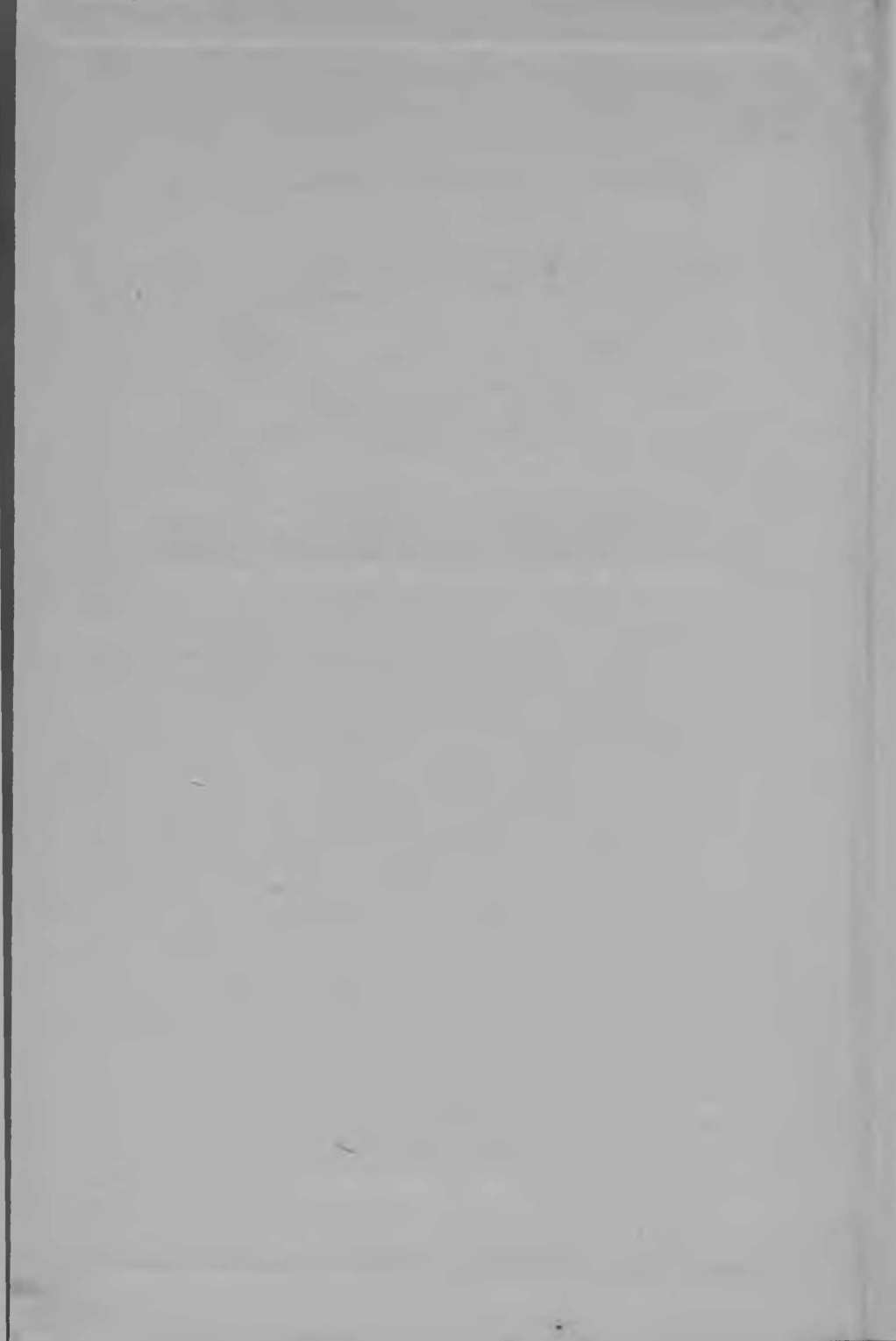
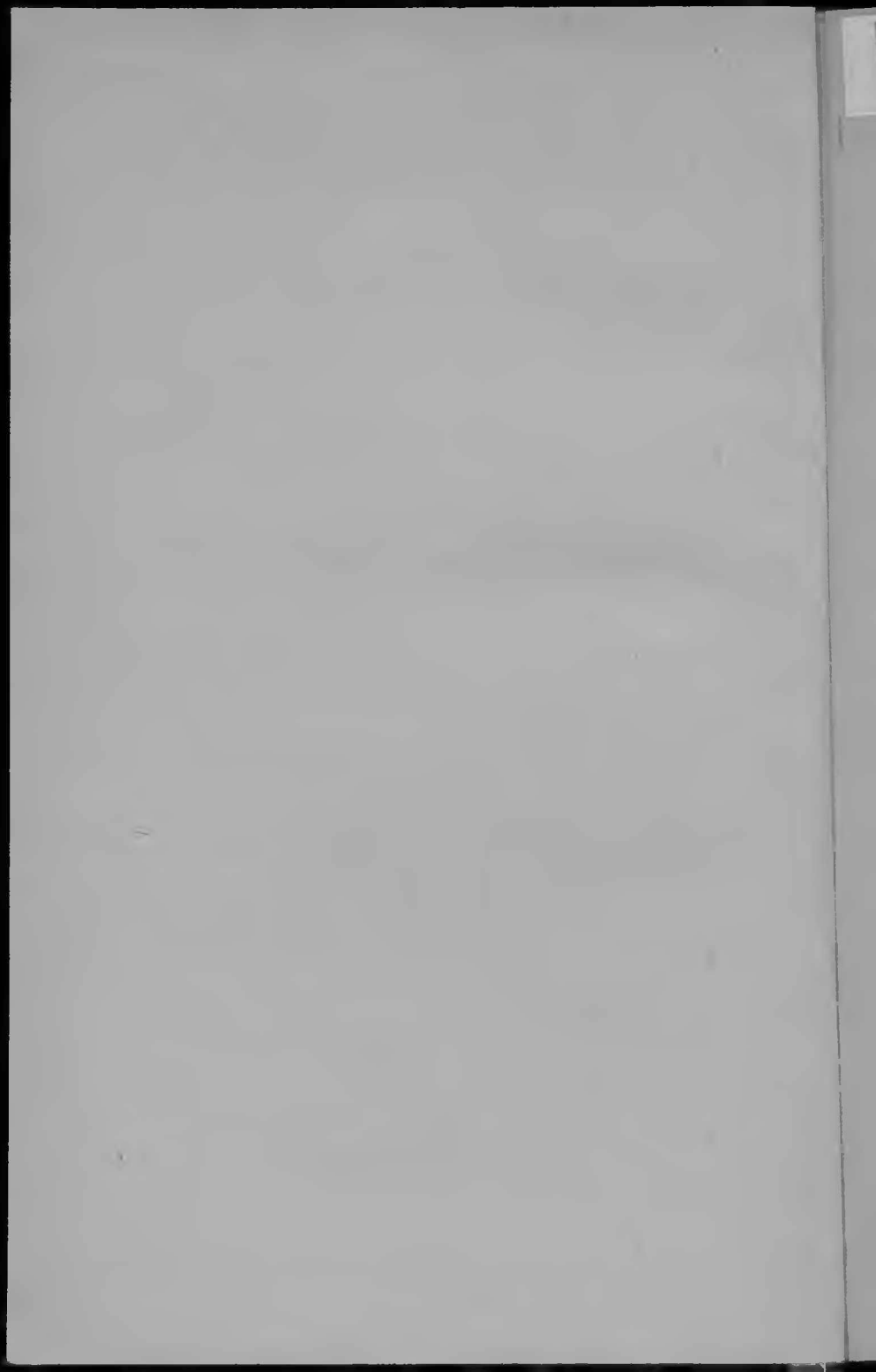


РУССКО-
НЕНЕЦКИЙ
СЛОВАРЬ

ОГИЗ - ГИС



to Hart
2m



Словарь
3-18

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ИНСТИТУТ ЯЗЫКА И МЫШЛЕНИЯ ИМЕНИ Н. Я. МАРРА

СОВЕТСКОЕ ФИННОУГРОВЕДЕНИЕ XV

РУССКО-НЕНЕЦКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛИ

А. П. ПЫРЕРКА и Н. М. ТЕРЕЩЕНКО

ПОД ОБЩЕЙ РЕДАКЦИЕЙ
АКАДЕМИКА И. И. МЕЩАНИНОВА

ОКОЛО 15 000 СЛОВ

С приложением краткого грамматического очерка,
составленного Н. М. ТЕРЕЩЕНКО

ОГИЗ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ

МОСКВА—1948



ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий Русско-ненецкий словарь имеет свою историю. В основе его лежит богатый материал, собранный и обработанный молодым учёным А. П. Пырерка, ненцем по национальности, прошедшим хорошую филологическую школу. Уже будучи научным сотрудником Института языка и мышления Академии Наук СССР, в середине 1940 г. он представил первоначальную редакцию названного словаря. Работа А. П. Пырерка тогда же получила высокую оценку его руководителя проф. Г. Н. Прокофьева, наиболее крупного специалиста по самоедским языкам и исключительно требовательного учёного.

Дополнения и частичные исправления словаря были приостановлены наступившими годами Великой Отечественной войны. А. П. Пырерка поступил в действующую армию и погиб смертью героя на фронте. Но начатое им полезное дело не пропало. Оно завершено самым близким А. П. Пырерка человеком — его женою Н. М. Терещенко, спутницею не только в его семейной жизни, но и в научном труде. Пройдённая та же филологическая школа, Н. М. Терещенко остаётся пока единственным квалифицированным специалистом по ненецкому языку.

Хорошо знакомая с ходом работы по составлению русско-ненецкого словаря, принимая в ней непосредственное участие ещё в довоенные годы, Н. М. Терещенко внесла в словарь те исправления и дополнения, желательность которых отмечалась специалистами по северным языкам на имевших место коллективных обсуждениях проводимой работы.

Представляя окончательную редакцию словаря, Н. М. Терещенко дополнила его сжатым очерком грамматического строя ненецкого языка. Тем самым облегчается практическое использование словарного материала при чтении текстов и в разговорной речи.

Первоначальная редакция русско-ненецкого словаря получила следующий отзыв проф. Г. Н. Прокофьева: «Работа А. П. Пырерка представляет собою ценный вклад в литературу по ненецкому языку и, несомненно, имеет не только практическое значение (являясь пособием для изучающих ненецкий язык, для обучающихся ненецкому языку, для переводчиков и составителей учебников на ненецком языке и др.), но и большой научный интерес. Русско-ненецкий словарь А. П. Пырерка — единственный сколь-либо полный словарь ненецкого языка. Уже это одно делает работу А. П. Пырерка актуальной и тем самым диктует необходимость скорейшего её издания».

Внесённые дополнения и частичные исправления завершают громадный труд и многолетнюю работу. Дается ценное практическое пособие, стоящее на надлежащем научном уровне.

Словарь выходит в серии работ по финноугроведению.

И. Мецанипов

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О НЕНЦАХ И НЕНЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Народность, говорящая на ненецком языке, занимает весьма обширную территорию. Западной границей расселения ненцев является восточное побережье Белого моря, восточной—нижнее течение Енисея. Северной границей этой территории можно считать побережье Северного Ледовитого океана с прилегающими к нему островами (Жолгуевым, Вайгачом, Новой Землёй), южной—северную границу лесов. По реке Пур и по некоторым притокам Оби (Лямину, Сахалинской, Конде и др.) ненецкие стойбища проникают и в таёжную область. Группа ненцев, населяющих таёжную зону, известна под названием «лесные ненцы», «пнян-хасава» или «пяд-хасава».

В отношении административного деления вся занимаемая ненцами территория (за исключением островов Северного Ледовитого океана) включается в состав трёх национальных северных округов: Ненецкого национального округа Архангельской области (окружной центр—Нарьян-Мар), Ямало-Ненецкого округа Тюменской области (окружной центр—Сале-Хард) и Таймырского национального округа Красноярского края (окружной центр—Дудинка).

Острова Северного Ледовитого океана (Жолгуев и Новая Земля) составляют особую административную единицу и подчиняются непосредственно Архангельскому Облисполкому.

Небольшая группа ненцев, из числа населяющих таёжную зону, живёт в пределах Ханты-Мансийского национального округа Тюменской области.

Всего ненцев по переписи 1926 года насчитывалось около 17.000 человек.

Название «ненцы» представляет собой самоназвание этой народности *ненць'*, что обозначает также человек (множественное число—*пенця'*). Наряду с этим самоназванием (преимущественно в восточных говорах) имеется и второе самоназвание—*хасава*, что обозначает также мужчина (множественное число *хасава'*).

В дореволюционной литературе ненцы были известны под названием «самоеды», «самоди», «самодины», а в пределах Таймырского национального округа и Туруханского района Красноярского края—под названием «юраки» («юраки тазовские», «юраки обдорские» и т. д.).

Основным видом хозяйственной деятельности ненцев является оленеводство. Зимой ненцы занимаются также охотой на песца. Наряду с оленеводством и охотой большое место в хозяйственной деятельности (особенно в летнее время) занимает рыболовство. На островах Северного Ледовитого океана и на его побережье широко развит морской зверобойный промысел. В тех местах, где созданы промышленные предприятия, ненцы работают на фабриках и на заводах.

В досоветский период ненцы, так же как и другие народности, занимавшиеся оленеводством, вели кочевой образ жизни. В течение всего года они передвигались по тундре. К осени уходили со своими стадами вглубь тундры к лесам, спасаясь от северных холодных ветров. С наступлением весны начиналось обратное передвижение к морскому побережью, где, благодаря постоянным ветрам, олени меньше страдали от «гнуса» (оводов и комаров) и где для них были удобные пастбища. Таким образом, вся жизнь ненецкой семьи проходила в бесперывных перекочёвках, которые были непосредственно связаны с особенностями хозяйственной деятельности: олени круглый год находятся на подножном корму, в силу чего требуется частая смена пастбищ.

С кочевым образом жизни связан и особый тип ненецкого жилища—чум. Чум представляет собой передвижное жилище и состоит из двух частей: конического остова из жердей и покрышек (нюков), изготовляемых зимой из оленьих шкур, летом—из берёсты. Основания жердей укрепляются в земле, верхние концы соединяются вместе. Побередине чума на железном листе раскладывается костёр, верх чума оставляется открытым для выхода дыма. При переезде на новое стойбище покрышки (нюки) снимаются и свёртываются, жерди разбираются и складываются на особые, специально для этого предназначенные нарты. На новом месте чум вновь устанавливается.

За годы советской власти в связи с развитием и укреплением новых социалистических форм хозяйства наблюдается переход к оседлому образу жизни. В ряде районов тундры возникают всё новые и новые оседлые поселения—базы оседания ненецких колхозов.

С переходом на оседлый образ жизни бытовое кочевание уступает место производственному кочеванию: со стадами оленей кочуют специальные бригады пастухов, остальное население живёт оседло в посёлках, занимаясь другими видами хозяйственной деятельности.

Укрепление социалистического уклада повлекло за собой развитие новых форм труда, новых отраслей производства, возникновение промышленных предприятий, культурных центров, появление национальной интеллигенции, включение ненецкого хозяйства в общую систему хозяйства СССР, развитие и укрепление общегосударственных связей.

Создание предпосылок для быстрого хозяйственного и культурного роста способствует расширению политического и культурного кругозора, приводит к отмиранию старых норм мировоззрения и к развитию новой советской идеологии.

Всё это находит своё отражение в языке. Лексический состав его пополняется за счёт слов, обозначающих общественно-политические, культурные и технические понятия. Часть этих слов создаётся средствами самого ненецкого языка, но большая часть усваивается ненцами через русский язык, получая свойственное ненецкому языку оформление и фонетическую окраску.

В ненецком языке различаются два диалекта: диалект тундровых ненцев и диалект лесных ненцев. На тундровом диалекте ненецкого языка говорит основная часть ненецкого населения, занимающая тундровую область. Лесной диалект распространён лишь среди незначительной части ненцев, являющихся постоянными жителями таёжной зоны. Как в тундровом, так и в лесном диалектах ненецкого языка имеется ряд говоров,

Несмотря на значительную территорию своего распространения и наличие ряда говоров, тундровой диалект представляет собой большое единообразие. Наблюдаемые между отдельными говорами расхождения настолько закономерны, что не могут представлять собой препятствия для развития единого литературного ненецкого языка.

Иначе обстоит дело с диалектом лесных ненцев. В силу обособленного положения этой группы отдельные говоры лесного диалекта имеют между собой довольно значительные различия. Вместе с тем лесной диалект имеет ряд существенных отличий от тундрового диалекта как в области фонетики и морфологии, так и в области лексики.

В прилагаемом к словарю очерке даётся описание основных грамматических норм говора ненцев Большеземельской тундры (т. е. восточного района Ненецкого национального округа Архангельской области), имеющего довольно большую близость с говорами Обдорского Севера и Ямала.

Говор этот принят за основу ненецкого литературного языка.

Ненецкий язык принадлежит к группе самоедских языков, куда, помимо ненецкого языка, относятся также энецкий, нганасанский и селькупский языки.

Научное изучение ненецкого языка, так же как и языков других народностей Крайнего Севера, приобрело широкий размах лишь за годы советской власти, когда были созданы все необходимые условия как для развёртывания научной работы, так и для создания и развития письменности для ранее бесписьменных народностей.

До Великой Октябрьской социалистической революции ненцы письменности не имели. Попытки создания письменности на ненецком языке, предпринятые со стороны православной миссии, сколько-нибудь ощутительных результатов не имели. Ненцы, окончившие миссионерские школы, насчитывались буквально единицами, всё же остальное население продолжало оставаться неграмотным.

Развитие школьного строительства и литературного ненецкого языка началось лишь в советский период. За это время издан целый ряд учебников для ненецкой национальной школы, а также произведений художественной и политико-массовой литературы.

Н. Терещенко

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЁМ

Все русские заглавные слова расположены в строго алфавитном порядке. Если слово повторяется в примерах и оборотах речи в своей первоначальной форме, оно условно обозначается начальной буквой, напр.: вода и' (д); горячая в. ядембада и'; морская в. яв' и'; в., образовавшаяся на поверхности льда мырый.

О м о н и м ы (слова, разные по смыслу, но одинаковые по написанию и звучанию) даются отдельными словарными абзацами и обозначаются римскими цифрами (I, II и т. д.), напр.:

коса́ I (эсенская) та'не' (н), панггляр'; (заплетённая спереди) содыр' (д).

коса́ II с.-х. маторабць' (н), нгуvm мадабабць' (н).

коса́ III геогр. сэита мара, мара нго.

коса́ IV (для выделки шкур, камысов) пидерць' (н), ихлабць' (н).

Разные значения русского слова отмечаются арабскими цифрами (1, 2 и т. д.). Все пояснения оттенков значений русского слова даются курсивным шрифтом в круглых скобках, напр.: звать 1. (приглашать) ханзь; 2. (называть) нюмдеба(сь).

Объяснения без скобок (см. список сокращений) даются в том случае, если данное слово употребляется лишь в какой-либо специфической области, напр.: морж зоол., ... морошка бот. ...

Без скобок даётся также стилистическая характеристика слова. При этом разг(оворное) обозначает слова, употребляющиеся лишь в устной речи; фам(ильярное)—слова, возможные лишь в товарищеском разговоре; перен(осное)—слова, употребляющиеся в перепосном смысле.

На всех русских словах, кроме односложных, ставится знак ударения.

Имена ненецкого языка даются в словаре в форме именительного падежа единственного числа.

Для имён II класса в круглых скобках указан выпавший согласный основы, чередующийся с конечным гортанным смычным ('), напр.: véха тю'(с), вода и'(д), тундра вы'(н).

Одно и то же имя ненецкого языка при переводе на русский язык может иметь значение и имени существительного и имени прилагательного, напр.: ель хады, елбвый хады.

Ряд прилагательных русского языка передаётся на ненецкий язык с помощью причастий, напр.: красный нярьяна.

Личные местоимения даются в падежных формах. Полную парадигму склонения личных местоимений см. в приложении к настоящему словарю, стр. 365.

В падежных формах даются и послелогои.

Глаголы даются в неопределённой форме герундия (см. Грамматический очерк, стр. 387). У двусложных и многосложных глаголов с основой на гласный звук показатель герундия даётся в круглых скобках, так как употребление его в речи факультативно.

Глаголы несовершенного вида русского языка могут быть переведены на ненецкий язык несколькими видовыми формами; указание на ту или иную видовую форму ненецкого глагола даётся при глаголе в квадратных скобках. Исключение составляет только форма несовершенного вида, которая соответствующего пояснения не имеет.

Ряду русских слов в ненецком языке соответствуют особые идиоматические выражения, напр.: думать и^н ядэрць; мысль и^н ядэрабц, и^н игу' и т. д.

В живой разговорной речи выражения эти употребляются в соответствующей лично-притяжательной или личной форме, напр.: я дүмаю и^ни ядэрнга, ты дүмаешь и^р ядэрнга, он дүмает и^{да} ядэрнга и т. д.

В словаре изменяемое таким образом слово даётся в форме основы с дефисом (косым).

При пользовании русско-ненецким словарём следует иметь в виду ряд особенностей состава ненецкого языка:

1) Многозначимость слов. Нескольким словам русского языка соответствует нередко одно слово ненецкого языка, напр.: русские слова земля, место, страна переводятся одним ненецким словом я; бумага, грамота, буква падар'; большой, старший нгарка и т. д.

2) Ненецкий язык отличается чрезвычайной детализацией тех разделов лексики, которые включают в себя термины, относящиеся к производственной деятельности, напр.:

нарта: мужская легковая нарта нгэдалесь'; женская легковая нарта не хан; нарта для перевозки шестов нгуто'; нарта для постели и одежды, которую носят в чуме юхуна; нарта для мягких выделанных шкур вандако и т. д.

охотиться хане(сь); охотиться на песцов носинзь; охотиться на гусей ябтунзь; охотиться на лисиц тенапзь; охотиться на диких оленей хоранзь, илебциензь; охотиться на белок таряванзь; охотиться на куропадок хабэвкунзь и т. д.

3) В ряде случаев для обозначения одного и того же явления ненецкий язык пользуется различными словами в зависимости от того, применяются ли они к человеку, животному или предмету, напр.: бежать сюрба(сь) (о человеке); бежать нявота(сь) (о животном); упасть мона(сь) (о живом существе); хава(сь) (о предмете).

4) Большая часть общественно-политических и научно-технических терминов заимствуется из русского языка.

Имена существительные заимствуются в форме именительного падежа единственного числа.

Имена прилагательные заимствуются в одной форме на -ой (или на -ий после шипящих), напр.: советский советской; земельный земельной; высший высший.

Глаголы заимствуются в форме 2-го лица единственного числа повелительного наклонения. К этой форме присоединяются соответствующие видовые и лично-залоговые суффиксы ненецкого глагола, напр.: эксплуатировать эксплуатируйба(сь) [длит. в.]; эксплуатировать эксплуатируйбурць [длит.-мног. в.].

Идиоматика могла быть включена в настоящий словарь только в самом ограниченном количестве, причём идиоматические выражения даются в гнезде за знаком ❖.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав.—авиация
анат.—анатомия
астр.—астрономия
безл.—безличная форма
биол.—биология
бот.—ботаника
бран.—бранное слово
бухг.—бухгалтерия
вин. п.—винительный падеж
воен.—военное дело
вопросит. частица—вопросительная частица
в разн. знач.—в разных значениях
вульг.—вульгарное выражение
геогр.—география
геол.—геология
грам.—грамматика
дат.-напр. п.—дательно-направительный падеж
дат. п.—дательный падеж
дипл.—дипломатия
длит. в.—длительный вид
длит.-множ. в.—длительно-множественный вид
ед.—единственное число
жс.—женский род
зоол.—зоология
им. п.—именительный падеж
ирон.—ироническое выражение
ист.—история
канц.—канцелярское выражение
карт.—карточный термин
кем-л.—кем-либо
кого-л.—кого-либо
кому-л.—кому-либо
кто-л.—кто-либо
куда-л.—куда-либо
лингв.—лингвистика
лит.—литература

л/предн. скл.—лично-предназначительное склонение
л/прит. скл.—лично-притяжательное склонение
м—мужской род
мат.—математика
мед.—медицина
межд.—междометие
местн. п.—местный падеж
местн.-тв. п.—местно-творительный падеж
мин.—минералогия
множ.—множественное число
множ. в.—множественный вид
мор.—морской термин
муз.—музыка
напр. п.—направительный падеж
нареч.—наречие
нескл.—несклоняемое
несов.—несовершенный вид
обл.—областное выражение
отл. п.—отложительный падеж
охот.—охотничье выражение
перен.—переносный смысл
полит.—политический термин
посл.—пословица
прил.—прилагательное
прод. п.—продольный падеж
простореч.—просторечие
разг.—разговорный язык
рыбол.—рыболовство
см.—смотри
сов.—совершенный вид
сокр.—сокращение
спорт.—спортивное выражение
ср.—средний род
сущ.—существительное
с.-х.—сельское хозяйство
тв. п.—творительный падеж

<i>театр.</i> —театральное	выраже-	<i>фольк.</i> фольклор
ние		<i>че го-л.</i> —чего-либо
<i>текст.</i> —текстильная промышлен-	ность	<i>чем-л.</i> —чем-либо
<i>тех.</i> —техника		<i>чему-л.</i> —чему-либо
<i>тип.</i> —типографский термин		<i>что-л.</i> —что-либо
<i>уст.</i> —устаревшее выражение		<i>шахм.</i> —шахматный термин
<i>утвердит. частица</i> —утвердитель-	ная частица	<i>школ.</i> —школьное выражение
<i>фам.</i> —фамильярное слово или вы-	ражение	<i>эк.</i> —экономка
		<i>эл.</i> —электричество
		<i>этно.</i> —этнография
		<i>юр.</i> —юридический термин

РУССКИЙ АЛФАВИТ

А а	И и	С с	Ъ ъ
Б б	Й й	Т т	Ы ы
В в	К к	У у	Ь ь
Г г	Л л	Ф ф	Э э
Д д	М м	Х х	Ю ю
Е е	Н н	Ц ц	Я я
Ё ё	О о	Ч ч	
Ж ж	П п	Ш ш	
З з	Р р	Щ щ	

А а I союз нгани', нга; я пойду на охоту, а ты останься дома мань ханеванзь хан-тадм, пыдар нгани' мяканани' хаюин; пришёл я домой, а дома никогó нет тэыв' нга, мяканани хибяхарт янговы.

а? II *вопросит. частица* нгани'?; а ты кто? пыдар нгани' хибян?

абажур *м* лампа либор'.

абзац *м* абзац.

абориген *м* (*коренной житель страны*) нгахат илебэй.

абсурд *м* хумбанзяда, и* ниня хонана.

абхазец *м* абхазец* (*Абхазияхана иленя*).

абхазский абхазской.

авангард *м* авангард, нгэвам пэртя; коммунистическая партия— а. рабочего класса коммунистической партия рабочий класс авангард.

аванс *м* аванс.

август *м* август, август ирий, яв' халы' ирий, нилю' ирий; не-нянг' ирий.

авиапочта *жс* авиапочта.

авиация *жс, мн. нет* авиация.

авка *жс, обл. (вскормленный в чуме олень)* нгавка.

автобиография *жс* автобиография, хари' иле'мя, пле'мя.



автобус *м* автобус.

автобусный автобусной.



автомат *м* (*ружьё*) автомат. автоматический автоматической. автоматчик *м, воен.* автоматизиртя.



автомобиль *м* автомобиль.

автономия *жс* автономия.

автономный автономной; автономная советская социалистическая республика автономной советской социалистической республика.

автор *м* автор, падвы.

ага! *мезд. яхэ'!*, хый!

агитатор *м* агитатор, агитациям мипрена.

агитация *жс, мн. нет* агитация; вести агитацию агитациям минре(сь).

агитировать *несов.* агитируй-нго(сь); агитируйба(сь) [*длит. в.*]; агитируйбурць [*длит. -мнжс. в.*].

аграрный аграрной.

агрессивный агрессивной.

агрессия *жс* агрессия.

агрессор *м* агрессор.

агрonom *м* агроном.

агрономический агрономической.

ад *м, мн. нет* ад, нгад.

аджарский аджарской.

административный административной.

адрес *м* адрес, плесь' нгэсь'.

адреса́т *м юн* падарм ня'амбада.
адресова́ть *(кого-л., что-л. куда-л.)*
сов. и несов. адресуйнго(сь);
адресуйба(сь) [*длит. в.*]; адре-
суйбюрць [*длит.-мнэс. в.*];
илесь' нгэсьмана нгэдарамба(сь)
[*длит. в.*]; илесь' нгэсьмана
нгэдарамбюрць [*длит.-мнэс. в.*];
адресуйте ва́ше письмо моему
това́рищу юн падарта' няхани
падара'.

азэ́ртный: а. игро́к похопэи ма-
тогана; азэ́ртная игра́ похокая
матотава.

а́збука *эс* азбука.

азербайджáнец *м* азербайджанец
(Азербайджанхана иленя).

азербайджáнский азербайджан-
ской.

ай! ме́жд. хэй'!, хэ'!

айсберг *м* похо' минепада сэр'.

акаде́мик *м* академик, академиян
тэравы.

акаде́мия *эс* академия; А. Наук
Наук' Академия.

аккура́тно *нареч.* тяхасовна, тём-
бэвна.

аккура́тный тяхасо, тёмбё; быть
аккура́тным тёмбёда(сь), тяха-
сумда(сь).

актив *м, в разн. знач.* актив.

активность *эс, мн. нет* актив-
ность (тарава).

активный активной (тарана).



аку́ла *эс, зоол.* акула (ямгана
иленя сюдбья халя).

але́ть *несов.* селв хасимда(сь), взя
то'лаха нгэсь.

алма́з *м* алмаз (нгули' мирета пэ).

алфа́вит *м* алфавит.

а́лый селв хасимдана, взя то'лаха.

амба́р *м* тин; а. для зерна́ я тин;
скла́дывать в а. тинан пэмба(сь)
[*длит. в.*]; тинан пэмбюрць,

амбула́тория *эс* амбулатория.

америка́нец *м* американец (Аме-
рикахана иленя).

американский американской.

амни́стия *эс* амнистия.

ана́рхия *эс, мн. нет* анархия.

анга́р *м, ав.* ангар.

англи́йский английской.

англича́нин *м* англичанин (Ан-
гляхана иленя).

анке́та *эс* анкета; на́до за́полнить
анке́ту анкетам пада тара.

анте́нна *эс, радио* антенна (радио
муно ня'амбава е'эмня серта-
бабць').

антиса́нитарный антисанитарной.

антисове́тский совет ядонганзу'
нгэда.

абрта *эс, анат.* пурцо.

апелсы́н *м (плод)* апельсин; (де-
рево) апельсин пя.

аплоди́ровать (кому-л., чему-л.)
несов. пей пейба(сь) [*длит. в.*];
пей пейбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

аплодисме́нты *мн.* пей пейбава'.

аппара́т *м, в разн. знач.* аппарат.
аппети́т *м* нгаворман харвабцо,
харвабцо.

апрель *м* апрель, апрель ирий,
ненэй ниць ирий, ты' саполана
ирий.

апте́ка *эс* аптека (савумдангго-
бцие тэмдолава).

апте́карь *м* аптекам пэртя.

арги́ш *м, обл.* (караван нарт)
мюд.

аргиши́ть *несов., обл.* мюсе(сь);
миосерць [*мнэс. в.*].

аре́нда *эс* аренда (ня'амбадан
недьбья).

аре́ст *м* арест, арестуйва.

ареста́нт *м* арестуйвы.

арестова́ть *сов.* арестуя(сь).

арестовыва́ть *несов.* арестуй-
пгго(сь); арестуйба(сь) [*длит.*
в.]; арестуйбюрць [*длит.-мнэс.*
в.].

арифме́тика *эс, мн. нет* арифме-
тика.

арифмети́ческий арифметической.

арка́н *м (верёвка для поимки оде-
ней)* тынзя'(н).

Арктика *жс*, *мн. нет* Арктика, Нгэрм.

арктический арктической (*нгэрм*, *Нгэрм няна нгэда*).

армия *жс* армия; Советская А. Советской Армия; действующая а. тарана армия; постоянная а. нгобкад тарана армия; командующий армией армияхана командуйбада.

армянин *м* армянин (*Арменияхана иленя*).

армянский армянской.

аромат *м* сава нгабт.

артачиться *несов.*, *разг.* сэбине(сь), сэберуймда(сь); нямна-кори нгэсь; мой передовой олень стал а. неизаминдями сэбине (сэберуймда) пяда.

артель *жс* артель, нгартель; сельскохозяйственная а. сельскохозяйственной артель.

артерия *жс*, *анат.* хэв' нангг.

артиллерист *м* артиллерияхана тарана.

артиллерия *жс* артиллерия.

артист *м* артист (*театрхана сянакода*).

АССР (Автономная Советская Социалистическая Республика) АССР (Автономной Советской Социалистической Республика).

атака *жс* атака.

атаковать (*кого-л.*, *что-л.*) *сов.* и *несов.* атакуингго(сь); атакуйба(сь) [*длит. в.*]; атакуйбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

атлас *м*, *геогр.* атлас.

аттестат *м* аттестат; а. об окончании школы школам ёльцева е'эмня падар'.

ауканье *ср* хонарко тёрырма, хонаркурма.

аукать *несов.* хонарко тёрырць, хонаркурць [*мнжс. в.*].

аул *м* (*горное селение на Кавказе*) аул (*нгэсы*).

ах! *межд.* хэй'!, хэ'!

аханье *ср*, *разг.* хынерма.

ахать *несов.*, *разг.* хынерць [*мнжс. в.*].

ахнуть *сов.*, *разг.* хынебтра(сь).

аэродром *м*, *ав.* аэродром (*аэроплан' нулнгаллава*, *тиртянгану' нулнгаллава*).

аэроплан *м*, *ав.* аэроплан; *см.* самолёт.

аэропорт *м*, *ав.* аэропорт.



аэросани *ед.* *нет* аэрохан.



аэростат *м* аэростат.

Б баба *жс* 1. *разг.* не'я; 2. (*снежная*) сырахад сертавы нгухуко.

бабка I *жс* 1. (*бабушка*) хада; 2. (*старуха*) пухуця; 3. (*повивальная*) сю' хада, мядикода пухуця.

бабка II *жс* (*игральная*) нгэ мал' нгэсо'; игра в бабки нгэсонгга'-на сянакова.

бабник *м*, *фам.* ненггый.



бабочка *жс*, *зоол.* ламбро, лэмбарё, лэмборо.

бабушка *жс* хада, хадакэ.

багаж *м*, *мн. нет* мета тер', мета нгамгэ тикы', нгамгэри.

багор *м* [*мн.* багры] багор, еся вада.

багровётъ *несов.* нярморць.

багровый нярморта.

багульник *м*, *бот.* ярьс'(н).

база *жс*, *в разн. знач.* база.

базар *м* базар, тэмдолава я.

базарный: базарная торговля базарной тэмдорма; б. день тэмдорма яля; базарная цена базарной тэмдорма мир'.



байдарка эс хой нгано.
бак м (посуда) нгамгэхэва нгэсь хор'.

бакен м, мор. яв' нгано тю'.

балаган м есер'.

балагур м, разг. хумбанзи' мэна, хумбанзи' лаханана.

балагурить несов., разг. хумбанзи' мэсь; хумбанзи' лахана(сь).

баланс м, бухг. баланс.

балка I эс, тех. наро'(и); с балкой наронгота.

балка II эс (овраг) вангг.

балласт м, мн. нет (груз) санггумла'ма; б. для нарты хан санггумла'ма; б. для лодки, судна нгано 'санггумла'ма; с балластом санггумла'мита.

балованный (о ребёнке) похоталтавы.

баловать (кого-л.) несов. похоталтаба(сь), иськабтаба(сь) [длит. в.]; похоталтабюрць, иськабтабюрць [длит.-мнэс. в.]; б. ребёнка нгацекым похоталтаба(сь).

баловаться несов. (шалить) иськабта(сь), ися(сь).

баловник м I. (шалун) иськабтада, исьда; 2. (балующий кого-л.) похоталтабада.

баловство ср, мн. нет I. (шалость) иськабтава, исьва; 2. похоталтабава.

бандероль эс бандероль; посылать бандеролью бандерольхана нгэдарамба(сь), бандерольхана нгэдабтамба(сь) [длит. в.].

банк м I. (учреждение) банк; 2. (в карт. игре) панк.

банка I эс (посуда) нгэсь(и).

банка II эс (отмель) луда, сэйта пэ.

банг м бант.

банщик м халтангголавам пэртя.
баня эс баня, халтангголава.



барабан м барабан.

барабанить несов. 1. барабан ладба(сь); (на шаманском бубне) пензьрета(сь); 2. (в двери и т. п.) сатавиа тоерць.

барабанщик м барабанм пэртя.



баран м, зоол. баран.

баранина эс баран нгамза.

баранка эс халэць, халесь.

барэхтаться несов. (в воде) пюрнерць [мнэс. в.].

бардэ эс, мн. нет сылингга.

баржэ эс нгарка нгано тэнз.



баркас м баркас.



барометр м барометр.

барыш м, разг. барыш.

бас м [мн. бась] лэто сё.

басня эс басня.

бастовать несов. бастуингго(сь);

бастуйба(сь) [длит. в.]; бастуйбюрць [длит.-мнэс. в.].

батальон м, воен. батальон.

батарёя *жс*, *воен.* батарея.
 батра́к *м* недватана, манзарани-
 тана.
 батра́чество *ср*, *мн. нет* недва-
 тана'.
 батра́чить *несов.*, *разг.* недва-
 та(сь).
 батра́чка *жс* недватана не, манза-
 ранитана не.
 бахва́литься *несов.*, *разг.* поса-
 бтё(сь).
 бахва́льство *ср*, *мн. нет*, *разг.* по-
 сабтёва.
 башка́ *жс*, *мн. нет*, *фам.* нгэ-
 вэйць'(н).
 башки́р *м* башкир (Башкирия-
 хана иленя).
 башки́рский башкирской.
 башма́к *м* харнак, нгэ мал се'.



ба́шня *жс* башня.
 байка́ть *несов.* (ребёнка) хынта-
 мба(сь) [*длит. в.*]; хынтамбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].



баян *м*, *муз.* баян.
 баяни́ст *м* баянм пэртя, баянхана
 сянакода.
 бди́тельный тосруй.
 бег *м* (человека) сюрбава, сюрмба-
 ва; (крупного животного) ня-
 вотава; (мелких животных и
 птиц) варнава; (неуклюжих
 людей или животных) хут'мэ-
 дёва; бег рысцой танетава; бег
 рысью сиднгэдёва; бег впри-
 прыжку санабтырць сюрбава;
 свободный бег олёней ханерма;

бегать *несов.* (о человеке) сюр-
 берць, сюрмберць [*длит.-мнжс.*
в.]; (о крупном животном) ня-
 вотарць [*мнжс. в.*]; (о мелких
 животных и птицах) варнерць
 [*мнжс. в.*]; (о неуклюжих людях
 или животных) хут'мэдё(сь);
 б. рысцой танехорць [*мнжс. в.*];
 б. рысью сиднгэдё(сь); б. вза-
 пуски нертенгго сюрберць, нер-
 тенггурць [*мнжс. в.*]; нертю-
 мбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; б.впри-
 прыжку санабтырць сюрберць
 [*длит.-мнжс. в.*]; б. скачками
 (о животных) сорабтырць
 [*мнжс. в.*]; б. от когó-л. ху-
 норць [*мнжс. в.*]; хунбюрць,
 хунмбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; б.
 за кем-л., за чем-л. нёторць
 [*мнжс. в.*]; б. от преслёдования
 пи'имбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 бегле́ц *м* хунорта, пи'морта.
 бегло́ нареч.: б. чита́ть мер' го-
 лангго(сь).
 бего́м нареч. сюрба, сюрмба.
 беготня́ *жс*, *мн. нет* сюрберма,
 сюрмберма.
 бегство́ *ср*, *мн. нет* хунва, хун-
 бава, хунмбава.
 бегу́н *м* сюрбала.
 беда́ *жс* [*мн. беды*] мая'(н); в
 этом-то и б. мая' тикыхы;
 попал в беду маянд еремя.
 бедне́ть *несов.* манггбалтана(сь).
 бедно́ нареч. манггба.
 бедность́ *жс*, *мн. нет* манггбава,
 вэйлева.
 беднота́ *жс*, *мн. нет* манггбада',
 манггбада хибя', манггбада хи-
 бяри'.
 бедный́ 1. (небогатый) манггбада,
 вэйленя; быть бедным мангг-
 ба(сь), вэйле(сь); 2. (при выра-
 жении сожаления) вэва хибя,
 вэва ненэць'(н).
 бедня́га *м* вэва ненэцянье.
 бедня́к *м* манггбада, вэйленя.
 бедня́цкий манггбада.
 бедня́чка *жс* манггбада не, вэ-
 иленя не.
 бедо́вый *разг.* я'авкабтада, я'ав-
 лада.

бедро *ср* [мн. бедра] ей' (н).
 бѣдственный сэсиларана.
 бѣдствие *ср* сэсиларава.
 бѣдствовать *несов.* сэсилара-
 мба(сь) [длит. в.]; сэсилара-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 бѣдствующий сэсиларамбада.
 бежать *несов.* (о человеке) сюр-
 ба(сь), сюрмба(сь) [длит. в.];
 сюрберць, сюрмберць [длит.-
 мнжс. в.]; (о крупном животном)
 нявота(сь); (о мелких животных
 и птицах) варна(сь); (о неуклю-
 жих людях или животных) хуг'-
 мадѣ(сь); б. рысцѣй танета(сь);
 б. рысью сиднгэдѣ(сь); б. скѣ-
 ком нявота(сь); б. взѣпуски нер-
 тенгго сюрба(сь), нертюмба(сь)
 [длит. в.]; нертюмбюрць [длит.-
 мнжс. в.]; б. вприпрыжку сана-
 быгрьць сюрба(сь); б. свободно
 (об оленях) ханерць [мнжс. в.];
 б. скачками (о животных) со-
 рабтѣ(сь); б. в сторону варили-
 теба(сь) [длит. в.]; вари-
 либтебюрць [длит.-мнжс. в.];
 б. изо всех сил пярна(сь);
 б. от когѣ-л. хунба(сь),
 хунмба(сь) [длит. в.]; хун-
 бюрць, хунмбюрць [длит.-
 мнжс. в.]; б. за кем-л., за
 кем-л. нѣта(сь); б. от преслѣдо-
 вания пи'имба(сь) [длит. в.];
 ни'имбюрць [длит.-мнжс. в.].
 бѣженец *м* пи'имбада, пи'морта.
 без *предлог* (в ненецком языке
 выражается суффиксами): а) в
 связи с глаголом -си', -зи', -ци',
 -сипой, -зипой, -щипой; ребѣ-
 нок остѣлся без матери нгацекы
 небяси' хаи; пропѣл без вести
 сынггоси' юху; без ножа хлѣба
 не разрёжеш харсипой няньм
 нин маданггу'; б) в связи с име-
 нем -сяда, -зяда, -цяда; чело-
 вѣк без руки нгудасяда хибяри;
 < без спрѣса нись юндалтабю';
 без прѣмаха нись нгѣдара'; без
 умолку нись нгѣвадангг'; без
 его вѣдома пыда ярменаханда,
 пыда табадавазхэнда; не без
 причины хараси' вуни, хадкѣ-

бяси' вуни; без права передачи
 миць правоси'; и без тогѣ тикы
 хавна; без четверти час те-
 тимда'маси' час; без десяти три
 юци' няхар'.
 безбилѣтный: б. пассажир билет-
 сяда пассажир.
 безбѣжник *м* нумзяда, нумд ниня
 пунрѣда, хѣхэнд ниня пунрѣда.
 безболѣзненно нареч. яебтырци'.
 безболѣзненный яебтырцяда.
 безборѣдый муноцянзяда; быть
 безборѣдым муноцянзя(сь).
 безбоязненно нареч. пинси'.
 безбоязненный пинсяда; быть без-
 боязненным пинся(сь).
 безбрѣжный ясяда; быть безбрѣж-
 ным яся(сь).
 безвѣстность *жс*, *мн.* нет юнсява.
 безвѣстный юнсяда, сынггосяда;
 быть безвѣстным юнся(сь),
 сынггося(сь).
 безвѣтренный мерцясяда; быть
 безвѣтренным мерцяся(сь).
 безвинно нареч. хараси'.
 безвинный харасяда; быть без-
 винным харася(сь).
 безвкусно нареч. нгавоци'.
 безвкусный (о еде) нгавоцяда;
 быть безвкусным нгавоця(сь).
 безвѣдный ицяда; быть безвѣдным
 иця(сь).
 безвозвратно нареч. пуня' салси',
 салси'.
 безвозвратный пуня' салсяда, сал-
 сяда.
 безвоздушный индцяда.
 безволие *ср*, *мн.* нет волясява.
 безволбый нгѣбтссяда; быть без-
 волбсым нгѣбтсся(сь).
 безвѣльный волясяда; быть без-
 вѣльным воляся(сь).
 безвредный харасяда; быть без-
 вредным харася(сь).
 безвыходный гарпыцяда; быть
 безвыходным гарпыця(сь).
 безглазый сэвссяда; быть безгла-
 зым сэвсся(сь).
 безгласный мунзяда; быть без-
 гласным мунзя(сь).
 безголовый нгѣвасяда; быть без-
 головым *ирон.*, *разг.* нгѣвася(сь).

безголовый сёсяда; быть безго-
ловым сёся (сь).
безграмотность *жс, мн. нет* па-
дарм ехэрава.
безграмотный падарм ехэрана.
безграничный малсяда.
безгрешный хэбяхсяда; быть
безгрешным хэбяхся (сь).
бездарный *нз* хадюбэй.
бездействие *ср, мн. нет* шива та-
рава, манзаясява.
бездействовать *несов.* нись тара',
манзаяся (сь).
бездействующий *ннн* тарана,
манзаясяда.
безделица *жс (пустяк)* хумбап-
зяда.
безделье *ср, мн. нет* манзаян шива
нгэва.
бездельник *м* манзаяп *ннн* нгэда,
нгамгэхэртм *ннн* пэрта.
безденежье *ср, мн. нет* есясява.
бездетность *жс, мн. нет* нюсява.
бездетный нюсяда; быть бездет-
ным нюся (сь).
бездомный хардасяда; быть без-
домным хардася (сь).
бездомный нгылдасяда; быть без-
домным нгылдася (сь).
бездорожный сехэрэсяда.
бездорожье *ср, мн. нет* сехэрэ-
сява.
бездоходный доходсяда.
бездымный якэсяда.
безжалостно *нареч.* нись сяп',
сянзи'.
безжалостный сяпзяда, сяма техэ,
нннн сянда; быть безжалостным
сянзя (сь).
беззабóтно *нареч.* *нз* няркана-
бцянзи'.
беззабóтный *нз* нярканабцянзяда;
быть беззабóтным *нз* няркана-
бцянзя (сь).
беззавéтно *нареч.* пили' мал-
ханда; б. любящий рóдину роди-
намда пили' малханда мэнена.
беззакóние *ср* законсява.
беззакóнно *нареч.* законси'.
беззакóнный законсяда.
беззащитность *жс, мн. нет* нгэди-
цява.

беззащитный нгэдицяда; быть без-
защитным нгэдиця (сь).
беззвёздный нумгысяда; быть без-
звёздным нумгыся (сь).
беззвучно *нареч.* мунзи'.
беззвучный мунзяда; быть без-
звучным мунзя (сь).
безземельный ясяда; быть беззе-
мельным яся (сь).
беззубый тибсяда; быть беззу-
бым тибся (сь).
безлёсный пясяда, пэдарасяда;
быть безлёсным пяся (сь), пэда-
рася (сь).
безлиственный вэбасяда.
безличный сяцяда.
безлошадный юносяда; быть без-
лошадным юнося (сь).
безлюдный хибясяда, хибярся-
да; быть безлюдным хибяся (сь),
хибярся (сь).
безлюдье *ср, мн. нет* хибясява,
хибярсява.
безмóзглый *бран.* нгэвэнсяда;
быть безмóзглым нгэвэйся (сь).
безмóлвие *ср, мн. нет* нгули'
мунзява, сынггосява.
безмóлвно *нареч.* нгули' мунзи',
сынггоси'.
безмóлвный нгули' мунзяда, сынг-
госяда; быть безмóлвным нгули'
мунзя (сь), сынггося (сь).
безмóлвствовать *несов.* нгули'
мунзя (сь), сынггося (сь).
безнадёжно *нареч.* енабт'маси';
савумдаси'; пунси'.
безнадёжность *жс, мн. нет* енабт'-
масыава.
безнадёжный енабт'масыада; са-
вумдасыада; пунсяда; больной
безнадёжен едета пунси.
безнаказанно *нареч.* нись танара'.
безнаказанный нннн танаравы.
безнóгий нгэсяда; быть безнóгим
нгэся (сь).
безнóмый пнясяда; быть безнó-
сым пняся (сь).
безобидный нннн ярмадана.
безоблачный тирсяда; быть без-
облачным тирся (сь).
безобразие *ср, мн. нет* нгули'
вэва сер'.

безобразный нгули' вэва; б. на вид (*о человеке*) нгули' ниня сядота; безобразное поведение ванзер' пыдама мнирева. безоговóрочно нареч. вадаси'. безоговóрочный вадасяда. безолéнный тэсяда; быть безолéнным тэся(сь). безопасно нареч. нись тосакабто'. безопасность *ис, мн. нет* шва тосакабтава. безопасный ниня тосакабтада. безоружный мирвсаяда; быть безоружным мирвсая(сь). безостанóвочно нареч. нись нулангг', нулиггаваси'. безотлучно нареч. хунахартан нись ханас'. безошибочно нареч. ошибкасн', ненэся. безошибочный ошибкасяда. безработица *ис, мн. нет* манзаясява. безработный манзаясяда; быть безработным манзаяся(сь). безраздéльно нареч. тярыци'. безраздéльный тярыцяда; быть безраздéльным тярыця(сь). безразлично нареч. нгобтики; мне б. мань екваннани нгобтики. безрóгий нямдсяда, малк; быть безрóгим нямдся(сь). безрóдный ева; быть безрóдным евада(сь). безрукий нгудасяда; быть безруким нгудася(сь). безрыбный халясяда. безудержно нареч. мадарци'. безудержный мадарцяда; быть безудержным мадарця(сь). безумец *м* псяда. безумие *ср, мн. нет* псява. безумно нареч. исн'. безумный псяда; быть безумным пся(сь). безумолку нареч. нгоб' нись мунзялав'. безумствовать *несов. псялмба(сь) [длит. в.]; псялмбюрць [длит.-мн. в.]*. безуспéшно нареч. тароси'.

безуспéшный таросяда. безусый пья нгылы муноцянзяда; быть безусым пья нгылы муноцянзя(сь). безутéшный ниня нямзэлена; безутéшное гóре нгули' нгарка иэ вэва нгэбц'. безухий хасяда; быть безухим хася(сь). безымéнный *см. безымянный*. безымянный нимзяда, нюмзяда; б. палец нимзяда нгуда тарка; нюмзяда нгуда тарка. безыхóдный тарпыцяда; безыхóдная нуждá нгарка'я мангг. бекас *м, зоол.* мерцямбэрта. белéть *несов.* сэргнэ нгадя(сь), морена(сь); ту'лена(сь); тóлько хребты белéют хойрн' ту'лена'. белизнá *ис, мн. нет* ялм. белить (*что-л.*) *несов.* сэрумдамба(сь) [*длит. в.*]; сэрумдамбюрць [*длит.-мн. в.*]. беличий таряв; б. мех таряв хоба тар'.



бёлка *ис, зоол.* таряв; б.-летяга пензо. белобрысый моронзе'э, морорпэй. белогвардéец *м, ист.* белогвардеец (*сэрако гвардияхана мэвы, революция ядонганзу' мимы*). белок *м* [*мн. белкэй*] 1. (*глаза*) сэв яляко; 2. (*сырого яйца*) ензор'; (*варёного яйца*) сар'ню мар', мар'. белокурый нгэбт няравэй хибя, няравэй. белорус белорус (*Белоруссияхана иленя*). белорусский белорусской. белоснёжный сыракораха, сырадарев' сэр'. белоствóльный ня сэр'. белуха *ис, зоол.* вэбарка.

бѣлый сэр', сэрако, сэре'э; б. хлеб сэрако нянь; ◇ бѣлые нѣчи яляко пи'; средь бѣла дня разг. яля сава еркана.

бельѣ ср, мн. нет бельѣ (мюннй паны).

бельмб ср [мн. бѣлма] (на глазу) сѣв' сэрумзо.

бензйн м, мн. нет бензин.

берданка (ружсьѣ) эс берданка (тунн).

бѣрег м (с суши) вар; (с воды) я, я вар, я хэвды, я хэв, ид вар; песчаный или каменный б. мара; высѣкий камѣнный б. тир'; чум их находйлся на высѣком камѣннстом берегу мѣря мяго' яв' тиркана нгась; тот дальннй б. техэ вар.

берегнсь! хэвнн'!

береговбй ид вархы, вархана нгѣда.

бѣрежно нареч. (отнѣснться к чему-л.) тяхасовна.



берѣза эс хо.

берѣзка эс хокоця; (карлнкова) пюнгг.

березнйк м, мн. нет (молодая берѣзовая роца) хокоця'.

берѣменеть несов. мннтаналць; мннтана(сь).

берѣменная мннтана; (про самку) мыпдѣй; (стельная) ннмдья; быть берѣменной мннта (сь).

берѣменность эс мннтава.

берѣста эс, мн. нет тѣ.

берѣчь (кого-л., что-л.) несов. лѣтрамба(сь), сюрпа(сь) [длнт. в.]; лѣтрамбюрць, сюрпюрць [длнт.-мнн. в.].

берѣчься несов. лѣтра(сь), тоса(сь).



бѣркут м, зоол. беркут лимбья.

берлѣга эс варк вангг, вангг, варк ванггута, ванггута.

берцѣвая кость анат. нгѣ еся. бес м нннн гнадьда.

бѣсѣда эс лаханакова.

бѣсѣдовать (с кем-л.) несов. лахана(сь), лаханако(сь), лаханакурць [мнн. в.].

бѣснться несов. нсялворць [мнн. в.].

бѣсклассовый классяда; бѣсклассовое общество классяда общество.

бѣсконѣчно нареч. малси'.

бѣсконѣчность эс, мн. нет малсява.

бѣсконѣчный малсяда; быть бѣсконѣчным мался(сь).

бѣскѣрмнца эс, мн. нет нгавонасяда.

бѣскѣрѣвннй коровасяда.

бѣскѣстннй лѣсяда.

бѣскѣрѣвннй хэмзяда.

бѣскрѣлннй тосяда.

бѣсноватъся несов. нсялмбюрць.

бѣспалннй нгуда таркасяда; нгумбъсяда; вартѣсяда; быть бѣспалннм нгуда таркася(сь), нгумбъся(сь), вартѣся(сь).

бѣспамятность эс, мн. нет тензява.

бѣспамятннй тензяда; быть бѣспамятннм тензя(сь).

бѣспартнннй партнняхана нннн мѣна.

бѣспнсьменннй падарцяда.

бѣсплатно нареч. салси'.

бѣсплатннй салсяда; б. бнлѣт салсяда бнлет; бѣсплатное обучѣнне салси' тохоламбава; быть бѣсплатннм сался(сь).

- бесповоротно нареч. нись сюрхалангг'.
- бесповоротный сюрхалцяда.
- беспозвоночный зоол. лэдысяда.
- беспокоить (кого-л.) несов. яебтамбца (сь) [длит. в.]; яебтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (олений, птиц) лямбамламба (сь) [длит. в.]; лямбамламбюрць [длит.-мнжс. в.]; (стадо олений) песпса (сь) [длит. в.]; песпюрць [длит.-мнжс. в.].
- беспокоиться (о ком-л., о чём-л.) несов. н# няркна (сь); не беспокойся ир вэва ния нга'.
- беспокойный нгэвадьярцяда; (неудобный) ниня серота; быть беспокойным нгэвадьярця (сь).
- беспокойство ср яебтяр'; и# няркнабць' (н).
- бесполезно нареч. тароси'.
- бесполезность жс, мн. нет таросява.
- бесполезный таросяда; быть бесполезным тарося (сь).
- беспомощность жс, мн. нет ныхы'масыава.
- беспомощный ныхы'масыада; быть беспомощным ныхы'масыа (сь).
- беспорядки ед. нет, полит. беспорядок'.
- беспорядок м, мн. нет порядоксыава.
- беспорядочный порядоксыада; быть беспорядочным порядокся (сь).
- беспощадно нареч. нись сйя', нись тисьде'.
- беспощадный ниня сянпа, сянзяда, сяма техэ, нпня тисьдена; быть беспощадным нись тисьде'.
- бесправие ср, мн. нет правосява.
- бесправный правосяда; быть бесправным правося (сь).
- беспредельный малсыада; быть беспредельным мался (сь).
- беспрерывно нареч. нгобкад пере, нгобкад.
- беспрестанно нареч. нись нгэвадангг', нгобпина.
- беспризорник м санъёрта.
- беспризорный санъёрта.
- беспричинный харасыада; быть беспричинным харасыа (сь).
- бесприютный лынггсяда, пармсяда; быть бесприютным лынггся (сь), пармся (сь).
- беспробудный ниня сидюрта.
- беспроволочный: б. тел.граф ентёдасяда телеграф.
- беспригрышный ниня мато'лабтавы.
- беспроцентный процентсяда.
- бессемейный семьясыада; быть бессемейным семьяся (сь).
- бессердечный сейсыада, тёбсяркавы.
- бессилье ср, мн. нет ныхысыава.
- бессильный ныхысыада; быть бессильным ныхыся (сь).
- бесследно нареч. нгудм нись нгадю'; б. пропавший юнси' ёховы, нгуци' ёховы.
- бесследный нгуцяда.
- бессмертие ср, мн. нет хабцянязьява.
- бессмертный хабцянязьяда; быть бессмертным хабцянязя (сь).
- бессмысленно нареч. хумбанзи'.
- бессмысленный хумбанзяда; быть бессмысленным хумбанзя (сь).
- бесснежный сырасяда; быть бесснежным сырася (сь).
- бессовестный сяцяда; быть бессовестным сяця (сь).
- бессознательный ниня хамадамбада.
- бессонница жс, мн. редко немасыава.
- бессонный немасыада.
- бесстрашный пинсяда, ниня нинна; быть бесстрашным пинся (сь).
- бесстыдный вэварахсяда; быть бесстыдным вэварахся (сь).
- бестолковый нгамгэхэртм ниня хамадамбада.
- бесхвостый тэвасыада; быть бесхвостым тэвасыа (сь).
- бесцветный хобанорцяда; быть бесцветным хобанорця (сь).
- бесценный мирцяда; быть бесценным мирця (сь).
- бесценок м, мн. нет: за б. мир' пелявна, мир' няби пелявна.
- бесчестный честьсыада; б. постунок нгули' вэва сер'.

бесчисленный толырцяда, толава техэ.

бесшабашный разг. похонэй.

бесшёрстный тарцяда.

бесшумный марнасяда; быгь бесшумным марнася (сь).

бечева эс, мн. нет бечева, ния.

бешеный псялмбада.

библиотека эс библиотека.

библиотекарь м библиотекам пэртя.

бидён м нгэся' (н).

биение ср, мн. нет ыдарма, тарава, нингарма; б. сёрдца сей тарава, сей ыдарма, сей нингарма.

билёт м билет; партийный б. партийной билет; трамвайный б. трамвайной билет.



бинокль м бинокль, сядям сэвта сырць'.

бинт м сыхы'ма, ман'ма.

бинтовать (кого-л., что-л.) несов. сыхыдамба (сь) [длит. в.]; сыхыдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

бирка эс пидте'мя пя, пидтевы пя, ютавы пя.

бисер м, мн. нет нгодяко'.

битва эс пёдва.

битком нареч. панаць.

бить несов. 1. (ударять чем-л. по чему-л.) ладорць [мнжс. в.]; ладорпа (сь) [длит. в.]; ладорпюрць [длит.-мнжс. в.]; (молото м, кувалдой) ютба (сь) [длит. в.]; ютбюрць [длит.-мнжс. в.]; б. кулаком тырена (сь); тырепа (сь), тырхалпа (сь), енабтамба (сь) [длит. в.]; тырепюрць, тырхалпюрць, енабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; б. кнутом, ремнём садамба (сь), садыба (сь) [длит. в.]; садамбюрць, садыбюрщи [длит.-мнжс. в.]; б. в ладоши нейдемба (сь), пейба (сь) [длит. в.]; пейдембюрць, пей-

бюрць [длит.-мнжс. в.]; б. в бубен пензьрета (сь); б. копытами тыбарпа (сь) [длит. в.]; тыборорць [мнжс. в.]; тыбарпюрць [длит.-мнжс. в.]; б. чем поало нярдемба (сь), нярыба (сь) [длит. в.]; нярдембюрць, нярыбюрць [длит.-мнжс. в.]; (со звоном) нгурдамба (сь), нгуррыба (сь) [длит. в.]; нгурдамбюрць, нгуррыбюрць [длит.-мнжс. в.]; б. изо всех сил нгасьдемба (сь), нгасиба (сь) [длит. в.]; нгасьдембюрць, нгасибюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (избивать) ютба (сь), пёдтамба (сь) [длит. в.]; ютбюрць, пёдтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; б. жестоко мардамба (сь), марыба (сь) [длит. в.]; мардамбюрць, маррыбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (из ружья) едаба (сь) [длит. в.]; едабюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (убивать) хавада (сь), хадаба (сь) [длит. в.]; хадабюрць [длит.-мнжс. в.]; ♦ б. ключом мунггомба (сь) [длит. в.]; мунггомбюрць [длит.-мнжс. в.]; часы бьют часы нгуркадарнга'.

биться несов. 1. (сразиться, драться) пёда (сь); 2. (о сердце) тара (сь); у него сильно бьётся сёрдце сейда тяхари' сатавна тара; 3. (в судорогах) емба (сь) [длит. в.]; енбюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (в капкане, сети и т. п.) ладарць [мнжс. в.]; 5. (о животных) падытарць, паде (сь); 6. (о посуде и пр.) пустурць, мардурць [мнжс. в.].

бицепс м, анат. нелак.

блага ср [мн. блага]: общее б. нгобизер' нгэда сава сер'; это великое б. тикы саць нгарка сава сер'.

благодарить (кого-л.) несов. спасибом вадець.

благодарность эс, мн. нет савам теневава.

благодарный савам теневана.

благополучие ср, мн. нет сава плева.

благополучно нареч. хуркаси' хараси'.

блевать несов., вульг. тоднорць [мнжс. в.].

бледнеть несов. сидортана (сь), падартарев' хантана (сь), хы'ымна (сь).

бледность жс, мн. нет сидортава, падартарев' хантанва, хы'ымва. бледный сидортана, хы'мопэй. блеск сальява.

блеснуть сов. ялкабта (сь), ялкада (сь), есабала (сь).

блестеть несов. ту'лена (сь), ябере (сь), хаерё (сь), ясида (сь); (о гладкой, ровной поверхности) салья (сь).

блестяще нареч. саць сававна; эта рабóta вы́полнена б. тикы манзая саць сававна сертавы.

блестящий 1. сальяна, ту'ленана, яберена, хаерёда; 2. перен. саць сава; б. отвёт саць сава хэтна вада.

блеять несов. нгамьярннга (сь).

ближайший [превосх. ст. от близкий] смянхат хахаяда, хахаяда.

ближе [сравнит. ст. от близко] хахаярка.

ближний хахаяда, та'лий; (из двух) та'лином'; (из многих) та'линов'.

близ хэвхана; б. дома харад хэвхана.

близиться несов. хахаялтана (сь). близкий хахаяда; быть близким хахая (сь).

близко нареч. хахан; хахая.

близлежащий хахая нгэда.

близнецы яха' (с), яхаця.

близость жс хахая нгэва.

блиндаж м, воен. блиндаж.

блок I м (объединение) нгомдава, нгобт ма'лава.

блок II м, тех. нензарць' (н), илра мэта нензарць' (н); поднимать блоком илра мэта нензарцянгана илба (сь).

блондин м нгобт сэр', нгэва сэр'. блокá жс [мн. блóхн] луху, сапарта панзе'э.

блуждать несов. ёхоборць [мнжс. в.]; ёхомба (сь) [длит. в.]; ёхобюрць [длит.-мнжс. в.].

блуждающий ёхоборта.

блюдечко ср педкэця, пед хыдякоця.

блюдо ср [мн. блюда] 1. (посуда) педак, пед хыдя; 2. (еда) игавар.

блюдецк ср [мн. блюдца] педак.

бляха жс (на поясе) хар сярсь' (н).

бобёр м, мн. нет (мех) лидяннг хоба.



бобр м [мн. бобры] зоол. лидяннг. бог м нум'.

богатеть несов. саванлелтана (сь).

богатство ср богатство, саванлебц.

богатый богатой, саванлена;

быть богатым саванле (сь); б. колхоз саванлена колхоз; Советский Союз богат полезными ископаемыми Советской Союз тарана тюлыбадаха'на богатой, Советской Союз тарана тюлыбадаха'на саванле.

богатырский мэбета, мэбете'э.

богатырь м богатырь, пахатырь, мэбета.

богач м сава илена.

бодать несов хавдорць.

бодаться несов. нямдода мирвещ, хавдорць.

бодливый нямдода мирвета.

бодрить (кого-л., что-л.) несов. ныхым несэймдамба (сь) [длит. в.]; ныхым несэймдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

бодрый хэбянзелн' нгэда.

боевой 1. сайнорта, сайнорма, сайнорць мэта; боеве вооружёние сайнорць мэта мирв; боевая готовность сайнорман хамадэва; 2. (бойкий) я'авлада, я'авкабата; быть боевым я'анла (сь), я'авкабта (сь).

боёк *м* (у ружья) ладорабць' (н). боеспособный сайнорць пирта.

боёц *м* боец (саювхана мэна), сайнорта; б. Советской Армии Советской Армияхана мэна, советской саювхана мэна.

бой *м* 1. [мн. бой] воен. сайнорма, пёдва; 2. мн. нет (часов) нгур-кадава.

бойкий я'авлада; сата; быть бой-ким я'авла (сь); саць.

бойня *жс* хаводалава.

бок *м* [мн. бока] хэвды; с боку на бок нгоб' хэвдэхэд няби хэв-дэн; ◇ бок б бок танггас нусь; под боком ян хэвхананда.

боковой: боковая жердь у нарты нин.

боком *нареч.* хэвдынзер'.

болван *м* (идол) сядэй.

болгарин *м* болгарин (Болгария-хана иленя).

болгарский болгарской.

более *нареч.* нгокарка; нгокар-кавна; ◇ б. или менее нгокар-кавна нгэбта нго'; не б. и не менее нго-каркавна ни нга', тянёркавна ни нга'; б. того тикахад нгокар-кавна; всё б. и б. пили' нгокар-кавна, пили' нгокаркавна.

болёзненный едя хый.

болёзнь *жс* едя, хабця' (н).

болеть *несов.* 1. (о человеке) едечь, ханггурць [мнжс. в.]; я'ма (сь); 2. (про отдельные части тела) есь; что у тебя болят? нгам-гэр е?; у меня болят голова нгэвами е; у него болят нога нгэда е; 3. (о животном) хана (сь).

болотистый лымбадьянгг, сабол-лянгг, монггальянгг.

болото *ср* [мн. болота] лымбад, сабол' (д), монгга.

болтать *несов.* 1. (говорить) разг. пасре (сь); пасрырьць [мнжс. в.]; б. вздор хумбанзядам пасребта-ба (сь); 2. (чем-л.) садо'ла (сь), хоё'ла (сь); б. ногами нгэ са-до'ла (сь); б. руками нгуди хоё'ла (сь).

болтаться *несов.* 1. (висеть) лянг-габтё (сь), лэбта (сь); 2. (без дела) разг. хумбанзи' пинзёрць.

болтливый пасрынь.

болтовня *жс*, мн. нет хумбанзи' пасрырма.

болтун *м* хумбанзи' пасрена.

боль *жс* едя.

больница *жс* больница, савумда-нго харад, савумдангголава харад, савумданггобць' харад, савумдангголава, савумда-нгобць'.

больно *нареч.* иби.

больной *прил.* едета, ханггурта, я'амна.

Большая Земля Нгарка я.

Большая Медведица (созвездие) Си'ив Со'ом, Со'ом.

больше 1. [сравнит. ст. от боль-шой] нгаркарка; 2. [сравнит. ст. от много] нгокарка; что-б этого не было б.! тюку тиди-кахад янгобта тара!; ◇ б. того тикахад нгокарка.

большевизм *м* большевизм.

большевик *м* большевик.

большевицкий большевистской.

больший [сравнит. ст. от боль-шой] нгаркарка, нгаркаюм'; большая часть нгаркаюм' пеляда; большая часть учебников тохолкобцине' нгаркаюм' пеля.

большинство *ср*, мн. нет нгокава; подавляющее б. нгули' нгока-вада; б. голосов сёто' нгокава.

большой 1. (по величине) нгарка; 2. (взрослый) нгарка хбия; ◇ б. палец (руки) пикция; б. палец (ноги) минеко.

болячка *жс* мэдьць' (н).



бомба *жс* бомба; фугасная б. нгам-гэри тахабтамбада бомба.

бомбардировать (кого-л., что-л.) *несов.* бомбахана нянба (сь) [длит. в.]; бомбахана нянбюрць [длит.-мнжс. в.].

бомбардировка жс бомбахана нянбава.

бомбардировщик м (самолёт) бомба моёнада тиртя нгано.

бомбовоз м (самолёт) бомба ядэлана тиртя нгано.

бомбоубежище ср бомбахат лынгарёбць'н).

бор м [мн. боры] (лес): **сосновый бор** есавэй пэдара, есавэн ярэйя.

борец м [мн. борцы] 1. (за что-л.) педна; 2. спорт. таро'ла, тару'ла.

бормотать (что-л.) *несов.* нюнбярць [мнжс. в.].

боровик м (гриб) боровик, тоёна на ярэй тудак, ярэй тудак.

борода жс [мн. бороды] муноць'н).

бородавка жс хасар.

бородатый муноцёта; **быть бородатым** муноцёць.

бородка жс муноцёкко.

борозда жс [мн. борозды] ертора'ма.

бороться *несов.* 1. (сражаться) пёда (сь); 2. (состязаясь в силе) пирдырьць [мнжс. в.]; (в игре) тароць; 3.: б. за выполнение плана план талева е'эмня пёда (сь).

борт м [мн. борта] 1. (боковая сторона судна) нгано вар, нгано хэвдярь'; 2. (одежды) паны вар.

борьба жс, мн. нет 1. педва; **классовая б.** классовой педва; б. за свободу свобода е'эмня педва; 2. (состязание в силе) пирдырма; (игра) таро'ма.

босиком нареч., разг. пиваси'.

босой пиваси; **пивасяда**; **быть босым** пивася (сь).

ботинки м [ед. ботинок] нгэ' мал се'.

бочка жс бочка, нгарка хор', нгарка ванотана.

бочонок м хор', хорако, ванотана.

боязливый шншхад, шнльнзяхад.

боязнь жс, мн. нет (чего-л.) шншва.

бойрин м [мн. бояре] ист. боярип, паяр.

бояться (кого-л., чего-л.) *несов.* пшна (сь).

брак I м [мн. браки] (женитьба) пелева.

брак II м, мн. нет (испорченная продукция) вэвавна сертавы.

бранить (кого-л., что-л.) *несов.* тэдорпа (сь) [длит. в.]; тэдорпюрць [длит.-мнжс. в.].

браниться (с кем-л.) *несов.* тэдорць [мнжс. в.].

брань жс, мн. нет тэдорма, тэдоб.

брат м [мн. братья] ня, хасава ня; **старший б.** нинёка, няка, нгарка ня; **младший б.** папа, папако, пёбя, шодя ня.

братский нятабць'.

братство ср нятва; б. народов СССР СССРхана пленя народ' нятва.

брат (кого-л., что-л.) *несов.* мэмба (сь) [длит. в.]; мэмбюрць [длит.-мнжс. в.]; ня'амба (сь) [длит. в.]; ня'амбюрць [длит.-мнжс. в.]; б. вперёд нерланд мэмба (сь); б. врага живым пянгуим пле ня'амба (сь); б. плату за шаманство хасота (сь), хасунда (сь).

браться *несов.* 1. (приниматься) лабцёнга (сь); б. за работу манзян лабцёнга (сь); 2.: б. за руки нгуди ня'амба (сь); 3. (по-являться) нгадиберць; откуда всё у негб бралось? ханяд хусувэй нгамгэда нгадиберца? **братья** мн. няс'.

бревно ср [мн. брёвна] павар' ня, ютер'.

брсд м, мн. нет па'воноорма, сальвинёва.

брёдить *несов.* па'воноорць, сальвинорць [мнжс. в.].

брёзент м, мн. нет ид ниня поданггана тохо'.

брёмя ср, мн. нет санггумла'ма, мншюй.

бренчать *несов.* сяхана(сь),* хусна(сь).

брестй *несов.* яда(сь); мадаба(сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.]; (по воде) есерць.

брешь *жс* си; пробить б. сиць.

бригада *жс* бригада; на́ша бригада лóвйт рыбу бригадава' хаялм пэрига.

бригадёр *м* бригадёр, бригада перм пэрта, нермбэрта.

брйтва *жс* пиднабць' (н).

брйтый пидвы.

брить (кого-л., что-л.) *несов.* пидба(сь) [длит. в.]; пидбюрць [длит.-мнжс. в.].

бриться *несов.* пидна(сь).

бровь *жс* [мн. брóви] нирць' (н).

брод *м* есерць матолава.

бродить I *несов.* ядэрць [мнжс. в.]; б. по водé есерць.

бродить II *несов.* тимдана(сь), тимдеба(сь) [длит. в.]; тимдебюрць [длит.-мнжс. в.]; тэ́сто брóдит хуса тимдана.

брóдни обл. (сапоги) хуты, тобар'.

брóдяга *м* ядэрта, ё'онзядарта, саньэрта.

брóдячий ядэрта, ё'онзядарта, саньэрта.



броневик *м, воен.* броневик, сся няравы авгомобиль.



бронепезд *м, воен.* бронепезд, сся няравы ноезд.

брóня *жс* [мн. брóни] *воен.* сся нярава.

бросать (кого-л., что-л.) *несов.*

1. момба(сь), моёла(сь) [длит. в.]; момбюрць, моёпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (оставлять)

хаеба(сь) [длит. в.]; хаебюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (переставать) разг. нгэвадана(сь); нгэваданга(сь); ◇ б. жрёбий серебятангго(сь).

бросаться *несов.* 1. (чем-л.) моёторць [мнжс. в.]; 2. (вперёд) нгэхэдарць [мнжс. в.]; 3. (к кому-л., куда-л.) санарць [мнжс. в.].

бросить *сов.* 1. мось; 2. (оставить) хае(сь); 3. (перестать) разг. нгэвада(сь).

броситься *сов.* 1. (вперёд) нгэхэда(сь); 2. (к кому-л., куда-л.) сана(сь).

брус *м* [мн. брусья] пя ёдемы.

брусника *жс, мн.* нет, бот. ензьдей.

брусок *м* силарць пэ.

брызгать *несов.* тяндангго(сь); тяндамба(сь) [длит. в.]; тяндамбюрць [длит.-мнжс. в.].

брызгаться *несов.* тянрарць, тяднэрць, тянданггурць [мнжс. в.].

брызги *ед.* нет тян'.

брызнуть *сов.* тяна(сь), тянра(сь),

тянарэда(сь).

брызжать *несов.* (ворчать) хальвена(сь).

брюки *ед.* нет пи'мя.

брюнет *м* нгэва пари, нгэбт париденя.

брюхо *ср* [мн. брjúхи] простореч. мы' (н).

брюшина *жс, анат.* пянко.

брюшко *ср, разг.* нянкоця, мынока.

брыцать (чем-л., на чём-л.) *несов.* ладотяла(сь).

бубен *м* [мн. бубнь] (шаманский) пензер'.

бубенчик *м* хынггна, хынггиако, сенгга, сенггакоця.

бубновыи: б. туз нарды туз.

бубны *ед.* нет, карт. нарды.

бугор *м* [мн. бугры] тюнд.

бугорок *м* [мн. бугоркй] тюндко, бугристый тюндлянгг.

будильник *м* сидебабць' (н).
 будить (кого-л., что-л.) *несов.*
 сидеба (сь) [длит. в.]; сиде-
 бюрць [длит.-мнжс. в.].
 будни *мн.* манзарана яля', манзара
 яля'.
 будто 1. союз (словно) вада'нанда;
 он читает, б. не слышит, что
 его зовут сита хамам ниня нам-
 дортадарев' толанггу, вада'нан-
 да сита хамам ниня намдорта-
 дарев' толанггу; говорят, б.
 он уехал ма', хэрхавонда; ма',
 хэнараха; хэвонда; 2. *вопросит.*
 частица (разве): б. ты сам этого
 не знаешь? вада'нанда тюкум
 ехэрвнарава?; тюкум ехэра-
 внава?; тюкум ехэранава?
 будущее 1. *суц., ср, мн.* нет неры;
 2. *прил.* неры.
 будущий тутна, тад тованда; б. год
 тутна по, тад тованда по.
 будь нга'; будь готóв! пили'
 хамадио!; всегда готóв! пили'
 хамадыдм!
 буерак *м, обл.* ванггорпэй я.
 буйный (о ветре) сата.
 букашка *жс* сисо, сисоко.
 буква *жс* буква, падар' пидге'мя,
 падва пидге'мя; пролисная б.
 нгарка буква, нгарка падва
 пидге'мя.
 букварь *м* букварь.
 букет *м* букет.
 булка *жс* булка, сэрако нянько.
 булочная *жс* няньм тэмдолава.
 булочник *м* булка сертабада.
 бултых! пыль!, пыль!
 бульвар *м* бульвар.
 булькать *несов.* хульнибтамба (сь)
 [длит. в.]; хульнибтамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 бульон *м* евэй.
 бумага *жс* падар'.
 бумажник *м* падро' нгэсь'.
 бумажный падар', падаркад сер-
 тавы; бумажная фабрика падарм
 сертабада фабрика.
 бурав *м* [мн. бурава] ситабць'.
 буран *м* сата хад.
 буржуазия *жс* буржуазия.
 буржуазный буржуазной.

бурлить *несов.* муноць.
 бурный: бурное море мунота ям';
 бурные аплодисменты сата пеп
 пейбава'.
 бурчать *несов.* хурнэрць [мнжс. в.].
 бурый пурой; (с желтизной) тэ'-
 муй.
 бурьян *м, мн.* нет соярабэй и
 нгонабтяр'.
 буря *жс* сата мерця.
 бурят *м* бурят (Бурят-Монго-
 лияхана иленя).
 бурятский бурятской.
 бусы *ед.* нет нгэбт нгода'.
 бутылка *жс* бутыл пэ, пэ хоба,
 ид пэ.
 бухгалтер *м* бухгалтер.
 бухта *жс* паха.
 бушевать *несов.* мерця ладба (сь);
 мерця марыба (сь); лэбна (сь).
 буянить *несов., разг.* ханерцял-
 мба (сь) [длит. в.]; ханерцял-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 бы частица 1. (выражает пред-
 положительную возможность
 действия): я читал бы, если бы
 у меня было время танггин
 танявы нгэб' толангговы нгэн-
 дамзэ; 2. (выражает пожелание):
 я бы охотно почитал эту
 книгу тюку книгам харва то-
 лавы нгэивасэ; 3. (выражает
 предложение): ты бы почитал
 немного толанггойбтевэн нгэ-
 бат савасэ.
 бывало нгавна, нгавхавана.
 бывалый нгокам манэпэй, манэ-
 пэй, хобэй.
 бывать *несов.* 1. нгэсь; 2. (нахо-
 диться) мэсь; 3. (случаться)
 хадкэсеты, мэсеты, нгэсеты;
 часто б. пгокари нгэсеты; как
 ни в чём не бывало нгамгэхэр-
 тахана мэвэраха ни нга'; 4. (по-
 сецать) водекурць [мнжс. в.].
 бывший нгэвы.
 бык *м* корова хабт.
 былина *жс, лит.* ярабц.
 былое *суц., ср, мн.* нет нгэвы,
 нгавхы.
 былъ *жс* [мн. были] тарем нгэвы,
 тарем нгэ'ма.

быстрей [сравнит. ст. от быстро] мерку', меркурка', мертёвна; б. I сатакувна нгарехэ'!

быстрина́ эс [мн. быстрины] сата энд'.

быстро нареч. лак, мер'; мерувна, мертёвна, сатавна; б. погна́ть стадо хабарць [мнзс. в.].

быстрогла́зый сэвда иленя.

быстроно́гий нгда́ сата.

быстрота́ эс мере'ма, мерець'.

быстры́й сата; (о течени́и) эндта са'нга.

быт м, мн. нет быт, илебц; но́вый быт едэй быт, едэй илебц; до-ма́шний быт мякы быт, мякы илебц.

бытно́сть эс: в б. мою́ мэвани мальнггана; в б. Ле́нина в Швейцарии Ленин Швейцарияхана мэва мальнггана.

быть несов. I. нгэсь; он был тогда охотником та мальнггана ханена нгэвы; был вэчэр пэвсюмбы нгэвы; 2. (находиться) мэсь (о людях и животных); нгэсь (о предметах); я был в Москвё Москва маркана мэдамзь; егё дом был на краю посёлка хардада нгэсы вархана нгэвы; 3. (иметься) тая'сь; у меня́ была́ такая́ кни́га тарця книгами таясь; бу́дет у вас но́вое ко́рыто едэй халтанггобцяли́ таянгу; ◇ б. мо́жет харвабта, маси'.

бюджёт м бюджет, государствен-ный б. государственной бюджет. бюллетень м: избирательный б. тэранго бюллетень.

бюро ср, мн. нет бюро.

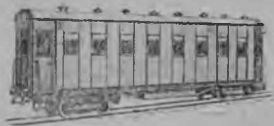
бюрократ м бюрократ.

бюрократизм м, мн. нет бюрократизм.

бюрократи́ческий бюрократи́ческой.

В в предлог I. (для обозначения места): а) на вопрос «куда?»: я хожу́ в шко́лу школан ядэрнгадм; мы идём в тундру выйд мингава'; он поедет в Нарьян-Мар Няръяна Март ханта;

б) на вопрос «где?»: я учусь в шко́ле школахана тоходанадм; мы живём в тундре вынггана илева'; он был в Нарьян-Маре Няръяна Маркана мэ; в) (во́нутри чего-л.) мю'; он войдёт в этот дом тюку харад мю' тюнгу; г) (внутри́ чего-л.) мюня; он будет в этом до́ме тюку харад мюня мэнггу; 2. (для обозначения времени): в день яляхана; в неде́лю си'ивхана; в ме́сяц ирийхана; в год похона; в два часа́ сидя часхана; в этот день тюку яляхана; в этом ме́сяце тюку ирийхана; в том году́ тикы похона; в то вре́мя тикы ёльцьнггана, та ёльцьнггана; 3. (в течени́и): я сделаю́ это в два ме́сяца тюкум сидя ирийхана сертангув; тюкум сидя ирий ямба́н сертангув; тюкум сидя ирий ямба́на сертангув; в три часа́ рабо́та была́ сде́лана няхар' час ямба́н манзая сертавысь; няхар' час ямба́на манзая сертавысь; 4. (при определении́ размера и пр.): длино́ю в де́сять ме́тров ю' метр хун; хундувна́нда ю' метр; о́кна в но́вом до́ме в рост челове́ка едэй харад сидереда нуна хибяри пир; ◇ в дождь сарёхона; в плохую погбду вэва нумгана; в оле́ньем стаде тэхэ'на; быть в оде́жде паньта; быть в ша́пке саби́та; в нача́ле нюртена, шюрте'эна; в конце́ малхана, пуданахана, пуданаха'на; во гла́ве нгэвахана; во-пе́рвых нюртена, нюрте'эна; во-вторых нябимдехэна; в тупи́к пад ян.



ваг бч м вагон.

вагоновожа́тый м ваго́нм ми́шрена.

важенка *жс* яхадей; (*двухгодовая*) сырэй, сырница, сырыля; (*на первом отёле*) сырэй нисе'мя; (*на втором отёле*) небой сырэй нисе'мя; (*на третьем отёле*) няхар' нисе'мяха'нанда мэна; (*поздно телящаяся*) нядако; (*бесплодная*) хабтарка; (*яловая*) ванггды; (*сухая яловая*) хасуи ванггды; (*яловая двухгодовая*) сырэй ванггды; (*старая*) пухуле'э яхадей, пухуца яхадей, нгармбэй яхадей; (*ищущая телёнка*) салэрта.

важничать *несов.*, *разг.* мэць хи-бамда(сь).

важный **1.** (*о деле*) тяхари' тарана сер'; нгарка сер'; **2.** (*о человеке*) мэць хибя; мэцямтэда.

вал I *м* (*волна*) хамба.

вал II *м* (*земляной*) я нгонабтыр', я хэндлэда.

валандаться *несов.* (*бродить без дела*) *разг.* лянггаса(сь); (*зря тратить время*) масбярць [*мнжс. в.*].

валёжник *м*, *мн. нет* (*упавший кустарник*) сэба, хавхэй неро; (*упавшие деревья*) хавхэй пя.

валенки [*ед.* валенок] пива'.

валёт *м*, *карт.* валет.

валить (*кого-л., что-л.*) *несов.*

1. (*человека, эсивотное*) мо'набтамба(сь) [*длит. в.*]; мо'набтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. на спину** лясабтамба(сь), лясабтэдаба(сь) [*длит. в.*]; лясабтамбюрць, лясабтэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. на грудь** пынделабтаба(сь), тиндабтэдаба(сь) [*длит. в.*]; пынделабтабюрць, тиндабтэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. на бок** хэвдалеба(сь) [*длит. в.*]; хэвдалебюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. более слабых** пырамламба(сь) [*длит. в.*]; пырамламбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. навзничь** сулмрамба(сь) [*длит. в.*]; сулмрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. плашмя** лабцамламба(сь) [*длит. в.*]; лабцамламбюрць [*длит.-мнжс.*

в.]; **в. без разбору** нэрцамламба(сь) [*длит. в.*]; нэрцамламбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **2.** (*предмет*) хавдамба(сь) [*длит. в.*]; хавдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **◇ снег валит** трэтий день няхарамдэй яля сыра нялпорнга; дым валит из трубы макода сивна якэри моннга; **нард** так и валит хибяривэй тэри сехэда'; **вётёр** валит деревья мерца пи хавдамби.

валиться *несов.* **1.** (*о человеке, эсивотном*) мо'наннга(сь); (*о слабых*) пырннга(сь); **в. на спину** лясаннга(сь); **в. на грудь** пындингга(сь), тиндингга(сь); **в. на бок** хэвдаленнга(сь); **в. навзничь** сулмнга(сь); **в. плашмя** лабиннга(сь); **2.** (*о предмете*) хавннга(сь).

валюта *жс*, *мн. нет* валюта; **золотая** *в.* золотой валюта; **иностранный** *в.* иностранной валюта, нгани ё' валюта.

валять (*кого-л., что-л.*) *несов.* мантёла(сь), мантыла(сь), валба(сь).

валяться *несов.* мантёрць, мантырць [*мнжс. в.*]; юседа(сь).

вам [*дат. п. от вы*] (*двоим*) пыдари' нянди', нянди'; (*многим*) пыдара' пянда', пянда'.

вами [*твор. п. от вы*] (*двумя*) пыдари'; (*многими*) пыдара'.

вар *м*, *мн. нет* (*сапожный*) вар. **варево** *ср*, *мн. нет*, *разг.* пиребцод, нирея, пиресэи.

варёжка *жс* нгобакоця; халак (*пришитая к верхней одежде глухая детская рукавица*).

варёный пивы, ниревы, пибэй, ниребэй.

варить (*что-л.*) *несов.* пиреба(сь) [*длит. в.*]; пиребюрць [*длит.-мнжс. в.*].

варка *жс*, *мн. нет*, *обл.* (*сушёная рыба, сваренная в рыбьем жиру*) порца, порса.

вас [*вин. п. от вы*] (*двоих*) пыдари' сидди', сидди'; (*многих*) пыдара' сидда', сидда'; [*род. п.*

- (двоих) пыдари'; (многих) пыдара'.
- вата** *жс, мн. нет* вата.
- вахта** *жс, мор.:* стоять на вахте энзра нусь.
- ваш** 1. [в значении определения] (двоих) пыдари'; (многих) пыдара'; 2. [в значении сказуемого или подлежащего] (двоих) пыдари' е'эйри', с'эйри'; (многих) пыдара' е'эйра', е'эйра'; моя книга интереснее вашей мань книгами пыдара' книгаханда' мажадарка; эта книга теперь ваша тикы книга теда' пыдара' е'эйра'; по-вашему пыдара' ня-мнанда'.
- вбегать** *несов.* сюрба тюнгга (сь).
вбежать *сов.* сюрба тюсь.
- вбивать** *несов.* тебба (сь); ютба (сь) [длит. в.]; теббюрць; ютбюрць [длит.-мнжс. в.]; в. гвоздь в нарту ханап тебм тебба (сь); в. столб салм ютба (сь).
- вбить** *сов.* теба (сь), юта (сь).
- вблизи** *нареч.* хахая, хахаяри; хына; в. города марад хына.
- вбок** *нареч.* хэвдэн, хэвды ня'.
- вброд** *нареч.:* переходить в. есерць мадаба (сь).
- ввальяваться** *несов.* 1. (о щеках, глазах) хынггарапнга (сь), ванггхана ханац, тёр хункана ханац; 2. *фам.* (входить) сабадангга (сь); нё сым пидалнгга (сь).
- ввалиться** *сов.* 1. (о щеках, глазах) хынггара (сь), ванггхана хэсь, тёр хункана хэсь; 2. *фам.* (войти) сабада (сь); нё сым пида (сь).
- ввезти** *сов.* тэвра (сь).
- ввек** *нареч., разг.* илева ямбан; в. не забуду илев' ямбап пили' нив юриггу'.
- вверх** *нареч.* тью'у', тью'уня' [напр. п.]; в. и вниз тью'уня', тасния' [напр. п.]; идү в. по лестнице танцие' пимия тью'у' тантыв'; перевернуть в. дном нгылданда тью'уня' хамбхале (сь).
- вверхү** *нареч.* тью'уна, тью'уныа [местн. п.].
- ввести** *сов.* тюле (сь), вада тюле (сь).
ввиду *послелог* ннд; в. его приезда тованда ннд.
- вводить** (кого-л., что-л. куда-л.) *несов.* вада тюлеба (сь), тюлеба (сь) [длит. в.]; вада тюлебюрць, тюлебюрць [длит.-мнжс. в.].
- ввоз** *м, мн. нет* тэврава.
- ввозить** (кого-л., что-л.) *несов.* тэвраба (сь) [длит. в.]; тэврабюрць [длит.-мнжс. в.].
- ввблю** *нареч.* тасимбовна, ихннда малебыхыта.
- ввысь** *нареч.* тью'ури'.
- ввязать** (что-л.) *сов.* (влести) таркабта (сь).
- ввязаться** (во что-л.) *сов.* тарка (сь).
- ввязывать** (что-л.) *несов.* (влестать) таркабтамба (сь) [длит. в.]; таркабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- ввязываться** *несов.* таркана (сь).
- вглубь** *нареч.* (деса и т. п.) понд; (в воду) ёрдан.
- вглядываться** *несов.* сылангга (сь).
- вдаваться** *несов.* нгыыхыта (сь), поркта (сь).
- вдалекэ** *нареч.* нга'на, нгаха'на [местн. п.].
- вдали** *нареч.* см. вдалекэ.
- вдаль** *нареч.* нгаха', тыха', пиня'.
- вдвѣ** *нареч.* сидян, сидя янгор, сидя яп.
- вдвоём** *нареч.* сидянгэ.
- вдвойне** *нареч.* сидя мэва, сидя тапгокувна.
- вдевать** (что-л. во что-л.) *несов.* (нитьку, эсилу) пудаба (сь), сы'нгадамба (сь) [длит. в.]; пудабюрць, сы'нгадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- вдёрнуть** (что-л. во что-л.) *сов.* пудэйбта (сь).
- вдѣсятеро** *нареч.* юд мэва.
- вдѣсятерѹм** *нареч.* ю'нгэ.
- вдеть** (что-л. во что-л.) *сов.* (нитьку, эсилу) пуда (сь), сы'нгада (сь).
- вдобавок** *нареч.* пяд'мангэ, нгокамда'мангэ.
- вдова** *жс* [мн. вдовы] сара не.

вдоветь *несов.* сэрамдана (сь).
 вдовец *м* [мн. вдовцы] сэра хаса-
 ва, сэра; быть вдовцом сэра-
 да (сь).
 вдóволь *нареч. см.* вволю.
 вдовствó *ср, мн. нет* сэрадава.
 вдогбнку *нареч.* тэвода.
 вдоль *нареч.* хунзер'; хундан; в.
 и поперёк няр' хэсеты, хунзер'
 хэсеты; это место я знаю в. и по-
 перёк тюку ям няр' теневав,
 хунзер' теневав.
 вдох *м* нгэхэлма.
 вдохнуть *сов.* нгэхэлць, нэкальць,
 индадм нэкальць.
 вдрéбезги *нареч., разг.* нгоб'
 пуснгэ, нгоб' пудёконгэ.
 вдруг *нареч.* лэркабт', лакарн'.
 вдрызг *нареч., простореч.:* в. пъя-
 ный полкада.
 вдувать *несов.* пупа (сь) [длит. в.];
 пупюрць [длит.-мн. в.].
 вдуматься *сов.* инз пэнзь.
 вдумываться *несов.* инз пэмба (сь).
 вдунуть *сов.* посхалць.
 вдыхать *несов.* нэкалла (сь), ин-
 дадм нэкалла (сь), нгэхэлпа (сь)
 [длит. в.]; индадм нэкалпюрць,
 нгэхэлпюрць [длит.-мн. в.].
 вёдома: без егó в. ныда мамдавэ-
 хэнда; с твоегó в. пыдар маманд
 сели'.
 ведрó *ср* [мн. вёдра] хор'; желéз-
 ное в. еся хор', ваглан, нерацыз'
 ед, неранзь' (н).
 ведущий *м*пирена, вадалкода, пе-
 рым пэртя, нерня' пэртя.
 ведь союз: в. это так хорошó тикар
 няна' сава; в. я этого не гово-
 рил мань нгамгэ тикым вунисядм
 вадес'; в. вы были правы ненэ-
 сяда' нга' нисяда'ам.
 вёдьма *жс* парнэ.
 вездé *нареч.* янда'на, яндаха'на.
 везти (кого-л., что-л.) *несов.* мип-
 ре (сь), ядэла (сь); \diamond ему не ве-
 зёт на охóте ханесэда ни мий',
 ханесэда вэлха.
 везущий *минрена.*
 век *м* 1. (столетие) [мн. векá] вск,
 юр' по; 2. (жизнь) мн. нет илева
 ямб.

вёко *ср* [мн. вёки] сэв вар.
 велёние *ср* табадава, табикова.
 велёгь *несов.* табада (сь); табада-
 мба (сь) [длит. в.]; табадамбюрць
 [длит.-мн. в.]; табико (сь); та-
 бикурць [мн. в.].
 великан *м* сюдба.
 великий *велпкой, нгарка.*
 великолёлный *тяхарн' сава.*
 величие *ср, мн. нет* нгарамдэва,
 нгарамдэбць' (н).
 величина *жс* [мн. величыны] нгар,
 нгарад.



велосипёд *м* велосипед.
 вёна *жс, анат.* хэв' пангг.
 Венёра *жс (планета)* Ялымдад нум-
 гы.
 вентилятор *м* индад тюбць' (п).
 вентиляция *жс* индад тюва.
 вёра *жс* пунрёва; в. в свой силы
 харн' пыхын пунрёва.



верблюд *м зоол.* верблюд.
 верёвка *жс* иня, понггёва иня;
 (для завязывания кледи) хурко;
 в. нёвода нэхэрабць' (н).
 вереница *жс:* двигаться верени-
 цей вэталё (сь).
 вёреск *м бот.* харншангг.
 веретенó *ср* [мн. веретёна] панг-
 гола пякоця.
 верещать *несов., разг.* садна (сь).
 верительный: верительные гра-
 моты *дипл.* верптельной гра-
 мота'.
 вёрить *несов.* 1. (кому-л., чему-л.)
 пунрё (сь); я тебе вёрю нянд пун-
 рыдм; я этому не вёрю мань тикап
 индм пунрю'; 2. (во что-л.): в.
 в побёду ппрда'леван пунрё (сь).

вернее ненэсаркавна: в. сказать ненэсаркавна мамб'.

вёрно нареч. 1. (правильно) ненэ-ся; в. нгэвье, тида!; к сожалёнию, это в. ханзер' нгэвна ненэ-ся; 2. (вероятно) хад нго'; он, в., придёт завтра пыда хад нго' ху-вы няна тута; он, в., уёхал пыда хад нго' хая; пыда хад нго' хэвангабя; он на меня, в., сёрдится ненэсянда нго' няни ненвы.

вернуть сов. сара(сь); хэла(сь); он вернул олёней в чум тыда мят сара; в. с дороги я понггад сара(сь); проданного олёня он вернул обратно мирда'мы тэмда пуня' хэлада.

вернуться сов. салць, пуня' тось. **вёрный** 1. (преданный) нгоб' им мэта; 2. (правильный) ненэся.

вёровать несов. пунрё(сь).

вероятно хад нго', хад нгод.

верста́ *эс* [мн. вёрсты] *уст.* юно нгэдалава.

вертеть несов. сюр'ле(сь), сюр-халеба(сь) [длит. в.]; сюрхале-бюрць [длит.-мнэс. в.].

вертётся несов. сюра(сь).*

вертлюг м (уздечки) сюрпя.

вёрующий суц., прил. (религиоз-ный) пуирёда.

верх м [мн. верхи] тью'уй.

вёрхний тью'уй, тью'унний, нний; в. этаж тью'унний янгорэй; **вёрхнее** платье ний паны; пинний паны; **вёрхняя** губа нгухуд.

вёрховный верховной; **В. Совет СССР СССР** Верховной Совет; **В. Суд СССР СССР** Верховной Суд.

вёрховодить (кем-л., чем-л.) *несов., разг.*: он здесь верховодит пыда туюкохона нерым пэргна.

вёрховой юно маха ниня тина; юнотана; **верховая** езда юно маха ниня нгэдалёрма; **верховая** лошадь маха ниня мэта юно.

вёрховье ср (реки) яха тью'унний, яха мал, яха садво'ма, яха сада мал.

вёрхом нареч. маха ниня; **ёздить** в. маха ниня нгэдалёрць [мнэс. в.].

вёрхушка́ *эс* 1. (верхняя часть чу-ма) макода; 2. (вершина де-рева) пя мал.

вёршина́ *эс* (горы, сопки) нгэва; (хребта) стомб.

вес м санггум'.

веселить несов. маймбалтамба(сь), нюркабтамба(сь), письлабта-мба(сь) [длит. в.]; маймбалта-мбюрць, нюркабтамбюрць, пись-лабтамбюрць [длит.-мнэс. в.].

веселиться несов. (радоваться) май-мба(сь), и'ликабтё(сь); (забав-ляться) нюркабтё(сь); (весело жить) плебядё(сь).

весело нареч. (радостно) маймба; (забавно) нюркабтё.

весёлый маймбада, плебядёда; (забавный) нюркабтёда.

весёлье ср, мн. нет маймбава, плебядёва, и'ликабтёва; (за-бава) нюркабтёва.

весённый нараний; юнуй; **весён-нее** стойбище нарадалва; юну-далва, суюдангголава; **в. рог олёня** мора.

вёсить несов. нгыдаба(сь) [длит. в.]; нгыдабюрць [длит.-мнэс. в.].

вёсло ср [мн. вёсла] лабя.

вёсна́ *эс* [мн. вёсны] (ранняя— до ледохода) нара; (поздняя) юну, юнуй.

вёсной нареч. (ранней) нара'; (поздней) юну', юнуй'.

вёсти (кого-л., что-л.) *несов.* минре(сь); **в. судно** нганом мин-ре(сь); (стадо олени по целине) вадламба(сь) [длит. в.]; ва-далко(сь); \diamond дорбга ведёт через лес сехэры пэдара помна минре; он ведёт кружок кружок мин-ре; **в. дела** серо минре(сь); **в. войну** сайнормам минре(сь); **в. себя** пыдамда минре(сь).

вёсть *эс* юн, сынгрё; **добрая** в. са-ва юн; **вёсти о нём** нет сы-пгрёда янгу; **пропал без вёсти** юнси' юху.



веса *ед. нет* нгытабць' (н).
весь (вся, всё, все) ямб; нгокханда; нгули'; валакада; нгарханда; мал'; тюку'; **весь день** яля ямбаи; **вся ночь** пи ямб; **весь народ** хибярнигэ нгокхандо'; **он весь в отца** нгули' нисямда пудава; **всё, что он мог сказать** ваде'-манда валакада; шапка моя **вся разорвалась** савами нгарханда игады; **нёнцы живут по всей тундре** ненэця' вы' нгардан иле'; **я истратил всё, что имёл** нгамгэ таяядами тюку' сад'нгав.

весьма нареч. нгули'.

ветви́стый (*о дереве*) таркалянгг, таркаляв; (*о рогах*) ламбэй, ярцоряв.

ветвь *жс* ямд; **пя тарка**, мо.

вѣтер *м* [*мн.* вѣтры] мерця; **в.** стал подниматься мерцямадлй'; **в.** стихает мерця хэ'-наллгалй'; **в.** дует в одну сторону мерця посыбида игобрн хэври'; **против вѣтра** мерця ни'; **сквозной в.** ситна мерця; **сильно дующий в.** лыбнана мерця; **в.** подул мерця нимнебтай'.

ветеринар *м* ветеринар (*хибярнхи'на иленя сармик савумдамбада*).

ветерок *м* мерцяко.

вѣтка *жс* ямдко; мо, **пя тарка**.

вѣтрено нареч. мерцѣ.

вѣтрѣный мерцята.

вѣтхий (*старый*) нгули' невхы; (*потёртый*) тангобэй; (*потерявший цвет*) хэдимбэй, хобанорциялмбэй.

вѣтшѣть *несов.* (*стариться*) невхымзь; (*потираться*) танго(сь); (*терять цвет*) хэдимзь, хобанорциялумзь.

вѣха *жс* тю'(с).

вѣчер *м* [*мн.* вѣчера] пэвсюмбы; (*до заката солнца*) хаерта хабтѣбын; (*до ночи*) пинида хаман, пийханда; **под в.** пэвсюмбы няна; **по вечерам** пэвсюмдѣхо'на. **вѣчерѣть** *несов.* пэвсюмдана(сь).

вѣчерный пэвсюмбы, пэвсюмбы нянгы; **вѣчерняя заря** пэвсюмбы нянгы ялумд', пэвсюмбы ялумд'. **вѣчером нареч.** пэвсюмб', пэвсюмдѣхона, пэвсюмбы няна; **вчѣра в.** теияна, **тея яля пэвсюмб'**; **позавчѣра в.** тея техэ пэвсюмб'. **вѣчно нареч.** пили' пондан, илев' ямбаи.

вѣчный илев' ямбхана нгѣда.

вѣшала *обл.* тѣнсь', тѣнабць' (н);

в. для нѣвода понгга тѣнсь' (н).

вѣшалка *жс* паны нгыдабць', паны нгыдѣбць' (н).

вѣшѣть (*что-л.*) *несов.* 1. (*на что-либо*) лянггабтамба(сь) [*длит. в.*]; лянггабтамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; **в.** на вѣшала тѣмба(сь) [*длит. в.*]; тѣмбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; 2. (*на весах*) нгыдаба(сь) [*длит. в.*]; нгыдабюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

вѣшѣться *несов.* 1. (*быть повешенным*) лянггабтангга(сь); (*на весы*) тѣнгга(сь); 2. (*взвѣшиваться*) нгыдангга(сь); **в.** на шѣю разѣ. лянггабтангга(сь); нгыдарапгга(сь).

вѣшка *жс* тусоцѣ.

вѣшпий (*весенний*) парэй; юнуй.

вѣщѣбой: **в.** мешок тер' нгѣся'.

вѣщѣ *жс* нгамгэднйкы, тер.



вѣялка *жс*, с.-х. сѣланггобць' (н).

вѣять *несов.*, с.-х. сѣлаба(сь) [*длит. в.*]; сѣлабюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

взад нареч. ходить **в.** и **вперѣд** пуня', перня' ядѣрць; **в.** ни **вперѣд** пуня' ни мий', перня' ни мий'.

вза́йно *нареч.* танда ед.
 вза́ймный танда ед нгда.
 вза́ймы *нареч.* танда ед; брать
 в. танда ед мэмба(сь); дава́ть в.
 танда ед мипа(сь).
 вза́мен тавнанда, тавна.
 вза́пуски *нареч.* нертенго.
 вза́ламүтить *сов., разг.* 1. (воду)
 я́лабта(сь); 2. (взволновать
 кого-л.) нгэта ни' юркабта(сь).
 вза́лтывать *несов.* хульнибта-
 мба(сь), пасрибтамба(сь) [длит.
 в.]; хульнибтамбюрць, пасри-
 бтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 избега́ть *несов.* сюрба танангга(сь).
 избежа́ть *сов.* сюрба тана(сь).
 избе́сить *сов.* исялмде(сь), ипап-
 ра(сь).
 избе́ситься *сов.* исялүмзь.
 избе́шённый исялмбэй; ипапбэй.
 взби́раться *несов.* танта(сь), та-
 нырць; хадеторць [мнжс. в.];
 в. на дере́во пя ни' танта(сь); пя
 ни' хадеторць; в. на хребёт хой
 ни' танта(сь); хой ни' хадеторць.
 взболта́ть *сов.* хульнибта(сь);
 пасрибта(сь).
 взбу́хнуть *сов.* пода(сь).
 взва́ливать *несов.* ехэрибтаба(сь),
 мацибтемба(сь), мэнилабта-
 ба(сь) [длит. в.]; ехэрибтабюрць,
 мацибтембюрць, мэнилабта-
 бюрць [длит.-мнжс. в.].
 взвали́ть *сов.* ехэрибта(сь), маци-
 бте(сь), мэнилабта(сь), пэнзь; он
 взвалил но́шу на плéчи марцьн-
 да ни' мэнилабта; он взвалил
 мешо́к на на́рту я нгэсям хана-
 нда ни' мацибтеда; он взвалил
 на себя́ ни́нда ехэрибта.
 взве́сить *сов.* нгыда(сь); нгыдерць
 [мнжс. в.].
 взвести́ *сов.* (курок) табада(сь);
 нянггарць [мнжс. в.]; сюрха-
 ле(сь).
 взвёшивание *ср, мн. нет* нгыда-
 бава.
 взвёшивать *несов.* нгыдаба(сь)
 [длит. в.]; нгыдабюрць [длит.-
 мнжс. в.]; нгыдерць [мнжс. в.].
 взвй́згивать *несов.* сяркадарць
 [мнжс. в.].

взвй́згнуть *сов.* сяркада(сь), сяр-
 набта(сь).
 взвй́ться *сов.* тибтамзь.
 взводи́ть *несов.* (курок) табада-
 мба(сь), нянггарпа(сь), сюрхале-
 ба(сь) [длит. в.]; табадамбюрць,
 нянггарпюрць, сюрхалебюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 взволнова́ть *сов.* 1. (человека) им=
 вомда(сь); меня́ взволнова́ло ими
 вомда; тебя́ взволнова́ло имд
 вомда; егё взволнова́ло имда
 вомда; 2. (воду) игасьяналта(сь),
 хамб'лабта(сь).
 взволноваться́ *сов.* 1. (о человеке)
 и= вомзь; 2. (о воде) хамб'ла(сь)
 игасьяналць.
 взвы́ть *сов.* те́ре(сь).
 взгляд м санго; бро́сить в. сангом
 игэдра(сь); о́стрый в. ситна са-
 нго, савак санго.
 взгляды́вать *несов.* сылангга(сь).
 взгляну́ть *сов.* сыла(сь).
 взде́ргивать *несов.* нгыдобта-
 мба(сь); нгыдарамба(сь) [длит.
 в.]; нгыдобтамбюрць; нгыдара-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 взде́рнуть *сов.* нгыдобта(сь); нгы-
 дара(сь).
 вздор м, мн. нет хумбанзяда.
 вздо́рить *несов., разг.* (ссориться)
 сатаривна лахана(сь); хына-
 ра(сь).
 вздорожа́ние *ср, мн. нет* ми-
 рерма.
 вздорожа́ть *сов.* мирерць [мнжс.
 в.].
 вздох м нидадм игэдарава; тя-
 же́лый в. хынебтава; испусти́ть
 в. ни́дта игэдара(сь); испусти́ть
 послéдний в. нудана ни́дта игэ-
 дара(сь), салтанакомда игэда-
 ра(сь).
 вздохну́ть *сов.* нидадм икалць;
 в. тяжёло́ хынебта(сь).
 вздра́гивание *ср* нидворма.
 вздра́гивать *несов.* нидворць
 [мнжс. в.]; лэдарангга(сь).
 вздремну́ть *сов.* немгла(сь),
 нибкла(сь).
 вздро́гнуть *сов.* ныдамзь, ны-
 дабта(сь), лэдарць.



вздувать *несов.* посабтамба (сь), посыба (сь) [*длит. в.*]; посабтамбюрць, посыбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вздумать *сов.* иде (сь).

вздуть I *сов., разг. (раздуть)* посабта (сь).

вздуть II *сов., разг. (отколотить)* нгурда (сь), марда (сь).

вздыхать *несов.* шидадм нэкалпа (сь) [*длит. в.*]; индадм нэкалпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. тяжёл** хынебгаба (сь) [*длит. в.*]; хынебтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

взимать *несов.* ня'марпа (сь) [*длит. в.*]; ня'марпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

взлезать *несов.* хадеторць.

взлезть *сов.* хадець.

взлёт *м* тива.

взлетать *несов.* тю'ури' тила (сь), тю'ури' тирць.

взлететь *сов.* тю'ури' тись, тю'у' тибтамзь; **самолёт** взлетёл тиртя нгано тю'ури' тий'; **в.** на въздух тю'ури' тись.

взломать *сов.* мальерць [*мнжс. в.*]. **взлюбить** *сов.*: он не взлюбил меня си'ми сэхэдалнга.

взмах *м* (руки и т. п.) хойхалава; (крыльев) лямбамлава, лабма. **взмахивать** *несов. (руками и т. п.)* хойса (сь); (крыльями) лабнорць [*мнжс. в.*].

взмахнуть *сов. (рукой и т. п.)* хойхала (сь); (крыльями) лабнола (сь).

взмолиться *сов.* хынумдалць, хынембола (сь), хынумзь.

взморье *ср, мн. нет* яв' хый, яв' хыртё, яв' хэв, яв' тир'.

взнос *м* взнос.

взобратсь *сов.* хадець, тана (сь).

взойти *сов.* 1. (подняться) тана (сь); 2. (о солнце) тарпа (сь), пирамзь; 3. (о растительности) ила (сь).

взор *м, см.* възгляд.

взорванный пендертавы.

взорвать *сов.* 1. (что-л.) пендре (сь), яльцедте (сь); 2. *перен. (возмутить)* варда'ла (сь).

взорваться *сов.* пенда (сь), яльцеда (сь).

взрасти *сов.* вадё (сь).

взрасти *сов.* вада (сь).

взрбслый (о человеке) нгарка хибя.

взрыв *м* 1. пенд, яльцед; 2. *перен. (вспышка)* нерцюма.

взрывать *несов.* пендремба (сь), яльцедтемба (сь) [*длит. в.*]; пендрембюрць, яльцедтембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

взрыватьсь *несов.* пепднга (сь); пендерць [*мнжс. в.*].

взрывчатый пендерта; **взрывчатое** шествё педерта нгамгэ.

взрыхлить *сов.* тахалабта (сь).

взрыхлять *несов.* тахалабтаба (сь) [*длит. в.*]; тахалабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

взъерепениться *сов., разг.* сэберць [*мнжс. в.*].

взъерошенный пырдатана.

взъерошивать *несов., разг.* пырдатаба (сь) [*длит. в.*]; пырдатабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

взъерошить *сов., разг.* пырда-та (сь).

взывать *несов.* хынумба (сь) [*длит. в.*]; хынумбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

взятие *ср, мн. нет* ня'амва, мэва.

взятка *жс* 1. (подкуп) тэмдар' (д), тэмдара; 2. (в картах) взятка.

взяточник *м* тэмдарадм мэмбада, тэмдарам мэмбада, тэмдарабэй.

взять *сов.* мэсь, ня'ма (сь); он **взял** всё это на себя харта нянда мал' тюкум мэда; я **взял** **взаимы** танда ед мэв; он **взял** **преступом** ныхыри мэда; он **взял** **обязательства** обязательство ня'ма; он **взял** **верх** вадума; он **взял** **в плен** пленан мэда; пленан ня'мада; **меня** **взял** **страх** сейсъялмадм; он **взял** **себя** в руки пыдамда ядёледа, ла'амдада; он **взял** **слово** вадам ня'ма; **в. чью-л.** стбону сакада (сь); **возьми!** мэд!

взяться *сов.* 1. (приступить) лабце (сь); он **взялся** за работу манзаян лабцей'; 2. **в.** за руки нгуди

ня'ма(сь); 3. (появиться) нгадимзэ; откуда взялась эта книга? току книга ханяд нгадимья? откуда ты взялся? пыдар ханяд нгадимья?

вид *м*, *ми*. нет нгадьбя; внéшний вид пиний нгадьбя; скрыться из виду сэвха' тяхамзэ.

видать *см.* видеть.

видеть *несов.* манне(сь); в. во сне юдэ манне(сь); юдэ(сь); в. собственными глазами хари' сэв' манне(сь); в. егó не могу! манне я'мав!

видеться *несов.* манэпа(сь) [*длит. в.*]; мы долго друг с другом не виделись пои нини нининизэ манэлю'.

видимо *нареч.* (очевидно) хад нгод, хад нго?; в., он придёт хад нго' тута.

видимость *эс*, *ми*. нет нгадьбц'(н), нгадьбя.

видимый нгадьда.

виднётся *несов.* нгадя(сь), нгадиберць.

видно нгади; это в. току нгади; это в. по егó лицу ся'амнанда нгади; егó в. издалика нгахат нгади.

видный нгадьбята, нгадьда.

визг *м* сярна, сяркад, сярнэрма.

визгливый сярнэрик, сяркадарик.

визжать *несов.* сярнэрць, сяркадарць [*миэс. в.*].

вилка *эс* нговорць' таркако, нгаворць' еся.



вилы *ед.* нет (для сена) нгувонда тарка, нгувонда еся.

вильнуть *сов.* (хвостом) халцамла(сь), халцрабта(сь), худамла(сь).

вильять *несов.* (хвостом) халцралтаба(сь), халцрабтаба(сь), худамлабтаба(сь) [*длит. в.*]; халцралтабюрць, халцрабтабюрць,

худамлабтабюрць [*длит. -миэс. в.*].

вина *эс* [*ми. вины*] хара; моя в. мань харамн; в чём егó в.? харада нгамгэхэна нгэбта?; это не по егó винé пыда харавнанда ни нга'; свáливает свою вину на другогó хара харамда няби няханда вабтада.

винительный падеж *грам.* винительной падеж.

винить (кого-л., что-л.) *несов.*

1. (обвинять) серт ха'аврамба(сь); 2. (считать виновным) серм мивынгэ толаба(сь).

вино *ср* [*ми. вина*] ябе и', сярка.

виноват! вэваедм!, вэвадм!

виноватый харам мивы, сермня хэвы, сермня хэбэй.

виновник *м*, *см.* виноватый.



виноград *м*, *ми*. нет виноград.

винт *м*, *тех.* винт.



винтовка *эс* винтовка, туни.

виселица *эс* нгытлава.

висеть *несов.* нгыдэ(сь), лянггабтэ(сь); в. на сушиле тэна(сь).

вислоухий халэбт.

виснуть *несов.* нгыдэ(сь), нгыдарэ(сь), лянггабтэ(сь).

висок *м* [*ми. виски*] апат. сэв ленё, сэв ний ленё.

висячий нгыдэда, нгыдарэда, лянггабтэда.

витать *несов.* пенэрць [*миэс. в.*].

вить *несов.* 1. (жиду) тэмбойнда(сь); 2. (гнездо) пиднда(сь);

3. (плести) папгалпа(сь) [*длит.*

в.]; пангалшорць [длит.-мнжс. в.].

витья *несов.* 1. пэбтангга(сь), хаделнга(сь); 2. (кружиться) сюра(сь); 3. (о птице) лабытё(сь).

вихор *м* [мн. вихры] (волос) пал'(д).

вихрем нареч. сахара'нгэ, понггэй мерцянгэ.

вихрь *м* сахар', понггэй мерця.



вишня ж 1. (плод) вишня; 2. (дерево) вишня пя.

вкати́ть сов. (круглый предмет) мантыла тюле(сь).

вкладывать *несов.* пэмба(сь) [длит. в.]; пэмбюрць [длит.-мнжс. в.].

вклеивать *несов.* ивтемба(сь) [длит. в.]; ивтембюрць [длит.-мнжс. в.].

вклеить сов. ивте(сь).

включать *несов.* 1. (присоединять) нгомдамба(сь) [длит. в.]; нгомдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (зажигать электричество) тумдамба(сь) [длит. в.]; тумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

включаться *несов.* нговорць.

включить сов. 1. (присоединить) нгомда(сь); 2. (зажечь электричество) тумда(сь).

включиться сов. нгомзь.

вколачивать *несов.* ладба(сь), теба(сь) [длит. в.]; ладбюрць, тебюрць [длит.-мнжс. в.].

вколотить сов. лада(сь), теба(сь).

вколоть сов. пакла(сь), пакальць.

вконёц нареч. малханда, пуданыхата.

вкось нареч. пай', пайвана, пайнзер', сэд'.

ВКП(б) [Всесоюзная коммунистическая партия (большевиков)]

ВКП(б) [Всесоюзной коммунистической партия (большевиков)].

вкус *м* нгаво', нгаву'; хоробший на в. нгаута сава

вкусить сов., уст. сякыбта(сь).

вкусный нгамнелада; **быть** вкусным нгамнела(сь).

вла́га жс, мн. нет ябтир; ябта.

владе́лец *м* ня'амбада; **в. дома** харадм ня'амбада; **в. этой книги** тюку книгам ня'амбада; **в. паспорта** паспортм ня'амбада.

владение *ср* ня'амбава.

владеть *несов.* 1. (имуществом) ня'амба(сь) [длит. в.]; 2. (каким-л. языком) мэць.

вла́жный ябтэй; **одежда вла́жная** паныда ябтэй; **шкура вла́жная** хобада ябтэй.

власть *жс* власть; **советская в.** советской власть; **законодательная в.** закон тамбада власть; **исполнительная в.** исполнительная власть; **судебная в.** судебной власть.

влёво нареч. сятаня', иняня', вэня'.

влезать *несов.* 1. (на что-л.) танырьць [мнжс. в.]; **в. на дерево** пя ни' танырьць; **в. в окно** сидер' сивна танырьць; 2. (внутри чего-л.) нялэрць, пакальць; **в. в мешок** нгэся' мю' нялэрць.

влезть сов. 1. (на что-л.) тана(сь), хадець; 2. (внутри чего-л.) пакальць.

влепíть сов. няямла(сь).

влепíять *несов.* няямламба(сь) [длит. в.]; няямламбюрць [длит.-мнжс. в.].

влече́ние *ср* хамзаторма.

влечь *несов.* хамзарамба(сь) [длит. в.]; хамзарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

влива́ть *несов.* хамдаба(сь), тэсрамба(сь) [длит. в.]; хамдабюрць, тэсрамбюрць [длит.-мнжс. в.]; **в. по капле** тэскувна хамдаба(сь); **в. в бутылку** вбду пэн идм хамдаба(сь).

влива́ться *несов.* хамдуворць [мнжс. в.].

влиять *сов.* хамда(сь).

вли́ться *сов.* хамдумзь.

ВЛКСМ (Всесоюзный Ленинский коммунистический союз молодёжи) **ВЛКСМ** (Всесоюзной Ленинской коммунистической гнацьмбой хибяри' союз).

вложить сов. пэнзъ.

влюбить сов. (в кого-л.) хамз-халць.

влюблённый хамзхалмы.

влюбяться несов. хамзаторць [мнэс. в.].

в мёру нареч. ёльцьнгганда, ватохота, мераханда.

вместе нареч. нгобкана, нгобнэзер'; **в. с товарищем** няниня нгобкана, няниня.

вместо тангэ, е'эйнгэ, екававна; в. негó пыда таданда, пыда е'эйндада; **в. тогб, чтóбы** прийти тованда екававна.

вмешать сов. 1. (примешать) евалць; 2. (впутать) таркабта(сь).

вмешаться сов. (в спор) пыхы'ла(сь).

вмешивать несов. 1. (примешивать) евалпа(сь) [длит. в.]; евалпюрць [длит.-мнэс. в.]; 2. (впутывать) таркабтамба(сь) [длит. в.]; таркабтамбюрць [длит.-мнэс. в.].

вмешиваться несов. 1. (примешиваться) евалнга(сь); 2. (во что-л.) пиденга(сь).

вмешаться несов. нялтана(сь).

вмиг нареч. сяхабта, лэркабт'; **в. приехал** лэркабт' то; **в. проехал** сяхабта ваера.

внём, внаймы нареч. недвата; лóдка отдаётся внаймы недбьявнанда нгано мипада.

вначале нареч. нюртена, нерибтена.

вне предлог: вне очереди хуркаси' нуваси'; **вне опасности** мэранана яхана ни мэ', тосакабтада яхана ни мэ'; **вне всяких сомнений** сидьёдомбавасипой'; **вне себя** варда тяхабтамби, варда'ламби.

внезапно нареч. лакари', лэркабт'.

внести сов. тюле(сь).

внешний пиний.

внешность эс, мн. нет пиний нгадьбя, нгадьбьяда, мирбья.

вниз нареч. таси', тасиня', нгыл', нгылня'; **сверху в.** тю'уд таси'; **идти в.** таси' минзъ; **пошёл в.** таси' пьда; **в. по течению** ендаднэзер'.

внизу нареч. тасина, тасиняна, нгылна, нгылняна; **находиться в.** тасина мэсь.

внимание ср, мн. нет инзер' нгэва; **обратить в.** хамада(сь).

внимательно нареч. сававна; **в. смотреть** падорямда(сь).

внимательный инзер' нгэда.

вничью нареч. спорт.: игра кончилась в. сынакохона хибяхарт ни вадув'.

вновь нареч. несэйвана, едэйвана. **вносить несов.** тюлеба(сь) [длит. в.]; тюлебюрць [длит.-мнэс. в.]; **в. в чум** кладь нгавори мят тюлеба(сь).

внук и ню ню.

внутренний мюнянгы, мюй, мюний.

внутренности ед. нет., анат. сэнзъ' тер'.

внутри нареч. мюня, мюняна; **в. ящика** лабтэй мюня; **в. страны** я мюняна.

внутрь нареч. мю', мюня'.

вну́чата [ед. в́нучек'] ню ню'.

вну́чка эс ню не ню.

вовёк, вовёки нареч. илева ямбан. **вовлекать несов.** нэхэламба(сь) [длит. в.]; нэхэламбюрць [длит.-мнэс. в.].

вовлечь (во что-л.) сов. нэхэла(сь); **в. в общественную работу** общественной манзаян нэхэла(сь); **в. в преступление харам** миван нэхэла(сь), харам миян нэхэла(сь). **вовнутрь** мю', мюня'.

во-время нареч. ёльцьнгганя; **прийти в.** ёльцьнггананда тось.

во́все нареч., разг. нгули'; **в. нет нгули'** янгу; **я этого в.** не говорыл тюкоховам нгули' нидамзъ вадес'.

во-вторых нябимдехэнанда.
 вогнутый лёдребэй.
 вогнуть *сов.* лёдре(сь).
 вогнуться *сов.* лёда(сь).
 вода *эс н'* (д); горячая в. яде-
 мбада н'; холодная в. япда н',
 тецьда и'; морская в. яв' н';
 питьевая в. нгэрпада н'; в.
 с прибрежных низменностей у
 моря сямбо' н', тамбо' н'; в. с
 торфяных низменностей монгга
 н'; мутная в. яена н'; родни-
 ковая в. я нгылад мунггарта н';
 в. образовавшаяся на поверх-
 ности льда мырый.
 водвориться *сов.* илельць.
 водитель *м* неизимдамбада, мин-
 рена.
 водить *несов.* минре(сь), вадал-
 па(сь) [*длит. в.*]; вадалпюрць
 [*длит.-мнэс. в.*].
 водиться *несов.* иле(сь).
 водка *эс, мн. нет* сэрако ябе н',
 ябе н'.
 водный ид.
 водовоз *м* идм тэвабада.
 водоворот *м* хэ, ид сэдо'.
 водокачка *эс* идм нэхэбабць' (н).



водолаз *м* ид игыл' надирта.
 водолазный: в. костюм ид игыл'
 падирць паны.
 водомёр *м* идм ёльцьрабць' (н).



водопад *м* ид пюрнана.

водораздел *м* иде' лядо'ма, энд-
 де' сэдо'.
 водоросль *эс, бот.* ид нгамдэ'.
 водохранилище *ср* [*мн.* водохра-
 нйлища] идм лэтбабць' (н).
 водянистый идьена.
 водянка *эс, мн. нет, мед.* взвако
 нгамза.
 водяной ид; водяная турбина ид
 турбина; в. пар ид танзэ.
 воевать *несов.* сайнорць, саюв-
 дарць [*мнэс. в.*].
 воевода *м, ист.* саюв' ервота.
 военный сайнорта, саювдарт,
 сайнорма; Военная академия
 Военной академия; в. врач воен-
 ной врач; военное время сай-
 норма ёльць'.
 вожак *м* [*мн.* вожаки] нерым
 пэрта, нермбэртя; нгэвам пэр-
 тя, нгэвамбэртя.
 вожатый 1. (*вагоновозистый*) ва-
 гонмбэртя, вагонм минрена;
 2.: в. пионерского отряда пио-
 нер' отряд нермбэртя.
 вождь *м* вождь.
 вожа *эс* [*мн.* вожки] иня, мэта
 иня, нгэва иня.
 воз *м* [*мн.* возы] панта хан, терта
 хан.
 возвеличивать *несов.* нгарамда-
 мба(сь) [*длит. в.*]; нгарциець.
 возвеличиваться *несов.* нгарда(сь),
 нгаркада(сь), нгарамдэ(сь).
 возврат *м, мн. нет* салма, хэлава;
перен. сюрхалма; тудá нет воз-
 врата тая' сюрхалма серта
 янгу.
 возвратить *сов.* сара(сь), хэла(сь).
 возвратиться *сов.* салць.
 возвращать *несов.* пуня' хэла-
 ба(сь), хэлаба(сь) [*длит. в.*];
 хэлабюрць [*длит.-мнэс. в.*].
 возвращаться *несов.* салэрць; сал-
 тана(сь).
 возвысить *сов.* пирамда(сь).
 возвыситься *сов.* пирамзь.
 возвышать *несов.* пирамдамба(сь)
 [*длит. в.*]; пирамдамбюрць
 [*длит.-мнэс. в.*].
 возвышаться *несов.* пирамда-
 на(сь).

возвышение *ср* [*мн.* возвышения] пирцява.
 возвышенность *жс* пирця я, тир. възглас *м* тёрсева, тёрбетева, мунсумбава.
 въздух *м*, *мн.* нет инд' (д); дышати въздухом индадм нгэхэлпа(сь).
 воздушный воздушной, индад; тирць мэта; в. шар тирць мэта шар; в. флот воздушной флот.
 воззвание *ср* [*мн.* воззвания] хала'ма.
 возить *несов.* ядэла(сь), тэваба(сь).
 возиться *несов.* панарць [*мнжс.* в.]; в. около огня ту хэвхана панарць; в. с чем-л. нгамгэкоховам панла(сь); она възится около ребёнка нгацекэнда хэвхана панарнга.
 возле *нареч.* хына, хэвхана.
 возможно 1. *нареч.* хад нго', маси'; в. скорёе маси' меркурка'; 2. *вводное слово:* в., меня не будет дома хад нго' хардаханани янггодадм, маси' хардаханани янггодадм.
 возможность *жс* пир'ма.
 возможный пирта.
 возмутительный варда'лавы.
 возмущение *ср* варда'лава.
 вознаградить *сов.* сава серм серта(сь).
 вознаградить *несов.* сава серм сертаба(сь) [*длит.* в.]; сава серм сертабюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 вознаграждение *ср* 1. (награда) награда; 2. (плата) недьба.
 возненавидеть *сов.* сэхэдалць.
 возникать *несов.* нгадиберць [*мнжс.* в.].
 возникнуть *сов.* нгадимзь.
 возня *жс*, *мн.* нет (хлопоты) яебтяр'; (шум) марна.
 возобновить *сов.* несэймда(сь).
 возобновлять *несэймдамба(сь)* [*длит.* в.]; несэймдамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 возражать *несов.* няр' нгэда вадам мэць.
 возражение *ср* [*мн.* возражения] няр' нгэда вада.

возразить *сов.* няр' нгэда вадам хэта(сь).
 возраст *м*, *мн.* нет ёндер'; в возрасте 20-ти лет сидя ю' по ёндеркана; однобо возрастa нгоб' ёндерк'.
 возрастать *несов.* вадюрць [*мнжс.* в.].
 возрасти *сов.* вадё(сь).
 воинский воинской; воинская обязанность воинской обязанность; воинская служба воинской служба; «Всеобщая воинская обязанность является законом. Воинская служба в Рабоче-Крестьянской Красной армии представляет почётную обязанность граждан СССР» (*Конституция СССР, ст. 132*) «Всеобщий воинской обязанность закон нгэ толы. Рабоче-Крестьянской Нярьяна армияхана мэва СССР гражданин' почётной обязанностьдо'» (*СССР Конституция, 132 ст.*).

вой *м*, *мн.* нет нгобебц.
 война *жс* [*мн.* войны] сайнорма, саювдарма; Великая Отечественная в. Великой Отечественной сайнорма.
 войска *мн.* саюв'.
 войти *сов.* 1. тюсь; 2. (уместить-ся) нялць.
 вокзал *м* вокзал, поезд' нулнгалла.
 вокруг *нареч.* сюртё; сюрхалё; в. земли я сюртё; в. столá стол сюртё.
 волдырь *м* идар; у меня на ладони появился в. ненггани идар нгадимья.
 волей *нареч.:* ♦ волей-неволей харваб' нгод ниб' нгод.



волк *м* сармик, ты ханода, пихий, нгылека, ири, ты сармик, пинянгы, тэва ямб.

волкодав *м* сармик хадабада вэ-неко.
 волна *жс* хамба; морская *в.* яв' хамба; мелкая крутая *в.* тырма-на хамба.
 волнение *ср* [*мн.* волнения] 1. (человека) и= вома; 2. (на воде) хамбарма.
 волнистый хылволяннг.
 волновать *несов.* 1. (человека) им= вомдамба(сь) [*длит. в.*]; им= вомдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (воду) нгасьналтаба(сь), хамб'лабтаба(сь) [*длит. в.*]; нгасьналтабюрць, хамб'лабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 волноваться *несов.* 1. (о человеке) и= вомдана(сь); я волнуюсь ими вомдана; ты волнуешься ир вомдана; он волнуется ида вомдана; 2. (о воде) нгасьналтаба(сь).
 волок *м* волок, шота; тащить волоком волокатангго(сь); нютленгго(сь).
 вблос *м* нгэбт; *в.* под шеей олёня пемдя.
 волосатый нгэбтота, тарета.
 волосок *м* [*мн.* волоски] нгэбт-коця.
 волосяной (сделанный из волос) нгэбт, нгэбтхат сертавы.
 волочить *несов.* нюдерць [*мнжс. в.*]; нюхулемба(сь) [*длит. в.*]; нюхулембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 волочиться *несов.* нюхулюрць, энгглюрць [*мнжс. в.*]; платье волочится по земле паны' явна нюхулюрига'; аркан волочится по земле тынзя' явна энгглюрига.
 волчий сармик.
 волчи́ха, волчи́ца *жс* етя сармик, сиби́ко сармик, сармик сиби́ко.
 волчо́к *м* [*мн.* волчки] (игрушка) пэсько.
 волчо́нок *м* [*мн.* волчата] сармик шокця.
 волще́бник *м* (злой, в сказке) мидерта.
 вольно *нареч.* янавна.

во́льный (свободный) вольной, яна, нгарэй.
 воля *жс, мн. нет* 1. (свобода) воля, нгарава; 2.: по доброй воле саванда сермна, саванзер'; не по своей воле харвабонда сер' нись нга', харта харва-ванда сер' нись нга'; сила воли мэёдада.
 вон I *нареч.* (прочь) хэвня', пин'!; вы́йти вон пин тарпа(сь); вы́гнать вон пин питарць; вон отсюда! туюкоход хэвня'!; туюкоход пин'!
 вон II *нареч.* разг. тай, ти; вон там тай, ти; вон он идёт тай минга, ти минга, тай минда, ти минда.
 вонзать *несов.* сухудамба(сь), таркабтамба(сь) [*длит. в.*]; сухудамбюрць, таркабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 вонзаться *несов.* сухунгга(сь), таркангга(сь), паклангга(сь).
 вонзйть *сов.* сухуда(сь), таркабга(сь), пакла(сь).
 вонзйться *сов.* суху(сь), накла(сь), тарка(сь).
 вонь *жс, мн. нет* вэва нгабт.
 вонючий нгабтена; сделать вонючим нгабтеле(сь).
 вонять *несов.* нгабте(сь).
 вообразать *несов.* 1. (представлять мысленно) ибедорць [*мнжс. в.*]; 2.: ты слишком много о себе воображаешь разг. саць пьдамад нгаркангэ иэрингар.
 воображение *ср, мн. нет* ибедорма.
 вообразйть *сов.* (представить мысленно) ибедола(сь).
 вообщё *нареч.* нгабцата.
 вооружать *несов.* мирвдамба(сь) [*длит. в.*]; мирвдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 вооружение *ср, мн. нет* сайнорць мэта мирв.
 вооружённый мирвдавы; быть вооружённым мирвдэ(сь).
 вооружйть *сов.* мирвда(сь).
 во-пёрвых нюртена, нюрибтена.
 вопйть *несов., разг.* хывна(сь).

воплъ *м* япа'масыда тёр.
вопрѳс *м* вопрос, юнрава вада.
вопросительный: *в.* знак *грам.*
вопросительной пидте'мя', юн-
рава пидте'мя.
вор *м* талей.
ворвань *эс*, *мн.* нет яв' юр'.
ворваться *сов.* (к кому-л. силою)
ныхы' посада (сь), посада (сь),
нгэхэда (сь).
ворковать *несов.* вэре (сь).



воробей *м* лэ'мор'.
воробушек *м* лэ'морэця.
воробанный талебэй, талевы, та-
лесэй.
вороватый талеярка.
воровать *несов.* талэрць [мнэс. в.];
талеба (сь) [длит. в.]; талебюрць
[длит.-мнэс. в.].
воровка *эс* талей не.
воровство *ср*, *мн.* нет талэрма.
ворожей *эс* тадевидана не.
ворожить *несов.* тадевидна (сь), та-
дебтенгго (сь).
ворон *м* харна, харнгэс, хулы.
ворѳна *эс* варнгэ, варнгэс.
ворѳт I *м* (одежды) икад.
ворѳт II *м*, *тех.* ворот.
ворѳта *ед.* нет нёны', вадо'.
воротить *сов.* сюрхале (сь), са-
ра (сь), хэла (сь).
воротиться *сов.* салць.
воротник *м* икад.
ворчать *несов.* хальвена (сь).
ворчливый халву, хальвенана.
восемнадцатый сиднетимдей
янггня, няби ютя сиднетимдей,
нябимдей ютя сиднет.
восемнадцать сиднет янггня, няби
ютя сиднет, юкад вата сиднет.
восемь сиднет.
восемьдесят сиднет ю'.
восемьсот сиднет юр'.
воск *м*, *мн.* нет воск.
воскликнуть *сов.* тёрбте (сь).

восклицательный: *в.* знак *грам.*
тёрбте пидте'мя.
восклицать *несов.* тёрбте-
нгга (сь).
воскресенье *ср* [мн. воскресенья]
(день) воскресенье (нылана
яля).
воскресить (кого-л., что-л.) *сов.*
илебте (сь).
воскрешать (кого-л., что-л.) *не-*
сов. илебтемба (сь) [длит. в.];
илебтембюрць [длит.-мнэс. в.].
воспевать (кого-л., что-л.) *несов.*
хынтамба (сь) [длит. в.]; хын-
тамбюрць [длит.-мнэс. в.].
воспеть *сов.* хынта (сь).
воспитание *ср*, *мн.* нет вадабава.
воспитаник *м* вадаравы.
воспитанница *эс* вадаравы не.
воспитатель *м* вадабада.
воспитательница *эс* вадабада не.
воспитать *сов.* воспитая (сь), ва-
да (сь), нгарамда (сь).
воспитывать *несов.* воспитай-
ба (сь), вадаба (сь), нгарамда-
мба (сь) [длит. в.]; воспитай-
бюрць, вадабюрць, нгарамда-
мбюрць [длит.-мнэс. в.].
воспламенить *сов.* хангомда (сь),
лэёмда (сь).
воспламениться *сов.* хангомзэ, лэ-
ёмзэ.
воспламенять *несов.* хангомда-
мба (сь), лэёмдамба (сь) [длит.
в.]; хангомдамбюрць, лэёмда-
мбюрць [длит.-мнэс. в.].
воспламеняться *несов.* ханговорць
[мнэс. в.].
вспоминание *ср* тензибтембава.
воспретить (что-л. кому-л.) *сов.*
нгэвадала (сь).
воспрещать (что-л. кому-л.)
несов. нгэвадалаба (сь) [длит.
в.]; нгэвадалабюрць [длит.-
мнэс. в.].
воспрещение (чего-л.) *ср* нгэвада-
лабава.
восстанавливать (что-л.) *несов.*
несэйвана хамадамба (сь); не-
сэйвана хамадамбюрць.
восстание *ср*: вооружённое *в.* мир-
бе ня'амба юркава.

восстановить (что-л.) *сов.* несэй-вана хамада (сь).
 восток *м, мн.* нет восток, хувы ялымдад мин, ялян тарп'.
 восторг *м* мамбабц' (н).
 восточный восточной.
 восход танава; *в.* солнца хаерад тарпва.
 восьмёрка *жс* сидитет сэв.
 восьмьро сидитетнгэ.
 восьмигранный сидитет тюнд.
 восьмидесятый сидитетимдей ю', сидитет юдимдей.
 восьмилётный сидитет пота.
 восьмисотый сидитетимдей юр', сидитет юримдей.
 восьмой сидитетимдей.
 восьмьюшка *жс* сидитетимда'ма, сидитетимдей пеля.
 вот 1. (указание) хов, тай; 2. (восклицание) ти, тингэй, тям'; вот твоё лодка ти пьдар иганор; вот он идёт ти минга.
 воткнуть *сов.* мацятте, пакалць, падобта (сь); быть воткнутым паклё (сь).
 вотчим *м, обл., см.* бтчим.
 вошь *жс* [мн. вши] панзе'э, ма-тадм пгэта.
 воюющий сайнорта.
 выпасть *несов.* ха'морць; река выпадает в море яхакко ямд ха'морига.
 падение *ср, мн.* нет (реки) ха'мы', ха'ам.
 падина *жс* вангг, лёдсей.
 падый ха'амбэй.
 пасть *сов.* ха'ма (сь).
 впервые *нареч.* шорте'э, нюр-тей мэва.
 впергонки *нареч.* (обгоняя друг друга) чертенгго.
 вперёд *нареч.* 1. нерня', нерняна; идите *в.!* нерня' мингада!'; *взад и в.* пуния', перня'; это дело не подвигается *в.* тюку сер' нерня' ни мий', 2. (авансом) нерад [отл. п.]; плата *взимается в.* педьбада нерданда эмбада.
 впереди *нареч.* нерня, нерняна; *в.* много дней нерня яля' нгока'.

впиваться *несов.* лабценгга (сь), паклангга (сь), нимненгга (сь); *в.* когтями хади' лабценгга (сь), хади' паклангга (сь).
 написать *сов.* 1. пада (сь); 2. (добавить к написанному) няда (сь).
 писать *несов.* 1. падба (сь) [длит. в.]; падбюрць [длит.-мнжс. в.]; *в.* в тетрадь тетради падба (сь); 2. (добавлять к написанному) нядаба (сь) [длит. в.]; пьдабюрць [длит.-мнжс. в.].
 питать *сов.* подада (сь).
 питаться *сов.* пода (сь).
 пить *несов.* подадамба (сь) [длит. в.]; подадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 пить *несов.* подангга (сь).
 пить *сов.* (зубами, когтями) лабце (сь), пакла (сь), нимне (сь).
 пыхивать *несов.* сы'нгадамба (сь) [длит. в.]; сы'нгадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 пыхнуть *сов.* сы'нгада (сь).
 плавь *нареч.* нгохолць.
 плотную *нареч.* ян танггабта.
 плоть *нареч.:* *в.* до сегодняшнего дня тюку яля нгэсонд.
 вполне *нареч.* нгули'.
 половину *нареч.* пеляханда.
 выпад *нареч., разг.* (кстати) ерембыхы, теббыхы.
 выпыхах *нареч.* (наскоро) парумбарп, мербяри.
 в пору *нареч.* 1. (во-время) ёльцьнггана; 2. (об одежде) та мэсь, нгули' та мэсь.
 впоследствии *нареч.* пуданаха'на, пили' пуданаха'на.
 в потмах *нареч.* пэвдяхана, пэвдя тахамана.
 в правду *нареч., разг.* (действительно) пенэсьяри нго', пенэсья.
 вправо *нареч.* маханя', пенавэй ня', пня вэня'; *возьми в.!* маханя' мэд!
 впрдь *нареч.* (на будущее время) темд нерня', теv' нерня', тад нерня'.
 впридачу (к чему-л.) *нареч.* няд'мангэ.
 вприпрыжку *нареч.* санарць.

впрболодь *нареч.* нгаворцирка'; нгаворцява хымна.
 в продолжение *нареч.* ямбан, ямбхана, хункана.
 впрягать *несов.* подерпа (сь) [длит. в.]; подерпюрць [длит.-мнжс. в.].
 впрямь *разг.* (в самом деле) прт'ли', пртпю'.
 впрячь *сов.* подерць.
 впускать *несов.* пгэдарамба (сь) [длит. в.]; в чум не впускают мят индо' нгэдарамбю'; нгэдарамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 впустить *сов.* нгэдара (сь).
 впустую *нареч., разг.* (напрасно) хумбанзи', таросп'.
 впутать *сов.* пэбта (сь), пэбтерць [мнжс. в.].
 впутаться *сов.* пэбтара (сь).
 впутывать *несов.* пэбтерпа (сь) [длит. в.]; пэбтерпюрць [длит.-мнжс. в.].
 впутываться *несов.* пэбтангга (сь), пиденгга (сь), пэбтарангга (сь).
 впятеро *нареч.* самляннг мэва, самляннг янгор.
 впятербм *нареч.* самляннгнгэ.
 враг м враг, пянггуй.
 враждá жс, мн. нет вражда, хыпарава, пой' вэва нгэва, вэнзумдава.
 враждёбно *нареч.* хыпара, вэнзумда.
 враждовать (с кем-л.) *несов.* хыпара (сь), вэнзумда (сь).
 вражеский пянггуй.
 вразрѣз *нареч.* (против) ядонганзу', ядабтѣ, пырдари'.
 вра́ки *ед. нет, разг.* сияк'.
 враль м, *разг.* сияк.
 враньѣ *ср, мн. нет, разг.* снерабава.
 врасплóх *нареч.* ниня тосанаханда, лакари', лэркабт'.
 врастяжку *нареч.:* лежать в. хунханда халъя (сь).
 врать *несов., разг.* снераба (сь) [длит. в.]; снерабюрць [длит.-мнжс. в.].
 врач м врач, савумданггода.
 вращать *несов.* сюреле (сь).

вращаться *несов.* сюра (сь).
 вращение *ср, мн. нет* сюрва.
 вред м, мн. нет вэва.
 вредитель м вомдабада.
 вредительство *ср* вомдабава.
 вредить *несов.* сюри' вомдаба (сь), вомдаба (сь) [длит. в.]; вомдабюрць [длит.-мнжс. в.].
 вредный вэва, хэд' им- мэта, хэд'.
 врѣзаться *сов.* 1. (воткнуться) мадара (сь), теба (сь); 2. (в память) ннз пэнзъ; навсегдá в. в память нили' нондан ннз пэнзъ; 3. (в толпу) перен. пакалць.
 временный лакмбухы.
 время *ср* [мн. временá] ёльць', мальнггана; в. прихода това ёльць'; това мальнггана; в. ухóда хэва ёльць'; в. прошло ёльць' ваера; в. гóда по ёльць'; во время моёй жизни в тундре вынггана плевани мальнггана.
 вробень (с чем-л.) *нареч.* пирас, пир.
 врёде (чего-л.) нгамгэхэва то' лаха, то' лаха, (кого-л.) хибякохова то' лаха, хибярахава.
 врозь *нареч.* (порознь) серката, хари' явна.
 врун м, *разг.* сияк, сперабада.
 врунья жс, *разг.* сияк не, сперабада не.
 вручать *несов.* пгудаха' мина (сь).
 вручить *сов.* нгудаха' миць.
 врываться *несов.* сабамзъ.
 врьд-ли *нареч.* екар; в. придѣт екар тугбатав'.
 всадить *сов.* таркабта (сь), пакла (сь).
 всадник м юно маха ниня тина, юнотана.
 всáживать *несов.* таркабтамба (сь), пакламба (сь) [длит. в.]; таркабтамбюрць, пакламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 всáсывать *несов.* нимнеба (сь) [длит. в.]; нимнебюрць [длит.-мнжс. в.].
 всáсываться *несов.* нимненгга (сь).
 всё *нареч.* нгарханда, малханда, тюку', мал'; ♦ всё же нгод та-

рем нгод; всё равно нгобтики, мал' нгобтики.
 все мал', смяян, тюку'.
 всегда нареч. пили', сяхари нго'.
 всегдашний сяхари.
 всё нареч. нгокханда, мал'.
 всезнайка м и ж, разг. хусувэй нгамгэм теневава.
 всемирный мир нгарды; всемирная известность яндир' пиня латавы юн.
 всенародный мал' народной.
 всеобщий всеобщий, мал' общий.
 всердцах нареч., разг. ненхананда, нена.
 всероссийский всероссийской, мал' российской.
 всерьёз нареч. н= яд, ненэя.
 всеильный ныхым ныхыта.
 всесоюзный мал' союзной.
 всё-таки союз противительный нгамгэри нгота нго', нгамгэ нгота нго'.
 вскакивать несов. санангга(сь); в. с места нгамдэ'ма яхад санангга(сь).
 вскачь нареч. нявота.
 вскипать несов. лоховорць [мнжс. в.].
 вскипéть сов. лохомзэ.
 вскипятить сов. (воду и пр.) лохомда(сь).
 вскипятиться сов. 1. лоховорць [мнжс. в.]; 2. перен. (вспылить) перцире(сь).
 вскользь нареч. хырпир'.
 вскоре нареч. мербяривна.
 вскормить сов. 1. нгавла(сь); 2. (вырастить) нгарамдэ(сь).
 вскоить сов. сана(сь), ху'мада(сь).
 вскрикивать несов. тёрбте-ннга(сь).
 вскрикнуть сов. тёрбте(сь).
 вскружить сов.: в. голову нгэвам сюрлабта(сь).
 вскрывать несов. нянгарпа(сь) [длит. в.]; нянгарпюрць [длит.-мнжс. в.].
 вскрытие ср нянгарма; в. рек еси' нянгарма, еси' хэва.
 вскрыть сов. нянгарць.

вслед нареч. пумна; нгу'умна; он ушёл в. за тобой пумнаринд хаясь; пуститься в. нгуканда пясэ; идти в. нгу'умнанда нэ-та(сь); я долго смотрёл ему в. пумнанда пон сырнгадамзэ.
 вслух нареч. сё= нгардан; читать в. сё= нгардан толангго(сь).
 всматриваться несов. сылангга(сь).
 всмотреться сов. сыла(сь).
 всёвывать несов. сы'нгадамба(сь) [длит.-в.]; сы'нгадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 вспархивать несов. лабворць [мнжс. в.].
 вспаханый ера'мы.
 вспахать сов. с.-х. ераць.
 вспахивать несов. с.-х. ерпа(сь) [длит. в.]; ерпюрць [длит.-мнжс. в.].
 вспашка эс, с.-х. ера'ма.
 всплакнуть сов. ярэбта(сь), ярабта(сь).
 всплывать несов. хатворць [мнжс. в.].
 всплыть сов. хатамзэ.
 вспоминать несов. тензибтемба(сь) [длит. в.]; тензибтембюрць [длит.-мнжс. в.]; я в. о нём не хочю тензибтембюрман шив харва'.
 вспоминаться несов. тензибте-ннга(сь).
 вспомнить сов. тензибте(сь); я вспомнил тензибтев; я вспомнил о своём обещании ватора'мами тензибтев.
 вспомоть сов.: в. живёт нянком тядалць.
 вспорхнуть сов. лабамзэ.
 вспотеть сов. нёхо(сь); нёхобта-ра(сь).
 вспрыгивать несов. санангга(сь).
 вспрыгнуть сов. санайбта(сь).
 вспугивать несов. хареба(сь), харебтемба(сь) [длит. в.]; харебюрць, харебтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 вспугнуть сов. харе(сь), харебте(сь).
 вспухать несов. паеренгга(сь), хохорннга(сь), посангга(сь).

всплунуть *сов.* паере (сь), хохорць, поса (сь).
 вспылить *сов.* парте (сь), нерцире (сь).
 вспылчивость *жс, мн.* нет (характера) партенгава, нерцирева.
 вспылчивый (характер) партенгана, нерцирена.
 вспыхивать *несов.* (о пламени) ханговорць, есуворць [мнжс. в.].
 вспыхнуть *сов.* (о пламени) хангомзь, есумзь.
 вставать *несов.* 1. юркота (сь); юркорць [мнжс. в.]; в. со стула нгамдэся' нид юркорць; в. из-за стола стол тяхад юркорць; 2. (на колени) пулыбтана (сь); (на голову) макабтана (сь).
 встарину *нареч.* нгавпа, невхэна.
 встать *сов.* 1. юрка (сь); 2. (на колени) пулыбта (сь); (на голову) макабта (сь).
 встревоженный тосрабтавы.
 встретить *сов.* ядабта (сь).
 встретиться *сов.* ядабта (сь).
 встреча *жс* ядабтамба'ма.
 встречать *несов.* ядабтамба (сь) [длит. в.]; ядабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 встречаться *несов.* ядабтамба (сь); мы встречаемся нина' ядабтамбина'.
 встречный нерад миндя, нерад нгэда; в. пбезд нерад миндя поезд; в. ветер нерад мерця, нерад нгэда мерця.
 встряхивать *несов.* пархалпа (сь) [длит. в.]; пархалпюрць [длит.-мнжс. в.].
 встряхнуть *сов.* пархалць.
 вступать *несов.* тюна (сь), тюнга (сь).
 вступаться *несов.* маделкула (сь).
 вступить *сов.* 1. тана (сь); страна вступила в период социализма ява' социализман таны'; 2. (войти) тось.
 вступление *ср* 1. (действие) тюва; в. в партию партиян тюва; 2. (предисловие) ханыр', хандир'.

всунуть *сов.* сы'нгада (сь); он всунул руку в карман нгудамда сепханда сы'нгада.
 всхлипнуть *сов.* нгэснггалць.
 всхлипывать *несов.* нгэснггаба (сь) [длит. в.]; нгэснггабюрць [длит.-мнжс. в.].
 всходить *несов.* 1. (подыматься) танта (сь); в. по лестнице танцие'мана танта (сь); 2. (о солнце) тарпана (сь); 3. (о растительности) илна (сь); трава всходит нгамдэ' илны'; ягель всходит нядэй илны'.
 сыпать *сов.* 1. пята (сь); 2. разг. (побить) тынарэда (сь).
 сыпать *несов.* пудабтамба (сь) [длит. в.]; пудабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 всю мал'; сравни весь.
 всюду *нареч.* янда'на яндаха'на [местн. п.].
 вся нгарханда, малханда, тюку', мал'.
 всякий хусувэй; хуркари; в. это знает хусувэй хибя тюкум тецевада; в. раз хусувэй мэва.
 всячески *нареч.*: он в. старается ханзели' ннда ядан тара.
 вталкивать *несов.* сы'нгарпа (сь), нгэдхалаба (сь), тирцьхалаба (сь) [длит. в.]; сы'нгарпюрць, нгэдхалабюрць, тирцьхалабюрць [длит.-мнжс. в.].
 втаптывать *несов.* танпа (сь), тамнарамба (сь) [длит. в.]; танпюрць, тамнарамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 втаскивать *несов.* хацелбтеба (сь) [длит. в.]; хацелбтебюрць [длит.-мнжс. в.].
 втащить *сов.* хацелбте (сь).
 втихомолку *нареч.* тасиримна, талеримна.
 втолкнуть *сов.* сы'нгада (сь), нгэдхала (сь), тирцьхала (сь).
 втолковать *сов.* саб'нинзь.
 втолковывать *несов.* саб'ниндорць [мнжс. в.]; саб'нибюрць [длит.-мнжс. в.].
 втоптать *сов.* танаць, тамнара (сь).
 вторгнуться *сов.* нгэхэда (сь).

вторжéние *ср* нгэхэдава.
 вторично *нареч.* няби янгор, няби мэва, нябимдей.
 вторичный нябимдехы.
 вторник *м* вторник, си'ив нябимдей яля.
 второй нябимдей.
 второлýх *нареч.* тэтыкари', нгоб' парумба.
 в-трéтьих няхарамдэхэна.
 втрóе *нареч.* няхар' янгор, няхар' ян.
 втроём *нареч.* няхарнгэ.
 втулка *жс* тулка; затыкáть втулкой тулкахана саркабтамба(сь).
 втыкáть *несов.* пакламба(сь), мацяттемба(сь) [*длит. в.*]; пакламбюрць, мацяттембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 втыкáться *несов.* макахалнгга(сь), паклангга(сь).
 втя́гивать *несов.* нэхэламба(сь) [*длит. в.*]; нэхэламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 втянуть *сов.* нэхэла(сь).
 вуз *м* (высшее учебное заведение) вуз.
 вход *м* туюць' (н).
 входить *несов.* 1. тюна(сь), тюнгга(сь); 2. (вмещаться) нялта-на(сь); пробка не входит в горлышко саркабта'ма ни нялта-на'.
 входной туюць'.
 вцепи́ться *сов.* лабце(сь).
 вцепля́ться *несов.* лабценгга(сь).
 вчера *нареч.* тей яля, теняна.
 вчера́шний тей.
 вчéтверо *нареч.* тет янгор, тет ян.
 вчетверóм *нареч.* тетпгэ.
 вшéстеро *нареч.* мат' янгор, мат' ян.
 вшестерóм *нареч.* матнгэ.
 вшивáть *несов.* сэдальц(сь) [*длит. в.*]; сэдалпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 вшивýй панзесавэй.
 вширь *нареч.* латдан.
 вшить *сов.* сэдальц.
 введáться *несов.* падангга(сь); сапнгга(сь), сармахалнгга(сь).
 ввéсться *сов.* падара(сь); сапа(сь), сармхалць.

вы (двое) пыдари'; (многие) пыдара'; вы сáми (двое) пыдари' харти', харти'; вы сáми (многие) пыдара' харта', харта'.
 выбегáть *несов.* сюрба тарпорць [*мнжс. в.*].
 выбежать *сов.* сюрба тарпа(сь).
 выделить *сов.* сэромда(сь), сэргнэ хана(сь).
 выбивáть *несов.* 1. (вышибать) тахабтамба(сь) [*длит. в.*]; тахабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (выколачивать) янггпа(сь) [*длит. в.*]; янггпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. перен. питарпа(сь) [*длит. в.*]; питарпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 выбивáться *несов.* 1. (откуда-л.) тарпорць [*мнжс. в.*]; 2. (из сил) пыхы валакан тара(сь).
 выбирать *несов.* тэраба(сь) [*длит. в.*]; тэрабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 выбирáться *несов.* (откуда-л.) тарпотана(сь); тарпорць [*мнжс. в.*].
 выбить *сов.* 1. (вышибить) тахабта(сь); 2. (выколотить) янггаць; 3. перен. питарць; врагá выбили из посёлка врагм нгэсыхыд питарпагáдо'.
 выболтáть *сов.* пасде(сь).
 вы́бор *м*, *мн.* нет тэрава.
 вы́борный тэравы, тэрабэй.
 вы́борщик *м* тэранггода.
 вы́боры *мн.* тэранггова', тэранзэва'; 12-го декабря 1937 г. состоялись пёрвые выборы в Верховный Совет СССР 1937 по декабрь 12 яляхана СССР Верховной Советан тэранггова' нгаць.
 вы́бранный тэравы, тэрабэй.
 вы́брасывать *несов.* момба(сь), моёпа(сь) [*длит. в.*]; момбюрць, моёпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 вы́брать *сов.* тэра(сь).
 вы́браться *сов.* (откуда-л.) тарпа(сь).
 вы́бросить *сов.* мось.
 вы́брошенный мовы, мобэй.
 вы́бытие *ср*, *мн.* нет ха'амва.
 вывáливать *несов.* ха'аврамба(сь), манамламба(сь), пырам-

ламба(сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць, манамламбюрць, пырамламбюрць [длит.-мнжс. в.].
вываливаться *несов.* манворць, пырворць [мнжс. в.]; **в. из нарты хан нид манворць, хан нид пырворць.**
вывалить *сов.* ха'авра(сь), манамла(сь), пырамла(сь).
вывалиться *сов.* ха'ма(сь), манамзэ, пырамзэ.
выведать *сов.* юне(сь).
вывёдывать *несов.* юнеба(сь) [длит. в.]; юнебюрць [длит.-мнжс. в.]; **в. тайну такалпадамда юнеба(сь).**
вывезти *сов.* хана(сь).
вывернутый (*наизнанку*) сядхалавы; **быть вывернутым** сядхалэ(сь).
вывернуть *сов.* 1. (*наизнанку*) сядхала(сь); 2. (*вывинтить*) тюхульць.
вывёртывать *несов.* (*наизнанку*) сядхалаба(сь), сядхалаба(сь) [длит. в.]; сядхалабюрць, сядхалабюрць [длит.-мнжс. в.].
вывесить *сов.* нгыда(сь), нгыдара(сь); **в. на мачту флаг есер'пя ни' флагм нгыда(сь).**
вывести (*откуда-л.*) *сов.* тарпра(сь); ха'авра(сь); (*из строя*) янггумда(сь).
вывётривать *несов.* пывумдамба(сь) [длит. в.]; пывумдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; **в. мёрзую одёжду ябтён паны пывумдамба(сь).**
вывётриваться *несов.* пывуворць [мнжс. в.].
выветрить *сов.* пывумда(сь).
выветриться *сов.* пывумзэ.
вывешенный нгыдавы, нгыдабэй.
вывешивать *несов.* нгыдерпа(сь), нгыдамба(сь); тёмба(сь) [длит. в.]; нгыдерпюрць, нгыдамбюрць; тёмбюрць [длит.-мнжс. в.].
вывинтить *сов.* тюхульць.
вывинчивать *несов.* тюхульць [длит.-мнжс. в.].
вывих *м* ласамла'ма.

вывихнутый ласамлавы, ласамлабэй.
вывихнуть *сов.* ласамла(сь); **он вывихнул себе руку** нгудамда ласамла.
выводить *несов.* вада тарпрамба(сь); **в. из чума мяд мюд вада тарпрамба(сь); он выводит из загона** вад мюд вада тарпрамбида; **в. из бедь маянггад тарпрамба(сь).**
выводок *м* [мн. выводки] ханшко'.
вывоз *м, мн.* нет ханабава.
вывозить ханаба(сь) [длит. в.]; ханабюрць [длит.-мнжс. в.].
выворачивать *несов.* (*наизнанку*) сядхалаба(сь) [длит. в.]; сядхалабюрць [длит.-мнжс. в.]; **в. платье паны сядхалаба(сь); в. мешок** падам сядхалаба(сь).
выворотить *сов., см.* вывернуть.
выгибать *несов.* 1. (*сгибать*) выярпа(сь), харумдамба(сь) [длит. в.]; выярпюрць, харумдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (*выпрямлять*) нензимдамба(сь) [длит. в.]; нензимдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
выгибаться *несов.* 1. (*сгибаться*) выяннга(сь); 2. (*выпрямляться*) нензимдана(сь).
выгладить *сов.* салмра(сь).
выглаженный салмравы.
выглаживать *несов.* салрамба(сь) [длит. в.]; салрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
выглядывать *несов.* вэ'лана(сь); **в. из двэри нё сивна вэ'лана(сь); в. из-за чума мяд** тяхад вэ'лана(сь).
выглянуть *сов.* вэ'ламзэ; **он выглянул из двэри нё сивна вэ'лами'; он выглянул из-за чума мяд** тяхад вэ'лами'.
выгнать *сов.* пиде(сь); питарць [мнжс. в.].
выгнуть *сов.* 1. (*согнуть*) выярць, харумда(сь); 2. (*выпрямить*) нензимда(сь).
выгнуться *сов.* 1. (*согнуться*) выйра(сь); 2. (*выпрямиться*) нензимзэ.

выгонять *несов.* шидеба(сь), шитарпа(сь) [*длит. в.*]; шидебюрць, шитаршюрць [*длит.-мнжс. в.*].

выгорать *несов.* хэдиворць [*мнжс. в.*].

выгореть *сов.* хэдимэз; эта матэрия выгорела тюку тохо' хэдимя.

выгрэбать *несов.* (лопатою) сивдемба(сь) [*длит. в.*]; сивдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

выгрести *сов.* (лопатою) сивде(сь).

выгрузать *несов.* ха'аврамба(сь) [*длит. в.*]; ха'аврамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. груз с парохода** пароход нид тер ха'аврамба(сь).

выгрузить *сов.* ха'авра(сь).

выдавать *несов.* 1. (что-л.) серт ха'аврамба(сь) [*длит. в.*]; ха'аврамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (деньги, груз) мипа(сь) [*длит. в.*]; мишюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (преступника и т. п.) хусарамба(сь) [*длит. в.*]; хусарамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (предавать) вангган ха'аврамба(сь); ♦ **в. замуж** хаепа мипа(сь).

выдавить *сов.* (выжать) латра(сь). **выдавливать** *несов.* латрамба(сь) [*длит. в.*]; латрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

выдальбивать *несов.* (ножом) сабкаба(сь) [*длит. в.*]; сабкабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (долотом) толотатаба(сь) [*длит. в.*]; толотатабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (пеиной) янггаба(сь) [*длит. в.*]; янггабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

выдать *сов.* 1. серт ха'авра(сь); (деньги, груз) миць; 2. (преступника и т. п.) хусара(сь); 3. (предать) вангган ха'авра(сь); ♦ **в. замуж** хаепа миць.

выдача *жс* 1. (денег, груза) ми'ма; 2. (преступника) хусарамбава.

выдающийся 1. (способный) пирта; 2. (выступающий вперёд) нгэтенана, нгыхытана.

выдвигать *несов.* 1. выдвинимба(сь) [*длит. в.*]; выдвини-

мбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; перня'пэрць; 2. *перен.* нгадимдемба(сь) [*длит. в.*]; нгадимдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

выдвинуть *сов.* 1. выдвини(сь); перня'мэсь; 2. *перен.* нгадимде(сь).

выдланный (о шкуре) мэедавы.

выделать *сов.* серта(сь); (шкуру) мэеда(сь).

выделить *сов.* 1. (отделить) янггре(сь); 2. (выбрать) тэра(сь).

выделиться *сов.* (отделиться) янггамэь.

выделка *жс, мн.* нет сертабава; (шкур) мэедамбава.

выдélyвать *несов.* сертаба(сь) [*длит. в.*]; сертабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (шкуру) мэедамба(сь) [*длит. в.*]; мэедамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; надорць [*мнжс. в.*].

выделять *несов.* 1. (отделять) янггремба(сь) [*длит. в.*]; янггрембюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. олэней для упряжки** хан тэнгэ янггремба(сь); **в. олэней за реку** яха тяханя' ты янггремба(сь); 2. (отбирать) тэраба(сь) [*длит. в.*]; тэрабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. олэней из стада** ты' понггад ты тэраба(сь).

выделяться *несов.* 1. нгадьбьяць; **в. в стаде** нита нимня нгадьбьяць; 2. (отделяться) тэрангга(сь), янггворць; **в. из стада** ты мандалкад тэрангга(сь), ты' мадал' понггад янггворць; 3. (выпирать) поркта(сь); **в. вперёд** перня' поркта(сь).

выдёрживать *несов.* нялкэна(сь); **в. гвоздь** тебм нялкэпа(сь); **в. нож** харм нялкэпа(сь).

выдержать *сов.* пале(сь), ла'амда(сь), пирда'ле(сь); **в. холод** тецьдам пирда'ле(сь); **в. в течение жизни** мнобо плохого нгока эваам илева ямба нале(сь).

выдёрживать *несов.* палеба(сь), ла'амдамба(сь), пирда'леба(сь) [*длит. в.*]; палебюрць, ла'амдамбюрць, пирда'лебюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в. холод** тецьдам ла'амдамба(сь) [*длит. в.*];

тецьдам ла'амдамбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выдэръжка *жс*, *мн. нет (самообладание)* ла'амдава.
 выд'рнуть *сов.* нялкэць, нэхэбта (сь).
 выдолбить *сов. (ножом)* сабка (сь); (*долотом*) толотата (сь); *в.* долотом пѣлоз ханзадм толотата; (*пешней*) янгга (сь); *в.* пешней прѣрубрь нермям янгга (сь).
 выдохнуть *сов.* индадм нгэдара (сь).



выдра *жс*, *зоол.* нензад.
 выдрессировать *сов.* янимда (сь).
 выдуманый *и* ховы.
 выдумать *сов.* *и* нгудм хось, *и* хось, *и* нгук' хось.
 выдумка *жс* *и* нгу'.
 выдумывать *несов.* *и* нгудм хомба (сь), *и* нгудм хомбюрць.
 выдыхать *несов.* индадм нгэдарамба (сь) [длит. в.]; индадм нгэдара мбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выезжать *несов.* (*на лодке*) ханта на (сь), ханаць; (*на оленях*) нгэдаланггута (сь), нгэдалангга (сь).
 выехать *сов.* (*на лодке*) хэсь; (*на оленях*) нгэдала (сь).
 выждать *сов.* нгате (сь).
 выжечь *сов.* парада (сь).
 выживать *несов.* (*после болезни*) иледана (сь).
 выжигать *несов.* парадярпа (сь) [длит. в.]; парадярпюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выжить *сов.* (*остаться в живых*) илери иле (сь).
 вызвать *сов.* ханзь.
 выздоравливать *несов.* савуворць, сензуворць [мнѣс. в.].
 выздоравливающий савумданна, сензумданна.
 выздороветь *сов.* савумзь, сензумзь.

вызрѣвать *несов.* сарерннга (сь), холканнга (сь).
 вызреть *сов.* сарерць [мнѣс. в.]; холка (сь).
 вызывать *несов.* хамба (сь) [длит. в.]; хамбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выигрывать *сов.* матоць.
 выигрывать *несов.* матопа (сь) [длит. в.]; матопюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выигрыш *м* мат.
 выигрышный мато'мы.
 выйти *сов.* 1. тарпа (сь); *в.* из дѣму харад мюд тарпа (сь); *в.* из-за сбѣлки седа тяхад тарпа (сь); *в.* из воды теда (сь); 2. (*о реке*) пароць; река вышла из берегов яха тиреда паронга; 3. (*кончиться*) суса (сь); 4. (*получиться*) нгадимзь; что из этого выйдѣт? нгамгѣ тикахад нгадимда?; вышло иначе нябинзер' нгадия; < *в.* замуж хаепа хэсь, хайпа хэсь, хаепа тарпа (сь).
 выкалывать *несов.* сарпа (сь), нгѣтпа (сь) [длит. в.]; сарпюрць, нгѣтпюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выкалывать *несов.* сабкаба (сь) [длит. в.]; сабкабюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выкарабкается *сов.* хадець.
 выкармливать *несов.* вадамба (сь) [длит. в.]; вадамбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выкачать *сов.* (*воду*) идм нэхэць.
 выкачивать *несов.* (*воду*) идм нэхэба (сь) [длит. в.]; идм нэхэбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 выкидывать *несов.* (*преждевременно родить—о женщине*) ѣльцьета та'альна соябтамба (сь).
 выкидыш *м* (*у женщины*) ѣльцьета та'альна соябтавы; (*у оленя*) нялкаравы.
 выкинуть *сов.* 1. (*выбросить*) мось; 2. (*преждевременно родить—о женщине*) ѣльцьета та'альна соябта (сь).
 выкипать *несов.* хасалтана (сь); хасалннга (сь).
 выкипеть *сов.* хасалць.
 выклевывать *сов.* (*о птице*) пова (сь).

- выклёвывать** *несов.* (о птице) поваба (сь) [длит. в.]; повабюрць [длит.-мнжс. в.].
- выключать** *несов.* (электрический свет) талба (сь) [длит. в.]; талбюрць [длит.-мнжс. в.].
- выключить** *сов.* (электрический свет) тала (сь), хабта (сь).
- выковать** *сов.* яда (сь).
- выкбывать** *несов.* ядба (сь) [длит. в.]; ядбюрць [длит.-мнжс. в.].
- выколоть** *сов.* сараць, нгэтаць.
- выкопать** *сов.* сабка (сь).
- выкормить** *сов.* вада (сь).
- выкравывать** *несов.* талеба (сь) [длит. в.]; талебюрць [длит.-мнжс. в.].
- выкраивать** *несов.* паркыба (сь) [длит. в.]; паркыбюрць [длит.-мнжс. в.].
- выкрасить** *сов.* (красками) нголепьяда (сь); (суриком) нгота (сь).
- выкрась** *сов.* тале (сь).
- выкрашивать** *несов.* (красками) нголепьядаба (сь) [длит. в.]; нголепьядабюрць [длит.-мнжс. в.]; (суриком) нготаба (сь) [длит. в.]; нготабюрць [длит.-мнжс. в.].
- выкрик** *м* нарнесева, тёрсева.
- выкрикивать** *несов.* тёрпа (сь) [длит. в.]; тёрпюрць [длит.-мнжс. в.].
- выкроить** *сов.* парка (сь).
- выкройка** *жс* парколабць' (н), паркыр' (д).
- выкуп** *м, мн. нет 1.* (действие) тэмдар' (д); **2.** (плата) салко-сэй, сал.
- выкупать** *несов.* (товар) тэмдарамба (сь) [длит. в.]; тэмдарамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- выкупить** *сов.* (товар и т. п.) тэмдара (сь).
- вылавливать** *несов.* в. рука́ми ня'марца (сь) [длит. в.]; ня'марпюрць [длит.-мнжс. в.]; в. арка́ном ярколпа (сь) [длит. в.]; ярколпюрць [длит.-мнжс. в.]; в. нево́дом хадаба (сь) [длит. в.]; хадабюрць [длит.-мнжс. в.]; в. силко́м есмба (сь), сыхыдамба (сь) [длит. в.]; есмбюрць, сыхыдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; в. ка́пканом или па́стью еремдемба (сь), латрамба (сь), сыхыдамба (сь) [длит. в.]; еремдембюрць, латрамбюрць, сыхыдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- вылакать** *сов.* (о собаке) нянза (сь).
- выламывать** *несов.* мальерпа (сь) [длит. в.]; мальерпюрць [длит.-мнжс. в.].
- вылезать** *несов.* **1.** (ползком) нялода тарпорць; **2.** (о волосах, шерсти) нялена (сь), ха'морць.
- вылезти** *сов.* **1.** (ползком) нялода тарпа (сь); **2.** (о волосах, шерсти) няле (сь), ха'ма (сь).
- вылепить** (что-л. из чего-л.) *сов.* лабцерць [мнжс. в.].
- вылетать** *несов.* тингга (сь).
- вылететь** *сов.* тись.
- вылечивать** *несов.* савумдамба (сь) [длит. в.]; савумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- вылечиваться** *несов.* савуворць [мнжс. в.].
- вылечить** *сов.* савумда (сь).
- вылечиться** *сов.* савумзь.
- выливать** *несов.* хамдаба (сь), хамдпа (сь) [длит. в.]; хамдабюрць, хамдпюрць [длит.-мнжс. в.]; в. во́ду идм хамдаба (сь); в. сви́нец хубтадм хамдпа (сь).
- выливатьсь** *несов.* хамдуворць, хамддурць [мнжс. в.].
- вылизать** *сов.* нянза (сь).
- вылизывать** *несов.* нянзамба (сь) [длит. в.]; нянзамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- вылинять** *сов.* няле (сь).
- вылитый:** он в. отёц хамдавраха, нясыамда пуда.
- вылить** *сов.* хамда (сь).
- вылиться** *сов.* хамдумзь.
- выловить** *сов.:* в. рука́ми ня'марць [мнжс. в.]; в. арка́ном ярколць; в. нево́дом хадерць [мнжс. в.]; в. силко́м есанзь, сыхыдьярць [мнжс. в.]; в. ка́пканом или па́стью еремдерць, латрярць, сыхыдьярць [мнжс. в.].

выломать *сов.* мальерць [мнжс. в.].
вылудить *сов.* луде(сь).
вымазать *сов.* масарць [мнжс. в.].
вымазывать *несов.* масарпа(сь) [длит. в.]; масарпюрць [длит.-мнжс. в.].
вымаливать *несов.* хынумба(сь) [длит. в.]; хынумбюрць [длит.-мнжс. в.].
выманивать *несов.* не'эльтемба(сь) [длит. в.]; не'эльтембюрць [длит.-мнжс. в.].
выманить *сов.* не'эльте(сь).
вымачивать *несов.* са'нибтемба(сь), подадамба(сь) [длит. в.]; са'нибтембюрць, подадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
вымёнивать, *несов.* меняйба(сь), тадаба(сь) [длит. в.]; меняйбюрць, тадабюрць [длит.-мнжс. в.].
выменять *сов.* меняя(сь), тада(сь).
вымереть *сов.:* все вымерли тюку' ха'.
вымёривать *несов.* ёльцеба(сь) [длит.-в.]; ёльцебюрць [длит.-мнжс. в.].
вымерить *сов.* ёльцерць [мнжс. в.].
вымести *сов.* на'волць.
вымет м (дохлых зверей, рыб) харьмбада.
выметать *несов.* на'волпа(сь) [длит. в.]; на'волпюрць [длит.-мнжс. в.].
вымирать *несов.* хангга(сь).
вымогатель *м* ныхыри' тибыбада.
вымогать *несов.* ныхыри' тибыба(сь).
вымокать *несов.* са'ненгга(сь), подангга(сь).
вымокнуть *сов.* са'не(сь), пода(сь).
вымолвить *сов.* мась, вади хэта ёльце(сь).
вымолить *сов.* хынумзь.
вымостить *сов.* пулда(сь).
вымочить *сов.* са'нибте(сь), подада(сь).
вымытый халтавы, халтабэй.
вымыть *сов.* халта(сь).
вымыться *сов.* халта(сь).
вымя *ср* нгамя.

вынашивать *несов.:* в. ребёнка нгацекэхэнанда миннойта(сь).
вынести *сов.* 1. (откуда-л.) тарпра(сь); 2. (вытерпеть) ла'амда(сь).
вынимать *несов.* тюхулпа(сь) [длит. в.]; тюхулпюрць [длит.-мнжс. в.]; в. из кармана спехаданда тюхулпа(сь); в. из нарты хан мюд тюхулпа(сь).
выносить *несов.* тарпрамба(сь) [длит. в.]; тарпрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
выносливость *эс, мн.* нет ярумбэй нгэва.
выносливый ярумбэй.
вынудить *сов.* (заставить сделать) ныхыри' табада(сь).
вынуждать *несов.* ныхыри' табатамба(сь) [длит. в.]; ныхыри' табатамбюрць [длит.-мнжс. в.].
вынуть *сов.* тюхулць.
вынырнуть *сов.* (из воды) мунгамзь, нгадимзь, икад тарпа(сь).
выпадать *несов.* ха'морць [мнжс. в.]; у него выпадают зубы тивда ха'морнга'.
выпасть *сов.* ха'ма(сь); у него выпали волосы нгэбтода ха'мыд'; выпало много снега сырада нгокавна ха'мы'; ему выпал жребий серебряда нянда ха'мы'.
выпачкать *сов.* (в грязи) масарць [мнжс. в.]; (в краске) несарць [мнжс. в.].
выпачкаться *сов.* варомзь, масра(сь), нёхоломзь; (в краске) несра(сь).
выпекать *несов.* ябцба(сь) [длит. в.]; ябцбюрць [длит.-мнжс. в.].
выпечка *эс, мн.* нет ябцыр'.
выпечь *сов.* ябца(сь).
выпивать *несов.* (вино) нгэрпа(сь) [длит. в.]; нгэрпюрць [длит.-мнжс. в.]; нгэрокуць [мнжс. в.].
выпиливать *несов.* пилеба(сь) [длит. в.]; пилибюрць [длит.-мнжс. в.].
выпилить *сов.* пиле(сь).
выписать *сов.* 1. (писать) падаркад ха'авра(сь); 2. (журнал, газету) падрабта(сь).

выпíсывать *несов.* 1. (*списывать*) падаркад ха'аврамба(сь) [*длит. в.*]; падаркад ха'аврамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*журнал, газету*) падрабтамба(сь) [*длит. в.*]; падрабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; он выпíсывает газéты газета падрабтаби.

вылить *сов.* нгэръць [*мнжс. в.*].

вы́ллавить *сов.* юда(сь).

вы́плавлять *несов.* юдаба(сь) [*длит. в.*]; юдабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

выплата *жс* сал.

вы́платить *сов.* салда(сь).

вы́плáчивать *несов.* салдамба(сь) [*длит. в.*]; салдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в.** зарплату недьбям салдамба(сь); **в.** сто́имость мирта салдамба(сь).

вы́плэска́ть *сов.* тялда(сь).

вы́плэскивать *несов.* тялдамба(сь) [*длит. в.*]; тялдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вы́плеснуть *сов.* тяламла(сь).

вы́плнóуть *сов.* сабця(сь).

вы́плóзать *несов.* нялода тарпорць.

вы́полэ́ти *сов.* нялода тарпа(сь).

выполéние *ср, мн. нет* талебава.

вы́полнить *сов.* тале(сь).

выполня́ть *несов.* талеба(сь) [*длит. в.*]; талебюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в.** долг долгм талеба(сь); **в.** обеща́ние ватора'мам талеба(сь); **в.** при́каз приказм талеба(сь); **в.** догово́р договорм талеба(сь).

выполня́ющий талебада.

вы́полоска́ть *сов.* икана халта(сь).

вы́потрошить *сов.* мюмде(сь).

вы́прашива́ть *несов.* тибыба(сь), сэкыба(сь) [*длит. в.*]; тибыбюрць, сэкыбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вы́просить *сов.* тибарць, сэкаць; я едвá выпросил нгодь' сэк'нгав, нгодь' тибарнгав.

вы́прыгнуть *сов.* сана(сь).

вы́пряга́ть *несов.* нгэдаба(сь), подеромба(сь) [*длит. в.*]; нгэдабюрць, подеромбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вы́прямить *сов.* нензимда(сь), тид' хана(сь), тидхале(сь).

вы́прямиться *сов.* нензимэзь, тид' хэсь.

вы́прямля́ть *несов.* нензимдамба(сь), тид' ханаба(сь), тидхалеба(сь) [*длит. в.*]; нензимдамбюрць, тид' ханабюрць, тидхалебюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вы́прячь *сов.* подеронзь, нгэда(сь).

вы́пусkáть *несов.* нгэдарамба(сь), нибтеба(сь) [*длит. в.*]; нгэдарамбюрць, нибтебюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **в.** оле́ня на свобо́ду тым ихинда нгэдарамба(сь); **в.** дым изо ртá якэм няннгад нгэдарамба(сь).

вы́лустить *сов.* нгэдара(сь), нибте(сь).

вы́лучить *сов., разг.:* **в.** глаза́ нялолабта(сь).

вы́работа́ть *сов.* серта(сь).

вы́ра́внивание *ср, мн. нет* пирсумдамбава, салмрамбава; **в.** до́роги сехэры пирсумдамбава, сехэры салмрамбава.

вы́ра́внива́ть *несов.* нгоб' пирсумдамба(сь), салмрамба(сь) [*длит. в.*]; нгоб' пирсумдамбюрць, салмрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вы́ра́внива́ться *несов.* пирсуворць [*мнжс. в.*]; пирсумдана(сь).

вы́ража́ть *несов.* 1. (*показывать*) манэ'лабтамба(сь) [*длит. в.*]; манэ'лабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*изобразить*) падтамба(сь) [*длит. в.*]; падтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*словами*) вадець.

вы́разить *сов.* манэ'лабта(сь).

вы́раста́ть *несов.* нгарворць, вадюрць [*мнжс. в.*]; вадэда(сь).

вы́расти *сов.* нгарамзь, вадэ(сь).

вы́растить *сов.* нгарамда(сь), вада(сь).

вы́ра́щива́ть *несов.* нгарамдамба(сь), вадаба(сь) [*длит. в.*]; нгарамдамбюрць, вадабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

вы́рва́ть 1 *сов.* 1. (*оторвать*) ныкальць; 2. (*выхватить*) секадта(сь), вэровэда(сь).

вы́рвать II *сов.* (*стоинить*) тод-нолта (сь).

вы́рваться *сов.* варде (сь).

выре́зать *несов.* маторць [мнжс. в.]; маторпа (сь) [длит. в.]; маторпюрць [длит.-мнжс. в.].

выре́зать *сов.* мада (сь).

выре́зывать *несов., разг.* маторць [мнжс. в.]; маторпа (сь) [длит. в.]; маторпюрць [длит.-мнжс. в.].

вы́ровнять *сов.* пирсумда (сь).

вы́ровняться *сов.* пирсумзь.

вы́ронить *сов.* ха'аврабта (сь), нялпрабта (сь); он **вы́ронил** из рук нгудахатата ха'аврабтада.

выруба́ть *несов.* маторць [мнжс. в.]; маторпа (сь) [длит. в.]; маторпюрць [длит.-мнжс. в.].

вы́рубить *сов.* мада (сь).

вы́ругать *сов.* тэдорць [мнжс. в.].

выруча́ть *несов.* 1. (*помогать*) нядаба (сь) [длит. в.]; нядабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (*из беды*) илебтемба (сь) [длит. в.]; илебтембюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (*деньги*) есям ня'марпа (сь) [длит. в.]; есям ня'марпюрць [длит.-мнжс. в.]; в. *де́ньги за това́р ми́ре'* е'эмня есь ня'марпа (сь).

вы́ручить (*кого-л., что-л.*) *сов.* 1. (*помочь*) няда (сь); 2. (*из беды*) илебте (сь); 3. (*деньги*) есям ня'ма (сь).

вы́ручка эс ня'амвы еся.

вырыва́ть I *несов.* 1. (*отрывать*) ныкалпа (сь) [длит. в.]; ныкалпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (*выхватывать*) секадтамба (сь), вэровздаба (сь), вардемба (сь), вэрдамба (сь) [длит. в.]; секадтамбюрць, вэровздабюрць, вардембюрць, вэрдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; она́ **вырыва́ла** у него́ *свою́ ру́ку* нгудамда вардембавы; он **вырыва́л** *траву́* с *ко́рнями* пахаё'омнанда нгамдэдм вэрдамбавы.

вырыва́ть II *несов.* (*рыть*) сабкаба (сь) [длит. в.]; сабкабюрць [длит.-мнжс. в.].

выры́ть *сов.* (*яму и т. п.*) сабка (сь).

выса́дить *сов.* (*из лодки, с нарты*) ха'авра (сь).

выса́диться *сов.* ха'ма (сь).

выса́живать *несов.* (*из лодки, с нарты*) ха'аврамба (сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.].

высасы́вать *несов.* нимнеба (сь) [длит. в.]; нимнебюрць [длит.-мнжс. в.].

высва́тать *сов., уст.* (*невесту*) нгэваць.

высве́рливать *несов.* парэнгопа (сь) [длит. в.]; парэнгопюрць [длит.-мнжс. в.]; (*продырявливать*) сипа (сь) [длит. в.]; сипюрць [длит.-мнжс. в.].

высверли́ть *сов.* парэнгоць; сиць.

высека́ть *несов.* саппа (сь) [длит. в.]; саппюрць [длит.-мнжс. в.].

высе́чь *сов.* сапаць.

высе́дять *сов.* (*птенцов*) манггаць.

высы́живать *несов.* (*птенцов*) нгамдалпа (сь) [длит. в.]; нгамдалпюрць [длит.-мнжс. в.]; манггта (сь); манггторць [мнжс. в.]; в. *цы́плят* нюда нгамдалпа (сь), *пидя́нда* ниня манггта (сь).

высы́ться *несов.* пирамда (сь).

выска́бливать *несов.* варэпа (сь) [длит. в.]; варэпюрць [длит.-мнжс. в.].

выска́зывать *несов.* вадеть.

вы ка́кивать *несов.* санангга (сь); санарць; тибтворць [мнжс. в.].

выска́льзывать *несов.* нялпорць [мнжс. в.]; аркан **выска́льзывает** у *меня́* из *рук ты́нзями* нгудахатани нялпорнга.

выско́блить *сов.* варэць.

выско́льзнуть *сов.* нялпа (сь).

выско́чить *сов.* сана (сь); тибтамзь.

высла́ть *сов.* нгэдара (сь).

высле́дить *сов.* нгудонзь, нгудм хось.

высле́живать *несов.* нгу'умнанда ватаба (сь), нгудомба (сь) [длит. в.]; нгу'умнанда ватабюрць, нгудомбюрць [длит.-мнжс. в.]; хуторць.

высмѣвать *несов.* писедеторць [мнѣс. в.].

высмѣять *сов.* писедець.

высмолить *сов.* хадэсота (сь); в. лѣдку нганом хадэсота (сь).

высморкаться *сов.* наднгорць [мнѣс. в.]; пьям ха'авра (сь).

высбывать *несов.* (наружу) нгэдхалаба (сь), поркабтамба (сь); нгадимдемба (сь) [длит. в.]; нгэдхалабюрць, поркабтамбюрць, нгадимдембюрць [длит.-мнѣс. в.].

высбываться *несов.* (наружу) вѣдондорць.

высбкій пирця; **высбкая** лесная чаща мадор'; в. рост пирця лы; **высбкое** место пирця я; **высбкое** дерево пирця пя.

высбкѣ пирцявна.

высокомѣрный ну'умрана; **быть** **высокомѣрным** ну'умра (сь).

высосать *сов.* нимне (сь).

высота жс [мн. высоты] пир, пиррад, пирця; в. дѣма харад пиррад; в. хребта хой пиррад.

высохнуть *сов.* тыра (сь), хаса (сь). **высохий** тыравы, тырабэй, хасалпэй.

выставить *сов.* выстави (сь), нгадимде (сь).

выставлять *несов.* выставиба (сь), нгадимдемба (сь) [длит. в.]; **выстави**бюрць, пгадимдембюрць [длит.-мнѣс. в.].

выстегать *сов.* (ремѣм или прутом) сада (сь).

выстирать *сов.* халта (сь).

выстрел м пенд, нгэдава.

выстрелить *сов.* нгэда (сь), пендре (сь).

выстрогать *сов.:* в. ножѣм есець; в. рубанком труста (сь), нела (сь).

выстроить *сов.* 1. (в ряд) нулта (сь); 2. (построить) серта (сь).

выстроиться *сов.* (в ряд) нульц.

выступать *несов.* 1. (вперѣд) нерня' тарпорць, нерня' пѣрць; 2. (на собрании) вадам мэць; 3. (шестьвовать) нихирѣ яда (сь); 4. (в поход) самб'ман ханаць.

выступить *сов.* 1. (вперѣд) нерня' тарпа (сь), нерня' пѣсь; 2. (на собрании) вадам хэта (сь); 3. (в поход) самб'ман пѣсь.

высунуть *сов.* (наружу) нгэдхала (сь), поркабта (сь), нгадимде (сь).

высунуться *сов.* вѣдонда (сь).

высушивать *несов.* тырабтамба (сь) [длит. в.]; тырабтамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

высушить *сов.* тырабта (сь).

высшій высшій.

высылать *несов.* нгэдо'ла (сь), нгэдарамба (сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

высыпать *сов.* 1. (что-л.) пудабта (сь), пудда (сь); 2. *перен.* пудара (сь); жители с криком **высыпали** на ўлицу тания илена' пин тѣркосавэй пудара'.

высыпать *несов.* пудабтамба (сь) [длит. в.]; пудабтамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

высыхать *несов.* тырангга (сь).

высь жс [мн. выси] тѣу'уй.

вытѣлковать *несов.* тирцьпа (сь) [длит. в.]; тирцьпюрць [длит.-мнѣс. в.].

вытѣпывать *несов.* танпа (сь) [длит. в.]; танпюрць [длит.-мнѣс. в.].

вытѣскивать *несов.* нялкѣпа (сь), тѣхулпа (сь) [длит. в.]; нялкѣпюрць, тѣхулпюрць [длит.-мнѣс. в.]; (из воды) тедамба (сь) [длит. в.]; тедамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

вытѣчивать *несов.* силпа (сь) [длит. в.]; силпюрць [длит.-мнѣс. в.].

вытѣщить *сов.* нялкѣць, тѣхулць; (из воды) теда (сь).

вытѣреть *сов.* тѣць.

вытѣреться *сов.* тѣць.

вытѣрпеть *сов.* ла'амда (сь).

вытѣсать *сов.* сябарць [мнѣс. в.].

вытѣчь *сов.* хамдумзь.

вытирать *несов.* тѣпа (сь) [длит. в.]; тѣпюрць [длит.-мнѣс. в.].

вытолкать *сов.* тирцьця.

вытолкнуть *сов.* тирциде (сь).

вытоптать *сов.* танаць.
выточить *сов.* силць.
вытрясти *сов.* лабаць, параць.
выть *несов.* (о звере) нгоберць [мнжс. в.].
вытьё *ср, мн.* нет, разг. нгобебц.
вытягивать *несов.* (сети) нкалпа(сь) [длит. в.]; нкалпюрць [длит.-мнжс. в.].
вытянуть *сов.* (сети) нкалць.
выучивать *несов.* тохоламба(сь) [длит. в.]; тохоламбюрць [длит.-мнжс. в.].
выучить *сов.* тохола(сь).
выучиться *сов.* тохо(сь).
выхватить *сов.* секадта(сь), нохобта(сь), вэровэда(сь).
выхватывать *несов.* секадтамба(сь), нохобтамба(сь), вэровэдаба(сь) [длит. в.]; секадтамбюрць, нохобтамбюрць, вэровэдабюрць [длит.-мнжс. в.].
выход *м* тарпабць'(н); *перен.* хэбць'(н); у неё не было друго́го **выхода** нгани хэбцянда пыда нянанда янггусь.
выходить *несов.* 1. тарпотана(сь); тарпорць (мнжс. в.); в. из чу́ма мякад тарпорць; (из воды) тедна(сь); 2. (из берегов—о ре е) пароп(сь); паропюрць; ка́ждый год река **выходит** из берего́в хусувэй по яха тиреда паропюрнга; 3. (о запасах) сусана(сь); 4. (получаться) нгадйберць [мнжс. в.]; из этого **ничего** не **выходит** тюкоход нгамгэхэрт ни нгадйберць'; ♦ в. за́муж хаепа ханаць, хаепа тарпорць, хайпа ханаць.
выходной: в. день нылана яля.
выхолащивать *несов.* хабтмба(сь) [длит. в.]; хабтмбюрць [длит.-мнжс. в.].
выхолостить *сов.* хабтанзь.
выцвести *сов.* (стать светлым) ялморць [мнжс. в.].
выцветать *несов.* ялмортана(сь), ялмангга(сь); эта оде́жда не **выцветает** тюку паны ни' ялмортан', тюку паны ни ялмангг'.

выцветший ялмвы, ялморпэй.
вычеркнуть *сов.* енахалць.
вычерпать *сов.* соць.
вычёрпывать *несов.* сопа(сь) [длит. в.]; сопюрць [длит.-мнжс. в.].
вычесать *сов.* (голову) тись.
вычесть *сов.* ха'авра(сь).
вычёсывать *несов.* тимба(сь) [длит. в.]; тимбюрць [длит.-мнжс. в.].
вычислить *сов.* тола(сь).
вычислять *несов.* толаба(сь) [длит. в.]; толабюрць [длит.-мнжс. в.].
вычистить *сов.* халта(сь), варцяламде(сь), систе(сь).
вычитание *ср, мат.* ха'авранггова, ха'аврамбава.
вычитать *несов.* ха'аврамба(сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.].
выше *нареч.* 1. нгаркарка, тю'укуна, пирцявна; в. зна́мя **Лéнина—Ста́лина!** Ленин—Сталин знамям пирцявна ня'амбира'!; се́мь лет и в. си'ив походандо' нгаркарка'; как скáзано в. тю'укуна ваде'мы серев'; 2. (свы́ше, более) васарка; это в. моих сил тики мань ныхыдани васарка; это в. моего понима́ния тюку мань хамадамбавахадани васарка.
вышивать *несов.* мадавында(сь); падтамба(сь) [длит. в.]; падтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
вышивка жс мадвы, мадавы.
вышина жс, мн. нет пирад.
вышитый мадавы.
вышить *сов.* мадавында(сь); падта(сь).
выщербить *сов.* лабара(сь).
выщипать *сов.* нингга(сь).
выявить *сов.* нгадимде(сь).
выявиться *сов.* нгадимзь.
выявлять *несов.* нгадимдемба(сь) [длит. в.]; нгадимдембюрць [длит.-мнжс. в.].
выявляться *несов.* нгадимдана(сь), нгадйберць [мнжс. в.].
выяснить *сов.* пуномда(сь).

выясниться *сов.* пуномзъ.
 выяснять *несов.* пуномдамба(сь)
 [длит. в.]; пуномдамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].

выясняться пуномдана(сь).

вьюга жс хад.

вьючный: вьючная лошадь маханда ниня мэта юно.

вьющийся (о волосах) хаделнганна.

взя́ть *несов.* 1. сярба(сь) [длит. в.]; сярбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (кого-л.) маномба [длит. в.]; маномбюрць [длит.-мнжс. в.].

взяка жс иня, хурко.

взя́кий (болотистый) лымбана; (липкий) нямганггана, таднганна.

вья́лить *несов.* сямдрамба(сь) [длит. в.]; сямдрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

вья́нуть *несов.* хана(сь).

Ггавка́ть *несов.* (о соблке) мадарць [мнжс. в.].



га́га жс, зоол. яв нарматы.



га́гара жс, зоол. нюня; г.-кроха́ль паеры, паеры нюня; г.-гребёнушка нарматы.

газ м газ; ядовитый г. нгабтацавэй газ.

газе́та жс газета.

газе́тчик м 1. (сотрудник) разг. газетамбэртя; 2. (продавец) газетам мирдапада.

га́лка жс, зоол. хулы.

га́лбша жс галоша.

га́лстук м галстук.

га́лька жс, мн. нет мара пэ, мара.

га́м м, мн. нет сата му', марна. гара́ж м гараж (автомобиль' нгэсь').

га́рантированный гарантированной.

га́рантия жс гарантия.

га́ркать *несов.*, разг. мадарць [мнжс. в.].

га́рпун м носок.

га́рь жс, мн. нет параяда; га́рю па́хнет парая лехэдарнга.

га́сить *несов.* (огонь) ха́бтаба(сь) [длит. в.]; ха́бтабюрць [длит.-мнжс. в.].

га́снуть *несов.* ха́тте́дана(сь); ха́бтюрць [мнжс. в.].

га́рде́ц м гвардияхана мэна.

га́рде́йский гвардейской; г. полк гвардейской полк.

га́рдия жс, мн. нет гвардия.

гво́здь м [мн. гво́зди] теб: ме́таллический г. еся теб; дере́вянный г. (шпунт) пя теб.

где *нареч.* хуна, хуняна, ханяна; где ни хунари, хунярина; где бы то ни было хунари нгэбта нго', хунярина нгэбта нго'; где находится ваш чум? мя'ла' хуна нга?; где он ни появляется, вездé ему' рады хунари нгадимбата нго' янда'на нянда майби'.

где-ли́бо *нареч.* хуна нгэбта нго', хуняна нгэбта нго', ханяна нгэбта нго', хурина, хунярина, ханярина.

где-нибу́дь *нареч.* см. где-ли́бо. где-то *нареч.* хунявахана, ханявахана.

гегемо́ния жс, полит. гегемония; г. пролетариата пролетариат гегемония.

гей! ме́жд. нгэй!', хэй'!

генерáл м генерл.

генерали́ссимус м генералиссимус.

генерáльный генеральной; генерáльная линия па́ртии па́ртия генеральной линия; г. штаб воен. генеральной штаб.

гениáльный гениальной.

гений м гений.

географический географической.

географ́ия жс, мн. нет география.



герб *м* герб; *г.* Советского Союза Советской Союз герб.
германский германской.
герметический герметической.
героизм *м*, *мн.* нет героизм.
героиня *жс* герой *не*, *не* герой.
героический героической; героическая работа героической манзая.
герой герой; *г.* Советского Союза Советской Союз герой; *г.* трудя труд герой.
геройский героической.
гибель *жс*, *мн.* нет хабця' (*и*), ханггутава, индиялма.
гибнуть *несов.* хангга (сь), ханггута (сь), индиялмдана (сь); индиялворць [*мнжс.* в.].
гильза *жс* 1. (*патрона*) нярава; 2. (*папирасы*) сяр пя.
гимн *м* гимн; *г.* Советского Союза Советский Союз гимн.
гиря *жс* нгытабць' еся, нгытабць' пэ.



гитара *жс*, *муз.* гитара.
глава *жс* [*мн.* главы] 1.: *г.* правительства правительство нермбэртя; *г.* семьи семья нгэвам пэртя, семья нгэвахы; 2. (*отдел книги*) глава; \diamond стоять во главе нермбэрць.
главарь *м* нгэвам пэртя, нгэвахы.
главнокомандующий *м* смянхат нгарка командуйнгода, смянхат нгарка командуйбада.
главный главной; смянхат нгарка, смянхат тарана.
глагол *м*, *грам.* глагол.

гладенький салмук, салмуй.
гладить *несов.* 1. (*приглаживать, выравнивать, обтёсывать носом, топором, рубанком*) салабтамба (сь) [*длит.* в.]; салабтамбюрць [*длит.-мнжс.* в.]; 2. (*бельё, одежду*) салмрамба (сь) [*длит.в.*]; салмрамбюрць [*длит.-мнжс.* в.]; 3. (*по шерсти*) нямзелемба (сь), нямзелемба (сь) [*длит.* в.]; нямзелембюрць, нямзелембюрць [*длит.-мнжс.* в.].
гладкий салмук, салмуй; (*о поверхности льда*) салт' (*д*).
гладкошёрстный тар' няльяна, няльяна.
гладь *жс*, *мн.* нет (*поверхность моря и т. п.*) салм.
глаз *м* [*мн.* глаза] сэв.
глазеть *несов.*, *разг.* сэволабтаба [*длит.* в.]; сэволабтабюрць [*длит.-мнжс.* в.].
глазной *анат.*: глазноё яблоко сэв нялико.
гласный *грам.* гласной; *г.* звук гласной му', мунзавэй му'.
глина *жс*, *мн.* нет няхаба.
глиняный: глиняная чашка няхаба хыдя, няхабахад сертавы хыдя.
глист *м*, *зоол.* мэць' (*н*).



глобус *м*, *геогр.* глобус.
глодать (*что-л.*) *несов.* (грызть) лунггба (сь), медпа (сь) [*длит.* в.]; лунггбюрць, медпюрць [*длит.-мнжс.* в.].
глотать (*что-л.*) *несов.* нялмба (сь), нялпа (сь) [*длит.* в.]; нялмбюрць, нялпюрць [*длит.-мнжс.* в.].
глотка *жс* сейць' (*н*).
глотнуть *сов.* няламьбете (сь).
глоток *м* няндер *н'*, нгэхэлма

гло́хнуть *несов.* хасялмдана (сь); хасялворць [мнжс. в.].
 гло́бже [сравнит. ст. от глубокий и глубоко] ёрярка; ёряркавна.
 гло́бина ж ёр, ёрад.
 гло́бкий ёря; ♡ он ужé г. старик мале нгули' вэсако.
 гло́бокó нареч. ёрявна.
 гло́бь ж, мн. нет, см. глубина.
 гло́пенький са'лако, са'лакоця.
 гло́пéть *несов.* са'ламдана (сь).
 гло́пéц м [мн. глупцы́] са'ла, са'лако.
 гло́пéть *несов.*, разг. са'лада (сь).
 гло́повáтый са'ларка.
 гло́пóсть ж са'ладава.
 гло́пый са'ла, са'лако.



глоухáрь м, зоол. сензя, пя лук, лук.

гло́хо нареч. мунзи'.

гло́хой 1. хасяда; хаси; быть глухим хася (сь); 2. (звук) мунзьяда;

3.: гло́хоé мéсто сынгносяда я.

гло́хонемóй нянзьяда, хасяда.

гло́хотá ж, мн. нет хасява.

гло́шь ж, мн. нет янданз я, сынгносяда я.

гло́мба ж ланггхал' (д), мандал'.

гло́дéть (на кого-л., на что-л.) *несов.* сырць.

гло́нуть *сов.*, разг. сыла (сь).

гм! мезид. нгэвы!

гно́ать (кого-л., что-л.) *несов.* (выгонять) питарпа (сь) [длит. в.];

питарпюрць [длит.-мнжс. в.];

пидеба (сь) [длит. в.]; пидебюрць

[длит.-мнжс. в.]; г. соба́ку из

чу́ма мякад вэнм пидеба (сь);

мякад вэнм пидебюрць; г. ста́до

танаба (сь) [длит. в.]; тана-

бюрць [длит.-мнжс. в.].

гно́а́ться (за кем-л., чем-л.) *несов.*

не́ракуць, не́та (сь).

гно́вь м, мн. нет ненха, сёнзя'

ямдю, нермырма.

гно́ва́ться (на кого-л., что-л.) *несов.* ненсюворць, ямдюворць, нермырьць [мнжс. в.].

гно́ви́ть (кого-л.) *несов.*, уст. ненсюмдемба (сь), ямдюмдамба (сь)

[длит. в.]; ненсюмдембюрць,

ямдюмдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

гно́вно нареч. нерцюмба.

гно́вный ненда, ямдюмбада.

гно́здéться (где-л.) *несов.* пиднда (сь), манггта (сь).

гно́здó ср [мн. гнёзда] пидя, пиде-
 ря.

гно́здышко ср пидякоця.

гно́ёт м, мн. нет 1. (угнетение)

пидебава; 2. (какая-л. тя-

жесть) сэяр'.

гно́ту́щий пинденггода.

гно́ида ж талик.

гно́и́лой тибей.

гно́и́лушка ж тибейко.

гно́иль ж, мн. нет тибеяда.

гно́ить *несов.* тимдана (сь); тиворць [мнжс. в.].

гно́и́ть (что-л.) *несов.* тимдеба (сь) [длит. в.]; тимдебюрць [длит.-
 мнжс. в.].

гно́и́ться *несов.* хадиворць [мнжс. в.];

патюмба (сь); у не́го гно́ятся

глаза́ сэвда хадиворнга'; у ме́ня

гно́ится па́лец нгудани тарка

патюмби.

гно́й м, мн. нет ха' (д).

гно́йник м (нарыв) хад пад, хадп' пад.

гно́йный хадпмы, хадимбэй.

гно́йщий хадимбада.

гно́са́вить *несов.* (невнятно говорить) нална (сь).

гно́са́вый налнана.

гно́сно́сть ж хэд' нгэва, мэтеромбава, сэбтеромбава.

гно́сный хэд', хэд' нгэда.

гно́уть (что-л.) *несов.* харумдамба (сь), выярпа (сь), мале' лабта-

мба (сь) [длит. в.]; харумда-

мбюрць, выярпюрць, ма'лела-

бтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

гно́уться *несов.* харумдана (сь),

выяртана (сь), выяннга (сь).

гно́уша́ться (кого-л., что-л.) *несов.* волта (сь).

го́вор м, мн. нет 1. (разговор) му' (н); 2. (диалект) вада, вада хара, ваби.

говори́ть несов. лахана(сь); лаханорць [мнжс. в.]; г. по-не-не́чки ненэца вадавна лахана; г. бы́стро мер' лахана, мерець лахана; г. пра́вду ненэса лахана(сь); г. обиня́ками хара вадавна лахана(сь); г. де́ло серм вадец; г. ме́дленно, тягуче хайналтамба(сь) [длит. в.]; хайналтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

говори́вый вади' пад, нянда сата. говору́н м, разг. вадари, няли, нянда сата.

говя́дина жс, мн. нет коро́ва нгамза.

го́голь м, зоол. (утка) нгэва нгарка.

гогота́ть несов. (о гусях) сахадарць [мнжс. в.].

го́д м [мн. го́ды и го́ды] по; бу́дущий год тад тованда по, тутна по; э́тот год тюку по; про́шлый год небой, небой по; крúглый год сюрхалей по, сюртей по.

годи́ться (кому-л., чему-л. на что-либо) несов. тарана(сь); вы не годи́тесь для э́того де́ла тюку серкана тарананада' нида' нга'; э́то ни на что не годи́тся нгамгэхэртана таранана ни нга'.

го́дный таравамбир; (подходящий) серота.

годова́лый (ребёнок) пота, нгоб' потакоця; (олен) нялуко.

годовóй похы.

голені́ще ср [мн. голенища] сабк.

го́лень жс, анат. нгэ еся.

голе́ц м [мн. гольцы] зоол. нянггэхэй.

голова́ жс [мн. го́ловы] в разн. знач. нгэва.

голове́шка жс, разг. ята'мако, ясаце.

голова́кка жс 1. (уменьш. от голова) нгэвако; 2. (передок кожаной обуви) харнак; (передок пима) мадак; г. из ка́мысов пове́рх пимов тобар' (д).

голово́ной нгэвахы; голово́ная боль нгэва едя, нгэвахы едя.

голово́ной жс я' (с), ята'ма.

головокруже́ние ср нгэва сюрва; испы́тывать г. нгэва сюрвахана мэсь; г. от успе́хов сертавэхэд нгэва сюралма.

го́лод м, мн. нет нгаворцява, сэрума.

голода́ть несов. нгаворци' илесь, нгаворци' мэсь.

голода́ющий нгаворцяда.

голо́дный нгаворцяда; бы́ть голо́дным нгаворця(сь).

гололе́дица жс, мн. нет салаба по, салаба, вэако по, сэрад по. го́лос м [мн. голосо́] 1. се́; 2. (на собраниях, при выборах) голос.

голосова́ние ср, мн. нет голосование, голосуйбава; «Голосова́ние при выборах депутатов является тайным» (Конституция СССР, ст. 140) «Депутат' тэрабава мальггана голосованиеда тайной» (СССР Конституция 140 ст.).

голосова́ть несов. 1. (подавать голос) голосуйба(сь) [длит. в.]; голосуйбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (ставить на голосование) голосуйнго(сь).

голуби́ка жс, мн. нет, бот. лынзермя.

голуби́ца см. голуби́ка.

голубо́й нув' нярараха, нумлаха, нидлаха, сюпраха; г. песе́ц сенгг нохо.



го́лубь м зоол. голубь.

го́бый 1. (обнажённый) паркаси, паньси; паркасяда, паньсяда; го́блыми ру́ками нгударихина, нгуда яри'; 2. (о дереве, кусте) вэбасяда; 3. (лишённый растительности) мяре́й; го́бая (без

ягеля) земля яда мярѣи; ♠ гб-
лая правда неиэяри.
голяшка *эс. обл., см. голенище.*
гонѣц *м [мн. гонць] нѣтванзѣ нгѣ-*
даравы, нгѣв.
гончая (собака) танырта, танырць'
(н).
гонять (кого-л., что-л.) *несов.*
хунгыла(сь); нѣракуць [мнѣс.
в.]; питарпюрць, пидебюрць
[длит.-мнѣс. в.]; (стадо) та-
нырць [мнѣс. в.].
гоняться *несов.* (за кем-л. не от-
ставая) нѣторць [мнѣс. в.].
гора *эс [мн. горы] хой; в гору*
хойн, хой ни; пѣд гору хой
нгыл'.
горб *м (у человека) сюды, харма;*
(у оленя) пирбя.
горбатый хармуй, хо'луй, ма'луй,
махасяда; быть горбатым хар-
мая(сь), хо'лая(сь), ма'лая(сь),
махася(сь).
горбить *несов., разг. хармелабта-*
ба(сь), хо'лелабтаба(сь), ма'ле-
лабтаба(сь) [длит. в.]; хармела-
бтабюрць, хо'лелабтабюрць,
ма'лелабтабюрць [длит.-мнѣс.
в.].
горбиться *несов.* (сутулиться)
хармертана(сь), хо'лертана(сь),
ма'лертана(сь).
горбун *м хармор', хо'лор', ма'-*
лор'.
гордиться (кем-л., чем-л.) *несов.*
нгарциець; я горжусь своѣй рѣ-
диной родинами нгарцие'нгадм;
он гордится своими детьми ню-
да нгарцие'нга.
гордо *нареч.* нгарамдѣ.
гордость *эс, мн. нет* гордость,
нгарцие'ма, нгарамдѣва.
гордый 1. нгарциета, нгарцие'мы,
нгарамдѣда; г. успѣхами нгар-
циета, нгарамдѣда; 2. (высоко-
мерный) ну'умрана.
горе *ср, мн. нет* иэ вѣва нгѣбць';
(несчастье) мая'(н); причинять
г. инда вѣва нгѣбцянгг' серта-
ба(сь); ♠ емў и гбря мѣло
маям хумна нида пю', маям хо-
вѣраха ни нга'.

горевать (о ком-л., о чём-л.) *несов.*
иэ вѣва нгѣсь, туселта(сь).
горѣлка *эс (от лампы) нгѣвак.*
горѣлый парабѣй; горѣлоз мѣсто
(в кустарнике, в лесу) янгг; па-
рабѣй я.
горѣние *ср, мн. нет (действие)*
паранава.
горѣть *несов., в разн. знач.* пара-
на(сь); (от засухи) тырана(сь).
горизѣнт *м* горизонт.
гористый хойляннг.
горланить *несов., разг. сѣ* нгардан
пенде'ле, ларбярць, пенде'ле.
гѣрло *ср (дыхательное)* хунгго.
гѣрлышко *ср [мн. гѣрлышки]*
1. *см. гѣрло;* 2.: г. бутылки
сѣкоця, ня'авкоця.
горн *м, тех.* есям морѣмдамбаць',
есям морѣмданггобць'(н).
горница *эс, уст.* яля мя'.
горностай *м, зоол.* пия, пияко.
горный хой, хойхы; хоѣ'мана нгѣ-
да, хойхана нгѣда; гѣрная
мѣстность хой я; г. прохѣд
хой мад; гѣрная цепь хой ѣрка,
хой энглѣда.
горняк *м* горняк, хой хибя.
гѣрод *м [мн. гѣродѣ]* мар'(д);
большой г. нгарка мар'; столѣч-
ный г. столица мар'; за гѣродом
марад тяхана.
гѣродить *несов.* 1. (изгорѣть) ва-
па(сь) [длит. в.]; вапюрць
[длит.-мнѣс. в.]; 2. (вздор) разг.
хумбанзи' лахана(сь); хумбан-
зядам вадець, пасана(сь).
гѣродскѣй маркы, марад; гѣрод-
скѣе населѣние маркы иленя';
марад илепя'; г. комитѣт ВК П(б)
ВКП(б) марад комитѣт.
гѣрожанн *м [мн. гѣрожане]* ма-
радндер.
гѣрожанка *эс* марадндер не.
гѣрсовѣт *м (гѣродскѣй совѣт де-*
путѣтов трудящихся) трудящий-
ся' депутат' марад совет.
гѣреть *эс* пендер.
гѣртанный гѣртанной; г. звук
гѣртанной му'.
гѣртань *эс, анат.* сѣйць'(н).
гѣрцьца *эс, мн. нет* гѣрцьца.

горшóк *м* няхабахад сертавы нгаворць'.

горький варьяда; ибцяда; быть

горьким варья (сь); ибця (сь).

горько *нареч.* варья, ибци'.

горючий паранана.

горячий ядембада, епада, морёмбада;

горячие угли ядембада я';

быть горячим ядемба (сь), епа (сь), морёмба (сь).

горячиться *несов.* нермырць; не горячись! нён нермыр'!

горячо *нареч.* ядемба.

горящий паранана.

госпиталь *м* сайнорма савумдангголава.

господство *ср*, *мн.* нет господство, ерводабць', ерводава, нгаркадава.

господствовать *несов.* господствуя (сь), ерводамба (сь) [*длит. в.*]; ерводамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

господствующий господствующий;

г. класс господствохона мэна класс;

ерводамбада класс.

гостинец *м* мядонзэй, мядинзэй.

гостить *несов.* мядонзь, мяди'мярць.

гость *м* мядонда, мяди'мярта.

гостья *жс* мядонда не, мяди'мярта не.

государственный государственной;

государственная власть государственной

власти СССР является Верховный Совет СССР»

(Конституция СССР, ст. 30) «СССР Верховной Советда—СССР государственной

власти высший орган» (СССР Конституция 30 ст.).

государство *ср* государство; «Союз Советских Социалистических

Республик есть социалистическое государство рабочих и

крестьян» (Конституция СССР, ст. 1) «Советской Социалистической

Республика' Союз тикы — рабочий', крестьянин' социалистической

государство» (СССР Конституция 1 ст.).

готовить *несов.* (*приготавливать*)

хамадамба (сь) [*длит. в.*]; хамадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

готовиться *несов.* хамеко (сь); хамекурць [*мнжс. в.*].

готовность *жс*, *мн.* нет хамадэва.

готовый хамадэда; быть готовым

хамадэ (сь); готóв хамады.

грабитель *м* няледембада.

грабить *несов.* няледемба (сь), нялиртемба (сь) [*длит. в.*];

няледембюрць, нялиртембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

грабли *ед.* нет нгуво хадепабць' (н).

град *м*, *мн.* нет санрэй.

градус *м* градус.

гражданин *м* [*мн.* граждане] гражданин.

гражданка *жс* гражданин не.

гражданский гражданской; г. долг гражданской долг.

гражданство *ср* гражданство.

грамматика *жс* грамматика.

грамота *жс* грамота, падар'.

грамотность *жс*, *мн.* нет падарм

сававна теневава.

грамотный падарм теневана.



граната *жс*, *воен.* граната; метать гранаты граната моёпа (сь)

[*длит. в.*]; грапата моёпюрць

[*длит.-мнжс. в.*].

гранёный тюндлянгг.

гранит *м* гранит (нгули' мээ пэ).

граница *жс* граница.

грань *жс* тюнд.



графин *м* графин (лохомдавы ид нгэсь').



грач *м*, *зоол.* харта тэнз тиртя.
 грёбень *м* 1. тирць' (н); 2. (горы, волны) нгэва.
 грёбёц *м* [мн. грёбцы] (работающий веслом) лабитана.
 грёбешок *м* тирцькоця.
 грёбля *жс*, *мн.* нет лабитава.
 грёбной лабяхана мэта.
 грёметь *несов.* 1. (о громе) хэнгомдана(сь), хэнгомба(сь) [длит. в.]; хэнгомбюрць [длит.-мнжс. в.]; муноць, ялна(сь); 2. (о пушке) яльцядарць [мнжс. в.]; пушки грёмят пушка' яльцядарнга'; 3. (звякать) нгуркадарць [мнжс. в.].
 грёмучий пендерта, ялнана, ялиберта.
 грестй *несов.* (вёслами) лабита(сь).
 греть *несов.* юдаба(сь), ядемдамба(сь) [длит. в.]; юдабюрць, ядемдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 грётсяя *несов.* юна(сь); тода(сь).
 грех *м* хэбяха.
 грешить *несов.* хэбяхаворць.
 грёшный хэбяхасавэй, хэбяхата.
 гриб *м* тудако.
 грива *жс* нгэбт, павэ нгэбт.
 гроб *м* [мн. гробы, гроба] тин.
 гробница *жс* тин лата.
 грозá *жс* [мн. грозы] хэхэ' сарё.
 грозить *несов.* (угрожать) сёрёта(сь), сёрота(сь).
 грóзный пильнзяда.
 грозовой хэхэ' сарё.
 гром *м*, *мн.* нет хэ' (н); мунута, мунота.
 громáдный нгарка'я.
 громить *несов.* (разрушать) мальерпа(сь) [длит. в.]; мальерпюрць [длит.-мнжс. в.].

грóмкий сатавна сода.
 грóмко *нареч.* сатавна; г. читáть сатавна толангго(сь); г. кричáть нгаркавна, нгарка'явна тёрена(сь); он г. закричáл игарка'явна тёрей'.
 громкоговóритель *м*, радио сатавна лаханабць', сатавна лаханана.
 грóмче *нареч.* [сравнит. ст. от грóмко] сатакувна, сатаркавна.
 громыхáние *ср* ялнава, яльнерма, ялиберма.
 громыхáть *несов.* ялна(сь); яльнерць, ялиберць [мнжс. в.].
 грóхнуть *сов.*, *разг.* лабкада(сь), хамзеда(сь), лабкадта(сь), хамзядта(сь).
 грóхот *м*, *мн.* нет 1. (шум) лаб'нэрма, лабкадарма, хамзядтава; 2. (выстрела) хамзедава; 3. (грома) яльцедава.
 грóхотáть *несов.* 1. (шуметь) лаб'нэрць [мнжс. в.]; 2. (о выстреле) хамзедарць; 3. (о громе) яльцедарць [мнжс. в.].
 грубёть *несов.* 1. (о коже) ня'мелць, тояльць; 2. *перен.* (о человеке) вамзэйворць [мнжс. в.].
 грубйть (ому-л.) *несов.* намзэйко(сь), вамзэйкурць [мнжс. в.].
 грубийн *м* вамзэйкода, вамзэйдана.
 гру́бо *нареч.* вамзэйвана, нись тёбье'.
 грубость *жс* вамзэйкова, нива тёбьева.
 гру́бый вамзэй; быть гру́бым вамзэйда(сь); ◇ г. гблос лэто сё.
 гру́да *жс* (чего-л.) мандал'(д), ланггхал'(д).
 груда́стый лэмбарата.
 грудной: 1. грудная клетка *анат.* лэмбара лы; 2. г. ребёнок нгамена нгацекы.
 грудь *жс* лэмбара; (женская) нгамя.
 груз *м* санггум'.
 грузило *ср*, *рыбол.* понгга пэ, сэяр'.
 грузин *м* грузин (Грузияхана иленя).

грузинский грузинской; г. язык грузинской вада.
 грузить *несов.* пэмба(сь), паидамба(сь) [длит. в.]; пэмбюрць, пандамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 грузиться *несов.* пэнда(сь).
 грузный сангговота; быть грузным сангговоць.



грузовик *м* сангговота тер тэвабада автомобиль, нгаводики тэвабада автомобиль.
 грузовой сангговота тер тэвабада; санггум минрена; г. пароход санггум минрена ту нгано.
 грузчик *м* сангговота тер тэвабада хибя, сангговота тер ха'аврамбада.
 группа *ж* группа, мандал'(д).
 грустить *несов.* п= вэва нгэсь, туселта(сь).
 грустный *и=* вэва, туселтана.
 грусть *жс, мн. нет и=* вэва нгэбць', туселтабць'(н).



груша *жс (плод)* груша; (дерево) груша пя.
 грызть *несов.* лунггба(сь), медпа(с), нирба(с) [длит. в.]; лунггбюрць, медпюрць, нирбюрць [длит.-мнжс. в.].
 грызун *м, зоол.* нирнана.
 грядущий минда, тованда.
 грязнить *несов.* варопа(сь) [длит. в.]; варопюрць [длит.-мнжс. в.].
 грязно *нареч.* варцавэй'.
 грязный варцавэй, варо'мы.
 грязь *жс, мн. нет* вар'; нёхол', нямгол'(д).

грязнуть *сов. (о выстреле)* яльцеда(сь); грянул выстрел пенд яльцеда; \diamond грянула война сайнорма табцы'.

губа I *жс* [мн. губы] ня' вар; (нижняя) пибти'(н); (верхняя) нгухуд.

губа II *жс, геогр.* паха.

губа III *жс, бот.* набако.

губить *несов.* маедамба(сь), хадарабтаба(сь) [длит. в.]; маедамбюрць, хадарабтабюрць [длит.-мнжс. в.].

гудеть *несов.* 1. сатавна муноць; 2. (о мухе, комаре) сьб'нэрць [мнжс. в.].

гудок *м* [мн. гудки] гудок, завод му'.

гул *м* сата му'.

гулкий тэдарта.

гулко *нареч.* сатавна.

гулять *несов.* 1. (прогуливаться) ядэрць [мнжс. в.]; ядэсумба(сь) [длит. в.]; ядэсумбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (о ветре) лехэдарць.

гуляющий ядэсумбада.

гурьба *жс, мн. нет* мандал'.

гусеница *жс, зоол.* мэдондабцо.

гусёнок *м* [мн. гусята] ябто ханий.

густеть *несов.* паль'нгэ хантана(сь), паль'нгэ ханталць, пальдомдана(сь), пальдомдалць; пальдоворць [мнжс. в.]; палюмдана(сь), палюворць.

густой паль'(д); пойда; г. лес наро, пэвдя наро, пойда пэдара.



гусь мябго; домашний г. хибярнхи'на иленя ябто; чёрный г. вара; белоголовый г. няравэй.
 гуськом *нареч.* энгллёко.

Д да 1. (утвердит. частица) нгаа'; да, придёт нгаа', тута; 2. (вопросит. частица) нгаа'; да? нгаа?; да разве это так? нгаа' нгамгэ тарца?; 3. (союз) няби; старик да старуха вэсако, няби пухуця; 4. (при пожелании): да здравствует! тая илея!

давать несов. мипа(сь), тамба(сь) [длит. в.]; митерпюрць, мипюрць, тамбюрць [длит.-мнжс. в.]; д. кнйгу кнйгам мипа(сь), кнйгам тамба(сь); не даёт мне покбю нылдами ни тамбю'; давай пойдём! хэхэни!'; давайте отдадим! микава!'

давленый простореч. неры; д. человек неры хибяри.

давить несов. 1. тэ'элпа(сь) [длит. в.]; тэ'элпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (раздавливать) няяртамба(сь) [длит. в.]; няяртамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (притеснять, угнетать) пиндеба(сь) [длит. в.]; пиндебюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (об обуви) латрамба(сь) [длит. в.]; латрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

давний нга'и, нгыхы, хубта; с давних дней нга'и яляхат, нгыхы яляхат; давнее дело нга'и сер', нгыхы сер', хубта сер'.

давнишний разг. см. давний.

давно нареч. нга'на, нгаха'на; он наверно д. пришёл нга'на тованнгабя; давным-д. нга'нов-нга'нов; он давным-д. пришёл нга'нов-нга'нов тосей.

даже: я пришёл д. слишком рано тяхари' мересарка товэдамзэ; д. своему д'угу он этого не сказал тюкум харта няхартаханда нида вадес'; он д. писать не умеет паднахарта ехэра.

далее нареч.: и так д. (сокр. и т. д.) тамна тяха', тикы тяхамна (сокр. т. т.); не д. как вчэра той тяхана нись нга'.

далёкий нга'и, хубта, нгыхы; нга'на нгэда, нгаха'на нгэда; нга'на мэна, нгаха'на мэна; нга'на хаёбэй, нгаха'на хаёбэй.

далеко нареч. нга'на, нгаха'на, хубта; чум д. мя' нга'на нга, мя' хубта.

даль эс хубта; хубта я; нгаха'на нгэда я; это такая д.! тикар хубто!; я не пушу тебе одного в такую д. тамбирувна хубта ян сит нгопорингэ нидм нгэда-ранггу'.

дальний 1. (отдалённый) техэ; техэюм' (более дальний из двух); 2. (о родственниках) тяхамна нгэда переня, нга'амна нгэда переня.

дальновидный (предусмотрительный) нерданда маниена.

дальность эс, мн. нет: д. выстрела нгэдава хунад.

дальше тяха', тяхаку', нгахаку' [напр. п.]; тяхана, тяхакуна, нгахакуна [местн. п.].

дамка эс (в шапках) лабя.

данный ми'мы; в д. момент тюку моментхана.

дар м мядинзэй, мяди'мярцэй.

дарить несов. мядинзэнгэ мипа(сь), мяди'мярцэнгэ мипа(сь).

даром нареч. таромана; тэри тарем; это ему д. не пройдёт тюкум таромана нида мэт'.

дата эс дата.

дать сов. миць, тась; нужно д. кнйгу кнйгам миць тара, кнйгам тась тара; д. ребёнку грудь нгамета(сь); д. разрешёние ватом миць; д. тумакá разг. нгэдхала(сь), тодала(сь), ядимда(сь), суху(сь), нгамза соромунгг нгэдхала(сь), лы соромунгг ядимда(сь); д. задаток за невесту ист. нётле(сь).

даться сов. миць.

два сидя.

двадцатилётный сидя юдм пота.

двадцатый сидя юдимдей, нябимдей ю'.

двадцать сидя ю'.

дважды нареч. сидя янгор, сидя мэва.

две сидя.

двенадцатипёрстная кишкá анат. ханад, ханд.

двенáдцатый нябимдей янггня, няби юга нябимдей, нябимдей ютя сидя.

двенáдцать сидя янггня, няби ютя сидя, юкад вата сидя.

двёрца эс [мн. двёрца] нёкоця. дверь эс нё; входная д. тюнгглава нё.

двэсти сидя юр'.

двигать *несов.* нензхалаба (сь), нензламба (сь), нензбтамба (сь) [длит. в.]; нензхалабюрць, нензламбюрць, нензбтамбюрць [длит.-мнэс. в.].

двигаться минзь, хайна (сь), нензба (сь) [длит. в.]; нензбюрць [длит.-мнэс. в.]; хаебарць, нензэрць [мнэс. в.]; аргйш ёле движется мюд нгодь' хайна, мюд нгодь' нензби.

движение *ср* нензэрма.

двинуть *сов.* нензхала (сь), нензла (сь).

двинуться *сов.* нензхалць.

двóе сидя, сидянгэ; их было д. пыди' сидяханзь, сидяханзь.

двоетóчие *ср, грам.* сидя точка.

двойть *несов.* сидмба (сь) [длит. в.]; сидмбюрць [длит.-мнэс. в.].

двойться *несов.* сидворць; у менй двойтся в глазах сэвни сидворнга, сэвханани сидворнга.

двóйка эс сидяко.

двойной сидя янгорэй.

двойня эс яха', яхаця.

двор м харад хэвхана нгэда я, хардахы я, вад мюй.

дворец м [мн. дворцы] дворец, нгули' саць сава харад.

двоóродный: д. брат (*со стороны матери*) мянгг; двоóродная сестра (*со стороны матери*) не мянгг.

двóйка *нареч.* сидя ёдомба.

двугóрбый сидям пирбятя.

двугранный сидям няндота.

двукóпытный сидям тобта.

двукрылый сидям тотя, сидям тотна.

двуликий сидям сядота.

двуличный сидям няндота, сид'няд нянзанана.

двумéстный сидям нгамдэсята.

двунóгий сидям нгэта.

двупáлубный сидям синдерета.

двурóгий сидям нямдота.

двусмысленный хара вада.

двуствóлка эс сидям ня'вота.

двухлётный (*ребёнок*) сидям пота; (*олень*) сидесь' (н).

двухмáчтовый сидям пята.

двухсбтый нябимдей юр', сидя юримдей.

двухцвётный сидям нгота, сидям хобанорота.

двухэтажнный сидям янгорэта; д. дом сидя янгорэй харад.

двуязычный сидям няндота, сидя вадам мэта.

дэва эс хаепувдавэй.

дэвáть *сов.* хана (сь); куда ты дэвал мой аркán? тынзямпи хуна ханар?; он куда-то дэвал своё ружьё тунимда хунахава ханада.

дэвáться *сов.* хэсь; куда дэвáлись мой пймы? пивани хуна хая?; товарищ мой куда-то дэвáлся нями хунахава хая.

дэвёрь м [мн. деверья] (*старший брат мужа*) при; (*младший брат мужа*) надо.

дэвица эс пирибтя.

дэвóчка эс не нгацекы, не нгацекэця.

дэвушка эс *см.* дэвица.

дэвчáта *ед.* нет не нгацекы'.

дэвяно́сто хасуюр'.

дэвяностолётный хасуюр' пота.

дэвйáтка эс хасую' сэв.

дэвянáдцатый хасуюдимдей янггня, нябимдей ютя хасую', няби ютя хасуюдимдей.

дэвянáдцать хасую' янггня, няби ютя хасую', юкад вата хасую'.

дэвйáтый хасуюдимдей; дэвйáтая часть хасуюдимдо'ма.

дэвйáть хасую'.

дэвйáтьсбт хасуёнар'.

дэд м при, вэсако.

дэдушка м при, прикэ.

дэепричáстие *ср, грам.* дэепричáстие.

дэжурить *несов.* ерангго (сь).

дежурный *м* еранггода.

дежурство *ср* [*мн.* дежурства] еранггова.

дезертёр *м* дезертир.

действительно *нареч.* ненэсянда нгод, ненэсяри нго', ненэсяри нгод.

действительный ненэся.

действовать *несов.* тара(сь).

действующий тарана; действующая армия тарана армия.

декабрь *м* декабрь, декабрь ирий, нгарка пэвдей.

декламировать *несов.* вадець.

декрёт *м* декрет.

деланный сертабавы.

делать *несов.* сертаба(сь), мимба(сь) [*длит. в.*]; сертабюрць, мимбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; пэрць; мужчина делает нарту хасава ханм сертаби, хасава ханм мимби; рабочие делают машины рабочий' машина сертаби'; он делает вид, что не понимает нгамгэхэртм ниня хамадамбададрев' пыхыдам пэрнгада; что мне д.? нгамгэм пэртадм?; д. наперекор пуюта(сь); машина в час делает 50 километров машина нгоб' часхана 50 километрм ваенгга.

делаться *несов.* хадкэ(сь); не знаю, что с ним делается екар нгамгэда хадкэбата; погба делается теплее нумда нбимдарка пяда.

делегат *м* делегат, тэравы.

делегатка *жс* делегат не, не делегат, тэравы не.

делёж *м* тяру'ма, тярпава.

деление *ср* тярпава, тярма.

делить *несов.* тярпа(сь) [*длит. в.*]; тярпюрць [*длит.-мнэс. в.*]; д. десять на два юдм сидян тярпа(сь); д. надрвое сидян тярпа.

делиться *несов.* 1. (о числе) тярннга; это делится на два тюку сидя ян тярннга; 2. (об имуществе) тяроць, тярорць [*мнэс. в.*]; два брата начали д. сидя няс тяроць пяди', сидя няс тярорць пяди'.

дело *ср* [*мн.* делá] сер', манзая; приняться за д. серт лабце(сь); я иду по делу серо'мана мннгад; пондобился для дела серт таралый'; у него много дел серта нгока; посмотреть на деле серкана манэць; покажи не на словах, а на деле вадарин нён пга', серкана ман'лабтад, вадарин нён пга', манзаяхана ман'лабтад; торговые дела тэмдорма сер'; д. зашло далеко сернгэ нгаха' тэвы'; это другое д. тюку няби сер'; у меня есть к тебэ д. пыдар нянд серми танява; это не ваше д. тюку пыдара' села' ни нга'; мне что за д. мань нгамгэ серми; д. привычки торова'ма сер'; запутанное д. хара сер'; в самом деле ненэсяри нго'; говорить д. серм вадець; находитесь не у дел серо' хына нись мэ'.

деловой серо' хый.

делёный таравамбир.

демобилизация *жс* демобилизация. демобилизованный демобилизуивы.

демобилизовать демобилизуимба(сь) [*длит. в.*]; демобилизуимбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

демократический демократической.

демократия *жс* демократия.

демонстрация *жс* демонстрация.

денежный еся, есясавэй.

дневой *см.* дневной.

день *м* [*мн.* дни] яля; д. отдыха пылана яля; за д. до того яля нерцомна; каждый д. хусувэй яля; целый д. нангада яля; через несколько дней сян яля ваера; через каждые три дня хусувэй няхар' яля пуна; днём и ночью пи', ялы' ямб'; добрый день! сава яля!; ♦ на чёрный д. техэ ялян.

дёнги еся, мир' еся; большие д. нгарка еся; бумажные д. падар' еся; мелкие д. пудёко еся; серебряные д. непэй еся; медные д. пярва еся; у меня не

было с собой денег нянанн еся-ми янггусь.

депутат *м* депутат; депутат Верховного Совета СССР СССР Верховной Совет депутат.

дёргать *несов.* вари'ле(сь), вариба(сь), варцядтемба(сь) [*длит. в.*], варибюрць, варцядтембюрць [*длит.-мнжс. в.*]; ладле(сь), вэробтамба [*длит. в.*]; вэробтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; д. за рукав тюм вари'ле(сь); д. из рук нгудахат варцядтемба(сь); д. нёвод понггам ладле(сь); д. зуб тибям вэробтамба(сь).

деревёнский нгэсы, нгэсыхы; нгэсыхына нгэда; д. житель нгэсындер.

деревня *жс* нгэсы.

дерево *ср* [*мн.* деревья] пя; плодóвое д. игода пя; подёлочное д. (*пригодное для обработки*) мимбада пя.

деревянный пя, пяхад сертавы; деревянная пасть пя янрго; д. ошэйник пя сё'мя; д. настёл пям лехэбта'ма.

держáва *жс*: СССР—великая держава СССР—великой держава.

держáтель *м* ня'амбада.

держáть *несов.* 1. ня'амба(сь) [*длит. в.*]; ня'амбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; д. крёпко мэёвна ня'амба(сь); д. на руках брáта нямда нгуда'на ня'амба(сь); ётого олёня нужно д. в упрýжке тюку тым мэць тара; 2. (*содержать*) ня'амба(сь); 3. (*вести*) минре(сь); он дёржит себя хорошо пыдамда сававна минреда; 4. (*направляться*) пэрць; д. путь направо маханя' пэрць; д. путь прямо ирт' пэрць; ◇ д. чью-л. стóрону хибякохова нямна пэрць; д. своё слово вадам мэць; д. в умé ибець.

держáться *несов.* 1. (*за что-л.*) нямгадэ(сь); 2. (*на воде*) хата(сь).

дёрнуть *сов.* варцядте(сь), вэробта(сь).

десáнт *м* воен. десант.

дэсна́ *жс* [*мн.* дэсны] *анат.* тив'нгамза.

дэсятеро ю'нгэ.

дэсятилётный юдм пота.

дэсятка *жс* ю' сэв, юцэв.

дэсяток *м* юдмян, юцецэ.

дэсятый юдимдей; дэсятая часть юдимдо'ма.

дэсять ю'(д).

детдóм *м* (дэтский дом) нгацекы харад.

дэ'тёныш *м* нюкця.

дэти *мн.* нгацекы'.

дэтский нгацекы; д. сад нгацекы сад.

дэтство *ср*, *мн.* нет нгаць нгэва.

деть *сов. см.* девáть.

дэться *сов. см.* девáться.

децимётр *м* (*мера длины*) дециметр.

дешевéть *несов.* мирцялмдана(сь), мирта ха'мота(сь).

дешевйзна *жс*, *мн.* нет мирцява.

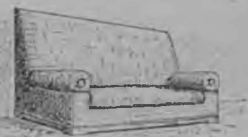
дешёвле [*сравнит. ст.* от дешёвый и дешёво] мирцярка.

дешёво *нареч.* мирци'; я д. отдёлался мирци' хонггарадм.

дешёвый мирцяда; купитъ по дешёвой ценé мирцяда мирмна тэмда(сь); быть дешёвым мирця(сь).

дэятель *м* деятель; государственный д. государственной деятель; общественный д. общественной деятель.

диалéкт *м* диалект.



диван *м* ямб нгамдэсь'.

дивизион *м* воен. дивизион.

дивизия *жс* воен. дивизия.

дивить *несов.*, *разг.* пысабтамба(сь) [*длит. в.*]; пысабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

дивиться *несов.* пысамба (сь) [длит. в.]; пысамбюрць [длит.-мнжс. в.].

диво *ср.*, *мн.* нет пысабцо.

дикий са'ла; д. петушок лорцэв; д. олень плець' (н), тайко; д. олень-самец мар'; д. олень-телёнок илбця суо; самка дикого олёня илбця яхадей.

диковина *жс* нгэлири сер'.

диктатура *жс* диктатура; д. пролетариата пролетариат диктатура.

диктовать *несов.* диктуйба (сь) [длит. в.]; диктуйбюрць [длит.-мнжс. в.].



дирижабль *м* дирижабль.

дисциплина *жс* дисциплина.

дитя *ср* [мн. дёти] шо.

дичиться *несов.* разг. исялмба (сь) [длит. в.]; исялмбюрць [длит.-мнжс. в.].

длина *жс*, *мн.* нет ямбад, хунад; д. дороги сехэры хунад; д. лодки нгано ямбад; д. аркана тынзя' хунад.

длинноногий нгэ ямб.

длиннохвостый тэва ямб; д. поморник зоол. хуряв, хуряха.

длинношёрстый тар' ямб.

длинный ямб.

длиться *несов.* вэнангга (сь).

для *предлог* е'эмня; для чего нгамгэ е'эмня; я сделал это для своего друга тюкум хар'н няни е'эмня сертавась; для достижения этой цели тикы серм тэввани е'эмня; для вашей пользы таронда' е'эмня; для того, чтобы всё узнать мал' хамадава е'эмня; для тебя пыдар е'эмнянд, е'эмнянд; они работают для самих себя харто' е'эмняндо' манзара'.

дневать *несов.*, разг. мина (сь); мистерць [мнжс. в.].

дневник *м* яля падар'.

дневной ялей.

днём *нареч.* ялявна, яляхана, яля', яля; д. раньше ялявна мересарка; д. позже ялявна японсарка; он придёт д. яля' тута.

днище *ср* (посуды) нгылад.

дно *м* [мн. дёнъя] нгылад; (у бочки) вапотана си'; на дне ид нгылаи; вверх дном пындерць; пойти ко дну иде' ёрха' сзя (сь).

до *предлог* 1. (вплоть до) нгэсонд, ёльцянд *последог*; до пяти часов самлянгг час нгэсонд, самлянгг час ёльцянд; до вечера пэвсюмбы нгэсонд, пэвсюмбы ёльцянд; это продолжалось до того дня тикы яля нгэсонд нгась; тикы яля ёльцянд нгась; я дошёл до угла лохо нгэсонд тэвыв'; я промбк до костей лы'ни нгэсонд подадм, лэхэ'ни подадм; до сих пор тев' нгэсонд, тев' ёльцянд; до того тикы нгэсонд, тикы ёльцянд; до тех пор та ёльцянд, та нгэсонд; до летних дней тангы ялы' нерцюна; 2. (перед) нерцюна [местн. п.]; нерна' *последог*; до Октябрьских дней Октябрьской ялы' нерцюна; до праздника нгарка яля нерцюна; до начала заяятий тоходанва нява нерня'; 3. (около) пир; было до двадцати градусов мороза тецьда сидя ю' градус пир пгэнггусь; это стоит от пяти до шести рублей тюку мирта самлянгг селкойхад мат' селкой пир нгэнггусь; 4. (до какого количества) пират; до половины целя пират; < мне нет дела до этого тикы серкана маь серми янггу, тикы сер' маь серми ни нга'; мне не до шуюк ёненаваха на нидм мэ'; до свидания! лакамбой!; сава сёнзя!; что до меня... маь нгамгэ серми. добавить *сов.* няда (сь), евалць.

добавлять *несов.* нядаба (сь), евалпа (сь) [*длит. в.*]; нядабюрць, евалпюрць [*длит.-мнж. в.*].
 добавок *м* няд'ма; (*о жидкости*) евла'ма.
 добежать *сов.* сюрба тэва (сь); *д.* до дому харад нгэсонд тэва (сь).
 дбелá *нареч.* сэргэ хэбыхында, сэромбыхында.
 добиваться *несов.* тэвода (сь), выкыба (сь) [*длит. в.*]; выкыбюрць [*длит.-мнж. в.*].
 добираться *несов.* (*доходить*) тэвоталць, тэворць [*мнж. в.*].
 добиться *сов.* тэва (сь).
 добраться *сов.* тэва (сь).
 добрó *ср, мн. нет* сава.
 добровóлец *м, воен.* харта ихинда армиян хэвы; я пошёл добровольцем в Советскую армию хар'н ихини Советской Армиян хаядм.
 добровóльно *нареч.* хар'н ихини (и); харт ихинд; харта ихинда и т. д.; он пошёл д. харта ихинда хая.
 добрóm *нареч.* (*по-хорошему*) саванда сер'.
 добротá *жс, мн. нет* сава, савад.
 дóбрый сава; будьте дóбры! савада' нгада!; всего дóброго! сава сэнзя!; д. день! сава яля!; дброе утро! сава хубта!
 добывать *несов.* 1. хадаба (сь) [*длит. в.*]; хадабюрць [*длит.-мнж. в.*]; (*доставать*) тюхулпа (сь) [*длит. в.*]; тюхулпюрць [*длит.-мнж. в.*]; 2. (*выпрашивать*) выкыба (сь) [*длит. в.*]; выкыбюрць [*длит.-мнж. в.*].
 добыть *сов.* 1. хада (сь); (*достать*) тюхулць; 2. (*выпросить*) выкаць.
 добыча *жс, мн. нет* ханесэй, ханеда; тюлыбада.
 довести *сов.* тэвра (сь), тась.
 доверенность *жс* доверенность.
 доверие *ср, мн. нет* пунрёва.
 доверху *нареч.* вар'мананда, вартё.
 доверчивый пунрик.
 доверять *несов.* пунрё (сь); ена (сь); он мне не доверят няни ши пунрю', няни ни ен'.

доставить *сов.* 1. (*куда-л.*) вада тась, тэвра (сь); 2.: *д.* до сведения юнм тэвра (сь); *д.* до слёз саркабта (сь).
 доводить *несов.* 1. (*куда-л.*) тэврамба (сь) [*длит. в.*]; тэврамбюрць [*длит.-мнж. в.*]; 2.: *д.* до сведения юнм тэврамба (сь); *д.* до слёз саркабтамба (сь) [*длит. в.*]; саркабтамбюрць [*длит.-мнж. в.*].
 довоённый сайнорма нерцую.
 дово́льно *нареч.* 1. мэсь; *д.* мэсь!; 2. (*хватит*) мэсь; ему этого *д.* пыда нянанда тюкуррида мэсь.
 дово́льный малибей.
 догадаться *сов.* хось, нбедорць.
 догадливый серота.
 дога́дываться *несов.* хомба (сь) [*длит. в.*]; хомбюрць [*длит.-мнж. в.*].
 догна́ть *сов.* тэва (сь); *д.* и перегна́ть тэва (сь), нерте (сь).
 догово́р *м* договор.
 догоня́ть *несов.* тэвада (сь), тэваба (сь) [*длит. в.*]; тэвбюрць [*длит.-мнж. в.*].
 догорать *несов.* малханда парана (сь).
 доезжа́ть *несов.* тэворць [*мнж. в.*].
 доеха́ть *сов.* тэва (сь); *д.* до дому харад нгэсонд тэва (сь).
 дожда́ться *сов.* нгате (сь), малханда нгате (сь); *д.* прихода парохóда парохóдтовам нгате (сь).
 дождево́й сарё; *д.* плащ сарё паны.
 до́ждик *см.* дождь.
 дождли́вый сарёлянг.
 дождь *м* сарё; проливной *д.* хавнана сарё; стоять под дождём сарё нгылна нусь, сарёхона нусь.
 дожида́ться *несов.* нгатена (сь); *д.* прихода парохóда парохóдтова нгэсонд нгатена (сь).
 дожить *сов.* иле (сь); *д.* до глубокой старости вэсэйма нгэсонд иле (сь), вэсэймын иле (сь), вэсад панан иле (сь).

дозор *м* ерабава, вздарма; дозором обходить ераба сюртемба (сь).

дозорный ерабада, вздарта.

дойть *несов.* домба(сь) [длит. в.];

доибюрць [длит.-мнжс в.].

дойти *сов.* 1. тэва(сь); мы дошли до реки яха нгэсонд тэвына'; наконёц-то мы дошли нгаво' малхана тэвына'; 2. *перен.*: до могоб слуха дошло хаха'ни тэвы'; дошёл до крайности пили' валакаханда тэвы'; варда'лай'; до них дошёл слух намдадо'.

доказательство *ср* саб'нибава.

доказать *сов.* саб'ни(сь).

доказывать *несов.* саб'ниба(сь) [длит. в.]; саб'нибюрць [длит.-мнжс. в.].

доканчивать *несов.* малемба(сь); ёльцеба(сь) [длит. в.]; малембюрць, ёльцебюрць [длит.-мнжс. в.].

доклад *м* доклад.

докладчик *м* докладчик, докладм мэта.

докладывать *несов.* 1. докладм сертаба(сь); 2. (добавлять) нядаба(сь).

докбичить *сов.* малапэ, ёльце(сь). докрасна́ *нареч.* кьярмбыхта, нярмванда нгэсонд.

доктор *м* 1. (врач) доктор, хибяри савумдамбада; 2. (научная степень) доктор.

документ *м* документ.

долбить *несов.* (ключом и т. п.) янггыба(сь), повыба(сь) [длит. в.]; янггыбюрць, повыбюрць [длит.-мнжс. в.].

долг *1 м, мн. нет* (обязанность) долг; считать своим долгом хари' долгнэг толаба(сь); «Защита отчества есть священный долг каждого гражданина СССР» (ст. 133 Конституции СССР) «Отчеством нгэдабава хусувэй СССР гражданин священной долгда» (СССР Конституция 133 ст.).

долг *II м* (взятое взаймы) нгатебья; взять в д. нгатебянгэ мэсь; дать в д. нгатебянгэ миць.

долгий ямб, ямбтэй, понтэй, пон. долго *нареч.* пон.

долгожданный нгатенана.

долетать *несов.* тэворць, тирць тэворць [мнжс. в.].

долететь *сов.* тэва(сь), тирць тэва(сь).

должать *несов.*: он мне должен десять рублэй пыда няни ю' селкойм тась сырнга, пыда няни ю' селкойм табта тара.

должен (быть обязанным что-л. делать): я д. это сделать тюкум сертаб'ни сырнга, тюкум сертаб'ни тара; ты не д. это делать тюкум сертабат ни сыр', тюкум сертабат ни тара'. должник *м* нгатева; быть должником нгатебьяць.

должно-быть хадри нго', нивна, хад нго'.

доливать *несов.* еволпа(сь) [длит. в.]; еволпюрць [длит.-мнжс. в.]; д. выкипевший котёл хасалмы едм еволпа(сь).

долина *жс* лабта я, лабта.

долить *сов.* еволць; (дополна) варта(сь).

доложить *сов.* 1. докладм серта(сь); 2. (добавить) няда(сь).

долбй *нареч.*: д. фашйэм! фашнэм ха'авравы нгэя!

долото́ *ср* [мн. долота́] *тех.* толата, ситабць'.

долыше *нареч.* понкурка'.

дбля *жс* 1. (часть) я, е'эй; разделить на равные доли нгобпир ян тярць; это мой д. тюку мань е'эйим; 2. (судьба): выпать на чью-л. долю хибякохова е'эмня ха'ма(сь); на нашу дблю выпала честь маня' е'эмняна' честь ха'мы', мапя' е'эмняна' сава ха'мы'.

дом *м* хард, харад; детский дом нгачеки харад; дом нэнца ненце' харад.

дбма *нареч.* мякана; я д. мяканапи мэдм; ты д. мякананд мэп; он д. мякананда мэ.

домашний 1. *прил.* мякы, мяд, хардахы, харад; домашнее иму-

щество мякы илебц; **домашняя хозяйка** мяд ерв не; **домашняя рабѳница** мяд манзарана не; **домашние пѳмы** мякаця', мяд пива'; 2. *суц., ми.*: **домашние (семья)** мядндер'; **мой домашние** мань мя'ни тер'.

домкрат *м, тех.* харадм ил-бабць' (н).

домовѳй *м, суц., фольк.* харад ерв, харад нгылека.

домѳвый харад, хардыхы; **домѳвая книга** харад книга, хардыхы книга.

домѳй *нареч.* мят; **я** пришѳл д. мякани тодм; **ты** пришѳл д. мяканд тон; **он** пришѳл д. мяканда то; **позвонить** д. по телефонѳу хардахани телефонм нгуркадта(сь).

донестѳ I (*что-л. до какого-л. места*) *сов.* тѳвра(сь); **д.** до дѳму харад нгѳсонд тѳвра(сь).

донестѳ II *сов. 1. (сообщить о чѳм-л.)* тѳварко(сь), тѳвра(сь); 2. (*на кого-л.*) хусара(сь), вангган ха'авра(сь).

донестѳсь *сов.* тѳва(сь); **до** менѳ донеслѳсь слѳхи ха юн' няни тѳвыдаць, юн' хаха'ни симяць, няни юн' тѳвѳд'.

дѳнизу *нареч.* тасѳий нгѳсонд; **свѳрху** д. тю'уд тасѳий нгѳсонд.

доносѳть I (*что-л. до какого-л. места*) *несов.* тѳврамба(сь) [*длит.-мнѳс. в.*]; тѳврамбюрць [*длит.-мнѳс. в.*]; **д.** до дѳму харад нгѳсонд тѳврамба(сь); харад нгѳсонд тѳврамбюрць.

доносѳть II *несов. 1. (сообщать о чѳм-л.)* тѳврамба(сь) [*длит. в.*]; тѳврамбюрць [*длит.-мнѳс. в.*]; **вадець**; 2. (*на кого-л.*) хусарамба(сь); вангган ха'аврамба(сь) [*длит. в.*]; хусарамбюрць; вангган ха'аврамбюрць [*длит.-мнѳс. в.*].

доносѳться *несов.* тѳворць; тѳб-кадарць [*мнѳс. в.*]; **голоса** доносѳлись в кѳмнату вабць' хардан тѳворнгаць, вада' хардан тѳбкадарнгаць.

донѳне *нареч.* тев' нгѳсонд, тев' ѳльцянд.

донѳть *сов., разг.* варда'лабын тѳвра(сь), саркабта(сь).

дописѳть *сов.* малханда пада(сь).

доплѳта *жс.* салкосѳй няд'ма, сал'няд'ма.

доплатѳть *сов.* салкосѳйм няда(сь), есям няда(сь).

доплѳчивать *несов.* салкосѳйм нядаба(сь), есям нядаба(сь) [*длит. в.*]; салкосѳйм нядабюрць, есям нядабюрць [*длит.-мнѳс. в.*].

доплѳть *сов.* нгохола тѳва(сь); **д.** до бѳрега я нгѳсонд нгохола тѳва(сь).

дополѳзѳть *сов.* нялода тѳва(сь), тет нгѳта тѳва(сь); **д.** до чѳма мяд нгѳсонд нялода тѳва(сь), мяд нгѳсонд тет нгѳта тѳва(сь).

допѳлнить *сов.* панда(сь), няда(сь).

дополнѳять *несов.* пандамба(сь), нядаба(сь) [*длит. в.*]; пандамбюрць, нядабюрць [*длит.-мнѳс. в.*].

допрѳшивать *несов.* юндалтангго(сь); юндалтанггурць [*мнѳс. в.*]; юндалтаба(сь); хынггомба(сь) [*длит. в.*]; юндалтабюрць; хынггомбюрць [*длит.-мнѳс. в.*].

допрѳс *м* юндалтабава, юндалтамбава, хынггомбава.

допрѳсѳть *сов.* юндалта(сь), хынгонзь.

допускатѳ *несов.* допустиба(сь) [*длит. в.*]; допустибюрць [*длит.-мнѳс. в.*].

дѳпьянѳ *нареч., разг.* ябелпыхыта. **дорастѳть** *несов.* вадюрць [*мнѳс. в.*].

дорастѳ *сов.* вадѳ(сь).

дореволюционнѳй революция неры.

дорѳга *жс* сехѳры; **д.** обѳтавленая вѳхами пѳдавы; **д.** пролѳбженная аргѳш'ами неда, недарма; **железная** д. еся сехѳры.

дорѳго *нареч.* мнрець; **ѳто** емѳ ѳчень *д.* станет тюку саць ми-

речь нянда нулты'; это д. тю-
ку мире'нга.
дорогой 1. (по цене) мирета; быть
дорогим мирець; 2. (любимый)
мэнена.
дорожать *несов.* (повышаться в
цене) мирертана(сь).
дорбже (о цене) миресарка.
дорожить *несов.* 1. (беречь что-л.)
лэтрамба(сь) [длит. в.]; лэтрам-
бюрць [длит.-мнжс. в.]; он
дорожит своим временем вре-
мямда лэтрамби; танггмда лэтрам-
мба; 2. (ценить что-л.) мирелем-
мба(сь) [длит. в.]; мирелем-
бюрць [длит.-мнжс. в.]; (ценить
кого-л.) савангэ толаба(сь)
[длит. в.]; савангэ толабюрць
[длит.-мнжс. в.].
дорбжка жс сехэрэко.
дорбжный сехэры, сехэры пэрць'.
до свидания лакамбой.
доска жс лата; д. для выделки
шкур надорць'(н); д. для вы-
краивания мелкой пошивки яд-
ко; доски, настилаемые в чуме
вместо пола мяд лата', ся'мэй
лата'; классная д. падиа лата.
доставать *несов.* 1. (до чего-л.)
тэвба(сь), тэвода(сь); 2. (отку-
да-л.) тюхулпа(сь).
доставаться (кому-л.) *несов.* ере-
берць [мнжс. в.].
доставить *сов.* тэвра(сь).
доставлять *несов.* тэврамба(сь)
[длит. в.]; тэврамбюрць [длит.-
мнжс. в.].
достаточно *нареч.* мэсь; мне этого
д. нянани тюкури мэсь.
достать *сов.* 1. (до чего-л.) тэва(сь);
2. (откуда-л.) тюхулць.
достаться (кому-л.) *сов.* еремзь.
достигать *несов.* тэвба(сь) [длит.
в.]; тэвбюрць [длит.-мнжс. в.].
достижение *ср* сертавы сер'; на-
ши достижения сертавы серо-
на'.
достичь *сов.* тэва(сь).
достояние *ср*, *мн.* нет е'эй; все-
народное д. мал' народ е'эй.
досуг жс танггава ёльць'.
досьта (наестся) малебыхта.

досюда *нареч.*, *разг.* тев' нгэсонд,
тюку нгэсонд.
дотрагиваться *несов.* тирцедарць
[мнжс. в.]; не дотрагивайтесь
до этих вещей тюку нгаворихи'
неда' тирцедар'.
дотронуться *сов.* тирцеда(сь).
дотянуть *сов.* тэвра(сь).
до упаду *нареч.* мо'набыхта.
дóхлый хабэй.
доход м доход.
доходить *несов.* тэворць [мнжс.
в.]; не доходя до школы школан
ись тэвор'; почта дохдит сю-
да в три дня почта тюкон няхар'
яляхана тэворнга.
дóчиста *нареч.* 1. варцялмбыхын-
да; 2. *перен.* (полностью) тю-
ку', малмбой'.
дочитать *сов.* малнгэ тола(сь); мал-
хаида тола(сь).
дóчка жс недко ню, не нюкоця.
дочь жс [мн. дóчери] не ню; д.
сестры сюнэ; д. сестры матери
нея.
драгоценный тяхари' мирета.
дразнить *несов.* хокабтамба(сь)
[длит. в.]; хокабтамбюрць
[длит.-мнжс. в.].
драка жс пёдва, пёдтангова, пёд-
танггурма, хаводорма; (кулач-
ная) тыри' пёдва, тыреторма.
драть *несов.*, *разг.* 1. (рвать)
нгадпа(сь) [длит. в.]; нгад-
пюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (ца-
рапать) тангаба(сь) [длит. в.];
тангабюрць [длит.-мнжс. в.];
3. (сечь) саппа(сь) [длит. в.];
саппюрць [длит.-мнжс. в.]; д.
за уши, за волосы парпа [длит.
в.]; парпюрць [длит.-мнжс. в.];
4. (дорого брать) хабарпа(сь),
хабилпа(сь), нялидемба(сь)
[длит. в.]; хабарпюрць, хабил-
пюрць, нялидембюрць [длит.-
мнжс. в.].
драться *несов.* пёда(сь), пёдта-
пгго(сь); хаводорць [мнжс. в.];
(на кулаках) тыри' пёда(сь), ты-
рета(сь), енабтангго(сь); пёд-
танггурць, тыреторць, енабта-
нггурць [мнжс. в.].

драчун м пѣдхад, хаводорик.
 дребезжать *несов.* тарна (сь); стѣк-
 ла дребезжат сидер' тарна'.
 дребезжащий тарнана.
 дрѣвѣсный: д. уголь пя ята'ма;
 д. отрѣсток пя тарка.
 дрѣвко *ср.*: д. флага флаг няко-
 ца.
 дрѣвний сенений, нгавхы; д. че-
 ловѣк нгавхы хибя.
 дрейфовать *несов.*, *мор.* ху'люрць.
 дрейфующий ху'люрта; дрейфую-
 щая станция «Северный По-
 люс» ху'люрта станция «Се-
 верной Полюс».
 дремать *несов.* хонинзь, нпбкоць;
 д. на ходу нгоб' яда нпбкоць;
 начал д. хонинзь пята.
 дремучий: д. лес пѣвдя пѣдара,
 псыда пѣдара.
 дрессировать *несов.* янимданго (сь),
 янпмдамба (сь) [*длит. в.*]; д.
 олѣня тым янимдамба (сь); яним-
 дамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*];
 янимданггурць [*мнѣс. в.*].
 дрессировка *жс.* *мн.* нет яним-
 дангова, янимдамбава.
 дрессировщик м янимдамбада,
 янимданггода.
 дробить *несов.* пудабтамба (сь), пу-
 сарпа (сь) [*длит. в.*]; пуда-
 бтамбюрць, пусарпюрць [*длит.-*
мнѣс. в.].
 дробиться *несов.* пудрурць, пу-
 сурць [*мнѣс. в.*].
 дробвик м (*русьѣ*) дробвик,
 дробьхана мѣта.
 дробь *жс.* *мн.* нет (*для русьѣ*)
 дробь, пудѣко мунгг.
 дрова *ед.* нет пя, ту пя.
 дровокл м пп лядпабць', по-
 табць' (п).
 дровосѣк м пп маторпада, мато-
 рана, поёрта, пям мадабада.
 дрѣгнуть *сов.* 1. ныдамзь; я дрѣг-
 нул, увидев медвѣдя варкм ма-
 нѣць пид'мзв'; олѣнь дрѣгнул,
 когда я егѣ пошевелил манза-
 бтаванинзер' тѣми мандаий';
 2. (*зябнуть*) хангта (сь).
 дрожать *несов.* ледре (сь), ледѣ (сь);
 д. от холода яла (сь), ялѣ (сь).

дрожащий ледрена, ледѣда; д.
 от холода ялѣда (сь).
 дрожь *жс.* *мн.* нет ледѣва; (*от*
холода) ялѣва.
 друг м [*мн.* друзья] ня; юрѣ;
 старый д. невхы юрѣ; мы с ним
 друзья юрѣсани'; д. за другом
 нгоб' няти' пумна; д. около
 друга няти' хѣвхана.
 другой нгани, няби; в д. раз няби
 мѣва, нгани мѣва; д. день няби
 яля, нгани яля; с д. стороны
 няби хѣвхад; в другом мѣсте
 няби яхана, нгани яхана; это
 другомѣ дѣло тюку нгани сер',
 тюку няби сер'; другими сло-
 вами няби вадаха'на, нгани ва-
 даха'на; ни тот ни д. хуюмгарт.
 дружба *жс.* *мн.* нет нятва, ня-
 табць' (н); хорѣшая у них д.
 нятабянди' сава.
 дружить *несов.* нята (сь); он со мной
 дружит нядни нята, няни нята.
 дружно *нареч.* хынѣси', сававна;
 они д. живут хынѣси' илѣ'.
 дружный нятна, хынѣсяда; быть
 дружным нята (сь), хынѣся (сь);
 они дружны между собой поѣдо'
 сава'; очень дружны—водой не
 разольѣшь помнандо' п' ни
 хант'; дружная весна лак нара.
 дрѣблый посава, лыда посава.
 дрѣхлый саркабѣй.



дуб м тыбыѣва.
 дубасить *несов.*, *разг.* (бить) нгу-
 рыба (сь), нгурдамба (сь) [*длит.*
в.]; нгурыбюрць, нгурдамбюрць
 [*длит.-мнѣс. в.*].
 дубовый тыбыѣва, тыбыѣвахад
 сертавы.

дуга *жс* [мн. дүгн] сѣяр' (д); д. лошадиной упряжи юно сѣяр'; д. у лѣльки ебц сѣяр'.

дугообразный сѣяр' пыдикабт, сѣйра'лаха.

дуло *ср* тунн ня'ав, тунн мал, тунн еся.

дума *жс* и= ядэрабц, ибедорма. думать *несов.* 1. ибедорць, и= ядэрць [мн.жс. в.]; о чём вы думаете? нгамгэвна ида' ядэрнга?, нгамгэвна ибедорнгада'?; я очень долго думал пон ибедорнгадамзь, пон ими ядэригась; я давно об этом думаю ига'на тюку е'эмня ибедорнгадм, нга'на тюку е'эмня ими ядэрнга; не долго думать пон нись ибедор'; 2. (полагать) манзь; я думал, что вы знаете мань мадамзь те-неванакада'.

дунуть *сов.* пошхалць.

дуплистый хоркадесавай, хыннгсавэй.

дупло *ср* [мн. дупла] хоркадэ, пи хоркадэ, хыннг, посава хыннг.

дурак *м, разг.* са'ла, са'лако, и целей.

дурно *нареч.* вэва, вэвавна; д. обращаться вэвавна пэрць.

дурной: дурная погода нумда вэва; дурное настроение ида вэва.

дутый пу'мы, посабтавы.

дуть *несов.* пупа (сь), посыба (сь) [длит. в.]; пупюрць, посыбюрць [длит.-мн.жс. в.]; девушка дует ка огонь не нгацекы тум пупи; ветер дует в одну сторону игобри хэври мерця посыбида, игобри хэври мерця пупида.

дух *м* 1. мн. нет (дыхание): первесті дух индадм нэкалць, никабта(сь); у меня дух захватывает инд'ми мадарнга, инд'ми табнгга, инд'ми нгэваданнга; единым духом *разг.* нгоб' индкана; 2. мн. нет (бодрость): он собрался с духом нгамгэ та-нядамда тюку' мэ'нгада; присутствие духа нива лыдабта-

рава; 3. [мн. дүхи] этн. (помощник шамана) тадебиэ, тэвары; (злой дух) нга.

душа *жс* [мн. дүши] сидяннг; ◇ от всей души и= ядан; мне это не по душе ини сер' ни нга', ини яд сер' ни нга'; от души и= ядан; они живут д. в душу помнандо' и' ни хант'; в чём только д. егб держится *разг.* екар нгамгэхэд индта перебата; ни одной живой души хибя-харт янгу, пися нгута янгу. душегубка *жс* (лодка) хаби хой нгано.

душить *несов.* сохомдамба (сь) [длит. в.]; сохомдамбюрць [длит.-мн.жс. в.].

душно *нареч.* индадм нэкалгита янгу.

дыбом *нареч.*: мой волосы встали д. нгэбтонн пырдатайд'; шерсть встала д. тартя пырда-тай'.

дыбы: встать на д. (об олене, лошади) пунгыта ни' нульць.

дым *м, мн.* нет якэ.

дымить *несов.* хацебтемба (сь), якэ-хэмдамба (сь) [длит. в.]; хацебтембюрць, якэхэмдамбюрць [длит.-мн.жс. в.].

дымиться *несов.* хаце(сь), якэ(сь). дымка *жс, мн.* нет нгэял'; д. тумана сннэ нгэял'.

дымный

хацена.

дымокур *м* пур' (д).

дымоход *м* макода, макода си.

дыра *жс* си; сделать дыру сим саркабта(сь).

дырывать *несов.* сипа (сь) [длит. в.]; сипюрць [длит.-мн.жс. в.].

дырявый сисавэй, слияннг.

дыхание *ср, мн.* нет инд'; последнее д. пудана индта, салтанакода; затаить д. индкартм мадарць.

дыхательный: дыхательные пути *анат.* индадм нэхэбабць', индадм нгэдарамбабць'; дыхательное горло хунгго.

дышать *несов.* индадм нэкалпа (сь), мяхара (сь), мяхана (сь), пя-

та(сь); тяжелó д. (о человеке) пэдиота(сь); тяжелó д. после бёга сангговоць мяхара(сь).

д-явол м (злой дух) явол, ниня нгадьда.

дюжина эс дюжина.

дядя м [мн. дядья] (старший брат отца) ири, нися нинека, нися няка, нися нгарка ня; (младший брат отца) нпнека, няка, нися папа, нися пебя, нися нюдя ня; (старший брат матери) ири, небя нинека, небя няка, небя нгарка ня; (младший брат матери) тидя, небя папа, небя пебя, небя нюдя ня.



дятел м, зоол. тубкабцо.

Еврей м [мн. еврэн] еврей. его притяжс. мест. [род. п. от он и онó] пыда е'эйда, е'эйда; чья это малица?—его тикы мальчика хибя е'эй?—пыда е'эйда; [вин. п.] пыда сита, сита. едá эс, мн. нет нгаворма, нгавар, мы.

едва нареч. (с трудом) нгодь', варэта; он е. двйгается нгодь' минга; он е. пóднял этот мешок тюку нгэсям варэта нлада; е. ли екар.

единица эс единица.

единогласно нареч. нгоб' сён, нгоб' сёвна.

единоличник м серката пленя, колхозан тюдавэй.

единоличный единоличной; единоличноэ хозяйство единоличной хозяйство.

единомыслие ср, мн. нет нгоб' им мэ'ма.

единомышленник м нгоб' им мэта.

единоутрбный: е. брат нгоб' пад нями.

единственный нгоб', нгопой.

ёдкий нгаднана; е. дым нгаднана якэ.

едок м нгаворта, нянзи.

ёдома эс, обл. (поселение в рыболовных местах) нядэлава.

её притяжс. мест. [род. п.] пыда е'эйда, е'эйда; это её книга тикы книга пыда е'эйда; [вин. п.] пыда сита, сита.



ёж м, зоол. ёж.

ежегодно нареч. хусувэй по', похó'на, по'на.

ежегодный хусувэй пуху.

ежедневно нареч. хусувэй яля', яляха'на, ялэ', яля'на.

ежедневный хусувэй ялей.

ёжиться несов. (от холода и т. п.) хадярннга(сь), хадалннга(сь).

ездá эс, мн. нет мима; (налегке) нгэдалёва; нгэдалёрма; (с аргншами) мюсева; (ведя аргнш) мюдтава; (впереди) нердева; (впереди аргнша) нгудондава; спокóйная е. ха'мелабтава; е. потихóньку хаебарма.

ёздить несов. (на легковой нарте) нгэдалёрць [мнэс. в.]; е. с аргншóм мюсерць [мнэс. в.]; е. спокóйно ха'мелабтабюрць [длит.-мнэс. в.]; е. потихóньку хаебарць [мнэс. в.]; е. на лóдке нганохорць, нганэрць [мнэс. в.].

ездовóй мэта; е. олень мэта ты; ездováя нарта мэта хан.

ездок м (налегке) нгэдалёда, нгэдалёрта; (с аргншами) мюсена; (впереди других) нердена.

ей [дат. п. от она] пыда нянда, нянда.

ёкать несов., разг. наркадарць, намгадарць [мнэс. в.].

ёкнуть сов., разг. наркада(сь), намгада(сь).

эле нареч. нгодь'; он эле дошёл
нгодь' тэвы'.



ёлка эс хадеко; новогодняя ё.
едэй по хадеко.

еловый хады.

ель эс хады.

эльник м хадеко'.

ему [дат. п. от он и оно] пыда
нянда, нянда.

ерепёниться несов., разг. (горя-
читься) сэберуймда(сь).

ёрзать несов., разг. тамана(сь),
тамра(сь).

ерник м (кустарник) перо.

ерошить несов., разг. (волосы)
пырдатаба [длит. в.]; пырда-
таборць [длит.-мнжс. в.].

ерошиться несов., разг. пырда-
тангга(сь).

ерунда эс, мн. нет, разг. хумбан-
зяда; говоритъ ерунду хумбан-
зядам вадець.

ёрш м, зоол. ёрс, тырць(н), ляр.

если союз: е. у меня́ будет время
времени таяб', танггни таяб',
танггхаваба'ни; е. можно́ при-
ти́ товамбир нгэхэваб'нанда; е.
вы не можете́ я'амхавабата',
нихивабата' пирас'; е. бы нгэ-
хэваб'нанда, тарем нгэвы нгэ-
хэваб'нанда; е. бы он вчера́
был здоро́в, он пришёл бы в
шко́лу тей яля' сенз нгэвы
нгэб'нанда школан товы нгэ-
вы нгэись; е. бы он не пришёл
нивы нгэб'нанда ту'; е. бы не
он, мы заблудились бы пыда
нивы нгэхэваб'нанда нга, ёхо-
вы нгэиваць; что е. нам пойти́
погуля́ть? ядэсумбаванзь хэб'-
нана' хурка нгэнгобата?; он

придёт, е. то́лько не заболёет
нгодь' нихивабта ханггул'
тута.

есть I несов. нгаворць; (в сыром
ви́де рыбу, мясо) нгаебарць,
нгайбарць; (о животных) ха-
дырць [мнжс. в.].

есть II (имеется) тая(сь).

эхать несов. минзь; (на легкой
нарте) нгэдалё(сь); (с аргишами)
мюсе(сь); (ведя аргиши) мюдтась;
(впереди) нерде(сь); (впереди
аргиша) нгудонда(сь); самбэрць;
е. споко́бно ха'мелабтаба(сь)
[длит. в.]; е. потихо́нку хае-
барць; е. на ло́дке нганута(сь).
ещё нареч. тамна; е. бо́льше
тамна нгокаркавна.

эю [тв. п. от она́] пыда.

Ж жа́бры мн. тяр'.

жа́дничать несов. нгам-
лута(сь), симбейкабта(сь);
нгамлиторць, симбейкабторць
[мнжс. в.].

жа́дно нареч. нгамлута; малици';
упря́жка ж. набро́силась на
ягель мэтини нгамлута нядэн
лабцеяд', сэвто' пэва лабцеяд';
симбейкабта; оні ж. нача́ли
есть симбейкабта нгавольды'; (с
бо́льшим иселанием) нгули' хар-
ва; он ж. чита́л кни́ги кни́га
нгули' харва толабавыда.

жа́дность эс, мн. нет 1. (к еде)
нгамлутва, симбейкабтёва; (не-
насы́тность) малицява; 2. (ску-
пость) мародава; ж. к деньга́м
халнава; 3. перен. (к знания́м)
нгули' харвава.

жа́дный 1. (к еде) нгамлутна, сим-
бейкабтёда; (ненасы́тный) ма-
лицяда, малси; 2. (скупо́й) ма-
родана, маро; ж. к деньга́м
халнана, хал; 3. перен. (к зна-
ния́м) нгули' харвана.

жа́жда эс, мн. нет идема, ит хар-
вава.

жа́ждать несов. 1. (хотеть пить)
идензь; ит харва(сь); 2. (силь-
но иселать чего-л.) тяхари' хар-
ва(сь).

жаждуший 1. тяхари' иденда, ит харвана; 2. (сильно жселающий) тяхари' харвана.

жалёть несов. 1. (кожалеть о чём-либо) сянзъ; 2. (кого-л., что-л.): я егб жалёю пыдмбода сита сянгадм; он для меня ничего не жалёт мань е'эмняни нгамгэхертм ни саяй'; 3. (скупиться) писнде(сь).

жалить несов. хэбхалаба(сь) [длит. в.]; хэбхалабюрць [длит.-мнжс. в.].

жалкий 1. (вызывающий жсалость) сяляльеда; 2. (бедный) вэва не-нэцийкое.

жалко безл., см. жаль.

жалоба жс хусуркова, хусаркова, вангган ха'аврава.

жалобно нареч. хывмдана, хывамдана.

жалобный хывмдана, хывамдана; жалобные звыки хывмдана муи'.

жалованье ср манзара'ма; недьбя. жаловаться несов. хусарамба(сь) [длит. в.]; хусарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

жалость жс, мн. нет сяма, хэнызадава, хэныладава.

жаль безл. саялы; мне егб ж. нянани саялы; мне ж. этого человека нянани тикы пенэць' саялы; ж., что вы скоро уходите мер' хантанвара' саялы; пастьбище очень хорошее и ж., что олэни не там яда сава, ты'ни таияна нива мэва саялы; ж., что нет нарты хан янггова сянзъ сырнга; мне очень ж. нянани саць саялы; мне ж. это слышать тикым намдорць нянани саялы; ж. денег еся саялы; как ж.! хэ', няна' саялы!

жар м, мн. нет 1. ядембада; 2. (в печи) морэ; 3. (повышенная температура) ядэ; у него жар пыда ядэда нгарка; жар спал ядэда ха'мы', ядэда шодимя; 4. перен.: он говорит с жаром ядемба лавана; меня бросило в жар ядэми латы'.

жара жс, мн. нет епдя, ядембада; сильная ж. тяхари' ядембада; лётняя ж. тангы ядембада, епдя.

жарёный ябцвы.

жарить несов. ябцба(сь) [длит. в.]; ябцбюрць [длит.-мнжс. в.].

жаркий ядембада, епдя; ж. день ядембада яля, епдя яля.

жарко нареч. ядемби, епи.

жарче [сравн. степ. от жаркий и жарко] ядембарка, епарка.

жатва жс, мн. нет нянь нгувм мадабава.

жать I несов. 1. (давить) юталпа(сь) [длит. в.]; юталпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (сжимать) латрамба(сь) [длит. в.]; латрамбюрць [длит.-мнжс. в.]; ж. руку нгудам латрамба(сь).

жать II несов. (розь и т. п.) нянь нгувм мадаба(сь) [длит. в.]; нянь нгувм мадабюрць [длит.-мнжс. в.].

жаться несов. лабценгга(сь).

жвачка жс, мн. нет сояд' (д).

жвачное (животное) соядм пэр-тя, соядана.

жгучий 1. (горячий) паранана; 2. перен.: игаднана; жгучая боль игаднана едя; быть жгучим парана(сь); игадна(сь).

ждать несов. нгате(сь), нгате-на(сь); ж. письма юн падро нгате(сь); ж. напрасно хумбанзи' нгатена(сь); жди, пока я не приеду товани нгэсонд си'ми нгате'; мать ждёт сына небыда нюмда нгате.

же I союз 1. (при противоположении): я ещё остаюсь здесь, товарищ же мой уезжает завтра мань тамна тюкохона хаюда-надм, няхавами (нями) нгани' хувы няна хантана; я в восьмом классе, брат же мой в десятом мань сиднетимдей классахана мэдм, нгарка нями нгани' юдимдей классахана мэ; если же вы не придёте ни хиваб'нанда' ту'; 2. (в значении «ведь»): я же сказал тебе мань-зева нянд мадамзено', 3. (при

вопросе): когда же вы придёте к нам? няна' ся'ня тутбата'?, няна' ся'ня тутнгоб'нанда'?, ёсли же мы этого не сделаем тад тикым нихиваб'нана' сер-та'.

же II *частица* 1.: приходите же к нам! няна' тода'ма!; говорите же! лаханада'ма!; 2.: я приёхал-и в тот же день заболёл то'мами ялярихина нгод ханггульв'; то'ма яляхана нго'ханггульв'; там же нгобтаныяна, таяяна нгод; тогда же та мальнггана нгод; тогда же таяя' нгод, таяяна нгод.

жевание *ср, мн. нет* та'ванава, та'вабава.

жевательный та'вабада; ж. табак нямна мота сяр.

жевать *(что-л.) несов.* та'ваба(сь) [*длит. в.*]; та'вабюрць [*длит. миз. в.*]; ж. жв'ачку сояда(сь), соядаинго(сь).

желание *ср* харвабцо, харвава; (*стремление*) харвабце'ма; у мзяи есть ж. вступить в партию мань партиан тюван харвавами таяяна.

желанный харвабць', харвана, харвавы; ж. день нгатева яля.

желать *несов.* харва(сь).

желающий харвана.

железа *ис* [*мн. железы*] *анат. мар'*; поджелудочная ж. нянко мар'; почечная ж. суинко мар'; подмышечная ж. сяла мар', яй мар'.

железистый *анат.* марлянгг.

железка *ис* есякоця; пидерць'(н) (*которой разминают выделанные шкуры*).

железка *ис, анат.* марацё.

железнодорожник м еся сехэрэм-бэрта, еся сехэрэм пэрта, еся сехэрэхэна тарана.

железнодорожный еся сехэры.

железный еся, есяхад сертавы; железная руда еся руда; железная дорога еся сехэры; узкоколейная железная дорога тыяк еся сехэры; железная бол-

ванка *тех.* еся ютер'; ж. лист (служащий очагом) тюю; железная воля *перен.* еся то'лаха.

железо *ср, мн. нет* еся; кованое ж. ядвы еся; обручное ж. ванутана еся; куй ж. пока горячо *посл.* есям морёмбавамбохонда ядбад.

желоб *см.* жлоб.

желтенький тасейко, тасехэйко.

желтеть *несов.* тасеямдана(сь), тасейингэ хантана(сь); (*про траву*) хана(сь); трава начинáет ж. нгамдэта ханалы'.

желтизна *ис, мн. нет* сидортава; ж. лица сяд сидортава.

желтоватый тасеярка, тасехяярка.

желток м тасик.

желтуха *ис, мн. нет, мед.* тэ'эм хабця', тэ'эм.

жёлтый (*о краске*) тасей, тасехэй; жёлтого цвета хобанорта тасей; (*завядший*) ханна; жёлтая трава ханна нгамдэ'; ж. лист ханна вэба.

желудок м *анат.* мы'(н), нянко.

желудочек м, *анат.* сей хыннг.

жёлчь *ис, мн. нет* пады.

жена *ис* [*мн. жёны*] пуху, пухуця, не; (*первая*) пюды, пюды не; (*вторая*) таты, таты не; ж. старшего брата няба; ж. младшего брата мея; ж. дяди няба, мея.

женатый нелебэй, несавэй, нелевы.

женить *сов. и несов.* неле(сь).

женитьба *ис, мн. нет* нелева.

жениться *сов. и несов.* неле(сь).

женых м наны; нелеванда.

женоподобный нерха.

женский 1. не; Международный ж. день Международной не яля; 2. *грам.*: ж. род женской род.

женщина *ис* не; замужня ж. хаепада не; ж.-врач савумданггода не.

жёрдь *ис* [*мн. жёрди*] пя; ж. для вёшал тёнся' пя; ж. для чума мяд нгу, нгу.

жеребёнок *м* [мн. жеребята] юно сую, юно ню.

жеребёц *м* [мн. жеребцы] юно хора, хора юю.

жеребьёвка *жс* серебрянгангова.

жёрнов *м* [мн. жерновá] няёлабць' (н).

жёртва *жс*, *ист.* (бленем) хан; (бескровная) ханггор' (д).

жёртвенный: жёртвенное место ханодалва я, ханодалва, иганодарма.

жёртвовать *несов.* ханггорць; ханопá (сь) [длит. в.]; ханопюрць [длит.-мнжс. в.].

жестикүлировать *несов.* марэрць, игуда хойса (сь).

жёсткий тоенана, ня'мена; делаться жёстким торангга, ня'мелиггана; жёсткое мя́со тоенана игамза, ня'мена игамза.

жёстко *нареч.* тоена; ня'ме.

жестóкий самбхэй; ж. морбз самбхэй тецьда; самбхэймдана тецьда; быть жестóким самбхэймда(сь).

жестóко *нареч.* самбхэювна, саьри, сатаривна.

жестóкость *жс* самбхэймдава, самбхэй игэва.

жесть *жс*, *мн. нет* лабарци; бёлая ж. сэрако лабарци.

жестяной лабарци; жестяная чашка лабарци хыдя.

жечь *несов.* парадамба(сь) [длит. в.]; парадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

жожёный парэхэй; пахнуть жожёным парэхэйгэ лехэдарць.

живо *нареч.* (быстро) сяхабта; мер', нгарехэ'; живо! нгарехэ'; живей! мерку', мерку'!

живой иленя, илена, илебей, иле. живописец *м* (художник) падтанггода.

живот *м* нянко, мы' (н); у него болит ж. мында е, нянкода е.

животновдство *ср*, *мн. нет* хибярхина иленя сармик пэрма.

животное *ср* [мн. живóтные] иленя сармик.

живчик *м* маикарта.

живьём *нареч.*, *разг.* иле; давайте захватим ж. иле ня'амвы нгэя.

жидкий и'лик; жидкая пища и'лик нгавар; ж. чай и'лик чай.

жиже [сравнит. ст. от жидкий] и'ликарка.

жизнерадостно *нареч.* илебядё.

жизнерадостный илебядёда.

жизнь *жс*, *мн. нет* ил, ил' (н), илебц, илер'; за всю мою ж. илнн чмбан; илебцани ямбан, илерни ямбан; общественная ж. общественной илнда, общественной илебцада.

жила *жс* 1. *анат.* тэнако, тэмбой, тэ' (и); 2. (*нитка*) тэмбой, тэнако.

жилёт *м*, жилётка *жс* жилетка.

жилец *м* [мн. жильцы] иленя, илена.

жилистый тэнота; быть жилистым тэноць.

жилище *ср* [мн. жилища] илебць', илесь' (н).

жилищный: ж. фонд илесне' фонд; жилищное строительство илесне сертабава.

жилка *жс* тэмбойко.

жилой: ж. дом иле хард; жилая площадь иле площадь.

жилё *ср см.* жилище.

жир *м* юр'; жир морского зверя яв' юр'; рыбий жир халя юр'; кишечный жир тава; спичный жир у олёня ту' (д).



жирафа *жс*, *зоол.* жирафа.

жиреть *несов.* нгаемдана(сь); нгайворць [мнжс. в.].

жирный нгайта; ж. олень нгайта ты; быть жирным нгаець.

житель м пленя, тер; ж. города марад иленя, марадидер; ж. тундры вы' пленя, вындер.

жить *несов.* иле(сь); ж. на весеннем стойбище нарада(сь) (*до ледохода*); юнуда(сь), юнуйда(сь) (*после ледохода*); ж. на летнем стойбище (*летовке*) тангоць, тангода(сь); ж. на осеннем стойбище нгрёда(сь); ж. на зимнем стойбище сырада(сь), сывда(сь); ж. осёдло (*без оленей*) нядэ(сь); ж. в норé ванггла(сь), ванггуць.

житьё *ср.*, *мн.* нет слева, плебц. жмуриць *несов.* (*глаза*) сэв= хаё'ла(сь), хаё'ла(сь).

жмурицься *несов.* *см.* жмуриць.

жёлб м [*мн.* желобá] хурыраха.

жёлудь м жолудь.

жрёбий м серебря; ж. пал на негó серебя нянда ха'мы'.

жунокание *ср.*, *мн.* нет (*овода*) выварма; (*комара*) хывнава; (*мухи*) лэябарма.

жужкать *несов.* (*об оводе*) выварць [*мн.с. в.*]; [*о комаре*] хыберць [*мн.с. в.*]; (*о мухе*) лэябарць [*мн.с. в.*].

жук м сисё; (*водяной*) нд сисо.



журавль м, *зоол.* харё.

журиць *несов.*, *разг.* посдемба(сь), нгасьдемба(сь), лэбдемба(сь) [*длит. в.*]; посдембюрць, нгасьдембюрць, лэбдембюрць [*длит. мн.с. в.*].

журнал м журнал; ежемёсячный ж. хусувэй ирий журнал.

журчание *ср* лохорма, хурнава.

журчать *несов.* лохорць, хурна(сь).

жуткий я'авлада.

жутко *нареч.* (*страшно*) я'авла.

За *предлог* 1. (*за что-л.*, *за кого-л.*) е'эмня *послелог*; за это тюку е'эмня; за что? нгамгэ е'эмня?; мы бóремся за коммунизм коммунизм е'эмня пёдава'; беспокóйтсья за когó-л. хибя е'эмня няркана(сь), хибя е'эмня и няркана(сь); 2. (*позади, сзади, по ту сторону*) тяха' [*напр. п.*], тяхана [*местн. п.*] *послелог*; за дом харад тяха'; за домом харад тяхана; за рекой яха тяхана; ёхать за город марад тяха' минз; за городом марад тяхана; он сел за стол стол тяха' нгамды'; он сидит за столом стол тяхана нгамды; 3. (*на расстоянии*) тяхана; за сто километров от Москвы Москвад юр' километр тяхана; 4. (*раньше на какое-л. время*) нерцюна; за два дня до Октябрьских праздников сидя ялявна Октябрьской нгарка ялы' нерцюна; за день до этого нгоб' яля нерцюна; 5. (*в течение*) ямбан, ямбхана; за последние три года пудана няхар' по ямбан, пудана няхар' похона; за два дня работа будет сделана сидя яляхана манзая сертавы нгэнгу; сидя яля ямбхана манзая сертавы нгэнгу; 6. (*следом*) пумна; мы бежали за ним пыда пумнанда сюрбиваць; они идут один за другим няти' пумна мингаха', вэталё мингаха'; 7. [*с вин. пад.*]; взяться за работу манзаян лабце(сь); держаться за нарту ханхад нямгадэ(сь); взять за руку нгудахаданда ня'ма(сь); 8. (*при купле-продаже*); я купил эту книгу за пять рублей тюку книгам самляннг селкойвана тэмдавась; 9. (*за кем-л.*, *за чем-л.*): девушка идёт за водой не игацекы итамда хосая минга; я зайду за тобой сит хосая тюнгууди; пьдар пумнанд тюнгуудм; 10. (*вследствие*) нид *послелог* [*отл. п.*]; за недостатком времени тэтнавани нид,

времени янгова нид; за выездом хэва сели'; 11. (вместо чего-л., в качестве кого-л.) тангэ послелог; он пришёл за своего отца нисянда тангэ то; ◇ ему за сорок лет пода тет юкад вадума, тет ю' походанда вадума; ходить за больными едети пэрць; слэдить за детьми нгацеке ма-ние(сь); за подписью пидте'мявна; очередь за вами пыдара' ёльцяла', пыдара' ватора'; за мной пять рублёй нянани самляннг селкой, самляннг селкойм сырнгадм; за исключением его пыда хавнанда; за здоровье сенз нгэванда е'эмня; за мой счёт мань е'эмняни; за счёт чего? нгамгэ е'эмня?; ни за что на свете нгули' ханзеркарт, нгули' сяханггарт.

забава жс ёроко, нюркабтёва, нюрцямдёва; дётская з. нгацеке ёроко, нгацеке нюркабтёва, нгацеке нюрцямдёва.

забавлять несов. нюркабтамба(сь), нюрцямдёмба(сь) [длит. в.]; нюркабтамбюрць, нюрцямдёмбюрць [длит.-мнжс. в.].

забавляться несов. ёроко(сь), нюркабтё(сь), нюрцямдё(сь).

забавный нюркабтёда, нюрцямдёда.

забег м, спорт. я по', вато; дальний з. хубта я по'; хубта вато.

забегать сов. (о человеке) сюрбела(сь); (о крупном животном) нявотала(сь); (о мелких животных и птицах) варнела(сь); (неуклюже) хуг'мэдэ(сь).

забегать несов. (вперёд) нгэхэдала(сь).

забегать сов. (вперёд) нгэхэда(сь).

забёрёмзеть сов. минталць, сангговорць [мнжс. в.].

забеспокоиться сов. няркналць, и² няркналць, и² тэтналць.

забивать несов. 1. (гвоздь) тебарпа(сь) [длит. в.]; тебарпюрць [длит.-мнжс. в.]; (столб, сваю) ютба(сь), нейдемба(сь) [длит. в.];

ютбюрць, нейдембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (заполнять чем-л.) сы'нгарпа(сь) [длит. в.]; сы'нгарпюрць [длит.-мнжс. в.].

забинтовать сов. сыхыда(сь), ма-нонзъ.

забинтовывать несов. сыхыдамба(сь), маномба(сь) [длит. в.]; сыхыдамбюрць, маномбюрць [длит.-мнжс. в.].

забирать сов. мэмба(сь) [длит. в.]; ня'амба [длит. в.]; нгатевида(сь); з. вперёд нерданда нгатевида(сь).

забираться несов. 1. (куда-л.) сабилнгга(сь); сы'нгадангга(сь); з. в чум мят сабилнгга(сь); 2. (во внутрь чего-л.): з. в ящик лабтэй мю' сы'нгадангга(сь); 3. (на что-л.) танангга(сь); з. на дерево пя ни' танангга(сь).

забитый нгы'набалтавы, нгы'набалтабэй, тангылмдавы, тангылмдабэй.

забить сов. 1. (гвоздь) теба(сь); (столб, сваю) юта(сь), нейде(сь); 2. (заполнить чем-л.) сы'нгарць.

забиться сов. 1. (спрятаться) пакалць; са'мерць; 2. (заполниться чем-л.) сы'нгада(сь), нгэсаизь; 3. (о сердце) хутла(сь), тойла(сь), таралць.

заблаговременно нареч. нерданда, нернякуд, ёльцынгананда.

заблзстеть сов. яберелць, салъяльць.

заблудиться сов. ёхо(сь).

заблуждаться несов. ёхоборць [мнжс. в.]; ёхомба(сь) [длит. в.]; ёхомбюрць [длит.-мнжс. в.].

заблуждение ср ёхоборма, ёхомбава.

забодать сов. нямдха'на пёдта(сь).

забой м хаводава, хавода'ма.

заболзвать несов. 1. (о человеке) еде'лангга(сь), ханггулангга(сь); (внезапно) падха'лангга(сь); 2. (о животном) ханалнгга(сь).

заболеть сов. 1. (о человеке) еде'ла(сь), хангула(сь); (внезапно) падха'ла(сь); 2. (про отдельные части тела) есямзъ; 3. (о животном) ханалць.

заболоченный 1. (о местности) лымбда'лавы; 2. (об озере) хасрѐ.
забор м ва' (д), мар' (д).
забота ж и= няркнабъ' (н), и= тарабъ' (н).
заботиться несов. и= нярка(сь); (о чём-л.) нгамгэкохова е'эмия и= нярка(сь); таруламба(сь) [длит. в.]; таруламбюрць [длит.-мнжс. в.].
заботливость ж, мн. нет тарахад нгэва.
заботливый тарахад.
забранить сов., разг. тэдола(сь).
забрáсьвать 1. несов. нйдамба(сь), моѐпа(сь) [длит. в.]; нйдамбюрць, моѐпюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. камнями пэ нйдамба(сь), моѐпа(сь); 2. (оставлять) хаеба(сь) [длит. в.]; хаебюрць [длит.-мнжс. в.].
забрáть сов. мэсь, пуня' мэсь.
забрáться сов. 1. (спрятаться куда-л.) пакальць; 2. (на что-л.) тана(сь).
забрéсть сов. есерць туюсь.
забрóсáть сов. моѐць.
забрóсить сов. 1. мось; 2. (оставить) хае(сь).
забрýзгать сов. тяндярць [мнжс. в.].
забрýзгивать несов. тяндамба(сь) [длит. в.]; тяндамбюрць [длит.-мнжс. в.].
забывáть несов. юрнрго(сь); юрба(сь) [длит. в.]; юрбюрць [длит.-мнжс. в.].
забывáться несов. юрлангга(сь).
забывчивый юрлик.
забытый юрвы, юрбэи.
забыть сов. юра(сь), юрла(сь); вы меня совсѐм забыли нйдара' си'ми ёльце юрада'; я совсѐм забыл нгули' юрлав.
забыться сов. юрхальць.
заваливать несов. нгыламдамба(сь); тондаба(сь) [длит. в.]; нгыламдамбюрць; тондабюрць [длит.-мнжс. в.].
завалинка ж таха' (н).
завалить сов. нгыламда(сь); тонда(сь).

завалиться сов. нгыламзъ; тонда(сь).
завáривать несов. пядба(сь) [длит. в.]; пядбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. чай чайм пядба(сь).
завáрить сов. 1. пяда(сь); 3. чай чайм пяда(сь); 2. (начать варить) пиреба пясъ.
завáрка ж: чаю остáлось на одну завáрку чай нгоб' пядва хаи.
завéдовать несов. заведуйнрго(сь).
завéдующий м заведуйнргода.
завезти сов. тась, тэвра(сь).
завёрнутый пэбтёвы; быть завёрнутым пэбтѐ(сь).
завернуть сов. 1. (обернуть) манонзъ, пэбга(сь); 2. (свернуть в сторону) сюрхале(сь), таера(сь); 3. (за что-л.) пэнггабта(сь), пэнггамзъ; 4. (по пути) нгэдалѐ сюрхальць.
завертѐть сов. сюрхалеба пясъ.
завертѐться сов. сюральць.
завёрты́вать несов. 1. (обёртывать во что-л.) маномба(сь), пэбтаба(сь) [длит. в.]; маюмбюрць, пэбтабюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. в бумагу падарт маномба(сь), падарт пэбтаба(сь); 2. (в сторону) сюрхалеба(сь) [длит. в.]; сюрхалебюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. направо маханя' сюрхалеба(сь); 3. (по пути) нгэдалѐ сюрхалнрго(сь).
завёршѐние ср, мн. нет ёльцева.
завѐсить сов. нгыда(сь).
завестй сов. нгыда(сь) вада хана(сь); куда ты завѐл нас? ханя' сидна' вада ханан?; 2. (что-л.): 3. хозяйство илебцм пэрмам нясь; 3. разговор лахана пясъ; они завели патефон патефонм манзахалта'.
завѐт м завет; завѐты Лѐнина Ленин завет'.
завечерѐть сов., разг. пэвсюмзъ; завечерѐло нумда пэвсюмя.
завивáть несов. пэбтаба(сь), пангалла(сь) [длит. в.]; пэбтабюрць, пангаллпюрць [длит.-мнжс. в.].
завидеть сов., разг. сэвте(сь).

завидовать *несов.* тида (сь).
 завизжать *сов.* сярнэла (сь).
 завилать *сов.* халцрабтамба пясь,
 халцралта (сь).
 завистливый тидхад, тидна.
 зависть *жс, мн.* нет тидабцо, тид-
 ва.
 завиток *м* пэбт'мако.
 завить *сов.* пэбта (сь), нанггалць.
 завиться *сов.* панггалць.
 завод *м* завод.
 заводить *несов.* вада ханаба (сь)
 [длит. в.]; вада ханабюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 заводь *жс* менгва.
 завоевание *ср* завоюйва; завое-
 вания Октября Октябрьхана
 пирда'левы'.
 завоевать *сов.* завоюя (сь), пёдваха-
 на ня'ма (сь), саювдарць марць.
 завоёвывать *несов.* пёдвахана ня'-
 амба (сь), саювдарць марпа (сь).
 заворачивать *несов.* 1. (обёрты-
 вать во что-л.) маномбюрць,
 пэбтабюрць [длит.-мнжс. в.];
 3. в бумагу падарт маномбюрць,
 падарт пэбтабюрць; 2. (в сто-
 рону) сюрхалангга (сь); 3. на-
 право махания' сюрхалангга (сь).
 заворачать *сов.* хальвеналць.
 завтрак *нареч.* тебта'; хуяна; он
 3. придёт тебта' тута; 3. при-
 ходи хуяна тонн.
 завтрак *м* хувы нгавар.
 завтракать *несов.* хувы нгаварм
 нгаворць, ху' нгаворць.
 завтрашний тебтэй, хуний, ху-
 выний; 3. день тованда яля.
 завывание *ср* 1. (зверя) нгоберма;
 2. (ветра) выварма, вывнава.
 завывать *несов.* 1. (о звере) нго-
 берць [мнжс. в.]; завывает волк
 сармик нгобернга; 2. (о ветре)
 выварць [мнжс. в.]; только вёт-
 ер завывает мерцяри выварнга.
 завывать *сов.* 1. (о звере) нгобела (сь);
 2. (о ветре) вывла (сь).
 завязанный сярвы.
 завязать *сов.* (перевязать) сыхы-
 да (сь); (связать) сярра (сь); (уз-
 лом) юнзь; (кладь на нарте)
 хура (сь).

завязка *жс* ман'ма, сыхы'ма; (у
 одежды и т. п.) сись' (н).
 завязнуть *сов.* (в болоте) тар-
 ка (сь), тада (сь).
 завязывать *несов.* (перевязывать)
 сыхыдамба (сь) [длит. в.]; сы-
 хыдамбюрць [длит.-мнжс. в.];
 (связывать) сярра (сь) [длит. в.];
 сярбюрць [длит.-мнжс. в.]; (уз-
 лом) юмба (сь) [длит. в.]; юм-
 бюрць [длит.-мнжс. в.]; (кладь
 на нарте) хураба (сь) [длит. в.];
 хурабюрць [длит.-мнжс. в.].
 завялить *сов.* (около костра) сямд-
 ра (сь).
 завянуть *сов.* тебтсyalумзь.
 загадить *сов.* нюнимде (сь).
 загадка *жс* хобцо, хобцоко; мой
 загадка мань хобцокоми; от-
 гадай мою загадку хобцокоми
 ход.
 загадочный хамадицьяда.
 загадывать *несов.*: 3. загадки хоб-
 цоко хана (сь), хобцоко мэць.
 загаживать *несов.* нюнимдемба (сь)
 [длит. в.]; нюнимдембюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 загасить *сов.* хабта (сь).
 загаснуть *сов.* хабтё (сь).
 загибать *несов.* (шкуру, бумагу)
 тамдалпа (сь) [длит. в.]; там-
 далпюрць [длит.-мнжс. в.].
 заглавие *ср* заглавие, нюм', ним';
 3. книги книга, нюм', книга
 ним'.
 заглядить *сов.* 1. (сглядить) салм-
 ра (сь); 2. (обстрогать) нела (сь).
 заглаживать *несов.* 1. салмра-
 мба (сь) [длит. в.]; салмра-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2.
 (строгать) нелба (сь) [длит. в.];
 нелбюрць [длит.-мнжс. в.].
 заглаза *нареч.* сэв' тяха'.
 заглохнуть *сов.* сынггосyalумзь;
 угли заглохли ту сынгго-
 сyalма.
 заглушать *несов.* 1. (звук) мун-
 зялмдемба (сь) [длит. в.]; мун-
 зялмдембюрць [длит.-мнжс. в.];
 2. (боль) едясялмдемба (сь)
 [длит. в.]; едясялмдембюрць
 [длит.-мнжс. в.].

- заглушить *сов.* 1. (звук) мунзялмде(сь); 2. (боль) едясялмде(сь).
- заглядывать *несов.* 1. (смотреть) сылангга(сь); 2. (посещать кого-л.) вэдарць [мнж. в.]; 3. в гóсти мядоманзь вэдарць.
- заглянуть *сов.* 1. (посмотреть) сыла(сь); 2. (посетить кого-л.) вэдонзь, вэдець.
- загнать *сов.* 1. (скот и т. п.) тана(сь), нулта(сь), ёркалць; 3. олёней в загóн ты ват тана(сь), ты ват нулта(сь), ты ёркалць; 2. (утомить) няпра(сь); он загна́л олёня тэмда няпрада.
- загнутый харёй.
- загнуть *сов.* тамдалць.
- заговаривать *несов.* 1. (начинать говорить) лаханола(сь); 2. (заключить) тадебтемба(сь) [длит. в.]; тадебтембюрць [длит.-мнж. в.].
- заговор м 1. (против кого-л.) заговор; 2. (народное поверье) тадебтева.
- заговорить *сов.* 1. (начать говорить) вахалць; (медленно, тягуче) хайналта(сь); 2. (произнести заклинание) тадебте(сь).
- заготовать *сов.*, разг. (о гусях) сахадала(сь).
- заголовок м нюм', ним'.
- загóн м ёрць'(н); ва'(д).
- загонять *несов.* 1. (скот) танаба(сь), нултамба(сь), ёркалпа(сь) [длит. в.]; танабюрць, нултабюрць, ёркалпюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (утомлять) нялрамба(сь) [длит. в.]; нялрамбюрць [длит.-мнж. в.].
- загораживать *несов.* (изгородью) вана(сь) [длит. в.]; вапюрць [длит.-мнж. в.]; (заслонять, перегоразивать путь) ёбтаба(сь) [длит. в.]; ёбтабюрць [длит.-мнж. в.]; (заслонять в чуме постель) ебадамба(сь) [длит. в.]; ебадамбюрць [длит.-мнж. в.]; (заслонять спереди) ёркахалпа(сь), сахаламба(сь) [длит. в.]; ёркахалпюрць, сахаламбюрць [длит.-мнж. в.].
- загораться *несов.* (об огне) туворць [мнж. в.]; (начинать гореть) параналтана(сь); (воспламеняться) лэёмдана(сь); (вспыхивать) хангворць [мнж. в.].
- загорётся *сов.* (об огне) тумзь; (начать гореть) параналць; (воспламениться) лэёмзь; (вспыхнуть) хангомзь.
- загородить *сов.* (изгородью) ваць; (заслонить, перегородить путь) ёбта(сь); (заслонить в чуме постель) ебада(сь); (заслонить спереди) ёркахала(сь), сахала(сь).
- загорóдка ж ёбг'ма, ебада'ма.
- заготавливать *несов.* см. заготовлять.
- заготовить *сов.* хамада(сь).
- заготовленный хамадавы.
- заготовлять *несов.* хамадамба(сь) [длит. в.]; хамадамбюрць [длит.-мнж. в.]; хамадярьць [мнж. в.]; (дрова) поёрць; (дерево на различные поделки) пинда(сь).
- заграждать см. загоразивать.
- заграждение ср ёбг'ма.
- заграницей граница тяхана.
- заграничный граница техэ.
- загрэбать *несов.* (лопатою) сварпа(сь) [длит. в.]; сварпюрць [длит.-мнж. в.]; сварць [мнж. в.].
- загрёмьть *сов.* 1. (о доске, нарте и т. п.) лаб'нэла(сь); 2. (о выстреле) пендела(сь); 3. (о громае) муно'ла(сь), хэнгомданалць.
- загрывок м павэ тар', павэй.
- загрохотать *сов.*, разг. ялналць.
- загрязнить *сов.* вароць, нёхолоць, табороць.
- загрязниться *сов.* варомзь, нёхоломзь, таборомзь.
- загрязня́гь *несов.* варопа(сь), нёхолопа(сь), таборопа(сь) [длит. в.]; варопюрць, нёхолопюрць, таборопюрць [длит.-мнж. в.].
- загрязня́гься *несов.* вароворць, нёхоловорць, табороворць [мнж. в.].
- загубить *сов.* хадарабта(сь).

загудеть *сов.* муно'ла (сь).
 загустеть *сов.* пальдомзь.
 зад *м* пуй вэ', вэ' (с).
 задабривать *несов.* рлзг. савумдамба (сь) [*длит.* в.]; савумдамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 задавать мипа (сь) [*длит.* в.]; мипюрць [*длит.*-*мнжс.* в.]; з. уроки урок мипа (сь); з. вопросы вопрос мипа (сь).
 задавить *сов.* няялць; задавило машиной машиннахана няялнгада.
 задание *ср* табадяр'; выполнить з. заданием ёльце (сь).
 заданный табадавы.
 задаром *нареч.* таромана, тароси'.
 задаток *м* нерня' ми'мы еся; (*за невесту*) нётал' (д).
 задать *сов.* миць; табада (сь); з. уроки урок миць; он задал вопрос вопросом ми'нга.
 задача *жс* задача; решить задачу задачам серга (сь); арифметическая з. арифметической задача.
 задвигать *сов.* (*начать двигать*) нензламбиюла (сь).
 задвигать *несов.* (*ящик и т. п.*) нензламба (сь) [*длит.* в.]; нензламбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 задвижка *жс* нё тал'ма.
 задвинуть *сов.* нензхала (сь).
 задавать *несов.* хадабтамба (сь) [*длит.* в.]; хадабтамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.]; хадохорць [*мнжс.* в.]; ваши слова меня задавают вадида' си'ми хадабтамби'.
 задержанный ня'амвы.
 задержать *сов.* мадарць, нгэвадала (сь), вэпра (сь).
 задержаться *сов.* мадарць; нгэвадала (сь).
 задерживать *несов.* мадарпа (сь), нгэвадалаба (сь), вэпрамба (сь) [*длит.* в.]; мадарпюрць, нгэвадалабюрць, вэпрамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 задерживаться *несов.* мадарпнга (сь), нгэваданнга (сь).

задеть *сов.* хадабта (сь), хадада (сь); ваши слова меня задели вадида' си'ми хадабта', хадада'.
 задний пунынгы, пуний; задняя лапа пунгы; задняя привязь у возовых нарт пуй; задняя часть нарты хан ябцо; з. проход анат. парны, пала; ◇ задняя мысль пуй и нгу'.
 задник *м* еняд' (д).
 задобрить *сов.* савумда (сь).
 задок *м* монзангг; (*нарт*) хан ябцо, ябцо.
 задолго *нареч.*: з. до вашего приезда нгаркавна тованда' нерня.
 задолжать *сов.* нгатегворць [*мнжс.* в.].
 задолженность *жс*, *мн.* нет нгатегбя.
 задом *нареч.* пуйвэкана; з. наперед пуйвэта нерня'.
 задохнуться *сов.* хабтюмзь, ле'ма (сь).
 задремавший нибко'лавы, хонаравы.
 задремать *сов.* нибко'ла (сь), хонара (сь).
 задрожать *сов.* ледрелць; (*от холода*) ялюмзь.
 задумать *сов.* иде (сь), ибедола (сь).
 задуматься и з ядола (сь); о чём вы задумались? нгамгэвна идя' ядэльд'?'
 задумываться *несов.* ибедорць [*мнжс.* в.]; не задумываясь нись ибедор'.
 задуть *сов.* 1. (*начать дуть*) пупа пьсь; 2. (*погасить*) хабта (сь).
 задушить *сов.* хабтюмде (сь); хабтёмде (сь); (*верёвкой*) сохонда (сь).
 задымиться *сов.* якэхэмзь.
 задыхаться *несов.* хабтюмдана (сь), хабтюворць [*мнжс.* в.]; индад хэбиленгалць.
 задышать *сов.* (*тяжело после бега*) сангвоць мяханалць, мяханалць.
 заезжать *несов.* нгэдалё сюрхалнга (сь), сюрхалнга (сь).

заём *м* [мн. займы] заём.
 заёрзать *сов.*, *разг.* тамана (сь), таманалць.
 заёхатъ *сов.* нгэдалё сюрхалць, сюрхалць; нгэдалё пакальць.
 зажарить *сов.* жаре(сь), ябца(сь), пире(сь).
 зажатый латравы.
 зажать *сов.* латра(сь), нгыбка(сь); тала(сь); **з.** нос пыям тала(сь).
 зажечъ *сов.* тумда(сь), тюне(сь), табца(сь).
 заживатъ *несов.* (о ране) тора-нга(сь), сойга(сь), савумдана(сь).
 заживо *нареч.* иленаханда.
 зажигалка *жс* тюненггосъ'(н).
 зажигать *несов.* тумдаба(сь), тюнеба(сь), табцдамба(сь) [*длит. в.*]; тумдабюрць, тюнебюрць, табцдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 зажигаться *несов.* туворць, табцорць [*мнжс. в.*].
 зажимать *несов.* латрамба(сь), нгыбкаба(сь) [*длит. в.*]; латрамбюрць, нгыбкабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; талба(сь) [*длит. в.*]; талбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; **з.** нос пыям талба(сь).
 зажиточный зажиточной, зажиточноювна иленя, саванленя; **з.** колхозник зажиточноювна иленя колхозник, саванленя колхозхана мэна; зажиточная жизнь саванлебц.
 зажить I *сов.* (о ране) тора(сь), сояра(сь); рана моя зажила мерёми тора; мерёми соярай'.
 зажить II *сов.* (начать жисть) илелць; он зажил хорошо сававна илелй'.
 зажмуривать *несов.*: **з.** глаза сэвхаемламба(сь) [*длит. в.*]; сэвхаемламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 зажмурить *сов.*: **з.** глаза сэвхаемла(сь), сэвхаё'ла(сь).
 зажужать *сов.* вывпалць.
 зазвенеть *сов.* 1. (о колокольчике) нгурналць, тайналць, тайна пясъ; 2. (в ушах) муно'ла(сь), нгасьналць,

зазвонить *сов.* (о колоколе, часах, телефоне и пр.) нгуркада(сь).
 зазеленеть *сов.* тэ'эмъяльць, илелць.
 зазимоватъ *сов.* сывдалць.
 зазнаватъся *несов.*, *разг.* хари' пыдм нгарцие'ла(сь) хари' пыдм нгаркангэ толаба(сь); нгарамдё(сь); ну'умралць.
 зазнатъся *сов.*, *разг.* хари' пыдм нгарциець пясъ, хари' пыдм нгаркангэ толаба пясъ.
 заиграть *сов.* сянакула(сь).
 зайка *м* и *жс* маха, махако.
 заикание *ср*, *мн.* нет махаторма.
 заика́ться *несов.* махаторць [*мнжс. в.*].
 заикнуться *сов.* 1. махатола(сь); 2. *перен.* вадахалць; я об этом и не заикнулся тюкум нивасъ вадахал'.
 заимообразно *нареч.* танда ед, тавнанда.
 зайндеветъ *сов.* седянгомзъ.
 заинтересовать *сов.* табцёдамда серта(сь).
 зайскриться *сов.* татула(сь).
 зайти *сов.* 1. туюсь; 2. (о солнце) пакальць.
 зайчик *м* нявакоця, тэвасико.
 зайчы́ха *жс* сибико нява, сбнико тэваси.
 зака́з *м* табадавы.
 заказатъ *сов.* табада(сь).
 зака́зывать *несов.* табадамба(сь) [*длит. в.*]; табадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 зака́ливать *несов.* (о стали) халиба(сь) [*длит. в.*]; халибюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 зака́лить *сов.* 1. (о стали) хали(сь); 2. *перен.* ярумбэнгэ серта(сь).
 зака́лка *жс*, *мн.* нет 1. (стали) халибава; 2. *перен.* ярумбэй нгэва.
 зака́львать *несов.* 1. (скот) янггахалпа(сь), пудуётаба(сь) [*длит. в.*]; янггахалпюрць, пудуётабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (убивать кого-л. ножом, штыком и т. п.) хорналтаба(сь) [*длит. в.*]; хорналтабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (иглой)

наркадтамба(сь) [длит. в.]; нар-
кадтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
закалять несов. 1. (сталь) хали-
ба(сь) [длит. в.]; халибюрць
[длит.-мнжс. в.]; 2.: 3. влюю
мэйрамба(сь), мэюмдамба(сь)
[длит. в.]; мэйрамбюрць, мэюм-
дамбюрць [длит.-мнжс. в.].
зака́нчивать несов. ёльцеба(сь),
малеба(сь) [длит. в.]; ёльце-
бюрць, малебюрць [длит.-
мнжс. в.].
зака́нчиваться несов. ёльцена, ёль-
ценгга(сь), маленгга(сь).
зака́пать сов. тэсалць.
зака́пывать несов. (зарывать) то-
хорамба(сь) [длит. в.]; тохо-
рамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (ло-
патою) сиварпа(сь) [длит. в.];
сиварпюрць [длит.-мнжс. в.].
зака́т м, мн. нет падь; 3. сблн-
ца хаерад падь.
зака́тать сов. мандалабта(сь).
зака́тить сов. мантэда(сь).
зака́титься сов. (о солнце) пакалць.
зака́тывать несов. мандалабта-
ба(сь) [длит. в.]; мандалабта-
бюрць [длит.-мнжс. в.].
зака́чаться сов. манзада(сь).
зака́шлять сов. ходола(сь).
зака́снить сов. тимде(сь); 3. тэсто
хусам тимде(сь).
зака́ска жс, мн. нет тимд'ма.
зака́шивать несов. тимдеба(сь)
[длит. в.]; тимдебюрць [длит.-
мнжс. в.].
зака́дать сов. моёць.
зака́дывать несов. нгодамла-
мба(сь), нхирпа(сь) [длит. в.];
нгодамламбюрць, нхирпюрць
[длит.-мнжс. в.].
заки́нуть сов. нгодамла(сь); н-
хирць [мнжс. в.]; хана(сь);
мось; куда ты закинул одёжду?
панэмд хаяня ханар?; он заки-
нул сеть понггамда мо.
заки́пать несов. лохомдалць, сый-
налць.
заки́петь сов. лохомзь.
зака́дывать несов. 1. (чем-л.)
нгыламдамба(сь) [длит. в.];
нгыламдамбюрць [длит.-мнжс.

в.]; 2. (засовывать) сы'нгада-
мба(сь) [длит. в.]; сы'нгада-
мбюрць [длит.-мнжс. в.]; (пря-
тать) такалла(сь) [длит. в.];
такалпюрць [длит.-мнжс. в.];
3. (запрягать) подерна(сь)
[длит. в.]; подерпюрць [длит.-
мнжс. в.]; 4. (фундамент) сер-
таба(сь) [длит. в.]; сертабюрць
[длит.-мнжс. в.].

заклева́ть сов. (о птице) пова(сь).
закле́ивать несов. пвтемба(сь)
[длит. в.]; пвтембюрць [длит.-
мнжс. в.].

закле́ить сов. ивте(сь).

закле́ймить сов. пидте(сь).

заключáть несов. талба(сь) [длит.
в.]; талбюрць [длит.-мнжс. в.];
сярба(сь) [длит. в.]; сярбюрць
[длит.-мнжс. в.].

заключéние ср 1. заключение;
2. (тюремное) талва, сярва.

заключённый (в тюрьму) талвы,
сярвы.

заключи́ть сов. тала(сь), сяр(сь).

заключи́тый: 3. враг заклятой враг.
заковáть сов. яда(сь).

зако́вывать несов. ядба(сь) [длит.
в.]; ядбюрць [длит.-мнжс. в.].

зако́лáчивать несов. (гвозди) те-
барпа(сь) [длит. в.]; тебар-
пюрць [длит.-мнжс. в.]; (столб.
сваю) ютба(сь), нейдемба(сь)
[длит. в.]; ютбюрць, нейде-
мбюрць [длит.-мнжс. в.]; ней-
дерць [мнжс. в.].

зако́лотить сов. (гвозди) тебарць
[мнжс. в.]; (столб, сваю) юта(сь),
нейде(сь).

зако́лотиться сов. (о сердце) хут-
ла(сь).

зако́лбть сов. 1. (скот) янгга-
халць, пудуёта(сь); 3. ножом
хархана янггахалць, хархана
пудуёта(сь); 2. (убить кого-л.
итьком и т п.) хорналта(сь);
3. (иглой и т. п.) наркадта(сь);
3. игло́й нибяхана наркад-
та(сь).

зако́н м закон; Конституция (Ос-
новной закон) СССР СССР
Конституция (Основной закон):

действующий з. тарана закон;
издаты з. законом серта(сь); на-
рушить з. законм нись тале';
ваго.
законный законной.
законодательный законодатель-
пой, закон тамбада.
законодательство ср законодатель-
ство, закон тамбава.
законченный ёльцсвы.
закончить сов. ёльце(сь), мале(сь).
закончиться сов. ёльце(сь).
закопаты сов. (зарыть) тохора(сь);
(допатоу) сиварць.
закоптылый сямдбэй, сямдвы.
закоптыть сов. якэ хобта(сь), сямд-
ра(сь).
закоптыться сов. сямда(сь).
закопчанный сямдрабэй, сямдра-
вы, якэ хобэй, якэ ховы.
закоченеть сов. хэ'ва(сь).
закрасить сов. (суриком) нгота(сь);
(красками) нголепяда(сь).
закрашивать несов. (суриком) нго-
таба(сь) [длит. в.]; нготабюрць
[длит.-мнж. в.]; (красками) нго-
лепядаба(сь) [длит. в.]; нго-
лепядабюрць [длит.-мнж. в.].
закрепить сов. мэйра(сь).
закрепиться сов. мэюмзэ, мэберць.
закреплять несов. (укреплять) мэй-
рамба(сь) [длит. в.]; мэйра-
мбюрць [длит.-мнж. в.].
закрепляться несов. мэюмдана(сь),
мэбертана(сь).
закричат сов. тёре(сь).
закрой м, мн. нет паркы', пар-
кыр' (д).
закройщик м парколпада.
закруглить сов. сюрте(сь).
закруглять несов. сюртемба(сь)
[длит. в.]; сюртембюрць
[длит.-мнж. в.].
закружить сов. (о пурге) панггри-
бте(сь); закуружила пурга хад
панггрибтеда.
закружиться сов. сюралць; за-
кружилась голова нгэва сюр-
ралы'.
закрывать несов. талба(сь) [длит.
в.]; талбюрць [длит.-мнж. в.];
з. дверь нём талба(сь).

закрывать несов. талнга(сь).
закрытый таклёвы; быть закры-
тым таклэ(сь).
закрыть сов. тала(сь); (глаза) хаем-
ла(сь), такалць.
закрыться сов. тала(сь).
закупаты несов. тэмдамба(сь)
[длит. в.]; тэмдамбюрць [длит.-
мнж. в.].
закупить сов. тэмда(сь).
закупоривать несов. талба(сь).
саркабтамба(сь) [длит. в.]; тал-
бюрць, саркабтамбюрць [длит.-
мнж. в.]; саркабтырць [мнж.
в.].
закуривать несов. сяртанггула(сь).
закурить сов. сяртангго пясь.
закусаты сов. сяторць [мнж. в.].
закусить сов. нгавсумбьебте(сь).
закутаты сов. (чем-л.) юяць; (одея-
лом) тонда(сь).
закутаться сов. (чем-л.) юяць;
(одеялом) тонда(сь).
закутывать несов. (чем-л.) юйпа(сь)
[длит. в.]; юйпюрць [длит.-
мнж. в.]; (одеялом) тондаба(сь)
[длит. в.]; тондабюрць [длит.-
мнж. в.].
закутываться несов. (чем-л.) юяць;
(одеялом) тонданга(сь).
зал м, зала эс зал.
залайять сов. мадла(сь).
заледенеть сов. сэр' сенде(сь);
сэртрем' хэсь; руки заледенели
нгудини сэр' сендеяд'; нгудини
сэртрем' хая'.
залезалый юседабэй, юседавы.
залезать несов. 1. (во что-л.) па-
калць; 2. (на что-л.) танырць
[мнж. в.].
залезть сов. 1. (во что-л.) пакалць;
2. (на что-л.) тана(сь).
залениться сов. лэкумдалць.
залепетаты сов. малналць.
залепить сов. лабце(сь).
залеплять несов. лабцеба(сь)
[длит. в.]; лабцебюрць [длит.-
мнж. в.].
залетаты I (куда-л.) несов. тирць
тюннга(сь).
залетаты II (начать летать) сов.
тила(сь).

залететь (куда-л.) *сов.* тись туюс.

залечивать *несов. см.* вылечивать.

залечить *сов. см.* вылечить.

залечь *сов.* юсибта (сь).

залив *м* паха.

заливать *несов.* ид тондаба (сь), тондаба (сь), ид нгыламдамба (сь), хамдпа (сь) [*длит. в.*]; тондабюрць, ид нгыламдамбюрць, хамдпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

залить *сов.* ид тонда (сь), тонда (сь), ид нгыламда (сь), хамда (сь).

залог *м* залог.

заложить *сов.* 1. (чем-л.) нгыламда (сь); 2. (засунуть) сы'нгада (сь); (спрятать) такалць; (положить) пэнзь; 3. (запрячь) подерць; 4. (фундамент) сертаба пьса.

заломить *сов.* пендела (сь).

залосниться *сов.* салмгалць.

замазать *сов.* масарць; несарць [*мнжс. в.*].

замázка *жс* мас'ма.

замáзывать *несов.* масыба (сь); масарпа (сь) [*длит. в.*]; масыбюрць, масарпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; масарць [*мнжс. в.*].

замáнивать *несов.* не'эльтемба (сь) [*длит. в.*]; не'эльтебюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замáнить *сов.* не'эльте (сь).

замарáть *сов.* несарць; масарць [*мнжс. в.*].

замáрывать *несов., простореч.* нейдемба (сь), несарпа (сь); масарпа (сь) [*длит. в.*]; нейдембюрць, несарпюрць; масарпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замаскировать *сов.* такла (сь).

замахáть *сов.* (крыльями) марэла (сь), лабнола (сь).

замахнутьсá *сов.* нгудам самбхале (сь), выйхала (сь).

замáчивать *несов.* ябтарамба (сь) [*длит. в.*]; ябтарамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замéдлить *сов.* янола (сь), ланамла (сь).

замедлять *несов.* яноламба (сь), ланамламба (сь) [*длит. в.*]; яно-

ламбюрць, ланамламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замéна *жс* тада'ма.

заменимый менейвамбир, тадавамбир.

заменить *сов.* меней (сь), тада (сь).

заменять *несов.* менейба (сь), тадаба (сь) [*длит. в.*]; менейбюрць, тадабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замереть *сов.* хасерць; сынггосядаконгэ хэсь; вокруг всё замерло яндаха'на мал' сынггосядаконгэ хая; (на месте) нюрерьць.

замерзание *ср, мн.* нет ханима, ханимданава.

замерзáть *несов.* ханиберць [*мнжс. в.*].

замёрзнуть *сов.* ханимзь.

замёрзший ханимы, ханимбэй.

зámертво *нареч.* хава хымна; сидя хава понд; хобы.

замесить *сов.* (тесто) яебта (сь), хулицоць.

заместить *сов.* 1. (снегом) тохора (сь); 2. (подмести) на'волць.

заместитель *м* заместитель, таданда тарана.

заметать *несов.* 1. (снегом) тохрамба (сь) [*длит. в.*]; тохрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (подметать) на'волпа (сь) [*длит. в.*]; на'волпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (зашить редким швом) тэнаба (сь) [*длит. в.*]; тэнабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замётить *сов.* 1. (кого-л., что-л.) сэвте (сь), манэць; хамада (сь); он не замётит ётого тюкум нида хамада'; я егё не замётит нивэв хамада'; 2. (сделать метку) ненадумда (сь).

замётка *жс* заметка; (пути) ненадумд'.

замётный хамадавы; (видный) нгадыда.

замётывать *несов.* (невод) моёпа (сь) [*длит. в.*]; моёпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

замечáтельный нгули' сава, тя хари' сава.

замечать *несов.* 1. (кого-л., что-л.) мание (сь), хамадамба (сь) [длит. в.]; хамадамбюрць [длит.-мнжс. в.]; он не замечает этого тюкум нида хамадамбю'; я его не замечая нив хамадамбю'; 2. (делать метку) ненадумдаба [длит. в.]; ненадумдабюрць [длит.-мнжс. в.].

замешать *сов.* (тесто) яебта (сь), хулцоць.

замешивать *несов.* (тесто) яебтамба (сь), хулцопа (сь) [длит. в.]; яебтамбюрць, хулцопюрць [длит.-мнжс. в.].

замешкаться *сов.*, разг. яно'лара (сь), ламгра (сь).

замигать *сов.* (глазами) лябралта (сь).

замирать *несов.* хасерннга (сь); сынгосадаконгэ хантана (сь); (на месте) нюрерннга (сь).

замкнуть *сов.* тала (сь), пакальць.

замкнуться *сов.* тала (сь), пакальць.

замок *м* [мн. замкн'] таман, пакла'ма, паклабць' (н).

замолкать *несов.* мунзялвола (сь); мунзялворць [мнжс. в.].

замолкнуть *сов.* мунзялумзь.

замолчать *сов.* мунзялумзь.

замораживать *несов.* ханибтемба (сь) [длит. в.]; ханибтембюрць [длит.-мнжс. в.].

заморить *сов.* (голодом) нгаворци' мэта.

замороженный ханибтевы.

заморозить *сов.* ханибте (сь).

заморозки *ед. нет* хань' (н), тецьда'.

заморский яво' техэ.

заморыш *м*, разг. тэртавы, пиндевы.

замостить *сов.* пулда (сь).

замотать *сов.* 1. (верёвку) саноць; 2.: з. головой нгэвам парплюла (сь).

замочить *сов.* ябтара (сь), са'нибте (сь).

замуж *нареч.*: вйти з. хаепа хэсь; выходить з. хаепа ханаць; выдать з. хаепа миць.

замужество *ср* хаепава.

замужняя: з. женщина хаепада не.

замутить *сов.* (о воде) яёлабта (сь).

замучить *сов.* маеда (сь), тана-ра (сь).

замша *жс*, *мн.* нет няра.

замыкать *несов.* талба (сь), пакалпа (сь) [длит. в.]; талбюрць, пакалпюрць [длит.-мнжс. в.].

замыслить *сов.* и-яёла (сь), ибсдола (сь).

замять *сов.*: з. дело серм тэринда мэсь.

замяться *сов.* тэринда мэсь, нярёла (сь).

занавес *м* тал'ма.

занавёска *жс* сидер' тал'ма.

занемочь *сов.*, разг. я'малць.

занесённый (снегом) тоховы, тохобэй.

занести *сов.* 1. (внести, принести) тась, тюле (сь); 2. (блезнь) палабта (сь); 3. (вписать) пада (сь); 4. *безл.*: дорогу занесло снегом сехэрым сыра тохорада; занесло йлом нюл' нгыламдада.

занимать I *несов.* (место) талба (сь) [длит. в.]; талбюрць [длит.-мнжс. в.].

занимать II *несов.* (брать в долг) тандаед мэмба (сь), нгатевлемба (сь) [длит. в.]; тандаед мэмбюрць, нгатевлембюрць [длит.-мнжс. в.].

заниматься *несов.* манзара (сь), тоходана (сь), пэрць.

заново едэйвана, несэйвана.

занба *жс* тае' (с).

занозить *сов.* таещь.

занос *м* (снежный) тохор' (д).

заносить *несов.* 1. (вносить, приносить) тамба (сь), тюлеба (сь) [длит. в.]; тамбюрць, тюлебюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (блезнь) палабтамба (сь) [длит. в.]; палабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (записывать) падба (сь) [длит. в.]; падбюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (снегом) тохорамба (сь) [длит. в.]; тохорамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (илом) нгыламдамба (сь) [длит. в.]; нгыламдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

заночевать *сов.* сенгалль.
 занятие *ср* пэрья, пэрма, мэя, манзая, тэтнава, тоходанва.
 занятый 1. тэтнана; быть занятым тэтна(сь); 2. (захваченный) ня'амвы; 3. (взятый в долг) нгатевлэвы.
 занять I *сов.* тала(сь); он занял моё место мэсь'ми тала.
 занять II *сов.* (взять в долг) тандаед мэсь, нгатевлэ(сь).
 заодно *нареч.* нгобнзер'; они з. стоят нгобнзер' пу'.
 заострённый савлюй, савлюймдавы, савымдавы.
 заострить *сов.* савлюймда(сь), савымда(сь).
 заострять *несов.* савлюймдамба(сь), савымдамба(сь) [*длит. в.*]; савлюймдамбюрць, савымдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 заохать *сов.* тахалць.
 запад *м, мн.* нет запад, пэ мерця, ялям падё, яля падь мнн, пэвсюмбы ялымдад мин.
 западный: з. вётер яля падь мерця, пэвсюмбы ялымдад мерця.
 западня *жс* тэмбар', левар'(д).
 запаздывать *несов.* яно'ларангга(сь).
 запас *м* лэтра'ма.
 запасать *несов.* лэтрамба(сь), ма'ламба(сь) [*длит. в.*]; лэтрамбюрць, ма'ламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 запасливый лэтрэй, накрэй.
 запастй *сов.* лэтра(сь), ма'ла(сь).
 запастись (чем-л.) *сов.* лэтра(сь).
 запах *м* нгабт.
 запахивать *несов.* (одежду и т. п.) талба(сь) [*длит. в.*]; талбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 запахнуть *сов.* (начать пахнуть) лехэдала(сь).
 запахнуть *сов.* (одежду и т. п.) тала(сь).
 запачканый варо'мы; несармы.
 запачкать *сов.* вароць, масарць, нёхолюць; (в краске) несарць.
 запачкаться *сов.* (в песке) табумзь; (в грязи) варомзь, масра(сь), нёхоломзь; (в краске) несра(сь).

запёв *м, обл.* сё ханыр'.
 запевать *несов.* (начинать петь) сём ханада'ла(сь).
 запекать *несов.* ябца(сь) [*длит. в.*]; ябцбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 запёниться *сов.* сисюрць пясь.
 заперётъ *сов.* тала(сь).
 заперётъся *сов.* тала(сь).
 запетлить *сов.* (капкан, силок) мяра(сь).
 запётъ *сов.:* з. ненёцкую пёсню хыно'ла(сь), хыноць пясь; з. русскую пёсню янггэла(сь), янггэрць пясь.
 запечатать *сов.* ивте(сь).
 запинаться *несов.* таньёрць [*мнжс. в.*].
 запира́ть *несов.* талба(сь) [*длит. в.*]; талбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; з. дверь нём талба(сь).
 запира́ться *несов.* талинга(сь).
 записáть *сов.* пада(сь).
 записáться *сов.* пада(сь).
 записка *жс* падвы падар'.
 записывать *несов.* падба(сь) [*длит. в.*]; падебюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 записываться *несов.* паднга(сь).
 запись *жс* пад'ма, падвы.
 запихáть *сов., разг.* сы'нгада(сь).
 запихивать *несов., разг.* сы'нгадамба(сь) [*длит. в.*]; сы'нгадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 запихнуть *сов.* сы'инггала(сь).
 запищáть *сов.* хывла(сь), хыбе-ла(сь), идналць.
 заплакать *сов.* ярумзь.
 запла́та *жс* ень'мя, емнь'мя; суло'ма.
 запла́танный емньсуй, емньвы.
 запла́тáть *сов.* емнярьць.
 запла́тить *сов.* салда(сь); скóлько запла́тили? хумбирм салдада'?
 запла́вáть *сов.* сабцярьць.
 запла́сневелый пурумбэй, пурца-вэй.
 запла́сневетъ *сов.* пуромзь, пуро'нгыламзь.
 запла́стй *сов.* панггалць.
 запла́тáть *несов.* панггална(сь) [*длит. в.*]; панггалпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

заплетаться *несов.*, *разг.* (о языке, ногах) тап'ёрць [мнжс. в.].
 заплясать *сов.* таралць.
 запну́ться *сов.* тапхалць.
 заподозривать *несов.* тосалкабта-ба(сь) [длит. в.]; тосалкабта-бюрць [длит.-мнжс. в.].
 заподозрить *сов.* тосалкабта(сь).
 запоздалый яно'ларабэй, янормы, янорпэй.
 запозда́ть *сов.* яно'лара(сь), ну-да(сь).
 запобзать (куда-л.) *сов.* нялодо-ла(сь).
 запобнить *сов.* 1. (доверху) пан-да(сь), терде(сь); 2.: з. анкёту анкетахана пада(сь).
 заполнить *несов.* 1. (доверху) пандамба(сь), тердемба(сь) [длит. в.]; пандамбюрць, тердембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2.: з. анкёту анкетахана па-дба(сь) [длит. в.]; анкетахана падбюрць [длит.-мнжс. в.].
 напоминать *несов.* тензибтемба(сь) [длит. в.]; тензибтембюрць [длит.-мнжс. в.]; з. ка́ждое сло-во хусувэй вадам тензибте-мба(сь).
 напоминаться *несов.* тензибте-нга(сь); ин ха'морць [мнжс. в.].
 запо́мнить *сов.* тензибте(сь), те-нелць; ин^н пэнзь; я запо́мнил ихини пэнъян; ты запо́мнил ихинд пэнъяд; он запо́мнил ихинда пэнъяда.
 запо́мниться *сов.* тензибте(сь).
 запóр I м, мед. лэ'ламбава.
 запóр II м 1. (на реке) ю; ловить рыбу запóром юхуна хане(сь); 2. (снежный, ледяной) сэй'(н).
 запорóть *сов.* пярде(сь); (ремнём) выйда(сь).
 запрёт м нгэвадалава.
 запретить *сов.* нгэвадала(сь).
 запрещать *несов.* нгэвадалаба(сь) [длит. в.]; нгэвадалабюрць [длит.-мнжс. в.].
 запрещение *ср* нгэвадалабава.
 запримéтить *сов.*, *разг.* нечадум-да(сь), талабта(сь),
 запросить *сов.* хала(сь),

запрыгать *сов.* санла(сь).
 запряга́ть *несов.* подерпа(сь) [длит. в.]; подерпюрць [длит.-мнжс. в.].
 запрята́ть *сов.* сюрць; такалць; со-вик он запрятал савакм сюрнга; я запрятал игрушку сянаком такалнгадм.
 запрята́ться *сов.* лыннга(сь).
 затрячь *сов.* подерць.
 зауга́ть *сов.* харе(сь), сей-сялмде(сь), вэнолта(сь).
 заугивать *несов.* хареба(сь), сей-сялмдемба(сь), вэнолтамба(сь) [длит. в.]; харебюрць, сейсял-мдембюрць, вэнолтамбюрць.
 запутанный пэбтавы, пэбтабэй.
 запута́ть *сов.* 1. пэбта(сь), та-калць; 2. (вести в заблужде-ние, сбить с толку) поёлць.
 запутаться *сов.* пэбта(сь), пэбта-ра(сь).
 запутывать *несов.* пэбтерць [мнжс. в.].
 запутываться *несов.* пэбаннга(сь).
 запыла́ть *сов.* лэмэзь.
 запыха́ться *сов.* маханалць; пя-талць.
 запыхтётъ *сов.* нгасьналць.
 запястье *ср*, *анат.* нгуда сэхэр'.
 запята́я *жс*, *грам.* запятая.
 зараба́тывать *несов.* недвапа(сь) [длит. в.]; недвапюрць [длит.-мнжс. в.].
 зарабо́тать *сов.* 1. (получить) недваць; 2. (начать работать) манзаралць.
 зарабо́тная пла́та манзара'ма, недьба.
 зарабо́ток м манзара'ма, недьба, недьба.
 зара́внивать *несов.* нирсумда-мба(сь) [длит. в.]; нирсумда-мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 заража́ть *несов.* палабтамба(сь) [длит. в.]; палабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 заража́ться *несов.* паланнга(сь).
 зара́з *нареч.* нгоб' мальнганна.
 зара́за *жс*, *мн.* нет палабтава, хабця'(н).
 зарази́ть *сов.* палабта(сь),

заразиться *сов.* пала (сь).
 зара́зный хабцянгота; зара́зная
 болѣзнь паланггана хабця', па-
 люд хабця'.
 за́рнее *нареч.* нгахакуд, нерня-
 куд, нерданда.
 зарастать *несов.* соярангга (сь).
 зарасті *сов.* сояра (сь).
 заревѣть *сов.* 1. (о людях) ярць
 пясь, тѣре (сь); 2. (о живот-
 ных) нарыла (сь).
 за́рево *ср.* мн. нет ялм; ялмор';
 3. зарі ялымдад ялм; 3. город-
 ских огнѣй марад ту' ялм.
 зарѣзать *сов.* мада (сь).
 заржавѣлый пурумбэй, пуро'
 нгыламбэй.
 заржавѣть *сов.* пуромзь, пурумзь.
 заржавленный пурумбэй, пуро'
 нгыламбэй.
 зарисова́ть *сов.* падта (сь).
 зарисовывать *несов.* падтангго (сь);
 падтамба (сь) [*длит. в.*]; пад-
 тамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 заровнять *сов.* нгоб' пирсумда (сь),
 пирсумда (сь).
 зародиться *сов.* нгадимзь.
 зародѣ́ться *несов.* см. зародить-
 ся.
 заросль *жс* сояр' (д).
 зарплата *жс* см. заработная плата.
 заруба́ть *несов.* (делать зарубку)
 юдтамба (сь) [*длит. в.*]; юдта-
 мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 зарубить *сов.* (сделать зарубку)
 юдта (сь).
 зарубка *жс* юдта'ма, мадабта'ма,
 мадта'ма.
 зарыва́ть *несов.* тохорамба (сь)
 [*длит. в.*]; тохорамбюрць
 [*длит.-мнѣс. в.*]; (лопатою) си-
 варпа (сь) [*длит. в.*]; сивар-
 шюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 зарыда́ть *сов.* нгэснгалць.
 зары́ть *сов.* тохора (сь); (лопатою)
 сиварць.
 зарыча́ть *сов.* нгарналць, нгар-
 салць.
 заря́ *жс* [мн. зѳри] ялумд' (д),
 ялымд' (д).
 заряд *жс* саб.
 зарядить *сов.* (ружьѣ) саба (сь).

заряжа́ть *несов.* (ружьѣ) саб-
 ба (сь) [*длит.-в.*]; саббюрць
 [*длит.-мнѣс. в.*].
 заряжа́ться *несов.* (о ружьѣ)
 сабннга (сь).
 заряженный сабвы; с заряженным
 ружьѣм сабвы тунисавэй.
 засада *жс* лыннгтра'ма.
 засади́ть *сов.* 1. (деревьями) нгам-
 тярць [*мнѣс. в.*]; 2. (в тюрьму)
 нгамта (сь), талкадта (сь); 3. (вса-
 дить что-л.) хорналта (сь).
 засажива́ть *несов.* 1. (деревьями)
 нгамтярна (сь) [*длит. в.*]; нгам-
 тярпюрць [*длит.-мнѣс. в.*];
 2. (в тюрьму) нгамтамба (сь),
 талкадтамба (сь) [*длит. в.*];
 нгамтамбюрць, талкадтамбюрць
 [*длит.-мнѣс. в.*]; 3. (всаживать
 что-л.) хорналтаба (сь) [*длит.*
в.]; хорналтабюрць [*длит.-*
мнѣс. в.].
 заса́ленный юр' подабэй.
 засали́вать *несов.* сэратамба (сь)
 [*длит. в.*]; сэратамбюрць [*длит.-*
мнѣс. в.].
 заса́ривать *несов.* таборопа (сь)
 [*длит. в.*]; таборопюрць [*длит.-*
мнѣс. в.].
 заса́харенный сахаромдавы.
 засверка́ть *сов.* ссабала (сь).
 засвети́ть *сов.* ялумда (сь).
 засветло *нареч.* ялярка нгѣда-
 ханда, яляркаханда.
 засвистѣ́ть *сов.* сюдла (сь), сюда-
 ла (сь), муно'ла (сь).
 засева́ть *несов.* пудабтамба (сь)
 [*длит. в.*]; пудабтамбюрць
 [*длит.-мнѣс. в.*].
 заседа́ние *ср* заседание; закры-
 тоз з. талда заседание.
 заседа́тель *жс* заседатель.
 заседа́ть *несов.* заседа́я (сь).
 засели́ть *сов.* илентяха' тѳвра (сь).
 заселя́ть *несов.* илентяха' тѳвра-
 ба [*длит. в.*]; илентяха' тѳвра-
 бюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 засе́чь *сов.* нгамда (сь); з. за
 рабѳу манзаян мѳевна нгам-
 да (сь).
 засѣ́ять *сов.* пудабта (сь).
 засинѣ́ть *сов.* танзерць.

засиять *сов.* пэсьдалць.
 заскакать *сов.* санла(сь).
 заскрежетать *сов.* (зубами) ирнал-
 та(сь).
 заскрипётъ *сов.* ирналць, ирка-
 да(сь).
 заскуить *сов.* хывналць.
 заскучать *сов.* тябихуталць.
 заслón м (*от ветра*) хэнгг.
 заслонить *сов.* тндабте(сь), тид-
 те(сь).
 заслониться *сов.* тидамзь.
 заслуга *жс* заслуга, сертавы сер'.
 заслуженный заслуженной, нго-
 ка нгамгэм сертавы.
 заслушать *сов.* намда(сь).
 слышать *сов.* намдола(сь), нам-
 да(сь).
 засмеять *сов., разг.* писеде'ла(сь).
 засмеяться *сов.* пьсьла(сь).
 засмолить *сов.* хадэсота(сь).
 заснуть *сов.* хонара(сь); он за-
 снул хонарай'.
 засобывать *несов.* паклемба(сь)
 [длит. в.]; паклембюрць [длит.-
 мнжс. в.]; он засобывает руки
 в кармап сепхата нгудида пак-
 лемби.
 засóл м, мн. нет сэратир'.
 засолить *сов.* сэрата(сь).
 засóлка *жс, см.* засóл.
 засорить *сов.* табороць.
 засосать *сов.* 1. (начать сосать
 грудь) нгамелць; 2. (поглотить)
 нкалць.
 засóхнуть *сов.* тыра(сь).
 засóхший тырабэй; засóхшая шкү-
 ра тырабэй хоба; талбэй хоба;
 з. хлеб талбэй нянь.
 заспорить *сов.* пыхы'ла(сь).
 заставать *несов.* сапдамба(сь)
 [длит. в.]; сапдамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 заставить *сов.* 1. (что-л. сделать)
 табада(сь); з. вернуться сара(сь);
 з. медленно двигаться (*об арги-
 ше, стаде*) хайналга(сь); з. вспо-
 теть нёхобта(сь); з. отскочить
 хынра(сь); з. поверить пунра-
 бта(сь); з. засмеяться пьсь-
 лабта(сь); з. замолчать мун-
 зяламда(сь); 2. (загородить) ваць.

заставлять *несов.* 1. (что-л. де-
 лать) табадамба(сь) [длит. в.];
 табадамбюрць [длит.-мнжс. в.];
 з. вернуться сарамба(сь) [длит.
 в.]; сарамбюрць [длит.-мнжс.
 в.]; з. медленно двигаться (*об
 аргише, стаде*) хайналтаба(сь)
 [длит. в.]; хайналтабюрць
 [длит.-мнжс. в.]; з. отскаки-
 вать хынрамба(сь) [длит. в.];
 хынрамбюрць [длит.-мнжс. в.];
 з. верить пунрабтаба(сь) [длит.
 в.]; пунрабтабюрць [длит.-
 мнжс. в.]; з. смеяться пьсьла-
 бтаба(сь) [длит. в.]; пьсьла-
 бтабюрць [длит.-мнжс. в.]; з.
 молчать мунзяламдамба(сь)
 [длит. в.]; мунзяламдамбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 2. (загора-
 живать) вапа(сь) [длит. в.];
 вапюрць [длит.-мнжс. в.].
 застать *сов.* сапда(сь), сапада(сь).
 застёгивать *несов.* пьсикадаба(сь)
 [длит. в.]; пьсикадабюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 застегнуть *сов.* пьсикада(сь).
 застёжка *жс* пьсик, сись'(н).
 застилять *несов.* лехэбтамба(сь)
 [длит. в.]; лехэбтамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 застонать *сов.* тахалць, таха пьсь.
 застревать *несов.* таркангга(сь).
 застрелить *сов.* еда(сь).
 застрелиться *сов.* едара(сь).
 застрять *сов.* тарка(сь).
 заступ м еся сива.
 заступаться *несов.* нгэдаба(сь)
 [длит. в.]; нгэдабюрць [длит.-
 мнжс. в.]; брат заступался за
 меня няками си'ми нгэдабн.
 заступиться *сов.* нгэда(сь); брат
 заступился за меня няками си'-
 ми нгэда.
 заступничество *ср, мн. нет* нгэ-
 дабава.
 застучать *сов.* хутла(сь).
 застывать *несов.* 1. (о крови) си-
 ленгга(сь); 2. (о жире) лене-
 нгга(сь); 3. (зябнуть) япхаворць
 [мнжс. в.].
 застыдиться *сов., разг.* вэвара-
 хамзь; хэсдалць.

застынуть *см.* застыть.
 застыть *сов.* 1. (о крови) силе (съ);
 2. (о жире) лене (съ); 3. (озябнуть) япхамзь.
 засунуть *сов.*, *разг.* пакле (съ);
 сы'нгада (съ).
 засуха *жс* сэл.
 засучивать *несов.* тамдалпа (съ),
 гамдыбгаба (съ) [*длит. в.*]; там-
 далпюрць, тамдыбтабюрць
 [*длит.-мнжс. в.*]; он начал з.
 рукава тюда тамдалпа яя.
 засучить *сов.* тамдалць, тамды-
 бга (съ); он засучил рукава
 тюда тамдалнга, тюда тамдыбга.
 засушивать *несов.* тырабтамба (съ),
 талврамба (съ) [*длит. в.*]; ты-
 рабтамбюрць, талврамбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 засушить *сов.* тырабга (съ), талв-
 ра (съ).
 засыпать *несов.* тонда (съ); (сне-
 гом) тохора (съ).
 засып'ать I *несов.* тондамба (съ)
 [*длит. в.*]; тондамбюрць [*длит.-*
мнжс. в.]; (снегом) тохора-
 мба (съ) [*длит. в.*]; тохора-
 мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 засып'ать II *несов.* (погрузиться
 в сон) хонарана (съ), хонара-
 ннга (съ).
 засыхать *несов.* тырана (съ), ты-
 раннга (съ).
 затаивать *несов.* таяхалпа (съ)
 [*длит. в.*]; таяхалпюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 затаить *сов.* таяхалць.
 затапливать I *несов.* (печь) то-
 даламба (съ) [*длит. в.*]; тода-
 ламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 затапливать II *несов.* (водой) тон-
 даба (съ), синдаба (съ), нгылам-
 дамба (съ) [*длит. в.*]; тонда-
 бюрць, синдабюрць; нгылам-
 дамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 затаптывать *несов.* танпа (съ)
 [*длит. в.*]; танпюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 затащить *сов.* нюхуле (съ), тю-
 ле (съ).
 затвердевать *несов.* тоернга (съ);
 снег стал з. сырада тоернга

пяда; ня'мелнга (съ); земля за-
 твердевает яда ня'мелнга.
 затвердеть *сов.* тоерць; снег за-
 твердел сырада тоерй'; ня'мелць;
 земля затвердела яда ня'мелй'.
 затвор м самок, манзхал'.
 затворить *сов.* тала (съ).
 затвориться *сов.* тала (съ).
 затворять *несов.* талба (съ) [*длит.*
в.]; талбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 затворяться *несов.* талнга (съ).
 затекать *несов.*: у меня затекают
 ноги нгэни пыкалъяд'.
 затем нареч. 1. (после) тикы пуна;
 2. (потому что) нид.
 затемнить *сов.* тидте (съ).
 затечь *сов.* (о руках и ногах) пуць.
 затеять *сов.* пясь.
 затихать *несов.* 1. ланамдалць; го-
 лоса их начали з. сёдо' ланам-
 дальяд'; 2. янимдалць; ветер
 стал з. мерца янимдали'; лан-
 ворць, яннворць [*мнжс. в.*].
 затихнуть *сов.* 1. ланамзь; голоса
 их затихли сёдо' ланамъяд'; 2. ян-
 имзь; ветер затих мерца янимя.
 затишь *ср.* мн. нет хэнгдяр'.
 заткн'уть *сов.* 1. (отверстие и т. п.)
 теба (съ), саркабга (съ); 3. дыру
 сим теба (съ), сим саркабга (съ);
 2. (куда-л., за что-л.) текальць;
 3. (закр'уть) тала (съ); з. уши
 хаво тала (съ).
 затб союз тарасикава.
 загон'уть *сов.* сзя (съ), ит сзя (съ).
 затопить I *сов.* (печь) тодала (съ).
 затопить II *сов.* (водой) тонда (съ),
 ид тоида (съ), синда (съ), нгылам-
 да (съ).
 затоплять I *несов.* *см.* затапли-
 вать I.
 затоплять II *несов.* *см.* затапли-
 вать II.
 затопт'ать *сов.* танаць.
 затбр м: ледяной з. сэр' сэй';
 снежный з. сыра сэй'.
 заторопиться *сов.* лыдомба (съ),
 парумзь.
 затрагивать *несов.* (задевать) ха-
 дабтамба (съ) [*длит. в.*]; хада-
 бтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; ха-
 дехорць [*мнжс. в.*].

затра́тить *сов.* садаць.
 затре́щать *сов.* марналць.
 затро́нуть *сов.* (задеть) хада-
 бта (сь), хадада (сь).
 затрудни́тельный сангговота.
 затрудни́ть *сов.* (сделать что-л.
 трудным) санггово'ле (сь).
 затрудня́ть *несов.* (делать что-л.
 трудным) санггово'леба (сь)
 [длит. в.]; санггово'лебюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 затрясти́ *сов.* парлюла (сь).
 затрясти́сь *сов.* ледрельць.
 затупи́ть *сов.* тыпра (сь).
 затупи́ться *сов.* тына (сь).
 затупля́ть *несов.* тынба (сь) [длит.
 в.]; тынбюрць [длит.-мнжс. в.].
 затупля́ться *несов.* тыннга (сь).
 затухну́ть *сов.* хабтё (сь).
 затуши́ть *сов.* хабта (сь).
 затхлый пурй'.
 затыка́ть *несов.* 1. (отверстие
 и т. п.) тебба (сь), саркабта-
 мба (сь) [длит. в.]; теббюрць, сарка-
 бтагмбюрць [длит.-мнжс. в.]; з.
 дыру сим тебба (сь), сим сарка-
 бтамба (сь); 2. (куда-л., за что-л.)
 текалпа (сь) [длит. в.]; текал-
 пюрць [длит.-мнжс. в.]; з. за
 пояс ни тьях' текалпа (сь); 3.
 (закрывать) талба (сь) [длит.
 в.]; талбюрць [длит.-мнжс. в.];
 з. уши хаво талба (сь).
 затыло́к м павэ, павэй.
 затылочный *анат.* павэй; заты-
 лочная кость павэй лы.
 затычка *жс, разг.* саркабта'ма.
 затыгива́ть *несов.* 1. (узел и т. п.)
 сахамламба (сь) [длит. в.]; са-
 хамламбюрць [длит.-мнжс. в.];
 2. (задерживать) вэламба (сь)
 [длит. в.]; вэламбюрць [длит.-
 мнжс. в.]; 3. з. пёсню сём хана-
 ба (сь) [длит. в.]; сём хана-
 бюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (по-
 крывать) синдаба (сь); тьяхам-
 дамба (сь) [длит. в.]; синда-
 бюрць, тьяхамдамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 затыжнёй ямбтэй.
 затыну́ть *сов.* 1. (узел и т. п.)
 сахамла (сь); 2. (задержать)

вэпра (сь); 3. з. пёсню сём ха-
 на (сь); 4. (покрыть) синда (сь),
 тьяхамда (сь); нёбо затянуло ту-
 чами нумда тирн' синдада, нум-
 да тирн' тьяхамдада.
 затыну́ться *сов.* 1. (об узле и т. п.)
 сахамзё; 2. (задержаться) вэла-
 ра (сь); 3. (покрыться) син-
 долць.
 зауны́вный (о песне) вэнанггана;
 (о голосе) яртараха сё.
 заучива́ть *несов.* тохоламба (сь)
 [длит. в.]; тохоламбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 заучи́ть *сов.* тохола (сь).
 захажива́ть *несов.* (к кому-л.,
 куда-л.) тюннга (сь).
 захват м ня'амва, ня'амтор'-
 ма.
 захвати́ть *сов.* 1. (овладеть) ня'-
 ма (сь); пролетариат захвати́л
 власть пролетариат властём ня'-
 ма; 2. (взять) мэсь; он захва-
 тил свой книги книгада мэйда;
 3. (взять кого-л., что-л. с собой)
 сода (сь); он захвати́л своё ружьё
 туним ча сода; 4. перен. мадарць;
 у меня захвати́ло дыхание инд'-
 ми мадарии'.
 захва́тчик м ня'амторта.
 захва́тывать *несов.* 1. (брать)
 мэмба (сь) [длит. в.]; мэмбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 2. (овладе-
 вать) ня'марна (сь), ня'амба (сь)
 [длит. в.]; ня'марпюрць, ня'-
 амбюрць [длит.-мнжс. в.]; ня'-
 амторць [мнжс. в.]; 3. (брать
 кого-л., что-л. с собой) сола-
 ба (сь) [длит. в.]; содабюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 4. перен. ма-
 дарпа (сь) [длит. в.]; мадар-
 пюрць [длит.-мнжс. в.]; захва-
 тывает дыхание ппдадм ма-
 дарпи.
 захва́ченный ня'амвы.
 захвора́ть *сов.* ханггула (сь), еде'-
 ла (сь).
 захлэбну́ться *сов.* ле'ма (сь).
 захлэбыва́ться *несов.* ле'мырць
 [мнжс. в.].
 захлэ́пать *сов.* (в ладоши) пей
 пейба пясё.

захлбнуть *сов.* (*двери и т. п.*) тала(сь), талкадта(сь), лабкадта(сь).

захлбывать *несов.* (*двери и т. п.*) талаба(сь), талкадтамба(сь), лабкадтамба(сь) [*длит. в.*]; талабюрць, талкадтамбюрць, лабкадтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

заход *м* падь; *з.* солнца хаерад падь.

заходить *несов.* 1. (*к кому-л., куда-л.*) туннга(сь); 2. (*о солнце*) падирьць [*мнжс. в.*]; пакальць; 3. (*начать ходить*) ядэла(сь).

захоркать *сов.* (*об олене*) туро'ла(сь).

захотеть *сов.* харбела(сь); *з.* есть нгамла(сь); *з.* спать хонила(сь).

захохотать *сов.* ха'ньрелць; нгарка письнгэ хана(сь).

захрапеть *сов.* нарналць.

захрипеть *сов.* нэрналць.

захромать *сов.* мэдалць.

захрустеть *сов.* марналць.

зацвести *сов.* иле пясъ.

зацепить *сов.* тобе'ла(сь), таб'ла(сь), хадахалць; он зацепил олёня арканом тым тынзынггана тобе'ла.

зацепиться *сов.* (*за что-л.*) тарка(сь), табаць; он зацепился одеждой за гвоздь панэ'нанда тебан табы'.

зацеплять *несов.* тобе'ламба(сь), таб'ламба(сь), хадахалпа(сь); *з.* олёня арканом тым тынзынггана тобе'ламба(сь); *з.* одеждой за гвоздь паныда тебхана таб'ламба(сь).

зацепляться *несов.* (*за что-л.*) табннга(сь).

зачастую *нареч.* нгокари.

зачём *нареч.* 1. (*почему*) нгамгэ; 2. (*для чего*) нгамгэ'эмня.

зачервиветь *сов.* тохомзъ, халцурць [*мнжс. в.*].

зачёркивать *несов.* енахалпа(сь) [*длит. в.*]; енахалпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

зачеркнуть *сов.* енахалць.

зачерпнуть *сов.* 1. сахалць, соць; 2. (*о лодке*) со'ла(сь).

зачёрпывать *несов.* 1. сахалпа(сь), сопа(сь) [*длит. в.*]; сахалпюрць, сопюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*о лодке*) со'лаба(сь) [*длит. в.*]; со'лабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

зачесаться *сов.* хадетола(сь).

зачинить *сов.* (*одежду*) емьярьць; (*защить*) сэдорць; (*деревянные изделия*) сулорць [*мнжс. в.*].

зачислить *сов.* табада(сь).

зачислять *несов.* табадамба(сь) [*длит. в.*]; табадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

зашагать *сов.* ядалць, ензитола(сь).

зашататься *сов.* ласаналць; (*о пьяном*) пэнганалць.

зашвырнуть *сов.* мось.

зашёвелиться *сов.* манзада(сь); манзралць; тамралць.

зацелстеть *сов.* сесла(сь).

зашивать *несов.* сэдба(сь) [*длит. в.*]; сэдбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; зашитый сэдвы.

зацить *сов.* сэда(сь).

зацуметь *сов.* марнэла(сь), хурцалць; муно'ла(сь); (*о ветре*) вывла(сь).

зашуршать *сов.* сесла(сь).

зацэбтать *сов.* вэрнэрць пясъ.

зацёлкнуть *сов.* лакадта(сь).

защита *жс, мн. нет* 1. лэтра'ма; 2. (*оборона*) нгэдя', нгэдабава; «Защита отчества есть священный долг каждого гражданина СССР» (*ст. 133 Конституции СССР*) «Огечеством нгэдабава хусувэй СССР гражданин священной долгда» (*СССР Конституция 133 ст.*).

защитить *сов.* 1. нгэда(сь); 2. (*уберечь*) лэтра(сь); (*от ветра*) хэнггда(сь).

защитник *м* нгэданггода.

защищать *несов.* 1. нгэдаба(сь) [*длит. в.*]; нгэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*оберегать*) лэтрамба(сь) [*длит. в.*]; лэтрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*от ветра*) хэнггдамба(сь) [*длит. в.*]; хэнггдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

защищён *несов.* (обороняться) нгэданзэ (сь).
защищённый: защищённое место (от ветра) хэнгг.
заявить *сов.* заяв(сь), мась.
заявление *ср* заявление.
заявлять *несов.* заявба (сь) [длит. в.]; заявбюрць [длит.-мнжс. в.]; хэтамба (сь) [длит. в.]; хэтамбюрць [длит.-мнжс. в.].



заяц *м* [мн. зайцы] нява, тэваси.
заячий нява.
звание *ср* звание; почётное з. почётной звание; з. героя Советского Союза Советской Союз герою звание; з. героя социалистического труда социалистической манзая герою звание.
звать *несов.* 1. (приглашать) ханзэ; 2. (называть) нюмдеба (сь), нимдеба (сь) [длит. в.]; нюмдебюрць, нимдебюрць [длит.-мнжс. в.].
звезда *жс* [мн. звёзды] нумгы; **красная з.** няръяна нумгы; **Орден Красной Звезды** Няръяна Нумгы Орден; **пятиконечная з.** самляннг малта нумгы; **Поллярная з.** Нгэрм нумгы.
звёздный нумгыляннг; **звёздное небо** нумда нумгыляннг.
звенеть *несов.* нгурна (сь), тайна (сь), нгуркада (сь).
звеню *ср* [мн. звёнья] звено.
звеньевой *м, суц.* звеньеовой, звеном пэрта.
зверинец *м* сармик' мэбць' я.
зверинный сармик.
зверобойный: з. промысел яв' ханё.
зверолов *м.* ханена.
звёрский зверской; сармикараха.
зверь *м* сармик.
зверюшка *жс* сармикоца.

звон *м* нгурнава, тайнава.
звонить *несов.* 1. нгурналтаба (сь), тайналтаба (сь) [длит. в.]; нгурналтабюрць, тайналтабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (о колоколе, часах, телефоне) нгуркадарць [мнжс. в.].
звонкий сатавна сода.
звонюк *м* [мн. звонки] сенгга.
звук *м* му' (н).
звучать *несов.* муноць, нгурна (сь).
здание *ср* харад.
здесь *нареч.* тюкона, тюкохона.
здороваться *несов.* здоровадарць [мнжс. в.], нганнмбойм вадець.
здорово *I нареч.* (полезно) сенз нгэсь.
здорово! *II межд., обл.* (приветствие) здорово!, нганн' здорово!, нганн' торова!, нганнмбой'!, нганнмбой'!
здоровый *I (полезный)* сенз, едьяда.
здоровый *II (сильный, крепкий)* нгарка, сата.
здоровье *ср, мн.* нет сенз нгэва.
здравоохранение *ср, мн.* нет здравоохранение.
здоровствовать *несов.:* да здравствует родина! родинава' таяя плея!
здравствуй! *межд.* торова!, нганн' торова!, нганнмбой'!, нганнмбой'!
здравый: з. ум сава н.
зевать *несов.* нянггэрць [мнжс. в.].
зевнуть *сов.* нянггэла (сь).
зевота *жс, мн.* нет нянггэрма.
зеленеть *несов.* (становиться зелёным) пледана (сь), тэ'эмьял-тана (сь).
зелёный нгамдэ'лаха, плебей, тэ'эмьяна, плебей нгамдэд хобанор-лаха.
зелень *жс, мн.* нет тэ'эмьяна.
земельный земельной; з. участок земельной участок, я участок.
землевладелец *м* ям ня'амбада.
земледелец *м* ям сертабада, ям мэнадтамбада.
земледелие *ср, мн.* нет ям сертабава.

змеледельческий няньм вадабада, няньм нгадимдембада; з. колхоз няньм вадабада колхоз, няньм нгадимдембада колхоз.

землекоп *м* ям сабкабада.

землемёр *м* ям ёльцебада.

земля *жс* [мн. зёмли] я.

земляника *жс*, *мн.* нет я нгода.

землянка *жс* я мя'.

земляной я.

земной яхана мэна, яхана нгада.

зёркало *ср* [мн. зеркала] сядо-бэрць' (н).

зёрно *ср* [мн. зёрна] я сибико, сибико янзэв.

зернохранилище *ср*, *с.-х.* я сибико лэтрамба'ма.

зигзаг *м* хара.

зигзагообразный хылволяннг, хараляннг.

зима *жс* сыв, сывы, сыра.

зимний сывы, сырэй.

зимовать *несов.* сывда(сь), сырада(сь).

зимовка *жс* сывдарма, сывдалва, сывдалава, сырадалва, сырадалава.

зимовщик *м* сывдана, сырадана.

зимой *нареч.* сыв', сыра'.

зипун *м* сипун.

злейший: з. враг сата'явна педна враг.

злить *несов.* ненсюмдемба(сь), нермылабтаба(сь) [длит. в.]; ненсюмдембюрць, нермылабтабюрць [длит.-мнжс. в.].

злиться *несов.* нермырць, пенсюворць [мнжс. в.].

зло *ср*, *мн.* нет вэва; он мне много причинил зла мань е'эм-няи нгока вэвам серта.

злба *жс*, *мн.* нет и= хэ'мя, сёнзя= хэ'мя.

зловоние *ср*, *мн.* нет вэва нгабт.

зловредный хэд'.

злодей *м* вэбтый.

злой вэва, вэвако, и= вэва, вэварин харвана, вэбтый; вай; нгытарма; злая шутка писедана ёнена; з. дух нгылека, нга.

злонамёренный вай.

злость *жс см.* злба.



змея *жс* змея.

знак *м* 1. (клеймо, метка) пидте'мя; горный з. хэкур', хой ненадумд'ма; 2. грам.: вопросительный з. юрава пидте'мя; восклицательный з. тёрбетва пидте'мя.

знакомиться *несов.* 1. (с кем-л.) торомба(сь) [длит. в.]; торомбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (изучать что-л.) пзучиба(сь), пзучибюрць; тохоламба(сь); тохоламбюрць.

знакомство *ср* теневава.

знакомый теневана.

знаменитый юнета; з. охотник юнета хапена.



знамя *ср* [мн. знамёна] знамя; Красное знамя Няръяна знамя.

знаток *м* теневана.

знать *несов.* тенева(сь).

значит *разг.* хадри'.

значительный нгарка.

значить *несов.* пэрць; что это значит? тикы нгамгэм нэрпата?

значок *м* [мн. значкой] значок.

знающий саварна тохобэй.

знобить *несов.* ялэ(сь), ялюмба(сь) [длит. в.]; ялюмбабюрць [длит.-мнжс. в.].

знойный епада.

зоб *м* (у птицы) ширци' (н); (у куро-ропатки) нгохо' (н).

золá *жс*, *мн.* нет тулзибя, тунзибя.

зólото *ср*, *мн.* нет золото, солото.

золотой золотой, солотэй.

золотуха *жс*, *мн. нет*, *мед.* лат-хэй мерё, латхэй.

золочёный золотатавы, золотивы; солотатавы, солотивы.

зоотёчник *м* зоотехник.

зёркий сэвда па'мя, сангода па'мя.

зёрко *нареч.* па'мявна.

зёркость *жс*, *мн. нет* сэв' па'мя нгэва.

зрачок *м* [*мн.* зрачки] сэв нялеко, сэв ненако.

зрелый 1. (*спелый*) холкабэй, холкавы; 2. (*о возрасте*) похота тэвбэй, ёльцунганда тэвбэй, ёндеркананда мэна.

зрение *ср*, *мн. нет* санго.

зреть *несов.* (*спеть*) холкана (сь), холкангга (сь).

зритель *м* сырта.

зрительный сырабць', сырць' (ш); зрительная труба сизям сэвта сырць'.

зря *нареч.*, *разг.* хумбанзи', тэри. зрячий сэвта.

зуб *м* тибя; (*резец*) сяд е'эй тибя; *глазной* зуб сэв е'эй тибя; *молочный* зуб нгаме'мя тибя; *боковые*: зубы хэвдыхы тибя'; *коренные*: зубы та'вонабця'.

зубастый тибясавэй.

зубной тибя; *зубная* боль тибя едя; 3. *врач* тив савумдамбада.

зубочистка *жс* талекось' (н).

зубчатый тибясавзраха; юдартана; *зубчатые* сбпки юдартана седа'.

зуд *м*, *мн. нет* якда; *вызывать* зуд якда'ле (сь).

зудеть *несов.* яка (сь).

зудёк *м*, *зоол.* тьюлесь'э.

зыбка *жс*, *обл.* ебц.

зыбкий: *зыбкое* место (*в лесотундровой полосе*) ярадэй.

зыбь *жс* хумбрырта хамба', малоёрта.

зырянин *м* [*мн.* зыряне] нгысма. зябнуть *несов.* ханьта (сь), ханиворць [*мн.жс. в.*]; *я* зябну мань ханьтадм.

зять *м* [*мн.* зятья] (*муж дочери*) ний; (*муж старшей сестры*) нинеды.

И и союз 1.: и мать, и отец, и дёти небыада, нисяда, нюдо';

и то и друго: тикы нгод, няби нгод; и ушёл и пришёл това нгод, хаява нгод; волк и лисица сармик, няби тёняко; *догнать* и *перегнать* тэва хае (сь); 2. (*также*) нго', нгод; и *я* хочу гулять мань нго' ядэсумбван харвадм, мань нгод ядэсумбван харвадм; 3. (*действительно*): он и уёхал пыда мале хэвы; 4. (*именно*): *о вас* и *говорят* пыдара' няримнанда' лахана'; пыдара' е'ливнанда' лахана'; это *я* и думал тикавна ибедор' нисядум'; 5. (*хотя*): и рад тебя видать, но не могу более *у вас* оставаться сит маниевахани маймбаб'ни нгод цянанда' пон хаё я'мадм; и *хочется* в театр, а *времени* нет театран хэван харваб'ни нгод танггми янгу; 6. (*даже*): это и для него трудно тюку пыда нянанда нго' сангово'нга; *я* и думать не хочу об этом тикы е'эмня ибедормахартан нидм харва'; и так далее (*сокр.* и т. д.) тамна тяха' (*сокр.* т. т.).

йва *жс* *бот.* нерка.

ивняк *м*, *мн. нет* неро.

йвовый нерка.

игла *жс* [*мн.* иглы] 1. нибя; и для шигь сэдора нибя; и для вязания нёвода понгга нибя; и для шитья с узорами ейтенгго нибя; и для починки нёвода понгга нибя; *теря*; 2. (*хвойного дерева*) ямд, нибяраха.

игёлка *жс* нибякоця; \diamond сидеть как на игёлках нибякоця' ниня нгамдэараха; нгамдыци.

игра *жс* [*мн.* игры] 1. сянако, сянакова; *дётская* и. нгацеқы сянако; 2. (*в бабки*) нгэсонгга'на сянакова; (*в карты*) хартарма; (*в хаско, мяч*) хаскова; (*в савыко*) савыкова; (*в прятки*) лынзекова; (*на деньги*) матотава; (*аркано*) яркко, ярккова; (*в шапки*) пенкаха'на сянакова, сянэрма; (*в шахматы*) шахма-

ты пэрма; (в куклы) нгукова, нгухукова.

игральный: игральные карты сянако карта.

играть *несов.* сянако(сь); (в карты) хартарць [мнжс. в.]; (в хаско, мяч) хаско(сь); (в савыко) савыко(сь); (в прятки) лынзекко(сь); (на деньги) матота(сь); (арканом) яркко(сь); (в шапки) пешкаха'на сянако(сь), сянэрць [мнжс. в.]; (в шахматы) шахматы пэрць; (в куклы) нгуко(сь), нгухуко(сь); \diamond и. свальбу разг. тюнта-нрго(сь), тюн= мэць.

игрок и сянакода.

игрушка ис сянако.

идёт разг. (в значении «ладно») нгэи, сава.

идея ис идея.

идол м хэхэ, сядэй.

идти *несов.* 1. минзь, хэсь; кто идёт? хибя минга? надо и. в тундру вынд хэсь тара; иди сюда! та'ля!; идёт хорóшая пьеса сава пьеса минга; парохód идёт быстро ту игано мерещ минга; (вперед) перде(сь); этот человек всегда идёт впереди тюку хибя пили' перде; (позади) пуда(сь); моя авка идёт позади нгавками пуда; (пешком) яда(сь); он идёт по льду сэрмна яда; (на лыжах) ламбита(сь); (по следу) ватаба(сь); и. под парусами есертё(сь); (об оленях, идущих один за другим) вэрна(сь); (на приманку—о песце, лисице и т. п.) нгамзада(сь); 2. (о времени) ваеннга(сь); дни идуть яля' ваеннга'; 3. (подходить, годиться) сероць; эта шапка тебе не идёт тюку сава нянд ни серос'; 4. (делать ход в какой-л. игре) яда(сь); 5. (о жидкости) хайна(сь); кровь идёт въз хайна; 6. (о снеге) ха'морць; снег идёт сыра ха'морнга; (сустыми хлопьями) нялпорць [мнжс. в.]; (о дожде) сариомзь; сарёбтырць [мнжс. в.];

(о сильном дожде) хавна(сь); \diamond и. замуж хаепа(сь); и. ко дну сэйна(сь); егó часы не идуть часыда ни' мий'.

иждивенец м иждивенец; скóлько в твоёй семье иждивенцев? мякананд иждивенец сянгок?

из предлог 1. (откуда-л.) а) суффиксы -хад, -гад, -кад: я вышел из дóму хардахад тарпыв'; поезд пришёл из Москвы поезд Москвахад то; из гóрода в гóрод маркад март; из этого, из тогó тюкоход, тикахад; из этого ничёгó не выйдет тюкоход игамгэхэрт ни нгадимд'; б) суффиксы -вна, -мна, -мана: из трубы парохóда поднимается дым парохóда макодавнанда якэрнда монгтэ; он смóтрит из окнá вниз сидер' сивня тасня' сырнга; в) (из какого-л. материала) суффиксы -хад, -гад, -кад: из камня пэхэд; из жёлёза есяхад; из дёрёва пяхад; из ткáни тохокад; 3. (по причине) *последлог* нид: из страха пинва нид; из любви мэнева нид; \diamond каждый из нас хусувэва'; каждый из них хусувэдо'.

изба ис [мн. избы] хард, харад.

избавитель м нгуямламбада.

избавительница ис нгуямламбада не.

избавить *сов.* нгуямла(сь); поезжайте сами, а меня избáвьте харга' хаяда', си'ми нгуямлада'.

избавиться *сов.* нгуямзь; он избавился от беды маяннгад пыда нгуямй'.

избавление ср, мн. нет нгуямламбава.

избавлять *несов.* нгуямламба(сь) [длит. в.]; нгуямламбюрць [длит.-мнжс. в.]; егó нужно от этого и. тикэхэд сита нгуямламба тара,

избавляться *несов.* нгуиворць [мнѣс. в.].
 избалованный похоталтавы, похоталтабэй.
 избаловать *сов.* похоталта(сь).
 избаловаться *сов.* похоць.
 избегать *несов.* вэторць [мнѣс. в.]; я избегаю этого человека тюку хибярихид вэторнгадм.
 избежать *сов.* хэсь; преступникам не и. наказаниа харам мивы' серм миневахадандо' нн' хант'.
 избивать *несов.* ютба(сь), пѣдтамба(сь) [длит. в.]; ютбюрць, пѣдтамбюрць [длит.-мнѣс. в.]; и. жестоко мардамба(сь) [длит. в.]; мардамбюрць [длит.-мнѣс. в.]; марыба(сь) [длит. в.]; марыбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 избиратель *м* тэранггода, тэранзѣда.
 избирательный: и. закон тэрангулва закон; избирательное право тэрангулва право; и. участок тэрангулава.
 избирать *несов.* тэрангго(сь); тэраба(сь) [длит. в.]; тэрабюрць [длит.-мнѣс. в.].
 избитый (побитый) ютбэй, тахабтабэй.
 избить *сов.* юта(сь), тахабта(сь); и. жестоко марда(сь).
 избрание *ср, мн.* нет тэрабава.
 избранник *м* тэрабада.
 избранница *жс* тэрабада не.
 избранный тэравы.
 избрать *сов.* тэра(сь); товарища Сталина избрали первым депутатом в Верховный Совет СССР Сталин пява' СССР Верховной Совет нюртей депутатигэ тэрдонзъ; я избрал своей специальностью медицину хар'н специальностьдани медицинам тэрадам.
 извѣдать *сов.* манэць, хось; и. горе маям манэць; маям хось.
 извѣстие *ср юн;* радостное и. майва юн; последние извѣстия пудана юн'.
 известись *сов.:* она совсѣм извѣлась ида нгули' няркума.

известить *сов.* хонра(сь); юнм тэвра(сь), юндалта(сь).
 извѣстно: мне и. мань теневабцвананг; мань теневав; наскобль-ко мне и. теневабци пирувна; это всем и. хусувэй хибя тюкум тенева.
 извѣстность *жс юн;* большая и. игарка юн.
 извѣстный 1. (знакомый) тенева-на; всем и. хусувэй хибя тенева-на; 2. (знаменитый) юнета; и. художник юнета художник; и. писатель юнета писатель; 3. (некоторый) хаыянгы.
 извѣщать *несов.* хонарко(сь); хопрамба(сь), юнм тэврамба(сь), юндалтаба(сь) [длит. в.]; хонрамбюрць, юнм тэврамбюрць, юндалтабюрць [длит.-мнѣс. в.].
 извѣщение *ср юнм* тэврамбава, хонрамбава, юндалтабава.
 извиваться *несов.* 1. (о черве) халцана(сь); 2. (о дороге) хылвапа(сь).
 извилина *жс (реки)* хара; (рѣга) лус; (шеста) хылв.
 извилистый харасавэй, харалынгг; хылволяннг; лусалынг, халмсуй.
 извлекать *несов.* 1. (откуда-л.) тюхулпа(сь) [длит. в.]; тюхулпюрць [длит.-мнѣс. в.]; 2. (пользу) таром мэмба(сь) [длит. в.]; таром мэмбюрць [длит.-мнѣс. в.]; он извлекает из этого для себя пользу тикэхэд тародамда мэмби.
 извлечь *сов.* 1. (откуда-л.) тюхулць; 2. (пользу) таром мэсь; он извлѣк из этого для себя большую пользу тикэхэд игарка тародамда мэ.
 извнѣ *нареч.* пиняд.
 извѣзчик *м* юнохона тэванана.
 изгѣб *м* 1. ёрка, хара, нгыне'(н); 2. (полоза) харму'(д).
 изгѣбать *несов.* выярпа(сь) [длит. в.]; выярпюрць [длит.-мнѣс. в.].
 изгнанник *м* пидеребэй, пидеревы.
 изгнанный пидеревы.
 изгнать *сов.* пиде(сь).

изголо́вье *ср* пыркобт' (д), ханзо, нгэва нгылы.
 изголода́ться *сов.* нянко ваигг-налць, нгамла(сь).
 изгоня́ть *несов.* пидеба(сь) [*длит. в.*]; пидебюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 изгородь *эс* ва' (д).
 изготóвить *сов.* серта(сь), мнсь.
 изготóвлять *несов.* сертаба(сь), мимба(сь) [*длит. в.*]; мирць [*мнѣс. в.*]; сертабюрць, мимбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 издавать *несов.* 1. (книги) издайба(сь) [*длит. в.*]; издайбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; 2. (звуки) муноць; 3. (запах) леходарць.
 издавна *нареч.* нгахат, нгавхат.
 издалекá *нареч.* нгахат; он при-ёхал *и.* нгахат то.
 издали *см.* издалекá.
 издáть *сов.* 1. (книгу) издая(сь); 2. (звуки) мунола(сь); 3. (запах) лехэда(сь).
 издева́ться *несов.* нгадерамба(сь) [*длит. в.*]; нгадерамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 издѣлие *ср* сертабада.
 издержáть *сов.* (деньги) садаць.
 изжáрить *сов.* ябца(сь).
 изжóга *эс, мн. нет* хорака паранабцо, хорака паранава.
 из-за *предлог* 1. (откуда-л.): из-за лёса пэдара тяхад; из-за стола́ стол тяхад; из-за мóря яв' тяхад, итя нгабтена тяхад; 2. (по причине): из-за этóго челове́ка тикы хибя нид; этó случилось из-за твоёй неосто-рòжности пыдар нива тосаванд нид хадкэ' пив'; из-за меня́ мань нидани; из-за нас маня́ нидана'; из-за вас пыдара' ниданда'; из-за них пыдо' нидандо'.
 иззя́бший ханимы.
 излени́ться *сов.* лэкумзь.
 излѣчивáть *несов.* савумдамба(сь) [*длит. в.*]; савумдамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 излѣчивáться *несов.* савуворць [*мнѣс. в.*].
 излечимый савумдавамбир.
 излечить *сов.* савумда(сь).

излечить́ся *сов.* савумзь.
 излѣшек *м* вата, васа'ма, вадува'-ма.
 излѣшний вата.
 изловить́ *сов., разг.* еремде(сь), ня'ма(сь).
 изло́манный ма́льермы.
 изломáть *сов.* ма́льерць [*мнѣс. в.*].
 изма́зать *сов.* несарць; масарць [*мнѣс. в.*].
 изма́заться *сов.* несра(сь); масра(сь).
 изменѣние *ср* несэймдава.
 изменить́ *сов.* (переменить) несэймда(сь).
 измени́ться *сов.* несэймзь.
 изменять́ *несов.* несэймдамба(сь) [*длит. в.*]; несэймдамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 изменяться́ *несов.* несэймдана(сь), несэйворць [*мнѣс. в.*].
 измерить́ *сов.* ёльце(сь).
 измерять́ *несов.* ёльцеба(сь) [*длит. в.*]; ёльцебюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 измóкнуть *сов., разг.* са'не(сь), вэлкара(сь).
 изморозь *эс, мн. нет* (иней) сэрабт' (д).
 изморось *эс, мн. нет* (мелкий дождь) нудѣ.
 измóченный ныхысялмы.
 измóчить *сов.* ныхысялмде(сь), маеда(сь), нюнре(сь).
 измóчиться *сов.* ныхысялумзь, маензь, нюна(сь).
 измя́тый пиделмы.
 измя́ть *сов.* пиделць.
 измя́ться *сов.* пидела(сь).
 изна́нка *эс, мн. нет:* на изна́нку сядхалѣ.
 изна́шивать *несов.* вомдаба(сь) [*длит. в.*]; вомдабюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
 изна́шиваться *несов.* воворць [*мнѣс. в.*].
 изно́мочь *сов.* выдара(сь).
 изно́сить *сов.* вомда(сь).
 изно́ситься *сов.* вомзь.
 изно́шенный вомы.
 изну́рение *ср, мн. нет* ныхысява.
 изну́ренный ныхысявы.

изнури́тельный пиндембада.
 изнури́ть *сов.* ныхысялмде(сь).
 изнури́ться *сов.* ныхысялумзь.
 изнуря́ть *несов.* ныхысялмде-мба(сь) [*длит. в.*]; ныхысялмде-мборць [*длит.-мнжс. в.*].
 изнуря́ться *несов.* ныхысялворць.
 изнутри́ *нареч.* мюняд, мюд *по-словог.*
 изо *предлог, см.* из; изо дня в день хусувэй яля; изо всех сил ныхта валакан.
 изобилие *ср, мн.* нет хусувэй нгамгэ нгока нгэва.
 изобража́ть *несов.* 1. (*рисовать*) падтамба(сь) [*длит. в.*]; падтамборць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*показывать*) манэ'лабтаба(сь) [*длит. в.*]; манэ'лабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; в своих расказах он правдиво изобража́л жизнь наро́да лаханакхо'нанда народ илм ненэсявна манэ'лабтабидась.
 изображе́ние *ср* 1. (*рисунок и т.п.*) падта'ма; 2. (*показ*) манэ'лабт'(д); 3. сидянг.
 изобразить *сов.* 1. (*нарисовать*) падта(сь); 2. (*показать*) манэ'лабта(сь).
 изобре́татель *м* изобретатель.
 изобре́тательный изобретательной, серота.
 изобре́тать *несов.* изобре́тай-нго(сь).
 изобре́тёние *ср* изобре́тение.
 изогну́тый выярмы.
 изогну́ть *сов.* выярць [*мнжс. в.*].
 изогну́ться *сов.* выйра(сь).
 изодра́ть *сов., разг., см.* изорва́ть.
 изодра́ться *сов., разг., см.* изорва́ться.
 изорванный нгад'мы.
 изорва́ть *сов.* нгадаць; и. в кло́чья нгоб' пуснгэ нгадаць.
 изорва́ться *сов.* нгадо(сь).
 из-под нгылад; из-под стола́ стол нгылад; из-под но́са пьянда нгылад.
 израни́ть *сов.* мерёлерць [*мнжс. в.*].
 израсхо́довать *сов.* 1. (*деньги*) садаць; 2. (*запасы*) сусада(сь).

израсхо́доваться 1. (*о деньгах*) садо(сь); 2. (*о запасах*) суса(сь).
 изредка *нареч.* хуна нгобингуна, поёкава.
 изрѣ́зать *сов.* маторць [*мнжс. в.*]; и. на куски́ нгоб' пуснгэ маторць.
 изрубить *сов.* сапаць; и. мясо нгамзам сапаць; и топором тубка сапаць.
 изры́тый ванггормы; и. бспой мерё' ванггормы.
 изры́ть *сов.* ванггорць.
 изувѣ́чить *сов.* ланзяць.
 изувѣ́читься *сов.* ланзьдо(сь).
 изукра́сить *сов.* мэцэямда(сь).
 изукра́ситься *сов.* мэцэямзь.
 изуми́ть *сов.* пысабта(сь).
 изумле́ние *ср, мн.* нет пысабтамбава; пысабцо.
 изумля́ть *несов.* пысабтамба(сь) [*длит. в.*]; пысабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 изуродо́вать *сов.* ланзяць.
 изуча́ть *несов.* изучи́ба(сь), тохоламба(сь) [*длит. в.*]; изучи́бюрць, тохоламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 изуче́ние *ср* изучимбава, тохоламбава.
 изучи́ть *сов.* изучи(сь), тохола(сь).
 ика́ть *несов.* сёйдарць [*мнжс. в.*].
 икну́ть *сов.* сёйда(сь).
 ико́на *жс* икона, луца хэхэ.
 ико́та *жс, мн.* нет сёйдабцо; муно́та хабця'; вэвако хабця'.
 икра́ I *жс* [*мн.* икры], *анат.* нелак санггар', нелак.
 икра́ II *жс, мн.* нет (рыбья) тиребья; омулёвая и. яв' халя тиребья.
 ил *м, мн.* нет нюл.
 и́ли союз 1. ни́бта нгани'; лётом они́ живу́т на берега́х рек и́ли озѣр та' ямбан еси' варха'на ни́бта нгани' то' варха'на и́лесе́ть'; 2. (*в значении развѣ:*) и́ли вы это́го не знаѣте? ни́бта нгани' тюкум ехэранакэда'?
 и́листый нюлсавэй, нюлляннг.
 иллюстра́ция *жс* падтавы, падта'-ма; журна́л с иллюстра́циями падта'масавэй журна́л.

им [оат. п. от оий] (двоим) пыди' нянди', нянди'; (многим) пыдо' няндо', няндо'; им самйм (двоим) харти' нянди'; им самйм (многим) харто' няндо'.
 именьник м нюм' ялытана; быть именьником нюм' ялыта (сь).
 именьница эс нюм' ялытана не.
 именьтельный падеж грам. именительной падеж.
 именовать несов. нюмдеба(сь), нимдеба(сь) [длит. в.]; нюмдебюрць, нимдебюрць [длит.-мнэс. в.].
 именоваться несов. нюобетадоць, нюбець, нибець.
 иметь несов. тая (сь), мэць; он имёт большую семью нгарка семьяда тая; наш колхоз имёт коров и лошадей колхозва' корова мэ'нга, юно мэ'нга; ♦ ты будешь и. дело со мной пыдар мань си'ми теневаггун, пыдар мань нядани перенггун; я имёю ввиду тебя сит та ед-тембини.
 имётся несов. тая (сь); у меня имётся летний чум тангы мя'ми тая.
 ими [твор. п. от оий] (двумя) пыди'; (многими) пыдо'; ими сделана пыди' сертаведи'; пыдо' сертаведо'.
 империализм м, мн. нет импернализм.
 империалистический империалистической; империалистическая война империалистической сайнорма.
 имущество ср, мн. нет илебц.
 имя ср [мн. именá] нюм'; ним'; ненёцкое имя ненэця нюм'; на ва́ше имя пыдара' нюмганда'; я егб знаю только по имени нюмливанда теневаг; колхоз имени Кйрова Киров няна' нюмд нгэда колхоз.
 иначе нареч. нганизер', нябинзер'; я не могу это сделать и. тюкум нганизер' серта я'ма-вась; и. быть не может нябинзер' нгэсь я'ма.

инвалид м ланзьдобэй; и. войны сайнормахана ланзьдобэй; и. труда манзарава мальнгана ланзьдобэй.
 инвентарь м инвентарь, нгамгэ-дикы.
 индеветь несов. седямдана (сь); седягговорць [мнэс. в.].
 индустрия см. промышленность.
 иней м, мн. нет хань' (н), седа'.
 инженер м инженер.
 инициатива эс инициатива.
 инициатор м инициатор.
 иногда нареч. нгани'на, ханя-нгэхэ'на, ханянгэ'на, хуна нгобнгуна.
 иноземец м нгани яндер.
 инбй (другой) нгани, няби, ханянгы; это инбе дело тюку нгани сер'; не кто и., как он нгани хибя ни нга', пыда; это не что инбе, как ложь тикы нгани нгамгэ ни нга', сяж; и. раз нгани мэва; ханянгы мэвахана.
 иностранец м нгани яндер.
 иностранка эс нгани яндер не.
 иностранный нгани я, нгани яхана нгэда; и. язык нгани яхана мэта вада.
 институт м институт.
 инструктор м инструктор.
 инструкция эс инструкция.
 инструмент м мирв; гэжуший и. маторана мирв; мирць' (н); и. для выделывания нарт ханм мимба мирць'; музыкальный и. сянако мирв.
 интеллигенция эс, мн. нет интеллигенция.
 интервью ср интервью, лахана-кова, лаханорма.
 интерес м интерес, и'ликамдэва, мэкадангэ пэрма.
 интересно нареч. интересноювна, мэкадувна, и'лика.
 интересный интересной, и'лика, мэкад.
 интересоваться несов. интересуй-ся(сь), и'ликамда(сь), мэкадангэ пэрць.
 интернат м интернат (школахана тоходанни' илесь').

Интернационал м 1. Интернационал; Коммунистический Интернационал Коммунистической Интернационал; 2. (гимн) Интернационал.

инфекция см. зара́за.

информация ис информация; юнм тэврамбава, юндалтабава.

информировать несов. информировингго(сь); информировиуба(сь), юнм тэврамба(сь), юндалтаба(сь) [длит. в.]; информировибюрць, юнм тэврамбюрць, юндалтабюрць [длит.-мнжс. в.].

искажать несов. ванзер' вадецъ. исказить сов. ванзер' хэта(сь). искалеченный ланз'мы, ланздобэй.

искалечить сов. ланзьяць.

искать несов. пюрць [мнжс. в.]; (следы) япа(сь).

исключать несов. ва'лаба(сь), ха'аврамба(сь) [длит. в.]; ва'лабюрць, ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.].

исключая хавна.

исключение ср ва'лабава; и. из союза союзхад ва'лабава.

исключить сов. ва'ла(сь), ха'авра(сь).

исколоть сов. сараць, сидерць [мнжс. в.].

ископаемые: полёзные и. тарана тюлыбада'.

искоса нареч., разг. пай', пайвана.

искра ис тату, тато; из трубы́ искры сыплотся макодахад тату' пудара', макода сихид татури' есабты'.

искренний ирт' минда.

искренность ис, мн. нет ирт' мима.

искривить сов. вэдлабта(сь); харемде(сь).

искривиться несов. татурць [мнжс. в.].

искровянить сов. хэвомзъ, хэвоць.

искупать I несов. (вину) тэмдарамба(сь) [длит. в.]; тэмдарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

искупать II сов. (выкупать) халта(сь).

искупить сов. (вину) тэмда(сь).

искусать сов. сякальць.

искусно нареч. мел'мана.

искусный мел'; искусная работа мелад сертавы манзая.

искусство ср искусство.

испарение ср сюн, инд'(д).

испачкать сов. (в краске) несарць [мнжс. в.]; (в грязи) масарць [мнжс. в.].

испачкаться сов. (в краске) несара(сь); (в грязи) масра(сь).

испечь сов. ябца(сь); и. хлеб няньм ябца(сь).

исписанный падыв.

исподлбья нареч.: смотреть и. пзя нгылад сырць.

исподтишка нареч. талеримна, талеривна, тасирид, тисиривна.

исполком (исполнительный комитет) м исполком (исполнительной комитет).

исполнение ср 1. талебава; и. приказа приказм талебава; и. долга долгм талебава; 2. театр. сертабава; и. пьёсы пьесам сертабава.

исполнимый талеваамбир.

исполнить сов. 1. тале(сь); и. приказ приказм тале(сь); и. долг долгм тале(сь); 2. театр. серта(сь).

исполниться сов. 1. (осуществиться) тале(сь); 2. (о годах) пана(сь); ему исполнилось дёсять лет ю' пода паны.

исполнять несов. 1. талеба(сь) [длит. в.]; талебюрць [длит.-мнжс. в.]; и. приказ приказм талеба(сь); и. долг долгм талеба(сь); 2. театр. сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.].

исполняться несов. 1. (осуществляться) талангга(сь); 2. (о годах) паннгга(сь); ему исполняется дёсять лет ю' пода паннгга.

использовать сов. тарула(сь).

использоваться сов. и несов. мэць.

испортить сов. вомда(сь).

испортиться сов. вомзъ.

исправить *сов.* несэймда(сь), ненземда(сь), хамада(сь).
 исправиться *сов.* несэймзь, ненземзь.
 исправление *ср* несэймдамбава, ненземдамбава, хамадамбава.
 исправлять *несов.* несэймдамба(сь), ненземдамба(сь), хамадамба(сь) [*длит. в.*]; несэймдамбюрць, ненземдамбюрць, хамадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 исправляться *несов.* несэймдамба(сь), ненземдана(сь); несэйворць [*мнжс. в.*].
 испражнение *ср* та'аньтава.
 испражняться *несов.* та'аньта(сь).
 испытывать *сов.* хорць.
 испуг *м* сей- хэва; пинва.
 испуганный харевы, сейсялмдевы.
 испугать *сов.* харе(сь), сейсялмде(сь); (*внезапно*) лэрата(сь), лэраба(сь); (*животных, зверей*) вэнолта(сь).
 испугаться *сов.* сейсялумзь; сей-хэсь; я испугался сейми хая; ты испугался сеяр хая; (*внезапно*) лэрё(сь); (*о животных, зверях*) вэнола(сь).
 испытание *ср* 1. (*экзамен*) испытанне; (*проверка*) манэсарма; 2. (*несчастье*) ябсява.
 испытанный хорпавы, ховы, манэсармы.
 испытатель *м* хорпада.
 испытать *сов.* хорць, хось, манэць.
 испытывать *несов.* хорпа(сь), хомба(сь) [*длит. в.*]; хорпюрць, хомбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; манэсарць [*мнжс. в.*].
 исследовать *несов.* талабтаба(сь) [*длит. в.*]; талабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 иссо́хший тырабэй.
 иссяка́ть *несов.* (*о воде*) тэхэдалаць; (*о запасах*) сусаналаць.
 иссякнуть *сов.* (*о воде*) тэхэда(сь); (*о запасах*) суса(сь).
 истекать *несов.* 1. тэнгга(сь); 2. (*о времени*) ваерангга(сь);
 ◇ и. кровьёу вэя нгыларць.

истёкший ваеравы; в истёкшем году ваеравы похона.
 истечение *ср, мн. нет:* по истечении срока ёльцьнда ваера; по истечении некоторого времени нгамгэмбир ёльць' ваера.
 истечь *сов.* ваера(сь); срок истёк ёльць' ваера; ◇ и. кровьёу хэв' нгыламзь, хэво' нгыламзь.
 истина *жс* истина.
 исто́к *м* мал; и. рекй яха мал.
 истопить *сов.* тодала(сь).
 истопник *м* тодаламбада.
 история *жс* история; и. СССР СССР история; Краткий курс истории ВКП(б) ВКП(б) история краткой курс.
 истощённый вынхалавы.
 истощиться *сов.* вомзь; и. до изнеможения вынхала(сь).
 истратить *сов.* (*деньги*) садаць.
 истребитель *м, воен.* янггумдамбада.
 истребить *сов.* янггумда(сь).
 истреблять *несов.* янггумдамба(сь) [*длит. в.*]; янггумдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 истыкать *сов., разг.* мадерць [*мнжс. в.*].
 исход *м, мн. нет* ёльцева; и. бёя пёдва ёльцева.
 исхудалый вомы.
 исхудать *сов.* вомзь.
 исцара́пать *сов.* хадець.
 исчезать *несов.* 1. янггуворць [*мнжс. в.*]; 2. (*из виду*) тяхаворць [*мнжс. в.*]; 3. (*потеряться*) юхурць [*мнжс. в.*].
 исчезнуть *сов.* 1. янггумзь; исчезли ягоды и грибы нгода', тудако' янггума'; 2. (*из виду*) тяхамзь; 3. (*потеряться*) ёхо(сь).
 ита́к нгарем нгэсь.
 и т. д. (*и так далее*) т. т. (тамна тяха').
 ито́г *м* нгокдада.
 ито́г *нареч.* нгокханда.
 иттй *ср.* иттй.
 их 1. [*вин. п. от онй*] (*двоих*) пыди' сидди', сидди'; (*многих*) пыдо' сиддо', сиддо'; их самйх (*двоих*) харти' сидди'; их са-

мих (*многих*) харто' сиддо'; мы видели их вчэра' тей яля сидди' манэ'нгаваць; тей яля сиддо' манэ'нгаваць; мы их не видели сидди' нива' манэс'; сиддо' нива' манэс'; 2. [*род. п. от он*] (*двоих*) пыди' е'эйди', е'эйди' (*многих*) пыдо' е'эйдо', е'эйдо'; это их чум тюку мя' пыди' е'эйди'; тюку мя' пыдо' е'эйдо'.

ищуший пюрта.

июль *м* июль, июль ирий, пилё ирий, тангы ирий.

июнь *м* июнь, июнь ирий, ценянгг' ирий, нявды ирий.

К к, ко 1. [*дат.-направит. п.*]: ко всем избирателям, рабочим, работницам, крестьянам и крестьянкам, к Красной армии, к советской интеллигенции мал' тэрангодаха', рабочийха', рабочий нехэ', крестьянинха', крестьянин нехэ', Нярьяна армиян, советской интеллигенциян; тебя зовут к телефону сит телефонан ханга'; ласковый ко всем хусувэй хибянь нюку; по отношению ко мне машь няни; к лучшему саваркан; к моему счастью ябхани, мань ябхани; к моему удивлению пысабцохони, мань пысабцохони; к твоему несчастью нива ябдаваханд, пыдар нива ябдаваханд; приклеить к стене харад хэвдярт ивте(сь); 2. *последлоги* няку', хэван; к востоку восток няку'; к чьму мяд няку'; мы подошли к лесу пэдара няку' тэвына', пэдара хэван тэвына'; я подошёл к окну сидер' хэван тодм, сидер' няку' тодм; сидер' хэван тэвыв'; 3. (*в значении к чему-л.*) *последлог* ед: она прижала их обих к дереву токою' сидди' пя ед латра; 4. [*вин. п.*]: любовь к детям нгацекы мэнева; из дружбы к тебе сит мэневани нид; ◇ мы стоим плечом к плечу танггас нуни'; к со-

жалению, он пришёл тараси' то; к сожалению, он может так сделать тараси' тарем серга пир'нгада.

ка частица [*при повелит. накл.*] -х-р', -гар', -кар'; купи-ка мне эту книгу тюку книгам мань е'эмняни тэмдахарт; тюку книгам мань няни тэмдахарт; сделай-ка мне салазки ханакодами сертахаркар'.

кабинет *м* кабинет; рабочий к. манзара кабинет, манзарабць'. каблук *м* еняд пирамда'ма, хуты еняд.

кавалерист *м* юнотана.

кавалерия *эс*, *мн.* нет юнотана', юнотана саюв.

кавычки *мн.* грам. кавычки.

кадка *эс* ванотана.

кадры *ед.* нет кадры; борьба за кадры е'эмня пэдва; подготовка кадры хамадамбава; кадры решают всё мал' кадры' сертабидо', мал' кадры' решибидо'; отдел кадров кадры' отдел.

кадык *м* темзя.

каёмка *эс* и'мяко.

каждодневный хусувэй ялей.

каждый хусувэй; к. ученик хусувэй тоходанна; я бываю здесь к. день тюкохона хусувэй яля мэсетыдм; каждые два дня хусувэй сидя яляхана; к. раз хусувэй мэва; на каждом шагу хусувэй энггахана; к. должен это знать тюкум хусувэй теневабта тара; к. из них хусувэдо'; к. из нас хусувэва'; «В СССР осуществляется принцип социализма: «от каждого по его способности, каждому—по его труду» (*ст. 12 Конституции СССР*) «СССРхана социализм принцип тара: хусувэхэд манзара пир'манда пирувна, хусувэн труданда нгокаданда пирувна, саваданда пирувна» (*СССР Конституция 12 ст.*).

кажется *см.* казаться.

казарка *эс* (*краснозобая*) сяку; (*белолобая*) сенггры ябто.

казарма ж казарма, палытани илелава.

казаться *несов.* 1.: он кажется моложе своих лет харта пота ирэ'на нгацекэркараха; харта пота нгэломана нгацекэраха; он кажется умным ибетараха; мне это казалось странным мань нянани нганзер' нгэдарахась; кажется, я не опоздал иржавэв' яно'лара'; кажется, вы это хорошо понимаете пыдара' тюкум сававна хамадамбадарахара'.

казах *м* казах (*Казахстинхана иленя*).

казахский казахскои.

казённый казённой.

казначей *м* казнамбэртя.

казнить *сов., несов.* ханопа(сь)

[*длит. в.*]; ханопюрць [*длит. мнэс. в.*].

казнь *жс* ханопава.

кайма *жс* [мн. коймы] и'мя.

как 1. (*вопросит.*) ханзер'?, хуркавна?; как ты поживаэш? ханзер' илен?, хуркавна илен?; как мне быть? ханзер' нгэнггудм?; как так можно поступать? ханзер' тарем сертавамбир?; как же так? ханзер' тарем?; как ты сказал? ханзер' манзан?; как тебя зовут? ханзер' сит нюмдемби'?, нюмл нгамгэ?; 2. (*восклицат.*) няна'!; как красиво! няна' паское!; как я рад! няна' мань маймбидэм!; как жаль! хэ', няна' сяялы!; 3. (*сравнил.*) -дарев', тотрев', то'лаха, сер'; он дрёлся как герой герой тотрев' пёдась, геройдарев' пёдась; как родная мать хари' небядарев'; я тебе говорю как другу ня нгэванд сели' нянд лаханадма; он как и его отец нисянда то'лаха; 4. (*относит.*) серев'; я поступил как вы мне говорили лахана'манда' серев' сертав; 5.: как видишь маннебат нгод; 6.: как только он придёт нгодь' тоховаб'напта; всякий раз как он уходит хусувэй мэва нгодь' хэ'мянда пуна; 7.: уже

два месяца как он вернулся сала'манда пуна мале сидя ирий ваера; с тех пор как я здесь тюкохоно мэвани ямбан, тюкон тэв'мани пуна; 8.: как будто вада'нанда; он делат вид как будто ничгб не знает нгамгэ-хэртм ехэранадарев' мэ; как бы то ни было ханзели' нгэбта иго'; как бы он ни старался хурка-ривна тяхасумдбата нгод; как не ха'ня(сь); как мне не плакать ха'нядм яр'; как им не взять ха'няди' сода'; как же! ха'ня, ха'ня!; это как сказать! ханзер' мамнадм!; как поало ханзер' еремя; как бывало невхэнда сер'. как-либо, как-нибудь ханзели', ханзеркава.

каков *см.* кақбй; какова погода сегодня? тюку яля нумда хурка?; вот он к! ти хурко!; к. он собой? нгадьбявнанда хурка?

каково! (*восклицат.*) хурко! кақбй хурка, хырка, нгамгэ; какая книга? хурка книга?, нгамгэ книга?; кақим образом? ханзер'?, к. красивый дом! хардангэ паское!; к. хорший человек! хурка сава хибя нгэвье!; к. большбй сянгар; к. тақбй ханзер' нгэда.

кақбй-либо, кақбй-нибудь хуркари, хыркари, нгамгэри; хуркахава, хыркахава, нгамгэхэва; дайте мне какую-нибудь кнйгу хуркахава книгами тада', нгамгэхэва книгами тада'.

кақбй-то (*некоторый*) хуркахава; хыркахава, нгамгэхэва; к.-то человек подошёл ко мне хуркахава хибя хэвхани то.

как-то ханзеркава; как-то приходил я к тебе ханзеркава нянд турнгадамзэ.

кал *м, мн.* нет палка.

калач *м* хэлесь, халэць.

калачиком *нареч., разг.*: свернуться к. мандалць.

калёка *м, жс* ланзэдобэй хибя.

календарь *м* календарь, ялы' на-дар'; настольный *к.* стол ниня мэта календарь, стол ниня мэта ялы' падар'.

калёный халевы; калёное желе́зо халевы еся.

калечи́ть (*кого-л., что-л.*) *несов.* ланзпа (сь) [*длит. в.*]; ланзпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

кали́бр *м* воен., *тех.* калибр.

калы́ть *несов.* (накалывать что-л.) морёмдамба (сь) [*длит. в.*]; морёмдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; *к.* докрасна нярмбыхыта морёмдамба (сь); (*железо*) халеба (сь) [*длит. в.*]; халебюрць [*длит.-мнжс. в.*].

калмы́к *м* калмык.

калым *м, мн. нет, ист.* не мир'.

кальсо́ны *ед. нет* мюй пи'мя, мюний пи'мя.

ка́мбала *жс зоол.* хамбала, пелха, пелха халя.

каменёть *несов.* пэнгэ хантана (сь).

камени́стый пэляннг; каменística мэстность пэляннг *я.*

каменный пэ; *к.* уголь пэ ята'ма; *к.* мост пэ пул; *к.* дом пэ хард, пэ харад.

ка́мень *м* пэ; драгоценный *к.* мирета пэ; подводный *к.* ид нгылы пэ, ид нгылы мане' пня саяя; точи́льный *к.* силарць пэ.

ка́мера *жс 1.*: тюремная *к.* сяролава мяд хоркадэ; *2.*: *к.* для хранения вещей тер лэтбабць' нингг.

ка́мыс *м* (*шкура с ног оленя*) пена.

камыш *м* лымбад нгум'.

кана́ва *жс* ервы *я.*

канат *м* канат, хонат.

канда́лы *ед. нет, ист.*: *к.* для рук нгуди' яд'ма'; *к.* для ног нгэ' яд'ма', енгадала'ма.

кандида́т *м* кандидат; *к.* в члены партии партия членнгэ кандидат; *к.* в депутаты Верховного Совета СССР СССР Верховной Совет депутатнгэ кандидат.

кандида́тский кандидатской.

кандидату́ра *жс* кандидатура.

кани́кулы *ед. нет* каникулы, то-ходанва по'.

каните́ль *жс, мн. нет:* разводить *к.* разг. яебтярм яебтамба; брось *к.* разводить! разг. яебтярм нён яебтамбо'!

кант *м* п'мя.

ка́нуть *сов.*: он как в воду канул ит тэмнархы', ит тэхэдана: раха.

канце́лярия *жс* канцелярия, серопэлава.

каню́к *м, зоол.* нгыера.

каню́чить *несов., разг.* тибыба (сь) [*длит. в.*]; тибыбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; тибарць [*мнжс. в.*].

ка́пать *несов. 1.* (стекать) тэса (сь); *2.* (*во что-л.*) тэсрамба (сь), тэсыбтамба (сь) [*длит. в.*]; тэсрамбюрць, тэсыбтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

ка́пелька *жс* тэскоця, тэскоэця.

капита́л *м* капитал.

капитали́зм *м, мн. нет* капита-лизм.

капитали́ст *м* капиталист.

капиталисти́ческий капиталисти-ческой.

капита́н *м 1.* мор. капитан, пгано ервота; *2.* воен. капитан.

капкáн *м* янгго, еся янгго.

капкáнный: капкáнная дужка ладорабць' (н); капкáнная ра́ма янгго пед' (с), янгго мяра; капкáнная тарелочка янгго нямя, янгго левар' (д).

ка́пля *жс* тэс; (*дождевая*) сарэ сэвкоця.

ка́пнуть *сов.* тэсхальць.

капри́з *м* нямнакори нгэва.

капри́зный нямнакори нгэда.



капу́ста *жс, мн. нет* капуста.

капюшо́н *м* се́бя, сава.

кара́бкаться *несов.* хадеторць [*мнжс. в.*].

каравай *м* нянь.
 караван *м* мюд.
 каракалпак *м* каракалпак.
 карамель *жс* карамель.
 карандаш *м* карандаш, пад-
 набць'(н).
 карать *см.* наказывать.
 караул *м* лэтра'ма.
 караулить (*кого-л., что-л.*) *несов.*
 1. (*кого-л. охранять*) лэтра-
 мба(сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; (*сторожить*
олений днём) тэ'на мэсь; тэхэ'на
 мэсь; (*сторожить олений ночью*)
 есь; 2. (*вещи, помещение*) ера-
 ба(сь) [длит. в.]; ерабюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 караульщик *м* 1. лэтрамбада;
 к. стада олений днём тэ'на мэна,
 тэхэ'на мэна; к. стада олений
 ночью ена; 2. (*сторож*) еранг-
 года.
 карбункул *м, мед.* пюнггабц.
 карёл *м* карел (*Карелияхана пле-*
ня).
 каркать *несов.* нгамнярннга(сь).
 карлик *м* лёда садь нюдя.
 карликовый: карликовая берёзка
 пюнгг.
 карман *м* сеп.
 карниз *м* нинар'(д).
 карта *жс* 1. *геогр.* карта; 2. (*иг-*
ральная) карта.
 картавить *несов.* саркода(сь).
 картёжник *м* хартарта.
 картина *жс* картина, падга'ма.
 картон *м* нянгота падар'.
 картонный нянгота падаркад сер-
 тавы.



картофель *м, мн. нет* картофель.
 карточка *жс, в разн. знач.* кар-
 точка.
 картошка *жс, разг.* картошка.
 касаться *несов.* (*допрагиваться*)
 тирцедарць [мнжс. в.].
 каска *жс* каска.

касса *жс* касса; к. взаимопомощи
 танда ед няданггода касса; сбе-
 регательная к. есям лэтамбада
 касса.

касси́р *м* кассир, кассам пэртя.
 кастрация *жс, мн. нет (олений)*
 хабтандава; (*позсом*) нялкапава;
 (*путём перекусывания*) сятор-
 пава; (*путём избивания палкой*)
 ладорпава.

кастри́ровать *несов.* (*олений*)
 хабтмба(сь) [длит. в.]; хабт-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.]; (*при*
помощи ножа) нялкапа(сь)
 [длит. в.]; нялкапюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (*путём перекусыва-*
ния зубами) сяторпа(сь) [длит.
 в.]; сяторпюрць [длит.-мнжс.
 в.]; (*путём избивания палкой*)
 ладорпа(сь) [длит. в.]; ладор-
 пюрць [длит.-мнжс. в.].

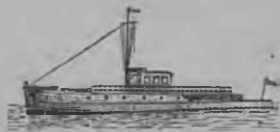
кастри́ля *жс* пгавар нгэсяко, нга-
 ворць'.

катастро́фа *жс см.* бёдствие.

катать *несов.* 1. (*брёвна, бочки*
и т. п.) мантылаба(сь) [длит.
 в.]; мантылабюрць [длит.-мнжс.
 в.]; 2. (*на салазках*) едейкулта-
 мба(сь) [длит. в.]; едейкулта-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3.
 (*комья снега*) мандалабтаба(сь)
 [длит. в.]; мандалабтабюрць
 [длит.-мнжс. в.].

кататься *несов.* (*на салазках, конь-*
ках) едейкурць [мнжс. в.].

кате́гория *жс* категория.



ка́тер *м* [мн. катерá] мор. катер.
 катить *см.* катать.

катиться *несов.* манрамба(сь); (*ку-*
барем) мантырьц.

като́к *м* [мн. каткй] (*для катания*
на салазках, коньках) едейку-
 лава, едейкобць'(н).

като́рга *жс, мн. нет, ист.* каторга.
 кату́шка *жс* катушка.

кач'ать *несов.* 1. (люльку) манзабтамба(сь) [длит. в.]; манзабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (качели) пынггэлабтаба(сь) [длит. в.]; пынггэлабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; (лодку) худо'ла(сь); нгэрваналтаба(сь), тырманалтаба(сь) [длит. в.]; нгэрваналтабюрць, тырманалтабюрць [длит.-мнжс. в.] (на крутых волнах); хамбаналтаба(сь) [длит. в.]; хамбаналтабюрць [длит.-мнжс. в.] (при бортовой качке); сумгадалтаба(сь) [длит. в.]; сумгадалтабюрць [длит.-мнжс. в.] (при килевой качке); 2. (голово́й) ха'мола(сь); пароп(сь) [длит. в.]; паропюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (дере́вья—ветром) садыбтамба(сь), выебтамба(сь) [длит. в.]; садыбтамбюрць, выебтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (воду и т. п.) хамдамба(сь) [длит. в.]; хамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

кач'аться *несов.* 1. (на качелях) пынггэрць [мнжс. в.]; 2. (о люльке) манзабтё(сь); 3. (о лодке) худырць [мнжс. в.]; нгэрвана(сь), худана(сь) (на крутых волнах); хамбана(сь) (при бортовой качке); сумгадарць [мнжс. в.] (при килевой качке); 4. (от ветра — о деревьях) садыбтё(сь), выебтё(сь).

кач'ели *ед. нет* пынгга.

кач'ество *ср* савад.

качка *жс, мор.* (бортовая) хамбама; (килевая) судрабць(н).

качн'уться *сов.* (о лодке) судамзь.

каша *жс* каша, хаска, крупа.

каш'ель *м, мн. нет* хо'(д).

каш'лянуть *сов.* ходабта(сь).

каш'лять *несов.* ходорць [мнжс. в.].

квадр'ат *м* квадрат, тет лохо.

квалифицированный квалифицированной, сававна тохолавы.

кварт'ал *м* 1. (часть города) квартал; 2. (четверть года) по тетимдей пеля.

кварт'ира *жс* илесь' нгесь'(н), илелава.

квартира́нт *м* квартирант.

кварти́рный: кварти́рная пла́та илелава е'эмня салко.

кв'асить *несов.* тимдеба(сь) [длит. в.]; тимдебюрць [длит.-мнжс. в.].

квашня *жс* хуса хор'.

кв'ёрху *нареч.* тю'у', тю'уня', тю'уку'.

квитанция *жс* квитанция.

кедр *м, бот.* тыдэ'(н).

кедр'овка *жс, зоол.* нахаронггад. кедр'овый тыдэ'.

кем [твор. п. от кто] хибя, хибяхана.

кеп'ка *жс* кепка, сава.

керос'ин *м, мн. нет* керосин.



керос'инка *жс* керосинка.

кива́ть *несов.* нгэвам ха'мола(сь); нгэвам ха'мыбтаба(сь); (в знак согласия) ха'амса(сь).

кив'нуть *сов.* нгэвам ха'амхала(сь).

кида́ть *несов.* 1. (бросать) моёпа(сь) [длит. в.]; моёпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (оставлять) хаеба(сь) [длит. в.]; хаебюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (жребий) серебрятангго(сь).

кида́ться *несов.* нгэжэдарць; моёторць; санарць [мнжс. в.].

кило *ср, нескл., см.* килограмм.

килограмм *м* килограмм.

киломе́тр *м* километр.

киль *м, мор.* киль, нгано няндуй.

кинематограф *м, см.* киноб.



кинжа́л *м* кинжал, сидям няндота, палырка хар.

кин'о *ср, нескл.* кино.

кинокарти́на *жс* кинокартина.

кйнуть *сов.* 1. (бросить) мось; 2. (оставить) хае(сь); 3. (зеребий) серебят(сь).

кйнуться *сов.* сянггада(сь); сана(сь).

кйпа *жс* мандал'.

кйпётъ *несов.* лохомба(сь) [длит. в.]; лохомбюрць [длит.-мнжс. в.].

кйпучий лохомбада.

кйпятить *несов.* лохомдамба(сь) [длит. в.]; лохомдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

кйпятók *м, мн.* нет лохомбада и'; лохомдавы и'.

кйпачёный лохомдавы; кйпачёная вода лохомдавы и'.

кйргиз *м* кйргиз (Кйргизияхана пленя).

кйрка *жс* вараторць'(н).

кйрпйч *м* кйрпич, хырбись.

кйса́ *жс, обл.* (сумка с принадлежностями для шитья) туця'(н).

кйсет *м* кйсет, сяр нгэсь'(н).

кйслица *жс, бот.* нерё нгода.

кйслый тибей; нясарпэй.

кйснуть *несов.* тимдана(сь); тиворць [мнжс. в.]; нясгарць.

кйсть I *жс* (рукй) нгуда лембя, лембя.

кйсть II *жс* (для украшения на нартах и одежде) мэсьяр'(д); (для украшения оленьей сбруи) ямдю.

кйсть III *жс* (для рисования) падтангось'(н).



кит *м, зоол.* халэ'(н).

кйчиться *несов.* яврыць [мнжс. в.].

кйшеть *несов.* (копошиться) мыхыра(сь), лынзра(сь).

кйшка́ *жс* анат. едё; (слепая) малдёда; (толстая) ханды; (прямая) пала.

кйладбище *ср* хальмер' нгэсь', хальмер.

кйладовая́ *жс* тер лэтбабць' нингг. кйладь *жс, мн.* нет нгавори, нгамгэдикы.

кйланяться *несов.* туёць, нгэвам ха'мола(сь).

кйлапан *м* клапан.

кйкласс *м, в разн. знач.* класс.

кйклассник *м* классник.

кйклассный классной, классахана нгэда; кйклассная доска падна лата; кйклассные вещьи классахана нгэда нгамгэри.

кйклассовый классовой; кйклассовая борьба́ классовой пёдва.

кйкласть *несов.* (что-л. куда-л.) пэмба(сь), мацибтемба(сь) [длит. в.]; пэмбюрць, мацибтембюрць [длит.-мнжс. в.]; к. на нарту

кйладь нгавори хан ни' пэмба(сь); к. дёньги в банк есь банкан

мацибтемба(сь).

кйкзвать *несов.* 1. (о птице) повыба(сь) [длит. в.]; новыбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (о рыбе)

хадабтамба(сь) [длит. в.]; хадабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

кйкветэ́ *жс, мн.* нет снерамбава.

кйкветать *несов.* снерамба(сь) [длит. в.]; снерамбюрць [длит.-мнжс. в.].

кйкветник *м* снерамбада.

кйклейть *несов.* ивтемба(сь) [длит. в.]; ивтембюрць [длит.-мнжс. в.].

кйклея́ *м, мн.* нет нбя.

кйклеимить *несов.* (ставить клеймо) пидтемба(сь) [длит. в.]; пидтембюрць [длит.-мнжс. в.].

кйклеймó *ср* [мн. клейма] пидте'мя.

кйклёкот *м* сю'ларма.

кйклётка́ *жс* клетка.



кйкзвэй́ *ед. нст, тех.* ня'морць', тыця'(н).

кйкликать *несов., разг.* ханзь, тёрдемба(сь), хонрамба(сь) [длит.

в.]; тёрдембюрць, хонрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 климат *м* климат.
 клин *м* [мн. клінья] (для колки дров) тива; **вбивать к.** тивам ютба(сь).
 клініка *жс, мед.* кліника.
 клич *м* хама, тёрсева.
 клічка *жс* нюмдерабц.
 клок *м* [мн. клбчья] (волбс, шерсти) едахал; (лоскут материц) пусак.
 клокотание *ср* (о звуках в горле) нга'ня.
 клокотать *несов.* нгасьна(сь).
 клонить *несов.* 1. нибкламба(сь) [длит. в.]; нибкламбюрць [длит.-мнжс. в.]; **к. к** землѣ ян нибкламба(сь); 2. *перен.* пэрць; куда он клбнит? хуюняю' пэр-нгада?; **◇** меня клбнит ко сну хонингадм.
 клониться *несов.* нибклангга(сь); трава клбнится к землѣ нгамдэ' ян нибклангга.
 клоп *м, зоол.* харад панзе'о.
 клочбк *м* 1. (лоскут) пусак; 2. *перен.* (земли) юмб.
 клуб I *м* клуб.
 клуб II *м* (дыма, пыли и т. д.) ланггхал'(д).
 клубень *м, бот.* мандалюй.
 клубиться *несов.* (о дыме, паре и т. п.) монггэ(сь).
 клуббк *м* мандалэци.
 клык *м* (крупных зверей) саенэ; (мелких зверей) сарты; (мамонт) я нямд.
 клюв *м* тиртя пыя, пыя, пыя мал.
 клюква *жс, мн.* нет харѣ нгодя, хэбт нгодя.
 клбнуть *сов.* 1. (о птице) нова-хала(сь); хоркадта(сь); 2. (о рыбе) хадабта(сь).
 ключ I *м* (от замка) ключ, накла'ма, нэмбабць', нэнггабць'.
 ключ II *м* (родник) я нылад му-нгобада, лохорта.
 ключица *жс, анат.* я'выд лы, я'вы'(д).
 клянчить *несов.* сэкта(сь).
 кляп *м* ладорана.

кляяться *несов.* валытаба(сь) [длит. в.]; валытабюрць [длит.-мнжс. в.].
 клятва *жс* валытава.
 книга *жс* книга, толанггобць'(н).
 книжка *жс* книгако, толанггобць-ко.
 кнйзу *нареч.* тасня', тасняю'.
 кнут *м* садкобць'(н).
 кобель *м* хора взенко.
 кобыла *жс* (лошадь) юно небя, етя юно.
 ковать *несов.* ядба(сь), ядпа(сь) [длит. в.]; ядбюрць, ядпюрць [длит.-мнжс. в.]; ядарць [мнжс. в.].
 ковёр *м* [мн. ковры] ковёр.
 ковш *м* ярако, яру.
 когда 1. *вопросит. наречие* сяха', ся'ня; **к. ты** придѣль? сяха' тутан?, ся'ня тутан?; 2. *временной союз* мальнггана; **к.** я жил в тундре вынггана плевани мальнггана; **к.** настўпит лѣто тангоманда мальнггана.
 когда-либо, когда-нибудь (в будущем) сяхари' нгэбта нго', хунари сяхари'.
 когда-то сяханггава, сяхава.
 когб [род. п. от кто] хибя; [вин. п. от кто] хибям.
 коготбк *м* хадакоця; (на задней ноге зверя) терензя.
 коготь *м* [мн. когти] хада.
 кобэ-гд: ханяна таняна, ханява-хана.
 кобэ-как ханзер' тарем, ханзерли'.
 кобэ-какие нгамгэдики', нгаводинки', нгамгэкори'.
 кобэ-какой нгамгэдики, нгамгэко-ри.
 кобэ-кто хибядники, хибякохова.
 кобэ-куда хаякубта'.
 кобэ-что нгамгэдики, нгамгэко-хова.
 коба *жс, мн.* нет 1. (у человека) нгая; 2. (у животных) хоба; 3. (материал) тобѣва.
 кобаный тобѣва, тобѣвахад сэд-вы.
 кожура *жс, мн.* нет хобакоця.
 коза *жс* козѣл сибиико.



козёл *м* козёл.
 козырь *м*, карт. хэхэ.
 козырять *несов.* (в картах) хэ-хэндангго(сь).
 койка *жс*, разг. хонёбць'(н).
 кол *м* сал.
 колбаса́ *жс* колбаса.
 колдовать *несов.* тадебтенгго(сь).
 колебаться *несов.* пэнггана(сь).
 колённый: колённая чашка *анат.* лулко.
 колёно *ср* [мн. колёни] (ноги) пулы.
 колесо́ *ср* [мн. колёса] колесо, сюрна.
 колёчко *ср* хольцяко; (на руке) нгуда есяко; (на поясе, упряжи и т. п.) юснако.
 колей *жс* 1. (от полозьев) ханзад'-ма; 2. (железной дороги) еся сехэры энглёда; 3. (от лыж) ламбита'ма.
 количество́ *ср* нгокад; большёз *к.* нгарка нгокад.
 коллектив́ *м* коллектив.
 коллективизация́ *жс*, мн. нет коллективизация.
 коллективный́ коллективной, нгобизер' нгэда; коллективное хозяйство́ нгобизер' нгэда илебц.
 коловорот́ *м*, тех. панарья.
 колбда́ *жс* 1. (для рубки мяса, дров и т. п.) пангг; 2.: *к.* карт карта колода.
 колбдка́ *жс* (сапожная) хуты вэп-пабць'(н), хуты ня.
 коблокол́ *м* сенгга; бить в *к.* сенггам нгуриалтаба(сь), сенггам тайналтаба(сь), сенггам ладба(сь).
 колоко́льня́ *жс* сенгга' нгэсь', хэ-хэ мяд сенгга' нгэбць'(н).
 колоко́льчиќ *м* сенггакоця.

ко́лос *м* [мн. колóсья] нянь нгам-дэд нгэва.
 колотить́ *несов.* ладорпа(сь); пярдемба(сь); няйдемба(сь); хутыба(сь), ютыба(сь) [длит. в.]; ладорпорць; пярдембюрць; няйдембюрць; хутыбюрць, ютыбюрць [длит.-мнэс. в.].
 колотиться́ *несов.* хутарць, тоерць [мнэс. в.]; у меня́ сёрдце колóтится́ сейми хутарнга; сейми тоернга.
 колоту́шка́ *жс* ладорабць'(н); жёнская *к.* для вытряхивания́ снёга янггаць', хара янггаць'(н); мужская *к.* для осмáтривания́ ягеля и вытряхивания́ снёга хоба янггаць', няда янггаць'; *к.* для бубна пенггабць'(н).
 колотый́: *к.* сахар ляд'мы сахар'; колотые́ дрова́ ляд'мы ня'.
 колóть *несов.* 1. (дрова) нэта(сь); нэпа(сь) [длит. в.]; пэнюрць [длит.-мнэс. в.]; 2. (разбивать что-л.) лекабтамба(сь) [длит. в.]; лекабтамбюрць [длит.-мнэс. в.]; 3. (чем-л. острым) нгэтпа(сь) [длит. в.]; нгэтпюрць [длит.-мнэс. в.]; (иглой) наркадтамба(сь) [длит. в.]; наркадтамбюрць [длит.-мнэс. в.].
 колóться́ *несов.* 1. (раскальваться) лекана(сь), лекангга(сь); лядурць [мнэс. в.]; 2. (чем-л. острым) нгэдторць [мнэс. в.].
 колпаќ *м* либрэв.
 колхóз *м* кояхоз.
 колхóзниќ *м* колхозник, колхоз-хана мэна, колхозинер.
 колхóзница́ *жс* колхозхана мэна *пе.* колхóзный колхозной; колхóзное стадо́ колхоз мандал'.
 колчан́ *м* (для стрел) няй, теньть'(н).
 колыбёль *жс* ебц.
 колыбёльный́: колыбёльная́ пёсенка хонаталангго хынцако.
 колыхат́ *несов.* (траву) ливралтаба(сь) [длит. в.]; ливралтабюрць [длит.-мнэс. в.]; (знамя) лабытамба(сь) [длит. в.]; лабытамбюрць [длит.-мнэс. в.].

о]; (деревья) выебтамба (сь) [длит. в.]; выебтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

колыхаться *несов.* 1. (о траве) ливра (сь); 2. (о знамени) лабытё (сь); 3. (о деревьях) выебтё (сь).

кольнуть *сов.* нгэдтола (сь).

кольцо *ср* [мн. кольца] 1. хольця; 2. (для руки) нгуда еся; 3.: годичное к. на дереве ти; 4. (круг) мал еся, понзяда юсна.

колючий нгэдторта.

ком *м* [мн. комя] ланггхал' (д); (снега) сехэ.

команда *жс* команда, табадяр' (д).

командир *м, воен.* командир, командуйнгода, нгэвахана мэна.

командировать *сов. и несов.* нгэдара (сь); к. в Москву Москва март нгэдара (сь).

командировка *жс* командировка.

командный командной; к. пункт командной я; к. состав командной состав.

командовать *несов.* командуйнго (сь); командуйба (сь) [длит. в.]; командуйбюрць [длит.-мнжс. в.].

командующий *м, суц.* командуйбада, саюв' нгэвахана мэна; к. армией армияхана командуйбада.

комар *м* ненянгг.



комбайн *м, с.-х.* комбайн.

комбайнер *м, с.-х.* комбайн партя.

комета *жс, астр.* тэвасавэй шумгы.

коми *нескл.* коми, нгысма.

комиссар *м* комиссар; Народный Комиссар Народной Комиссар.

комиссариат *м* комиссариат; Народный Комиссариат Народной Комиссарнат.

комиссия *жс* комиссия.

комитет *м* комитет; партийный к. партийной комитет.

комкать *несов.* мамзпа (сь) [длит. в.]; мамзпюрць [длит.-мнжс. в.].

коммуна *жс* коммуна.

коммунизм *м, мн.* нет коммунизм.

коммунист *м* коммунист.

коммунистический коммунистической; коммунистическая партия коммунистической партия; бесклассовое коммунистическое общество классада коммунистической общество.

коммунистка *жс* коммунистка, коммунист не.

комната *жс* харад мюй, яля мя', нингг.

комнатный харад мюй, яля мяд, нингг.

комбок *м* ланггхал', ланггхалко, ланггхалацё.

комбый нямдси, малкуй, малк, сюнды.



компас *м* компас, матка.

компот *м, мн.* нет фруктыхыт пиревы нгавар.

комсомол *м* комсомол.

комсомблец *м* комсомолец, комсомолхана мэна.

комсомолка *жс* комсомолхана мэна не нгацекы.

комсомольский комсомольской.

кому [дат. п. от кто] хибян.

конвэрт *м* конверт, юн падар' се', юн падар' нгэся'.

конгрэсс *м* конгресс.

конёц *м* [мн. концы] мал, валак.

конёчно (утвердит.) хадри' нго', хадри'.

конница *жс* юнотана', юнотана саюв.

конный юнотана.

конопатить *несов.* конопатиба (сь) [длит. в.]; конопатибюрць [длит.-мнжс. в.].

конопля *жс*, *бот.* еп.
 консервный: к. завод консервы
 сертабада завод.
 консервы *ед.* нет консервы.
 конституция *жс* конституция;
 Конституция (Основной Закон)
 Союза Советских Социалистиче-
 ских Республик Советской Со-
 циалистической Республика'
 Союз Конституция (Основной
 Закон); 5-е декабря—день Кон-
 ституции декабрь 5-й яля Кон-
 ституция яля.
 консультация *жс* консультация,
 тидхалебава.
 контора *жс* контора.
 контроль *м* манэсарма.
 контрреволюция *жс* контрреволю-
 ция.
 контузия *жс* контузия.
 конурá *жс* вэнеко мя'.
 конусообразный панаруй.
 конференция *жс* конференция.
 конфёта *жс* конфета, хампетка.
 конфликт *м* конфликт.
 концерт *м* концерт.
 кончáть *несов.* ёльцеба(сь), ма-
 леба(сь) [*длит. в.*]; ёльцебюрць,
 малебюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 кончáться *несов.* 1. ёльцеиנגга(сь),
 малеиנגга(сь); янггумдана(сь);
 2. (о запасах) сусана(сь).
 кончик *м* 1. (остриё) малик;
 2. (носа зверя) тына.
 кончить *сов.* ёльце(сь), мале(сь).
 кончиться *сов.* 1. ёльце(сь), ма-
 ланзь; янггумзь; 2. (о запасах)
 суса(сь).
 конь *м* нгэбте'э, юно, пя са.
 конюх *м* юном пэртя; юномбэртя.
 конюшня *жс* юно мя'.
 кооператив *м* кооператив.
 кооперация *жс* кооперация; к.
 охóтников ханени' кооперация.
 копáть *несов.* сабкаба(сь) [*длит.*
в.]; сабкабюрць [*длит.-мнжс.*
в.]; (лопáтой) сиварпа(сь)
 [*длит. в.*]; сиварпюрць (*длит.* -
мнжс. в.).
 копáться *несов.*, *разг.* сабканорць
 [*мнжс. в.*]; сиварторць [*мнжс.в.*].
 копéйка *жс* копейка, копéйка еся.

копéлка *жс* есь ма'ламбабць'(н),
 есям ма'ламбабць'(н).
 копéть *несов.* ма'ламба(сь) [*длит.*
в.]; ма'ламбюрць [*длит.* -
мнжс. в.].
 копнуть *сов.*, *разг.* сабкахалць.
 копóть *жс*, *мн.* нет хацел'(н).
 копошéться *несов.*, *разг.* лем-
 забтё(сь).
 коптéть *несов.* 1. (рыбу, мясо
 и т. п.) сямдрамба(сь), сям-
 дарамба(сь) [*длит. в.*]; сямд-
 рамбюрць, сямдарамбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (о лампе)
 хаце(сь).
 копчéный сямдравы, сямдаравы;
 копчёная тёшка сямдравы мынь,
 порца.
 копыл *м* [*мн.* копылы, копылья],
 обл. (у нарты) хан нгэ.
 копы́тница *жс*, обл. (болезнь ко-
 пыт у оленей) тоба лека, лека
 хабця'; лека.
 копы́то *ср* тоба.
 копы́тце *ср* терензя.
 копыё *ср* [*мн.* копыя] (у хорей)
 наря.
 кора *жс*, *мн.* нет 1. (древесная)
 пя хоба, сябт; 2. (земная) я сяр';
 3. (мозговая) нгэвэй нензо.
 кораблекрушéние *ср* ту нганом
 тахабтава.



кора́бль *м* корабль, харабля.
 корена́стый нгамзьялпэй, нгасёр-
 тана, юталпэй.
 коренéться *несов.* панггдэ(сь).
 коренной (о населении) нгахат
 иленя; ♦ к. зуб та'ванабць'(н);
 коренным образом вано вака-
 внанда, тинггырмананда.
 ко́рень *м* вано, пангг, паха'(н).
 ко́ренья *ед.* нет вано', пангг',
 паха'.
 корешóк *м* ванукоця, нанггця,
 пахакеця.



корзина, корзинка *эс* корзина, нгэся' (н).

корить *несов.*, *разг.* нянгомба (сь) [длит. в.]; нянгомбюрць [длит.-мнэс. в.].

коричневый коричневой.

кórка *эс* хобако; к. хлэба нянь хобако.

корм *м* [мн. кормá] нгавар.

кóрма *эс*, *мор.* нгано пуй вэ', пуй вэ'.

кормйлец *м*, *разг.* нгавалкода:

кормйть *несов.* 1. (человека) нгавламба (сь) [длит. в.]; нгавламбюрць [длит.-мнэс. в.]; нгавалко (сь); 2. (ребёнка грудью) нгаметамба (сь) [длит. в.]; нгаметамбюрць [длит.-мнэс. в.]; 3. (оленя) хадылабтаба (сь) [длит. в.]; хадылабтабюрць [длит.-мнэс. в.].

кормйться *несов.* 1. (о человеке) нгаворць, мыним пэрць; 2. (на подножном корму—об оленях) хадырць [мнэс. в.].

кормовой I (для корма) нгавар.

кормовой II *мор.* нгано пуй вэ-кана нгэда.

кóрмчий *м* нгано пумбэртя, пумбэртя.

кóроб *м* [мн. коробá] лабтэй, хорб.

корóбка *эс* лабтэйко, хорбко.

кóрова *эс* корова.

кóрóста *эс*, *мед.* мерё, яра.

кóротáть *несов.* малмба (сь) [длит. в.]; малмбюрць [длит.-мнэс. в.].

кóроткий хэм', хэбиць.

кóротко *нареч.* хэв', хэбицьовна.

кóроче [сравн. ст. от кóротко] хэбицьарка.

кóрреспондэнт *м* корреспондент, падбада.

кóрреспондэ́нция *эс* корреспондэ́нция.

кóрточки *ед. нет*, *разг.* тэськада; сидеть на кóрточках тэськада нгамдэ (сь); сесть на к. тэськадалць, тэськада нгамда (сь).

кóрчить *несов.* хаделабтаба (сь) [длит. в.]; хаделабтабюрць [длит.-мнэс. в.].

кóршун *м*, *зоол.* хорсун.

кóрыто *ср* халтангго хуры, хуры.

кóрь *эс*, *мед.* мерёко.

кóса I *эс* (исенская) та'нэ' (н), папггляр'; (заплётённая спереди) содыр' (д).



кóса II *эс*, *с.-х.* маторабць' (н), нгуvm мадабабць' (н).

кóса III *эс*, *геогр.* сэйта мара, мара нго.

кóса IV *эс*, *обл.*, *разг.* (для выделки шкур, камысов) пидерць' (н), ихилабць' (н).

кóсарь *м* нгуvm мадабада.

кóса́ч *м*, *зоол.* пя лук, сензя.



кóсилка *эс*, *с.-х.* нгуvm мадабабць' (н).

кóсить I *несов.*, *с.-х.* мадаба (сь), нгуvm мадаба (сь) [длит. в.]; мадабюрць, нгуvm мадабюрць [длит.-мнэс. в.].

кóсить II *несов.* (глазами) сэввабтаба (сь) [длит. в.]; сэввабтабюрць [длит.-мнэс. в.].

кóситься *несов.* 1. (смотреть недружелюбно) вабтё (сь); 2. (наклоняться на бок) ярабтё (сь).

кóсмáтый тырцорпэй.

кóснуться *сов.* тирцеда (сь).

кóсо *нареч.* пай'; пайвана.

косоглазый сэв пай, янггэй.
 косой пай, янггэй.
 косолáпый нгэ хара, нгэ лус.
 костенеть *несов.* лэнгэ ханта-на(сь), лэдрем' хантана(сь). лымзы.
 костёр *м* [*мн.* костры] тодабць'(н).
 костистый лэляннг, лэсавэй.
 костлявый лэляннг, лэсавэй.
 кóстный: к. мозг хэва.
 кóсточка *эс* лэкоця.
 костыль *м* пя нгэ.
 кость *эс* лы.
 костюм *м* костюм; мужской к. хасава костюм; дамский к. не костюм.
 костяной лы, лэхэд сертавы.
 костяшка *эс*, *обл.* 1. (для при-держивания вещей) халцо' лы; 2. (на аркане) сармик; 3. (пло-ская на узде) сян.
 косяк *м* (стая рыб) юра.
 кот *м*, зоол. кот.
 котёл *м* ед.
 котельщик *м* ед пэртя, едмбэртя.
 котёнок *м* кошка нюкця.
 котловина *эс* геогр. вангг.
 котомка *эс* падко.
 котóрый (вопросит.) ханянгы, ху-нянгы, хуюнянгы; ханянгэюм', хунянгэюм', хуюнянгэюм', хуюм' (из двух); ханянгэюв', хунянгэюв', хуюнянгэюв', хуюв' (из многих); (по счёту) сянемдей.
 кофта *эс* кофта.
 кочевать *несов.* мюсерць [*мнж.в.*].
 кочёвка *эс*, *разг.* мюселава.
 кочёвник *м* мюсерта.
 кочевой мюсерта.
 кочёвье *ср* мюселава.
 коченеть *несов.* хэцэртапа(сь), хэ'вана(сь).
 ко́чка *эс* лахаць'(н); (*крупная*) лорца, лорцак, ханебце' нгам-дарма лорца.
 кошёлёк *м* есь' нгэсь', нгэсяко.
 ко́шка *эс*, зоол. кошка.
 краевой краевой.
 кража *эс* талесэй, тале'мя.
 край *м* 1. (*адм.-террит. единица*) край; 2. (*конец*) вар; на краю́ города марад вархана; к. одёжды

паны вар; перелива́ться че́рез к. варда тяхабта(сь).
 крайисполком (краевой исполни-тельный комитет совета тру-дящихся) *м* крайисполком (трудящийся' совет краевой ис-полнительной комитет).
 крайком (краевой комитет пар-тии) *м* крайком (партия краевой комитет).
 крайний вары; вархы; (*олень в упряжке направо от передо-вого*) пелей.
 крайность *эс* варда'лава.
 кра́пать *несов.*, *разг.* (*о должде*) пудабтырць [*мнж. в.*].
 крапива *эс*, бот. паццэй.
 красавец *м* сядота, сядоте'э.
 красáвица *эс* сядота не, сядо-те'э не.
 красивый 1. паской; пгадьбятя; сава; 2. (*о лице*) сядота; сядоте'э; быть красивым сядоце.
 краси́льня *эс* нготанггулва, нго-танггулава.
 краси́ть *несов.* (суриком) нгота-ба(сь) [*лит. в.*]; нготабюрць [*лит.-мнж. в.*]; (красками) нголепядаба(сь) [*лит. в.*]; нголепядабюрць [*лит.-мнж. в.*].
 кра́ска *эс* нголепя; нго.
 красне́ть *несов.* нярамдана(сь); няраворць [*мнж. в.*].
 красноармеец *м* Няръяна армия-хана мэпа.
 красновáтый няръяркана.
 красногвардеец *м*, *ист.* Няръяна гвардияхана мэна.
 краснознамённый няръяна зна-мьям мэта.
 краснокры́лый няръяна тотна.
 красноречивый вади пад.
 краснощё́кий пайды няръяна.
 красну́ха *эс*, мед. нярмор'(д).
 краси́ный няръяна; Кра́сная ар-мия Няръяна армия; быть краси́ным няръя(сь).
 красота́ *эс* нгадьбябць'(н).
 красть *несов.*, *разг.* талеба(сь) [*лит. в.*]; талебюрць [*лит.-мнж. в.*].

красться *несов.* вацода (сь).
 краткий хэм', хэбиць.
 кратко нареч. хэв', хэбицтовна.
 крашенный нготавы.
 краюха *жс*, простореч. нянь вар.
 кредит *м*, бухг. кредит, нгатебя.
 кремён *м*, мин. тумба, тумбэ.
 кремлёвский кремлёвской, Кремль-
 хаана нгэда; кремлёвские звёзды
 Кремль ниня нгэда нумгы'.
 кремнёвый тумба; кремнёвое ру-
 жьё тумбахана мэта туни.
 крен *м*, мор., ав. пиди'(н).
 крендель *м* хэлесь, халесь, ха-
 лэць.
 крэнить *несов.* ярыбтамба (сь), яр-
 тамба (сь) [длит. в.]; ярыбта-
 мбюрць, яртамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 крэниться *несов.* ярыбтангга (сь).
 крепить *несов.* мэйрамба (сь)
 [длит. в.]; мэйрамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 крепкий 1. мээ, мэю, хынебэй;
 2. (здоровый) лы нгэсо' мээ';
 3. (прочный) снсяда; 4. (твёр-
 дый) тоена; 5. (сильный) сага.
 крепко нареч. 1. мээвна; 2. (сильно)
 сагавна.
 кре́пнуть *несов.* мэбертана (сь), мэ-
 юртана (сь), мээртана (сь).
 крепость I *жс*, мн. нет (сила,
 прочность) мээва.
 крепость II *жс*, воен. крепость,
 сайполава мяд мээва.
 крепчать *несов.*, разг. мэберта-
 на (сь).



крéсло *ср* нгамдэсь'(н).
 крестоватик *м* (песцовая шкура)
 крестоватик, тангы нохо хоба.
 крестьянин *м* крестьянини.
 крестьянка *жс* крестьянини.
 кривить *несов.* вэдлабтамба (сь)
 [длит. в.]; вэдлабтамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].

кривиться *несов.* вэдаригга (сь);
 хариворць [мнжс. в.].
 криво нареч. пайвана, харавна,
 пай', сэд'.
 кривой 1. (изогнутый) харей;
 2. (одноглазый) янггэй, сэв пай.
 кривонóгий нгэ пай, нгэ хара.
 криворóгий нямд - харей, нямд
 лус, нямд хара.
 кризис *м* кризис; к. капитализма
 капитализм кризис.
 крик *м* тёр.
 крикливый тёрри.
 крикнуть *сов.* тёрбте(сь), тёр-
 рейбте(сь).
 крикун *м* тёрри.
 критика *жс* критика.
 критиковать *несов.* критикуй-
 нгго (сь); критикуйба (сь) [длит.
 в.]; критикуйбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 кричать *несов.* тёрена (сь); тёр-
 ренорць [мнжс. в.].
 кровавый хэвруд; вэясавэй'.
 кровать *жс* хонёбць'(н).
 кровенóсный хэвм пангг, хэв'
 пангг, вэя пангг; к. сосуд хэв'
 пангг, вэям пангг.
 кровный: к. рóдственник переня.
 кровь *жс* хэм'; вэя; (запёкиаяся)
 селв.
 кроить *несов.* паркаба (сь) [длит.
 в.]; паркабюрць [длит.-мнжс.
 в.].
 кройка *жс* паркабава.
 крóме предлог хавна; к. пещóв
 он добыл дэсять лисйц носн'
 хавна ю' тёням хада; к. тогó
 тикы тяхамна, тикында тяха-
 мна, тикындó' тяхамна.
 крómка *жс* вар.
 крот *м*, зоол. сэвсяда нися, я
 нгылы пися.
 крóткий вэсуа.
 крохá *жс* пудёко.
 крошить *несов.* пудабтамба (сь)
 [длит. в.]; пудабтамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 крошиться *несов.* пудара (сь).
 крошкa *жс* 1. пудёко; 2. (малень-
 кий) нюдякоця.
 круг *м* ненгг; сюртяв.

круглый 1. (о круге) сюртяв; 2. (шарообразный) мандалой; к. год сюрхалэй по, по ямбан; становиться круглым сюртявнгэ хантана (сь); мандалтана (сь); стать круглым сюртявнгэ хэсь; мандалта (сь).

кругом нареч.: у предлог. 1. сюртё; 2. (вокруг) сюрхале.

кругом нареч.: у меня голова идёт к. нгэвами сюра.

кружить *несов.* 1. сюртемба [длит. в.]; сюртембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (кого-л., что-л.) сюр'лемба (сь); 3. (идти обходом) сюрхалеба [длит. в.]; сюрхалебюрць [длит.-мнжс. в.].

кружиться *несов.* сюра (сь); (о птицах) сюртё тирць; у негб кружится голова нгэвада сюра.

кружка *жс* хыдя.

кружок *м* 1. (из дерева, металла и т. п.) сюртявкоця; 2.: литературный к. литературной кружок.

крупа *жс*, *мн.* нет крупа.

крупно нареч. нгаркавна; к. на-рэзатъ нгаркавна маторць; к. поговорить нгаркавна лаханайбте (сь).

крупный нгарка.

крутизна *жс* лабадяв.

крутить *несов.* сюр'ле (сь); пэб-таба (сь) [длит. в.]; пэбтабюрць [длит.-мнжс. в.].

круто нареч. 1. (остановить, резко натянув аркан) сапярте; (внезапно) лэнггамла; 2. (строго) партявувна.

крутой 1. (о спуске) лабадяв, лангг, хамдь; 2. (строгий) партяв, илалак.

кручёный (о нитках) нанггалмы.

кручина *жс*, *мн.* нет (печаль) иэ вэва нгэбцо.

крушение *ср* тахаравна.

крушить *несов.* (разрушить) тахабтамба (сь) [длит. в.]; тахабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

крылатый тотна, тосавэй.

крыло *ср* [мн. крылья] в разн. знач. то.

крыльцо *ср* [мн. крыльца] танць'.
крыса *жс*, *зоол.* ид пня.

крысолёвка *жс* пня янго.

крыть *несов.* синдаба (сь), синдере-таба (сь), тондаба (сь) [длит. в.]; синдабюрць, синдере-табюрць, тондабюрць [длит.-мнжс. в.].

крыша *жс* махалэй, синдер', харад махалэй, харад синдер'.

крышка *жс* си' (н), снецё.

крык *м* [мн. кричья и крикий] 1. (для котла) па' (д); 2. (багор и т. п.) вада.

крычок *м* вадако, вада.

крыж *м* (горный) ся' (д).

крыкать *несов.* муноць, махаторць.

крыхтётъ *несов.*, разг. тыдна (сь).

кста́ти нареч. ерембыхы, теббыхы.

кто 1. (для котла) хибя?; кто там?

хибя таняна мэ?; кто он та́кой?

хибя?; кто пришёл? хибя то?

кто читал эту книгу? тюку кнйгам

хибя толабасада? 2. (относит.)

кто́ бы то ни́ был хибякори

нгэсь; «кто не раб́тает, тот не ест»

«ни́ня манзарана ни нгавор'».

кто́-ли́бо, кто́-ни́будь хибяри.

кто́-то хибяхава, хибякохова;

кто́-то из нас хибяхавава'.

куб *м* куб.

кубарем нареч. мирняри хэсь.

кубик *м* кубкоца.

кувалда *жс*, *тех.* лядтабць' (п).



кувшин *м* хуксин.

кувырка́ть *несов.*, разг. макабтыла (сь).

кувырка́ться *несов.* макабтырць; нгэваэ нимня маптырць [мнжс. в.].

куда нареч. (вопросит. и относит.)

ханя', хуня'; к. ты дева́лся?

хуна хаян?; к. лу́чше ханя'

сава; к. ни пойдёшь ханяри' хэбат нго'.

кудá-либо, кудá-нибúдь нареч. ханяри'.

кудá-то нареч. ханяхава'.

кúдри ед. нет тырцорпэй нгэбт'.

кудрявый тырцорпэй, нгэва тыр-цекадна.

кузнéц м ядарта.

кузница эс ядарць' (н), ядалава.

кúкла эс нгухуко, нгуко; игрáть в кúклы нгухуко (сь).

куковать несов. хутийдарць; ку-кушка кукует хутий хутийдар-нга.

кукушка эс, зоол. хутий, хути.

кулак I м (сúсатая кисть рукй) тыра.

кулак II м (богатый крестьянин-эксплоататор) кулак, тэта; егó отéц рабóтал у кулакá нпс-яда кулакхана недватавысь.

кулебьяка эс (пирог) халытана, халытавы.

культбáза эс культбаза.

культура эс культура.

культу́рный культурной.

кумжа эс (рыба) нянггэхэй.

куница эс, зоол. лидянгг.

купальня эс нгохололава.

купáнье ср халтамбава.

купáть несов. халтамба (сь) [длит. в.]; халтамбюрць [длит.-мнэс. в.].

купáться несов. халтангго (сь); (в реке и т. п.) пюрнерць.

купéц м купец, тэмдорта.

купить сов. тэмда (сь).

купленный тэмдавы.

купля эс, мн. нет тэмдава.

курéние ср сяртанггова, хуре-нггова.

курить несов. сяртангго (сь), хуре-нгго (сь).



кúрица эс [мн. кúры] курица.

курно́сый пья тыналпэй.

куро́к м манзхал' (д), ладорана.

куропáтка эс, зоол. хонде'э, ха-бэвко.

курóрт м курорт.

кúрсы ед. нет (название некото-рых учебных заведений) курсы.

кúртка эс лад паны.

курча́вый тырцорпэй, нгэва тыр-цекадна.

курьá обл. лохо, ид лохо.

куса́ть несов. сяторпа (сь) [длит. в.]; сяторпюрць [длит.-мнэс. в.]; куса́ться несов. сяторорць [мнэс. в.].

кусо́к м ютек, мун.

куст м ман' (с).

куста́рник м неро, неро ман' (с).

куста́рный кустарной.

куста́рь м кустарь.

ку́тать несов. тондаба (сь) [длит. в.]; тондабюрць [длит.-мнэс. в.].

ку́таться несов. тондангга (сь), малмадангга (сь), малдангга (сь).

куха́рка эс нгавар пиребада не, нпирензэда не.

кухня эс нпиренгголава, нгавар пиребада мя'.

куча эс мандал' (д), нгонабтяр'.

куша́к м нн.

куша́нье ср нгавона.

куша́ть несов. нгаворць [мнэс. в.].

Л лабáз м (на сваях) паре.

ла́вка I эс (скамейка) нгам-дэсь' (п).

ла́вка II эс (магазин) тэмдолава.

ла́герь м лагерь; пионе́рский л. пионерской лагерь (пионер' ны-ланалава).

ла́дить несов., разг. сероць; л. с кем-л. хибякохования сероць.

ла́диться несов., разг.: у негó ничегó не ла́дится нгамгэ-хэртада ни серос'.

ла́дно! разг. (в знач. утвердит. частицы) нгэя, нгэ!'

ладо́нь эс пе' (н), нгамза пе' (н).

ладо́ши ед. нет: хлóпать в л. пен-пенба (сь), пен пейдемба (сь).

ла́зать несов. танырць [мнэс. в.].

ла́зить см. ла́зять.

лазоревый нув' нярараха, нум-лаха.

лай м, мн. нет мад.

ла́йка эс (собака) игэрмний вэ-неко.

ла́кать несов. (о собаке) нянзба(сь) [длит. в.]; нянзбюрць [длит.-мнэс. в.]; нянзамба(сь) [длит. в.]; нянзамбюрць [длит.-мнэс. в.].

ла́комка м и эс нгамняладари нгаварм нгаворта.

ла́комство ср нгамнялада.

ла́комый нгамнялада.

ла́мпа эс лампа.



ла́мпочка эс лампа; электрическая л. электрической лампа.

ла́па эс (зверя) лана, нгэ, сармик нгэ; (передняя) хунггя; (задняя) пунгы.

ла́рэк м [мн. ларькй] шодяко тэмдолава.

ла́рчик м лабтэйко.

ла́рь м (нарта с ящиком) лабтэй.

ла́ска эс нюко.

ла́скать несов. (человека) шюкуць; (собаку) песьдалтаба(сь) [длит. в.]; несьдалтабюрць [длит.-мнэс. в.].

ла́скаться несов. (о человеке) ём-бэрць; (о собаке) несьда(сь).

ла́сковый нгухуд харолёда, вадида лимбика; (о ребёнке) евокаптёда.

ла́ст м (морского зверя) мана.



ла́сточка эс, зоол. сяд лэ'мор'.

ла́тять несов., разг. смньба(сь) [длит. в.]; смньбюрць [длит.-мнэс. в.].

ла́ту́н эс, мн. нет (металл) есяйва.

ла́тыш м латыш (Лствияхана и-леня).

ла́тышский латышской.

лачу́га эс, разг. нгули' вэвако хардако.

ла́ять несов. мадарць [мнэс. в.].

лгать несов. снераба(сь) [длит. в.]; снерабюрць [длит.-мнэс. в.].

лгун м снерабада, сияк.

лгу́нья эс снерабада не, сияк не.

лебе́дка эс, тех. лебе́дка.



лебе́дь м и эс, зоол. хохорэй.

лебези́ть несов., разг. халцра(сь), силмра(сь), лисана(сь).]



ле́в м, зоол. лев сармик;

ле́вшá м и эс вадисей.

ле́вый вадисей, иняпнй, сятаний, сятанянгы.

ле́гандарный сюдбабцхана вадетараха; л. герой нгули' нгарка герой.

ле́гкий 1. (на вес) сиби, сибиць;

2. (нетрудный) ниня сангговота,

харасяда; (простой) нензел';

3. (о ветре) ханэй; 4. (о мягкой

рухляди, снеге и т. п.) хаб'луй,

хаб'лорпэй; 5. (проворный) ха-

сьяда; тар' пусраха нгэда.

ле́гко нареч. 1. сибивна, сибицую-

вна; 2. (просто) нензелмана.

ле́гковой: лёгковая на́рта нгэда-

лесь' (н); л. автомобиль сибивна

мэта автомобиль.

лѣгкое *ср.*, *анат.* тивак.
лѣгкомысленно *нареч.* сибилерѣ.
лѣгкомыслие *ср.*, *мн.* нет сибилерѣва.

лѣгкость *жс.*, *мн.* нет 1. сибидава, сибидямдава; 2. (*простота*) нѣнзелкабтава; 3. (*проворство*) хасъява, тар' пусраха нгѣва.

лѣгочный: л. больной тивака'амнанда нгѣда, сеймананда нгѣда.

лѣгче [*сравнит. ст.* от лѣгкий] 1. сибирка, сибидьярка; 2. (*проце*) нѣнзеларка.

лѣд м салаба, сэр'; пловучие льды нго сэр'; из гѣда в год остающиеся льды похо' миннепада сэр'.

лѣденѣть *несов.* сэрнгѣ хантана (сь), сэромдана (сь).

лѣдник *м* ханибтенгголава.



ледокѣл *м* ледокол, салабам лядпада [пароход, салабам лядпада ту нгано.

ледоход *м* сэр' хантанва.

ледяной салаба; ледяная кѣрка сэрабт' (д); л. затѣр сэр' сѣй'; (*как лѣд*) сэрлаха, салабакораха.

лѣжа *нареч.* нгоб' юседа.

лѣжалый юсидабѣй; саб'ньбѣй; лѣжалое мясо юсидабѣй нгамза; лѣжалая мука саб'ньбѣй я.

лѣжать *несов.* 1. (*о человеке*) юседа (сь); (*на груди*) пындена (сь), пындая (сь); (*без памяти*) хобы юседа (сь); (*на боку*) хѣвдалѣ (сь); хѣвхалпа (сь) [*длит. в.*]; (*на спине*) лясѣ (сь), лясая (сь); (*как попало*) нэрцена (сь), нэрцая (сь); (*ничком в воде*) хыльнена (сь), хылтена (сь); (*вытнувшись*) халъя (сь); (*скорчившись*) хаде-на (сь), хадая (сь); (*поперѣк*) няр' юседа (сь), нярхалѣ (сь); (*свернувшись в клубок*) мандала (сь),

манзѣкада (сь); 2. (*о животном*) ва'нѣ (сь); (*на груди*) тиндена (сь), тиндая (сь); (*в берлоге—о медведе*) ванггла (сь); 3. (*на боку—о лодке, нарте*) ярѣ (сь); (*о местности*) тасида (сь); пѣрд нѣми лѣжит равнина нерандо' няна лабта тасида.

лѣзвие *ср* нянд.

лѣзть *несов.* 1. (*к кому-л.*) тальц-та (сь); 2. (*о шерсти, волосах*) нялена (сь); 3. (*наверх*) хадторць [*мнжс. в.*]; ♦ из кѣжи лѣзут вон хобамдо' нгадац тара'.

лѣкарство *ср* савумданггобць' (н), савумдабць' (н).

лѣкарь *м*, *уст.* и пренебрежительно савумданггода.

лѣктор *м* лектор.

лѣкция *жс* лекция.

лѣмминг *м*, *зоол.* нохо пися.

лѣн *м*, *бот.* лѣн, тохос нгамдѣ' (д).

лѣнѣец *м* лѣкдана.

лѣново *нареч.* лѣкда, лѣкудѣй'.

лѣновѣй лѣк, лѣкдана.

лѣнинградѣц *м* Ленинграднѣр.

лѣнинградский лѣнинградской, Лѣнинградхана нѣпа, Лѣнинградхана нгѣда.

лѣнинец *м* лѣнѣец (*Ленин вадѣ' серев' сертабада, Ленин табадавы сѣхэрэвна миндя*).

лѣнинизм *м*, *мн.* нет лѣнинизм.

лѣнинский лѣнѣншкѣй.

лѣниться *несов.* лѣкда (сь), лѣку-та (сь).

лѣность *жс.*, *мн.* нет лѣкдава, лѣкутава.

лѣнта *жс* лента.

лѣнтѣй *м* лѣк.

лѣнтѣйка *жс* лѣк не.

лѣнь *жс* лѣкдава, лѣкутава.

лѣпет *м*, *мн.* нет малнава, малнэрма, хайбярма.

лѣпетать мална (сь), малнэрць [*мнжс. в.*]; хайбярць.

лѣпѣшка *жс* реска, леска.

лѣпѣть *несов.* лабцерпа (сь) [*длит. в.*]; лабцерпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*из глины*) няхабахад сертаба (сь) [*длит. в.*]; няхабахад сертабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

лэпка *жс*, *ми. нет* лабцерава; (*из глины*) няхабад сертабава.

лес *м* [*ми. леса*] пэдара.

лесистый пэдараляпгг, пэдараса-вэй.

лесник *м* пэдарам нэртя.

лесной 1. пэдара, пэдарахы; лесная чаща под; 2.: л. нэнец пяд хасава, пян хасава.

лесопильный: л. завбд пям мадабада завод, пям маторпада завод, пям пилебада завод.

лесоруб *м* пэдарам маторпада.

лестница *жс* танаць' (ш).

лёт *м*, *ми. нет*: на лету тиртяханда.

летá *мн. (возраст)* по'; ему тридцать лет няхар' ю' пода; во цвете лет пота савахана; средних лет пота еркана мэна; на старости лет вэсад панан; в мой л. мань по'нанн, мань ёндеркана-ни.

летать *несов.* тирць [*мнжс. в.*].

лететь *несов.* 1. (*о птице, о самолёте и т. п.*) тирць минзь; (*о пулях, снардах, стрелах*) ханаць; 2. (*мчатся*) мирна (сь).

лётный тангы; жить на лётнем стбйбище тангоць.

лётный тирма; лётное дело тирма сер'.

лэто *ср та'* (н).

летовка *жс* (*летнее стойбище*) танго'лава.

лётном нареч. та'.

лётчик *м* лётчик, тиртя иганом миррена; л.-испытатель едэй тиртя игану хорпада лётчик; л.-истребитель враг янггумдамбада тиртя иганом миррена лётчик.

лётчица *жс* лётчик не.

лечебница *жс* савумдамбаць' харад.

лечебный савумданггода.

лечение савумданггова.

лечить *несов.* савумдамба (сь) [*длит. в.*]; савумдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

лечиться *несов.* савумдангго (сь); савумданггурць [*мнжс. в.*]; са-

вумдана (сь); савуворць [*мнжс. в.*].

лечь *сов.* 1. (*о человеке*) юсибта (сь); (*спать*) хона (сь); (*на грудь*) шндерць; (*на бок*) хэвдале (сь); (*на спину*) льяса (сь); (*как попало*) нэрцамзь; (*ничком в воду*) хыльнерць, хыльтерць; (*вытянувшись*) халкабта (сь); (*скорчившись*) хаделць; (*поперёк*) няр' юсибта (сь), нярхалць; (*свернувшись в клубок*) мандалць; 2. (*о животных*) ва'на (сь); (*на грудь*) тиндамзь; (*о животном, идущем в упряжке*) лябта (сь); (*в берлогу—о медведе*) вангалць; 3. (*на бок—о лодке, нарте*) ярамзь.

лживый сняк.

либо союз нгэбта нго'; л. сегодня, л. завтра тюку яля нгэбта нго', хуняна нгэбта нго'; л. он, л. я пыда нгэбта нго', мань нгэб'ни нго'.

ливень *м* хавнана сарё.

лизать *несов.* нянзба (сь) [*длит. в.*]; нянзбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

лизнуть *сов.* нянзхалць.

ликвидация *жс* янггумдава, янггумдамбава.

ликвидировать *сов. и несов.* янггумда (сь); янггумдамба (сь) [*длит. в.*]; янггумдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

ликование *ср* нгули' маймбава. ликовать *несов.* нгули' маймба (сь) [*длит. в.*]; нгули' маймбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

ликующий нгули' маймбада.



лилия *жс*, *бот.* лилия.
лиман *м* нялпэй.

лимон *м, бот.* 1. (*плод*) лимон; 2. (*дерево*) лимонный па.

линейка *жс* линейка.

линия *жс* линия, ене'мы; прямая л. ирт' минда линия; л. железной дороги еся сехэры мин; генеральная л. партии партия генеральной линия.

линочый няленггана; линочая материя няленггана тохо'.

линять *несов.* 1. нялена (сь); 2. (*о птицах*) ябтана (сь); ябтангга (сь).

липкий иямганггана; лабценггана. липнуть *несов.* нямгангга (сь), нямга (сь); лабценгга (сь).

лиса *жс, зоол.* тэня; красная л. нярьяна тэня; чернбурая л. хораката тэня; чёрная л. паридея тэня; л.-крестовка павээта тэня.

лисица *см.* лиса.

лист *м* 1. [*мн.* листься] вэба (*растений*); 2. [*мн.* листь] лабас (*бумаги, железа*).

листвэ *жс, мн.* нет вэба'.

лиственница *жс, бот.* харв.

лиственный вэбасавэй; л. лэс вэбасавэй пэдара.

листовой: л. табак вэба сяр.

листопад *м, мн.* нет вэба ха'ам.

литература *жс* литература; художественная л. художественной литература; техническая л. технической литература.

литовец *м* литовец (*Литвахана илена*).

литовский литовской.

литой хамдавы.

литый *несов.* хамдаба (сь), хамдпа (сь) [*длит. в.*]; хамдабюрць, хамдпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

литыся *несов.* хамдумба (сь) [*длит. в.*]; хамдмбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

лихой I (*удалой*) я'авлада.

лихой II (*недобрый*) вай.

лихорадка *жс, мед.* ялёва хабця'.

лицо *ср* [*мн.* лица] сяр' (д).

личинка *жс, зоол.* 1. (*свищевого овода*) сиби; 2. (*носового овода*) сянув.

лично *нареч.*: я л. хар'н мантани; ты л. харт мантанд; он л., она л. харта мантанда; мы л. (*двое*) хар'ни' мантани'; вы л. (*двое*) харти' мантанди'; они л. (*двое*) харти' мантанди'; мы л. хар'на' мантана'; вы л. харта' мантанда'; они л. харто' мантандо'; я л. пойду хар'н мантани хантадм; он л. руководил борьбый педвам харта мантанда перм табадамбндась.

лишать *несов.* ва'лаба (сь), хадаба (сь); л. права правоход ва'лаба; л. пая е'эйси' хадаба (сь) [*длит. в.*]; ва'лабюрць, хадабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; нгамгэхэртасялмдемба (сь) [*длит. в.*]; нгамгэхэртасялмдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

лишение *ср* ва'лава; нгамгэхэртасялма.

лишить *сов.* ва'ла (сь), хада (сь); л. права правоход ва'ла (сь); л. пая е'эйси' хада (сь); нгамгэхэртасялмде (сь).

лишиться *сов.* (*чего-л.*) хадё (сь); нгамгэхэртасялмзэ.

лишний вода; считать лишним ватангэ толаба (сь); быть лишним ваць.

лишь *нареч.* (*только*) валакада; л. бы он пришёл нгодь' пыда товь нгэхэвабта; л. бы увидеть нгодь' манэкаваба'ни.

лоб *м* нэя, нэя лата; тай.

лов *м см.* ловля.

ловец *м* [*мн.* ловць] ёртя (*рыболов*); ханена (*охотник*).

ловить *несов.* 1. (*кого-л. руками*) ня'амба (сь) [*длит. в.*]; ня'амбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*оле-ня арканом*) яркаба (сь) [*длит. в.*]; яркабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*моментально*) пробтамба (сь), иркадтамба (сь), выцарэдаба (сь) [*длит. в.*]; пробтамбюрць, иркадтамбюрць, выцарэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*за шею*) ёнргоба (сь) [*длит. в.*]; ёнргобюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*арканом—за основание рогов*) тилтамба (сь)

[длит. в.]; тилтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (за ноги) тобе'ламба (сь) [длит. в.]; тобе'ламбюрць [длит.-мнжс. в.]; (за заднюю ногу) пунгытамба (сь) [длит. в.]; пунгытамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (за переднюю ногу) хунггятаба (сь) [длит. в.]; хунггятабюрць [длит.-мнжс. в.]; (с трудом) хададамба (сь) [длит. в.]; хададамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (за кончик носа) пья малтамба (сь) [длит. в.]; пья малтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (рыбу—неводом) хадаба (сь) [длит. в.]; хадабюрць [длит.-мнжс. в.]; ёрць; 4. (силком—птицу) есмба (сь), сыхыдамба (сь) [длит. в.]; есмбюрць, сыхыдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 5. (зверя—капканом, пастью) еремдемба (сь), латрамба (сь), сыхыдамба (сь) [длит. в.]; еремдембюрць, латрамбюрць, сыхыдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

ловкий мэңцяда, сата, серота.
ловко нареч. сававна, сатавна.
ловкость ж, мн. нет сероць', сёбар, сёбар нгэва.

ловля жс ёрма (рыбы); ханева (зверя).

ловушка ж (для зверя) пя янго; тэмбар', ханебць'(п).

логово ср вангг.

лодка жс нгано; мотёрная л. мотор нгапо, моторной нгано; па́русная л. есер' нгано; го́рная л. (ко́лдánка) хой нгано; о́стяцкая го́рная л. хаби хой нгано; рыба́цкая л. ёрць нгано.

лодыжка жс нгэ сэхэр' нгэсо'.

лодырь м, разг. манзараван ниня харвана.

ложбина жс вангг; (у основания хребта) тэл; (низина) лёдсей.

ложе ср (русья) торы.

ложиться несом. (о человеке) юснбтангга (сь); (спать) хонангга (сь); (на груди) пындерннга (сь); (на боку) хэвдаленггась; (на спине) лясангга (сь); (как попало) нэрцигга (сь); (ничком в

воду) хыльнернгга (сь), хыльтернгга (сь); (вытянувшись) халкабтангга (сь); (скорчившись) хаделнгга (сь); (поперёк чего-л.) няр' юснбтангга (сь), нярхалнгга (сь); (свернувшись в клубок) мандалнгга (сь); (о животном) ва'ангга (сь); (на грудь) тиндангга (сь); (в берлогу—о медведе) ванггалнгга (сь); (на бок—о лодке, нарте) яригга (сь).

ложка жс луцеку, ху.

ложно нареч. снякаривна.

лож жс, мн. нет снява, сияк вада.

лбзунг м лозунг.

лбкон м едахал.

лбкоть м няльцик; толкнуть лбктем няльчик савак сухубга (сь), ланзибте (сь).

лом м 1. (инструмент) янггабць'(п); 2. (обломки) малявы', маль'ма.

ломать несом. мальеба (сь), тахаттамба (сь) [длит. в.]; мальебюрць, тахаттамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (на мелкие куски) пусарпа (сь) [длит. в.]; пусарпюрць [длит.-мнжс. в.]; (пополам) мальеба (сь), сидмба (сь) [длит. в.]; сидян мальебюрць, сидмбюрць [длит.-мнжс. в.]; (дом и т. п.) мальерпа (сь) [длит. в.]; мальерпюрць [длит.-мнжс. в.].

ломаться несом. тахарангга (сь), мальна (сь); мальюрць [мнжс. в.]; (на мелкие куски) пусарурць [мнжс. в.]; пусарннга (сь); (с треском) марна (сь).

ломить несом. (болеть) пендерць [мнжс. в.].

ломка жс мальембава, мальерпава.

ломота жс, мед. пендерма.

ломоть м яхал, ютек.

ломтик м яхалако.

лончак м, обл. (годовалый олень) намна.

лопасть жс (весла, лопаты) лембя.

лопáта жс сива.

лопáтка 1. сивако; няда янггаць' (для осмотра ягеля); 2. анат. латако; ◇ положить на обе ло-

пáтки сидя латаконда ни' пехэдта (сь).
лопáться *несов.* сарангга (сь).
лопнóуть *сов.* сара (сь).
лоскут м пусак, пус, лабак.
лоснитýся *несов.* салорта (сь).
лоснящийся салортана.



лось м, зоол. хабарта.
лохмáтый тар'ли, ливарпэй.
лохмóтъя *ед.* нет игадсуи паны.
лошадíный юно.
лошáдь эс игэбтэ'э, юно, пя са.
лощина эс я вангг.
лубóк м [мн. лубки] сябт.
луг м луг.
лудíльщик м хубтабада.
лудítъ *несов.* хубтаба (сь), хубтамба (сь) [длит. в.]; хубтабюрць, хубтамбюрць [длит.-мнэс. в.].
лужа эс сада; (после таяния снега) мырый.
лужáйка эс вынгоця.
лужёный лудавы, хубтавы.
лук I м (оружие) игын.
лук II м, мн. нет (растение) падъедэй.
лука́вый серота.
луковица эс мандалюй надъедэй.
луко́лко *ср.*, обл. тэ лабтэйко.
луна эс ирий; пóлная л. меншой.
лунка эс ванггця.
лунный ирий; л. свет ирий яля.
лупítъ *несов.* разг. 1. (бить) выйдамба (сь) [длит. в.]; выйдамбюрць [длит.-мнэс. в.]; 2. (дорого брать) хабарпа (сь), хабилпа (сь) [длит. в.]; хабарпюрць, хабилпюрць [длит.-мнэс. в.].
лупítýся *несов.* хабилпгга (сь).
луч м яля ния.
лучи́стый есабарта.
лучше [сравнит. ст. от хорошó] саварка; саваркавна.

лучший [сравнит. ст. от хорошóнный] саварка, похобэрка; (из двух) саваюм', саваркаюм'; похобэюм'; (из многих) саваюв', саваркаюв', похобэюв'.

лыжи мн. ламба; (подбитые шкурой) хоба ламба; (подбитые камысом) пена ламба; (подбитые шкурой выдры) пензадм таэта, нензадм таунзита; (не подбитые шкурой) пяйко, пйя ламба, пйя ламба.

лыжник м ламбитана.

лыжница I эс (женщина) ламбитана не.

лыжница II эс (след от нарты) нгэдалёва; (след от лыж) ламбитам'; (след от аргиша) недарма.

лыжня эс ламбитам'а.

лыко *ср* рокаси.

лысётъ *несов.* тай мярэй нгэсь, игэва мярэйнгэ хантана (сь).

лысый тай мярэй, игэва хореця, игэва мярэй.

лыгóта эс сибимла'ма.

лыди́на эс сэр', салаба.

лннуть *несов.* нямгангга (сь); лабценгга (сь).

любíмец м сянда, мэнена.

любíмица эс сянда не, мэнена не.

любíмый мэниялда, мэнена.

любítъ *несов.* мэне (сь), хамза (сь).

лю́бо *нареч.* мэниялы.

любовáтъся *несов.* пэ хамза (сь).

любóвник м игэданзи.

любóвно *нареч.* мэне.

любóвь эс, мн. нет мэнева, хамзава; л. к родине Родинам мэнева; материнская л. невтабць' мэнева.

любознáтельность эс, мн. нет хусувэй игамгэм теневаван харвава.

любознáтельный хусувэй игамгэм теневаван харвана.

любóй ханянгэри.

любопы́тый I. (любознательный) хусувэй нгамгэм харвабциета, хусувэй нгамгэм теневаван харвана; 2. (интересный) и'лика, мэкад.

любящий мэнена.

люди *мн.* хибя', хибяри'.
людоёд *м* хибяри нгаворта.
люлька *эс* ебц; (*сшитая из берёсты*) таё.

лютый (*злой*) вай; *л.* морбз сата тецда.

лягать *несов.* (*о лошади*) енедамба (*сь*) [*длит. в.*]; енедамбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; (*об олени*) тыбарпа (*сь*) [*длит. в.*]; тыбарпюрць [*длит.-мнэс. в.*].

лягаться *несов.* (*о лошади*) енедарць [*мнэс. в.*]; (*об олени*) тыборць [*мнэс. в.*].

лягнуть *сов.* (*о лошади*) енеда (*сь*); (*об олени*) тыбхала (*сь*).



лягушка *эс* тямдэ' (*д*).
лягушбнок *м* [*мн.* лягушата] тямдэд ню.

ляжка *эс* монзангг.

лязгать *несов.*: *л.* зубами тив' ла'ныба [*длит. в.*]; тив' ла'ныбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

лямка *эс* подер', ирт' нгэда подер'; (*с развилкой для легковых нарт*) таркабтэда.



Ммавзолэй *м* мавзолэй; *м.* Лёнина Ленин мавзолей.
магазин *м* тэмдолава.

мазать *несов.* (*мазью*) масба (*сь*) [*длит. в.*]; масбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; (*эсиром*) юретемба (*сь*) [*длит. в.*]; юретембюрць [*длит.-мнэс. в.*]; (*пачкать глиной*) масарпа (*сь*) [*длит. в.*]; масарпюрць [*длит.-мнэс. в.*]; (*кровью*) хэвогамба (*сь*) [*длит. в.*]; хэвогамбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

мазь *эс* мас'ма, юрета'ма.
май *м* май, май ирий, нёвды ирий.

ма́йский майской.



мак *м, бот.* мак.

макать *несов.* палабтамба (*сь*) [*длит. в.*]; палабтамбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

ма́кса *эс, мн.* нет (*печень рыб*) мыдак.

максун *м, зоол.* сюмбак.

макушка *эс* 1. (*голови*) нгэвь савак; 2. (*верхушка*) мал.

ма́ленький нё'лёко, нюдяко, манор'.



ма́лина *эс, бот.* лэ'мор' нгодя.
ма́лица *эс* (*мужская меховая одежда с капюшоном*) мальця.

ма́ло нареч. тянё; тянёвна.
малогра́мотный падарм тянёвна теневана.

малочисленный тянё, толырмананда нюдя.

ма́льш *м* нюдяко, нюдяко нгацекы.

ма́льчик *м* хасава нгацекы.

ма́лютка *м* и *эс* нгацекця.

ма́ма *эс* мама, небя; (*при обращении*) небёв, невкэй.

ма́монт *м* я хора.

ма́монтвый: *м.* клык я нямд.

ма́ндат *м* мандат.

ма́нёра *эс* мэсы' (*д*); *м.* говорить лахана мэсы'.

ма́нить *несов.* 1. хокабтамба (*сь*) [*длит. в.*]; хокабтамбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; 2. (*привлечь*) нэхэламба (*сь*) [*длит. в.*]; нэхэламбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

манифэст *м* манифест; «Манифэст Коммунистической партни» «Коммунистической партиа манифест».

манси *этн.* манси, сыя хаби.

мануфактура *жс* мануфактура.

марать *несов., разг.* несарпа(сь); масарпа(сь) [*длит. в.*]; несарпюрць; масарпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

мараться *несов., разг.* несрурць; масрурць [*мнжс. в.*].

марэво *ср., разг.* тандер'(д).

марка *жс* марка; почтовая м. почта марка; заводская м. завод марка.

маркий валнггана, валуд.

маркызм *м, мн, нет* марксизм.

маркыстский маркыстской; м. метод маркыстской метод.

маркыстско-лэнинский маркыстско-лэнинской.

март *м* март, март ирий, сие ниць ирий.

мар' ал м маршал; м. Советского Союза Советской Союз маршал.

маршировать *несов.* ядэрць.

маршировка *жс* ядэрма.

маршрут м маршрут, сехэры.

маска *жс* сяд тал'ма, сяд се', сяд нгэдя'.

маскировка *жс* лынгг, лынггнгэ мэ'ма.

масло *ср* юр'.

масса *жс* масса; м. хлопот нгока ябтяр'; м. народу нгока хибяри; при плá м. народу нгока хибяри то'.

массовый массовой; массовое производство массовой производство, нгокавна сертабава.

мастер *м* мел'(д).

мастерить *несов.* мимба(сь) [*длит. в.*]; мимбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; мирць.

мастерица *жс* мел' не.

мастерский нареч. мел'мана.

масть *жс* 1. (цвет шерсти у животных) тар' тэнз; белой масти сэрако, сэре'э; очень белой масти няравэй, няраве'э; серой масти халэв; тёмносерой ма-

сти силер', силере'э; светлой масти хорха, хорсе'э; красной масти нярьяна; краснобурой масти сямдоре'э, тэ'море'э; чёрной масти париденя, парисе'э; советсько чёрной масти си'лаха париденя; пёстрой масти падвы, падве'э; 2. карт. тэнз.

математика *жс, мн. нет* математика.

математический математической.

материал *м* (ткань) тохо'(с); (для починки карт) суло'ма.

материализм *м, мн. нет* материализм; диалектический м. диалектической материализм.

материк *м* материк, я.

материнский невтабць'.

материнство *ср, мн. нет* невтабць' нгэва.

матэзия *жс* (ткань) тохо'(с).

мáтка *жс* 1. анат. не' нгэсь'; 2. (самка зверей) етя; сибико.

матовый ялмортана.

матрац *м* пэнгга.

матрós м матрос.

мать *жс* няба; кормящая м. нга-метамбада.

махать *несов.* лабыба(сь), хойха-лаба(сь) [*длит. в.*]; лабыбюрць, хойхалабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

махнуть *сов.* лабамла(сь), хойхала(сь).

махо́лка *жс, мн. нет* юдвы сяp.

мáч:ха *жс* няба, нися= пуй не.

мáчта *жс, мор.* есер' пя, пулабтад пя.

мáшина *жс* машина.

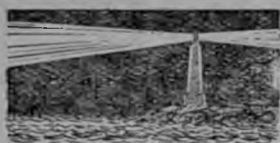
мáшинист *м* машинамбэртя, машинам минрена.

мáшинка *жс* 1. (пишущая) падна машинка; 2. (швейная) сэдора машинка; 3. (для стрижки волос) пидна машинка.

мáшинно-тракторная стáнция (МТС) *см.* МТС.

мáшиностроэние *ср, мн. нет* машина сертабава.

мáшиностроительный машина сертабада.



маяк *м* ненадумд'.
 маятник *м* маятник.
 мгла *жс*, *мн.* нет пэвдя.
 мгновѣнно нареч. лэркабт'.
 мѣбель *жс*, *мн.* нет мебель.
 мѣд *м* мѣд.



медаль *жс* медаль.
 медвѣдѣца *жс* 1. зоол. сибико варк;
 2. астр.: Большая М двѣдѣца
 Си'ив Со'ом', Со'ом'; Малая
 Медвѣдѣца Самляннг нумгы.



медвѣдъ *м*, зоол. варк, хэбидя,
 ири; бурый *м*. паридея варк,
 париденяко, пэдара варк, пэда-
 рэй, ям мядотако; ванггутахана
 мэна; бѣлый *м*. сэр' варк, сэрако,
 сэракоця, явы, явыкоця, сэр'
 явы.
 м двѣжѣтина *жс*, *мн.* нет варк
 нгамза.
 медвѣжий варк; м'дѣж'я шкѣра
 варк хоба; м'двѣж'е мясо варк
 нгамза.
 м двѣж'блѣк *м* [*мн.* медвѣжѣта]
 варк нюкця.
 мѣдл'нно нареч. янавна, янамбо-
 вна, янамбоковна.
 мѣдлительный ланамлана.

мѣдлить *несов.* вэлрамба(сь)
 [длит *в.*]; вэлрамбюрць [длит.-
 мнжс. *в.*].
 мѣдный нярава, есяива еся, еся-
 ива.
 мѣдъ *жс*, *мн.* нет нярава; красная
 м. селвраха нярава.
 мѣкду предлог (*среди*) понггана;
 м. нами (*многими*) понгганана';
 м. нами (*двумя*) понгганани'.
 международный международной.
 мездра *жс*, *мн.* нет няра.
 мел *м*, *мн.* нет мел, падна пэ.
 мелкий 1. (*некрупный*) мелкой,
 пударой; пудѣко; м. пѣсок пу-
 дарой таб; мелкие дѣньги пудѣ-
 ко еся'; 2. (*неглубокий*) тора,
 торик; мелкая р ка торик яха;
 м. снѣг тора сыра; 3. (*о посуде*)
 нялпуй; мелкая тарѣлка нялпуй
 пед хидя; ♦ мелкая буржуазия
 мелкой буржуазия.
 мелко нареч. 1. пударюковна, пу-
 дѣковна; м. писать пудѣковна
 падна(сь); растолѣчь м. пударю-
 ювна нялльць; (*на мелкие куски*)
 нгоб' пуснг; 2. (*не глубоко*)
 тора.
 мелковбднй итя торавэй, тора-
 вэй, хасрѣ.
 мелодия *жс*, муз. мелодия, сѣ.
 мелочь *жс* яѣл'(д).
 мель *жс* тора, торава.
 мелькѣть *несов.* мяларць.
 мелькнѣть *сов.* мялкада(сь).
 мел'ком нареч. сѣв яр', сѣв вѣс'.
 мельник *м* мельницам пѣртя, няѣ-
 лана.
 мельница *жс* мельница, няѣ-
 лабць'(н).
 мельчить *несов.* пусарпа(с')
 [длит. *в.*]; пусарпюрць [длит.-
 мнжс. *в.*].
 мелюзга *жс*, *мн.* нет, разг. пудѣ-
 кори; (*о детях*) нгэвари.
 мѣнш: 1. [*сравнит. ст. от málo*]
 тянѣрка; 2. [*сравнит. ст. от*
мáленький] нюдаряк.
 меньш'евик *м* меньшевик.
 мѣнч'ий (*из двух*) нюдаряком';
 (*из многих*) нюдаряком'.
 меньшинство *ср* тянѣва; нюдява.

меня 1. [вин. п. от я] мань си'ми, си'ми; 2. [род. п. от я] мань. **менять** *несов.* меняйба (сь), тадаба (сь) [длит. в.]; меняйбюрць, тадабюрць [длит.-мнжс. в.].
мера *жс* ёльцьрабць' (н), ёльць' (н); в **меру** ёльцьнганда.
мерзкий нгули' вэва.
мерзлотá *жс*, *мн.* нет я сэрер'.
мерзлый ханной; **очень** м. сянзюи, сянзибэй.
мерзнуть *несов.* ханимдана (сь), ханьта (сь); ханьторць [мнжс. в.].
мерить *несов.* ёльцеба (сь) [длит. в.]; ёльцебюрць [длит.-мнжс. в.].
мерка *жс* мерка, ёльцьрабць' (н).
меркнуть *несов.* хабтёдана (сь), хабтюрць [мнжс. в.].
мероприятие *ср* сер'.
мертвёц м хальмер.
мертвёчки *нареч.*: м. пьяный хабы ябена.
мёртвый хабэй.
мерять *см.* мерить.
месить *несов.* яебтамба (сь), хулцопа (сь) [длит. в.]; яебтамбюрць, хулцопюрць [длит.-мнжс. в.].
местами *нареч.* я'амна.
местí *несов.* на'волпа (сь) [длит. в.]; на'волпюрць [длит.-мнжс. в.].
местком (местный комитет) местком (местной комитет).
местность *жс* я.
местный местной; я.
место *ср* я, мэсь' я; (*объединенное оленями*) хадо; (*вытоптанное стадом на летней стоянке*) лабцар.
местожительство *ср*, *мн.* нет илесь' я.
местоположение *ср* нгэсь' я; мэсь' я.
месть *жс*, *мн.* нет тадва.
месяц м [мн. месяцы] 1. (часть года) ирий; прошлый м. ваеравы ирий; будущий м. товнда ирий; 2. (луна) ирий; полный м. менюй; **ущерблённый** м. лабэхэй; **новый** м. едэй ирий.

металл м металл, еся.
металлический металлической, еся.
метание *ср* моёпава.
метать *несов.* 1. (бросать) моёпа (сь) [длит. в.]; моёпюрць [длит.-мнжс. в.]; (жребий) се-ребятангго (сь); 2. (икру) тиреблям хамдпюрць [длит.-мнжс. в.].
метаться *несов.* (бросаться из стороны в сторону) пяраса (сь); (о больном) исп' санарць.
метель *жс* хад, пэвдя хад.
метить *несов.* 1. (в цель) табадамба (сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (делать метку на шерсти оленя) пидтемба (сь) [длит. в.]; пидтембюрць [длит.-мнжс. в.]; (делать метку на ушах оленя) хавомба (сь) [длит. в.]; хавомбюрць [длит.-мнжс. в.].
мётка *жс* (знак) ненадумд' (д); (на палочке для счёта) юдак.
мёткий: м. стрелок нгули' сававна енерта.
метла *жс* [мн. мётлы] на'волтабць' (н), лата то.
метр м метр.
метрó *ср*, *нескл.* метро.
метрополитén м метрополитен.
мех м 1. [мн. мехá] хоба тар'; 2. [мн. мехи] (для нагнетания воздуха) путабць' (н).
механизм м механизм.
мехáник м механик.
меховóй хобахат сэдавы; **меховáя** шáпка хобахат сэдавы сава.
меч м палы.
мечтá *жс* н= ядэрць', н= ядэра'ма, н= нгэбць';
мечтáть *несов.* н= ядэрць; я мечтáю ими ядэрнга; ты мечтáешь ир ядэрнга; он мечтáет ида ядэрнга.
мешáлка *жс*, *разг.* хулцоць' (н).
мешáть 1 *несов.* (беспокоить, препятствовать) пинзьёрць; не мешáй мне хэвханани нён пинзьёр'; яебтамба (сь) [длит. в.]; яебтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

мешать II *несов.* (размешивать) хулцопа (сь) [длит. в.]; хулцопюрць [длит.-мнжс. в.].

мешаться *несов.* (в чужое дело) пидена (сь).

мешкать *несов.*, разг. ламгрё (сь), нямзена (сь).

мешок *м* пад; (из-под обуви эсенцины) пады.

мешбчек *м* (для швейных принадлежностей) туця' (н); (для домашних мелких вещей) падко.

миг *м*, *мн.* нет лэркабт'.

мигать *несов.* (глазами) хаемламба (сь) [длит. в.]; хаемламбюрць [длит.-мнжс. в.]; хаё'ла (сь), лябо'ла (сь).

мигнуть *сов.* (глазами) хаемла (сь), лямбамла (сь).

мигом *нареч.* сяхабта, мер' мервана.

мизинец *м* варты.

милиционер *м* милиционер.

милиция *жс*, *мн.* нет милиция.

миллион *м* миллион.

милостыня *жс* мядорцэй.

мильи I. (дорогой) подавако; поезжай в чум, мой м. подавакоми, мяканд хэхэл'; 2. сава; егб дочь бчень мила лицом педконда нюнда сята нгули' сава.

мимо *нареч.* минханда; он проёхал м. минханда ваера.

мина *жс*, *воен.* мина.

министёрство *ср* министерство.

министр *м* министр; Совет министров Министр' Совет.

миновать *несов.* 1. (проехать, пройти) ваера (сь); пароць; 2. (о беде) минець.

миномёт *м*, *воен.* миномёт, мина моёпабць' (н)

миномётчик *м*, *воен.* мина моёпада.

минута *жс* минута.

минуть *сов.* ваера (сь); пана (сь); ему минуло тридцать лет няхар' ю' пода ваера; мне скборо минет двадцать лет мер' сидя ю' поми пананггу.

мир I *м* [ми. мирь] (вселенная) я тир'.

мир II *м*, *мн.* нет (спокойствие, тишина) мир.

мирный I. мирной; м. договор мирной договор; 2. (тихий, спокойный) яник.

миролюбивый мирм мэнена.

мыска *жс* хыдя.

митинг *м* митинг.

мишён *жс* сель.

младенец *м* нюдяко нгацекэця.

младший нюдя; (из двух) нюдяюм'; (из многих) нюдяюв'.

мне [дат. п. от я] мань няни, няни.

мнение *ср* и= ядэрць'; по моему мнению ини сертрев', ихиняни.

много *нареч.* нгока; нгокавна; я прочёл м. книг нгока книгам

толадм; прошло м. лет нгока по ваера; не нужно м. разговаривать нгокавна лахана ни тара'; бчень м. саць нгока; это слишком м. тикы тяхари' нгока.

многое *ср*, *мн.* нет, *суц.*: я м. знаю нгокавна теневадм; во многом онй правы нгокаваханандо' ненэся'; надо м. сделать нгокавна серта тара; многие пришли нгокавна то'.

многонациональный нгока национальной; многонациональное государство нгока национальной государство.

многочисленный нгока, толырмананда нгока.

множество *ср*, *мн.* нет нгока; м. людей нгока хибяри.

множить *несов.*, *мат.* нгокамдамба [длит. в.]; нгокамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

множиться *несов.*, *мат.* нгокамдана (сь); нгокаворць [мнжс. в.].

мною [тв. п. от я] мань.

мобилизация *жс* мобилизация.

мобилизованный мобилизуивы.

мобилизовать *несов.* и *сов.* мобилизуинго (сь), мобилизуйба (сь) [длит. в.]; мобилизуйбюрць [длит.-мнжс. в.].

могила *жс* хальмер вангг.

могучий I. мэбета, мэбете'э; 2. (крепкий) мэё, мэю.

могущество *ср, мн. нет* мэбець нгэва.
 мо́дél ж модель.
 мо́длы́ модной; мо́дныэ пла́тья модной паны.
 мо́ж-т бытэ маси', харвабта.
 мо́жвани м. мне взятэ? мэвани пир?; ё-ли м. прити́ товамбир нгэхэваб'нанда; как м. скоре́-мере'мамбир нгэхэваб'нанда, мере'нга́я, мер' мере'нга́я; м. по-дума́тэ ибедормамбир; м. тебе́ было́ пойти́? хэванд пир нгэ-сав'?

мо́зг м, мн. нет, анат. (головной) немэй, нгэвэй; (спинной) пуду; (костный) хэва.
 мо́зблисты́л идрасавэй, тангорца-вэй.
 мо́зболитэ *несов.* идрамдамба(сь), тангаба(сь) [длит. в.]; идрам-дамбюрць, тангабюрць [длит.-мнжс. в.].
 мо́зболэ ж идар.
 мой ма́нь е'эйми, е'эйми.
 мо́кнуть *несов.* са'нена, ябтана.
 мо́кроваты́ са'нюярка, ябтёярка.
 мо́кротá ж, мн. нет (сырость) ябтир', са'нир'.
 мо́кротá ж, мн. нет, ме́д. хо'(д), ня́дм'.
 мо́кэ́ы́ са'ну́ю, ябтё́й.
 мо́ксун м см. ма́ксун.
 мо́лва́ ж, мн. нет лаханорма.
 мо́лвить *сов.* манзы́.
 мо́лдаза́ни м молдаванин (Молдавияхана иленя).
 мо́лътва́ ж хы́нум', туё'ма, ня-нум'.
 мо́лътэ *несов.* хы́нумба(сь), ня-нумба(сь) [длит. в.]; хы́ну-мбюрць, ня́нумбюрць [длит.-мнжс. в.].
 мо́лътэ́ся *несов.* хы́нумда(сь), туё́ць, хы́нумзы́, ня́нумда(сь).
 мо́лны́но́но нареч. ихид мерець.
 мо́лчя́ ж хэ́хэ' ту.
 мо́лодэ́к ж, мн. нет нгаць хи-бя', нгаць хибяри', нгацекы хибяри'.
 мо́лодэ́тэ *несов.* нгацимдана(сь).
 мо́лодэ́ц м похобэй, ян похобэй.

мо́лодйтэ *несов.* нгацимдамба(сь) [длит. в.]; нгацимдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 мо́лодб́и́ при́л. (о человеке) нга-цекы, нгаць, нгацьмбой; (о жи-вотных) илнгы; (о растении) едэй; \diamond *сущ., разг.* мо́лодые́ (только что поженившиеся) едэй нелевы'.
 мо́лодость́ ж, мн. нет нгаць нгэва.
 мо́лоб́ ке [сравнит. ст. от мо́лб-дб́й] нгацекэрка.
 мо́лб́ки ж, ед. нет молка.
 мо́локо́ *ср, мн. нет* молка, нга-мяндер', нга́мя и'.
 мо́лот м, тех. молот, ма.



мо́лотылка́ ж, с.-х. няелпабць'(н), няёлабць'(н).
 мо́лотйтэ́ *несов.* пиделпа(сь) [длит. в.]; пиделпюрць [длит.-мнжс. в.].
 мо́лотоќ м ма.
 мо́ло́ть *несов.* няелпа(сь) [длит. в.]; няелпюрць [длит.-мнжс. в.].
 мо́лотэ́ба́ ж, мн. нет, с.-х. нянь нгувм пиделпава.
 мо́лча́ нареч. му́нзи', му́нзипой', вадам нись мэс'.
 мо́лчалы́во нареч. му́нзи', му́нзи-пой'.
 мо́лчалы́вы́ му́нзяда, му́нзи'лабт.
 мо́лчаны́э *ср, мн. нет* му́нзява.
 мо́лчаты́ *несов.* му́нзя(сь).
 мо́лэ́ба́ ж хы́нум', ня́нум'.
 мо́ментально́ нареч. сяхабта, мер' мервана.
 мо́лэ́та́ ж монета, еся.
 мо́нтёр м мо́нтёр.
 мо́ра́ль ж, мн. нет мораль; ком-мунистичэская м. коммунистичэской мораль.
 мо́ргаты́ *несов.* хаемламба(сь) [длит. в.]; хаемламбюрць [длит.-мнжс. в.]; хаё'ла(сь).

моргнуть *сов.* хаемла(сь), хайла(сь).

мб да I *ис* (рыболовная) пя понгга.

мбрда II *ис* (животно о) пъя.

мбээ *ср* [мн. моря] ям', итя нгаб-
тентя.

морж *м*, *зоол.* тивтей.

морковный морковной.



морковь *ис*, *бот.* морковь.

морбз *м* тецьда.

морбзить *несов.* ханибтемба(сь)

[*длит. в.*]; ханибтембюрць

[*дшт. -мнжс. в.*].

морбзный тецьда.

морозить *несов.* пудабтё(сь); пудабтырць [мнжс. в.].

морб ка *ис*, *бот.* марангга.

морскбй яв', ямгы, явы; м. залив

яв' паха, итя нгабтентя паха;

м. бэзэг яв' вар, яв' хэв, итя

нгабтентя вар, итя нгабтентя хэв;

м. мэдвэдъ ямгы, ямгы варк;

м. зэйц нгарт(н).

моушина *ис* тынар'.

морщинистый тынарцавэй.

мбщить *несов.* тынарпа(сь)

[*длит. в.*]; тынарпюрць [*длит. -*

мнжс. в.].

мбщиться *несов.* тынрорць

[*мнжс. в.*].

моряк *м* яв' хибя, яв' хибяри.

морьянка *ис*, *зоол.* нга'нгу.

москэйч *м* Москвандер.

москбвский московской, Москва-

хана мэна, Москвахана нгэда.



мост *м* пул.

моститъ *несов.* пулдамба(сь)

[*длит. в.*]; пулдамбюрць [*длит. -*

мнжс. в.].

мостовая *ис* ядэлава.

мотать I *несов.* 1. (нити и т. п.) санопа(сь) [*длит. в.*]; санопюрць [*дшт. -мнжс. в.*]; 2. (головой) нгэвам парпа(сь) [*длит. в.*]; нгэвам парпюрць [*длит. -мнжс. в.*].

мотать II *несов.* (нерасчётливо тратить) садпа(сь) [*длит. в.*]; садпюрць [*длит. -мнжс. в.*].

мотив *м* сё; м. пёсни янггэбц сё.

моток *м* санохор'.

мотор *м*, *тех.* мотор.

мотбрный моторной; м. катер мо-

торной катер.



мотоцикл *м* мотоцикл.

мотылёк *м* мотылёк.

мох *м* [мн. мхн] (олений корм)

нядэй, няда; (употребляемый

при постройке) пуно, пуно,

няннгад; (белый) нярцо.

мохнатый ливарпэй, лив, ливсу,

ливарта.

моча *ис*, *мн.* нет нганзи.

мочалка *ис* варав.

мочэббй: м. пузырь *анат.* нгангг.

мочить *несов.* са'нибтемба(сь)

[*длит. в.*]; са'нибтембюрць

[*длит. -мнжс. в.*].

мочь I *несов.* 1. пираць; я могу

это сдэлатъ тюкум серта пир'-

нгав; дзёръ мбкет остаться от-

крытой нё нэсь хаё пирта; я не

мог прийти тось пивась пирас';

ты мог бы и не дэлатъ зтого

тюкум нись сертабю' нго' пи-

рас' нисярув; кто мог тебе это

сказатъ? хибя нянд вадець пи-

цада? могу ли я спрозить тебя?

сит юнра пир'нгадум?

мочь II *ис*, *мн.* нет, *разг.*: изо

всэй мбчи, что есть мбчи ны-

хында валакан, ныхында ядан.

мбшка *ис*, мо-л-кара *ис*, *мн.* нет

ниберё.

мощёлый пулдабэй, пулдавы.

мбщный мэбета, ныхыта.

мощь *жс*, *мн.* нет ныхы.
 мрак *м*, *мн.* нет пэвдя.
 мрамор *м*, *мн.* нет мрамор.
 мраморный мраморной.
 мранный пэвдя.
 МТС (машинно-тракторная станция) МТС (машинно-тракторной станция).
 мудренó *нареч.* сангговоць, санггово'нга; это сделать м. тьюкум серта санггово'нга.
 мудрость *жс*, *мн.* нет мудрость, мутра.
 мудрый мудрой, нгули' ибета, ва'лэй.
 муж *м* хасава, вэсу', вэсако; мужья́ двух сестёр сел.
 мужской хасава; м. род грам. мужской род.
 мужчина *м* хасава..
 музей *м* музей.
 музыка *жс*, *мн.* нет музыка.
 музыкальный: м. инструмент музыкальной инструмент, музыкальной мирв, сынако мирв.
 мука *жс* мая'(н), мае'(н).
 мука́ *жс*, *мн.* нет я, пудта я.
 мундир м мундир.
 мундштук м сяр пя пангг.
 муравей *м* [*мн.* муравьи́], зоол. сисо.
 муравейник *м* сисо' нгэбць'.
 мускул *м* тянгда.
 мускулистый танггадата.
 мусор *м*, *мн.* нет хамбол'(д).
 мусоригь *несов.* хамболопа(сь) [*длит.* в.]; хамболопурць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 мутить *несов.* яёлабтаба(сь) [*длит.* в.]; яёлабтабурць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 мутиться *несов.* яёлнга(сь).
 мутный яёлмы, яёна, яёлтана.
 муть *жс*, *мн.* нет яё.
 муха *жс*, зоол. (крупная) тохондабцо; тохондабцу, тухундабцу; (мелкая) нгэрмондабцо.
 мучение *ср* маяндорма, маендор-ма, маендора'ма.
 мученик *м* маяндорта, маендорта.
 мучитель *м* маядамбада, маедамбада, пинденггода.

мучительный нгули' санггово-та.
 мучить *несов.* маядамба(сь), маедамба(сь) [*длит.* в.]; маядамбурць, маедамбурць [*длит.*-*мнжс.* в.]; пиндемба(сь) [*длит.* в.]; пиндембурць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 мучиться *несов.* маяндорць, маендорць [*мнжс.* в.].
 мучной (из муки) я.
 мушка *жс* (прицела) метка, пуномд'(д).
 мчаться *несов.* мирна(сь), ханерць.
 мшистый нядэсавэй, нядэлянгг. мы (двое) мани'; (многие) маня'; мы сами (двое) мани' хар'ни', хар'ни'; мы сами (многие) маня' хар'на', хар'на'.
 мылить *несов.* мылиба(сь) [*длит.* в.]; мылибурць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 мыло *ср* мыло (лансяк).
 мыльница *жс* мыло нгэсь'.
 мыс *м* салья.
 мысленно *нареч.* ихинья.
 мыслить *несов.* ибедорць, и= нгудм мэць.
 мысль *жс* и= ядэрабц; и= нгу'.
 мыть *несов.* (лицо, руки) масба(сь) [*длит.* в.]; масбурць [*длит.*-*мнжс.* в.]; (тело; посуду) халтамба(сь) [*длит.* в.]; халтамбурць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 мытьё *ср*, *мн.* нет халтанггова, халтая.
 мыться *несов.* 1. (мыть лицо, руки) масба(сь) [*длит.* в.]; масбурць [*длит.*-*мнжс.* в.]; (мыть тело) халтангго(сь); халтаба(сь) [*длит.* в.]; халтабурць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 мышелов *м*, зоол. писарма.
 мышеловка *жс* пися янрго.
 мышка *жс* писяко.
 мышбнок *м* [*мн.* мышата] писяню.
 мышца *жс*, анат. тянгда.
 мышь *жс* пися.
 мягкий нюлак; (о снеге) идебя; (о глубоком снеге) нгэл'.
 мягкошёрстный тар' няпз.

мягче [сравнит. степ. от мягкий] нюлкарка.

мяси́стый нгамзэй, нгамзасавэй.
мясно́й нгамза, нгамзэй'нга.

мясо *ср.*, *мн.* нет нгамза; варёное м. пиревы нгамза, пивы нгамза; сырёе м. нгабэйи нгамза, нгайбад.

мяте́ж м мятеж.

мяте́жник м мятежхана тарана.

мяте́жный исьда.

мяте́ль *жс см.* метель.

мяты́й пиделмы, пиделабэй.

мять *несов.* пиделпа(сь) [длит. в.]; пиделпурць [длит.-мнж. в.].

мя́ться *несов.* 1. (о платье и т. п.) пиделангга(сь); 2. (колебаться) няроёрць [мнж. в.]; хэсда(сь).

мяука́нье *ср.*, *мн.* нет хыварма.

мяука́ть *несов.* хыварць.

мяч м мяч.

мячи́к м мячко, хаско.

Н на I предлог 1. (сверху чего-л.) ни' [последлог в напр. п.]; ниня [последлог в местн. п.]: я кладу́ кни́гу на стол книгам стол ни' мэмбив; кни́га лежит на столе́ книга стол ниня нга, кни́га стол ниня юседа; на чём? нгамгэ ниня?; на что? нгамгэ ни'?; он лежит на моёй на́рте ханни ниня юседа; я ля́гу на на́рту хан ни' юсибанггув'; я ёду на хребёт хой ни' мингадм, хой ни' тантьв'; ка́рта висит на стене́ карта харад хэвдэхэна нгыды, карта харад хэвды ниня нгыды; 2. (на вопрос «куда?»): на ули́цу няю'; пароход идёт на Архангельск ту нгано Архангельскан минга; я хочю́ лечь на сб́лечную стóрону хаерад няю' юсибанггаван харваюв'; на восток восток няю', восток няюв'; хаерад тарп мин няюв'; 3. (на вопрос «где?»): на ули́це пихиня; на реке́ яхана; на земле́ яхана; на берегу́ я вархана; на уро́ке урокхана; на западе́ запад ня-

на, пэвсюмбы ялумдад мин няна; чум нахб́дится на сб́лечной стороне́ мя' хаерад няюна нга, мя' хаерад няна нга'; 4. (при обозначении цели): я идю́ на собрание́ собрание́н мингадм; я иду́ на выборы́ тэранггованзь мингадм, тэранзёванзь мингадм; на охóту ханеванзь; на рыбную́ ловлю́ ёрманзё; 5. (при обозначении времени, срока и т. п.): на слéдующий день товнда ялян; на-днйх хахаяда яляха'на; на слéдующий год товнда похона; оста́вим ёто на слéдующий год тад товнда пон хаенггува'; он взя́л кни́гу на три дня книгам няхар' ялян мэда; неде́ли на две сидясян си'иван, сидясян си'ив пират, сидясян си'ив хунат; на век пили' пондан, век ямбан, векан; 6. (для кого-л., чего-л.): на что тебе́ ёто? тюку нгамгэхэнанд тара?; тебе́ на па́мьять тенебцодданд; на всех ученико́в имею́тся тетра́ди мал' тоходанни' е'эмня тетрадь' таня'; он купил шкóру на ма́лицу хобам мальцянгэ тэмда; 7. (на сумму): он купил кни́г на де́сять рублёй ю' селкой пирувна кни́га тэмда, ю' селкой пир кни́га тэмда; на одно́го песца нам да́ли двух олёней нгоб' ноховна сидя тым та'; 8. (при сравнении): ты на пять лет ста́рше меня́ пыдар самлянгг повна нядани нгаркаркан; бо́льше на пять самлянггувна нгокарка; 9. (на чём-л.): он ёдет на пароходе́ ту нганохо́на минга; ту нгано ниня минга; ката́ться на ло́дке нганэрць, нгануторць; 10.: на зло сюрико, сэбтеромба; на на́ших глаза́х сэв'на' мальнггана, сэв'на' сыртан; на бедю́ маянгэ; вэлцабтяргэ; няхабтяргэ; на куски́ нгоб' пусигэ; на друго́ю стóрону (рекы́, озера и т. п.) тяха', тяханя' [последлог в напр. п.]; на друго́й стороне́ (рекы́,

озера и т. п.) тяхана, тяханяна
[последлог в м'стн. п.].

на II межид. тям'!, нга'!; на, возь-
мй! нга' мэд!, тям' мэд!, тямэй!
набавить сов. (прибавить) ня-
да(сь).

набавка жс няд'ма.

набавлять несов. нядаба(сь)
[длит. в.]; нядабюрць [длит.-
мнжс. в.].

наб.гать несов. 1. (на что-л.)
тирнедарць; 2. (натекать) тэ-
нга(сь).

набегаться сов. сюрберць мале(сь),
сюрмберць мале(сь).

набежать сов. 1. (на что-л.) тир-
цеда(сь); 2. (натечь) тэсь.

наб ло нареч. сэргэ хэбыхында;
варци'.

наб.режная жс яха хэвхана нгэда
яцэлава.

набивать несов. 1. (наполнять)
сабба(сь) [длит. в.]; саббюрць
[длит.-мнжс. в.]; н. мешок нгэ-
сим сабба(сь); н. трубку сяр пям
сабба(сь); 2. (обруч на бочку) ва-
нудамба(сь) [длит. в.]; вануда-
мбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (на-
колачивать) ютба(сь) [длит. в.];
ютбюрць [длит.-мнжс. в.].

набирать несов. 1. (собирать) ма'-
ламба(сь) [длит. в.]; ма'ла-
мбюрць [длит.-мнжс. в.]; (яго-
ды) нгодинзь; (грибы) тудакунзь;
(морошку) маранггынзь; 2. (книгу в типографии) буква
яебтамба(сь) [длит. в.]; буква
яебтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

набиты! 1. (наполненный) сабвы;
2. (обруч) ванудагы; 3. (наколо-
ченный) ютвы.

набить сов. 1. (наполнить) са-
ба(сь); н. мешок нгэсим саба(сь);
н. трубку сяр пям саба(сь);
2. (обруч на бочку) вануда(сь);
3. (наколоть) юта(сь).

наблюдатель м сылапггана.

наблюдательность жс, мн. нет са-
вавна маниева.

наблюдательный сававна маниена.

наблюдать несов. ераба(сь) [длит.
в.]; ерабюрць [длит.-мнжс. в.];

сылангга(сь); талабтамба(сь)
[длит. в.]; талабтамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

налюдение ср ерабава; сыла-
нггава.

набок нареч. хэвды ни', хэвдале.
набр м (действие) ма'лава; н.
инструментов мирбе' ма'ла-
нггова.

набрщик м буква яебтамбада.

набрасываться несов. 1. (на ко-
го-л.) танзирць [мнжс. в.]; 2. (на
еду) лабценгалць; 3. (о собаке,
о звере) сянггдарць [мнжс. в.].

набрызгать сов. 1. (собрать) ма'-
ла(сь); (ягоды) нгоди ма'ла(сь);
(грибы) тудак ма'ла(сь); (мо-
рошку) маранггы ма'ла(сь);
2. (книгу в типографии) буква
яебта(сь).

набрести сов. (на кого-л., что-л.)
тере(сь), теба(сь).

набро.ать сов. моёць.

набр.иться сов. 1. (ни кого-л.)
танзиде(сь); 2. (на еду) лаб-
це(сь); 3. (о собаке, о звере)
сянггада(сь).

набрызгать сов. тянда(сь).

набухать несов. паеренгга(сь).

набухнуть сов. паере(сь).

навага жс, зоол. навага, навангга.

наваливать несов. 1. (в ку.у) нго-
наба(сь) [длит. в.]; нгонабюрць
[длит.-мнжс. в.]; 2. (груз) санг-
гово'леба(сь) [длит. в.]; сапгго-
во'лебюрць [длит.-мнжс. в.];
3. (о снеге) манрамба(сь) [длит.
в.]; манрамбюрць [длит.-мнжс.
в.]; 4. (на что-л. тяжесть)
е'нгаламба(сь) [длит. в.];
е'нга ламбюрць [длит.-мнжс.
в.]; 5. (дерево, нарту—на чум)
ядамдамба(сь) [длит. в.]; яда-
мдамбюрць [длит.-мнжс. в.];
6. (на кого-л.) разг. вабтаба(сь)
[длит. в.]; вабтабюрць [длит.-
мнжс. в.].

наваливаться несов. е'нгала-
нгга(сь).

навалить сов. 1. (в ку.у) нгона(сь);
2. (груз) санггово'ле(сь); 3. (о
снеге) манра(сь); 4. (на что-л.

тяжесть) е'нгала(сь); 5. (де-рево. нарту—на чум) ядамда(сь): 6. (на кого-л.) разг. вабта(сь).
 навалиться *сов.* е'нгала(сь).
 навá; м евэйда'ма.
 нава'ить *сов.* пире(сь).
 нав зтй *сов.* нгока нгамгэм тэв-ра(сь).
 навéк нареч. илева ямбдан, илева ямбан, илев' ямбан.
 навéки пили' пондан.
 навéно (вероятно) хад нго'; хад нгод; *суфф.* -ванннгабья, -манннгабья; з'аг н. хад нго' тепе-ва(сь); он н. сйл'ны'й, он нкогó не бойтея пыда мэбеманннгабья, хибяхартад ниванннгабья пин'.

навéх нареч. тю'у' [нарч. п.]; под'яться н. тю'у' тана(сь); отнести н. тю'у' хана(сь).
 нав'рху нареч. [местн. п.] тю'у'на, тю'у'няна.
 навéс м тал'ма.
 навéзитъ *сов.* нгыдерць [мнж. в.].
 навэстй *сов.* 1. (орудие) табамда(сь), тидхале(сь); 2. перен.: навэстй на мысль и' нгут ха'авра(сь).
 навэстйтъ *сов.* вэдонзь, вэдець, вэдекуць.
 навéш'аваг *несов.* нгыдерпа(сь) [длит. в.]; нгыдерпюрь [длит.-мнж. в.].
 навéш'авагься *несов.* нгыдера-пнга(сь).
 навэщáтъ *несов.* вэдомба(сь) [длит. в.]; вэдомбюрь [длит.-мнж. в.]; вэдекурць.
 навэзничъ нареч. пындерць, хыль-нерць [мнж. в.].
 навз'йд нареч.: плакать н. ярць нгэсннга(сь).
 навигация ж, мн. нет навигация.
 нависáтъ *несов.* лэбталннга(сь).
 навйснуть *сов.* лэбталць.
 навод'ить *несов.* 1. (орудие) табамда(сь), тидхалеба(сь) [длит. в.]; табамбюрь, тидхалебюрь [длит.-мнж. в.]; 2. перен.: н. на мысль и' нгут ха'аврамба(сь).

наводчéние *ср* саву, ид муева.
 навбз м навоз.
 навоз'ить *сов.* нгока нгамгэм тэв-ра(сь).
 наволокá, наволокá ж пыркоб-тад пе'.
 наворовáтъ *сов.* нгока нгамгэм тале(сь).
 наво:т'рйтъ *сов.* па'мямде(сь); < н. ўши тёр'ьялта(сь).
 навз'ать *сов.*, разг. сие(сь).
 наврэдйтъ *сов.* сюри' вомда(сь).
 навз'яд-ли нареч., разг. екар.
 навз'егдá нареч. пили' пондан, нгули' пондан, пилибт'.

навз'трéчу нареч. ядонгганзу'; ядабта; идтй н. ядонгганзу' минзь, ядабта минзь.
 навыворот нареч. сядхалé.
 навык м торома, торомдяр'.
 навыл'т: он был ранен н. нялта мерéлевы.
 навязчивый лабцедырта; н. чело-вэк лабцедырта хибя.
 нагайка ж ладорабць'(н).
 нагибáтъ *несов.* выярпа(сь), ма'-лелабтаба(сь) [длит. в.]; выяр-пюрь, ма'лелабтабюрь [длит.-мнж. в.].
 нагибáтъся *несов.* выярннга(сь), ма'лерннга(сь).
 нагибóм нареч., разг. паркаси'.
 нагло:сть ж вэварахамбавам ехэ-рава.
 наглухо нареч. (плотно) поя.
 наглы'й вэварахамбавам ехэрана.
 наглядный наглядной.
 нагна'тъ *сов.* (догнать) пуданца тэва(сь), янаць.
 нагноéние *ср* хадимданва.
 нагнойтъся *сов.* хадимзь.
 нагну'тъ *сов.* выярць, ма'лела-бта(сь).
 нагну'тъся *сов.* выйра(сь), ма'-лерць, хо'лерць.
 наговáзивать *несов.* тэбытамба(сь) [длит. в.]; тэбытамбюрь [длит.-мнж. в.]
 на'бá (о человеке) паркасяда; (без ли т'ев) вэбасяда.
 наголову: разб'ить н. нгэвто' ни' марда(сь).

нагоня́ть *несов.* (*догоня́ть*) пудан-да тэвба(сь); янпа(сь), тэваба(сь); танаба(сь) [*длит. в.*]; пуданда тэвбюрць, янпюрць, тэвабюрць; танабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

нагота́ *жс, мн. нет* паркасява.
нагото́ве *нареч.* накра, хамаде́;
всегда́ н. пили́' накра, пили́' хамаде́; *быть* н. хамаде́(сь).

награ́да *жс* награда.

наградя́ть *сов.* награди(сь), наградангэ миць.

награжда́ть *несов.* наградимба(сь) [*длит. в.*]; наградимбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; наградангэ мипа(сь) [*длит. в.*]; наградангэ мипюрць [*длит.-мнжс. в.*].

нагрева́ть *несов.* ядемдамба(сь), юдаба(сь) [*длит. в.*]; ядемдамбюрць, юдабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

нагрева́ться *несов.* ядиворць [*мнжс. в.*]; юнга(сь).

нагрéть *сов.* ядемда(сь), юда(сь).

нагрéться *сов.* ядимзь, юсь.

нагру́дник н. (*детский*) пялнк.

нагружа́ть *несов.* пэмба(сь) [*длит. в.*]; пэмбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

нагрузи́ть *сов.* пэнь.

нагряну́ть *сов.* — (*неожиданно явиться, напасть*) лэркабт' тось; табца(сь), тальцеда(сь).

над 1. *последлог* ниня [*местн. п.*]; над голова́ми идущих *развеваются* красные знамёна мишди́ нгэв' ниня няръяна знамя́' лабыты́'; 2. *последлог* нимня [*продольн. п.*]; над нашими́ голова́ми летит самолёт нгэв'на́ нимня аэроплан минга; 3. *последлог* е'эмня: я смею́сь над тоббй пьдар е'эмнянд писенгадм; мы смеёмся над этим тикы е'эмня писенгава́'; 4. [*вин. п. имени*]: я смею́сь над тоббй сит писедадм; мы смеёмся над этим тикым писедава́'.

надвига́ться *несов.* вэрпа(сь).

надвое́ *нареч.*: расколо́ть н. сидян лекабта(сь); \diamond сказа́ть н. сидян поёмба лахана(сь).

надева́ть *несов.* серба(сь) [*длит. в.*]; сербюрць [*длит.-мнжс. в.*]; н. ша́пку савам серба(сь).

надева́ться *несов.* (*на что-л.*) пудангга(сь), серибтенгга(сь).

наде́жда *жс* енабт'ма, енабць'(н); моя́ н. енабт'мами, мань енабць'ми.

наде́жный енабцо, енавамбир, енабт'ма.

наде́л м надел; н. земли́ я надел.

наде́лять *сов.* сертерць [*мнжс. в.*].

наде́лить *сов.* е'эйле(сь).

наде́лять *несов.* е'эйлемба(сь) [*длит. в.*]; е'эйлембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

наде́ть *сов.* серибте(сь), сера(сь).

наде́ться *сов.* (*на что-л.*) пуда(сь), серибте(сь).

наде́яться *несов.* ена(сь).

надзо́р м, *мн. нет* ерабава, сэвха'на= ня'амбава; *быть* под надзо́ром сэвха'наг мэсь.

надколо́ть *сов.* (*ножом, топором и т. д.*) лекабтайбте(сь); (*иглой*) наркадтайбте(сь), пакальтебте(сь).

надкуси́ть *сов.* нирхалць.

надку́сывать *несов.* нирхалпа(сь) [*длит. в.*]; нирхалпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

надла́мывать *несов.* мальебтемба(сь) [*длит. в.*]; мальебтебюрць [*длит.-мнжс. в.*].

надло́м м мали́, хадир', мур'ма, мурсей, хадé.

надломи́ть *сов.* малеебте(сь).

надло́мленный мурсей.

на-дня́х *нареч.* 1. (*о предстоящем*) тутна яляха'на; 2. (*о прошлом*) ваеравы яляха'на.

надо́ тара.

надо́бно *см.* на́до.

надо́бность *жс, мн. нет* тарабць'(н), тарава.

надо́бный *см.* ну́жный.

надо́здать *несов.* нгоцрамба(сь) [*длит. в.*]; нгоцрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; нгоцрярьць [*мнжс. в.*].

надо́ебливый нгоцаркода; *быть* надо́ебливым нгоцарко(сь).

надоёсть *сов.* нгоцра(сь), нгоца(сь).
 надолго *нареч.* пондан, пили' пондан.
 надорвать *сов.* 1. ныд'ла(сь); 2. *перен.*: н. сйлы ныхым ныкалць.
 надорваться *сов.* 1. нгадо(сь); 2. *перен.* пыдм (пыхыдм) хадёле(сь), ныд'ла(сь), хада(сь).
 надоумить *сов.* (кого-л.) ихинда ха'авра(сь), хонра(сь).
 надписать *сов.* тю'унямна пада(сь).
 надрать *сов.* (коры) хабтянзь; \diamond н. уши *разг.* ныдаць.
 надрѣз м мадарайбта'ма, матыр'.
 надрѣзать *сов.* мадарайбте(сь).
 надрѣзѣть *несов.* мадарайбтемба(сь) [длит. в.]; мадарайбтембюрць [длит.-мнѣс. в.].
 надрѣзывать *несов.* мадарайбте-ннга(сь).
 надрубить *несов.* мадайбтемба(сь) [длит. в.]; мадайбтембюрць [длит.-мнѣс. в.].
 надрубить *сов.* мадайбте(сь).
 надсмѣтрщик м манѣсарта.
 надставить *сов.* (удлинить) вѣта(сь).
 надставлять *несов.* вѣтаба(сь) [длит. в.]; вѣтабюрць [длит.-мнѣс. в.]; н. плѣтье тохо' паны вѣтаба.
 надувать *несов.* 1. (воздухом) пу-па(сь) [длит. в.]; пупюрць [длит.-мнѣс. в.]; 2. (обманывать) *разг.* хайдемба(сь) [длит. в.]; хайдембюрць [длит.-мнѣс. в.]; 3. (губы) *разг.* пибтянгода ямбумдамба(сь), вапелабтаба(сь) [длит. в.]; пибтянгода ямбумдамбюрць, вапелабтабюрць [длит.-мнѣс. в.].
 надуваться *несов.* посангга(сь), панннга(сь).
 надумать *сов.* 1. (что-л.) ин ха'авра(сь), и^н игудм хось; 2. (решить) иде(сь).
 надутый 1. (воздухом) пу'мы; 2. (о губах) пибтянгода ямбумдавы, вапелабтавы.
 надуть *сов.* 1. (воздухом) пуць; 2. (обмануть) *разг.* хайха-

ла(сь); 3. (губы) *разг.* пибтянгода ямбумда(сь), вапелабта(сь).
 надуться *сов.* поса(сь), пана(сь).
 наедаться *несов.* маленнга(сь).
 наединѣ *нареч.* нгоб'нгѣ, нгопорнипгѣ.
 наезжать *несов.* тѣворць, теберць.
 наѣженный (о дороге) марумдавы.
 наѣм м, мн. нет недва'лева.
 наѣмник м недватна.
 наѣмный недва'лебада, недва'левы.
 наѣстѣся *сов.* мале(сь).
 наѣхать *сов.* тѣва(сь), теба(сь), тирѣда(сь).
 нажать *сов.* латра(сь).
 нажѣчь *сов.* парада(сь).
 нажива эс сеп= пандава, илебцм хомбава; в цѣлях своей наживы сепидо' пандавандо' е'эмня, илебцмдо' хомбава е'эмня.
 наживать *несов.* сеп= пандамба(сь) [длит. в.]; сеп= пандамбюрць [длит.-мнѣс. в.]; хомба(сь) [длит. в.]; хомбюрць [длит.-мнѣс. в.]; н. богатство илебцм хомба(сь).
 наживка эс, обл., *рыбол.* нгавыл'(д).
 нажимать *несов.* латрамба(сь) [длит. в.]; латрамбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 нажить *сов.* сеп= панда(сь), хось.
 назавтра *нареч., разг.* хувыня', тебтаня', хуняна.
 назѣд *нареч.* 1. пуня' [напр. п.]; брать н. пуня' мѣмба(сь); пуня' хѣлаба(сь); отдавать н. пуня' мипа(сь); идти н. пуня' минзь; 2. (о времени) тяхана [местн. п.]; два гѣда (тому) н. сидя по тяхана; три дня (тому) н. няхар' яля' тяхана.
 назѣд *нареч., разг.* пуняна, пу-някуна [местн. п.].
 название *ср* нюм', ним'.
 назвать *сов.* 1. (дать название) нюмде(сь), нимде(сь); 2. (принести имя, название): ученик назвал большіе городѣ СССР тоходанна СССР нгарка марде'

нюбе хэта; он назвал его по имени нюмнанда нюмде, нимнанда нимде.

наз.мь нареч., разг. я ни', ян.
на́зло нареч. сюри', сюрико, сэб-теромба.

назначать несов. назначинго(сь), назначиба(сь) [длит. в.]; назначибюрць [длит.-мнжс. в.]; табадамба(сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

назначёние ср табадамбава.

назначённый табадавы.

назначить сов. назначи(сь); табада(сь).

называть несов. 1. (давать название) нюмдеба(сь), нимдеба(сь) [длит. в.]; 2. (произнести имя, название) нюбе'манандо' вадець, нибе'манандо' вадець; уч ник **называ́т боль' иэ городá СССР** тоходанна СССР нгарка марде нюбе'манандо' ваде'нга, тоходанна СССР нгарка марде ваде'нга; он **называ́т их** по имени́м нюбе'манандо' нюмдеби.

называться несов. нюбець, нибець.

наибольше нареч. сацярка.

наибольший нгарка'я, смяхат нгарка.

наивный наивной.

наивысший пирця'я, смяхат пирця.

наизнанку нареч. сядхалё.

наизусть нареч. теннгана, книгаси'; **выучить н.** теннгана тохо(сь).

наилучший смяхат сава.

гаим-нование ср нюм', ним'.

гаимёный смяхат нюдя.

наискосок нареч., разг. сэд', сябт'.

наискось нареч. сэд'.

наихудший смяхат вэва, вэварка.

найдёныи м ёхорэй.

найти I сов. хось; нигдэ егб н. нельзя ханяхартана хоита янгу.

найти II сов., перен.: что это на тебя на лло нгамгэр хадкэ, нгамгэр есей'.

найтись сов. нгадимзь.

наказ м 1. наказ; 2. (приказание) табадяр'.

наказа́чи: ср танарава.

начёванный тапаравы.

наказать сов. 1. танара(сь), мэта(сь); 2. (приказать) табада(сь).

наказывать несов. 1. танарамба(сь); мэтаба(сь) [длит. в.]; танарамбюрць, мэтабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (приказывать) табадамба(сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

накалённый тех. морёмдавы.

накаливать несов морёмдамба(сь) [длит. в.]; морёмдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

накаливаться несов. морёмдана(сь); морёворць [мнжс. в.]; **начать н.** морёдалць.

накалитъ сов. морёмда(сь).

накалиться сов. морёмзь.

накальвать несов. 1. (дров) лядпа(сь) [длит. в.]; лядпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (иглой) наркадтамба(сь) [длит. в.]; наркадтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

накалять см. накаливать.

накаляться см. накаливаться.

накалу́не ян нерцюна.

накалять сов. (по капле) тэсра(сь).

накапывать несов. (по капле) тэсрамба(сь) [длит. в.]; тэсрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

накидать сов. моёць.

накидывать несов. моёпа(сь) [длит. в.]; моёпюрць [длит.-мнжс. в.].

накидывать несов. 1. (нч кого-л.) танзирць [мнжс. в.]; 2. (на еду) лабценггалць; 3. (о собаке, о звере) сянггдарць [мнжс. в.].

накинуть сов. моёь.

накинуться сов. 1. (на кого-л.) танзиде(сь); 2. (на еду) лабце(сь); 3. (о собаке, о звере) сянггада(сь).

накипь ж, мн. нет 1. (пена) сисё; 2. (осадок на котле) сисё тыра'ма.

наклёвывать *несов.* ивтемба (сь) [длит. в.]; ивтебюрць [длит.-мнжс. в.].

наклѣгь *сов.* ивте (сь).

наклѣ м яд, ядхалѣда.

накло :йтѣ *сов.* (нагнуть вперѣд туловище) хо'лелабта (сь); (голову) нибкабта (сь), нибклайбте (сь); (набок) хэвдале (сь); (чайник и т. п.) туйла (сь), туйбтада (сь); (ящик) ядхала (сь).

накло :йтѣ ся *сов.* (нагнуться вперѣд туловищем) хо'лерць [мнжс. в.]; (над кем-л.) хылтада (сь); (о чайнике) туйла (сь), туйбта (сь); (о ящике) ядхалць.

наклѣбный ядхалѣда.

наклоняѣтѣ *несов.* (вперѣд туловище) хо'лелабтаба (сь) [длит. в.]; хо'лелабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; (голову) нибкабтамба (сь), нибкламба (сь) [длит. в.]; нибкабтамбюрць, нибкламбюрць [длит.-мнжс. в.]; (набок) хэвдалемба (сь) [длит. в.]; хэвдалембюрць [длит.-мнжс. в.]; (чайник) туйламба (сь), туйбтадаба (сь) [длит. в.]; туйламбюрць, туйбтадабюрць [длит.-мнжс. в.]; (ящик) ядхалаба (сь) [длит. в.]; ядхалабюрць [длит.-мнжс. в.].

наклоняѣтѣ ся *несов.* (вперѣд) хо'лертана (сь), хо'лернга (сь); (о чайнике) туйлангга (сь), туйбтангга (сь); (о ящике) ядхалнгга (сь).

наковальня ж ядарць пангг, пангг.

наколѣчивать *несов.* ютба (сь) [длит. в.]; ютбюрць [длит.-мнжс. в.].

наколѣтѣтѣ *сов.* юта (сь).

наколѣтъ *сов.* 1. (дров) лядаць; 2. (иглой) наркадта (сь).

наконѣц *нареч.* малхана, нгаво'пиркана, пили' пуданахана, нгамгэ пиркана.

наконѣчник м малда'ма, мал; н. хорѣя тюр малда'ма, тюр мал.

наколѣтъ *сов.* ма'ла (сь).

накопѣтѣтѣ *сов.* ма'ла (сь).

накоплѣние *ср* ма'лавы.

накоплѣтѣтѣ *несов.* ма'ламба (сь) [длит. в.]; ма'ламбюрць [длит.-мнжс. в.].

накоплѣтѣтѣ ся *несов.* ма'лангга (сь).
накормѣтъ *сов.* 1. (человека) нгавла (сь); 2. (ребѣнка грудью) нгамета (сь); 3. (оленья) хадылабта (сь).

накрапывать *несов.* пудабтѣ (сь), пудабтырьць [мнжс. в.]; стал н. дождь сарѣ пудабтылы'.

накрѣнѣтѣтѣ *сов.* ярабта (сь).

накрѣпко *нареч.* нгули' мѣёвана.

накрѣст *нареч.* хрестдарев'.

накричѣтъ *сов.* (на кого-л.) нгасьде (сь), тѣр нгасьде (сь).

накричѣтѣтѣ ся *сов.* нгасьде (сь).

накрывѣтъ *несов.* санггумдамба (сь) [длит. в.]; санггумдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (одеялом) тондаба (сь) [длит. в.]; тондабюрць [длит.-мнжс. в.]; (крышкой) синдаба (сь) [длит. в.]; синдабюрць [длит.-мнжс. в.].

накрывѣтѣтѣ ся *несов.* (одеялом) тондана (сь), тондангга (сь).

накрыѣтъ *сов.* (чм-л.) санггумда (сь); (одеялом) тонда (сь); (крышкой) синда (сь), синдаибте (сь).

накыѣтѣтѣ ся *сов.* (одеялом) тонда (сь).

наладѣтъ *сов.* хамада (сь), накра (сь), тидхале (сь).

наладѣтѣтѣ ся *сов.* хамада (сь), накра (сь), тидхале (сь).

налаживѣтъ *несов.* хамадамба (сь), накрамба (сь), тидхалеба (сь) [длит. в.]; хамадамбюрць, накрамбюрць, тидхалебюрць [длит.-мнжс. в.].

налаживѣтѣтѣ ся *несов.* хамадана (сь), накрана (сь), тидхалтана (сь).

налево *нареч.* иня ня'; сятаня'; гоказывать н. иня ня' табеко (сь); сятаня' табеко (сь); повернуть н. сятаня' сюрхале (сь); н. от вас няданда' сятаня'.

налгѣтъ *несов.* (на что-л.) тюрхалнгга (сь); тэ'лангга (сь); е'нгалангга (сь).

налегкэ нареч. нгэдалёрн, нгэдалё.

наледь ж мыры.

налезать несов., разг. (об обуви, одежде) нялэрць [мнжс. в.]; валенок не налезает пива ни нялэр'.

налет м лэркабт' тебва.

налетать несов. теберць, лэркабт' теберць [мнжс. в.]; тебба(сь), лэркабт' тебба(сь) [длит. в.]; теббюрць, лэркабт' теббюрць [длит.-мнжс. в.]; тирцедарць [мнжс. в.];

налететь сов. теба(сь), лэркабт' теба(сь), тирцеда(сь).

налечь сов. (на что-л.) тюрхалць; тэ'ла(сь); е'нгала(сь).

наливать несов. хамдаба(сь) [длит. в.]; хамдабюрць [длит.-мнжс. в.].

наливаться несов. 1. (во что-л.) хамдумдана(сь), хамдуворць [мнжс. в.]; 2. (о ягоде) сарер-нгга(сь).

налим м, зоол. нёя.

налить сов. хамда(сь).

налиться сов. 1. (во что-л.) хамдумзь; 2. (о ягоде) сарерць.

налицо нареч. 1.: быть н. тая, таява; 2.: преступление н. харама ми'мада нгади.

наличный: за н. расчёт таяда есявна; наличные деньги таяда еся'.

налббник м, обл. пэяд'.

наловить сов. хада(сь).

налог м налог; (подушный) ист. нгэва мир'.

наложить сов. (на что-л.) лабце(сь); (нагрузить) пэнзь; (что-л. на кого-л.) мацибте(сь).

нам [дат. п. от мы] мани' няни', няни' (двоим); маия' няна', няна' (многим); нам самйм (двоим) хар'ни' няни'; нам самйм (многим) хар'иа' няна'.

намазать сов. (мазью) маса(сь); (жиром) юрете(сь).

намазывать (мазью) масба(сь) [длит. в.]; масбюрць [длит.-мнжс. в.]; (жиром) юретемба(сь)

[длит. в.]; юретембюрць [длит.-мнжс. в.].

наматывать несов. санопа(сь), манапа(сь) [длит. в.]; санопюрць, манапюрць, [длит.-мнжс. в.].

намачивать несов. са'небтемба(сь) [длит. в.]; са'небтембюрць [длит.-мнжс. в.].

наметать I сов. (просить редким швом) тэна(сь).

наметать II сов. (набросать) моёць.

намётывать несов. (шить редким швом) тэнаба(сь) [длит. в.]; тэнабюрць [длит.-мнжс. в.].

намы [тв. п. от мы] (двумя) мани'; (многими) маия'.

намозбить сов., разг. идрамда(сь), идрангэ хана(сь).

намокать несов. са'ненгга(сь), подангга(сь), ябтангга(сь).

намокнуть сов. са'не(сь), пода(сь), ябта(сь).

намордник м пыя се'.

намотать сов. саноць, манаць.

намочить сов. са'нибте(сь).

намылить сов. мыли(сь), мылохона маса(сь).

нанести сов. тэва(сь).

наниматель м недва'ленггода.

нанимать несов. недва'ленгго(сь);

недва'леба(сь), недва'лемба(сь)

[длит. в.]; недва'лебюрць, недвалембюрць [длит.-мнжс. в.].

наниматься несов. недва'лена(сь), недва'ленгга(сь).

наносить несов. тэворць.

нанять сов. недва'ле(сь).

наняться сов. недва'ле(сь).

наоборот нареч.: ты всё делашь н. мал' пырдари' сертабир, мал' нганинзер' пэрнгар; мал' пэбтё сертабир, мал' сэбтеромба сертабир.

наотрез нареч.: отказаться н. пыямда мада нгэвадай'; он отказал н. пуоякая нгэвадалада, марць нгэвадалада.

наощупь нареч. пикця сякана; эта материя мягка н. тюку тохо' пикця сякана нюлак.

нападать *несов.* теберць [мнж. в.]; ядонганзу' пэрць.
 нападать *сов.* ха'морць [мнж. в.].
 нападение *ср* теберма; ядонганзу' пява.
 напасть *сов.* 1. (на кого-л., на что-л.), сянгада (сь), лабце (сь); ядонганзу' пясь; 2. (натолкнуться) тирцеда (сь), теба (сь).
 напевать *несов.* хыносумба (сь) [длит. в.]; хыносумбюрць [длит.-мнж. в.]; (тихо) мална (сь).
 напергонки *нареч.* нертенгго.
 наперкорь *нареч.* няр', няржалаба пуюта.
 наперерезь *нареч.* няр', няр'ю', няр'юв'.
 наперсток *м* нгумбья.
 напечатать *сов.* печатая (сь).
 напечь *сов.* ябцрабта (сь), ябца (сь).
 напиваться *несов.* (пьяным) ябелннга (сь).
 напилить *сов.* пиле (сь), мада (сь).
 напылок, напыльник *м, тех.* сесесь' (н).
 напирать *несов.* нгосорпа (сь) [длит. в.]; нгосорпюрць [длит.-мнж. в.].
 написать *сов.* пада (сь).
 напиться *сов.* 1. (попить) иде (сь); (чаю) чаймаха' мале (сь); 2. (пьяным) ябелць.
 напихать *сов., разг.* сы'нгарць [мнж. в.].
 напихивать *несов., разг.* сы'нгарпа (сь) [длит. в.]; сы'нгарпюрць [длит.-мнж. в.].
 наподобие *предлог* тотрев'.
 напоить *сов.* (человека водой) нгэрта (сь); (чаем) сяйлабта (сь); (вином) ябеле (сь); (животных) идите (сь).
 напоказ *нареч.* манэ'лаб'нгэ.
 напоблнить *сов.* нанда (сь), терде (сь).
 напоблниться *сов.* пана (сь).
 наполнить *несов.* пандамба (сь), тердемба (сь) [длит. в.]; пандамбюрць, тердембюрць [длит.-мнж. в.].

наполняться *несов.* панна (сь); паннга (сь).
 наполовину *нареч.* неляханда, нелянда пират.
 напоминание *ср* тензибтембава.
 напоминать *несов.* тензибтемба (сь) [длит. в.]; тензибтембюрць [длит.-мнж. в.].
 напомнить *сов.* ихинда ха'авра (сь), тензибте (сь).
 напоследок *нареч.* пуданаха'.
 направить *сов.* тидхале (сь), хамада (сь); н. взор сангом нгэдра (сь).
 направиться *сов.* тидхале (сь); пясь.
 направление *ср* 1. мин; ти; н. вэтра мерця мин; н. течения ендад мин; н. сугрбобов парамдэй' ти; по направлению волн хамб' тинзер'; 2. перен. ханадир', ханыр'; он хорошб знаят н. дэла серо' ханадирм сававна теневада, серо' ханырм сававна теневада.
 направлять *несов.* тидхалеба (сь), тидхалемба (сь), хамадамба (сь) [длит. в.]; тидхалебюрць, тидхалембюрць, хамадамбюрць [длит.-мнж. в.].
 направляться *несов.* хантана (сь); тидхалць, нэрць; куда вы направляетесь? ханя' лэригара'?
 направо *нареч.* маханя', ненавэйния', пня вэня'.
 напрасно *нареч.* хумбанэн', тароси'.
 напрасный хумбанзяда.
 напротив *нареч.* екана; н. чума мяд екана.
 напряжение *ср:* с большим напряжением ныхыта пирувна.
 напрямик *нареч., разг.* иртной', парощь.
 напугать *сов.* харе (сь), сейсялмде (сь); (внезапно) лэрата (сь); (животных, зверей) вэнолта (сь).
 напугаться *сов.* сейсялумзь; сейхэсь; (внезапно) лэрё (сь); (о животных, зверях) вэнола (сь).
 напутать *сов.* пэбтерць [мнж. в.].

наравнэ нареч. пирувна, пирсувна, пирас'.

нарасхвѣт нареч., разг. манэ'маха' мер'; газѣты покупались н. манэ'маха' мер' газета' тэмдабавыд'.

нарвѣть I сов. (чего-л.) ныдаць.

нарвѣть II сов. (о нарыве) паера(сь), хадимзѣ.

нарѣз м (у русься) матыр', винт.

нарѣзать сов. мада(сь); маторць [мнѣс. в.].

нарѣзѣть несов. маторпа(сь) [длит. в.]; маторпюрць [длит.-мнѣс. в.].

нарѣчие I ср (говор) вада хара, вада.

нарѣчие II ср, грам. (часть речи) наречие.

нарисовѣть сов. падта(сь).

нарко́м (наро́дный комисса́р) м нарком (народной комиссар).

наркомат (наро́дный комиссариат) м наркомат (народной комиссариат).

наро́д м народ, хибяри'.

наро́дить сов. соябтярць [мнѣс. в.].

наро́диться сов. соя(сь).

наро́дник м, ист. народник.

наро́дность ис народность, тэнз, еркар.

наро́дный народной; н. язык народ мэта вада.

наро́жда́ться несов. сояннга(сь).

наро́ст м 1. (на дереве) яр'; 2. (на теле) яра.

наро́чно нареч. сюри', сюрико.

нарсуд (наро́дный суд) м нарсуд (народной суд).

на́рта ис хан; (му́жская легковья) нгдадалёсь' (н); (женская) не хан, нойдѣ, писотана; (для перевозки шестов) нгуто'(с), ямб хан; (для постели и одежды, которую носят в чуме) юхуна; (для мягких выделанных шкур) вандако; (для неопределённой мягкой клади) хурѣда; (для перевозки досок, служащих в чуме полом, настлана под постель, нюков, листа из под костра и мешков из под женской обуви—так

называемая «поганая» нарта) сябу, ся'мэй хан, лат' хан; (для груза средней тяжести) хурумы; (для тяжёлого груза—бочек, полозьев и пр.) нгурос; (длинная с досчатым настилом) норт, хаби норт; (неуклюжая с досчатым настилом) ванде'э, вандад; (из под лодки) нгано хан; (из под мяса) нгамзи' хан; (из под початого мешка с мукой) сынзѣ, сынзѣ хан; (из под муки) ё' хан; (из под воды) иде' хан; (из под дров) пи' хан; (из под ящика для продуктов) ларь хан, лабтэй хан, пѣ вандако, ларь; (для хранения предметов религиозного культа—так называемая «священная» нарта) хэхэ хан; (аргшиа) вата, мюд хан, вата хан; (трѣхкопыльная—по три копыла на каждой стороне) няхарм нгѣта; (четырёхкопыльная) тетм нгѣта; (пятикопыльная) самляннгм нгѣта; (шестикопыльная) матадм нгѣта.

наруба́ть несов. маторпа(сь) [длит. в.]; маторпюрць [длит.-мнѣс. в.].

наруби́ть сов. маторць [мнѣс. в.]; (кустарник) юць.

нару́жность ис, мн. нет мирбѣя.

нару́жный пинний, пиняннгы.

нару́жу нареч. пиня'.

наруше́ние ср нива талебава.

нару́шить сов. нись тале'.

нары ед. нет хонѣсь' (н).

нары́в м паена, паер'.

нарыва́ть I несов. (чего-л.) ныдпа(сь) [длит. в.]; ныдпюрць [длит.-мнѣс. в.].

нарыва́ть II несов. (о нарыве) патюмба(сь), табтюмба(сь), паерамба(сь) [длит. в.]; патюмбюрць, табтюмбюрць, паерамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

наря́д I м (убор) сава паны, ембдѣяр'; мѣцэй; в но́вом наря́де едѣй ембдѣяркана.

наря́д II м (поручение) табадѣяр'; н. на рабо́ту манзараванзѣ табадамбава.

нарядить *сов.* 1. (одесть в хорошие одежды) сава панэхэ' сера(сь); 2. (украсить) мэцэемда(сь).

нарядиться *сов.* 1. (одеться в хорошие одежды) сававна эмбаць; 2. (украситься) мэцэямэь.

нарядно *нареч.* сававна; мэцэй-вана.

нарядный мэцэй.

наряжать *несов.* 1. сава панэхэ' серба(сь) [*длит. в.*]; сава панэхэ' сербюрць [*длит.-мног. в.*]; 2. (украшать) мэцэемдамба(сь) [*длит. в.*]; мэцэемдамбюрць [*длит.-мног. в.*].

наряжаться *несов.* 1. сававна эмбта(сь); сававна эмбторць [*мног. в.*]; 2. (украшаться) мэцэямдана(сь).

нас 1. [*род. п. от мы*] (двоих) мани'; (многих) маня'; нас самйх (двоих) мани' хар'ни', хар'ни'; нас самйх (многих) маня' хар'на', хар'на'; 2. [*вин. п. от мы*] (двоих) мани' сидни', сидни'; (многих) маня' сидна', сидна'; нас самйх (двоих) хар'ни' сидни'; нас самйх (многих) хар'на' сидна'.

насадить *сов.* 1. (деревья и т. п.) нгамта(сь); 2. (топор на топориче) пяда(сь).

насажать *сов.* (деревья и т. п.) нгамторць [*мног. в.*].

насекомое *ср.* зоол. насекомое.

население *ср.* иленя', тер'.

населённый иленясавэй.

насилие *ср.* тэ'ланггова.

насилу *нареч.*, разг. ныхыри', ныхы валакан.

насылно *нареч.* ныхыри'.

насквёзь *нареч.* пялта, мши-ханда.

наскбёлько *нареч.* сямбирувна, хумбирувна.

наскоро *нареч.* мербявна, мербя-ривна, мервана; парумбари.

наследить *сов.* нгудоць.

наследство *ср.* хаевы.

наслушаться *сов.* нгамда(сь); я стбёлько наслушался об этом туюк е'эмня нгокам намдадм.

наслышка *жс:* по наслышке ха юнри', ха юнривна.

насмерть *нареч.* хабын.

насмех *нареч.* писянд.

насмехаться *несов.* (над кем-л., над чем-л.) писседета(сь).

насмешить *сов.* писселабта(сь).

насмёлка *жс.* писседета, писседетабць'(п).

насмёшливо *нареч.* писсекаб-ты.

насмёлник *м.* писседетна.

насморк *м.* ходомбабцо.

насолить *сов.* сэрата(сь).

насорить *сов.* табороць, хамбо-лоць.

насос *м.* насос.

наспех *нареч.* тэхэ'кари', тэты-кари'.

наст *м.* нара.

наставать *несов.* тэвоталць; лёто настаёт танда тэвоталий'.

наста́вить *с.м.* надста́вить.

наставлять *с.м.* надставлять.

наста́ть *сов.* тэва(сь), тось; настало лёто танда тэвы'.

настежь *нареч.* нялтёювна.

настига́ть *несов.* тэвода(сь).

настигну́ть *сов.* тэва(сь).

насти́л *м.* (деревянный) пия лехэ-бта'ма, пул.

насти́лать *несов.* лехэбтамба(сь) [*длит. в.*]; лехэбтамбюрць [*длит.-мног. в.*].

насти́чь *с.м.* настигну́ть.

насти́ль *сов.* лехэбта(сь).

насто́йчиво *нареч.* сиеся ныхым мэць.

насто́йчивость *жс, мн. нет* сиеся ныхым мэ'ма.

насто́йчивый сиеся ныхым мэта.

насто́лько *нареч.* тамбирувна, нгокханда.

насторо́же *нареч.* энэра.

насторо́жить *сов.* 1. тосруймда(сь);

2. (капкан, силок) мяра(сь);

3. перен. (уши) хаво'яро'-ла(сь).

насторо́житься *сов.* ике ямбуво-ла(сь); он насторо́жился икда ямбувольт'.

насто́ять *сов.* подада(сь).

настояться *сов.* пода(сь); чай на-
стоялся чай пода.

настоящий (*подлинный*) ненэй;
таьда; **настоящая зима** таь-
да сыра.

настроение *ср* сензя нгэва; и
нгэва.

наступать *несов.* 1. (*ногой на*
что-л.) танна(сь); 2. (*о времени*)
тэвота(сь), минзэ; 3. (*об отте-*
пели) нгаюмдалцэ; 4.: **н. на**
врага враг' ядонгганзу' пэрцэ.

наступить *сов.* 1. (*ногой на что-л.*)
тана(сь); 2. (*о времени*) тэва(сь),
тось; 3. (*оттепели*) нгаюмзэ.
наступление I *ср.* воен. враг'
ядонгганзу' пява.

наступление II *ср* тэвотава; с на-
ступлением темноты пэвдя тэво-
тава пуна.

насухо *нареч.* тырабыхнда, хас-
быхнда.

насушить *сов.* тырабтярцэ [мнж.
в.], тырабта(сь).

насчитать *сов.* тола(сь).

насчитывать *несов.* толаба(сь)
[длит. в.]; толабюрцэ [длит.-
мнж. в.].

насыпать *несов.* пудабтамба(сь),
вабтаба(сь), пандамба(сь) [длит.
в.]; пудабтамбюрцэ, вабтабюрцэ,
пандамбюрцэ [длит.-мнж. в.].

насыпать *сов.* пудабта(сь), ваб-
та(сь), панда(сь).

насыпэ *жс* нгонабтяр'; (*песчаная*)
таботяр'; хэндал'.

насытить *сов.* (кого-л.) мале-
бте(сь).

насытиться *сов.* мале(сь).
насыщать *несов.* (кого-л.) мале-
бтемба(сь) [длит. в.]; малебте-
мбюрцэ [длит.-мнж. в.].

насыщаться *несов.* маленгга(сь).
натáпливать *несов.* (печь) тода-
ламба(сь) [длит. в.]; тодала-
мбюрцэ [длит.-мнж. в.].

натворить *сов.* сертерцэ [мнж. в.].

натекать *несов.* тэнгга(сь).

натéльный нгая ний; **натéльное**
бельё нгая ний паны.

натереть *сов.* 1. вырда(сь);
2. (*мазью и т. п.*) пуя(сь);

3. (*погу и т. п.*) танга(сь); тир-
де(сь).

натéчь *сов.* тэсь.

наткнуться *сов.* тирцеда(сь); ма-
цеда(сь).

натопить *сов.* (печь) тодала(сь).
натошák *нареч.* сензя терсяван,
ванггнаван.

натягивать *несов.* (*верёвку, аркан*
и т. п.) вырка'ламба(сь), са-
хамламба(сь), сапяртемба(сь)
[длит. в.]; вырка'ламбюрцэ, са-
хамламбюрцэ, сапяртембюрцэ
[длит.-мнж. в.]; (*чумовую по-*
крышку) есеба(сь) [длит. в.];
есебюрцэ [длит.-мнж. в.]; (*те-*
тиву на лук) ендемба(сь) [длит.
в.]; ендембюрцэ [длит.-мнж. в.];
(*пимы*) пэваргамба(сь), пэвьял-
таба(сь) [длит. в.]; пэварта-
мбюрцэ, пэвьялтабюрцэ [длит.-
мнж. в.].

натянутый (*о верёвке, аркане и т.*
п.) вырка'лавы, сахамлавы, са-
пяртевы; (*про нюк*) есевы;
(*о тетиве*) ендевы; (*о пимах*)
пэвартавы, пэвьялтавы.

натянуть *сов.* (*верёвку, аркан и*
т. п.) вырка'ла(сь), сахам-
ла(сь), сапярте(сь); (*нюк на*
шесты) есе(сь); (*тетиву на лук*)
енде(сь); (*пимы*) пэварта(сь),
пэвьялта(сь).

наука *жс* наука.

научить *сов.* тохола(сь).

научиться *сов.* тохо(сь).

научный научной.

нахлынуть *сов.* сехэда(сь).

нахмурить *сов.* (брови) сабколаб-
та(сь).

нахмуриться *сов.* сабкольцэ.

находить *несов.* хомба(сь) [длит.
в.]; хомбюрцэ [длит.-мнж. в.].

находиться *несов.* 1. (*о человеке,*
животном) мэсь; (*впереди*)
нерде(сь); (*на одном месте—не*
кочевать) минэрцэ; 2. (*о пред-*
метах) нгэсь.

находка *жс* хоьцо.

находчивость *жс, мн.* нет тар-
пыдм хомбава.

находчивый тарпыдм хомбада.

нацѣливаться *несов.* табадамба (сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

нацѣлиться *сов.* табада(сь).

нацѣпить *сов.* иняде(сь); хадахалць.

нацѣплять *несов.* инядемба (сь) [длит. в.]; инядембюрць [длит.-мнѣс. в.]; хадахалпюрць [длит.-мнѣс. в.].

национальность *жс* национальность, тэнз; Совет национальностей Национальность Совет. национальный национальный; Ленинско-Сталинская национальная политика Ленинско-Сталинской национальной политика. нация *жс* нация.

начало *ср* нюртей мал; нява ёльць (п), ня'ма; н. лйньки у песца нохо нялена пяванда ёльць; н. промысла хане ня'ма; с начала годa по нюртед; с самого начала нили' нюртед.

начальник *м* начальник, ерв.

начальный начальной, нюртей. начальство *ср* начальство; высшее н. высший начальство.

начать *сов.* пясъ.

начаться *сов.* пясъ.

начерпать *сов.* соць.

начертить *сов.* ёпьте(сь).

начинание *ср* пява; хорбшее н. сававна пява.

начинаться *несов.* пянггута (сь).

начистить *сов.* халта (сь); (до блестя) ялмра (сь), ялмара (сь).

начитанный нгока нгамгэм толавы.

наш (двоих) мани' е'эйми', е'эйми'; (многих) мапя' е'эйва', е'эйва'.

нашествие *ср*: н. неприятеля пянггуй' тебва.

нацѣп *м, обл.* (у нарты) пярт'.

нащупать *сов.* (что-л.) нгуда сякана хось.

нащупывать *несов.* нгуда сякана хомба [длит. в.]; нгуда сякана хомбюрць [длит.-мнѣс. в.].

наяву *нареч.* тирпимня.

нганасан (тавгиец) народность тавы' (с).

не переводится отрицательными глаголами нись, вуиш(сь), ха'ня(сь), хаця(сь) и т. д.; это не ненѣцкая книга тюку пенюця книга ни нга'; я не вижу никакой пользы от этого нгамгэхэрт таром нидм мание'; не больше чем нгаркарка ни нга'; я больше не буду этого делать тюкум тадикахад нидм сертабанггу'; тебэ этого не сделать тикым нир сертанггу'; не бедá мая' ни нга'; не хотите ли? пида' харва'?; не правда ли? пенѣся ши нга'?; не говоря ни слова вадам нись мэс'; я не могу не сказать нись вадес' я'мав; не без этого тикьсп' вуни; не могу прийти тосъ шив пирас'; этого ты ещё не знаешь тикым тамна ехэра; тикым тамна нир тенев'; этого я сделать не могу тюкум серта я'мав; тюкум серта шив пирас'; как нам не учиться? ха'нява' тоходан'?; не вѣдать, не быть осведомлённым ярме(сь); не знать ехэра (сь); не имѣться янго (сь); не любить сэхэда (сь); не любить шум хурько(сь); не мочь я'ма(сь); не стать яннгумзь; не умѣть ехэра(сь); не быть нись мэ'; янго(сь).

неаккурáтный (небрежный) нэрц, нарц.

небѣсный нув' ний, нуво' пянги; нумгы; н. свод нув' няра.

неблагодáрность *жс, мн.* нет благодарностью ехэрава.

неблагодáрный благодарностью ехэрана.

неблагонадѣжный (подозрительный) енабт' масяда; тосакабтада.

небо *ср* нум'; сйнее н. танзенена нум'; облачное н. тир нум'.

небо *ср, анат.* шинзи' (н).

небогáтый ниня саваилена.

небольшой ниня нгарка.

небосклон *м* нув' яд.

невдалекé *нареч.* ниня нга'на, нись нга'на.

невѣжественный нгамгэхэртм ехэ-рана.
 невѣжество *ср* нгамгэхэртм ехэ-рава.
 невѣрие *ср, мн. нет* нива пунрёва.
 невѣрно *нареч.* 1. (неточно) ванзер'; 2. (ложно) сне.
 невѣрный 1. (неточный, неправильный) ванзер' нгэда; 2. (ложный) сне, сияк; 3. (вероломный) нива енавамбир.
 невѣста *эс* мэванда пе.
 невѣстка *эс* мея.
 невзначай *нареч.* разг. сюри' нись нга'.
 невиданный нивы манэ'мы, нивы манэпавы.
 невидимый ниня нгадьда.
 невинный харасяда, харам нивы мивы.
 невкусный ниня нгамнелада.
 невод *м, рыбол.* понгга.
 невозможнo *нареч.* сер' янггу; серта янггу; словами расказа́ть н. вадаха'на ваде'ма серта янггу.
 нево́лбить *несов.* неволеба(сь) [длит. в.]; неволебюрць [длит. мнжс. в.].
 неврeдймый хадёси.
 невыносимо *нареч.* ла'амда я'ма.
 невыносимый ла'амда я'амна.
 невысокий ниня пирця.
 негде *нареч.*: мне н. поставить лампу лампам нгамсьмн янггу; ему н. сидеть нгамдэсянда янггу.
 негйбкий 1. (негнуциющийся) ниня выяннгапа; 2. (о человеке) хэцелтана.
 негладкий ниня салмуи.
 неглубокий ниня ёря.
 не глядя нись сыр'.
 негодный (непригодный) нива та-равамбир.
 негодование *ср, мн. нет* пермырма.
 негодующий пермырта.
 неготовый ниня хамадэда.
 неграмотный падарм ехэрана, нивы тохобэй.

неда́вний ниня нгыхы, ниня нга'-на нгэвы.
 недавно *нареч.* лакривна, нгыхы ни нга', нябимэжна.
 недалёкий ниня нгыхы, нга'на ниня нгэда.
 недалекó *нареч.* хубта ни нга', ниня нга'на.
 недви́жимо *нареч.* нись манз'.
 неделёмый тярыцяда, ниня тярпада.
 неделёя *эс* неделя, си'ив, си'ив яля.
 недоб́рый ниня сава.
 недова́ренный пивдавэй.
 недовер́ие *ср* ниркава пунрёва.
 недовер́чиво *нареч.* нирка пуиру'.
 недовер́чивый ниня пунрёда.
 незозрё́лый холкавдавэй.
 недóлго *нареч.* нись пон нга'.
 недолёт *м, воен.* селян нивы тэвы мунгг.
 недопёсок *м, обл. (молодой пещу)* халэв нохо.
 недорого́й ниня мирета.
 недостава́ть *несов.* нись тэврю'.
 недоста́ток *м* ниня тэвртада.
 недоста́точный ниня тэвртада.
 недоступный тэвыцяда; н. хребёт тэвыцяда хой.
 не́дра *ед. нет* я мюи; в не́драх земли я мюня, я сяр' нгылна; н. нашей страны́ избобилуют железом, каменным углем, зблотом, серебром маня'яна' сяр' нгылна еся, пэ ята'ма, золото, нешэй толава техэ.
 не́друг *м* пянггуй.
 нежда́нный нивы нгатеы, нивы нгатепавы.
 нежелáние *ср* нива харвава.
 нежелáтельный ниня харвана.
 неженáтый нелевдавэй, песяда.
 не́жный 1. (любящий, ласковый) мэнена, евокаптеда; 2. (мягкий) нюлак; не́жное мясо нюлак нгамза.
 незави́симость *эс, мн. нет* нива табдэва.
 незави́симый ниня табдэда.
 незада́чливый ябсяда.
 незадо́лго *нареч.* нерцюркана.

незаконный законсяда.
 незаконченный ёльцевдавэй.
 незамерзающий ниня ханиберта.
 незамётно нареч. нись нгадю',
 хамададавэй.
 незамужняя ниня хаепада, ниня
 хайпада, хаепувдавэй, хайпу-
 давэй.
 незваный хамдавэй, нивы хамы.
 нездоровый 1. (о человеке) хануй;
 2. (об олене) ханна.
 незнакомец м ехэрана.
 незнакомка жс ехэрана не.
 незнакомый ехэрана.
 незначительно нареч. ян нгамгэ-
 мбовна.
 незрелый 1. (о ягоде) холкадавэй;
 2. (о человеке) ёльцинганда тэву-
 давэй.
 неизвестный ехэравы.
 неизменный ниня несэйворта.
 неимущий нгамгэхэртасяда.
 неисправимый савумдыцяда.
 неиссякаемый сусасяда, сусава
 техэ.
 неистощимый янггумзяда.
 неисчислимый толава техэ.
 некогда I нареч. (нет времени):
 мне н. тэтнадм, танггми янгу.
 некогда II нареч. (когда-то) ся-
 ханггава, пгобингуна.
 некоторый игани ханянгы; не-
 которое время нгамгэ танггу-
 бта; с некоторых пор нгамгэ-
 мбиркад.
 некрасивый ниня паской; н. ли-
 цом ниня сядота.
 некрепкий ниня мэю.
 крупный ниня нгарка.
 некуда нареч. ханяхарт; н. сесть
 игамдась' янгу.
 некурящий ниня сяртанггода.
 неладно нареч.: дело н. сер' та
 ни нга'; здесь что-то н.
 тюкохона нгамгэхэва та ни нга'.
 нелёгкий ниня сибби.
 нелёгкий ниня вата.
 нелёгкий ниня серота.
 нелёво нареч. нись серос'.
 нельзя нареч.: сделать мне это н.
 тюкум серта мань нянани серос'
 ни нга'; тюкум серта я'мав;

сделано как н. лучше тикахад
 сававна сертавы нгэсь я'ма;
 никак н. догнать ханзеркарт
 тэва серта янгу; н.-ли прияти?
 тось ни серос'?, тоб' ни серос'?,
 тоб' сава ни нга'?, товамбир ни
 нга'?

нелюбимый ниня мэнена, ниня
 мэниялда.
 немало нареч. тянэ; тянэвна (с
 отрицательными гла. олами);
 он прочитал н. книг тянэ книгам
 ни тола'; он прочитал н. тянэ-
 вна вуни тола'.
 немаркий ниня валуд.
 немедленно мер' мервана.
 немедленный мерета.
 неметь несов. 1. нянзьялворць;
 2. (о частях тела) сосялворць.
 немец м немец.
 немецкий немецкой.
 немилость жс нива мэнева.
 немного нареч. тянэ, тянэмбо-
 вна, нгамгэмбовна; н. назад
 пуняку'; н. позади нунякауна.
 немножко нареч., разг. тянэ-
 мбовна, тянэкамбовна.
 немой I. прил. нянзяда; 2. суц., м
 нянзи.
 немолодой ниня нгацекеы, нгарка
 хибя.
 немочь жс, разг. вэвако хабця'.
 ненавидеть несов. сэхэда(сь), нись
 мэне'.
 ненависть жс, мн. нет сэхэдава,
 нива мэнева.
 ненадёжный енабт'масыда, нива
 енавамбир.
 ненадёжно нареч. лакамбой, нись
 пон нга'.
 ненастный: ненастная погода вэва
 нум'; ненастная осень няс нгарё.
 ненасытность жс, мн. нет мали-
 цява.
 ненасытный малицяда; малици.
 ненец н. ненэць(н).
 ненецкий ненэця; н. язык ненэця
 вада; н. округ ненэцие' округ.
 ненужно нареч. ни тара'.
 ненужный ниня тарана.
 необеспеченный нгамгэхэртасяда.
 необразованный нивы тоховы.

необученный тохололдавэй, нивы тохололавы.
необходимо: мне необходимо помощь нянани няд'ма тара; я считаю это необходимым тю-кум таранангэ толабнв; н. прийти тось тара.
необходимый тарапа, игули' тарапа.
необщительный сид'.
несобъятный малсыда.
необыкновенный нгэликабтада.
неоднократно нареч. нгоб' нись нга', нгоб' понзи'.
неоднородный тахарув, ниня нгоб' толас.
неожиданно нареч. лакри', ларкарн', лэркабт', нись нгате'.
неожиданный нивы нгатевы.
неоконченный эльцевдавэй, малевдавэй.
неопасный ниня тосакабтада.
неописуемый падва техэ.
неоплаченный салдавдавэй, нивы салдавы.
неопытный ниня нгэвэйта.
неосторожный ниня тосана.
неотёсанный сябармадавэй; нгаркмадавэй.
неоткуда нареч. хапяхартад.
неохотно нареч. нись харва', ниня харва'.
неоценимый миртева техэ, мир' техэ.
непарный тахарув.
непартийный: н. большевик партияхана ниня мэна большевик.
непередаваемый хэтва техэ, хэтанана ни нга'.
непереходный грам. переходной.
неплотно нареч. нись пою'.
неплотный ниня пойда.
непобедимый пир'ма техэ, пирда'лева техэ, ниня пирсанапа.
неповинный харасыда.
неповоротливый хэцелтана; быть неповоротливым хэцелта(сь).
непогода эс, мн. нет вэва нум'.
неподалёку нареч. нись нга'па.
неподвижно нареч. нись манэ'.

неподвижный ниня манэна.
неподходящий ниня серота.
непоколебимый ханяхарт ниня халцанана.
непокрытый нивы синдавы, нивы талвы.
неполный ниня нанта.
непонятливый хамадици.
непонятно нареч. нись хамада'.
непонятный нива хамадавамбир.
непосёда м, эс, разг. нгамдыцяда.
непосильный ныхы техэ, ныхыдвата.
непослушный хэхэдэй, намдорцяда, ниня намдорта.
неправда эс снева.
неправильно нареч. ванзер'.
неправильный ванзер' нгэда.
непреложный (неизменный) ниня несэйворта.
непрерывно нареч. нгобннгэв нылавдавэй, нгобкад пере.
непривязанный сяруддавэй, лархана, ниня сярда.
непригодный нива таравамбир.
неприкосновенный неприкосновенной.
неприметный хамадици, пунси.
неприятель м пянггуй.
неприятельский пянггуй.
неприятный ниня сава.
непромокаемый ниня поданггана, ниня подта.
непроходимый хэицяда, хэсянэяда; нгэ ниня таниана, нгэ ниня хэнапа.
непрочитанный толавдавэй, нивы толавы.
непробный ниня мэё.
непрочь разг.: он н. туда пойти тая' хась махания' ни нга'.
нерабочий ниня манзарана; н. день ниня манзарана яля, нылана яля.
неравный ниня нгоб' толас.
неразделимый тярыцяда, ниня тярпада.
неразлучный ниня янггворта.
неразрывный ниня янггренана.
нервный нервной.
нередко нареч. нгокарн; он видел это н. нгокарн манэца нэрмэда.

нёрпа *жс*, *зоол.* няк.
 неруш^имый ниня тахабтада, ниня янггумдана.
 неряха *м, жс*, *разг.* нюхуй.
 неряшливый нюхуй.
 несгораемый ниня паранггана.
 не^сколько 1. сян; н. книг сян кни-га; н. тысяч рублей сян ёнар' селкой; н. раз сян мэвавна; 2. (*немного*): н. в сторонé нгамгэмянувна янггарка, нгамгэмянувна хэвнякубтана; н. больше десяти рублей нгамгэмянувна ю' селкойхад васарка, нгамгэмбирувна ю' селкойхад васарка.
 нескончаемый малнзяда.
 нескоро нись мерес', мер' нихива нга'.
 несложно *нареч.* нензелмана.
 несложный нензел' (д).
 несплочённый нгоб' ныхым ниня мэта.
 неспокойный нгэвадици.
 несправедливость *жс* тид' пива ми-ма.
 несправедливый тид' ниня минда.
 нестерпимый ла'амдава техэ, шиня ла'амданана.
 нести *несов.* 1. мине (сь); 2. (*яйца*) ниць.
 нестись *несов.* 1. (*быстро двигаться*) мирна (сь); (*по течению*) ху'лэ (сь); (*по ветру*) пу'ларё (сь); 2. (*клясть яйца—о птице*) манггта (сь); 3. (*о звуках*) тэбкадарць, тэбка (сь).
 несчастный ябсяда.
 несчастье *ср* ябсява.
 несъедобный ниня нгавонана.
 нет янггу; нет ещё тамна янггу; да нет же! янгго! почему нет? нгамгэ янггу, нгамгэ ни?; для вас нет пыдара' е'эмнянда' янггу; у негб ничегб нет пыда ня-нанда нгамгэхэрт янггу; книги нет книга янггу; никогб нет хибяхарт янггу; брата моего дома нет ями хардахана янггу; когб сегодня нет? хибя тюку яля янггу?
 нетерпеливо *нареч.* ла'амдарци', нгатена я'ма.

нетерпеливый ла'амдарцяда, нгатена я'амна.
 нетерпение *ср*, *мл.* нет нгатена я'амва.
 неторопливо *нареч.* ху' нись парумбу'.
 неторопливый ху' ниня парумбада.
 нетронутый манзабтавдавай.
 нетрудный ниня сангговота.
 нетрудоспособность *жс* манзара я'амва.
 нетрудоспособный манзара я'амна.
 нетяжёлый ниня сангговота.
 неуверенный нивы енавы.
 неудача *жс* ябсява.
 неудачный абсяда; неудачная охота ханесэда вэлха.
 неудобный ниня серота.
 неужели *нареч.*: н. это возможно? ненэся нгамгэ тарем мэвамбир?; н. он это сделал? ненэся нгамгэ тюкум сертада?; н. вы это не понимаете? ненэся нгамгэ тюкум нира' хамадамбу'?
 неумелый хабсяда, тоховдавай.
 неумный и нгуцяда, ниня ибета.
 неурожай *м* нива соява, пива вадёва.
 неустанно *нареч.* ныланзи'.
 неустанный пэдасяда, пэдыцяда, ныланзяда.
 неустрашимый нинва техэ, харева техэ.
 неутомимо нись нгэваданг', нись пэдангг'.
 неутомимый ниня пэданггана; н. борец ниня пэданггана пэдна.
 неуч *м* тоховдавай, тохосяда.
 нефть *жс* нефть.
 нехватать *несов.* нись тэвор', нись тэврю'.
 нехороший ниня сава.
 нехорошо *нареч.* сава ни нга'.
 нехотя *нареч.*, *разг.* нись харва', нись нгод харва'.
 нечаянно *нареч.* (*без намерения*) нись харва', нись тоса', ярме.
 нечего I: н. делать! пэрманда янггу!; мне н. сказать ваде'мандами янггу.

нечего II разг. (незачем): н. об этом говорить тикы е'эмня лахана хуркари нгэя, тикы е'эмня лаханавангэ ни толгю'.

нечему: тут н. удивляться тикахана нгамгэхэвавна пысамбава мян ни нга', тикахана нгамгэхэртувна пысамбава мян ни нга'.

нечистоплётный нюхуй.

нечистый ниня систой.

нечто нгамгэри.

нечувствительно соси'.

нечувствительный сосяда.

неясно 1. (непонятно) нись хамада'; 2. (о видимости) хаер' ни нга'; синё тахамана.

неясный 1. (непонятный) нивы хамадавы; 2. (смутно различаемый) ниня хаер'.

ни: ни один нгобкарт, нгопохорт; он не сделал ни одной нарты нгобкарт хани ни серта'; ни в коем случае ханзеркарт; ни первый, ни второй, ни третий нортехэрт, нябимдехэрт, няхрамдэхэрт; ни больше, ни меньше нгокарка ни нга', тянёрка ни нга'; как я ни кричал хуркаризна тёрырапа'ни нгод; где бы ни видел хунари манэпа'ни нгод; как бы то ни было ханзелли' нгэбта нгод.

нигдэ нареч. ханяхартана, хунахарт; егё н. нельзя найти пыда сита ханяхартана хова серта янгу, пыда сита хунахарт хова серта янгу.

ниже 1. [сравнит. ст. от низкий] (ростом) ламдорка; (глубже) ёррякавна; 2. нареч.: смотри ниже тасикурка сыр'.

нижний тасий, тасиний, тасиня-нгы; н. край тасий вар; нижняя часть женской одёжды янд' (д); нижняя челюсть янгу; ниже бельё мюний паны.

низ м тасий, игыл, игылад.

низвергать несов. ха'аврамба (сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнэс. в.].

низвергнуть сов. ха'авра (сь).

низвержение ср, мн. нет ха'аврава. низина эс, мн. нет монгга, ламдова.

низкий ламдик, ламдо.

низменность эс, геогр. лёдсей, ламдова.

низовье ср.: н. реки яха тасиний, яха нгылний.

никак нареч. ханзеркарт.

никакой хуркахарт, хыркахарт.

никнуть несов. нибкоць.

никогда нареч. сяханггарт, сяхарт.

никоим образом ханзеркарт ни. никто хибяхарт; н. из них хибяхартадо'.

никуда нареч. ханяхарт, хунахарт.

нимало нареч. тянё ни нга'; я н. не сержусь мань тянёхортувна нидм нену'.

ниоткуда нареч. ханяхартад, хунахартад.

нисколько нареч. тянёхорт; тянёхортувна.

нитка эс тэмбой, тэноко.

ничего 1. нгамгэхэрт, нгамгэхэрт ни нга'; я н. не вижу мань нгамгэхэртм нидм мание'; 2. разг. сер' янгу; это н., что лодку далеко унесёт сер' янгу, нга'на ханабта нгани'; ничего! сер' янгу!

ничей хибяхарт е'эй; он будет н. хибяхар е'эй ни нгэнгу'; он н. хибяхарт е'эй ни нга'.

ничком нареч. хыльнерць, хыльтерць [мнэс. в.].

ничто нгамгэхэрт.

ничуть нареч. тянёхортувна; он н. не изменился тянёхортувна нгансер' ни хань'.

ничья, ничё см. ничей.

нищенствовать несов. мядорць.

нищета эс нгамгэхэртасява.

нищий м мядорта.

но союз нгамгэ нгод, нгод тарем нгод; но надежды егё не оправдались нгамгэ нгод тарем ена'махаданда нгамгэ вуни соя'; по он не обращал внимания на преследователей нгод тарем нгод

пумнанда нёторта нгамгэнгэ
вунися пэр'.

новенький едэйко, несэйко.

новичок *м* школан едэйвана товы.

новобрачный *м* едэй нелевы.

новогодний едэй пуху, едэй по.
новолуние *ср* менюй, менюйкоця.

новорождённый 1. (о ребёнке)
едэй соявы; 2. (о телёнке) таско,
тарку.

новоселье *ср* едэй нгэсы я; спра-
влять *н*. едэй нгэсы ян ямда-
вам мэць.

новость *жс* 1. (известие) едэй юн;
2. (новизна) несэй сер'.

новшество *ср* едэй сер'.

новый едэй; (иной) несэй; *н*. год
едэй по; по-новому едэйвана,
несэйвана; это для меня ново
ткы нянани едэй; ткы нянани
несэй.

нога *жс* [*мн.* ногн] нгэ; (передняя)
хунггя; (задняя) пунгы.

ноготь *м* [*мн.* ногти] хада.

нож *м* хар; реза *ь* ножом хар ма-
даба(сь); перочинный *н*. тамдла-
да хар; (у пояса) тения (теянгар-
гар); (для выделывания отвер-
стия копыла) яхалтабц'(н),
янггахалтабц'(н), пя хар (пянг-
гар); (маленький носичек) хулы
пыя (хулымбыя); (подобный
сабле) палырка, палырка хар;
(для выкраивания) сэдорабц'(п),
сэдора хар; (для выкраивания
орнамента) мадавындабц'(п),
мадавында хар; (для выскаблива-
ния накипи котла) ед хар (еднг-
гар), ту хар (тунгар).

ножка *жс* нгэкция.

ножницы *ед.* нет нгэбтобэрц'(н).

ножны *ед.* нет хар се'.

ноздря *жс* [*мн.* ноздри] пня си.

ноль *м см.* нуль.

номер *м* номер.

нора *жс* [*мн.* нóry] ванггута,
вангг, си.

норма *жс* норма.

нормировать *несов.* нормируй-
нрго(сь), нормируймба(сь)
[*длит.* в.], нормируймбюрц'
[*длит.*-*мнжс.* в.].

нос *м* пыя.

носик *м* 1. пыяко; 2. (у чайника
и т. п.) сёкция.

носилки *ед.* нет минарц'(н).

носить *несов.* 1. минарц' [*мнжс.*
в.]; тэваба(сь) [*длит.* в.]; тэва-
бюрц' [*длит.*-*мнжс.* в.]; 2. (оде-
жду) мэць.

носиться *несов.* 1. ханьрырц'
[*мнжс.* в.]; 2. (о птице) лямба-
на(сь).

носка *жс* мэсы'(д).

носовой: *н.* платок пыя тэця',
пыя платко; *н.* звук пыя му';
н. овод сяну, сяну пилё; носо-
вая раковина нгарпгой; носовая
часть корабля пыя.

носок *м* (ноги, обуви) нгарвэ,
нгарвэй.

ночевать *несов.* сенгга(сь).

ночёвка *жс* сенггва.

ночлэг *м* сенггармя, сенггабц'(н).

ночной пий; *н.* заморозок хань'.

ночь *жс* пи; на *н.* пиня'; за *н.*
пи тяха'; по ночам пи' ямбан,
пи'; до глубокой ночи пинда
ха'ман.

ночью нареч. пи', пишина.

ноша *жс* минюй.

ношенный мэ'мы; это платье уже
ношено ткы тохо' паны мале
мэ'мы.

ноябрь *м* ноябрь, ноябрь ирии,
нюдя пэвдей.

нрав *м* (характер) сёнзя.

нравиться *несов.* мэниялэ(сь), хам-
захалэ(сь).

нравы *мн.* (обычай) мэсыд'.

нужда *жс* мангг.

нуждаться *несов.* 1. манггаторц'
[*мнжс.* в.]; манггоба(сь), мангг-
ба(сь) [*длит.* в.]; манггбюрц',
манггбюрц' [*длит.*-*мнжс.* в.];
2. (испытывать потребность в
чём-л.) тара(сь).

нужно *см.* надо.

нужный тарана.

нуль *м* нуль.

нутрб *ср, мн.* нет, разг. мюй.

ныне *см.* нынче.

нынешний те'ны, туюк.

нынче нареч., разг. теда'.

нырнұт *сов.* мулкада(сь), па-
дирць.

гырбк *м, зоол.* нга'нгу.

гырять *несов.* падирць, мулка-
дарць [*мнжс. в.*].

ныть *несов.* 1. (*болеть*) нинггарць
[*мнжс. в.*]; 2. (*жаловаться*)
разг. хынумдана(сь), хышмда-
на(сь).

нюк *м, обл.* (*покрышка чу́ма ме-
хом наружу*) ея; (*мехом внутрь*)
мойко; шюр'(і); (*берестяной*)
тэ.

нюхательный: *н.* табак пыи'мана
мэта сяр', пыя сяр.

нюхать *несов.* тюнеба(сь) [*длит.*
в.]; тюнебюрць [*длит.-мнжс.*
в.]; тюнэра(сь) [*длит. в.*]; тю-

нэршорць [*длит.-мнжс. в.*];
нгабтне(сь); (*табак*) нэкал-

па(сь) [*длит. в.*]; нэкалшорць
[*длит.-мнжс. в.*].

нянчить нгацекы пэрць.

нянька, нянюшка, няня *жс* 1. нга-
цекым пэртя; нгацекы пэртя не;
2. (*в больнице*) едета пэртя,
едети яэбтамбада не.

О о I *предлог* 1. е'эмня
последлог; говорить о чём-л.
нгамгэ е'эмня лахана(сь); дү-
мать о ком-л. хибя е'эмня ибе-
дорць; просить о чём-л. нгамгэ
е'эмня ханзь; забобитесь о
ком-л. хибя е'эмня няркна(сь),
хибя е'эмня хадахала(сь); что
йшут оны о твоём сыне? шюнд
е'эмня нгамгэм падби'?; о чём
ты плачешь? нгамгэм яртан?;
он рассказэл о помочи пионер-
ров колхозникам пионера кол-
хозхана мэни нядабавам ва-
де'нга; 2. *ед последлог; уда-*
риться о камень пэ ед нгурка-
да(сь), пэ ед токада(сь), пэ ед
теба(сь); бок ó бок танггас,
прас.

о! II *межд.* хэ', хэй' няно!

об е'эмня; что ты об этом дума-
ешь? нгамгэ тикы е'эмня ибе-
дорнган?

оба токою'; сидты', сидыты'.

обва́л *м* лабарава.

обва́ливать *несов.* лабадамба(сь)
[*длит. в.*]; лабадамбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].

обва́ливаться *несов.* лабангга(сь).

обва́лить *сов.* лабарта(сь).

обва́литься *сов.* лабара(сь).

обва́ривать *несов.* (*обливать ки-
пятком*) нгаврамба(сь) [*длит.*
в.]; нгаврамбюрць [*длит.-мнжс.*
в.].

обва́риваться *несов.* нгавра-
ннга(сь).

обва́рить *сов.* нгавра(сь).

обва́риться *сов.* нгавра(сь).

обве́тренный пывумбэй, пывумы.

обве́треть *сов.* пывумзь.

обве́тривать *несов.* пывумда-
мба(сь) [*длит. в.*]; пывумда-
мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

обве́триваться *несов.* пывумда-
на(сь); пывуворць [*мнжс. в.*].

обве́трить *сов.* пывумда(сь).

обветша́лый хэдимбэй.

обветша́ть *сов.* хэдимзь.

обви́вать *несов.* иробтамба(сь),
пэбтахаламба(сь) [*длит. в.*];
иробтамбюрць, пэбтахала-

мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

обви́нение *ср* харан ха'аврамбава.

обви́нить *сов.* вомдарта(сь), серт
ха'авра(сь), харан ха'авра(сь);
(*в краже*) талесибте(сь); егó
обви́нили в кра́же талесибте-

до'.

обви́няемый *м* вомдартавы, серт
ха'авравы; (*в краже*) тале-
сибтевы.

обви́нять *несов.* вомдартамба(сь),
серт ха'аврамба(сь), харан ха'-

аврамба(сь); (*в краже*) тале-
сибтеба(сь) [*длит. в.*]; вомдар-
тамбюрць, серт ха'аврамбюрць,
харан ха'аврамбюрць; (*в краже*)
талесибтебюрць [*длит.-мнжс.*
в.].

обви́ть *сов.* иробта(сь), пэбта-
халць.

обвяза́ть *сов.* (*чем-л.*) сыхыда(сь),
манонзь.

обвяза́ывать *несов.* сыхыдамба(сь),
маномба(сь) [*длит. в.*]; сыхи-

дамбюрць, маномбюрць [длит.-мнжс. в.].
обгладывать несов. тохоба (сь); лунггба (сь) [длит. в.]; тохобюрць, лунггбюрць [длит.-мнжс. в.].
обглодаты сов. тохо (сь), лунгга (сь).
обгонять несов. нертенгго (сь); нертемба (сь) [длит. в.]; нертембюрць [длит.-мнжс. в.]; нертенггурць [мнжс. в.].
обгораты несов. парангга (сь), сюртё парангга (сь).
обгорелый парабэй.
обгореты сов. пара (сь), сюртё пара (сь).
обдзлыть сов. е'эйси' хае (сь), е'эйсялмде (сь), хада (сь).
обделять несов. е'эйси' хаеба (сь), е'эйсялмдемба (сь), хадаба (сь) [длит. в.]; е'эйсялмдембюрць, хадабюрць [длит.-мнжс. в.].
обдираты несов. 1. (шкуру с крупных животных) яхаба (сь), хабарпа (сь) [длит. в.]; яхабюрць, хабарпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (берёзовую кору) вапа (сь) [длит. в.]; вапюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (дорого брать) перен., разг. хабарпа (сь), хабилпа (сь), нялидемба (сь), нялиртемба (сь) [длит. в.]; хабарпюрць, хабилпюрць; нялидембюрць, нялиртембюрць [длит.-мнжс. в.].
обдумать сов. и≠ пюсь.
обдумывать несов. и≠ пюрць.
обёд и ялей нгаворма, яля ер' нгаворма, ялей нгавар.
обедаты несов. ялей нгаварм нгаворць, яля ер' нгаварм нгаворць.
обеднеты сов. манггбалць.
обезаты сов. сюрба сюрте (сь).
обезгавить сов. нгэвасялмде (сь).
обезгавливать несов. нгэвасялмдемба (сь) [длит. в.]; нгэвасялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].
обезжировать несов. юрцьялмдемба (сь) [длит. в.]; юрцьялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].

обезжирить сов. юрцьялмде (сь).
обезлэсить сов. пнясялмде (сь), пэдарасялмде (сь).
обезлюдет сов. хибьярнсялумзь, хибясялумзь.
обезнадёжить сов. енасялмде (сь).
обезоруживать несов. мирвсаялмдемба (сь) [длит. в.]; мирвсаялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].
обезоружить сов. мирвсаялмде (сь).
обезуметь сов. нсялумзь.



обезьяна жс, зоол. обезьяна.
обелить сов. 1. сэригэ хана (сь), сэрумда (сь); 2. (оправдать) харасялмде (сь).
оберегаты несов. лэтрамба (сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
обернуть сов. 1. сюрхале (сь); 2. (во что-л.) пэбта (сь), пэбтахала (сь).
обернуться сов. 1. сюрхальць; 2. (оглянуться) васада (сь), ёнгагада (сь); 3. (кем-л., чем-л.) хэсь; обернулась мать их птйцей фольк. небядо' тиртянгэ хая.
обёртка жс пэбт'ма, ман'ма, сыхы'ма.
обёртывать несов. 1. сюрхалеба (сь) [длит. в.]; сюрхалебюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (во что-л.) пэбтаба (сь), пэбтахаламба (сь) [длит. в.]; пэбтабюрць, пэбтахаламбюрць [длит.-мнжс. в.].
обёртываться несов. 1. сюрхалнгга (сь); 2. (оглядываться) васадангга (сь).
обескровить сов. хэмзялмде (сь), вэсялмде (сь).
обеспечивать несов. обеспечивайба (сь) [длит. в.]; обеспечивайбюрць [длит.-мнжс. в.].

обеспечить *сов.* обеспечи(сь).
 обесплодить *сов.* нюсялнгэ ха-
 на(сь), нюсялмде(сь).
 обеспокоить *сов.* яебта(сь).
 обессылеть *сов.* ныхысялумзь.
 обессыливать *несов.* ныхысялм-
 демба(сь) [*длит. в.*]; ныхысялм-
 дембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обессылить *сов.* ныхысялмде(сь).
 обесславить *сов.* юнсялмде(сь).
 обессмертить *сов.* хабцялнзялм-
 де(сь).
 обессмертиться *сов.* хабцялнзя-
 лумзь.
 обесцветить *сов.* хобанорцялм-
 де(сь).
 обесценивать *несов.* мирцялмде-
 мба(сь) [*длит. в.*]; мирцялмде-
 мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обесценить *сов.* мирцялмде(сь).
 обесцениться *сов.* мирцялумзь.
 обёт *м* валы', валытава.
 обещание *ср* вато, ваторава, ва-
 тара'ма, валытава.
 обещать *несов.* ватора(сь), ватор-
 па(сь) [*длит. в.*]; ваторпюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 обещаться *несов.* ватора(сь).
 обжечь *сов.* парада(сь), нгав-
 ра(сь).
 обжигать *несов.* нарадамба(сь)
 [*длит. в.*]; парадямбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 обжора *м и жс, разг.* симбей, ма-
 лици, нгамлутна.
 обжорливость *жс, мн. пет* нгам-
 лутва.
 обжорливый нгамлутна.
 обзывать *несов.* нюмдерпа(сь)
 [*длит. в.*]; нюмдерпюрць [*длит.-
 мнжс. в.*].
 обидать *жс н=* хэ'мя, сёнзя^н хэ'мя,
 ненсюво'ма, едя; ярмадава; я не
 дам тебя в обиду сит един шидм
 мит'; мы в обиду себя никому
 не дадим пыдана' ярмадаванзь
 хибяхартан нина' мит'.
 обидеть *сов.* ярмада(сь); эти
 слова егб обидели тюку вада'
 сита ярмада'.
 обидеться *сов.* н= хэсь, сёнзя^н
 хэсь, ненсюмзь.

обижать *несов.* ярмадамба(сь),
 мерця ни' ханаба(сь) [*длит.
 в.*]; ярмадамбюрць, мерця ни'
 ханабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обижаться *несов.* н= ханаць, мерця
 ни' ханаць, н= вомдана(сь),
 н= вонорць, ненсюворць.
 обиженный н= хэбэй.
 обитатель *м* иленя, тер, яндер.
 обитательница *жс* иленя не, тер
 не, яндер не.
 обитать *несов.* пле(сь).
 обкарнать *сов., разг.* сэкорць
 [*мнжс. в.*].
 обком (областной комитет) обком
 (областной комитет).
 облако *ср* [*мн. облака*] тир; (*не-
 сущееся по ветру*) пу'лабт'(д).
 обламывать *несов.* лабпа(сь)
 [*длит. в.*]; лабпюрць [*длит.-
 мнжс. в.*].
 обласкать *сов.* (человека) нюкуць,
 нгухуд харалё(сь); (*животное*)
 несьдалта(сь).
 областной областной.
 область *жс* область; Архангель-
 ская о. Архангельской область.
 облачный тирляннг, малрё, тир.
 облегчать *несов.* сибилемба(сь),
 сибимдемба(сь) [*длит. в.*]; си-
 билембюрць, сибимдембюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 облегчаться *несов.* сибимдана(сь);
 сибиворць [*мнжс. в.*].
 облегчение *ср* сибплева, сибим-
 дева.
 облегчить *сов.* спбиле(сь), сибим-
 де(сь).
 облегчиться *сов.* сибимзь.
 обледенеть *сов.* салаба синде(сь),
 сэр' синде(сь).
 облезать *несов.* нялирннга(сь).
 облезлый нялирпэй, нялирмы.
 облезть *сов.* нялирць [*мнжс. в.*].
 облениться *сов., разг.* лэкумзь.
 облепить *сов.* лабцерць [*мнжс. в.*];
 (комарами) синда(сь).
 облеплять *несов.* лабцерпа(сь); (о
 комарах) синдаба(сь) [*длит.
 в.*]; лабцерпюрць; синдабюрць
 [*длит.-мнжс. в.*]; лабцерць
 [*мнжс. в.*].

- облететь *сов.* тирць сюрте (сь).
 обливать *несов.* ид хамдамба (сь), хампа (сь) [длит. в.]; ид хамдамбюрць, хамднюрць [длит.-мнжс. в.].
 обливаться *несов.* хамдумба (сь).
 облигация *жс, ж.* облигация.
 облизать *сов.* нянза (сь).
 облизнуться *сов.* нялмабта (сь).
 облизывать *несов.* нянзба (сь) [длит. в.]; нянзбюрць [длит.-мнжс. в.].
 облизываться *несов.* нянзюрць [мнжс. в.]; палсумба (сь) [длит. в.]; палсумбюрць [длит.-мнжс. в.].
 облик *м ся'* мирбья, сяд мирбья.
 облить *сов.* ид хамда (сь); хамдаць.
 обложка *жс* (книги) обложка.
 облокотиться *сов.* няльцнкада (сь); ланзибте (сь).
 обломать *сов.* лабаць; мальерць.
 обломить *сов.* лабада (сь), малля (сь).
 обломок *м* маль'ма, мальё'ма, пусро'ма.
 облупить *сов.* хабилць; (яйцо) лыньз; (краску) хонггаць.
 облупливать *несов.* хабилпа (сь); (яйцо) лымба (сь); (краску) хонггпа (сь) [длит. в.]; хабилпюрць; лымбюрць; хонггпюрць [длит.-мнжс. в.].
 облысеть *сов.* тай мярэйнгэ хэсь, нгэва мярэйнгэ хэсь.
 обмакивать *несов.* палабтамба (сь); палатамба (сь) [длит. в.]; палабтамбюрць, палатамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обмакнуть *сов.* палабта (сь), палата (сь).
 обман *м, мн.* нет тэмбар' (д).
 обманутый тэмбаравы.
 обмануть *сов.* тэмбара (сь); (хитро) сероць мэсь.
 обманчивый тэмбарик.
 обманщик *м* тэмбарик, тэмберкода.
 обманщица *жс* тэмбарик не, тэмберкода не.
 обманывать *несов.* тэмберко (сь); тэмбарамба (сь) [длит. в.]; тэмбарамбюрць [длит.-мнжс. в.]; тэмберкурць [мнжс. в.]; (хитро) сероць мэмба (сь) [длит. в.]; сероць мэмбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обмаывать *несов.* пэбтамба (сь) [длит. в.]; пэбтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обмелеть *сов.* торамзь, хаслара (сь).
 обмен *м, мн.* нет тадава.
 обменивать *несов.* тадаба (сь), менайба (сь) [длит. в.]; тадабюрць, менайбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обменять *сов.* тада (сь), мена (сь).
 обморозить *сов.* ханзэбте (сь).
 обморок *м и=* хэва.
 обмотать *сов.* пэбта (сь).
 обмывать *несов.* халтамба (сь) [длит. в.]; халтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обмыть *сов.* халта (сь).
 обнадёживать *несов.* еналтаба (сь) [длит. в.]; еналтабюрць [длит.-мнжс. в.].
 обнадёжить *сов.* еналта (сь).
 обнажить *несов.* 1. (голову) сёбьясьямдемба (сь) [длит. в.]; сёбьясьямдембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (тело) паркасялмдемба (сь) [длит. в.]; паркасялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].
 обнажаться *несов.* (о человеке) паркасялмудана (сь), паркасялмурць; (о деревьях, кустах) вэбасялмудана (сь), вэбасялмурць.
 обнажить *сов.* 1. (голову) сёбьясьямде (сь); 2. (тело) паркасялмде (сь).
 обнажиться *сов.* (о человеке) паркасялмэзь; паньясьямэзь; (о деревьях, кустах) вэбасялмэзь.
 обнаружить *несов.* хамадамба (сь) [длит. в.]; хамадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обнаружить *сов.* хамада (сь).
 обнимать *несов.* севолпа (сь) [длит. в.]; севолпюрць [длит.-мнжс. в.].
 обниматься *несов.* себекуць.

обновить *сов.* едэймда (сь), несэймда (сь).
 обновиться *сов.* едэймзэ, несэймзэ.
 обнóвка *жс* едэй нгамгэри.
 обновлять *несов.* едэймдамба (сь), несэймдамба (сь) [*длит. в.*]; едэймдамбюрць, несэймдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обновляться *несов.* едэймдана (сь), едэйворць [*мнжс. в.*]; несэймдана (сь), несэйворць [*мнжс. в.*].
 обнюхать *сов.* тюне (сь).
 обнюхивать *несов.* тюнарпа (сь), тюнэрпа (сь), тюнеба (сь) [*длит. в.*]; тюнарпюрць, тюнэрпюрць, тюнебюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обнять *сов.* севолць.
 обобратить *сов.* нгамгэхэртасялмде (сь).
 обогатить *сов.* саванлебте (сь).
 обогатиться *сов.* саваилелць.
 обогащать *несов.* саваилебтемба (сь) [*длит. в.*]; саваилебтембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обогащаться *несов.* саванленгга (сь).
 обогнать *сов.* нерте (сь).
 обогнуть *сов.* хэрата (сь), ванггахала (сь).
 обогривать *несов.* ядемдамба (сь), юдаба (сь) [*длит. в.*]; ядемдамбюрць, юдабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обогриваться *несов.* юнгга (сь), юна (сь); (у огня) тода (сь).
 обогреть *сов.* юда (сь), ядемда (сь).
 обогреться *сов.* юсь, ядимзэ.
 ободра́ть *сов.* 1. (шкуру с крупных животных) яха (сь), хабарць; 2. (берёзовую кору) ваць; 3. (дорого взять) разг. хабарць, хабилць, нялиде (сь), нялирте (сь).
 ободрить *сов.* н= савумда (сь), ныхы несэймда (сь).
 ободриться *сов.* н= савумзэ; мы ободрились ибена' савума'; вы ободрились ибеда' савума'.
 ободря́ть *несов.* н= савумдамба (сь) [*длит. в.*]; н= савумдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; ныхы несэймдамба (сь) [*длит. в.*]; ныхы несэймдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

ободря́ться *несов.* н= савумдана (сь), н= савуворць.
 обождать *сов.* нгате (сь).
 обожжённый паравы.
 обóз *м* мюд.
 обозвать *сов.* нюмдерць, шимдерць [*мнжс. в.*].
 обозлить *сов.* нермылабта (сь).
 обозлиться *сов.* перщомзэ; нермыла (сь).
 обознаться *сов.* нись тумда'.
 обозначать *несов.* нюмдемба (сь), нимдемба (сь) [*длит. в.*]; нюмдембюрць, нимдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обозначить *сов.* нюмде (сь), шимде (сь).
 обби *ед.* нет обои.
 обойть *сов.* 1. ванггахалць; 2. (кругом) сюрте (сь); 3. (плохое место пути) хэрата (сь); 4. (обделить) парощь.
 обоняние *ср* нгабтиева.
 обонять *несов.* нгабтие (сь).
 оборáчиваться *несов.* 1. сюрхалтана (сь); 2. (оглядываться) васарць, ёнггворць [*мнжс. в.*]; 3. (кем-л., чем-л.) фольк. хантана (сь).
 оборв́ать *сов.* ныкалць; (разорвать) нгадаць.
 оборв́аться *сов.* ныкла (сь); (разорваться) нгадо (сь).
 оборо́на *жс, мн.* нет оборона, нгэдабава; о. Ленингра́да Ленинград оборона, Ленинградм нгэдабава.
 оборониться *сов.* нгэда (сь).
 обороня́ть *несов.* нгэдаба (сь) [*длит. в.*]; нгэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 обороня́ться *несов.* нгэданзэ (сь); нгэданзюрць [*мнжс. в.*].
 оборудование *ср, мн.* нет сертава.
 оборудовать *сов.* серта (сь).
 обострение *ср* па'мямдембава; о. классовой борьбы классовой пёдвам па'мямдембава.
 обостри́ть *сов.* па'мямде (сь).
 обостря́ть *несов.* па'мямдемба (сь) [*длит. в.*]; па'мямдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

обрабатывать *несов.* сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.]; пэрць; о́нй хорошб́ обрабатывают зёмлю ямдо́ сававна пэрнгадо́.

обработ́ать *сов.* 1. серта(сь); 2. (шкуры) мэеда(сь).

обрав́нивать *несов.* нгоб́ пирсумдамба(сь), пирсумдамба(сь) [длит. в.]; нгоб́ пирсумдамбюрць, пирсумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

обрав́нять *сов.* нгоб́ пирсумда(сь), пирсумда(сь).

обрад́овать *сов.* майбта(сь), маямла(сь).

обрад́оваться *сов.* мая(сь), маямзэ; я очень обра́довался нгули́ сащ маив́.

образ́ м: таким образом тарем харахана.

образов́ание *ср* образование; начальное о. начальной образовании; среднее о. средней образование; высшее о. высший образование; «Граждане СССР имеют право на образование» (ст. 121 Конституции СССР) «СССР гражданин образованием праводо́ тая» (СССР Конституция 121 ст.).

образов́анный сававна тоховы; о. человек сававна тоховы хибя, сававна тоховы хибяри.

образов́ать *сов.* нгадимде(сь).

образов́аться *сов.* нгадимзэ.

образовыв́аться *несов.* нгадистерць.

обраст́ать *несов.* вадё(сь); тарёрпа(сь) [длит. в.]; тарёрпюрць [длит.-мнжс. в.].

обрасти́ *сов.* тарерць.

обрати́ть *сов.*: о. внима́ние нгарка нгамгэнгэ тола(сь); не о. внима́ния хумна нись по́.

обрат́но *нареч.* 1. (наоборот) пырдарн́; 2. (назад) пуня́; иди́ о. пуня́ минзэ; вернуть́ о. хэла(сь); соба́ки на́ши побежали́ о. вэнона́ пуй нгу́мнандо́ нявоты́д; никто́ не пришёл́ о. пуй нгу́мнандо́ товэр янгу́вы.

обрат́ный пуний, пунянгы.

обращ́аться *несов.* талана(сь); пэрць; о. хорошб́ (с кем-л.) сававна пэрць; о. пло́хо (с кем-л.) звэавна пэрць; о. с ору́жием мирбе мэць.

обращ́ение *ср* (воззвание) хала́-ма.

обрез́анный (о рогах) матюй.

обрез́ать *сов.* мада(сь), мата(сь).

обрез́ать *несов.* мадаба(сь), маба(сь), маторпа(сь) [длит. в.]; мадабюрць, матбюрць, маторпюрць [длит.-мнжс. в.].

обрез́ок м [мн. обрезки] матюк.

обруб́ать *несов.* маторпа(сь) [длит. в.]; маторпюрць [длит.-мнжс. в.].

обруб́ить *сов.* маторць [мнжс. в.].

обруб́ок м (колода) ютер́, ёдемы.

обруга́ть *сов.* тэдорць [мнжс. в.].

обруч́ м вано.

обруш́иться *сов.* хамзэеда(сь).

обрыв́ м 1. лабадяв ся́, лабэхэй, лангг; 2. (разрыв) нгад́ма.

обры́згать *сов.* тянда(сь).

обры́згивать *несов.* тяндамба(сь) [длит. в.]; тяндамбюрць [длит.-мнжс. в.].

обсле́дование *ср* манэсарма.

обсле́довать *несов.* манэсарць.

обсб́хнуть *сов.* тыра(сь).

обстанóвка *жс, мн. нет* (положение) сер́.

обстоя́тельство *ср* хара, сер́; непредв́иденное о. нивы нгате-вы сер́.

обстрёл́ м енерма; наход́иться под обстрёлом пянггуй́ мунгго́ сякана мэсь; мы наход́имся под самым́ обстрёлом прот́ивника хар́'на́ нгули́ пянггуйна́ мунгго́ сякана мэва́.

обстреля́ть *несов.* едпа(сь) [длит. в.]; едпюрць [длит.-мнжс. в.]; енерць [мнжс. в.].

обстреля́ть *сов.* еда(сь).

обстрога́ть *сов.* есець.

обступ́ать *несов.* яндахат сюртемба(сь) [длит. в.]; яндахат сюртембюрць [длит.-мнжс. в.].

обступ́ить *сов.* яндахат сюрте(сь).

обсуд́ить *сов.* тасла(сь).

обсуждать *несов.* тасламба (сь) [длит. в.]; тасламбюрць [длит.-мнжс. в.]; тасалко (сь).
 обсуждаться *несов.* таслана (сь).
 обсуждэние *ср.*, *мн.* нет тасламба.
 обтереть *сов.* тэць.
 обтесать *сов.* сябарць.
 обтёсывать *несов.* сябарпа (сь) [длит. в.]; сябарпюрць [длит.-мнжс. в.].
 обтирать *несов.* тэпа (сь) [длит. в.]; тэпюрць [длит.-мнжс. в.].
 обточить *сов.*: о. точильный брус силарць пэм танга.
 обувать *несов.* серба (сь) [длит. в.]; сербюрць [длит.-мнжс. в.].
 обуваться *несов.* нгэ' сен серба (сь) [длит. в.]; нгэ' сен сербюрць [длит.-мнжс. в.].
 обувъ *жс.*, *мн.* нет нгэ се'.
 обуза *жс.*, *мн.* нет яебтяр', сангово'ленггобць' (н).
 обуць *сов.* сера (сь).
 обуться *сов.* нгэ' сен сера (сь).
 обух *м.* сюмб; о. топора тубка сюмб.
 обучать *несов.* тохолко (сь), тохотламба (сь) [длит. в.]; тохоламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 обучаться *несов.* тоходана (сь).
 обучение *ср.*, *мн.* нет тоходанва.
 обучить *сов.* тохола (сь).
 обучиться *сов.* тохо (сь).
 обхват *м.* (кистью руки) нгабколма; (двумя руками) севабтяв.
 обхватить *сов.* 1. (кистью руки) нгабколць; (двумя руками) севабта (сь); 2. (обнять) севолць.
 обхватывать *несов.* 1. (кистью руки) нгабколпа (сь) [длит. в.]; нгабколпюрць [длит.-мнжс. в.]; (двумя руками) севабтамба (сь) [длит. в.]; севабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (обнимать) севолпа (сь) [длит. в.]; севопюрць [длит.-мнжс. в.].
 обходить *несов.* 1. ванггахалпа (сь) [длит. в.]; ванггахалпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (кругом) сюртемба (сь) [длит. в.]; сюр-

тембюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (плохое место пути) хэратамба (сь) [длит. в.]; хэратамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (обделять) паропа (сь) [длит. в.]; паропюрць [длит.-мнжс. в.].
 обшивать *несов.* сэдакуць; сэдорпа (сь) [длит. в.]; сэдорпюрць [длит.-мнжс. в.].
 обширный лата, тангго.
 обшить *сов.* сэдорць [мнжс. в.].
 общезнание *ср.* общезнание.
 общенародный мал' народной; о. праздник мал' народной нгарка ляля.
 общесоюзный мал' союзной.
 общественный общественной.
 общество *ср.* общество; классовое о. классавэй общество; бесклассовое о. классада общество.
 общий 1.: общими силами нгоб'ныхына, нгобнзер'ныхына, нгобнзер' нгэда ныхына; 2. (совокупный): общая сумма мал' нгокханда, нгокханда.
 общительный лабцедьрта.
 объедать *несов.* тюку' нгаворць, нгаворць.
 объеденный: место, объеденное олениями хадо.
 объединение *ср.* нгомдава, нгобт ма'лава.
 объединить *сов.* нгомда (сь), нгобт ма'ла (сь).
 объединиться *сов.* нгомзъ, нгобт ма'ла (сь).
 объединять *несов.* нгомдаба (сь) [длит. в.]; нгомдабюрць [длит.-мнжс. в.]; нгобт ма'ламба (сь) [длит. в.]; нгобт ма'ламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 объединяться *несов.* нговорць [мнжс. в.], нгобт ма'лана (сь), нгобт ма'лангга (сь).
 объезжать *несов.* сюрхалемба (сь) [длит. в.]; сюрхалембюрць [длит.-мнжс. в.].
 объёсться *сов.*, *разг.* мынггапда хась.
 объявить *сов.* объявп (сь), мась, хэта (сь).

объявлять *несов.* объявимба (сь) [длит. в.]; объявимбюрць [длит.-мнжс. в.].

объяснение *ср* саб'нимбава.

объяснимый саб'нимамбир.

объяснить *сов.* саб'нинизь.

объяснять *несов.* саб'нимба (сь) [длит. в.]; саб'нимбюрць [длит.-мнжс. в.]; саб'ниндорць [мнжс. в.]; хэтыба (сь) [длит. в.]; хэтыбюрць [длит.-мнжс. в.].

объятие *ср* севолпава; заключить в объятия севольц.

обыкновенно *нареч.* тэри нгабцак-вата.

обыкновенный тэри.

обыск м пюрцейтава.

обыскать *сов.* шорць.

обыскивать *несов.* пюрцейта (сь).

обычай м мэсы' (д).

обычно *нареч.* тэри мэхэва.

обязанность *жс* обязанность.

обязанный обязанной, сырта.

обязательный обязательной.

обязательство *ср* обязательство, ватора'ма.

овация *жс:* бурные овации сата пети пенибава'.

овдоець *сов.* сэримзь.

овод м, зоол. (спинной) пилё, пилю; (носовой) сяпу, сяпу пилё, сяпу пилю.

овощи *ед.* нет нгаворта нгамдэл'.

овощной нгаворта нгамдод.

овраг м тэл, вангг.



овца *жс, зоол.* овца, нгавия.

огарок м нара'ма, парана'ма.

огибать *несов.* ванггахалпа (сь), хэратамба (сь) [длит. в.]; ванггахалпюрць, хэратамбюрць [длит.-мнжс. в.].

оглобля *жс* пя са.

оглохнуть *сов.* хасялумзь.

оглушать *несов.* хасялмдемба (сь) [длит. в.]; хасялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].

оглушительно *нареч.* хаво талва шрувна.

оглушительный хаво талва пирта.

оглушить *сов.* хасялмде (сь).

оглядеть *сов.* ханзаць; о. с головы до ног нгэвахаданда нгэта нгэсонд ханзаць; он оглядел близлежащую равнину хьемда лабтамда сэв' ханз'нгада.

оглядеться *сов.* (вокруг) сэв' ханзаць.

оглядка *жс* васадава; бежать без оглядки варцятте (сь).

оглядывать *несов.* ханзпа (сь) [длит. в.]; ханзюрць [длит.-мнжс. в.]; он стал о. близлежащую равнину хьемда лабтамда сэв' ханзпа няда.

оглядываться *несов.* васарць, васадарць, ёнгворць [мнжс. в.]; (вокруг) сиднямна сырць.

оглянуться *сов.* 1. васада (сь), ёнггада (сь); 2. перен.: не успели мы о. как он был готов манэ'маха' мер' хамадай'.

огненный ту.

огнестрельный тунгэ енерта.

огниво *ср* ту еся.

огнище *ср* ту нго'ма, ту тусо'ма, тусо'ма.

оговаривать *несов.* (кого-л. в чём-л.) нянгомба (сь) [длит. в.]; нянгомбюрць [длит.-мнжс. в.].

оговорить *сов.* (кого-л. в чём-л.) нянгонзь.

оговорка *жс* (условие) вато; без всяких оговорок хуркаси' ватоси', хуркаси' вадаси'.

оголить *сов.* наркасялмде (сь), на-нысялмде (сь); тялць.

оголиться *сов.* паркасялумзь.

оголять *несов.* наркасялмдемба (сь) [длит. в.]; наркасялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].

оголяться *несов.* паркасялворць [мнжс. в.].

огонёк м [мн. огонькй] тукоця, ту яляко.

огонь м ту.

огораживать *несов.* вапа (сь) [длит. в.]; вапюрць [длит.-мнжс. в.].

огорбд м нгаворта нгамдэдм ва-
даба ва', нгаворта нгамдэд ва'.

огородить сов. ваць.

огорбдник м нгаворта нгамдэдм
вадабада.

огорчать несов. и^в вомдаба (сь)
[длит. в.]; и^в вомдабюрць
[длит.-мнж. в.].

огорчаться несов. и^в вомдана (сь),
и^в воворць.

огорчить сов. и^в вомда (сь).

огорчиться сов. и^в вомзь; я огор-
чился ими вома; ты огорчился
ир вома; он огорчился ида
вома.

огрбать сов. нялирте(сь), няли-
де(сь).

огрбление ср нялиртембава.

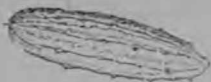
огрблзнный нялиртевы.

ограда ж (здания) ва'(д), мар'.

оградить сов. ёбта(сь), вата(сь).

ограждать несов. ёбтаба(сь)
[длит. в.]; ёбтабюрць [длит.-
мнж. в.].

огрбмный нгарка'я.



огурец м огурец.

од:ватъ (кого-л.) несов. ембпа(сь)
[длит. в.]; ембпюрць [длит.-
мнж. в.].

одеваться несов. ембта(сь); емб-
торць [мнж. в.].

одежда жс мэсана; (мужская оде-
жда) хасава паны; (женская
одежда) паны; (женская сукон-
ная ягушка) нгая ной, нгая
паны, нойко; (женская ягушка,
которую носят в чуме около
огня) хореця; (женская ягушка
для работы на улице) хонды,
хореця ний; (дорожная жен-
ская ягушка) сава паны.

одэръжъть сов.: о. победу пирда'ле.
одэръжзъть несов.: о. победу пир-
да'леба(сь) [длит. в.]; пирда'ле-
бюрць [длит.-мнж. в.].

одэтый емб'мы, ембдэда; быть
одэтым ембдэ(сь).

одэть (кого-л.) сов. ембаць.

одэться сов. ембаць.

одэзло ср то'(н).

один 1. нгоб', нгопой; по одному
нгоблад; о. из них нгоподо';
о. из двух нгопоюм'; ни о. нгоб-
карт; идти о. за другим нгоблад
ёнгглэ вэрна; с одной стороны
их трбэ нгобняд няхарто';
2. (тот же самый): о. и тот же
нгобтикы; 3.: одноб рбста лёда
нгобтикы; 4. (только): о. ты
это можешь сделать пыдар нго-
порингэ тюкум серта пиртар;
только о. раз валакада нгоб'
мэва; 5. (в одиночестве): не
оставляйте меня одного нго-
порингэ си'ми нэда' хае'; быть
одному хибяхартася(сь).

одинаковый нгобпир, нгобто'лас;
оба одинаковы токою' нгоб-
то'олсаха'.

одинна цатый нюртей янггня, ня-
бимдей ютя нгоб', няби ютя
нюртей.

одиннадцать нгоб' янггня, няби
ютя нгоб'; юкад вата нгоб'.

одинбкий нго'лери; нгопори; нгоб-
ли; нгопори нгэда; хибяхарта-
сяда; он живёт одиноко нго'-
лерингэ иле; быть одиноким
хибяхартася(сь).

одинбчество ср нгопори нгэва;
хибяхартасява.

одичать сов. са'лимзь.

одна см. один.

однажды нареч. нгопой мэва,
нгоб' мэва, нгобнгуна, ся'ны
нгэбта нго', ся'нэхэва' нгэдакы'.
однако, однакож, однакоже хад
нго', хад нгод; нгод тарем
нго'.

одно см. один.

одновременно нареч. нгоб' мальнг-
гана, нгоб' ёльцьнггана.

одногобрый нгоб' пирбята.

одноднёвный нгоб' ялей.

однокобяный нгоб' юнута.

одноколятный нгоб' тобта, мая
тоба.

однолётний нгоб' пота.

одномётный нгоб' нгамдэсиета.

одноно́гий нгоб' нгэта.
однопа́лубный мор. нгоб' синде-
рета.
однопо́блый нгоб' идыта.
одноро́гий ваенггуй, вае' нямд.
однору́кий нгоб' нгудита, вае'
нгуда.
одноствóлка ж (ружьё) нгоб'
ня'вота.
одноствóльный (о ружье) нгоб'
ня'вота.
одноцвётный нгоб' хобанорота.
одноэтáжный нгоб' янгорэта.
одобре́ние ср саву'ма.
одобри́тельный савута.
одобри́ть сов. саву'ла(сь).
одобря́ть несов. савуц.
одо́лва́ть несов. пирда'леба(сь)
[длит. в.]; пирда'лебюрц
[длит.-мнжс. в.].
одоле́ть сов. пирда'ле(сь).
одо́лжа́ть несов. нгатевлемба(сь)
[длит. в.]; нгатевлембюрц
[длит.-мнжс. в.].
одря́хле́ть сов. (от старости)
сарка(сь).
одува́нчик м, бот. одуванчик.
оды́шка ж, мн. нет, мед. индад
хэбиленггва.
ожесточе́ние ср самбхэй нгэва.
ожесточе́нно нареч. самбхэювна.
ожесточе́нный самбхэй; в оже-
сточе́нной битве самбхэй пёд-
вахана.
ожи́вать несов. илена(сь), иле-
нга(сь), илерць.
ожи́вить сов. плебге(сь).
ожи́влени́е ср, мн. нет 1. плеб-
дэва; 2. (кого-л.) илебтева.
ожи́вленный плебдэда.
ожи́вля́ть несов. (кого-л.) илебге-
мба(сь) [длит. в.]; илебтебюрц
[длит.-мнжс. в.].
ожи́да́ние ср игатева.
ожи́да́ть несов. игатена(сь).
ожи́ре́ть сов. нгаемзь.
ожи́ть сов. иле(сь), илелць.
ожо́г м нгаву'ма.
озабо́чный иэ тэтнавы; мы оза-
бо́чны ибена' тэтнавы'; вы оза-
бо́чны ибеда' тэтнавы'; они
озабо́чены ибеда' тэтнавы'.

озари́ть сов. ялумда(сь).
озаря́ть несов. ялумдамба(сь)
[длит. в.]; ялумдамбюрц
[длит.-мнжс. в.].
оздорови́ть сов. сензумла(сь).
оздоровле́ние ср, мн. нет савум-
дава.
о́змь нареч., разг. я ед.
о́зе́рный толяннг: о. край то-
ляннг я.
о́зеро ср [мн. озе́ра] то; (заболо-
ченное) хасарё.
озира́ться несов. васадангга(сь);
васарць [мнжс. в.].
озло́бить сов. ненсюмде(сь).
озло́биться сов. ненсюмзь.
озло́бле́ние ср, мн. нет ненсю-
ворма; сэхэдава.
озло́бля́ть несов. ненсюмдеба(сь)
[длит. в.]; ненсюмдебюрц
[длит.-мнжс. в.].
озло́бля́ться несов. ненсюворць.
озорни́к м исыда.
озорствó ср, мн. нет исыва.
озя́бнуть сов. ханнмзь.
ока́за́ть сов.: о. по́мощь няда(сь).
ока́заться сов. 1. (обнаружиться)
нгэсь; 2. (очутиться) мэсь; о. в
незнако́мом ме́сте ехэрана яха-
на мэсь.
окамене́лый пэнгэ хэбэй; ханим-
бэй.
окамене́ть сов. пянгэ хэсь; ха-
ннмзь.
оканто́вать сов. ищь.
ока́нчива́ть несов. ёльцеба(сь),
ёльцемба(сь) [длит. в.]; ёль-
цебюрц, ёльцембюрц [длит.-
мнжс. в.].
ока́нчива́ться несов. ёльцена(сь),
ёльценгга(сь).
океан м, геогр. океан, ясяда ям',
итя нгабтеня; Лэдо́вый о.
Ледовитой океан, Нгэрм ям'.
оку́па́ция ж оккупация (нгады-
хы ям саюв' ня'амва).
оку́пи́рованный пянггуй' ня'ам-
вы.
оку́пи́рова́ть сов. и несов. оккупи-
руя(сь) (нгадыхы ям саюв' ня'-
ма(сь)).
о́клад м оклад.

оклёивать *несов.* ивтеба(сь) [длит. в.]; ивтебюрць [длит.-мнжс. в.].

оклейть *сов.* ивте(сь).

оклик *м* тёрдева, тёрбетева.

окликнуть *сов.* тёрде(сь).

окно *м* [мн. окна] сидер', сидер' си.

оковать *сов.* яда(сь), ядрабта(сь).
околевать *несов.* (о животных) хэ'вангга(сь).

околёть *сов.* (о животных) хэ'ва(сь).

около 1. (возле) хэвхана, хына, хый; **о.** чума мяд хэвхана; **о.** тебя пыдар хэвхананд; **о.** Москвы Москва марад хына; Москва хый яхана; 2. (приблизительно) *суфф.*-мян, -мбир, -ян (-цян); **о.** сётни юрмян, юрмбир; **о.** недёли си'ивсян; **о.** трёх дней няхарциян яля.

окончание *ср* ёльцева ёльць'(и), ёльце'ма; **о.** лйньки у песца похоняле ёльцеванда ёльць'; **о.** промьсла хане ёльце'ма.

окончателъный пилл' валакада.

окончить *сов.* ёльце(сь).

окончиться *сов.* ёльце(сь).

окоп *м*, *воен.* окоп, я вангг.

окоротить *сов.* хэбимде(сь).

окостенеть *сов.* лэдрем' хэсь, лэ-нгэ хэсь.

окоченёвший, окоченёлый хэ'вабэй, хэ'вавы.

окоченеть *сов.* хэ'ва(сь).

окошко *см.* окно.

окраина *жс* вархана нгда я.

окрасить *сов.* (суриком) нгота(сь); (красками) нголепьяда(сь).

окраска *жс* нголепядава.

окрашивать *несов.* (суриком) нготаба(сь) [длит. в.]; нготабюрць [длит.-мнжс. в.]; (красками) нголепядаба(сь) [длит. в.]; нголепядабюрць [длит.-мнжс. в.].

окрепнуть *сов.* мэпнгэ хэсь, мэюрць; мэберць [мнжс. в.].

окрестность *жс:* в окрестностях гёрода марад хый яхана.

окрестный хыи.

окриветь *сов.* янггэямзь, вдарць [мнжс. в.].

о́крик *м* тёрдева.

о́крикнуть *сов.* тёрде(сь).

о́круг *м* [мн. округа] округ; избирательный **о.** тэраиггова округ; ненёцкий **о.** ненэцие' округ.

округлённый (о предметах) мандалой; (о сопке, о хребте) мулряв.

округлить *сов.* (сделать круглым) мандалабта(сь); (провести черту) сюрте(сь).

округлять *несов.* (сделать круглым) мандалабтаба(сь) [длит. в.]; мандалабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; (чертой) сюртемба(сь) [длит. в.]; сюртебюрць [длит.-мнжс. в.].

окружать *несов.* сюртемба(сь), сюрхалемба(сь), сюрхалеба(сь)

[длит. в.]; сюртебюрць, сюрхалембюрць, сюрхалебюрць [длит.-мнжс. в.]; **о.** со всех сторон яндахат сюртемба(сь), яндахат сюрхалеба(сь); талба(сь).

окружающий сюрхалейда.

окружение *ср* сюрхалеява, сюртева.

окружить *сов.* сюрте(сь), сюрхале(сь); **о.** со всех сторон яндахат сюрте(сь), яндахат сюрхале(сь); тала(сь); наша пехота окружила окопы противника ядна саювна' янгуи' окопдо' талыдо'.

окрутить *сов.* пэбта(сь).

окрылить *сов.* тодамда нгадмде(сь), тода(сь).

октябрь *м* октябрь, октябрь ирий, нгэрэй ирий, хор' ирий, носиндалава ирий.

октябрьский: Великая Октябрьская социалистическая революция Великой Октябрьской социалистической революции.

окунать *несов.* падиле(сь), падыремба(сь) [длит. в.]; падырембюрць [длит.-мнжс. в.].

окунуть *сов.* надьре(сь).
 окунь *м, зоол.* окунь, надвы халя, ляра.
 окупаться *несов.* тэмдангга(сь).
 окуривать *несов.* пуртамба(сь) [длит. в.]; пуртамбюрць [длит.-мнжс. в.]; о. дымокуром пуркана пуртамба(сь); пуртамба(сь).
 окурить *сов.* пурта(сь).
 окурок *м* сярм пя пара'ма.
 окутать *сов.* тонда(сь).
 окутывать *несов.* тондаба(сь) [длит. в.]; тондабюрць [длит.-мнжс. в.].
 оледенёлый сэр' синдебэй, сэргэ хэбэй.
 оледенеть *сов.* сэр' синде(сь), сэргэ хэсь.
 оленевод *м* ты пэртя, ты вадабада.
 оленёнок *м* су'ляко.
 олений ты.
 оленщик *м* тэта.
 олень *м* (домашний) ты; (дикий) илбец' (н); (кастрированный) хабт; полутрагодовальный о. хабт намна; двугодовальный о. сидесь' (и); трёхгодовальный о. ня-хара хабт; четырёхгодовальный о. тет пота хабт; пятигодовальный о. самляннг пота хабт; неприрученный крупный о. старше четырёх-пяти лет менаруй; старый о. пухуле'э хабт, всако хабт; нгармбэй хабт.
 олово *ср, мн.* нет олово, нголава.
 ольха *жс, бот.* паё.
 омоложивать *несов.* нгацимдамба(сь) [длит. в.]; нгацимдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 омолодить *сов.* нгацимда(сь).
 омуль (рыба) яв' халя (явпггала).
 омут *м* хэ.
 омыватъ *несов.* халтамба(сь) [длит. в.]; халтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 омываться *несов.* хэбець; на севере наша страна омывается Ледовитым океаном нгэрм няна ява' Ледовитой океанм хэбе'нга.
 он пыда; он сам пыда харта, харта.

она пыда; она сама пыда харта, харта.
 онеметь *сов.* 1. (о частях тела) сосялумзь, хась; 2. перен. нян-зялумзь.
 онй (двое) пыди'; (многие) пыдо'; онй сами (двое) пыди' харти', харти'; онй сами (многие) пыдо' харто', харто'.
 оно пыда; оно само пыда харта, харта.
 опавший ха'амвы.
 опадать *несов.* 1. (о листьях) пудара(сь), ха'мота(сь); 2. (об опухоли) туркана(сь), лабтпмадна(сь).
 опаздывать *несов.* яно'ларангга(сь), пудабтана(сь).
 опаивать *несов.* ябелемба(сь) [длит. в.]; ябелембюрць [длит.-мнжс. в.]; ябелерць [мнжс. в.].
 опалить *сов.* нарада(сь), пидире(сь).
 опасаться *несов.* лэтрё(сь), тосада(сь), тоса(сь), тосакабта(сь).
 опасно нареч. тосакабты.
 опасность *жс* тосакабтава, сангговота сер'.
 опасный тосакабтада.
 опастъ *сов.* 1. (о листьях) ха'ма(сь); 2. (об опухоли) турка(сь), лабтимзь.
 опера *жс* опера.
 опередить *сов.* нерте(сь).
 опережать *несов.* нертенгго(сь); нертемба(сь) [длит. в.]; нертембюрць [длит.-мнжс. в.].
 опереться *сов.* (на что-л., обо что-л. локтем) тюрхалць; (всей тяжестью) е'нгала(сь).
 опериться *сов.* тарерць [мнжс. в.].
 оперяться *несов.* тарертана(сь).
 опечалить *сов.* тусьлабта(сь), имвомда(сь).
 опечалиться *сов.* и= вомзь; я опечалился ими вома; ты опечалился ир вома; он опечалился, она опечалилась нда вома.
 опивки *ед. нет, простореч.* идра'ма.
 опилки *ед. нет* (древесные) пиленгго'ма, пилепзэ'ма.

опира́ться *несов.* (на что-л., обо что-л. локтем) тюрхалннга (сь), тюркута (сь); (всей тяжестью) е'нгаланнга (сь).
 описáние *ср* падбава.
 описáть *сов.* пада (сь).
 описывáть *несов.* падба (сь) [длит. в.]; падбюрць [длит.-мнжс. в.].
 оплакáть *сов.* ярабта (сь).
 опла́кивать *несов.* ярабтамба (сь) [длит. в.]; ярабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 оплата́ *жс*, *мн.* нет сал, салкосэи, салда'ма, салдамбава.
 оплати́ть *сов.* салда (сь).
 опла́ченный салдавы.
 опла́чивать *несов.* салдамба (сь) [длит. в.]; салдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 опозда́ние *ср* яно'ларова.
 опозда́ть *сов.* яно'лара (сь), пуда (сь), пудабта (сь).
 опомни́ться *сов.* сэв'нгадимзь; он опомни́лся сэвда нгадимья'.
 опóра *жс* тюрхалёбь', теблёбць' (н).
 опора́живать *несов.* терсялдемба (сь) [длит. в.]; терсялдембюрць [длит.-мнжс. в.].
 опора́живаться *несов.* терсялмдана (сь); терсялворць [мнжс. в.].
 опорóжнить *сов.* терсялмде (сь).
 опорóжнитьсá *несов.* терсялумзь.
 опра́виться *сов.* савумзь.
 определённы́й таславы.
 определи́ть *сов.* тасла (сь).
 определя́ть *несов.* тасламба (сь) [длит. в.]; тасламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 опроки́дывать *несов.* (что-л.) вабтаба (сь) [длит. в.]; вабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; он нача́л о. на́рту ханм вабтаба пя; (вверх дном) пындабтаба (сь) [длит. в.]; пындабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; (на бок) яраба (сь) [длит. в.]; ярабюрць [длит.-мнжс. в.].
 опроки́дываться *несов.* вабтумдана (сь); на́рта ста́ла о. хан вабтумдана пяда; (вверх дном)

пындерннга (сь): (на бок) яра-ннга (сь).
 опроки́нуть *сов.* (что-л.) вабта (сь); о. на́рту ханм вабта (сь); (вверх дном) пындабта (сь); (на бок) яра (сь).
 опроки́нуться *сов.* вабтумзь; на́рта опрокину́лась хан вабтума; (вверх дном) пындерць; (на бок) ярамзь.
 опрós *м* юнрава; всенарóдный о. мал' народм юнрава.
 опроси́ть *сов.* юндалта (сь).
 опрósный: о. лист юнра падар', юнрабць' падар'.
 опры́тны́й хабто, хабтоко, хасьяна.
 опускáть *несов.* нгэдарамба (сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць [длит.-мнжс. в.]; он опуска́ет ру́ку в карма́н нгудамда сепханда нгэдарамби; таси' ха'аврамба (сь); ха'аврамба (сь) [длит. в.]; таси' ха'аврамбюрць, ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.]; он опуска́ет за́навес тал'мам ха'аврамби; нибкламба (сь) [длит. в.]; нибкламбюрць [длит.-мнжс. в.]; он опуска́ет гóлову нгэвамда нибкламби.
 опуска́ться *несов.* нгэдараннга (сь), ханаць; ха'авраннга (сь), ха'морннга (сь); за́навес опуска́ется тал'ма ха'авраннга, тал'ма ха'морннга; нибкланнга (сь); голова́ опуска́ется нгэва нибкланнга; < у негó опуска́ются ру́ки тюда' нялкааннга'.
 опустéть *сов.* терсялумзь, хоба-корингэ хэсь; на́рта опустéла хан терсялма; бóчка опустéла ванотана хобакорингэ хая.
 опусти́ть *сов.* нгэдара (сь); пакле (сь), сы'нгада (сь); о. ру́ку в карма́н сепан нгудам нгэдара (сь); он опуска́л меня́ на дно моря́, а ты хочешь меня́ под зéмлю опусти́ть фольк. яв'нгылдан си'ми паклесь, пыдар нгани' си'ми я нгыл' сы'нгадаван харван; ха'авра (сь); о. за́навес окна́ сидер' тал'мам ха'авра (сь);

нибкла(сь); он опустил голову
нгэвамда нибкла.

опуститься *сов.* ха'ма(сь); о. вниз
таси' ха'ма(сь); нибкла(сь), ниб-
кальц; голова у него опусти-
лась нгэвада нибкалай'; ◇ у не-
го опустились руки туда нялка-
ра'.

опустошать *несов.* 1. (разорять,
уничтожать) янггумдамба(сь)
[длит. в.]; янггумдамбюрць
[длит.-мнжс. в.]; 2. (делать
пустым, опорожнять) терсялм-
демба(сь) [длит. в.]; терсялм-
дембюрць [длит.-мнжс. в.].

опустошить *сов.* 1. (разорить,
уничтожить) янггумда(сь); 2.
(сделать пустым, опорожнить)
терсялмде(сь).

опутанный пэбтавы.

опутать *сов.* пэбта(сь).

опутывать *несов.* пэбтамба(сь)
[длит. в.]; пэбтамбюрць [длит.-
мнжс. в.].

опухать *несов.* паеренгга(сь).

опухнуть *сов.* паере(сь), поса(сь).

опухоль жс паена, посё.

опухший паеревы, паеребэй.

опушка жс 1. (край леса) пэдара
вар, пэдара хэв; 2. (меховая
обшивка) и'мя.

опыт м теневава; опыт.

опытный 1. (умелый) торомбэй,
теневана, нгэвэйта; 2. (служа-
щий для производства опытов)
опытной.

опьянеть *сов.* ябелць.

опьянить *сов.* ябеле(сь).

опять нареч. нгани'.

оратор м оратор.

орать *несов.* тёрырць, нгасерць
[мнжс. в.].

орбита жс: глазная о. сэв хынгг,
сэв мяра.

орган м орган.

организатор м организатор.

организа́ция жс организация;
массовая о. массовой организа-
ция.

организованный организованный.

организовывать *сов.* организуя(сь).



орден м орден; о. Лёнина Ленин
орден; о. Красного Знамени
Няръяна Знамя орден; о. Крас-
ной Звезды Няръяна Нумгы
орден; о. Трудового Красного
Знамени Трудовой Няръяна
Знамя орден; о. «Знак Почёта»
«Почёт знак» орден.
орденонбсеж м орденм мнарта,
орденм мэта.



орёл м [мн. орлы], зоол. лимбья.

орех м нахар'(д).

орешник м, бот. нахар' ман'.

оркестр м оркестр.

орлёнок м лимбья ханий.

орлиный лимбья

орлица жс, зоол. лимбья сибико.

орудие ср (лова) ханебць'(н);
(труда) манзарабць'(н).

оружие мирв; боевое о. сайнорць
мэта мирв.

оса жс, зоол. хэб.

осада жс осада.

осажда́ть *несов.* осаждайба(сь)
[длит. в.]; осаждайбюрць
[длит.-мнжс. в.].

осве́живать *сов.* яха(сь).

осветить *сов.* ялумда(сь).

осветиться *сов.* ялумзь.

освещать *несов.* ялумдамба(сь)
[длит. в.]; ялумдамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

освещаться *несов.* ялумдана(сь);
ялуворць.

освещение ср ялумда'ма.

освещённый ялумдэвы; быть
освещённым ялумдэ(сь)

освободить сов. 1. (дать волю) танггамда (сь); 2. (спасти) нибте (сь); 3. (ослабить привязь) нгуямла (сь); (сделать просторным) танггумда (сь); нганахамда (сь); 4. (из упряжи) нгэда (сь).

освободиться сов. 1. (из неволи) танггамзь; 2. (спастись) нись; 3. (ослабиться—о привязи) нгуямзь; (сделаться просторным) танггумзь, нганахамзь.

освобождать несов. 1. (из неволи) танггамдамба (сь) [длит. в.]; танггамдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (спасать) нибтеба (сь) [длит. в.]; нибтебюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (ослаблять привязь) нгуямламба (сь) [длит. в.]; нгуямламбюрць [длит.-мнжс. в.]; (делать просторным) танггумдамба (сь), нганахамдамба (сь) [длит. в.]; танггумдамбюрць, нганахамдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (из упряжи) нгэдаба (сь) [длит. в.]; нгэдабюрць [длит.-мнжс. в.].

освобождаться несов. 1. (из неволи) танггамдана (сь); танггаворць [мнжс. в.]; 2. (спасаться) нингготана (сь); нингга (сь); 3. (ослабевать—о привязи) нгуйворць [мнжс. в.]; (делаться просторным) танггуворць [мнжс. в.].

освобождение ср танггамдава; нибтева.

оседать I несов. (жить оседло) нядэлтана (сь).

оседать II несов. (на дно) тэ-ннга (сь), тэраннга (сь); нгамд-ннга (сь).

осёдлый нядэна; **быть осёдлым** нядэ (сь).

оселок м сия, силарць иэ.

осённый нгрэёй; осённое стойбище нгрэдалава; **жить на осённом стойбище** нгрэда (сь).

осень жс нгрэё.

бсень нареч. нгрэё', нгрэёхона.

осеребрить сов. ненэйда (сь).

осёсть I сов. (зажить оседло) нядэлць.

осёсть II сов. (на дно) тэра (сь), нгамда (сь).

осётр м, зоол. ехэна.

осёчка жс нива табчава.

осиловать несов. пирда'леба (сь) [длит. в.]; пирда'лебюрць [длит.-мнжс. в.].

осилить сов. пирда'ле (сь).

осйна жс, бот. шюрка.

оскаленный сирка'лёвы; **быть оскаленным** сирка'лё (сь).

оскалить сов. (зубы) сирка'ла (сь).

оскалиться сов. сирка'ла (сь).

оскобок м лабара'ма.

оскорбить сов. сатавна ярмада (сь).

оскорбление ср сатавна ярмадава.

ослабевать несов. ныхысялмда-на (сь).

ослабеть сов. ныхысялумзь.

ослабить сов. 1. (обессилить) ныхысялмде (сь); 2. (ремень и т.п.) нгуямла (сь).

ослабление ныхысялмдева.

ослаблять несов. 1. (обессилить) ныхысялмдемба (сь) [длит. в.];

ныхысялмдембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (ремень и т.п.) нгуямламба (сь) [длит. в.]; нгуямламбюрць [длит.-мнжс. в.].

ослепительно нареч. сэв=носёда.

ослепительный сэвсыялмдена.

ослепить сов. сэвсыялмде (сь).

ослепление ср, мн. нет сэвсыялмдева.

ослеплять несов. сэвсыялмдемба (сь) [длит. в.]; сэвсыялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].

ослепнуть сов. сэвсыялумзь.

осматривать несов. манэсарць [мнжс. в.].

осматриваться несов. ханзторць.

осмёвывать несов. писедець, писеда (сь).

осмолить сов. хадэсота (сь).

осмотр м, мн. нет манэсарма.

осмотреть сов. манэсарць, ханзаць, ханзку'ла (сь).

основание ср (стоячих предметов) паха'н; (рога) тилё; (дома, чума, горы и т. д.) таха'н; (возвыщенности) тэл,

основательно нареч. сававна; мёв-
вна.

основной мюда; основной; Кон-
ституция (Основной Закон)
СССР СССР Конституция
(Основной Закон).

особенно нареч. нянэхэавна; он
был о. силен нянэхэавна са'мь.
особенный серката нгэда, янгг-
ня.

особый янггня, серката нгэда.
бспа эс, мед. мерёко, взвако ме-
рё, нгыликако, мерёкоця.

оставаться несов. хаюдана(сь); ха-
юрць [мнзс. в.]; о. вёрным
(кому-л., чему-л.) нгоб' им мэць
хаюдана(сь); о. в чуме мякана
хаюдана(сь), мякана хаюрць;
остаётся мало нарёду хибярп
тяпёвна хаюрнга.

оставить сов. хае(сь).

оставлять несов. хаеба(сь) [длит.
в.]; хаебюрць [длит.-мнзс. в.].

остальной нгани; остальные за-
няты другой работой нгани хи-
бшна' няби манзаям иэрнга'.

останавливать несов. 1. (работу,
стадо) нгэвадалаба(сь) [длит.
в.]; нгэвадалабюрць [длит.-
мнзс. в.]; 2. (упряжку, лодку)
нултамба(сь) [длит. в.]; нул-
тамбюрць [длит.-мнзс. в.].

останавливаться несов. 1. (о ра-
боте, стаде) нгэвадангга(сь);
2. (об упряжке, лодке) нул-
нгга(сь); нултана(сь); 3. (чу-
мом) нгэсода(сь).

остановить сов. 1. (работу, стадо)
нгэвадала(сь); 2. (упряжку, лод-
ку) нулта(сь), таб'ла(сь).

остановиться 1. (о работе, ста-
де) нгэвада(сь); 2. (об упряжке,
лодке) нулць; 3. (чужом) нгэ-
со(сь); 4. перен. табачь; он на
этом не остановился тпкыри ни'
табас'.

остановка эс 1. (перерыв) нгэва-
далава; 2. (место остановки)
пу'ма.

остаток м хаё'мя, хаёсон; о. дней
моих ялы'ни хаё'мя; о. товар-
ров мире' хаёсон.

остаться несов. хаё(сь); о. вёрным
нгоб' им мэць хаё(сь); о. в чуме
мякана хаё(сь).

остерегать несов. лэтрамба(сь)
[длит. в.]; лэтрамбюрць [длит.-
мнзс. в.].

остерегаться несов. тоса(сь), лэт-
рё(сь).

остеречься сов. тоса(сь), лэтра(сь).
остолбенеть сов. шорерць [мнзс.
в.].

осторожно нареч. янамбовна, то-
сарка.

осторожность эс, мн. нет тосруй
нгэва.

осторожный тосруй.

остригать несов. пидба(сь) [длит.
в.]; пидбюрць [длит.-мнзс. в.].

остриё ср нянд; о. ножа хар нянд.

остричь несов. (делать острым)
па'мямдемба(сь) [длит. в.];
па'мямдембюрць [длит.-мнзс.
в.]; о. нож харм па'мямде-
мба(сь).

остричь сов. пида(сь).

остров м, геогр. нго.

остроглазый сэв па'мя, сэв ситна.

остроконечный савлюй, савак,
малда па'мя.

остронёсий пыя саб'нуй, пыя
савак.

острый 1. па'мя; о. нож па'мя
хар; о. угол на'мя лохо; о. топ-
ор сябарць тубка, сябарць(н);
острая часть кулака сорамунгг,
нгамза сорамунгг, лы сора-
мунгг; 2. (остроконечный) сав-
люй, савак; 3. перен.: острая
боль паркадарга едя; о. взгляд
па'мя санго, ситна санго; ост-
рые слова на'мя вада'; савак
вада'.

остудить сов. ханзетге(сь) япха-
мда(сь).

остужать несов. ханзеттемба(сь),
япхамдаба(сь) [длит. в.]; хан-
зеттембюрць, япхамдабюрць
[длит.-мнзс. в.].

остывать несов. ханзена(сь), яп-
хамдана(сь).

остыть сов. ханзе(сь), ханзимзь,
япхамзь.

осудить *сов.* 1. суде(сь); 2. (выразить недовольство чем-л.) волта(сь).

осуждать *несов.* 1. судеба(сь) [длит. в.]; судебюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (выразить недовольство чем-л.) волтаба(сь) [длит. в.]; волтабюрць [длит.-мнжс. в.].

осушать *несов.* тырабтамба(сь) [длит. в.]; тырабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

осушить *сов.* тырабта(сь).

осуществить *сов.* серта(сь), тале(сь).

осуществиться *сов.* тале(сь).

осуществлять *несов.* сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.]; талеба(сь) [длит. в.]; талебюрць [длит.-мнжс. в.].

осуществляться *несов.* таленгга(сь).

осчастливить *сов.* (кого-л. чем-л.) ябдалта(сь).

осыпать *несов.* пудабтамба(сь) [длит. в.]; пудабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

осыпаться *несов.* лабара(сь); (о листьях) пудара(сь).

ось *ж* ерь пересь'.

осьмұшка *жс, уст., обл.* сиднте-тимда'ма.

от предлог 1.: от Лэнинграда до Москвы Ленинградхад Москва нгэсонд; от первого до последнего нюрте'эд пудананда нгэсонд; 2. (против чего-л.): лекраство от головной боли нгэва едя савумданггобць', нгэва едяхад мэта савумданггобць'; от дождя сарэход; от холода тецьдахад; 3. (по причине): от радости маймбавахад, майвахад; маймбава нид, майва нид; от болезни едянда, едя нид; 4. (с личными местоимениями): от меня мань нядани, нядани; от тебя пыдар няданд, няданд; от него пыда няданда, няданда.

оттапливать *несов.* тодаламба(сь) [длит. в.]; тодаламбюрць [длит.-мнжс. в.].

отбегать *несов.* хэвня' сюрберць, хэвня' сюрмберць [мнжс. в.]; сюрбангга(сь); о. в стóрону хэвня' сюрбангга(сь).

отбежать *сов.* хэвня' сюрба(сь), хэвня' сюрмба(сь); варилибтейбте(сь); о. в стóрону хэвня' сюрба(сь); хэвня' варилибтейбте(сь).

отбивать *несов.* 1. (отразить кого-л.) хыираба(сь), нгосорпа(сь) [длит. в.]; хыирабюрць, нгосорпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (отнимать у кого-л.) марпа(сь) [длит. в.]; марпюрць [длит.-мнжс. в.].

отбиваться *несов.* ладарць [мнжс. в.]; нгудахат ханаць.

отбирать *несов.* 1. (отнимать) марпа(сь) [длит. в.]; марпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (выбирать) тэраба(сь) [длит. в.]; тэрабюрць [длит.-мнжс. в.].

отбить *сов.* 1. (отразить кого-л.) хыира(сь), нгосорць; 2. (отнять у кого-л.) марць.

отбиться *сов.* нуямзь, нгудахат хэсь.

отбей *м* нгосорма.

отбóрный тэрабэй.

отбрасывать *несов.* моёпа(сь) [длит. в.]; моёпюрць [длит.-мнжс. в.]; (прочь) хэвня' моёпа(сь), хэвняю' моёпа(сь) [длит. в.]; хэвня' моёпюрць, хэвняю' моёпюрць [длит.-мнжс. в.].

отбросить *сов.* мось; (прочь) хэвня' мось, хэвняю' мось.

отбросы яёлэць'.

отвага *жс, мн. нет* нгамгэхэртахад нива пинва; медаль «За отвагу» «Нгамгэхэртахад нива пинва е'эмня» медаль.

отважный нгамгэхэртахад пиня пинна.

отвалигь *сов.* (о судне) янггара(сь); от песчаного берега отвалила пáрусная бóдка марахад есеркана мэта нгано янггара.

отвалиться *сов.* ланзяра(сь).

отвезти *сов.* хана(сь).

отвердева́ть *несов.* тоернга(сь).
 отверде́ть *сов.* тоерць [мнж. в.].
 отверну́ть *сов.* 1. (отвинтить) сыхылта(сь); 2. (голову) панггарць [мнж. в.].
 отверну́ться *сов.* панггарць, пангамзь, пиня' пангамзь, хэвня' пангамзь.
 отве́рстие *ср* си; входно́е о. тюнгглава си; дымо́вое о. макода си.
 отве́сить *сов.* нгыда(сь).
 отве́сти *сов.* вада хана(сь).
 отве́т *м* ответ, хэтна вада.
 отве́тить *сов.* мась, хэта(сь).
 отве́тственный отве́тственной.
 отве́чать *несов.* хэтна, хэтыба(сь) [длит. в.]; хэтыбюрць [длит.-мнж. в.].
 отвинти́ть *сов.* сыхылта(сь).
 отвинчи́вать *несов.* сыхылтамба(сь) [длит. в.]; сыхылтамбюрць [длит.-мнж. в.].
 отвла́кать *несов.* сялрамба(сь), лаво'ламба(сь) [длит. в.]; сялрамбюрць, лаво'ламбюрць [длит.-мнж. в.].
 отвле́чь *сов.* сялра(сь), лаво'ла(сь).
 отвоева́ть *сов.* саювдарць марць.
 отве́выва́ть *несов.* саювдарць марпа(сь) [длит. в.]; саювдарць марпюрць [длит.-мнж. в.].
 отвози́ть *несов.* ханаба(сь) [длит. в.]; ханабюрць [длит.-мнж. в.].
 отвора́чивать *несов.* 1. (отвинчивать) сыхылтамба(сь) [длит. в.]; сыхылтамбюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (голову) панггарпа(сь) [длит. в.]; панггарпюрць [длит.-мнж. в.].
 отвора́чива́ться *несов.* панггворць [мнж. в.].
 отвори́ть *сов.* нэсь, нянггарць [мнж. в.]; нянггарта(сь).
 отвори́ться *сов.* нэсь; нянггарць; нянггарта(сь).
 отвори́ть *несов.* нэмба(сь), нянггартамба(сь) [длит. в.]; нэмбюрць, нянггартамбюрць [длит.-мнж. в.].

отвори́ться *несов.* нэна(сь), нэ-нга(сь).
 отвяза́ть *сов.* (верёвку и т. п.) ека(сь); (нарту) ипра(сь).
 отвяза́ться *сов.* (о верёвке и т. п.) екара(сь); (о нарте) ипра(сь).
 отвязыва́ть *несов.* (верёвку и т. п.) екаба(сь) [длит. в.]; екабюрць [длит.-мнж. в.]; (нарту) ипрамба(сь) [длит. в.]; ипрамбюрць [длит.-мнж. в.].
 отвязыва́ться *несов.* (о верёвке и т. п.) екарангга(сь); (о нарте) ипрангга(сь).
 отгада́ть *сов.* хось; отгада́й мою загадку! хобцокоми ход!
 отгада́ывать *несов.* хомба(сь) [длит. в.]; хомбюрць [длит.-мнж. в.].
 отгона́ть *несов.* пидеба(сь) [длит. в.]; пидебюрць [длит.-мнж. в.]; (прочь) хэвня' пидеба(сь) [длит. в.]; хэвня' пидебюрць [длит.-мнж. в.]; питарпа(сь) [длит. в.]; питарпюрць [длит.-мнж. в.].
 отгора́живать *несов.* ёбтаба(сь), вапа(сь) [длит. в.]; ёбтабюрць, вапюрць [длит.-мнж. в.]; о деревя́нным забро́м пя вакана ёбтаба(сь), пя вакана вапа(сь).
 отгорода́ть *сов.* ёбта(сь), ваць; о дере́вьянным забро́м пя вакана ёбта(сь), пя вакана ваць.
 отгребáть *несов.* (лопатой) сиварпа(сь), сивдемба(сь) [длит. в.]; сиварпюрць, сивдембюрць [длит.-мнж. в.].
 отгrestíть *сов.* (лопатой) сиварць.
 отдава́ть *несов.* 1. мипа(сь) [длит. в.]; мипюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (возвращать обратно) хэлаба(сь) [длит. в.]; хэлабюрць [длит.-мнж. в.]; 3. (о ружье) енедамба(сь) [длит. в.]; енедамбюрць [длит.-мнж. в.].
 отдави́ть *сов.* латра(сь), сыхыда(сь).
 отда́лённый нгыхы.
 отда́ть *сов.* 1. миць; 2. (возвратить обратно) хэла(сь); 3. (о ружье) енеда(сь).

отдёл *м* отдел.
 отдéлать *сов.* серга(сь).
 отдéлаться *сов.* нгуямзь; нгуди'
 ннд мнць.
 отделить *сов.* янгамла(сь), янгг-
 ре(сь).
 отделиться *сов.* янгамзь.
 отдéловать *несов.* сертаба(сь)
 [длит. в.]; сертабюрць [длит.-
 мнзс. в.].
 отдéливаться *несов.* нгуйворць;
 нгуди' ннд мипа(сь) [длит. в.];
 нгуди' ннд мипюрць [длит.-
 мнзс. в.].
 отдéльно *нареч.* яннга, серката.
 отдéльный яннгня, серката нгэда;
 быть отдéльным яннга(сь).
 отдéлять *несов.* янгамламба(сь),
 янгрэмба(сь) [длит. в.]; янгг-
 гамламбюрць, янгрэмбюрць
 [длит.-мнзс. в.].
 отдéляться *несов.* янггворць
 [мнзс. в.].
 отдёргивать *несов.* варцяттемба(сь)
 [длит. в.]; варцяттембюрць
 [длит.-мнзс. в.].
 отдёрнуть *сов.* варцятте(сь).
 отдира́ть *несов.* (примёрзшее,
 слипшееся) хонгдамба(сь)
 [длит. в.]; хонгдамбюрць
 [длит.-мнзс. в.].
 отдохну́ть *сов.* нылайбте(сь).
 о́тдых *м, мн. нет* ныланава; день
 о́тдыха ныланава яля, нылана
 яля; дом о́тдыха нылана хард,
 ныланабць' хард.
 отдыха́ть *несов.* нылана(сь).
 о́тёк *м, мед.* пыкалма, паерева.
 отека́ть *несов.* пыкалнга(сь), пае-
 реннга(сь).
 о́тёл *м, мн. нет* ниселава, ни-
 сермя, суюдалава.
 отелиться *сов.* ннць.
 о́тёльный *обл.:* о́тёльное мéсто
 суюданголава, суюдангова.
 отеплить *сов.* ибимда(сь).
 отепля́ть *несов.* ибимдамба [длит.
 в.]; ибимдамбюрць [длит.-мнзс.
 в.].
 о́тёц *м* [мн. отцы] нися; нисёв'
 (при обращении).
 о́тёчески *нареч.* нисядарев'.

отéчественный отечественной; Ве-
 ликая Отéчественная война
 Нгарка Отечественной сайнор-
 ма.
 отéчество *ср* отечество (нисянана'
 я, хар'на' ява').
 о́тёчь *сов.* пыкальц, паере(сь).
 о́тжить *сов.:* о. свой век хари'
 илм иле(сь), хари' илм ёль-
 це(сь).
 отзывчивый нгырк, мунд нгэда.
 о́тказ *м* нгэвадалава.
 о́тказáть *сов.* нгэвадала(сь).
 о́тказáться *сов.* нгэвада(сь); (не
 признавать что-л., отпереться
 от чего-л.) таяхальць.
 о́тказыва́ть *несов.* нгэвадала-
 мба(сь) [длит. в.]; нгэвадала-
 мбюрць [длит.-мнзс. в.].
 о́тказыва́ться *несов.* 1. нгэвада-
 ннга(сь); 2. (отпираться от
 чего-л.) таяхалнга(сь).
 о́ткáливáть *несов.* лабадамба(сь)
 [длит. в.]; лабадамбюрць
 [длит.-мнзс. в.].
 о́ткáрмлива́ть *несов.* нгаемла-
 мба(сь), нгавламба(сь) [длит.
 в.]; нгаемламбюрць, нгавла-
 мбюрць [длит.-мнзс. в.].
 о́ткáчáть *сов.* хамда(сь).
 о́ткíнуть *сов.* прт' хана(сь); о.
 крышку яннгада(сь).
 о́ткíну́ться *сов.* (на спинку че-
 го-л.) харцара(сь).
 о́ткáдыва́ть *несов.* 1. (в сторону)
 хэвня' пэмба(сь) [длит. в.];
 хэвня' пэмбюрць [длит.-мнзс.
 в.]; 2. (копить) ма'ламба(сь)
 [длит. в.]; ма'ламбюрць [длит.-
 мнзс. в.]; лэтрамба(сь) [длит.
 в.]; лэтрамбюрць [длит.-мнзс.
 в.].
 о́ткíлкнү́ться *сов.* 1. (подать го-
 лос) тэре(сь), тэребте(сь);
 2. (на призыв) тэрм памда(сь),
 хала'мам намда(сь).
 о́тколóти́ть *сов.* юта(сь).
 о́тколóть *сов.* лабада(сь).
 о́тколóться *сов.* лабара(сь).
 о́ткóрми́ть *сов.* нгаемла(сь), нгав-
 да(сь).
 о́ткóс *м* яд.

открывать *несов.* (дверь) нэмба(сь) [длит. в.]; нэмбюрць [длит.-мнжс. в.]; (книгу) нянггарпа(сь) [длит. в.]; нянггарпюрць [длит.-мнжс. в.]; (коробку, ящик, ведро, бочонок и т. п.) энгдамба(сь) [длит. в.]; энгдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

открываться *несов.* 1. (о двери) нэнгга(сь); (о книге) нянггартапа(сь); нянггарингга(сь); (о коробке, ящике, ведре, бочонке и т. п.) энгдаангга(сь); 2. (появляться) нгадимдана(сь); нгадиберць [мнжс. в.]; перед нами открывалась безлесная равнина нерана' няна пэдарасяда лабта нгадимдана.

открытый 1. (о двери) нэвы; (о книге) нянггармы; (о коробке, ящике, ведре, бочонке и т. п.) энгдаавы; 2. (явный) нгадыа; 3. (прямой, искренний) ирт' нгэда.

открыть *сов.* 1. (дверь) нэсь; (книгу) нянггарць; нянггарта(сь); (коробку, ящик, ведро, бочонок и т. п.) энгдаа(сь); 2.: о. собрание собранием нясь; о. огбнь енерць пясъ.

открыться *сов.* 1. (о двери) изьсь; (о книге) нянггарць; (о коробке, ящике, ведре, бочонке и т. п.) энгдаа(сь); 2. (появиться) нгадимзь; перед нами открылась река нерандо' няна яха нгадимя; перед нами открылась равнина нерана' няна лабта нгадимя.

откуда *нареч.* ханяд; о. ты приехал? ханяд тосан?; о. бы он ни пришёл ханяд тобта нгод, ханяд тоб'нанда нгод; ханярид тобта нго'.

откуда-либо, откуда-нибудь *нареч.* ханярид нгэбта нгод, ханяд нгэбта нгод, ханяхавахад, ханяхавахад.

откуп м [мн. откупá] *ист.* тэмдара'ма, тэмдар'д).

откупоривать *несов.* янггадамба(сь) [длит. в.]; янггадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

откупориваться *несов.* янггада-нгга(сь).

откупорить *сов.* янггада(сь).

откупориться *сов.* янггада(сь).

откусить *сов.* сякальць.

откусывать *несов.* сякална(сь) [длит. в.]; сякалпюрць [длит.-мнжс. в.].

отламывать *несов.* мальемба(сь), мальерпа(сь), лабадамба(сь) [длит. в.]; мальембюрць, мальерпюрць, лабадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

отламываться *несов.* мальюрць [мнжс. в.]; лабаингга(сь).

отлежать *сов.* (руку, ногу и т. п.) сосялмде(сь), тэ'эльць.

отлепить *сов.* хонггарта(сь).

отлёт м, мн. нет тии', тива, хан'ма, хантанва; о. птиц тирти' хан'ма, тирти' хантанва.

отлетать *несов.* 1. (отскакивать) санангга(сь); 2. (быть отброшенным) хынангга(сь).

отлететь *сов.* 1. (отскокить) сапа(сь); 2. (будучи отброшенным) хына(сь).

отлечь *сов.:* у меня отлегло от сердца сейми савума, сейми салмы'.

отлив м, мор. хас, ха'ам, ид ха'ам.

отливать *несов.* 1. (из чего-л.) хамдаба(сь) [длит. в.]; хамдабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (о морском отливе) хасалнгга(сь); 3. (пули) хамдпа [длит. в.]; хампюрць [длит.-мнжс. в.]; (черенок из олова) хубтаба [длит. в.]; хубтабюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (блестеть) хаерэ(сь), салингга(сь).

отлипать *несов.* хонггадамба(сь) [длит. в.]; хонггадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

отлпнуть *сов.* хонггара(сь).

отлить *сов.* 1. (из чего-л.) хамда(сь); 2. (о морском отливе) хасальць; 3. (пулю) хамда(сь); (черенок из олова) хубта(сь).

отличать *несов.* янггамламба(сь), янггремба(сь) [длит. в.]; янггамламбюрць, янггрембюрць [длит.-мнжс. в.].

отличаться *несов.* янггворць.
 отличающийся янггня.
 отличие *ср* янггабць' (н).
 отличить *сов.* янггамла(сь),
 янггре(сь).
 отличиться *сов.* янггамзь.
 отличник *м* отличник (нгули' са-
 вавна тоходанна).
 отлично *нареч.* отличноювна,
 саць сававна.
 отличный 1. (отличающийся) янгг-
 ня; 2. (превосходный) нгули'
 сава, саць сава.
 отлбгий нехэ, нехэна.
 отложить *сов.* 1. (в сторону) хэвня'
 пэзь; 2. (скопить) ма'ла(сь),
 лэгра(сь).
 отломить *сов.* маля(сь), лабада(сь),
 лабарта(сь).
 отломиться *сов.* маля(сь), лаба-
 ра(сь).
 отмель эс торава.
 отметка эс (пути, сопок и т. д.)
 ненадумд' (д), хэкур'.
 отмокать *несов.* ябганга(сь).
 отмокнуть *сов.* ябга(сь).
 отморазивать *несов.* ханьпа(сь)
 [длит. в.]; ханьпюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 отморозить *сов.* ханяць; он от-
 морозил нос пъямда хань'нга.
 отмывать *несов.* халтамба(сь)
 [длит. в.]; халтамбюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (от грязи) варцялм-
 демба(сь) [длит. в.]; варцялм-
 дембюрць [длит.-мнжс. в.].
 отмыкать *несов.* янггадамба(сь)
 [длит. в.]; янггадамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 огмыть *сов.* халта(сь); (от грязи)
 варцялмде(сь).
 отмычка эс янггаданггобць' (н),
 янггаданггось' (н).
 отмякать *несов.* нюламдана(сь).
 отмякнуть *сов.* нюламзь.
 отнести *сов.* хана(сь), мине ха-
 на(сь); (ветром) пу'лабта(сь);
 (течением) ху'лабта(сь).
 отнимать *несов.* марпа(сь) [длит.
 в.]; марпюрць [длит.-мнжс. в.].
 относить *несов.* ханаба(сь), мине
 ханаба(сь) [длит. в.]; хана-

бюрць, мине ханабюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (ветром) пу'лабта-
 мба(сь) [длит. в.]; пу'лабта-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.]; (те-
 чением) ху'лабтамба(сь) [длит.
 в.]; ху'лабтамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 отношение *ср* 1. канц. отноше-
 ние; 2. по'; у них бчень хо-
 рбише отношения поёдо' тяха-
 ри' сава'.
 отныне *нареч.* тев' ёльцьнггад,
 темд нерня', тад нерня'.
 отнять *сов.* марць.
 отобрать *сов.* 1. (отнять) марць;
 2. (выбрать) тэра(сь).
 отовсюду *нареч.* яндахат, яндат,
 хусувэй яхал.
 отогнать *сов.* пиде(сь); (прочь)
 хэвня' пиде(сь); питарць.
 отогреть *несов.* юдаба(сь) [длит.
 в.]; юдабюрць [длит.-мнжс. в.].
 отогреться *несов.* юнга(сь).
 отогреть *сов.* юда(сь).
 отогреться *сов.* юсь.
 отодвигать *несов.* нензламба(сь),
 нензхалаба(сь) [длит. в.]; ненз-
 ламбюрць, нензхалабюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 отодвинуть *сов.* нензла(сь), ненз-
 хала(сь).
 отодрать *сов.* (примёрзшее, слип-
 шеется) хонггада(сь).
 отозвать *сов.* пуня' хэла(сь).
 отойти *сов.* хэсь; (в сторону)
 хэвня' хэсь, хэвняку' хэсь.
 отомкнуть *сов.*, разг. енгада(сь).
 отомстить *сов.* (кому-л.) тензи-
 бте(сь), тада(сь).
 отопить *сов.* тодала(сь).
 оторвать *сов.* ныкальць, ныдо-
 бта(сь).
 оторваться *сов.* ныкла(сь), ны-
 добта(сь).
 отослать *сов.* нгэдара(сь), нгэ-
 дабта(сь), хэвня' нгэдара(сь).
 оточить *сов.* (карандаш) сав-
 люймда(сь).
 отощать *сов.* вомзь, хынггара(сь).
 отпарывать *несов.* пудпа(сь)
 [длит. в.]; пудпюрць [длит.-
 мнжс. в.].

отперётъ *сов.* энгада(сь).
 отперётся *сов.* 1. (*отказаться, отнекиваться*) таяхалць, харда'ла(сь); 2. (*о замке*) нянггарць, энгада(сь).
 отпечатать *сов.* тадга(сь).
 отпилить *сов.* пиле(сь), мада(сь).
 отпирать *несов.* энгадамба(сь) [*длит. в.*]; энгадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отпираться *несов.* 1. (*отказываться от чего-л.*) таяхалнгга(сь); 2. (*о замке*) нянггарнгга(сь), энгадаангга(сь).
 отпихивать *несов.* на'ампа(сь), на'марпа(сь), на'мадамба(сь) [*длит. в.*]; на'марпюрць, на'мадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отпихнуть *сов.* на'амхала(сь), на'мада(сь).
 отплата *жс, мн.* нет сал, сал'ма; в отплату салнгэ, сал'мангэ.
 отплатить *сов.* салда(сь), салкосэйм миць.
 отплачивать *несов.* салдамба(сь) [*длит. в.*]; салдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отползать *несов.* (*о человеке*) хэвня' нялоторць, нялода ханаць; (*о черве*) хэвня' нензарць.
 отползти *сов.* (*о человеке*) хэвня' нялода(сь), нялода хэсь; (*о черве*) хэвня' нянзба(сь).
 отпороть *сов.* пударта(сь).
 отправить *сов.* нгэдара(сь).
 отправиться *сов.* хэсь, нясь.
 отправлять *несов.* нгэдарамба(сь) [*длит. в.*]; нгэдарамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отправляться *несов.* хантана(сь), ханталць, ханаць.
 отпраздновать *сов.* нгарка ялям мэць; о. побэду пирда'лева нгарка ялям мэць.
 отпустить *несов.* нгэдарамба(сь); мипа(сь) [*длит. в.*]; нгэдарамбюрць; мипюрць [*длит.-мнжс. в.*]. о. на свободу ихинда нгэдарамба(сь); (*олена из упряжи*) нгэдаба(сь) [*длит. в.*]; нгэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; о. в кредит нгатебянгэ мипа(сь).

отпустить *сов.* нгэдара(сь); миць; о. на свободу ихинда нгэдара(сь); (*олена из упряжи*) нгэдаба(сь); о. в кредит нгатебянгэ миць.
 отработать *сов.* манзя тада(сь).
 отравить *сов.* (*ядом*) нгабта'ла(сь).
 отравиться *сов.* (*ядом*) нгабта'ла(сь).
 отравленный нгабта'лавы.
 отравлять *несов.* (*ядом*) нгабта'лаба(сь) [*длит. в.*]; нгабта'лабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отравляться *несов.* (*ядом*) нгабта'лангга(сь).
 отражать *несов.* (*кого-л.*) хынраба(сь), нгосорпа(сь) [*длит. в.*]; хынрабюрць, нгосорпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отразить *сов.* (*кого-л.*) хынра(сь), нгосорць.
 отрасль *жс* отрасль; о. промышленности промышленность отрасль.
 отрезать *сов.* мада(сь).
 отрезать *несов.* мадаба(сь) [*длит. в.*]; мадабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отрезок *м* нгэс'и).
 отроду *нареч.* (*от рождения*) соябыхытата, сонрканда.
 отросток *м* 1. тарка; 2. (*растения*) пя тарка; 3. (*передний отросток рога*) нирд, пыялэ; (*отросток в центре рога*) нед'(с); 4.: о. слепой кишки *анат.* ханд саркода.
 отрубать *несов.* сапба(сь) [*длит. в.*]; сапбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отрубить *сов.* сапа(сь).
 отрубать *сов.* ныкалпа(сь), ныдобтамба(сь) [*длит. в.*]; ныкалпюрць, ныдобтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 отрываться *несов.* ныклангга(сь), ныдангга(сь).
 отрывной ныкланггана; о. календарь ныкланггана ялы' падар'.
 отрыгать *несов.* синдерць [*мнжс. в.*].
 отрыгаться *несов.* синднгга(сь).
 отрыгнуть *сов.* синдамзь.
 отрыжка *жс* синдер'ма.

отряд *м* отряд; передовой *о*. нер-
деня отряд; пионерский *о*.
пионерской отряд.

отряхивать *несов.* пархалпа (сь)
[*длит. в.*]; пархалпюрць [*длит. -*
мнжс. в.]; янггна (сь) [*длит. в.*];
янггпюрць [*длит. -мнжс. в.*].

отряхиваться *несов.* пардорць
[*мнжс. в.*].

отряхнуть *сов.* пархалць, янг-
гаць.

отряхнуться *сов.* параць.

отсекать *несов.* сапхалпа (сь)
[*длит. в.*]; сапхалпюрць [*длит. -*
мнжс. в.].

отсёчь *сов.* сапхалць.

отскабливать *несов.* варепа (сь),
варэпа (сь) [*длит. в.*]; варе-
пюрць, варэпюрць [*длит. -мнжс.*
в.].

отскакивать *несов.* санангга (сь),
санарць [*мнжс. в.*]; (*о пуле*)
хынорць [*мнжс. в.*].

отскоблить *сов.* варещь, варэць.

отскочить *сов.* сана (сь); (*о пуле*)
хына (сь).

отсбхнуть *сов.* тыра (сь).

отставать *несов.* 1. (*от кого-л.*)
ха'ebtарана (сь); ха'ebtара-
нга (сь), хаеренгга (сь); ха'ebtа-
рамба (сь) [*длит. в.*]; ха'ebtа-
рамбюрць [*длит. -мнжс. в.*];
ха'ebtарё (сь); 2. (*о подошве*)
хонггарангга (сь).

отстаивать *несов.* нгэдаба (сь)
[*длит. в.*]; нгэдабюрць [*длит. -*
мнжс. в.].

отсталость *ср, мн. нет* ха'ebtа-
рёва.

отсталый пуняна ха'ebtарёвы,
ха'ebtарёвы, пуняна ха'ebtа-
рабэй, ха'ebtарабэй.

отстать *сов.* 1. (*от кого-л.*) ха'ebt-
тара (сь), хаере (сь); 2. (*о по-
дошве*) хонггара (сь).

отстающий хаюрта, хаеренггана,
ха'ebtгарангана.

отстёгивать *несов.*: *о*. пуговицу
сисям ха'аврамба (сь), пясикм
ха'аврамба (сь) [*длит. в.*]; сисям
ха'аврамбюрць, пясикм ха'авра-
мбюрць [*длит. -мнжс. в.*].

отстегнуть *сов.*: *о*. пуговицу сисям
ха'авра (сь), пясикм ха'авра (сь).
отстоять *сов.* 1. (*находиться на*
расстоянии) нгэсь; 2. (*от врага*)
нгэда (сь).

отстригать *несов.* пидба (сь) [*длит.*
в.]; пидбюрць [*длит. -мнжс. в.*].

отступать *несов.* харцана (сь),
на'воларангга (сь), пуня' минзь.

отступающий харцанана, на'во-
ларанггана, пуня' минда.

отступитъ *сов.* харца (сь), на'во-
лара (сь), пуня' хэсь.

отступление *ср* на'воларав.

отсутствие *ср, мн. нет* янггумдава.

отсутствовать *несов.* янго (сь).

отсутствующий янггого.

отсылать *несов.* нгэдарамба (сь),
нгэдабтамба (сь), хэвня' нгэ-
дарамба (сь) [*длит. в.*]; нгэ-
дарамбюрць, нгэдабтамбюрць,
хэвня' нгэдарамбюрць [*длит. -*
мнжс. в.].

отсыреть *сов.* ябта (сь).

отсыхать *несов.* тырангга (сь).

отсюда *нареч.* тюкоход, тюкод,
тевняд, та'ляд.

оттаивать *несов.* юдаба (сь), хол-
кабтамба (сь) [*длит. в.*]; юда-
бюрць, холкабтамбюрць [*длит. -*
мнжс. в.].

отталкивать *несов.* тирцьхале-
мба (сь), тирцьпа (сь), хэвня'
тирцьхалемба (сь) [*длит. в.*];
тирцьхалембюрць, тирцьпюрць,
хэвня' тирцьхалембюрць
[*длит. -мнжс. в.*].

оттащить *сов.* нюхуле (сь).

оттаять *сов.* юда (сь), холкабта (сь).

оттепель *жс* нгай, нгаюв.

оттеснить *сов.* латра (сь); на'-
волць, пи'имре (сь).

оттеснять *несов.* на'воламба (сь),
на'волапа (сь), пи'имремба (сь)
[*длит. в.*]; на'воламбюрць, на'-
волпюрць, пи'имрембюрць
[*длит. -мнжс. в.*].

оттого *нареч.* тикы нид.

оттолкнуть *сов.* тирцьхале (сь),
хэвня' тирцьхале (сь), тирци-
де (сь); (*локтем*) сухуйда (сь);
(*лодку от берега*) на'амхала (сь).

оттуда нареч. таняд.
 оттягивать *несов.* нэхэламба(сь)
 [длит. в.]; нэхэламбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 оттянуть *сов.* нэхэла(сь).
 отучать *несов.* ндяхалемба(сь)
 [длит. в.]; ндяхалембюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 отучить *сов.* ндяхале(сь).
 отхаркивать *несов.* ходм варе-
 на(сь) [длит. в.]; ходм варе-
 пюрць [длит.-мнжс. в.].
 отходить *несов.* хэвня' ханаць,
 хэвня' хантана(сь); поезд от-
 ходит в семь часов си'ив час-
 хана поезд хан'нга.
 отцвести *сов.* хобанорцялумзь.
 отцовский нися.
 отчаливать *несов.* яхад ханта-
 на(сь).
 отчалить *сов.* яхад хэсь; лодка
 отчалила от берега нгано яхад
 хая.
 отчаянный 1. (безнадёжный) ена-
 сяда; 2. (смелый) я'авлада;
 3. (крик и т. п.) вэвако'я.
 отчаяться *сов.* енасялумзь.
 отчаго нареч. нгамгэ нид, нгам-
 гэхэд; о. ты не пришёл? нгам-
 гэ нид нин ту'?, нгамгэхэд
 нин ту'?.
 отчество *ср* нися нюм', нися
 ним'.
 отчёт м отчёт.
 отчётный отчётной; о. доклад от-
 чётной доклад.
 отчим м небя пуй хасава.
 отчислить *сов.* ва'ла(сь), ха'ав-
 ра(сь).
 отчислять *несов.* ва'лаба(сь), ха'-
 аврамба(сь) [длит. в.]; ва'ла-
 бюрць, ха'аврамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 отшвырнуть *сов.* мирцядте(сь),
 мирилибте(сь).
 отшлёпать *сов.* пейде(сь).
 отъезд м хэва, хантанва.
 отыскать *сов.* хось.
 отяготить *сов.* санггово'ле(сь).
 отягощать *несов.* санггово'ле-
 мба(сь) [длит. в.]; санггово'ле-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].

отяжелеть *сов.* сангговорць
 [мнжс. в.].
 отяжелить *сов.* санггово'ле(сь).
 отяжелить *несов.* санггово'ле-
 мба(сь) [длит. в.]; санггово'ле-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 офицер м офицер; о. Советской
 армии Советской армии офицер.
 офицерский офицерской.
 официальный официальной.
 ох! мезед. хэй'!, хэ'!, нино'!,
 ёхов!
 охань: *ср* тахава.
 охапка эс сева, севэй.
 охватить *несов.* таха(сь).
 охватить *сов.* нгобт нгомда(сь).
 охватывать *несов.* нгобт нгомда-
 мба [длит. в.]; нгобт нгомда-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 охладить *несов.* ханзенгга(сь);
 япхаворць [мнжс. в.].
 охладеть *сов.* ханзе(сь), япхамзь.
 охладить *сов.* ханзеге(сь), яп-
 хамда(сь), ханзумда(сь).
 охлаждать *несов.* ханзегемба(сь),
 япхамдаба(сь) [длит. в.]; хан-
 зегтембюрць, япхамдабюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 охмелеть *сов.* нёври ябелць.
 охолостить *сов.* (олений) хабтанзь;
 (при помощи ножа) нялкаць;
 (путём перекусывания зубами)
 сяторць [мнжс. в.]; (путём изби-
 вания палкой) ладорць [мнжс. в.].
 охота эс I ханева, ханеда.
 охота эс II (желание) харвава,
 харвабцо.
 охотиться *несов.* хане(сь); он по-
 шёл о. ханеванзь хая; (на мор-
 ского зверя) яв' ханём пэрць,
 ямд сырць; (на песцов) носинзь;
 (на песцов—загоном) талра(сь);
 (на песцов—преследованием)
 нгыюндангго(сь); (на лисиц)
 тёнанзь; (на белок) таряванзь,
 таряханзь; (на диких оленей)
 хоранзь, илбциензь, тайком
 пэрць, тайко ханём пэрць, ты
 ханём пэрць; (на ленных гусей)
 ябтунзь; ябтбырць [мнжс. в.];
 ябтыбында(сь); ябтыбынзь; (на
 куропаток) хабэвкунзь; (на ку-

ропато́к в период тока) нгамдалко (сь), нгамдланго (сь); (капканом) янгохорць [мнжс. в.]; янгохона хане (сь); (силка-ми) есьерць [мнжс. в.].

охóтник I м ханена, ханём пэрта, ханёмбэрта.

охóтник II (до чего-л.) харвана. **охóтничий** ханена.

охóтно нареч. харва.

о́хра жс, мн. нет (краска) я нго.

охрана жс мн. нет лэтра'ма, енабт'ма, ерабада.

охранить сов. лэтра (сь), ера (сь).

охранять несов. лэтрамба (сь), ераба (сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць, ерабюрць [длит.-мнжс. в.]; еранго (сь); еранггурць [мнжс. в.].

охраняться несов. лэтрё (сь).

охри́пнуть сов. сёсялумзь, нэрналць; он **охри́п** сёда нэрнали', сёсялума.

оцара́пать сов. хадець.

оцара́пнуть сов. хадахалць.

оце́нивать несов. миртеба (сь) [длит. в.]; миртебюрць [длит.-мнжс. в.].

оце́нить сов. мирте (сь).

оце́пить сов. сюрте (сь).

оце́плять несов. сюртемба (сь) [длит. в.]; сюртебюрць [длит.-мнжс. в.].

оца́г м (железный лист, на котором раскладывается костёр) тю-мя.

о́чень нареч. саць, нгули', няна', ёльце, тяхарн'.

о́чередь жс ёльць'.

очернить сов. пармре (сь).

очернять несов. пармремба (сь) [длит. в.]; пармрембюрць [длит.-мнжс. в.].

очерствéлый талввы, талбэй.

очерствéть сов. талва (сь).

очисти́ть сов. 1. (от грязи, мусора) варцялмде (сь), хамболонзь, таборонзь, нёхолцялмде (сь); 2. (рога оленя) села (сь); 3. этн. (от «погани» путём окуривания дымом кишечных эсиров и лоскута бобровой шкурки или путём пропу-

скания «поганившейся» вещи через отверстие металла до трёх раз) нибте (сь), нярумда (сь).

очи́ститься халта (сь), варцялумзь, нёхолцялумзь; (от облаков) тирсялумзь.

очи́щать несов. 1. (от грязи, мусора) варцялмдемба (сь), хамболомба (сь), таборомба (сь), нёхолцялмдемба (сь) [длит. в.]; варцялмдембюрць, хамболомбюрць, таборомбюрць, нёхолцялмдембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (рога оленя) селба (сь) [длит. в.]; селбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (от «погани» путём окуривания дымом кишечных эсиров и лоскута бобровой шкурки или путём пропускания «поганившейся» вещи через отверстие металла до трёх раз) нибтеба (сь), нярумдамба (сь) [длит. в.]; нибтебюрць, нярумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

очи́щенный 1. (от грязи, мусора) варцялмдевы, хамболумы, таборомы, нёхолцялмдевы; 2. (о рогах оленя) селвы, селюй; 3. (от «погани» путём окуривания дымом кишечных эсиров и лоскута бобровой шкурки или путём пропускания «поганившейся» вещи через отверстие металла до трёх раз) нибтевы, нибтебэй, нярумдавы, нярумдабэй.



о́чки ед. нет сэв сидер', сэванзь' (н).

о́чка ср (на картах, костях, в спорте) очко, оцько.

очну́ться сов. нингамзь, сэв=нгадимзь; и=тось; я очнулся сэвини нгадимя', ими то; ты очнулся сэвад нгадимя', ир то; он очнулся сэвад нгадимя', ида то.

очутиться *сов.* нямдарэда(сь), нгадимзь, еремзь.
 ошэйник *м* сёе'мя, сёерабц.
 ошибаться *несов.* ошибка сертаба(сь); ошибка сертабюрць.
 ошибиться *сов.* ошибка серта(сь), ошибка *жс* ошпбка.
 ошибочный ошпбкасавэй.
 ошпáрить *сов.* нговрярьць.
 ошёниться *сов.* ниць.
 ошетиниться *сов.* пырдата(сь).
 ошйпывать *несов.* (траву) пыдпа(сь) [*длит. в.*]; ньдпюрць [*длит. -мнжс. в.*]; (птицу) нинггба(сь) [*длит. в.*]; нинггбюрць [*длит. -мнжс. в.*].
 ошупью *нареч.* пикця сякана.

П пáвший 1. (убитый) хадавы; 2. (околевший) хэ'вабэй.
 пáдаль *жс, мн.* нет ха'ма, хадара'ма.
 пáдаты *несов.* 1. (о человеке и животных) мо'пангга(сь); (на спину) лясангга(сь); (на грудь) пынднгга(сь), тинднгга(сь); (на бок) хэвдаленгга(сь), хэвды ни'мо'нангга(сь); (о более слабых) пырнгга(сь); (как попало) нэрцнгга(сь); (вперёд) сулмга(сь); (плашмя на землю) лабцнгга(сь); (о стоящих предметах) хавнгга(сь); (о воде) хасалнгга(сь), ха'морць, пюрна(сь); (о волосах, шерсти) няленгга(сь); (обрушиваться) хамзедангга(сь); 2. *перен.* (о цене) ха'морць; ♦ он падает с ног от усталости пэдавандá нид нгэда ёшн.
 падéж *грам.* надеж.
 падéж (скота) хаангва; хабця'(н).
 падéние *ср, мн.* нет (реки) яха ха'мабць'(п), яха ха'мы', яха хэнггада'ма, сада мал'.
 пáдкий: *п.* на что-л. нгамгэкохован мо'нанггана.
 падучий: падучая болéзнь теб-кадурма.
 пáдчерица *жс* ховы не ню.
 паёк *м* паёк.
 паз *м, тех.* харад ни'по', пондир'(д).

пáзуха *жс, разг.* ма'(с).
 пай *м* е'эй, пясэй.
 паке́т *м* падар'мандал'.
 палáта *жс* палата; «Верховный Совет СССР состоит из двух палат: Совета Союза и Совета Национальностей» (*Конституция СССР, ст. 33*) «СССР Верховной Совет сядя палатада: Союз Совет, нябиюм' Национальность' Совет». (*СССР Конституция 33 ст.*).
 палáтка *жс* есер'мя', мядеко.
 палёный пидеревы, пидехэй.
 пáлец *м* [*мн.* пáльцы] (*рукí*) нгуда тарка; (*ноги*) нгэ тарка; большóй *п.* ницця; указáтельный *п.* нгумбья; срéдный *п.* ерь нгуда тарка; безымянный *п.* помзьяда; шимзьяда; мизíнец варты; большóй *п.* на ногé мпнеко.
 палíть *несов.* 1. (*стрелять*) есабала(сь), ладотяла(сь); еперць; 2. (*жечь*) парана(сь); пидеремба(сь) [*длит. в.*]; пидерембюрць [*длит. -мнжс. в.*].
 пáлка *жс* ня, ладорабць' ня.
 пáлочка *жс* (для подвешивания котлов к крюку) пад ню.
 пáлуба *жс, мор.* нгано снндер'.
 пáльба *жс, мн.* нет (из ружья) есабтёва, пенд', пендерма, нгадарма, хамзедарма.
 пáльто *ср, нескл.* пальто, тью'уи паны.
 пáлящий паранана; пáлящее солнце паранана хаер'.



пáмятник *м* памятник.
 пáмять *жс, мн.* нет тен'(н).

папа *м* (отец) нгэця; нгэцэв' (при
обращении).

папирбса *жс* сяр пя, пэбтавы сяр.

папка *жс* папка.

пар *м* инд' (д), танзэ, сюн.

пара *жс* (о предметах) хэвас;

две пары сидя хэвас.

парад *м*, воен. парад.



парашю́т *м* парашют (санарць
мэта прибор).



парашюти́ст *м* парашютом мэта.

паре́нь *м* нань, нгацьмбой хибя.

пари́кма́хер *м* пиднана.

пари́кма́херская *жс* пиднголава.

па́рить *несов.* пенё(сь); пенадё(сь);

пенорць [мнжс. -в. 1.

па́рка *жс*, обл. 1. (верхняя одежда
мужчины) парка; 2. (цветок от
кустиков морошки) ненянгг пар-
ка.



па́ровоз *м* паровоз.

па́роль *м* пароль.

па́ром *м* паром.



па́рохд *м* пароход, ту нгано;

речной п. яха мюмня ядэрта

пароход или ту нгано.

па́рта *жс* парта.

парта́ктив *м* партактив.

па́ртбиле́т *м* партбилет.

па́ртгруппа *жс* партгруппа.

па́ртиец *м* партиец, партияхана
мэна.

па́ртиза́н *м* партизан.

па́ртиза́нка *жс* партизан не, не
партизан.

па́ртиза́нский партизанской; п.
отря́д партизанской отря́д.

па́ртийный партийной.

па́ртия *жс* партия; п. большевикбв
большевик' партия.

па́ртком *м* партком.

па́рус *м* [мн. парусá] есер', пу-
лабт' (д).

па́русина *жс*, мн. нет есер'.

па́русино́вый есер', есеркад сэдвы.

па́русный есеркана мэта; па́русо-
ная лодка есеркана мэта нгано.

па́рящий пенадёда, пенэрта.

па́смурный (о погоде)-тир, синдол-
тана; быть па́смурным синдол-
та(сь).

па́спорт паспорт.

па́ссажи́р *м* пассажир.

па́ссажи́рский пассажирской; п.
поезд хибяри тэвабада поезд.

па́стбище *ср* [мн. пастбища] (для
олений) ты я; (объеденное оле-
нями место) хадо.

па́сти *несов.*: п. олёней ты пэрць;
тыбэрць, тымбэрць; п. днём тэ'-
на мэсь, тэхэ'на мэсь; п. но́чью
есь.

па́стись *несов.* хадырць [мнжс. в.].

па́стух *м*: п. олёней ты пэрта,
тыбэрта, тымбэрта; п. лошаде́й
юно пэрта.

па́сту́шеский: па́сту́шеская ул-
ряжка сярда; па́сту́шеская со-
ба́ка таньрць' взе́но, та-
нырць' (н).

па́сту́лить *см.* па́сти.

па́сть I *жс* (зверя) ня'.

па́сть II *жс* (ловушка) пя янго.

па́сть III *сов.* (подохнуть—об
оленях) хась.

па́стьба *жс*, мн. нет ты пэрма,
тыбэрма, тымбэрма.

па́сынок *м* ховы ню.



патефон *м* патефон.
патриот *м* патриот (*харта ямда мэнена хибяри*).
патриотизм *м* патриотизм (*харта ямда мэнева*).
патрон *м*, *воен.* патрон, нярава; холостой *п.* ниня сабвы нярава; заряженный *п.* сабвы нярава.
патронташ *м* нярави' нгэс'.



паук *м* лярцо, нибиця.
паутина *жс* лярцо понгга, нибиця понгга.
паучок *м* нибицяко.
пах *м*, *анат.* лехэ, лерка.
пахарь *м* ям ерпада.
пахать *несов.*: *п.* зёмлю ям ерпа(сь) [*длит. в.*]; ям ерпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
пахнуть *несов.* (*чем-л. вкусным*) нгамнтя(сь); (*мясом*) нгамзая(сь); (*рыбой*) халая(сь); (*луком*) падья(сь); (*солоноватым*) ибця(сь); (*копчёным*) сямдя(сь); (*жисённым*) парая(сь); (*палёным*) пидея(сь); (*дымом*) якэя(сь); (*горьковатым*) варья(сь); (*гнилым*) тибия(сь); (*плесенью*) пурья(сь); (*травой*) нгамдэ'я(сь); (*ягелем*) нядэя(сь); (*мхом*) пунуя(сь), нярцуя(сь); (*дурно— о человеке*) суя(сь); (*дурно*) нгабте(сь); (*пбтом*) нёхоя(сь); (*калом*) тивья(сь), палкая(сь).
пахучий нгабтена.
пачкать *несов.* масарпа(сь); несарпа(сь) [*длит. в.*]; масарпюрць; несарпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; нёхолпа(сь).

пачкаться *несов.* масарць; несарць.
пация *жс*, *с.-х.* ерпада *я.*
паять *несов.* хубтаба(сь), хубтамба(сь) [*длит. в.*]; хубтабюрць, хубтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
певец *м* (*исполнитель ненецких песен*) хынота, хыно'ла; (*исполнитель русских песен*) янггэрта.
пейца *жс* (*ненецких песен*) хынота не, хыно'ла не; (*русских песен*) янггэрта не.
певун *м*, *разг.* хынокад.
педагог *м* тохолкода.
пёкарня *жс* ябцна хард, ябцнолава, ябцанголава.
пёкарь *м* ябцнана, няньм ябцбада.
пелэнать *несов.*: *п.* ребёнка нгацекеым сярба(сь) [*длит. в.*]; нгацекеым сярбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
пелядка *жс*, *зоол.* пайха.
пёна *жс*, *мн.* нет сисё, сисю.
пенал *м* пенал.
пёние *ср* (*ненецких песен*) хыно'ма; (*русских песен*) янггэрма.
пёнистый сисёляннг.
пёниться *несов.* сисёртана(сь); сисюрць [*мнжс. в.*].
пёнка *жс* сисёко.
пёнсионер *м* пенсиям ня'амбада.
пёнсия *жс* пенсия.
пень *м* салик, сал.
пёнять *несов.* (*кому-л. за что-л.*) вадебярць [*мнжс. в.*].
пёпел *м*, *мн.* нет тунзибя, тунзибя.
пепелище тусо'ма, таботяр'.
пёпельница *жс* тунзибя нгэс'а.
пёрвичный первичной.
первоклассный нгули' сава.
пёрво-напёрво *нареч.*, *разг.* пили' нюртена, нюртенанда.
пёрвый *1.* нюртей; *п.* из двух нюртеюм'; Пёрвог: Мая Нюртей Май яля; *в п. раз* нюртей мэва, нюрте'э'; *с пёрвого взгляда* нюргей сылавахад; пёрвым дёлом пили' нюртена, нюрте'энанда; *2.* (*лучший*) сямянхат сава;

- п. ученик сямьянхат сава тоходанна; он в нашем колхозе
 п. работник колхозханана' сямьянхат сава манзарана.
- перебегать** *несов.* 1. (через что-л.) сюрба мадаба(сь); сюрба мадарангга(сь); 2. (на сторону неприятеля) сакадангга(сь), ня'лангга(сь).
- перебежать** *сов.* 1. (через что-л.) сюрба мадара(сь), сюрба мада(сь); 2. (на сторону неприятеля) сакада(сь), ня'ла(сь).
- перебираться** *несов.* 1. (на новое место) несэй ян ямдангга(сь); 2. (через что-л.) мадарана(сь).
- перебить** *сов.* (на смерть) хадерць [мнжс. в.].
- перебрасывать** *несов.* прт моёпа(сь) [длит. в.]; прт моёпюрць [длит.-мнжс. в.].
- перебраться** *сов.* 1. (на новое место) несэй ян ямда(сь); 2. (через что-л.) мадара(сь), мада(сь).
- перебросить** *несов.* 1. (через что-л.) мось; 2. (на другое место) несэй ян нгэдара(сь); п. войска саюв няби ян нгэдара(сь).
- перебудить** *сов.* сидерць [мнжс. в.]; п. всех в чуме мякана мэин мал' сидерць.
- перевал** *м* (горный) мад; п. Уральского хребта Нгарка нэ' мал.
- перевезти** *сов.* (на другое место) несэй ян хана(сь); (на лодке, на плоту) мадарта(сь), взра(сь), вэрта(сь),
- перевёрнутый** сюрхалеви; (о посуде) вабтавы; (вверх дном) пындалабтавы.
- перевернуть** *сов.* сюрхале(сь); хамбхале(сь); (посуду) вабта(сь); (вверх дном) пындалабта(сь).
- перевернуться** *сов.* сюрхалць; хамбхалць; (о посуде) вабта(сь); (вверх дном) пындерць.
- перевёртывать** *несов.* сюрхалеба(сь) [длит. в.]; сюрхалебюрць [длит.-мнжс. в.]; хамбхалеба(сь) [длит. в.]; хамбхалебюрць [длит.-мнжс. в.]; (о посуде) вабтаба(сь) [длит. в.]; вабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; (вверх дном) пындалабтаба(сь) [длит. в.]; пындалабтабюрць [длит.-мнжс. в.].
- перевёртываться** *несов.* сюрхалтана(сь); хамбхалтана(сь); (о посуде) вабтана(сь); (вверх дном) пындертана(сь).
- перевести** *сов.* 1. (из одного места в другое) несэй ян вадалць; 2. тасла(сь); п. на русский язык (письменно) русской вадавна пада(сь); (устно) русской вадавна хэта(сь).
- перевешать** *сов.* нгыдерць [мнжс. в.].
- перевешивать** *несов.* нгыдерпа(сь) [длит. в.]; нгыдерпюрць [длит.-мнжс. в.].
- перевод** *м* (из одного места на другое) несэй ян вадалма.
- перевоз** *м* матолава, мадартамбава.
- перевозить** *несов.* несэй ян ханаба(сь) [длит. в.]; несэй ян ханабюрць [длит.-мнжс. в.]; (на лодке, на плоту) взрамба(сь), мадартамба(сь) [длит. в.]; взрамбюрць, мадартамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- перевозка** *жс* мадартамбава.
- переворачивать** *несов.* хамбъела(сь); хамбхалеба(сь) [длит. в.]; хамбхалебюрць [длит.-мнжс. в.].
- переворачиваться** *несов.* хамбхалнгга(сь).
- перевыбирать** *несов.* несэйвана тэраба(сь) [длит. в.]; несэйвана тэрабюрць [длит.-мнжс. в.].
- перевыборы** *ед.* нет несэйвана тэрабава', несэйвана тэранггова'.
- первыбрать** *сов.* несэйвана тэра.
- первыполнение** *ср, мн.* нет ваць пандава; п. плана планм ваць пандава.
- первыполнить** *сов.* ваць панда(сь); егó бригада первыполнила план добычи рыбы бригадада халям хада планмда ваць пандада.

перевыполнять *несов.* ваць пандамба(сь) [*длит. в.*]; ваць пандамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 перевязать *сов.* манонзь, сяр(сь).
 перевязка *жс* сяр'ма, ман'ма, сыхы'ма.
 перевязывать *несов.* маномба(сь), сярба(сь) [*длит. в.*]; маномбюрць, сярбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 переглядываться *несов.* помна сылангга(сь), сылангга(сь).
 переглянуться *сов.* помна сыла(сь), сыла(сь).
 перегнать *сов.* 1. (стадо через реку) мадарт(сь); (стадо на другое место) тапа(сь), хана(сь), нензла(сь); на'волць; 2. (в беге) нерте(сь).
 перегнуться *сов.* выпра(сь).
 переговоры *ед. нет* лаханорма.
 перегон м 1. (скота через реку и т. п.) вэркулва; 2. (расстояние между остановками в пути) нгэдалава; 3. (расстояние от одной стоянки чума до другой) мю, тапетава.
 перегонять *несов.* 1. (стадо через реку) мадартамба(сь) [*длит. в.*]; мадартамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (стадо на другое место) танаба(сь), ханаба(сь), нензламба(сь), на'волна(сь) [*длит. в.*]; танабюрць, ханабюрць, нензламбюрць, на'волпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (в беге) нерте-нгго(сь); нертемба(сь) [*длит. в.*]; нертембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 перегораживать *несов.* 1. (изгородью) вапа(сь) [*длит. в.*]; вапюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (реку) юмба(сь) [*длит. в.*]; юмбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 перегорodить *сов.* 1. (изгородью) ваць; 2. (реку) юсь.
 перед *предлог* нерня, перняна, нерцюна; п. дoмoм харад нерня; п. oт'ездоm хэва нерцюна.
 перёд м *пер.* неры.
 передавать *несов.* мипа(сь) [*длит. в.*]; мипюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (услышанное) намдвым вадець.

передать *сов.* мнць.
 передвигать *несов.* нензхалаба(сь) [*длит. в.*]; нензхалабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 передвигаться *несов.* нензлангга(сь), нензхалнгга(сь); мннзь.
 передвинуть *сов.* нензлайте(сь), нензлайбте(сь).
 передвинуться *сов.* нензхалць.
 передёлать *сов.* несэйвана серта(сь), янгор серта(сь).
 переделитъ *сов.* несэйвана тярць, янгор тярць.
 передёлка *жс* несэйвана сертабава, янгор сертабава.
 передний *перы,* пернянгы, перний; (передняя часть) лад; (передняя часть шкуры до лопаток) сул; (передние ноги, лапы) хунггя; (отросток рогов) пнялэ; (передняя сторона чума) сп'(н); (изгиб у полозьев) харму'(д).
 передовик м *пермбэртя.*
 передовый *нерденя,* перня мнцзя; (олень в упряжке) нензаминдя, перня мэта, нгудахы, неры, иняхы.
 передок м (настила нарт) тэндер'.
 передохнуть *сов.* нылайбте(сь).
 передумать *сов.* несэйвана нбе-дола(сь).
 передушить *сов.* (задушить) хабтьдьярць [*мнжс. в.*].
 передышка *жс* ныл'(н).
 переезжать *несов.* 1. (с места на место) ямдана(сь), ямдангга(сь); 2. (через что-л.) мадара-рана(сь), мадаба(сь) [*длит. в.*]; мадабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 переестъ *сов.* (о рэсавчине) нгамзь.
 переёхать *сов.* 1. (на новое место) несэй ян ямда(сь); 2. (через что-л.) мадара(сь).
 пережёвывать *несов.* (о жвачных животных) сояда(сь), соядарць [*мнжс. в.*].
 пережить *сов.* 1. (испытать) нгока нгамгэм манэць; 2. (кого-л.) пунда нле(сь).
 перезабыть *сов.* юрлярць [*мнжс. в.*].

перезимовать *сов.* сырам мада(сь), сывда(сь), сывм мада(сь).
 переизбирать *несов.* несэйвана тэраба(сь) [длит. в.]; несэйвана тэрабюрць [длит.-мнжс. в.].
 переизбратъ *сов.* несэйвана тэра(сь).
 переименованный несэйвана нюмдевы, несэйвана нимдевы.
 переименовать *сов.* несэйвана нюмде(сь), нюмдя несэймда(сь).
 переименоваться *сов.* несэйвана нюмде(сь), нюмдя несэймзь.
 переименовывать *несов.* несэйвана нюмдеба(сь) [длит. в.]; несэйвана нюмдебюрць [длит.-мнжс. в.].
 переименовываться *несов.* несэйвана нюмденгга(сь).
 перейти *сов.* (на новое место) несэй ян хэсь; мадара(сь); (вброд) есерць мада(сь).
 перекалывать *несов.* лядпа(сь) [длит. в.]; лядпюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекаатать *сов.* мандярьць [мнжс. в.].
 перекатываться *несов.* хумбрырьць; на море так и перекатываются волны ямна хамбангэ тэри хумбрырнга'.
 перекашивать *несов.* вэдлабтаба(сь) [длит. в.]; вэдлабтабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекинуть *сов.* мось.
 перекладина жс нярхал'ма, няр'нгэда пя; (над очагом) ти'(д); (у нарты) нин.
 переклеивать *несов.* несэйвана ивтемба(сь), ивтерпа(сь) [длит. в.]; несэйвана ивтебюрць, ивтерпюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекличка жс еркара'мна ваде'ма.
 перековать *сов.* несэйвана яда(сь), ядрабтярьць [мнжс. в.].
 переколотъ *сов.* лядаць.
 перекосить *сов.* вэдлабта(сь).
 перекочзвать *сов.* ямда(сь), ёнда(сь).
 перекочёвывать *несов.* ямдана(сь), ямдангга(сь), ёндорць.

перекраивать *несов.* несэйвана паркыба(сь); паркырпа(сь) [длит. в.]; несэйвана паркыбюрць; паркырпюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекрасить *сов.* (суриком) несэйвана нгота(сь); (красками) несэйвана нголепяда(сь).
 перекрашивать *несов.* (суриком) несэйвана нготаба(сь) [длит. в.]; несэйвана нготабюрць [длит.-мнжс. в.]; (красками) несэйвана нголепядаба(сь) [длит. в.]; несэйвана нголепядабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекреститься *сов.* сёе'мям сюрхале(сь).
 перекричать *сов.* (кого-л.) сямпи нита нимия тёрё(сь).
 перекроить *сов.* несэйвана парка(сь); несэйвана паркорць [мнжс. в.].
 перекрошить *сов.* пусарць [мнжс. в.].
 перекрывать *несов.* несэйвана синдеретаба(сь) [длит. в.]; несэйвана синдеретабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекрыть *сов.* несэйвана синдерета(сь), синдерета(сь).
 перекупать *несов.* тэмдерпа(сь) [длит. в.]; тэмдерпюрць [длит.-мнжс. в.].
 перекупить *сов.* тэмдерць [мнжс. в.].
 перекусать *сов.* сяторць, нгандярьць [мнжс. в.].
 перекусить *сов.* 1. (поперёк) юльцядте(сь); 2. (поесть) нгаворъёбте(сь), нгавсумбъёбте(сь).
 перекусывать *несов.* (поперёк) юльцядтемба(сь) [длит. в.]; юльцядтебюрць [длит.-мнжс. в.].
 переламывать *несов.* мальерпа(сь).
 мардамба(сь) [длит. в.]; мальерпюрць, мардамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 перелзать *несов.* (через что-л.) мадаба(сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перелёсок м под.
 перелёт м 1. тирма, ёндава; беспосадочный п. нгамдормадавэй

тирма; 2. (при стрельбе) селян тыха' хэвы мунгг.
 перелѣтѣть *несов.* несэй ян тирць, ёндорць, ёнда пэрць.
 перелѣтѣть *сов.* несэй ян тись, ёнда (сь).
 перелѣтнѣй ёндана; перелѣтнѣя птица нарэй тиртя.
 переловѣть *сов.* (олений арканом) ярколць.
 перелом' м маль'мя, малир'.
 переломѣть *сов.* мальерць, мар- дярць [мнѣс. в.].
 переломѣть *сов.* маля (сь), сыхыл- та (сь), сыхыбта (сь).
 перемѣзѣть *сов.* (в краске) несарць; (в грязи) масарць [мнѣс. в.].
 перемѣзѣться *сов.* (в краске) несра (сь); (в грязи) масра (сь).
 перемѣльватъ *несов.* няелпа (сь) [длит. в.]; няелпюрць [длит.-мнѣс. в.].
 перемахнѣть *сов.*, разг. (переско- чить) ху'мада (сь).
 перемѣна *жс* 1. (замена) несэймда- ва; 2. (школьный перерыв) тохо- данва по'.
 переменѣть *сов.* несэймда (сь).
 перемѣнѣться *сов.* несэймзѣ.
 перемѣнѣть *несов.* несэймдамба (сь) [длит. в.]; несэймдамбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 перемѣнѣться *несов.* несэймда- на (сь); несэйворць.
 перемѣшѣть *сов.* евле (сь).
 перемѣгиватъся *несов.* сѣв' янггѣм- ламба (сь) [длит. в.]; сѣв' янг- гѣмламбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 перемѣгнѣться *сов.* сѣв' янггѣм- ла (сь), хаемла (сь).
 перемѣнѣться *несов.*, разг. (с но- ги на ногу) тансумба (сь) [длит. в.]; тансумбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 перемножѣть *несов.* нгокамда- мба (сь) [длит. в.]; нгокамда- мбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 перемножѣть *сов.* нгокамда (сь).
 перемолѣть *сов.* няелць.
 перемостѣть *сов.* несэйвана пул- да (сь), пулда (сь); пулдярць [мнѣс. в.].

перемѣять *сов.* пиделць.
 перенесѣть *сов.* 1. (с одного места на другое) тѣва (сь), мине ха- на (сь); 2. (боль) ебта (сь).
 перенос' м, грамм. несэй строкан ханабава.
 переносѣть *несов.* 1. (с одного места на другое) тѣваба (сь), мине ханаба (сь) [длит. в.]; тѣвабюрць, мине ханабюрць [длит.-мнѣс. в.]; 2. (боль) еб- таба (сь) [длит. в.]; ебтабюрць [длит.-мнѣс. в.].
 переносѣща *жс*, анат. пѣя пангг, пѣя сѣхэ.
 переночѣватъ *сов.* пи' сенгга (сь), сенгга (сь).
 перенумеровѣть *сов.* нумерата (сь).
 переод'ватъся *несов.* ембторць [мнѣс. в.]; несэй панэхэ' ем- на (сь) [длит. в.]; несэй панэхэ' ембпюрць [длит.-мнѣс. в.].
 переодѣтъся *сов.* ембаць, несэй панэхэ' ембаць.
 перепѣчкѣть *сов.* нѣхолць.
 перепѣчкѣться *сов.* нѣхоломзѣ.
 перепилѣть *сов.* несэйвана пи- ле (сь), пиле (сь).
 переписѣть *сов.* несэйвана па- да (сь).
 перепѣска *жс* 1. (действие) не- сэйвана падва; 2. (корреспон- денция) юн падар'.
 перепѣсывать *несов.* несэйвана падба [длит. в.]; несэйвана пал- бюрць [длит.-мнѣс. в.].
 переплатѣть *сов.* тяхари' нгока- вна салда (сь).
 переплѣчиватъ *несов.* тяхари' нгокавна салдамба (сь) [длит. в.]; тяхари' нгокавна салдамбюрць [длит.-мнѣс. в.].
 переплывѣть *несов.* нгохолпа (сь) [длит. в.]; нгохолпюрць [длит.- мнѣс. в.].
 переплѣтъ *сов.* нгохолць.
 переползѣть *несов.* нялода мада- ба (сь) [длит. в.]; нялода мада- бюрць [длит.-мнѣс. в.].
 переползѣть *сов.* нялода мада (сь).
 переполненный тарка пандавы.
 переполнѣть *сов.* тарка панда (сь).

переполниться *сов.* тарка пана (сь).
 переполнять *несов.* тарка пандамба (сь) [длит. в.]; тарка пандамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 переполняться *несов.* тарка паннга (сь).
 переправа *жс* мад.
 перепрыгивать *несов.* санаба (сь) [длит. в.]; санабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перепрыгнуть *сов.* ху'мада (сь), сана (сь).
 перепрягать *несов.* подеромба (сь) [длит. в.]; подеромбюрць [длит.-мнжс. в.].
 перепрячь *сов.* подеронзь.
 перепуганный харевы.
 перепугать *сов.* харе (сь), сей-сялмдерць; вэнолтярьць [мнжс. в.].
 перепугаться *сов.* сейсялумзь; вэннола (сь).
 перепутать *сов.* пэбта (сь).
 перервать *сов.* ныкальць.
 перерваться *сов.* ныкла (сь).
 перерезанный мадавы.
 перерезать *сов.* мада (сь).
 перерезать *несов.* мадаба (сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перерубать *несов.* няр' мадаба (сь), мадаба (сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.]; маторць [мнжс. в.]; маторна (сь) [длит. в.]; маторшюрць [длит.-мнжс. в.].
 перерубить *сов.* няр' мада (сь), мада (сь).
 перерыв *м:* обѣденный п. манзравахаана нгэвадалава.
 перерывать I *несов.* (рвать) ныкалла (сь) [длит. в.]; ныкалпюрць [длит.-мнжс. в.]; ныдобтамба (сь) [длит. в.]; ныдобтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 перерывать II *несов.* (рыть) хамбхалеба (сь) [длит. в.]; хамбхалебюрць [длит.-мнжс. в.].
 перерыть *сов.* хамбхале (сь).
 пересадить *сов.* несэй ян нгамта (сь).
 пересадка *жс* несэй ян нгамтава; (растений) едэй ян нгамтава.

пересекать *несов.* няр' мадаба (сь), мадаба (сь) [длит. в.]; няр' мадабюрць, мадабюрць [длит.-мнжс. в.].
 переселиться *сов.* едэй ян илелць, ямда (сь).
 переселяться *сов.* едэй ян илелтана (сь), ямдана (сь), ямданнга (сь).
 пересесть *сов.* несэй ян нгамда (сь); едэй ян нгамда (сь); п. на другой пбезд нгани поездан тись.
 пересечь *сов.* няр' мада (сь), мада (сь).
 перескакивать *несов.* санаба (сь) [длит. в.]; санабюрць [длит.-мнжс. в.].
 перескочить *сов.* ху'мада (сь), сана (сь).
 переслать *сов.* (кому-л. что-л.) нгэдара (сь).
 пересматривать *несов.* несэйвана манэсарць [мнжс. в.].
 пересмотр м несэйвана манэсарма.
 пересмотреть *сов.* несэйвана манэць.
 пересолить *сов.* несэйвана сэрата (сь); тяхари' нгокавна сэрата (сь).
 пересохнуть *сов.* 1. (сделаться сухим) талва (сь); 2. (об источнике) хасалць; < у меня пересохло во рту няни си сэлига.
 пересохший: пересохшее озеро хасрѐ; п. ручей пензы.
 переспрашивать *несов.* несэйвана юндорць.
 переспросить *сов.* несэйвана юнра.
 перессорить *сов.* поёлта (сь); поелтярьць [мнжс. в.].
 перессориться *сов.* поёлара (сь).
 переставать *несов.* нгэвадана (сь), нгэваданнга (сь).
 переставить *сов.* несэй ян нгамта (сь); несэй ян нулта (сь).
 переставлять *несов.* несэй ян нгамтамба (сь) [длит. в.]; нгамтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; несэй ян пултамба (сь) [длит. в.]; несэй ян нултамбюрць [длит.-мнжс. в.].

перестать *сов.* пгэвада(сь); п. двигаться хасерць [мнэс. в.].
 перестилать *несов.* несэйвана лехэбтамба(сь) [длит. в.]; несэйвана лехэбтамбюрць [длит.-мнэс. в.]; лехэбтырць [мнэс. в.].
 перестлать *сов.* несэйвана лехэбта(сь).
 перестраивать *несов.* несэйвана сертаба(сь) [длит. в.]; несэйвана сертабюрць [длит.-мнэс. в.]; несэйвана хамадамба(сь) [длит. в.]; несэйвана хамадамбюрць [длит.-мнэс. в.].
 перестрёлка *жс* сид'няд енерма.
 перестроить *сов.* несэйвана серта(сь), несэйвана хамада(сь).
 перестройка *жс* несэйвана сертава; несэйвана хамадава.
 переступать *несов.* (через что-л.) таннга(сь).
 переступить *сов.* (через что-л.) тана(сь).
 пересушить *сов.* талвра(сь), тяхари' нгокавна талвра(сь).
 пересчитать *сов.* несэйвана тола(сь).
 пересчитывать *несов.* несэйвана толаба(сь) [длит. в.]; несэйвана толабюрць [длит.-мнэс. в.].
 пересылать *несов.* (кому-л., что-л.) нгэдарамба(сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць [длит.-мнэс. в.].
 пересыхать *несов.* 1. (делаться сухим) талвнга(сь); 2. (об источнике) хасалнга(сь).
 перетаскивать *несов.* тэваба(сь) [длит. в.]; тэвабюрць [длит.-мнэс. в.].
 перетащить *сов.* тэва(сь).
 перетрясти *сов.* несэйвана лабаць.
 перетягивать *несов.* нярхалаба(сь) [длит. в.]; нярхалабюрць [длит.-мнэс. в.]; (верёвкой) сапяртемба(сь) [длит. в.]; сапяртембюрць [длит.-мнэс. в.].
 перетянуть *сов.* нярхала(сь); (верёвкой) сапярте(сь).
 переучивать *несов.* несэйвана тохоламба(сь) [длит. в.]; несэйвана тохоламбюрць [длит.-мнэс. в.].

перучить *сов.* несэйвана тохола(сь); тохолярць [мнэс. в.].
 перехитрить *сов.* сероць мэсь.
 переход м матолава, мад.
 переходить *несов.* мадарана(сь); мадаба(сь); п. вброд есерць мадаба(сь) [длит. в.]; есерць мадабюрць [длит.-мнэс. в.]; есерць [мнэс. в.].
 пёрец м перец.
 перечеркнуть *сов.* енахальць.
 перечётть *сов.* несэйвана тола(сь).
 перечислить *сов.* тасла(сь), тола(сь).
 перечислять *несов.* тасламба(сь), толаба(сь) [длит. в.]; тасламбюрць, толабюрць [длит.-мнэс. в.].
 перечитать *сов.* несэйвана тола(сь).
 перечитывать *несов.* несэйвана толаба(сь) [длит. в.]; несэйвана толабюрць [длит.-мнэс. в.].
 перёчить *несов.* нярхалаба(сь) [длит. в.]; нярхалабюрць [длит.-мнэс. в.]; няр' нгэдавадам мэць.
 перешагивать *несов.* енггахалпа(сь) [длит. в.]; енггахалпюрць [длит.-мнэс. в.].
 перешагнуть *сов.* енггахальць.
 перешёк м, геогр. сыхымдыр', сыхьдыр'.
 перешёптываться *несов.* помнаидо' хасабарць [мнэс. в.].
 перешивать *несов.* несэйвана сэдба [длит. в.]; несэйвана сэдбюрць [длит.-мнэс. в.].
 перешить *сов.* несэйвана сэда(сь).
 перина *жс* перина.
 период м период; по'(н).
 перо ср [мн. перья] 1. (для письма) паднабць' еся; 2. (маховое—птицы) то; (мелкие перья птицы) тар'.
 перочинный: п. нож тамдлада хар.
 перстень м лембтя.
 перхоть *жс*, мн. нет сибил'(д).
 перчатка *жс* тоба.
 перчить *сов.* перечятаба(сь) [длит. в.]; перечятабюрць [длит.-мнэс. в.].

пёс *м* хора вэнеко.
 пёсёи *м*, *зоол.* нохо; *п.* недопёсок
 тора нохо; *п.* синяк халэв нохо;
 голубой *п.* сэнгг нохо; *п.* кресто-
 ватик крестоватин, тангы нохо.
 пёсня *жс* (*ненецкая*) хынабц; (*рус-
 ская*) янггэбц.
 пёсёк *м* таб; сáхарный *п.* пудёко
 сахар.
 пестрётъ *несов.* падвымдамба (сь)
 [длит. в.]; падвымдамбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; падвылянгг
 нгэсь.
 пестру́шка *жс*, *зоол.* нохо пися.
 пёстрый падвы.
 пёсцовый нохо; пёсцовая шкүра
 нохо хоба.
 пёсчаный таб; пёсчаное место таб-
 савэй я, ярэй я, табэй, ярэй;
п. бёрег мара.
 пётелька *жс* мяракоця.
 пётля *жс* мяра, мара.



петух *м* петух.
 петь *несов.* (*ненецкую песню*) хы-
 ноць; (*русскую песню*) янггэрць
 [мнжс. в.].
 пехота́ *жс*, *воен.* пехота, ядна
 саюв.
 пехоти́нец *м* ядна саювхана мэна.
 пехотный пехотной; *п.* полк пе-
 хотной полк.
 печáлить *несов.* им^в вомдаба(сь),
 тусьлабгаба(сь) [длит. в.]; им^в
 вомдабюрць, тусьлабтабюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 печáлиться *несов.* и^в вэва нгэсь.
 печáль *жс* и^в номд'ма, и^в вома,
 и^в вэва нгэва.
 печáльный и^в вэва нгэда; печáль-
 ные новости вэва едэй юн.
 печáтатъ *несов.* печатайба(сь)
 [длит. в.]; печатайбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 печáть *жс* печать.
 печёнка *жс* мыдкоця.

печёный ябцвы.
 печёнь *жс*, *анат.* мыд.
 пэчэнье *ср* печенье; ябцвы.
 пэчка *с.м.* печь.
 пёброец Печорандер, Санэро' тер.
 печь I *суц.*, *жс* печь.
 печь II *несов.* 1. (*хлеб и т. п.*) ябц-
 ба(сь) [длит. в.]; ябцбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 2. (*о солнце*)
 парана(сь).
 пэчься *несов.* 1. (*о хлебе и т. п.*)
 ябцна(сь); 2. (*заботиться*) ха-
 дахала(сь), сахарамба(сь); нер-
 ня' пэрць.
 пешеход *м* нгэда ханота, ядна.
 пёший ядна.
 пёшка *жс*, *шахм.* сянэ.
 пёшкóм яда, нгэхэна.
 пёшня *жс* янгганабць'(н).
 пёщэра *жс* хоркадэ, я хоркадэ.
 пиджак *м* лад паны.
 пика́ *жс* пика, савлюй сся.
 пикнуть *сов.*, *разг.* вамгада(сь),
 вась.
 пилá *жс* пила, ихибць'(н).
 пилёный пилевы, мадавы.
 пилить *несов.* пилеба(сь), ихи-
 ба(сь) [длит. в.]; пилебюрць,
 ихибюрць [длит.-мнжс. в.].
 пилка́ *жс* пиленггова, пилебава.
 пилообразный пилараха.
 пилóт *м*, *ав.* пилот, тиртя нгано-
 хона тиртя.
 пильщик *м* пиленггода, пилебада,
 маторана.
 пилёля *жс* пилюля.
 пимы́ (*обувь из оленьего меха*) пи-
 ва'; *п.* просиолённые с отдёль-
 ными головками тобак', мадак';
п. домá вние мякаця'; *п.* с дву-
 мя рисунками сидям падрота';
п. с чёрными и бёлыми камы-
 сáми парисетевы'; *п.*, укрáшен-
 ные сукнами нойм падрота';
п. с семью рисунками си'ве
 падрота'.
 пинáть *несов.*, *разг.* (*ногой*) та-
 парпа(сь); тапхалпа(сь) [длит.
 в.]; тапарпюрць, тапхалпюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 пинóк *м*, *разг.* тапхалма.
 пионёр *м* пионер.

пионервожатый пионер' отряд нермбэртя.

пионерский пионерской.

писарь м, уст. паднана.

писатель м писатель, книга падбада.

писа́ть *несов.* падна(сь); падба(сь) [*длит. в.*]; падбюрьц [*длит.-мнж. в.*]; паднорць [*мнж. в.*].

писк м, *мн. нет* сяркадава, сярна.

пистон м пистон, табцорць'(н).

письменность ж, *мн. нет* падар'.

письмо́ ср письмо, юн падар';

(действие) падбава.

письмонбсец м юн падро ядэлана.

питание ср нгавар.

пита́ть *несов.* нгавламба(сь)

[*длит. в.*], нгавламбуорць

[*длит.-мнж. в.*].

пита́ться *несов.* нгаворць [*мнж. в.*]; иле(сь); чайка пита́ется

рыбой халэв халяхад иле.

пить *несов.* нгэрпа [*длит. в.*];

нгэрпурць [*длит.-мнж. в.*];

(воду) идарць; (чай) сяйнзь.

пиха́ть *несов., разг.* тирцьпа(сь)

[*длит. в.*]; тирцьпурць [*длит.-мнж. в.*].

пишущий падба мэта; пишущая

машинка падба мэта машинка.

пища ж, *мн. нет* нгавар.

пища́ть *несов.* хывна(сь), идна(сь);

ейна(сь); хывнорць, иднорць

[*мнж. в.*].

пишево́д м, *анат.* сё.

пишево́й нгавар.

пла́вать *несов.* 1. (о человеке и

животном) нгохолурць; нго-

холёрць [*мнж. в.*]; 2. (о судне)

хатэрць [*мнж. в.*].

плавник ж 1. (лес, вынесенный

водой на берег) хув; 2. (орган

плаванья у рыб) тора.

плавуне́ц м, зоол. ид сисо.

плакат м плакэ́т.

пла́кать *несов.* ярць; п. навэры́д

ярць нгэснгга(сь); (о ком-л., о

чём-л.) ярабтамба(сь) [*длит.*

в.]; ярабтамбурць [*длит.-мнж.*

в.].

пла́кса м и ж, разг. ярсу, ярахад.

пла́менный лэё.

пла́мя ср лэё.

план м план; пятиле́тний п. сам-

ляннг по план; произво́дствен-

ный п. производственной план;

уче́бный п. тоходана план.

планёр м, ав. планёр; планёр-хана тиртя.

плани́ровать *несов.* планируй-

ба(сь) [*длит. в.*]; планируй-

бурць [*длит.-мнж. в.*].

пла́нка ж няр'ма, лабць'ма.

пла́новый плановой.

пласти́нка ж пластинка; лабас.

пла́та ж, *мн. нет* сал, салко; (за

работу) недьбя; (шаману) хасо.

платёж м сал, салкосэй.

плате́льщик м салкода.

плати́ть *несов.* салдамба(сь)

[*длит. в.*]; салдамбурць [*длит.-мнж.*

в.]; салко(сь); салкурць

[*мнж. в.*].

платный недьбята, недьбясавэй.

плато́к м плат; (головной) ер' то-

хо'(сь).

платье́ ср тохо' паны.

плач м яр.

плашмя́ нареч. лабцёйнласер',

лабцизер'.

плева́ть *несов.* сабцьба(сь) [*длит.*

в.]; сабцьбурць [*длит.-мнж.*

в.].

плева́ться *несов.* сабцьм тяно-

лэ(сь); сабцьворць [*мнж. в.*].

плевко́к м сабць.

племе́я ср [*мн. племена́*] племя.

тэ́нз.

племя́нник м ня ню; (сын старшего

брата) папа, нинека ню, няка

ню; (младшего брата) ню, папа

ню, পেбя шю; (сын старшей

сестры) мяннг, нябако ню; (сын

младшей сестры) ню, не папа

ню.

племя́нница ж ня не ню, не па-

па.

плен м, *мн. нет* плен; попа́сть

в п. пянггуй' нгудаха' еремзь.

плённый пленной, пянггуй' ня'-

амвы.

плёну́м м пленум.

плёсень ж, *мн. нет* пур'.

плеск *м* тьялна, шикад, му'; *п.* волны хамба му'.

плэскать *несов.* тьядамба(сь), тьярамба(сь) [*длит. в.*]; тьядамбюрць, тьярамбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; тьялыбтё(сь).

плескаться *несов.* (в воде) тьялнэрць [*мнэс. в.*].

плесневёлый пурцавэй, пурумбэй.

плэсневеть *несов.* пурумдана(сь); пуруворць [*мнэс. в.*].

плеснуть *сов.* тьянамла(сь), тьяламла(сь).

плести *несов.* 1. панггалпа(сь) [*длит. в.*]; панггалпюрць [*длит.-мнэс. в.*]; (сети) понгга сярба(сь) [*длит. в.*]; понгга сярбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; 2. *перен.* (говорить вздор) пасре(сь); пасрырць [*мнэс. в.*].

плестись *несов.* (устало тащить-ся) саръя(сь), хэ'вабарць, собкабарць [*мнэс. в.*]; хаебтё(сь).

плетёный панггалмы.

плетёнь *ср* панггалъя.

плётка *см.* плеть.

плеть *жс* садкобць'(н).

плечевой 1. марцьхы; 2.: плечевая кость *анат.* я'выд лы.

плечистый марцёта, марцёте'э, марцьте'э.

плечо *ср* марць'(п).

плешиветь *несов.* тай мярэймана(сь).

плешивый таи мярэй, нгэва хорця.

плешь *жс* тай мярэй, нгэванда хорця.

плитка *жс* плитка.

пловец *м* нгохолюрта, нгохолёрта.

пловучий хатидана, хатэрта; ху'лёда; *п.* лёд хатэрта сэр'.

пломба *жс* пломба; (зубная) тибя вангг саркабта'ма.

плоский лабта, лабцёй; *п.* нос пня лабцёй; плоская низменность лабта; плоская сопка со-ты; *п.* хребёт пангграха хоii.

плоскодонный латам нгылдата; плоскодонное судно латам нгылдата нгано.

плоскость *жс* лабта.

плотник *м* харадм мимбада, харад мимбада, мирта.

плотничать *несов.* харад мимба(сь) [*длит. в.*]; харад мимбюрць [*длит.-мнэс. в.*]; мирць [*мнэс. в.*].

плотно *нареч.* 1. (тесно, близко) поя; закрыт *п.* поя талы; *п.* сесть поя нгамда(сь); 2.: *п.* поёсть малибэйвана.

плотный 1. пойда; плотная бумага пойда падар'; бочонок с плотной крышкой сшда пойда хор'; 2. (сытный) малибэй.

плотоядный нгамзам нгаворте'э.

плохо *нареч.* вэва; вэванна.

плохой вэва, вэвако.

площадка *жс* лабта я; *п.* для игр сянакова е'эмпя лабта я.

площадь *жс* площадь.



плуг *м* ертабць'(п).

плут *м* серота.

плутать *несов.* ёхоборць, масбярць [*мнэс. в.*].

плутишка *м,* разг. серотаконя.

плутówka *жс,* разг. серота не.

плыть *несов.* 1. (о человеке и животном) нгохолё(сь), нгохола(сь); 2. (о судне) хаторямда(сь); (о нетонущих предметах) хата(сь); 3. (по течению) ху'лё(сь); 4. (об облаках) пу'ларё(сь).

плюнуть *сов.* сабцьхалль.

плясать *несов.* тара(сь); (приплясывать на одном месте) еданзь.

пляска *жс* тарава.

пнуть *сов.* тапхалль.

по *предлог* 1.: по улице пивна; ядэлава мюмня; по дороге се-хэрэвна; по мбрю ямна, нтя нгабтенявна, нтя нгабтеня ямна; он ударил себя по лбу пы-дамда пэяханда ладада; он уда-

рил по столу столм лада, столм снабта; он пошёл по следам игуда'мана хая; 2. (при обозначении времени): по ночам пихи'на; по вечерам пэвсюмдэхо'на; 3.: по закону законвана, законувна, закон сер', закон серев'; по приказу табадярмана, табадяр' сер', табадяр' серев'; по совету лаханававна, лахана'мавна, лаханава сер', лаханава серев'; по желанию харваавна, харвава сер', харвава серев', харвабцямна; знать по виду нгадьбявна тенева(сь); по мёму мань нямнани, мань серевни, серевни; 4. (вследствие): по болёзни еде'манда сели', я'амванда сели'; по забывчивости юрлик нгэванда сели'; по ёго винё пыда харавнанда, харавнанда, харам ми'манда сер', харам ми'манда сели', сермня хэ'мянда сели'; 5. (да) нгэсонд [дат. п.]; по январь январь нгэсонд, лимбя ирий нгэсонд; по сей день тюку яля нгэсонд, тев' яля нгэсонд; по уши хавота нгэсонд; по пояс ницца нгэсонд, ниц'мянда нгэсонд; по колёно пулы' нгэсонд, пулы'мана; 6. (при указании количества): по одному нгоблад, нгоповна; по двое сидлад, сидявна; по трое няхарлад, няхармана; каждый ученик получил по две книги хусувэй тоходанна тогда сидя книгам ня'ма; 7.: говорить по-русски пэвской вадавна лахана(сь); говорить по-ненёци испэця вадавна лахана(сь); я говорю тебе по-товарищески нятваши сели' лаханадм, ня нгэвани сели' лаханадм; 8. (посредством): по почте почтавна, телефонувна; 9.: по ту сторону тикьюм' хэвхана, техэ хэвхана; по правую сторону маханянгьюм' хэвхана, маханяюмна, вэняюмна, ння вэняюмна; по правую руку ма-

ханяюмна, вэняюмна, ненавэй нгуда няна, ненавэй нгуда няюна, ненавэй няна; по тому месту таямна, тикавна; 10.: по дрова поёрманзь; по воду нерманзь; по-добру по-здорову саванда сермня; по сравнёнию нгэломана.

побаиваться несов. пинарка(сь), пинабта(сь).

побаливать несов. еде'ебте(сь), ерка(сь), ханггусумба(сь).

побег I м (бегство) хунва.

побег II м (росток) соёлё.

побегать сов. (о человеке) сюрберьбте(сь); (о крупном животном) нявотарьбте(сь); (о мелких животных и птицах) варнерьбте(сь); (о неуклюжих людях или животных) хут'мэдейбте(сь); (рысцой) танстайбте(сь), танехорьбте(сь); (рысью) сиднгэдейбте(сь); (скоком) нявотарьбте(сь); (взапуски) нертенгго сюрберьбте(сь), нертенггурьбте(сь), нертюмбюрьбте(сь); (вприпрыжку) санабтырць сюрберьбте(сь), санабтырьбте(сь); (свободно—об оленях) ханерьбте(сь); (скачками—о животных) сорабтырьбте(сь); (изо всех сил) пярнерьбте(сь); (за кем-л., за чем-л.) нёторьбте(сь). победа не победа, вадума, пирда'лева.

победитель м пирда'левы.

победить сов. победи(сь), вадумзь, пирда'ле(сь).

побежать сов. (о человеке) сюрба(сь); (о крупном животном) нявота(сь); (о мелких животных и птицах) варналць; (о неуклюжих людях или животных) хут'мэда(сь); (рысцой) танець; (рысью) сиднгда(сь); (взапуски) нертенгго сюрба(сь); (вприпрыжку) санабтыла сюрба(сь); (свободно—об оленях) ханьла(сь); (скачками—о животных) сорабта(сь), нявота(сь); (в сторону) вярлибте(сь); (изо всех сил) пярналць; (от кого-л.) хуна(сь);

(за кем-л., за чем-л.) нёталць; (через препятствия) ху'умла(сь); (ст преследования) пи'ма(сь).
 побеждать *несов.* победимба(сь) [длит. в.]; победимбюрць [длит.-мнжс в.]; вадуворць [мнжс. в.]; пирда'леба(сь) [длит. в.]; пирда'лебюрць [длит.-мнжс. в.].
 побелёть *сов.* морерць; побелёло безбрёжное море ясяда ям', ям' моререй'; сэргэ хэсь; земля побелёла яда сэргэ хая; ту'лела(сь); хребты побелёли хойри' ту'лелаяд'.
 побережье *ср* я хэвды.
 побеседовать *сов.* лаханакойбте(сь).
 побить (кого-л.) *сов.* 1. пёдта(сь); (без жалости) марда(сь); (чем попало) пярде(сь); (изо всех сил) нгасьде(сь); (кулаком) тырець, енабта(сь); (кнутом, ремнём) сада(сь); 2. (убить) хада(сь).
 поблагодарить *сов.* спасибом вадець.
 побледнеть *сов.* сидорць, хы'ма(сь), садартарев' хэсь.
 поближе *ср.* [сравнит. ст. от близко] хахаярка.
 поблизости *нареч.* хахая.
 побои *ед.* нет ют'ма, ютба'ма.
 поболеть *сов.* 1. (о человеке) хаугурьебте(сь); 2. (об отдельной части тела) еебте(сь).
 побольше *нареч.* (по количеству) нгокарка; нгокаркавна; (по величине) нгаркарка; нгаркаркавна.
 побороть *сов.* пирда'ле(сь).
 побранить *сов.* тэдорьебте(сь).
 побрить *сов.* пидыйбте(сь).
 побродить *сов.* (по воде) есерьебте(сь); (по лесу) ядэрьебте(сь), сардырьебте(сь).
 побросать *сов.* моёць, моёпа(сь) [длит. в.]; моёпюрць [длит.-мнжс. в.].
 побрюзжать *сов.* хальвенайбте(сь).
 побрыкивать *несов.* хутыбайбте(сь).
 побыть *сов.* мэсь.
 повадаться *сов., разг.* пьям хобта(сь); торомдырць [мнжс. в.].

повалить *сов.* 1. (человека или животное) мо'набта(сь); (на спину) лясабта(сь), лясабтэда(сь); (на грудь) пындабта(сь), тиндабтэда(сь); (на бок) хэвдале(сь); (более слабых) пьрамла(сь); (вперед) сулмра(сь); (плашмя) лабцамла(сь); 2. (стоящие предметы) хавда(сь).
 повар и нгавар пиребада, пиренггода, пирензёда.
 поварёшка *жс, обл.* (деревянная) нялько.
 повариха *жс* нгавар пиребада не, пирензёда не.
 по-вашему пьдара' нямнанда'. нямнанда', пьдара' сертареванда', сертареванда'.
 поведение *ср, мн.* нет пьдамда пэрма, пьдамда минрева.
 повезти *сов.* хана(сь).
 поверить *сов.* пунра(сь).
 повернуть *сов.* сюрхале(сь), харцара(сь).
 повернуться *сов.* сюрхалць, харцара(сь), васада(сь).
 повертеть *сов.* сюр'ле(сь).
 повертывать *несов.* сюрхалеба(сь) [длит. в.]; сюрхалебюрць [длит.-мнжс. в.].
 повертываться *несов.* сюрхалннга(сь).
 повёрх *предлог* тю'уна; тю'умна.
 повёрхность *жс* тю'уй, тир', сяр': на повёрхности земли я тир' ниня, яндир' ниня; на повёрхности воды ид сяр' ниня.
 поверху *нареч., разг.* тю'умна.
 повеселеть *сов.* илебядёлць, и савумзь.
 повесить *сов.* (что-л.) ляннгабта(сь), нгыда(сь), нгыдара(сь); (на вешала) тёнзь.
 повести *сов.* вадалць; (куда-л.) тюле(сь); (стадо оленей по целине) вапла(сь), вадалкула(сь).
 повестка *жс* повестка.
 повздбрить *сов., разг.* поёларайбте(сь), хынарайбте(сь), вадебьярьебте(сь).
 повидать *сов.* манэць, манэ'ебте(сь).

повидимому хад нго', хад нгод.
 повинный *см.* виноватый.
 повиноваться *сов.* таланалць.
 повиснуть *сов.* лянггабта(сь), нгы-
 дара(сь).
 повитуха *жс, разг.* сю' хада, мя-
 декода пухуця.
 повод *м (причина)* хара; \diamond по
 поводу харавна, хара нямна.
 поводить *сов.* вадаръебте(сь)
 повоевать *сов.* сайноръебте(сь).
 повозить *сов.* нгэдалёлтайбте(сь).
 повозка *жс* хардата хан, полк.
 поворачивать *несов.* сюрхале-
 ба(сь) [*длит. в.*]; сюрхалебюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 поворачиваться *несов.* сюрхал-
 нгга(сь).
 поворот *м* хара.
 поворотить *сов.* сюрхале(сь).
 поворотиться *сов.* сюрхалць.
 повредить *сов.* вомда(сь), сюри'
 вомда(сь).
 повреждать *несов.* вомдаба(сь), сюр-
 ри' вомдаба(сь) [*длит. в.*]; вом-
 дабюрць, сюри' вомдабюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 повстречать *сов.* ядабта(сь).
 повстречаться *сов.* ядабта(сь).
 повсюду *нареч.* яндаха'на, янда'-
 на [*местн. п.*]; яндавна [*пр. п.*];
 яндаха' [*напр. п.*].
 повторение *ср* нгани' янгортава,
 янгортава; тензибтева; повто-
 рыйнгова.
 повторить *сов.* нгани' янгорта(сь),
 янгорта(сь); тензибте(сь); (*за*
кем-л., напр.: за рассказчиком
сказаний) тэ'элта(сь).
 повторять *несов.* нгани' янгорта-
 мба(сь), янгортамба(сь) [*длит.*
в.]; нгани' янгортамбюрць,
 янгортамбюрць [*длит.-мнжс. в.*];
 тензибтемба(сь) [*длит. в.*]; тен-
 зибтембюрць [*длит.-мнжс. в.*];
 (*за кем-л., напр. за рассказ-*
чиком сказаний) тэ'элтангго(сь);
 тэ'элтанггурць [*мнжс. в.*]; тэ'эл-
 тамба(сь) [*длит. в.*]; тэ'элта-
 мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 поввисить *сов.* пирамда(сь); нга-
 рамда(сь); няда(сь).

повышать *несов.* пирамдамба(сь),
 нгарамдамба(сь); нядаба(сь)
 [*длит. в.*]; пирамдамбюрць,
 нгарамдамбюрць, нядабюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 повиы *ие* [*сравнит. ст. от* высоко]
 тю'укурка' [*напр. п.*]; тю'укур-
 кана [*местн. п.*]; тю'укуркавна
 [*пр. п.*].
 повязать *сов. (платок)* сыхыда(сь),
 сяра(сь).
 повязка *жс* сыхыдэбць', мано-
 нгобць'(н).
 повязывать *несов. (платок)* сыхы-
 дамба(сь), сярба(сь) [*длит. в.*];
 сыхыдамбюрць, сярбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 повянуть *сов.* тебтсyalумзь.
 поганый ся'мэй.
 погань *жс, разг.* сямэй.
 погасать *несов.* хабтюрць [*мнжс. в.*].
 погасить *сов.* хабта(сь).
 погаснуть *сов.* хабтё(сь).
 погибать *несов.* хангга(сь), ха-
 нггута(сь).
 погйбнуть *сов.* хась.
 погйбший хавы.
 погладить *сов.* салабта(сь); (*по*
шерсти) нямзеле(сь).
 поглубже [*сравнит. ст. от* глу-
 бокб] ёрьяркан [*напр. п.*]; ёря-
 ркахана [*местн. п.*]; ёрьяр-
 кавна [*пр. п.*].
 поглупеть *сов.* са'лимзь, са'-
 лимъебте(сь), са'ливарка(сь).
 поглядеть *сов.* сыръебте(сь), сы-
 ла(сь).
 поглядывать *несов.* сысумба(сь)
 [*длит. в.*]; сысумбюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 погнать *сов.* тана(сь); пиде(сь).
 (*упряжку*) харе(сь); (*стадо—*
собакой) сябарць [*мнжс. в.*];
 парта'ла(сь), вэхэрта(сь).
 погнаться *сов.* нёдалць, нёталць
 погнуть *сов.* выярць [*мнжс. в.*],
 лёдре(сь).
 погнуться *сов.* выйра(сь), лё-
 да(сь).
 поговаривать *несов., разг.* лаха-
 норъебте(сь).
 поговорить *сов.* лаханайбте(сь).

поговóрка жс вада хара, ваданг-гара.

погóда жс нум'.

погодите! нуебтахарнгая!, нямзе-нахарнгая!

поголобно нареч.: все п. пришлы тюку' нгокхандо' то'.

поголобье ср, мн. нет: п. олёней ты' нгокава, ты' нгокад.

погóнщик м пидебада.

погóня жс, мн. нет нётна, тэво-дана.

погонять несов. 1. танаба(сь), пидеба(сь) [длит. в.]; тана-бюрць, пидебюрць [длит.-мнжс. в.]; (упряжку) хареба(сь) [длит. в.]; харебюрць [длит.-мнжс. в.]; (стадо—собакой) ся-барпа(сь), парта'ламба(сь), вэ-хэртамба(сь) [длит. в.]; сябар-пюрць, парта'ламбюрць, вэхэр-тамбюрць [длит.-мнжс. в.].

погорячиться сов. нерцирьебте(сь), нермырьебте(сь).

погостить сов. мядонъебте(сь), мя-доебте(сь).

пограничник м пограничник; гра-ницам лэтрамбада.

погреб м я вангг.

погремушка жс муно'ла.

погрести сов. (вёслами) лабитай-бте(сь).

погреть сов. юдаебтемба(сь) [длит. в.]; юдаебтебюрць [длит.-мнжс. в.].

погреться сов. юебте(сь).

погружать несов. 1. (в воду) сэй-рамба(сь), ит сэйрамба(сь) [длит. в.]; сэйрамбюрць, ит сэйрамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (нагрузить) санггуво пэмба(сь), пэмба(сь) [длит. в.]; санггуво пэмбюрць, пэмбюрць [длит.-мнжс. в.].

погружаться несов. (в воду) сэян-нга(сь), ит сэяннга(сь); накал-тана(сь).

погрузить сов. 1. (в воду) сэй-ра(сь), ит сэйра(сь); 2. (нагру-зить) санггуво пэнзъ, пэнзъ.

погрузиться сов. (в воду) сэя(сь), ит сэя(сь); накальць.

погрузка жс санггуво пэмбава, санггуво пэндамбава; пэмбава, пэндамбава.

погрязать несов. (в болоте) тар-кана(сь).

погрязнуть сов. (в болоте) тар-ка(сь).

погубить сов. маеда(сь), хадара-бта(сь), инггумда(сь).

погулять сов. ядэръебте(сь).

под предлог 1. нгыл' [напр. п.]; нгылна [местн. п.]; нгылад [отл. п.]; нгылна [пр. п.]; он стал под дёрехо пия нгыл' нули', он стоит под дёрехом пия нгылна ну; он вышел из под дёрехова пия нгылад тарпы'; он прошёл под дёрехами пи' нгылна хая, 2.: под тёнью тидхана, тид нгылна; под дождём сарёхона, сарё нгылна; под огнём ту сякана, мунгго' сякана, мунгго' тебхана; под это тюку нгыл'; под этим тюку нгылна; что ты под этим под-разумевашь? тикы нгыл' нгам-гэм ихиняндэ нэрпат?; под звуки музыки музыка мунгг'; под руководством табадярмна, табадававана, табековавана; отдать под суд судан миць, су-дан ха'авра(сь); 3. (возле): под Нарьян-Маром Няръяна Марад хэвхана; под рукой нгуда нгылна, нгуда хэвхана; 4. (во времени): под утро хувы няна, хувы нерцона, хувы няю'; под вечер пэвсюмбы няна, пэвсюмбы нерцона, пэвсюмбы няю'; ему под тридцать лет няхар' юд няю' миндя пода, няхар' юд хый пода; няхар' юд пир' пода; 5. (для): дом под шкóлу харадэ школа е'эмня, школа хардангэ; ♦ под гору хой таси', хой тэлан. под руку нгуди пия'амба; мне не под силу ныхыни мян ни ига'; под носом пыянда нгылна; под парусами есер' няд'мяць.

подавать несов. тамба(сь) [длит. в.]; тамбюрць [длит.-мнжс. в.].

подавить сов. няельць; перен. латра(сь).

подавиться *сов.* (чем-л.) сось.
 подавленный латравы.
 подальше *нареч.* тяхаку' [напр. п.]; тяхакуна [местн. п.]; тяхакумна [пр. п.].
 подарить *сов.* мядинзэнгэ мнць.
 подарок м подарок, мядо'мярцэй, мядонзэй; мяди'мярцэй, мядинзэй.
 подать *жс ист.* подать; (якак) нгэва мир'.
 подать *сов.* тась, мнць.
 податься *сов.* нгэхэда (сь); п. вперёд нерня' нгэхэда (сь).
 подаяние *ср* мядорцэй.
 подбавить *сов.* нядайбте (сь).
 подбавлять *несов.* нядайбтемба (сь) [длит. в.]; нядайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 подбегать *несов.* сюрба тэвота (сь), сюрмба тэвота (сь); сюрба тэворць, сюрмба тэворць.
 подбежать *сов.* сюрба тэва (сь), сюрмба тэва (сь).
 подбирать *несов.* 1. (собирать) ма'ламба (сь), ма'лайбтемба (сь) [длит. в.]; ма'ламбюрць, ма'лайбтембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (выбирать) тэраба (сь) [длит. в.]; тэрабюрць [длит.-мнжс. в.]; (одинаковой масти оленей на упряжку или шкуры, камысы нужной расцветки для одежды) нясламба (сь) [длит. в.]; нясламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 подбираться *несов.* тэвотальць; тэворць.
 подбить *сов.* (из ружья, винтовки и т. п.) еда (сь).
 подбор м (отбор) тэравы; ◇ все равны как на п. тэравэдарев' тюку' нгобпир'.
 подборёдок м нянгу, няпгу мал.
 подбрасывать *несов.* (кверху) тю'уку' моёна (сь) [длит. в.]; тю'уку' моёпюрць [длит.-мнжс. в.]; (дрова в костёр) пятайбтемба (сь) [длит. в.]; пятайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 подбросить *сов.* (кверху) тю'уку' мось; (дрова в костёр) нятайбте (сь).

подвал м харад нгылы хоркадэ, харад нгылы.
 подвесьить *сов.* нгыдайбте (сь), нгыдарайбте (сь); (на вешала) тёнзь.
 подвешивать *несов.* нгыдайбтемба (сь) [длит. в.]; нгыдаибтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 подвиг м подвиг, героической сер'; совершить п. подвиг серта (сь), героической серм серта (сь).
 подвигать *несов.* нензламба (сь), нензхалаба (сь) [длит. в.]; нензламбюрць, нензхалабюрць [длит.-мнжс. в.].
 подвигаться *несов.* нензлангга (сь), нензхалннга (сь).
 подвижной нензарта.
 подвинуть *сов.* нензла (сь), нензхала (сь).
 подвинуться *сов.* нензхальць, нензхала (сь).
 подводник м ид нгылна мэна.
 подводный ид нгылы; подводная лодка ид нгылна мэта нгано, ид нгылмна ядэрта нгано.
 подвыпить *сов.*, разг. нгэр'ебте (сь).
 подвязать *сов.* сярыйбте (сь).
 подвязка жс (у пимов) тэ'эм, тем'.
 подвязывать *несов.* сярыйбтемба (сь) [длит. в.]; сярыйбтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 подгибать *несов.* тамдальебтеба (сь) [длит. в.]; тамдальебтебюрць [длит.-мнжс. в.].
 подговаривать *несов.* тадба (сь) [длит. в.]; тадбюрць [длит.-мнжс. в.].
 поговорить *сов.* тада (сь).
 подгонять *несов.* 1. пидейбтемба (сь) [длит. в.]; пидейбтембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (упряжку) харейбтемба (сь) [длит. в.]; харейбтембюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (стадо—собакой) сябар'ебтеба (сь), парта'лайбтемба (сь), вэхэртаибтемба (сь) [длит. в.]; сябар'ебтебюрць, парта'лайбтембюрць, вэхэртаибтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 подготовить *сов.* хамада (сь).
 подготовиться *сов.* хамалэ (сь).

подгото́вка *ис* ха́мекова, ха́ме-
курма.
подгото́влиять *несов.* хамада-
мба(сь) [*длит. в.*]; хамада-
мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
подгото́влияться *несов.* ха́меко(сь);
ха́мекурць [*мнѣс. в.*].
поддо́каивать *несов.* нгадарць
[*мнѣс. в.*].
подде́ржать *сов.* 1. ня'мыйбте(сь);
2. *перен.* нядайбте(сь); *нужно*
его п. сита нядайбте тара.
подде́рживать *несов.* 1. ня'мыйбте-
мба(сь) [*длит. в.*]; ня'мыйбте-
мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*];
2. *перен.* нядайбтемба(сь) [*длит.*
в.]; нядайбтембюрць [*длит.-*
мнѣс. в.]; *нужно* его п. сита ня-
дайбтемба тара
подде́ржка *ис* няд'ма, нядангго-
сэй.
подде́разнивать *несов.* хока-
бтайбтемба(сь) [*длит. в.*]; хока-
бтайбтембюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
подде́разнить *сов.* хокабтайбте(сь).
поде́лать *сов.*: *ничего* не поде́ла-
ешь нгамгэхэртмнин сертанггу',
нгамгэхэртм сертава серта
янгу.
поде́лывать *несов.*, *разг.*: что ты
поде́лываешь? нгамгэм серта-
байбтен?, нгамгэм пэрьебтен?
поде́нно *нареч.* ялы'мана.
поде́ржаннный мэ'ебтевы.
поде́рпо *ист.* (олени, которые да-
вались во временное пользование
с обязательством берушего об-
учить их) подерпада.
по-де́тски нгацекымда, нгацекэ-
дарев'.
подеше́вэть *сов.* мирцялумзь.
поджа́ть *сов.* латрайбте(сь),
нгамдалъебте(сь).
поджи́дать *несов.* нгатайбте-
мба(сь) [*длит. в.*]; нгатайбте-
мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
поджи́лки *ед. нет, разг.* нгэ'
хара; у него́ трыэүтэ п. нгэта
хара' ледре'.
поджи́мать *несов.* латрайбте-
мба(сь) [*длит. в.*]; лаграйбте-
мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; нгам-

далъебтемба(сь) [*длит. в.*];
нгамдалъебтембюрць [*длит.-*
мнѣс. в.].

подза́тыйльник *м, разг.* павэй си.
подзе́мный я нгылы.
подзо́рный: подзо́рная труба
сырць'(н).
подзо́вывать *несов.* ханъебте(сь).
по́ди! хань'!
подкла́дка *ис* (одежды) тангга,
мюний тангга.



подко́ва *ис* юно тоба еся.
подковáть *сов.*: п. лошадь юно тоба
яда(сь), юно тоба ядрабта(сь).
подкосо́иться *сов.* е'нгабта(сь),
выйра(сь).
подкра́дываться *несов.* вацуда(сь),
вацода(сь); вацудорць, вацо-
дорць [*мнѣс. в.*]; вацуда та-
ворць, тале тэворць.
подкраси́ть *сов.* нготайбте(сь).
подкраси́ться *сов.* вацуда тэва(сь),
тале тэва(сь).
подкраси́вать *несов.* нготайбте-
мба(сь) [*длит. в.*]; нготайбте-
мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
подкре́пить *сов.* мэйрайбте(сь).
подкре́плéние *ср* мэйра'ма.
подкре́плять *несов.* мэйрайбте-
мба(сь) [*длит. в.*]; мэйрайбте-
мбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
по́дкуп *м, мн.* нет тэмдар'(д),
тэмдара.
подкупа́ть *несов.* тэмдарайбте-
мба(сь) [*длит. в.*]; тэмда-
райбтембюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
подкупа́нить *сов.* тэмдарайбте(сь),
тэмдара(сь).
подкупа́ленный тэмдаравы, тэмда-
рабэй.
подле́ предлог хэвхана, хына.
подле́дный: п. лов сэр' нгылы
эрма.
подлежа́щее *ср, грам.* подлежащее.
подлетáть *несов.* тирць тэвоталць;
тирць тэворць.

подлететь *сов.* (к кому-л., к чему-либо) тирц тэва (сь).
 подливать *несов.* евалъебтеба (сь) [длит. в.]; евалъебтебюрць [длит.-мнж. в.].
 подливка *жс* евла'ма.
 подлыза *м и ж, разг.* няззанана, няззabtёда.
 подлинный *ненэй.*
 подлить *сов.* евалъебте (сь).
 подложить *сов.* (дров) пята (сь).
 подмазать *сов.* масыбта (сь).
 подмазывать *несов.* масыбта-мба (сь) [длит. в.]; масыбта-мбюрць [длит.-мнж. в.].
 подмастерье *м* мастер нгуда нгылы.
 подмерзать *несов.* ханибтейбтемба (сь) [длит. в.]; ханибтейбтембюрць [длит.-мнж. в.].
 подмёрзнуть *сов.* ханимъебте (сь).
 подмести *сов.* на'волць, на'вольебте (сь).
 подметать *несов.* на'волпа (сь), на'вольебтеба (сь) [длит. в.]; на'волпюрць, на'вольебтебюрць [длит.-мнж. в.].
 подметить *сов.* ненадумдайбте (сь).
 подмётка *жс* нгылад няр'ма.
 подмечать *несов.* ненадумдайбтемба (сь) [длит. в.]; ненадумдайбтембюрць [длит.-мнж. в.].
 подмигивать *несов.* янггэмламба (сь) [длит. в.]; янггэмламбюрць [длит.-мнж. в.].
 подмигнуть *сов.* янггэмла (сь).
 подминать *несов.* пидельебтеба (сь) [длит. в.]; пидельебтебюрць [длит.-мнж. в.].
 подмога *жс, разг.* няд'ма, нядангосэй.
 подмокать *несов.* ябтангга (сь), нгылняд ябтангга (сь).
 подмокнуть *сов.* ябтайбте (сь), ябта (сь), нгылняд ябта (сь).
 подморазивать *несов.* ханибтейбтемба (сь) [длит. в.]; ханибтейбтембюрць [длит.-мнж. в.].
 подморозить *сов.* ханибтейбте (сь).
 подмочить *сов.* са'неребте (сь), ябтарайбте (сь).
 подмышка *жс* сял' (н).

подмять *сов.* пидельебте (сь), нгамдалъебте (сь).
 поднимать *несов.* илба (сь) [длит. в.]; илбюрць [длит.-мнж. в.]; тю'у' мэмба (сь) [длит. в.]; тю'у' мэмбюрць [длит.-мнж. в.].
 подниматься *несов.* 1. илна (сь); илнга (сь); (на что-л.) тю'у' танта (сь), танга (сь); таньрць [мнж. в.]; 2. (о дыме, тумане) монггэ (сь); 3. (прибавляться) нядана (сь); нядангга (сь).
 подновить *сов.* едэймдарка (сь).
 подновлять *несов.* едэймдамбарка (сь).
 подножный *нгэ'* нгылна нгэда; *п.* корм хадырма.
 подножье *ср, обл.* (внутренняя крышка чума) мойко.
 поднять *сов.* ила (сь); тю'у' мэсь; танда (сь).
 подняться *сов.* 1. ила (сь); (на что-л.) тана (сь); 2. (прибавиться) няда (сь); 3. хэсь; к вечеру поднялась пурга пэвсюмбы няна хаднгэ хая.
 подобно *нареч.* (кому-л., чему-л.) тотрев'; *п.* своёму отцу нисянда тотрев'.
 подобрать *сов.* 1. (собрать что-л.) ма'ла (сь), ма'лайбте (сь); 2. (выбрать) тэра (сь); (одинаковой масти оленей на упряжку или шкуры, камысы нуэжной расцветки для одежды) нясла (сь).
 подобрать *сов.* тэва (сь).
 подогнать *сов.* 1. пидейбте (сь); 2. (упряжку) харейбте (сь); 3. (стадо—собакой) сябаръебте (сь), парта'лайбте (сь), вэхэртгайбте (сь).
 подогнуть *сов.* тамдалъебте (сь).
 подогреть *несов.* юдайбтемба (сь) [длит. в.]; юдайбтембюрць [длит.-мнж. в.].
 подогреть *сов.* юдайбте (сь).
 подогреться *сов.* юсь.
 пододвигать *несов.* нензлайбтемба (сь) [длит. в.]; нензлайбтембюрць [длит.-мнж. в.].
 пододвинуть *сов.* нензлайбте (сь).
 подождать *сов.* нгадейбте (сь).

подозвать *сов.* хагъебте (сь).
 подозревать *несов.* тосакабтаба (сь) [*длит. в.*]; тосакабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подозрѣние *ср* тосакабтава, тосакабтабава.
 подозрительный 1. (не внушающий доверия) енабт'масяда; тосакабтада; 2. (недоверчивый) нинья пунрѣда.
 подойти *сов.* тэва (сь); тось; (*вплотную*) тальцеда (сь); серо'ла (сь).
 подоконник *м* сидер' нгылы.
 подол *м* пан, панд' (д).
 подолгу *нареч.* пон, понтэювна.
 подольше [*сравнит. ст. от долго*] понкурка.
 по-домашнему *нареч.* мяканаанда мэнадарев'.
 подорожать *сов.* мирерць [*мнжс. в.*].
 подороже [*сравнит. ст. от дорого*] миресарка, мире'ебте.
 подосланный нгэдаравы.
 подослать *сов.* нгэдара (сь).
 подотчѣтный *фин.* отчетм мипада.
 подохнуть *сов.* (о животных) хась.
 подошва *жс* нгыл' (д).
 подпавать *несов.* нгэртаббайтемба (сь) [*длит. в.*]; нгэртаббайтембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подперѣть *сов.* тархала (сь); тюрхала (сь).
 подперѣться *сов.* (руками) тюрхалць.
 подпирать *несов.* тархална (сь) [*длит. в.*]; тархалпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; тюрхалпа (сь) [*длит. в.*]; тюрхалпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подписать *сов.* 1. (что-л.) нюв' пидте'мям серта (сь); 2. (на что-л.) надрабта (сь).
 подписаться *сов.* 1. (под чем-л.) нюв' пидте'мям серта (сь); я подписался пидте'мями сертав; ты подписался пидте'мямд сертар; 2. (на что-л.) пада (сь).
 подписывать *несов.* 1. (что-л.) нюв' пидте'мям сертаба (сь) [*длит. в.*]; нюв' пидте'мям сертабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (нич

что-л.) надрабтамба (сь) [*длит. в.*]; надрабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подпись *жс* пидте'мя, нюв' пидте'мя, нюв' падва.
 подплывать *несов.* нгохола тэвоталць; нгохола тэворць.
 подплыть *сов.* нгохола тэва (сь).
 подпойть *сов.* нгэртабте (сь).
 подпóлье *ср* харад нгылы хоркадѣ.
 подпоясаться *сов.* ним сярэ (сь).
 подправить *сов.* несэѣмда (сь).
 подпруга *жс* ѣ' нинья.
 подпрыгивать *несов.* санангга (сь).
 подпрыгнуть *сов.* санайбте (сь), ванггамзь.
 подравнивать *несов.* пирсумдамбарка (сь), пирсумдайтемба (сь) [*длит. в.*]; пирсумданбтембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подражание *ср* хэтодо'ма.
 подражать *несов.* (кому-л.) хэтодоць.
 подразнить *сов.* хокабтайбте (сь).
 подразумевать *несов.* ихинья'пэрць; что он под этим подразумевает? тикы нгыл' игамгэм ихиньянда нэрпата?
 подрастать *несов.* вадюрьебте (сь).
 подрастѣть *сов.* вадѣйбте (сь).
 подраťся *сов.* нѣдалць.
 подрѣзать *сов.* мадайбте (сь).
 подрѣзать *несов.* мадайбтемба (сь) [*длит. в.*]; мадайбтембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подремать *сов.* немгала (сь).
 подробность *жс* хуркарн нюдяко сер'.
 подровнять *сов.* пирсумдайбте (сь).
 подросток *м* нань.
 подрубать *несов.* (топором) сапыйбтемба (сь) [*длит. в.*]; сапыйбтембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 подрубить *сов.* (топором) санъебте (сь).
 подруга *жс* ня, не ня.
 подружиться *сов.* нягалць, ния'ла (сь).
 подручный нгуда нгылы.
 подряд *нареч.* нгобкад нере.
 подсесть *сов.* хэван игамда (сь).

подсказать *сов.*, подсказывать *несов.* юнрабцьм вадець.

подскакивать *несов.* санабтырць [мнжс. в.].

подскочить *сов.* санапбте(сь), тю'у' санайбте(сь), тю'у' сана(сь).

подслушать *сов.* инзеле(сь).

подслушивать *несов.* инзелерць [мнжс. в.].

подсмѣиваться *несов.* писень-ебте(сь).

подсобить *сов.*, разг. нядайбте(сь).

подсоблять *несов.*, разг. нядайбтемба(сь) [длит. в.]; нядайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].

подсбывать *несов.* сы'нгадайбтемба(сь) [длит. в.]; сы'нгадайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].



подсолнух *м.* бот. подсолнух.

подсбнуть *сов.* хаса(сь), хасыбта(сь), тырабта(сь).

подспбрье *ср.* мн. нет ханзола'ма.

подставить *сов.* нгамта(сь).

подставка *жс* (чего-л.) нубць'(н).

подставлять *несов.* нгамтамба(сь) [длит. в.]; нгамтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

подстергать *несов.* ереба(сь) [длит. в.]; ерабюрць [длит.-мнжс. в.].

подстеречь *сов.* ера(сь).

подстрекатель *м* тарабтанггода.

подстрекать *несов.* тарабтамба(сь) [длит. в.]; тарабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

подстригать *несов.* пидыйбтамба(сь) [длит. в.]; пидыйбтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

подстричь *сов.* пидыйбта(сь).

подсунуть *сов.* сы'нгадайбте(сь).

подсушить *сов.* сэлайбте(сь), хастайбте(сь).

подсчёт *м* тольыр', толабада, тола'ма.

подсчитать *сов.* тола(сь), тасла(сь).

подсчитывать *несов.* толаба(сь), тасламба(сь) [длит. в.]; толабюрць, тасламбюрць [длит.-мнжс. в.].

подтайвать *несов.* юдайбтемба(сь) [длит. в.]; юдайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].

подталкивать *несов.* сухубтамба(сь) [длит. в.]; сухубтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

подтаять *сов.* юдайбте(сь).

подтереть *сов.* тэ'ебте(сь).

подтирать *несов.* тэ'ебтемба(сь) [длит. в.]; тэ'ебтембюрць [длит.-мнжс. в.].

подтолкнуть *сов.* сухубта(сь).

подтягивать *несов.* нэхэбтамба(сь), нохобтамба(сь) [длит. в.]; нэхэбтамбюрць, нохобтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

подтянуть *сов.* нэхэбта(сь), нохобта(сь).

подумать *сов.* ибедола(сь), ихиниямась.

подумывать *несов.*, разг. ибедорць, и'ядорць.

подуськивать *несов.*, разг. тарабтамба(сь); уськатаба(сь) [длит. в.]; тарабтамбюрць, уськатабюрць [длит.-мнжс. в.].

подуть *сов.* 1. нуць; 2. (о ветре) мерцингэ хэсь; (о лёгком ветре) нимнебта(сь).

подушка *жс* пыркобт'(д).

подхалим *м*, разг. сид'няд нячидота, сид'няд нянзанана, нянзанана.

подхватить *сов.* ня'марць, ня'мыйбте(сь).

подхватывать *несов.* ня'марна(сь), ня'мыйбтемба(сь) [длит. в.]; ня'марпюрць, ня'мыйбтембюрць [длит.-мнжс. в.].

подход *м* тэвотава.

подходить *несов.* 1. (к кому-л., к чему-л.) тэвота(сь); (вплотную) тальцедала(сь); 2. перен. се-

роць; это тебе подхóдит тикы сер' нянд серо'нга.
подходящий таравамбир; серота; похобэй.
подцепить *сов.* солайбте(сь).
подцеплять *несов.* солайбтемба(сь) [длит. в.]; солайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].
подчёркивать *несов.* енахалпа(сь), нгылмна енахалпа(сь), нгылняд енахалпа(сь) [длит. в.]; енахалпюрць, нгылмна енахалпюрць, нгылняд енахалпюрць [длит.-мнжс. в.].
подчеркнуть *сов.* енахалць, нгылмна енахалць, нгылняд енахалць.
подчинение *ср* нгуда^н нгылна нгэва; нгуда^н нгылна мэва.
подчинённый (*о человеке*) нгуда^н нгылна мэна; **быть подчинённым** нгуда^н нгылна нгэсь; нгуда^н нгылна мэсь.
подчинить *сов.* таланалта(сь).
подчинять *несов.* таланалтамба(сь) [длит. в.]; таланалтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
подшёрный (*о волосе у оленя*) пемдя.
подшивать *несов.* сэдалпа(сь) [длит. в.]; сэдалпюрць [длит.-мнжс. в.]; (*обувь*) нгылаба(сь) [длит. в.]; нгылабюрць [длит.-мнжс. в.]; (*полоз, лодку*) няраба(сь) [длит. в.]; нярабюрць [длит.-мнжс. в.].
подшить *сов.* сэдалць; (*обувь*) нгыла(сь); (*полоз, лодку*) няра(сь).
подъезжать *несов.* тэвота(сь).
подъём *м* 1. (*ноги*) сингг; 2. (*в гору*) танабць'(н); 3. *перен.* илнава; п. *благополучия* сава илебц илнава.
подъехать *сов.* тэва(сь), тось.
подымать *несов.* илба(сь) [длит. в.]; илбюрць [длит.-мнжс. в.]; тю'у' мэмба(сь) [длит. в.]; тю'у' мэмбюрць [длит.-мнжс. в.].
подыматься *с.м.* подниматься.
подышать *сов.* индадм нэкална(сь) [длит. в.]; индадм нэкалпюрць [длит.-мнжс. в.].

поедать *несов.* тюку' нгаворць.



поезд *м* поезд.
поездить *сов.* нгэдалёръебте(сь), ядэръебте(сь).
поесть *сов.* нгаворъебте(сь).
поехать *сов.* хэсь, пясь; (*на легкой нарте*) нгэдала(сь); (*с аршинами*) мюселць.
пожалеть *сов.* 1. (*кого-л.*) сяла(сь); 2. (*что-л. для кого-л.*) писидела(сь).
пожаловаться *сов.* хусара(сь), хусуркула(сь).
пожалуйста ябтан.
пожар *м* паранава.
пожать *сов.* латрайбте(сь).
пожелать *сов.* харбела(сь).
пожертвовать *сов.* ханоць.
поживать *эс, мн. нет, обл.* нгавал'(д).
поживать *несов.* илейбте(сь).
пожиже [*сравнит. ст. от жидкий*] и'ликярка.
пожилой нгармбэй, илебэй.
пожимать *несов.* латрайбтемба(сь) [длит. в.]; латрайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].
пожинать *несов.* мэмба(сь) [длит. в.]; мэмбюрць [длит.-мнжс. в.]; **мы пожинаем** плоды этой победы тикы победахад маня' саць нгарка таром мэмбива'.
пожить *сов.* илейбте(сь).
позабавиться *сов.* нюрцямдэ(сь).
позабывать *несов.* юрба(сь), юрламба(сь) [длит. в.]; юрбюрць, юрламбюрць [длит.-мнжс. в.].
позабыть *сов.* юра(сь), юрла(сь).
позавтракать *сов.* хувы нгаварм нгамзэ.
позавчера *нареч.* теи тяхакуна, теи тяхакуи яляхана.
позади пулякуна, пуняна, пуна [*местн. п.*]; пунякумна, пунямна, пумна [*пр. п.*].
позапрошлый небои тяхакуи, небои техэ.

позвать *сов.* хала(сь), ханзь.
 позволение *ср.* *мн.* нет табадава.
 позволить *сов.* табада(сь).
 позволять *несов.* табадамба(сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 позвонить *сов.* тайналта(сь).
 позвончик *м.* *анат.* лэды, махалы.
 позвончный: *п.* столб (у рыб) махалэй.
 поздний *янота.*
 поздно *нареч.* яноць; быть поздним яноць.
 поздорваться *сов.* здоровадарць [мнжс. в.].
 поздороветь *сов.* сензумзь.
 позелнеть *сов.* (о растениях) иле(сь).
 позёмка *жс.* *разг.* танзер'.
 позже *нареч.* яносарка.
 позлить *сов.*, *разг.* ненсюмдебарка(сь).
 познакомить *сов.* торомда(сь).
 познакомиться *сов.* торомзь.
 позолотить *сов.* солоти(сь).
 позорный нгули' звэако; *п.* по-стүпок нгули' звэако сер'.
 поиграть *сов.* сянакойбте(сь).
 поймака *жс.* *мн.* нет (руками) ня'амва; (арканом) яркава, тыма; (моментально) иробртава, ир-кадтава, выцарэдава; (арканом за шею) ёнггома; (арканом по основанию рога) тилтава; (арканом за ногу) тобе'лава; (с трудом) хададава; (арканом за заднюю ногу) пунгытава; (арканом за переднюю ногу) хунгг-лятава; (за кончик носа) пыя малтава; (неводом) хадава; (силком) есма, сыхыдава; (капканом, пастью) еремдева, латрава, сыхыдава.
 поискать *сов.* пюр'ебте(сь).
 поиски *ед.* нет пюрцейтава.
 поить *несов.* (человека водой) нгэрт-амба(сь) [длит. в.]; нгэрта-мбюрць [длит.-мнжс. в.]; (чаем) сйялабтаба(сь) [длит. в.]; сйя-лабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; (вином) ябелемба(сь) [длит. в.];

ябелембюрць [длит.-мнжс. в.]; (животных) идитемба(сь) [длит. в.]; идитембюрць [длит.-мнжс. в.].
 поймать *сов.* (руками) ня'ма(сь); (арканом) ярка(сь); (моментально) иробрта(сь), иркадта(сь), выцарэда(сь); (за шею) ёнг-гонзь; (по основанию рогов) тил-та(сь); (за ногу) тобе'ла(сь); (с трудом) хадада(сь); (за заднюю ногу) пунгыта(сь); (за переднюю ногу) хунгглята(сь); (за кончик носа) пыя малта(сь); (неводом) хада(сь); (силком) есапзь, сыхыда(сь); (капканом, пастью) еремде(сь), латра(сь), сыхыда(сь).
 пойти *сов.* 1. хэсь; минла(сь); пнясь; (впереди) нерделць; (позади) пудалць; (пешком) ядалць; (на лыжах) ламби-тола(сь); (по следу) ватабио-ла(сь); (ко дну) сэйналць; (об оленях, когда они идут один за другим) вэрналць; (на при-манку) нгамзадалць; 2. (о днях, неделях и т. п.) ваенггалць; 3. (о крови) хайналць; 4. (сделав ход в игре) ядалць; 5. (о снеге) ха'мола(сь); (о снеге, когда он падает густыми хлопьями) нялпала(сь); (о мелком дожде) сарёбтыла(сь); (о ливне) хавналць.
 пока *нареч.* тедаи'; силы их п. еще не равны ныхыбидо' теда-ри' тамна нгобпирас ни' нга'; п. он спал хонёванда мальнган-на; п. нет твоего мужа вэсаконд янгодан; п. они так разгово-ривали тарем лаханакодахан-до'.
 показ *м.* *мн.* нет манэ'лабт' (д).
 показать *сов.* манэ'лабта(сь), нга-димде(сь).
 показаться *сов.* (на глаза) манэ'-лабта(сь); нгадимзь.
 показывать *несов.* манэ'лабта-ба(сь), нгадимдемба(сь) [длит. в.]; манэ'лабтабюрць, нгадим-дембюрць [длит.-мнжс. в.].

пока́зыватьс^я *несов.* нгадимда-на (сь); нгадиворць [мнэс. в.].
 пока́призничать *сов.* саболта (сь).
 покарау́лить *сов.* лэтмбайбте (сь), ерабайбте (сь).
 поката́ть *сов.* нгэдалёлтайбте (сь).
 поката́ться *сов.* мантырѣбте (сь).
 покати́ть *сов.* хайхала (сь), мантэда (сь).
 покати́ться *сов.* ха'ёбта (сь), хайхальц.
 покáтый едейдана.
 покача́ть *сов.* 1. (головой) нарыбта (сь); 2. (ребѣнка) манзабта (сь).
 пока́чивать *несов.* 1. (головой) парыбтамба (сь) [длит. в.]; парыбтамбюрць [длит.-мнэс. в.]; 2. (ребѣнка) манзабтамба (сь) [длит. в.]; манзабтамбюрць [длит.-мнэс. в.].
 пока́чиваться *несов.* (в неустойчивом положенни, сидя в развалку) манара (сь); (на качелях) пынггэрць; (о неодошевлѣнных предметах) худырць.
 покáчнуться *сов.* лыбцамзы.
 покáшливать *несов.* ходсумба (сь) [длит. в.]; ходсумбюрць [длит.-мнэс. в.].
 покида́ть *несов.* хаеба (сь), момба (сь) [длит. в.]; хаебюрць, момбюрць [длит.-мнэс. в.].
 поки́нуть *сов.* хае (сь), мось.
 покла́жа *эс тер.*
 покло́н *м* нгэвам ха'аврава.
 поклони́ться *сов.* нгэвам ха'авра (сь), нгэвам тасику' ха'авра (сь).
 покля́стьс^я *сов.* валыта (сь).
 покóй *м, мн.* нет нгэвадар', хасенава.
 покóйник *м* хальмер.
 покóйница *эс* хальмер не.
 покóйный 1. (умерший) янггумы; 2. (удобный) яна, ниня судрана; серота.
 покола́чивать *несов.* тоерѣбте (сь); тоебтамба (сь) [длит. в.]; тоебтамбюрць [длит.-мнэс. в.]; рúку об руку п, нгудц тоебтамба (сь),

поколоти́ть *сов.* юта (сь).
 покóнчить *сов.* 1. (окончить) ёльцейбте (сь); 2. (уничтожить) янггумда (сь).
 покори́ть *сов.* шрда'ле (сь).
 покра́снить *сов.* нготайбте (сь).
 покра́снѣть *сов.* нярамзы, няръянангэ хэсь.
 покра́кивать *несов.* тѣребтырць [мнэс. в.]; тѣрсе (сь).
 покра́й *м* (платья) паркыр' (д).
 покра́вало *ср.* юй'мя, синд'мя, тонд'ма; (суконое, для женских нарт) нои пи', нойдѣ; (сшитое из шкур—для женских нарт) пн', тар' пи'.
 покра́вать *несов.* (одеялом) тондаба (сь) [длит. в.]; тондабюрць [длит.-мнэс. в.]; (крышкой) синдаба (сь) [длит. в.]; синдабюрць [длит.-мнэс. в.]; (песком) табумдаба (сь) [длит. в.]; табумдабюрць [длит.-мнэс. в.]; (снегом) сыримдаба (сь) [длит. в.]; сыримдабюрць [длит.-мнэс. в.].
 покра́ваться *несов.* (одеялом) тондана (сь), тонданга (сь); (песком) табумдана (сь), табуворць; (снегом) сыримдана (сь), сыриворць.
 покра́вить *сов.* (одеялом) тонда (сь); (крышкой) синда (сь); (песком) табумда (сь); (снегом) сыримда (сь).
 покра́вьс^я *сов.* (одеялом) тонда (сь); (песком) табумзы; (снегом) сыримзы.
 покра́шка *эс* тал'ма, синд'мя, си'.
 покупáтель *м* тэмдабада.
 покупáтельница *эс* тэмдабада не.
 покупáть *несов.* тэмдаба (сь) [длит. в.]; тэмдабюрць [длит.-мнэс. в.]; тэмдорць [мнэс. в.].
 покупка́ *эс* тэмдавы, тэмдасэй.
 поку́ривать *несов.* сяртанггойбте (сь).
 покуса́ть *сов.* сятгорѣбте (сь).
 поку́шать *сов.* нгаворѣбте (сь).
 пол I *м* лата.
 пол II (половина чего-л.) непя.
 полá *эс* [мн. полы] пды,

полагаться *несов.* ена(сь).
 поладить *сов.* серо'ла(сь).
 пэлгода *м* по пеля.
 пёлдень *м* яля ер'
 полдня *м* яля пеля.
 пле *ср* лабта, соятамбалава я;
 (*гладкое место*) салмуи я; *вспа-*
ханное п. ерамы лабта; *на п.*
 бйтвы сайнорма яхана.
 полегоньку *нареч.*, *разг.* сибница-
 ковна.
 полежать *сов.* юседайбте(сь); (*на*
груди) пындайбте(сь); (*на бо-*
ку) хвалдэйбте(сь); (*на спине*)
 лясэйбте(сь); (*как попало*) нэр-
 цеайбте(сь); (*вытянувшись*)
 халъябте(сь); (*скорчившись*) ха-
 денайбте(сь), хадалъяйбте(сь);
 (*поперёк*) няр' юседайбте(сь),
 нярхалэйбте(сь); (*свернувшись в*
клубок) мандалайбте(сь), ма-
 зекадайбте(сь); (*о животном*)
 ва'найбте(сь); (*на груди—о жи-*
вотном) тинданайбте(сь), тин-
 даяйбте(сь); (*в норе—о медведе*)
 вангглайбте(сь); (*на боку—о*
лодке, нарте) ярёйбте(сь).
 полёзно *нареч.* тара.
 полезный тарана, таруа.
 полёно *ср* [*мн.* полёнъя] пэвдю,
 пэвдэ.
 полёт *м* тирма, тива.
 полетать *сов.* тиръебте(сь).
 полететь *сов.* тисъ.
 ползать *несов.* (*о человеке*) няло-
 дорць [*мнжс. в.*]; (*о черве*) нен-
 зарць [*мнжс. в.*].
 ползком *нареч.* нялода.
 ползти *несов.* (*о человеке*) няло-
 да(сь); (*о черве*) нензба(сь)
 [*длит. в.*]; *нензбюрць* [*длит.-*
мнжс. в.].
 ползывать *несов.* хамдпа(сь) [*длит.*
в.]; хамдпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 ползывать *сов.* нянзыбта(сь).
 полинять *сов.* няле(сь).
 политика *эс* полптика.
 политический политической.
 политучёба *эс* политической то-
 ходая, политической тоходанва.
 полить *сов.* хамдаць, хамдъ-
 ебте(сь).

политься *сов.* хамдумзъ.
 полк *м* полк.
 полка *эс* полка, нгавори нгэсь'
 латако; **книжная п.** книжной
 полка, толанггобине' полка.
 полковник *м*, *воен.* полковник.
 полковёдец *м* полкм пэрта.
 полковой полковой; полковёе зна-
 мя полковой знамя, полкхана
 мэта знамя.
 полнеть *несов.* паннга(сь), нул-
 даннга(сь).
 полно *нареч.* пан'нга.
 полно! *нареч.* мэсь нгэ!
 полноводный нтя панта.
 полнолуние *ср*, *мн.* нет прии ме-
 ной нгэва, меной.
 полномочие *ср* полномочие.
 полноправный правода панта,
 панта правосавэй.
 полностью *нареч.* нгокханда, нгар-
 ханда, тюку' нгокханда, тюку'-
 ли', малханда.
 полноценный мирта панта.
 полночь *эс* пи ер'.
 полный 1. (*наполненный*) панта;
 2. (*толстый*) лэто; 3. (*цельный*)
 пангадя; \diamond полное ймя нгар-
 ханда ваде'мы нюм'; **полная**
уверенность мэввна енава.
 половина *эс* пеля; *на* половину
 пелянда пират; *п.* трётъего ня-
 харамдэда пеля; *два с полови-*
ной няхарамдэда пелей.
 половёды *ср*, *мн.* нет ид пан'ма,
 ид муева, ид нэва.
 половой *биол.*: *п.* орган (*самца*)
 хора нгэсь'; **половые органы**
 (*самки*) етя нгэсь', не нгэсь'.
 полбг *м* есер'.
 полбгий нехэпа.
 положение *ср* сер'; \diamond **быть в по-**
ложении (*о эсенцине*) *разг.*
 минта(сь).
 положить *сов.* пэнзъ; мацибте(сь),
 масибте(сь); мэсь.
 полбоз *м* [*мн.* полбозъя] ханз'(д).
 поломать *сов.* (*нечаянно*) таха-
 рабта(сь), мальрибте(сь); (*на-*
рочно) тахабта(сь), ма'ля(сь),
 ма'я(сь).
 полоса *эс* падар'

полоса́тый юдтяв.
 полб́ска жс иняко.
 полотѣнце ср сяд тѣця' (н).
 полб́гнище ср полотнище.
 полоумный и пелей.
 полпуті: на п. я пеляхана.
 полсѣтни жс юр' пеля.
 полтіна жс, простореч. селкой пеля, еся пеля, ноймян пеля.
 полторá нябида пеля.
 полтора́ста нябида пеля юр'.
 полугб́дие ср по пеля.
 полуда́ жс, мн. нет полуда, хубтава.
 полуденный яля ер', яля ерний: п. зной ялянда холм.
 полуживой пленя пелей.
 полукруг м (рекі) нгыне' (н).
 полумѣртвый хавы пелей, хавы то'лаха.
 полубѣстров м я салья, салья.
 получать несов. ня'амба (сь) [длит. в.]; ня'амбюрць [длит.-мнжс. в.].
 получаться несов. игадимдана (сь); игадиворць, игадиберць [мнжс. в.]; сояннга (сь); ниче́го не получается нгамгэхэрт ни сояннга'.
 получение ср, мн. нет ня'амба.
 получить сов. ня'ма (сь).
 получиться сов. нгадимзъ; соя (сь); ниче́го не получилось нгамгэхэрт ни соя'.
 полценый мир' пеля.
 полчаса́ час пеля.
 полный 1. (пустой) хортан, нянггары; 2. (о весеннем разливе): полая вода́ ид ибэй, ид пэна.
 польза́ жс, мн. нет таро; для своей пользы [харта таранда е'эмня; для пользы дѣла серкана таронда танява е'эмня; принести́ пользу таром тась; кака́я п. от э́того? тюкоход тарода хана?]
 пользование ср, мн. нет тару'ма, мэ'ма, мэ'манзь, тару'манзь; п. землѣй ям тару'ма; ям мэ'ма; «Земля, занимаемая колхозами, закрепляется за ними в бесплатное и бессрочное пользование, то-есть навѣчно» (Конститу-

ция СССР, ст. 8) «Колхоз' мэтадо' ядо' хурка салси', хурка ватосипой' няндо' мэ'-манзь мэйравы—тарем харахана илев' ямбан» (СССР Конституция 8 ст.).
 пользо́ваться несов. мэць, таруць.
 полюбѣть сов. хамзрабта (сь), лабцирибте (сь).
 полюбѣть сов. мэпелць, хамзхалць.
 полюс м полюс; се́верный п. северной полюс.
 поляна́ жс (в лесу) мал вы', вы' (н), вынгоцѣ.
 полярный нгѣрм; Полярная звезда́ Нгѣрм нумгы; полярная сова́ ханебцѣ.
 пома́зать сов. (чем-л.) маса (сь); (кровью) хэвота (сь).
 помаха́ть сов. лабыбта (сь), лабыбтайбте (сь); хойхала (сь).
 пома́хивать несов. лабыбтайбте-мба (сь) [длит. в.]; лабыбтайбте-мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 помен́ше (о количестве) тянѣрка, тянѣркавиа; (о размере) шолярка, нюдаряквана.
 поменя́ться сов. мнейся (сь).
 померѣть см. умерѣть.
 помѣрзнуть сов. (о растениях) ханере (сь).
 помѣрить сов. ѣльцейбте (сь).
 помзѣстѣться сов. (вместиться) нялць.
 помѣтить сов. (шерсть оленя) пидте (сь); (уши оленя) хавонзь.
 помѣшать I сов. (размешать) хуццѣбте (сь), яебтайбте (сь).
 помѣшать II сов. (кому-л.) лаво'ла (сь); мадарць; кто мо́жет мне п.? хибя си'ми мадармана?; ты помѣшал мне си'ми лаво'лан; погѣда помѣшала нашему отлѣту нумда тивава' мадарнгада.
 помзѣшаться сов. сальмере (сь).
 помѣшать несов. нялрамба (сь), мэмба (сь) [длит. в.]; нялрамбюрць, мэмбюрць [длит.-мнжс. в.].
 помѣщаться несов. нялорць [мнжс. в.].

помѣщик м помещик (ям ня'амбада).



помидор м помидор.
помылование ср помилование, помилуыва.

помыловать сов. помилуя(сь).
помымо предлог хавна, тяхамна.
помынутно нареч. хусувэй мнута.

помырать см. умырать.
помырыть сов. поё савумда(сь).
помынить несов. тене(сь).

помыниться несов. ин ха'морць, тензыбтенгга(сь).

помыогу нареч. нгокавна.
помыожать несов. нгокамдамба(сь) [длит. в.]; нгокамдамбюрць [длит.-мнэс. в.].

помыожаться несов. нгоковорць [мнэс. в.].

помыожить сов. нгокамда(сь), сян мэва мэсь.

помыгать несов. нядангго(сь), нядаба(сь) [длит. в.]; нядабюрць [длит.-мнэс. в.].

помыбему мань нямнанн, нямнани, мань ини сер', мань серевни, серевни.

помыи ед. нет халти'мя, халти'мя и'.

помыл м, мн. нет янзэв няелпава.
помылыться сов. туё'ебте(сь).

помылодять сов. нгацлмзь.
помылчаты сов. мунзьябта(сь).

помыбрик м, зоол. (птица) хурёхо.

помычить сов. са'нибтейбте(сь), ябтарайбте(сь).

помычь сов. няда(сь).
помыщик м няданггода.

помышница ж няданггода не.
помышь ж нядабава, няданггосэй.

помытнёть сов. хы'молць, нггяльць.
помычить сов. маедаебте(сь).

помычатся сов. мертвявна мирналць, мирналць, мирталць, мертвявна хэсь, мирняри хэсь.

помыть сов. халта(сь); (лицо, руки, шею) маса(сь).

помынуть сов. вадахалць.
помытый пиделмы.

помыть сов. пиделць.
помыдяться сов. еналць.

помыдобиться сов. таралць; мне это помыдобится тюку няняни таралты'.

помыдрасну нареч. разг. хумбанзи'

помынастоящему ненэсьявна.

помынашему маня' нямнана', нямнана', маня' серевна', серевна'.

помынеболе нареч. ныхыри', нись нгод харва'.

помынедельник м понедельник (си'ив нюртей яля).

помынемогу нареч. тянёмбовна.
помынеможку нареч., разг. тянёмбовковна.

помынести сов. минелць.
помынесть сов. мирналць; (по течению) ху'ла(сь); (по ветру) пу'ла(сь).

помынизать несов. ламдумдамба(сь) [длит. в.]; ламдумдамбюрць [длит.-мнэс. в.].

помыниже [сравнит. ст. от нызко] тасикуркавна, тасиркавна.

помынизить сов. ламдумда(сь).
помынизиться сов. ламдумзь.

помынимать несов. хамадамба(сь) [длит. в.]; хамадамбюрць [длит.-мнэс. в.].

помыновому едэйявана, несэйявана.

помыис м, мед. сёнзь' едя.
помыосить несов. 1. (платье) мэ'ебте(сь); 2. (на руках) ми-нарёбте, ядэлайбте(сь).

помыошенный мэ'мы, мэ'ебтевы.

помыравиться сов. хабинзахамзь, хамзахамзь; мне там помра-вилось таяна мань нянан сабе илева сели' нгась.

помыудить сов. ныхы табада(сь).
помыуждаты несов. ныхы табада-мба [длит. в.]; ныхы табадамбюрць [длит.-мнэс. в.].

понукать *несов.* нидеба(сь), харе-
ба(сь) [длит. в.]; нидебюрць,
харебюрць [длит.-мнжс. в.].
 понурить *сов.*: п. голову нгэвам
нибкла(сь).
 понуриться *сов.* нибкаль, таси-
ри' нибкальц; старик понурился
вэсако тасири' нибкали'.
 поныне *нареч.* тенд', тенад, тев'
нгэсонд.
 понюхать *сов.* тюне(сь); нгабти-
елць; (табак) нэкальц.
 понятие *ср* хамадамбава.
 понятно *нареч.* хамадавы пирувна.
 понятный хамадавы.
 понять *сов.* хамада(сь).
 пообедать *сов.* яля ерь нгаварм
нгамзь.
 поодаь *нареч.* тяха', тяхана.
 поодиночке нгоблад, нгоповна.
 поохотиться *сов.* ханейбте(сь).
 поп *м*, разг. хэхэданггода.
 попадание *ср* ереберма.
 попадать *несов.* 1. (в цель) едте-
мба(сь) [длит. в.]; едтембюрць
[длит.-мнжс. в.]; ереберць
[мнжс. в.]; 2. (во что-л.) те-
берць [мнжс. в.].
 попадать *сов.* мо'нла(сь), ху'-
умда(сь).
 попадаться *несов.* ереберць [мнжс.
в.].
 попарно *нареч.* сидлад, сидявна,
хэвас, хэвсувна.
 попасть *сов.* 1. (в цель) едте(сь),
еремзь; 2. (во что-л.) теба(сь).
 попасться *сов.* (в капкан, силок,
невод и т. п.) еремзь.
 поперёк няр', няр'ю'.
 поперёчина *ис* (для нгохойвания
котлов и чайников) ти'; (у нар-
ты) нярт' (д).
 поперхнуться *сов.* ле'ма(сь).
 попивать *несов.* нгэрокуць, ид-
сумба(сь) [длит. в.]; идсу-
мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 поплавать *сов.* нгохойлайбте(сь).
 поплавок *м* (у сети) семяд.
 поплакать *сов.* яръебте(сь).
 поплестись *сов.* табелабта(сь).
 по-плечу: это ему по-п. тикы ны-
хында мян.

поплыть *сов.* 1. (о человеке и жи-
вотном) нгохолць; 2. (о судне)
манзада(сь); 3. (по течению)
ху'ла(сь); 4. (об облаках) пу'-
ла(сь).
 поплясать *несов.* тарайбте(сь).
 попоздней яносарка.
 пополам *нареч.* сидян, сидя ян.
 пополнить *сов.* нанда(сь).
 пополнять *несов.* пандамба(сь)
[длит. в.]; нандамбюрць [длит.-
мнжс. в.].
 попортить *сов.* вомда(сь).
 поправимый савумдавамир.
 поправить *сов.* савумда(сь).
 поправиться *сов.* савумзь.
 поправка *ис* савумдава.
 поправлять *несов.* савумдамба(сь)
[длит. в.]; савумдамбюрць
[длит.-мнжс. в.].
 поправляться *несов.* савумда-
на(сь); савуворць [мнжс. в.].
 попрёжнему *нареч.* нгахатанда
сер', невхэнда сер'.
 попробовать *сов.* хорць; п. силы
ныхым хорць.
 попросить *сов.* хала(сь).
 попросту *нареч.*, разг. тэри нго',
тэри нгод.
 попрошайка *м* и *ис* тибу.
 попрошайничать *несов.* тибарць,
мядорць [мнжс. в.].
 попроситься *сов.* простидарць
[мнжс. в.].
 попрятаться *сов.* линггарярь
[мнжс. в.].
 попугать *сов.* харейбте(сь).
 попусту *нареч.*, разг. хумбанзи'.
 попутный: п. ветер пуд нгэда
мерця.
 пора *ис* нанго, ёльць' (н).
 поработать *сов.* манзарайбте(сь).
 поравняться *сов.* прте(сь).
 порадовать *сов.* маябта(сь), маям-
ла(сь), майбта(сь).
 порадоваться *сов.* мая(сь).
 поражать *несов.* 1. (одолевать)
пирда'леба(сь) [длит. в.]; пир-
да'лебюрць [длит.-мнжс. в.];
2. (удивлять) пысабтамба(сь)
[длит. в.]; пысабтамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

поражаться *несов.* пысангга (сь).
 поразить *сов.* 1. (одолесть) пирда'-
 ле (сь); 2. (удивить) пысабта (сь).
 поразиться *сов.* пыса (сь).
 поранить *сов.* мерёле (сь).
 пораньше мересарка.
 порвать *сов.* ныдаць, нгадаць.
 порваться *сов.* нгадо (сь); сиць.
 поредеть *сов.* тахалць.
 порез *м* мерё, хар мерё, мадэхэй.
 порезать *сов.* мада (сь).
 поровну *нареч.* нгобпирувна, нгоб-
 пирсувна.
 порог *м* нё яд.
 порода *жс* су, тэнз.
 породниться *сов.* хари' хибиталць.
 порожний *разг.* терсяда.
 порознь *нареч.* серката, янгга.^в
 порой *нареч.* хуна нгобнгуна.
 пороть *несов.* (распаривать) ер-
 ба (сь) [длит. в.]; ербюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 порох *м, мн.* нет порох, порха,
 пораха.
 пороховница *жс* порох нгэся', пор-
 ха нгэся'.
 пороба *жс, мн.* нет седа'.
 порошок *м* (гнилого дерева, упо-
 требляемый вместо талька) по-
 сава, посава пя пудёко.
 поробу *с.м.* порой.
 порт *м* [мн. порты] порт.
 портить *несов.* вомдаба (сь) [длит.
 в.]; вомдабюрць [длит.-мнжс.
 в.].
 портиться *несов.* вомдана (сь); во-
 ворць [мнжс в.].
 портмонё *ср, нескл.* есь' нгэся'.
 портниха *жс* сэдорана не.
 портной *м* сэдорана.
 портрет *м* портрет.
 портфель *м* портфель.
 порхать *несов.* лабрырьць [мнжс. в.].
 порывистый: п. вётер сахара'нгэ
 теберта мерця, понггэй мерця,
 сахар'.
 порядок *м* порядок.
 порядочно *нареч.* сававна; ждаты
 пришлось п. понку нгатена та-
 равы.
 посадить *сов.* 1. (дерево и т. п.)
 нгамта (сь); 2. (на парту, на

лодку) тибте (сь); 3. (в тюрьму)
 тала (сь).
 посадка *жс* нгамтава.
 посветить *сов.* ялумда (сь), ялум-
 дайбте (сь).
 осветлеть *сов.* ялумзь, ялум'-
 ебте (сь).
 по-свобому харта сермнянда.
 посёв *м* янзэв моёпава.
 поседеть *сов.* нгэва тахарумзь.
 ялморць.
 поселенец *м* нгэсындер.
 поселиться *сов.* илелць.
 посёлок *м* нгэсы, хард. †
 посеребрённый ненэйдавы, ненэй-
 хана синдевы.
 посеребрить *сов.* ненэйда (сь).
 посередине *нареч.* ерня.
 посетить *сов.* вэдонзь.
 посещать *несов.* вэдекуць.
 посидеть *сов.* нгамдэйбте (сь).
 посильнее [сравнит. ст. от силь-
 ный] мэбесарка.
 посинеть *сов.* танзерць.
 поскакать *сов.* санла (сь).
 поскоблить *сов.* варе'ебте (сь).
 поскользнуться *сов.* насада (сь).
 поскорее мерку'.
 поскрипывать *несов.* тыдна (сь);
 марнайбте (сь).
 посланец *м* нгэв.
 послание *ср* нгэдаравы.
 послать *сов.* нгэдара (сь).
 после *нареч.* пуна.
 послед *м, мед.* пэнё'мя.
 последний пудана.
 следовать *сов.* (за кем-л., за
 чем-л.) нёталць.
 послезавтра *нареч.* хуний тяха-
 куна, хуний тяхана.
 пословица *жс* вада хара, вадангга-
 ра.
 послужить *сов.* служийбте (сь).
 послушание *ср* намдорма.
 послушать *сов.* намдайбте (сь), ин-
 зелейбте (сь).
 послушаться *сов.* намда (сь), ва-
 дан намда (сь).
 послушный нгырк, намдорта; хэ'-
 мядяр'; егб считают послуш-
 ным намдортангэ толаби'.
 слышаться *сов.* сульць.

- посматривать *несов.* сысумба(сь) [длит. в.]; сысумбюрць [длит.-мнжс. в.]; манэсаръебте(сь).
 посмѣиваться *несов.* (над кем-л., чем-л.) писерабтѣ(сь).
 посмеяться *сов.* писензъ.
 посмотре́ть *сов.* сыла(сь).
 посмотре́ться *сов.* ханзаць, нидм ханзаць.
 посо́бник *м* няданггода.
 посо́л *м* [мн. послы́] посол.
 посо́лить *сов.* сэрата(сь).
 посо́х *м*, *уст.* ядаць'(н).
 посо́хнуть *сов.* тыранайбте(сь).
 поспа́ть *сов.* хонѣйбте(сь).
 поспѣва́ть *I* *несов.* (созревать) холкангга(сь).
 поспѣва́ть *II* *несов.* (успевать) пере(сь); я за ва́ми не поспеваю нянанда' нидм пере'.
 поспѣ́ть *I* *сов.* (созреть) холка(сь).
 поспѣ́ть *II* *сов.* (успеть) пере(сь); за ва́ми не поспею пумнанда' нидм перенггу'.
 поспѣши́ть *сов.* парумъебте(сь).
 поспѣшно *нареч.* парумбари', парумбари.
 поспо́рить *сов.* пыхы'лайбте(сь)
 посре́ди *нареч.* ерня.
 поссобри́ть *сов.* поёлта(сь).
 поссобри́ться *сов.* поёлара(сь); поёхось; мы поссобрились (двое) поёни' хони'; вы поссобрились (двое) поёди' ходи'; они поссобрились (двое) поёди' хонгаха' и т. д.
 поста́вить *сов.* нулта(сь); (на ноги) юркабта(сь); (на колени) пулыбта(сь); (на четвереньки) тетмнгэта(сь); (стоймя) макабта(сь); падалць; (чум, силки, капканы и т. п.) мяра(сь); (нарты) тэръялта(сь); (вехи) тюць; (посуду, мебель) нгамта(сь); (спектакль) серта(сь).
 постано́вить *сов.* постанови(сь).
 постано́вление *ср* постановление.
 постано́влять *несов.* постановиба(сь) [длит. в.]; постановибюрць [длит.-мнжс. в.].
 поста́реть *сов.* (о мужчине) вэсэимзь; (о женщине) пухумзь.
- постелить *сов.* лехэбта(сь); (постель) ваявнзь.
 постѣль *жс* пэнга, ва'ав; сальня.
 постѣпно́ нареч. вадмбой, ячоёрць, янамбовна, нѣври.
 постерѣчь *сов.* (кого-л., что-л.) лэтрамбайбте(сь).
 пости́латъ *несов.* лехэбтамба(сь) [длит. в.]; лехэбтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 посты́ться *несов.* хасуй ялыта(сь).
 постла́ть *сов.* лехэбта(сь).
 постой! нуя, нямзеная!
 посторóнный хэвний.
 постоя́нно нареч. хэ'ли, пили', нгобнггэв, нгобкад пере.
 постоя́ть *сов.* нуебте(сь), нуйбте(сь).
 пострѣля́ть *сов.* енеръебте(сь).
 постро́ить *сов.* серта(сь).
 постро́йка *жс* постройка, сертава.
 постро́мка *жс* (возовая) са, вата са, мюд са; (для легковых нарт) ямб са, мэта са; (при упряжке в пять оленей, начиная с передового) нензаминдя са, неры са, нензаминдя хэвхы са, самлянгеркы, самлянгеръэць'(н), няхар' тэць'(н); пелей хэвхы са; вары са, варнянгы са.
 посту́кать *сов.* тоебта(сь), тоебтайбте(сь).
 посту́кивать *несов.* тоебтамба(сь) [длит. в.]; тоебтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 посту́пать *несов.* 1. (куда-л.) тюннга(сь); 2. (делать) сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.]; как ты в таких случаях посту́паешь? тарця хараха'на ханзер' нгэб'нанд сава нгэсетъ?
 поступи́ть *сов.* 1. (куда-л.) туюсь; 2. (сделать) серта(сь); нгэсь; я не знаю, как мне п. ехэрадм, ханзер' нгэб'нани сава нгэб'нанда.
 поступи́к *м* хара, сер'.
 посту́чать *сов.* тоерць [мнжс. в.].
 посту́чатъся *сов.* тойла(сь).
 посты́диться *сов.* вэварахамъебте(сь).

посуда *жс*, *мн.* нет (для еды) нгаворць' (н), нгавар нгэсяко.
 посудачить *сов.*, *разг.* вадебяръебте (сь).
 послудить *сов.* судейте (сь).
 посулить *сов.*, *простореч.* ваторъебте (сь).
 посушить *сов.* тырабтайте (сь).
 посылатъ *несов.* нгэдарамба (сь) [*длит.* в.]; нгэдарамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 посыльный нгэвана, нгэвкута.
 посыпать *сов.* пудабтайте (сь).
 насыпать *несов.* пудабтайтемба (сь) [*длит.* в.]; пудабтайтембюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 насыпаться *сов.* пударальць.
 пот *м* нёхо.
 потайной тале.
 потакать *несов.* сюри' тарабтамба (сь), табатамба (сь) [*длит.* в.]; сюри' тарабтамбюрць, табатамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 потащить *сов.* нюхуле (сь), нохобга (сь), хацлибте (сь), нэкальць.
 потвэзму пыдар нямнанд, нямнад, пыдар сертреванд; сертреванд; пыдар сереванд, сереванд.
 потёмки *ед.* нет пэвдя.
 потемнеть *сов.* пэвсюмзь.
 потепление *ср* нбваркава.
 потеплеть *сов.* нбварка (сь).
 потереть *сов.* вырдайте (сь), пуя (сь).
 потеря *жс* ё'ма.
 потерять *сов.* ёць, ё'лабга; (убитыми) хадарабга (сь); ♦ *п.* сознание сэв= сзя (сь); он потерял сознание сэвда сэйвы'; и= ёхо (сь); я потерял сознание; ими юху.
 потеряться *сов.* ёхо (сь).
 потесниться *сов.* тыероварка (сь).
 потеть *несов.* нёхомба (сь) [*длит.* в.]; нёхомбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 потёха *жс* нюрцямдэва, ёроко.
 потёчь *сов.* тэсалць.
 потешиться *сов.* ёроко (сь).
 потихоньку *нареч.* янавна, янаббовна.

потіше [*сравнит.* ст. от гнхо] январкавна.
 потный нёхобэй, нёховы.
 поток *м*, *см.* рэка; *п.* слов нада' яха энд'лаха'.
 потолок *м* харад тю'уй.
 потолстеть *сов.* нянгорць.
 потом *нареч.* пуна, пукуркана, нганнхина.
 потому нгадьянда, тикы е'эмня, тикы нид; *п.* что нид; он не пришёл к вам, *п.* что был в городе маркана мэванда нид нянда' нись ту'.
 потонуть *сов.* пакальць, сзя (сь).
 потопить *сов.* сэйра (сь), падре (сь).
 потопленный сэйравы.
 потоплять *несов.* сэйрамба (сь), падремба (сь) [*длит.* в.]; сэйрамбюрць, падрембюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 поторапливать *несов.* парумламба (сь), парумба (сь) [*длит.* в.]; парумламбюрць, парумбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 поторопить *сов.* парумла (сь), нарула (сь), парумда (сь).
 поторопиться *сов.* парумзь.
 поточить *сов.* силъебте (сь).
 потрагить *сов.* садаць, ёць.
 потратиться *сов.* садо (сь).
 потребовать *сов.* хала (сь).
 потрескаться *сов.* лядойте (сь), лядо (сь).
 потроха *ед.* нет сёнзяндер'.
 потрясать *несов.* парыбтамба (сь) [*длит.* в.]; парыбтамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 потрясти *сов.* парачь.
 потряхивать *несов.* парыбтамба (сь) [*длит.* в.]; парыбтамбюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 потухать *несов.* хабтюрць [*мнжс.* в.].
 потухнуть *сов.* хабтё (сь).
 потухший хабтубэй, хабтовы.
 потушить *сов.* хабта (сь).
 потчевать *несов.* мядолабтаба (сь) [*длит.* в.]; мядолабтабюрць [*длит.*-*мнжс.* в.].
 потягиваться *несов.* вэныбтё (сь), вэныда (сь), нэкальць, вэнорць.

потянуться *сов.* вэнэла (сь).
 поужинать *сов.* пэвсюмбы нгаварм
 нгамзь.
 поуменьть *сов.* вангумзь; иберць,
 вангурць [мнжс. в.].
 поутру *нареч., разг.* хубтавна,
 хув', хубтахана, хувы няна.
 поучать (кого-л.) *несов.* тохола-
 мба (сь) [длит. в.]; тохола-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 похвала *жс* саву'ма.
 похвалявать *несов., разг.* саву'-
 ебте (сь).
 похвалить *сов.* саву'ла (сь).
 похвальный саву'ма.
 похвалявать *несов., разг.* хангго-
 сумба (сь), я'мыбта (сь).
 похвалять *сов., разг.* хвастая-
 бте (сь), посанайбте (сь).
 похитить *сов.* хунта (сь), хуна-
 бта (сь).
 похищать *несов.* хунтамба (сь), ху-
 набтамба (сь) [длит. в.]; хунта-
 мбюрць, хунабтамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 похищение *ср* хунтава, хуна-
 бтава.
 похлёбка *жс, обл. (с мукой)* я;
 (без муки) евэй.
 похлпать *сов.* җебта (сь).
 похмелье *ср, мн. нет* яебцо.
 поход *м, воен.* самб'ма.
 походить I *несов.* (быть похо-
 жим) пуда (сь), нянсапзь, ня-
 сынзь.
 походить II *сов.* (провести вре-
 мя в ходьбе) ядрэ'ебте (сь).
 похódка *жс* ядабц.
 похóдный самб'ма.
 похóжий *суфф.* -раха, -лаха, -то'-
 лаха; она похожа на свою мать
 небянда то'лаха.
 похолодѣть *сов.* япхамзь.
 похоронить *сов.* сюрць, тинензь.
 похороны *ед. нет* сюртва, тинен-
 дава.
 по-хорóшему *нареч.* сававна, са-
 ванда сермня.
 похорóшѣть *сов.* савумзь.
 похрапывать *несов.* нарнайбте (сь),
 сябыбтѣ (сь).
 похудѣть *сов.* вомзь, тыра (сь).

поцарапать *сов.* хаде'ебте (сь).
 поцеловѣть *сов.* нюця (сь), нѣвы-
 да (сь).
 поцеловѣться *сов.* нюця (сь).
 поцелуй *м* нюцява, нѣвыдава.
 почаще [сравнит. ст. от часто]
 побсарка.
 почѣм *нареч. (по какой цене)* нгам-
 гѣбирувна, сямбирувна.
 почему нгамгэ, нгамгэ е'эмня,
 нгамгэ нид; п.-то нгамгэ нгѣбта
 нго', нгамгэхэва е'эмня; п. ты
 сюда забрался? нгамгэ тюкон
 пакалцин?; п. ты это знаешь?
 нгамгэ тюкум теневар?, нгамгэ
 нид тюкум теневар?; п. ты так
 спешшь? нгамгэ тин'мана па-
 румбин?, нгамгэ нид тарем па-
 румбин?; п. ты не пришёл
 вчэра? нгамгэ тей яля нисян
 ту'?; нгамгэ нид тей яля нисян
 ту'?
 почернѣть *сов.* парма (сь), парумзь.
 почернить *сов.* пармре (сь).
 почэрпѣть *несов.* сопыбта (сь).
 почерпнѣть *сов.* соць.
 почесѣться *сов.* якабта (сь).
 почѣсывать *несов.* хадепаебте (сь).
 почѣт *м, мн. нет* почѣт.
 почѣтный почѣтной.
 по-чѣтыре тетлад, тетвана.
 починить *сов.* 1. (одежду) ем-
 нярць [мнжс. в.]; (зашить) сэ-
 дорць [мнжс. в.]; 2. (деревян-
 ные изделия) сулорць [мнжс. в.].
 починять *несов.* 1. (одежду) ем-
 нярпа (сь) [длит. в.]; емняр-
 пюрць [длит.-мнжс. в.]; (заши-
 вать) сэдорпа (сь) [длит. в.];
 сэдорпюрць [длит.-мнжс. в.];
 2. (деревянные изделия) сулор-
 па (сь) [длит. в.]; сулорпюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 почи́стить *сов.* снстейбте (сь), вар-
 цыльмде (сь).
 почитать I *сов.* (читать) то-
 лайбте (сь), толанггойбте (сь).
 почитать II *несов.* (уважать) то-
 лаба (сь), нгаркангэ толаба (сь).
 почка I *жс, anat.* суник.
 почка II *жс, bot.* хутька, мум-
 дер', воба:о.

почта *жс* почта.
 почтальон *м* почтам ядэлана.
 почтй *нареч.* хаця': п. что не-
 чего хаця' нгамгэхэрт ни нга'.
 почтóвый: п. ящик почта лаб-
 тэйко.
 почувствовать *сов.* пхиня= хама-
 ла (сь).
 почуять *сов.* намла (сь).
 пошáливать *несов., разг.* нся-
 бта (сь).
 пошатнуть *сов.* ласамла, пэнг-
 гамла (сь), пэнггалбалта (сь).
 пошатнуться *сов.* ласамзь, пэнг-
 гамзь.
 пошáтывать *несов., разг.* ласам-
 ламба (сь), пэнггамламба (сь),
 пэнггалбалтамба (сь) [*длит. в.*];
 ласамламбюрць, пэнггамла-
 мбюрць, пэнггалбалтамбюрць
 [*длит. мнжс. в.*].
 пошевелить *сов.* манзабта (сь).
 пошевелиться *сов.* манзада (сь).
 пошептáться *сов.* хасабаръебте (сь).
 пошире [*сравнит. ст. от. ши-*
 рóко латарка; латаркавна.
 пошутить *сов.* ёненайбте (сь).
 пошуда *жс, мн. нет* хынумдава.
 пошадить *сов.* сяла (сь), хынум-
 да (сь).
 пощёлкивать *несов., разг.* ла'-
 наръебте (сь).
 пошупать *сов.* нгуда шикця сяка-
 на хорць, нгуда сякана хорць.
 поэт *м* поэт.
 поэтому *нареч.* нгадьбя, нгадьбян-
 да, тикы ннд.
 появиться *сов.* нгадимзь.
 появляться *несов.* нгадимдана (сь);
 нгадиберць, нгадиворць [*мнжс.*
в.].
 пояс *м* ни, ни пня; (*к которому*
подвязываются пимы и прикреп-
ляются штаны) сюр' (с).
 пояснить *сов.* саб'нинзь.
 поясница *жс* нпн'мя.
 пояснить *несов.* саб'нимба (сь)
 [*длит. в.*]; саб'нимбюрць [*длит.-*
мнжс. в.]; саб'нишдорць [*мнжс.*
в.].
 прабабка, прабабушка *жс* хаданата
 хада

правда *жс* серт нгэда сер', ненэ-
 ся; это п. тюку ненэся; ♦ *по*
правде говоря ненэся лахана.
 правдиво *нареч.* ненэсявна.
 правдйвый ирт' нгэда; ирт' мин-
 да; правдйвые слова ирт' нгэ-
 да вада'; он п. человек пыда
 ирт' минда хибяри.
 правило *ср* правило, табадяр',
 табеко.
 правильно *нареч.* ненэся; нгу-
 ли'ян тарця.
 правильный ненэся.
 правительство *ср* правительство.
 править *несов.* нензимдамба (сь)
 [*длит. в.*]; нензимдамбюрць
 [*длит. мнжс. в.*]; (оленями) ты
 нням пэрць.
 правлэние *ср* правление, сероно-
 лава.
 право I *сущ., ср* право: всеобщее
 избирательное п. всеобщий тл-
 ранго право; наши права за-
 писаны в Сталинской Конститу-
 ции маия' правона' Сталин-
 ской Конституцияхана нады'.
 право II *нареч., разг.* (действи-
 тельно) ненэсянда нго', ненэ-
 сянда нгод.
 правописáние *ср* ватонсер' пад-
 нава.
 правосудие *ср* правосудие.
 правый I (расположенный на пра-
 вой стороне) маханий, маха-
 нянгы, ненавэй, пнявэний.
 правый II (справедливый) ирг'
 нгэда, тид' минда хибя.
 пра́ед, пра́едушка *м* ирпната
 ири.
 пра́дник *м* нгарка яля.
 пра́дничный нгарка ялей.
 пра́дновать *несов.* нгарка ялям
 мэць.
 пра́чечная *жс* паны халтанго-
 лава.
 пра́чка *жс* паны халтамбада не.
 пребывание *ср, мн. нет* мэва; во
 время нашего пребывания мэ-
 вана' мальнггана.
 пребывать *несов.* мэсь.
 превратйть *сов.* хана (сь); рабó-
 чие и крестьяне под руковóд-

ством большевистской партии превратили нашу родину в могущественную индустриальную страну большевистской партии табиқована рабочих', крестьянини' маня' родинава' мѣбѣта индустриальной янгѣ ханадо'.

превратиться *сов.* хэсь.

превращать *несов.* ханаба (сь) [длит. в.]; ханабюрць [длит.-мнѣс. в.].

превращаться *несов.* хантана (сь).

превращение *ср* хэва.

преградить *сов.* ѣбта (сь).

преграждать *несов.* ѣбтаба (сь) [длит. в.]; ѣбтабюрць [длит.-мнѣс. в.].

предавать *несов.:* п. суду судан ха'аврамба (сь); судан мипа (сь) [длит. в.]; судан ха'аврамбюрць; судан мипюрць [длит.-мнѣс. в.].

предание *ср* я вал', ва'ал.

предать *сов.:* п. суду судан ха'авра (сь); судан миць

предварительный нюртей; по предварительному подсчёту нюртей тола'мавна.

предвидеть *несов.* нерданда манне (сь)

предвыборный тѣранггова нерцой.

предел *м* ёльць' (н); за пределами нашей страны яна' пинянгы хѣвхана.

предлог *м, грам.* предлог.

предложение I *ср* (чего-л., кому-л.) предложение.

предложение II *ср, грам.* предложение.

предмет *м* предмет; нгамгѣдныкы.

предоставить *сов.* миць.

предоставлять *несов.* мипа (сь) [длит. в.]; мипюрць [длит.-мнѣс. в.].

предосторожность *жс* лѣтра'ма.

предохранить *сов.* лѣтра (сь).

предохранять *несов.* лѣтрамба (сь) [длит. в.]; лѣтрамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

предпоследний пудана нерцой.

предпочитать *несов.* сававна мѣне (сь).

предприятие *ср* предприятие.

предрассудок *м* иланд невхынзер' сырма.

председатель *м* председатель, нермбѣрта.

предсказать *сов.* нерданда хѣта (сь).

предсказывать *несов.* нерданда вадѣць.

представительство *ср* представительство.

предупредить *сов.* хонра (сь), симде (сь), ха хобта (сь).

предупреждать *несов.* хонрамба (сь), симдеба (сь), ха хобтаба (сь) [длит. в.]; хонрамбюрць, симдебюрць, ха хобтабюрць [длит.-мнѣс. в.].

предусмотреть *сов.* тасла (сь).

предъявить *сов.* манэ'лабта (сь).

предъявлять *несов.* манэ'лабтабюрць [длит. в.]; манэ'лабтабюрць [длит.-мнѣс. в.].

предыдущий неры, нерцой.

прѣждѣ *нареч.* невхѣна, нгарнпгавнанда, сененяна, сеняна; нерня; п. чем перейти в наступление враг' ядонганзу' пявана' нерня; п. всего тев' нерцюна.

прѣжний невхы, сенений, неры.

президиум *м* президиум.

преимущественно *нареч.* нгокавахана.

преимущество *ср* сава нгѣсь' (н); какие у него преимущества? сава нгѣсьнда нгамгѣ?

преклонный: п. возраст вѣсад пан.

прекрасный саць сава.

прекратить *сов.* 1. нгѣвадала (сь); он прекратил читать толангговамда нгѣвадалада; 2. (приостановить) мадарць; он прекратил судебное дело суд серм мадарнгада; 3. (закончить) мацятте (сь); ёльце (сь).

прекратиться *сов.* 1. нгѣвада (сь); 2. (приостановиться) мадарць; 3. (кончиться) мацеда (сь); ёльце (сь); 4. (о дожде, бурне и т. д.) ваера (сь).

прекращать *несов.* 1. нгэвадалаба (сь) [*длит. в.*]; нгэвадалабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*приостанавливать*) мадарпа (сь) [*длит. в.*]; мадарпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*заканчивать*) мацяттемба (сь), ёльцеба (сь) [*длит. в.*]; мацяттембюрць, ёльцебюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 прекращаться *несов.* 1. нгэвадангга (сь); 2. (*приостанавливаться*) мадарннга (сь); 3. (*кончаться*) мацедангга (сь); ёльценгга (сь); 4. (*о дожде, бурани т. п.*) ваерангга (сь).
 прельстить *сов.* хамэраба (сь).
 премированный премируйвы.
 премировать *сов.* и *несов.* премируйгго (сь); премируйба (сь) [*длит. в.*]; премируйбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; премиянгэ мипа (сь) [*длит. в.*]; премиянгэ мипюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 премия *жс* премия.
 прения *ед. нет* прения; открытъ п. прения пясъ.
 преобладать *несов.* нгаркада (сь).
 преодолеть *сов.* пирда'ле (сь).
 преподавание *ср* тохолкова.
 преподаватель *м* тохолкода.
 преподавательница *жс* тохолкода не, не тохолкода.
 преподавать *несов.* тохолко (сь); тохолкодангэ тара (сь).
 прервать *сов.* ныкальць, нгэвадала (сь).
 прерваться *сов.* ныкла (сь), нгэвада (сь).
 прерывать *несов.* ныкалпа (сь), нгэвадалаба (сь) [*длит. в.*]; ныкалпюрць, нгэвадалабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 прерываться *несов.* ныклангга (сь), нгэвадангга (сь).
 прерывистый понггэйлянгг.
 преследование *ср* нёдава.
 преследователь *м* нёдана.
 преследовать *несов.* нёда (сь), нёторць [*мнжс. в.*].
 пресный: пресная вода ния ибцяда и' (д).
 прессованный помы.

престарелый вэсаконгэ хэбэй (*о мужчине*); пухуцянгэ хэбэй (*о женщине*).
 преступление *ср* нгамгэхэвам хадкэбьява, харам мива.
 преступник *м* нгамгэхэвам хадкэбьявы, харам мивы.
 преступница *жс* нгамгэхэвам хадкэбьявы не, харам мивы не.
 претерпевать *несов.* ла'амдамба (сь) [*длит. в.*]; ла'амдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 претерпеть *сов.* ла'амда (сь).
 преувеличенный нгокамдавы.
 преувеличивать *несов.* нгарамдамба (сь); нгокамдамба (сь) [*длит. в.*]; нгарамдамбюрць; нгокамдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 преувеличить *сов.* нгарамда (сь); нгокамда (сь).
 преуменьшать *несов.* нюдимдемба (сь); тянёмдем'эа (сь) [*длит. в.*]; нюдимдембюрць; тянёмдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 преуменьшённый тянёмдевы.
 преуменьшить *сов.* нюдимдерка (сь); тянёмдечка (сь).
 при *предлог 1.* (*при выражении временных отношений*) мальнггана [*послелог в местн. п.*]; при переходе улицы ядэлавам мадабава мальнггана; при переправе через реку яхам мадабава мальнггана; при всём том мал' тныкы мальнггана; это было при нём пыда мальнггэхэдасть, пыда мальнггананда нгэсь; при свидетелях сырты' мальнггана; тяжела была жизнь нёнцев при царской власти парэнгода власть мальнггана неэции' илндо'санггово'нгасъ; [*местн. п. имени, дат.-напр. п. причастия*]; при дневном свете ялей яляхана, ячей яля нгэдаханда; 2. (*при выражении местных отношений*) хэвхана, хына [*послелоги в местн. п.*]; при доме харад хэвхана, харад хына; при чуме мяд хэвхана, мяд хына; [*местн. п. личн. местоим.*]; дёньги были при нём есьда нянанда нгаць.

прибавить *сов.* няда(сь); п. шагу энзи ямбузда(сь).
 прибавиться *сов.* няда(сь).
 прибавка *жс* няд'ма.
 прибавление *ср* нядабава.
 прибавлять *несов.* нядаба(сь) [длит. в.]; нядабюрць [длит.-мнжс. в.]; нядангго(сь); няданггурць [мнжс. в.].
 прибавляться *несов.* нядана(сь); нядангга(сь).
 прибегать *несов.* (о человеке) сюрба турць; (о животном) нявота турць; (о небольшом животном) варна турць.
 прибежать *сов.* (о человеке) сюрба тось; (о животном) нявота тось; (о небольшом животном) варна тось.
 приберегать *несов.* лэтрамба(сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 приберечь *сов.* лэтра(сь).
 прибывать *несов.* 1. (звездями) тебарпа(сь), тебдемба(сь) [длит. в.]; тебарпюрць, тебдембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (судно к берегу) лабцеба(сь) [длит. в.]; лабцебюрць [длит.-мнжс. в.].
 прибирать *несов.* тавдамба(сь) [длит. в.]; тавдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 прибить *сов.* 1. (звездями) тебарць; тебде(сь); 2. (судно к берегу) лабце(сь); 3. (побить кого-л.) лада(сь).
 приближать *несов.* хахаялтамба(сь) [длит. в.]; хахаялтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 приближаться *несов.* хахаялтан(сь); хахаялнга(сь).
 приближённый хэвхана мэна.
 приблизить *сов.* хахаялте(сь).
 приблизиться *сов.* 1. хахаялць; 2. (к концу) похора(сь).
 прибой *м* хамба теб.
 прибрать *сов.* тавда(сь).
 прибрежный *я* вар, *я* вархы.
 прибывать *несов.* 1. (куда-л.) тэворць, турць [мнжс. в.]; 2. (о воде) нядана(сь).
 прибыль *жс* прибыль; няд'ма.

прибыть *сов.* 1. (куда-л.) тэва(сь), то(сь); 2. (о воде) няда(сь).
 привада *жс, обл., охот.* нгавыл'(д).
 привал *м* нулма; устроить *п.* нулмам серта.
 привезти *сов.* тась, тэвра(сь).
 провередливый ханзиндана, тэранзэда.
 провередничать *несов.* ханзинда(сь), тэранзэ(сь).
 привесить *сов.* нгыдара(сь), нгыда(сь).
 привести *сов.* (к чему-л.) вада тась.
 привёт *м* привет.
 приветливый сехэця.
 приветствие *ср* привет вада; послать *п.* привет вадам нгэдара(сь).
 приветствовать *несов.* приветствием вадец.
 привешивать *несов.* нгыдаба(сь), нгыдарамба(сь) [длит. в.]; нгыдабюрць, нгыдарамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 прививать *несов.* янггаба(сь) [длит. в.]; янггабюрць [длит.-мнжс. в.].
 прививка *жс, мед., бот.* янггава.
 привинчивать *несов.* винтиба(сь).
 привить *сов., мед., бот.* янгга(сь).
 привлечь *несов.* 1. нэхэламба(сь) [длит. в.]; нэхэламбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. *перен.* няслабтамба(сь) [длит. в.]; няслабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 привлечение *ср, мн.* нет няслабтава.
 привлечь *сов.* 1. нэхэла(сь); 2. *перен.* няслабта(сь); он хотёл *п.* егё на свою сторону харта няюнда няслабтаван харвадась.
 приводить *несов.* вада тад'ла(сь), вада тамба(сь).
 привозить *несов.* тамба(сь), тэврамба(сь) [длит. в.]; тамбюрць, тэврамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 привозной тэврамбавы.
 привыкать *несов.* торомдана(сь); тороворць [мнжс. в.].
 привыкнуть *сов.* торомзъ.
 привычка *жс* торомдяр'.

привычный торомбэй.
 привязанность *ис* (человека к кому-л.) мэнева; (животного к кому-л.) ервотава.
 привязанный 1. (о человеке) мэне-на; (о животном) ервотана; 2. (верёвкой) сярвы.
 привязать *сов.* (верёвкой) сяр(сь); (груз) хура(сь); (тянущего грузовую нарту оленя присоединить к задку впереди идущей нарты) пуйда(сь).
 привязаться *сов.* (о человеке) мэ-нелць; (о животном) ервоталць.
 привязывать *несов.* (верёвкой) сяр-ба(сь) [длит. в.]; сярбюрць [длит.-мнжс. в.]; (груз) хура-ба(сь) [длит. в.]; хурабюрць [длит.-мнжс. в.]; (тянущего грузовую нарту оленя присоединить к задку впереди идущей нарты) пуйдамба(сь) [длит. в.]; пуйдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 привязываться *несов.* (к кому-л. — о человеке) мэ-нелтана(сь); (к кому-л. — о животном) ервотана(сь).
 привязь *ис* сярабць'(н).
 пригласить *сов.* ханзь.
 приглашать *несов.* ханзь нэрць.
 приглашение *ср* хама.
 пригнать *сов.* тана(сь).
 пригнуть *сов.* туйлайбте(сь), вы-ярбете(сь).
 приговор м приговор.
 пригодиться *сов.* таралць.
 пригород м марад хый.
 пригородный марад хэвхы, ма-рад вархы.
 пригробок м лоршак, тюнд.
 пригоршня *ис*, разг. пендер.
 приготовить *сов.* хамада(сь), на-кра(сь).
 приготовиться *сов.* хамада(сь), ха-меко(сь); накра(сь).
 приговлять *несов.* хамада-мба(сь), накрамба(сь) [длит. в.]; хамадамбюрць, накрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 приговляться *несов.* хамада-на(сь); хакекурць; накра(сь).

пригревать *несов.* юдаба(сь) [длит. в.]; юдабюрць [длит.-мнжс. в.].
 пригреть *сов.* юда(сь).
 пригрозить *сов.* харе(сь).
 придавить *сов.* латра(сь), тэ'ла(сь).
 приданое *ср* нгэдинзэй, мядинзэй.
 придвигать *несов.* нензлаба(сь) [длит. в.]; нензлабюрць [длит.-мнжс. в.].
 придвинуть *сов.* нензла(сь).
 придворный м парэнгода хэвханада мэна.
 приделать *сов.* тебде(сь).
 придельвать *несов.* тебдемба(сь) [длит. в.]; тебдембюрць [длит.-мнжс. в.].
 придержать *сов.* мадарць, ня'-ма(сь).
 придерживать *несов.* мадарпа(сь), ня'амба(сь) [длит. в.]; мадарпюрць, ня'амбюрць [длит.-мнжс. в.].
 придираться *несов.* (к кому-л.) ши-дена(сь), пиденнга(сь).
 придирчивый пиденнгана.
 придумать *сов.* и= нгудм хось.
 придумывать *несов.* и= нгудм хо-мба(сь) [длит. в.]; и= нгудм хо-мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 приезд м това.
 приезжать *несов.* турць [мнжс. в.].
 приезжий *суц.*, м турта.
 приём м 1. ня'амбава; 2. (гостей) мядонди ядабтамбава, мядн'-мялабтава, мядолабтава.
 приёмник м радио радиом ня'ам-бабць'(н), радио ня'марпада.
 приёмный ня'амвы; п. день мя-дома яля; п. отец ховы ннся.
 приёмш м вадары, ховы ню.
 приехать *сов.* тось.
 прижать *сов.* латра(сь).
 прижаться *сов.* латра(сь); лаб-це(сь); са'мерць; она прижа-лась к дереву пянда хэван са'-мерй'.
 прижечь *сов.* парада(сь).
 прижигать *несов.* парадамба(сь) [длит. в.]; парадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 прижим м латрам'ма.

прижимать *несов.* латрамба (сь) [длит. в.]; латрамбюрць [длит.-мнж. в.].

прижиматься *несов.* латрангга (сь), лабценгга (сь).

призадуматься *сов.* ибедола (сь). призвать *сов.* ханзь; п. в армию армян ханзь.

приземлиться *сов., ав.* ян нгамда (сь).

признак *м* пуномд' (д), хамадита.

призыв *м* хала'ма; п. в армию армян хала'ма.

призывать *несов. см.* призвать.

призываться *несов.:* п. в армию армян хантана (сь).

призывник *м* хаманда.

прийти *сов.* тось; ◇ п. в себя сэвнгадимзь; я пришёл в себя сэвни нгадимя'; ты пришёл в себя сэвад нгадимя'; он пришёл в себя сэвад нгадимя'.

приказ *м* приказ, табадяр'.

приказание *ср* табадава, табадяр'.

приказать *сов.* табада (сь). приказываг *несов.* табадамба (сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнж. в.]; табеко (сь); табекурць [мнж. в.].

прикалывать *несов.* (иглой) нгэтна (сь) [длит. в.]; нгэтиюрць [длит.-мнж. в.].

прикасаться *несов.* тирцедарць, теберць [мнж. в.].

прикинуть *сов., разг.* (приблизительно определить) ихиня тасла (сь).

приклад *м* (ружья) торы.

приклеивать *несов.* ивтемба (сь) [длит. в.]; ивтебюрць [длит.-мнж. в.].

приклеить *сов.* ивте (сь).

приключёние *ср* хара.

приколачивать *несов.* тебба (сь) [длит. в.]; теббюрць [длит.-мнж. в.].

приколотить *сов.* (гвоздями) теба (сь); тебарць [мнж. в.].

прикончить *сов.* хада (сь).

прикоснуться *сов.* тирцеда (сь), теба (сь).

прикрепить *сов.* (к чему-л.) мэйра (сь).

прикреплять *несов.* мэйрамба (сь) [длит. в.]; мэйрамбюрць [длит.-мнж. в.].

прикрикнуть *сов.* (на кого-л.) те-ребте (сь).

прикрывать *несов.* тондаба (сь); синдаба (сь) [длит. в.]; тондабюрць; синдабюрць [длит.-мнж. в.]; талмадамба (сь) [длит. в.]; талмадамбюрць [длит.-мнж. в.]; (от ветра)

хэнггдамба (сь) [длит. в.]; хэнггдамбюрць [длит.-мнж. в.].

прикрытие *ср* нгэдя'.

прикрытый тондавы.

прикрыть *сов.* тонда (сь); синда (сь); талмада (сь); (от ветра) хэнггда (сь).

прикусить *сов.* 1. сякальць; 2. перен. прикуси язык (замолчи) нядси тал'.

прилавок *м* тэмдорць' (н).

прилагательное *ср, грам.* прилагательное.

приласкать *сов.:* п. ребёнка нюкуць; п. собаку несьдалга (сь).

прилегать *несов.* теблэ (сь).

прилежный тарахад, ивьер' нгда.

прилепить *сов.* тебде (сь), лабцейбте (сь).

прилеплять *несов.* тебдемба (сь), лабцейбтемба (сь), лабцеба (сь) [длит. в.]; тебдембюрць, лабцейбтембюрць, лабцебюрць [длит.-мнж. в.].

прилёт *м, мн.* нет тирць това, тобць' (н).

прилетать *несов.* тирць турць.

прилететь *сов.* тирць тось.

прилечь *сов.* юсибтайбте (сь).

прилив *м* (морской) яв' н'.

прилипать *несов.* лабценгга (сь), нямгангга (сь), таднга (сь).

прилипнуть *сов.* лабце (сь), пямга (сь), тада (сь).

прилить *сов.* (к чему-л.) тэсь.

приложёние *ср* нядабавы.

прильнуть *сов.* латра (сь); лабце (сь); са'мерць.

приманивать *несов.* хокабтамба(сь), тэмбарамба(сь) [*длит. в.*]; хокабтамбюрць, тэмбарамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 приманить *сов.* хокабта(сь), тэмбара(сь).
 приманка *жс* нгавал'(д), тэмбар'.
 применить *сов.* тару'ла(сь).
 применять *несов.* тару'ламба(сь) [*длит. в.*]; тару'ламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 примёр *м* пример; ёльцрабць'(н), табадяр'.
 примэрзаты *несов.* таднгалць, хапенггалць.
 примёрзнуть *сов.* тада(сь).
 примёрить *сов.* ёльце(сь).
 примерять *несов.* ёльцеба(сь) [*длит. в.*]; ёльцебюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 приметать *сов.* тэна(сь).
 примётывать *несов.* тэнаба(сь) [*длит. в.*]; тэнабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 гримкнуть *сов.* 1. нгобкад пере(сь); 2. (*присоединиться*) тере(сь); п. к олёньюму стаду ты'мандалт тере(сь).
 примыкать *несов.* 1. нгобкад пере(сь), нгобт тебла(сь); 2. (*присоединяться*) теренгга; п. к олёньюму стаду ты'мандалт теренгга(сь).
 примять *сов.* няерта(сь), тамдарта(сь).
 принадлежать *несов.* нгуди'мана нгэсь.
 принадлежность *жс* е'эй; принадлежности (*для мелкой пошивки*) сэдо'ма.
 принести *сов.* тэвра(сь), тась.
 принимать *несов.* 1. ня'амба(сь), мэмба(сь) [*длит. в.*]; ня'амбюрць, мэмбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; п. в партию партиян ня'амба(сь), мэмба(сь); 2. (*пищу, лекарство и т. п.*) мэмба(сь) [*длит. в.*]; мэмбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*встречать*) ядабтамба(сь) [*длит. в.*]; ядабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; п. гостей мядонди ядабтамба(сь); 4. (*устанав-*

ливать) нултамба(сь) [*длит. в.*], нултамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; п. законы закон нултамба(сь); 5.: п. участие тара(сь).
 приноравливать *несов.* тиндеремба(сь) [*длит. в.*]; тиндерембаюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 приноровить *сов.* тиндере(сь).
 приносить *несов.* тамба(сь), тэврамба(сь) [*длит. в.*]; тамбюрць, тэврамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 принудить *сов.* ныхыри'табада(сь).
 принуждать *несов.* ныхыри'табадамба(сь) [*длит. в.*]; ныхыри табадямбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 принцип и принцип.
 принохиваться *несов.*, *разг.* тюнеба(сь) [*длит. в.*]; тюнебюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 принять *сов.* 1. ня'ма, мэсь; п. в партию партиян ня'ма, партиян мэсь; 2. (*пищу, лекарство и т. п.*) мэсь; 3. (*встретить*) ядабта(сь); п. гостей мядонди ядабта(сь); 4. (*установить*) нулта(сь); п. законы закон нулта(сь).
 приняться *сов.* лабце(сь); пясь; п. за работу манзаян лабце(сь); манзара пясь.
 приобрести *сов.* ня'ма(сь).
 приобретать *несов.* ня'амба(сь) [*длит. в.*]; ня'амбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 приобретёние *ср* ня'амвы.
 приостанавливать *несов.* 1. (*стадо во время перекочёвки*) майрамба(сь) [*длит. в.*]; майрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*работу, решение и т. п.*) таб'ламба(сь) [*длит. в.*]; таб'ламбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*временно*) сялрамба(сь) [*длит. в.*]; сялрамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 приостановить *сов.* 1. (*стадо во время перекочёвки*) майра(сь); 2. (*работу, решение и т. п.*) таб'ла(сь); 3. (*временно*) сялра(сь).
 приотворить *сов.* нэйбте(сь), нянггарьбте(сь).

припадать *несов.* (*хромать*) ха'-амса (сь).

припа́док *м* тебкадарма, тебка-дурма.

приписа́ть *несов., разг.* накрамба (сь) [*длит. в.*]; накрамбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

припаст́ь *сов., разг.* накра (сь).

припасть *сов.* хылтада (сь).

припёк *м, мн. нет* ябщыр'.

приплóд *м, мн. нет* ниси'мя, нисю'мя, вадио'ма.

приплывать *несов.* (*куда-л.*) нгохола турць.

приплы́ть *сов.* нгохола тось.

приплю́снутый лабцартабэй.

приподнимать *несов.* илыбтамба (сь) [*длит. в.*]; илыбтамбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

приподнять *сов.* илыбта (сь).

приполза́ть *несов.* нялода турць [*мнэс. в.*].

приполза́ти *сов.* нялода тось.

припомина́ть *несов.* тензибтемба (сь) [*длит. в.*]; тензибтембаюрць [*длит.-мнэс. в.*].

припомни́ть *сов.* тензибте (сь).

припрята́ть *сов.* такальбте (сь).

припугну́ть *сов.* харейбте (сь).

приравня́ть *сов.* (*к чему-л.*) шпрсумда (сь).

прираста́ть *несов.* соярангга (сь).

прирасти́ *сов.* сояра (сь).

приро́да *эс, мн. нет* природа.

приро́ст *м, мн. нет* вадио'ма.

присва́ивать *несов.* таяхаламба (сь), таяхална (сь) [*длит. в.*]; таяхаламбаюрць, таяхалпюрць [*длит.-мнэс. в.*].

присвои́ть *сов.* таяхала (сь), таяхалць.

присе́ст *м, мн. нет:* в о́дн п. нгоб' нгамдыт.

присе́сть *сов.* (*ненадолго*) нгамдыбта (сь); нгамдада (сь).

прискака́ть *сов.* санарць тось, тырцана (сь).

присла́ть *сов.* нгэдара (сь).

прислонённый е'нгалёвы; быть прислонённым (*к чему-л.*) е'нгалё (сь).

прислони́ть *сов.* е'нгала (сь).

прислони́ться *сов.* е'нгала (сь), е'нгалё (сь).

прислоня́ть *несов.* е'нгаламба (сь) [*длит. в.*]. е'нгаламбюрць [*длит.-мнэс. в.*].

прислоня́ться *несов.* е'нгала нгга (сь).

прислуша́ться *сов.* 1. (*о человеке*) хаво яра (сь); 2. (*о животном, звере*) хаво тёръялта (сь), хаво саблабта (сь).

прислуши́ваться *несов.* 1. (*о человеке*) хаво яраба (сь) [*длит. в.*]; хаво ярабюрць [*длит.-мнэс. в.*]; инзеле (сь); 2. (*о животном, звере*) хаво тёръялтаба (сь), хаво саблабтаба (сь) [*длит. в.*]; хаво тёръялтабюрць, хаво саблабтабюрць [*длит.-мнэс. в.*].

присма́триваться *несов.* ханзпа (сь) [*длит. в.*]; ханзпюрць [*длит.-мнэс. в.*].

присмирё́ть *сов.* хэ'на (сь), янимзь.

присмотре́ть *сов.* (*за кем-л., чем-л.*) манэць, мание (сь), маниебте (сь).

присни́ться *сов.* юдэ (сь).

присоедине́ние *ср* 1. (*к кому-л.*) нгомдабава; (*к предмету*) тилибтембава; 2. (*вхождение*) тюга. присоедини́ть *сов.* (*к стаду*) нгомда (сь); (*о предметах*) тилибте (сь), тебле (сь).

присоедини́ться *сов.* (*к кому-л.*) ня'ла (сь); (*к стаду*) нгомзь; (*о предметах*) тилибте (сь), тебла (сь).

присоедини́ть *несов.* (*к стаду*) нгомдаба (сь) [*длит. в.*]; нгомдабюрць [*длит.-мнэс. в.*]; (*о предметах*) тилибтемба (сь), теблемба (сь) [*длит. в.*]; тилибтембюрць, теблембюрць [*длит.-мнэс. в.*].

присоедини́ться *несов.* (*к кому-л.*) ня'ланга (сь); (*к стаду*) нговорць; (*о предметах*) тилибте нгга (сь).

присосби́ть *сов.* серо'лабта (сь).

приспособля́ть *несов.* серо'лабтаба (сь) [*длит. в.*]; серо'лабтабюрць [*длит.-мнэс. в.*].

приставать *несов.* 1. (о судне) нулннга (сь); 2. (прилипнуть) тадннга (сь); 3. *перен.* (надоедать) нгоцрамба (сь) [длит. в.]; нгоцрамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 4. (о болезни) палангга (сь); 5. (к женщине) пиденгга (сь); пидена (сь).

приставить *сов.* нулта (сь).

приставка *жс, грам.* приставка.

пристально *нареч.*: п. смотреть нгобнггэв сырць, сэволабтаба (сь) [длит. в.]; сэволабтабюрць [длит.-мнжс. в.].

пристанище *ср* льннг, нгэвадьяр'я. пристань *жс* пароход' нулнггалава, ту нгану' нулнггалава.

пристать *сов.* 1. (о судне) нулць, ян нулць; 2. (прилипнуть) тада (сь); 3. *перен.* (надоесть) нгоцра (сь); 4. (о болезни) пала (сь); 5. (к женщине) пиде (сь).

пристрелить *сов.* едайбте (сь), еда (сь).

приступ *м* теб; взять приступом тебхана ня'ма (сь), теб мальнггана ня'ма (сь).

приступать *несов.* теботана (сь), лабценгга (сь).

приступить *сов.* теба (сь), лабце (сь).

пристыдить *сов.* сядонзь, взварахамда (сь).

присудить *сов.* суде (сь).

присутствовать *несов.* мэсь, тания (сь), тания мэсь.

присчитать *сов.* тола (сь), та тола (сь).

присылать *несов.* нгэдо'ла (сь); нгэдарамба (сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

присыпать *сов.* пудабтайбте (сь). присыпка *жс* (древесный порошок) посава, сэлда'ма.

присяга *жс* присяга; принести присягу присягам серта (сь).

присягать *несов.* присягатаба (сь), присягам ня'амба (сь) [длит. в.]; присягатабюрць, присягам ня'амбюрць [длит.-мнжс. в.].

притайться *сов.* таяхалць; талейбте (сь).

притвориться *сов.* талейбте (сь); он притворился спящим хонэ-дадарев' талейбтей'.

притворяться *несов.* талейбтенгга (сь).

притеснитель *м* пинденггода, латрамбада.

притеснять *несов.* пиндемба (сь), латрамба (сь) [длит. в.]; пиндембюрць, латрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

притихать *несов.* лануворць [мнжс. в.].

притихнуть *сов.* ланумьбте (сь), ланумзь, хасеналць.

приткнуть *сов., разг.* тирцятте (сь).

приткнуться *сов., разг.* тирцеда (сь).

приток *м* 1. тобць' (н); 2. (реки и т. п.) тарка.

приток союз тания.

притопнуть *сов.* ехэлъбте (сь).

притопать *сов.* тан'ебте (сь).

притрагиваться *несов.* тирцедарць [мнжс. в.].

притронуется *сов.* тирцеда (сь).

притупить *сов.* тынра (сь).

притупиться *сов.* тына (сь).

притуплять *несов.* тынрамба (сь) [длит. в.]; тынрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

притупляться *несов.* тынрангга (сь).

притягивать *несов.* нэкалпа (сь), нэкламба (сь) [длит. в.]; нэкалпюрць, нэкламбюрць [длит.-мнжс. в.].

притянуть *сов.* нэкалць.

приукрасить *сов.* мэцэймдайбте (сь).

приукрашать *несов.* мэцэймдайбтемба (сь) [длит. в.]; мэцэймдайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].

приуменьшать *несов.* тянюмдайбтемба (сь) [длит. в.]; тянюмдайбтембюрць [длит.-мнжс. в.].

приуменьшить *сов.* тянюмдайбте (сь).

приуныть *сов.* туселъбте (сь).

приурочивать *несов.* тиндереба (сь), тэркабтаба (сь) [длит.

в.]; тиндеребюрць, тэркабта-бюрць [длит.-мнэс. в.].
приурочить сов. тиндере(сь), тэркабта(сь).
приухнуть сов. (о ветре, воде) лануварка(сь), янивварка(сь).
приучать несов. тохойлайбтемба(сь), торомдамба(сь) [длит. в.]; тохойлайбтембюрць, торомдамбюрць [длит.-мнэс. в.].
приучаться несов. торомдана(сь), тороворць.
приучить сов. тохойлайбе(сь), торомда(сь).
приучиться сов. тохо(сь), торомзъ.
прихварывать несов. ханггусумбайбе(сь); ханггулайбтемба(сь) [длит. в.]; ханггулайбтембюрць [длит.-мнэс. в.].
прихвастнуть сов. хвастайбе(сь), посанайбе(сь).
прихворнуть сов., разг. ханггулайбе(сь).
прихлôннуть сов. талкадтайбе(сь).
приходить несов. турць [мнэс. в.].
прихóжая эс тулава хард.
прихотливый ханерцялмбада.
прихоть эс ханерцялмбава.
прихрамывать несов. мэкабтё, мэдарка(сь).
прицёл м (ружьё) табадамбабць'(п), туни табадир'.
прицеливаться несов. табадамба(сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнэс. в.].
прицелиться сов. табада(сь), туни табادا(сь).
прицелять сов. (к чему-л.) сола(сь).
прицелять несов. солаба(сь) [длит. в.]; солабюрць [длит.-мнэс. в.].
прицáливать несов. нултамба(сь), ян нултамба(сь) [длит. в.]; нултамбюрць, ян нултамбюрць [длит.-мнэс. в.].
прицáлить сов. (о судне) нулта(сь), ян нулта(сь).
причесать сов. тийбе(сь), тись.
причёсывать несов. тийбтемба(сь), тимба(сь) [длит. в.]; тийбте-

мбюрць, тимбюрць [длит.-мнэс. в.].
причина эс хара.
причислять сов. тола(сь).
причислять несов. толаба(сь) [длит. в.]; толабюрць [длит.-мнэс. в.].
причитаться несов. сырць; с вас причитается дёсять рублёй няданда' ю' селкой сырнга.
пришивать несов. сэдалпа(сь) [длит. в.]; сэдалпюрць [длит.-мнэс. в.].
пришить сов. сэдалць, сэдала(сь).
пришлый тобэй, товы.
прищёлкивать несов. ла'нола(сь).
прищемить сов. латра(сь).
прищемлять несов. латрамба(сь) [длит. в.]; латрамбюрць [длит.-мнэс. в.].
прищепить сов. таркабта(сь).
прищеплять несов. таркабтамба(сь) [длит. в.]; таркабтамбюрць [длит.-мнэс. в.].
прищуривать несов.: п. глаза́ сэв=хаемламба(сь) [длит. в.]; сэв=хаемламбюрць [длит.-мнэс. в.].
прищурить сов.: п. глаза́ сэв=хаемла(сь).
прищуриться сов.: он прищурился сэвда хаемла.
приют м (кров) лынгг, нгэвядяр'.
приятель м юрё.
приятельница эс не юрё, юрё не.
приятный сава.
про е'эмня *послелог*; он говорил про тебя пыдар е'эмнянд лаханась, е'эмнянд лаханась; *сермя послелог* [пр. п.]; про себя хар'н сермяни, хари' сермяни; *я подумал* про себя хар'н сермяни ихинян мадм; *читать* про себя хари' сермяни толаба(сь).
пробегать несов. сюрба ханаць; (мимо) минханда сюрба ханаць.
пробежать сов. сюрба хэсь; (мимо) минханда сюрба хэсь.
пробивать несов. 1. лядпа(сь) [длит. в.]; лядпюрць [длит.-мнэс. в.]; 2. (пулей) нялтамба(сь) [длит. в.]; нялтамбюрць [длит.-мнэс. в.].

пробиваться *несов.* лядторць; тарпа пэрць.
 пробирать *несов.* (бранить) хэбылпа(сь) [длит. в.]; хэбылпюрць [длит.-мнж. в.].
 пробираться *несов.* минзь; тидхаленгга(сь); он стал п. в родные места янда ед' пили' тидхаленггась.
 пробить *сов.* 1. лядаць; 2. (пулей) нялта(сь), путула(сь).
 пробиться *сов.* тарпа(сь), хэсь; п. сквозь толну нгока нято' понд сы'ынгторць.
 пробка *жс* (для бутылок и т. п.) саркабта'ма, си'(н).
 прэблеск *м* ялм.
 прэбный прэбной, хорпада, хорпаванда.
 прэбовать *несов.* хорпа(сь) [длит. в.]; хорпюрць [длит.-мнж. в.]; п. сйлы ныхым хорпа(сь) [длит. в.]; ныхым хорпюрць [длит.-мнж. в.].
 проболеть *сов.* ханггурць.
 пробр м нгэбт лекабтир'. лекабтир'.
 пробрать *сов., разг.* (выбранить) хэбыльць.
 пробраться *сов.* ваера(сь), ваерта(сь).
 пробудить *сов.* сиде(сь).
 пробудиться *сов.* сидё(сь).
 пробуждать *несов.* сидеба(сь) [длит. в.]; сидебюрць [длит.-мнж. в.].
 пробуждаться *несов.* сидюрць [мнж. в.].
 пробыть *сов.* мэсь.
 провал м левва.
 проваливаться *несов.* (в яму) сумгадана(сь); (в снег) хамзедана(сь).
 провалиться *сов.* (в яму) сумгада(сь); (в снег) хамзед(сь).
 проведать *сов.* 1. (навестить) вздець, вздекуць; 2. (узнать) хонара(сь).
 провёренный хобэй, манэпэй, ховы, манэ'мы.
 провёрить *сов.* манэць; (испытать) хорць [мнж. в.].

провёрка *жс* манэсарма.
 проверять *несов.* манэсарць [мнж. в.]; (испытывать) хорна(сь) [длит. в.]; хорпюрць [длит.-мнж. в.].
 провести *сов.* 1. (кого-л.) хана(сь); 2. (время) ваерта(сь); 3. (какую-л. работу, мероприятие) серта(сь); п. забой скотá хавода(сь); п. отёл скотá суюда(сь), суюнда(сь); 4. перен. (обмануть) сероць мэсь.
 проветривать *несов.* мерця хобтаба(сь), пывумдамба(сь) [длит. в.]; мерця хобтабюрць, пывумдамбюрць [длит.-мнж. в.].
 проветрить *сов.* мерця хобта(сь), пывумда(сь).
 провиниться *сов.* сермня хэсь; мы провинились маня' ти сермня хаява'; вы провинились пыдара' ти сермня хаяда'; они провинились пыдо' ти сермня хая'.
 проводить *несов.* 1. (кого-л.) ханаба(сь) [длит. в.]; ханабюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (время) ваертамба(сь) [длит. в.]; ваертамбюрць [длит.-мнж. в.]; 3. (какую-л. работу, мероприятие) сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнж. в.]; п. забой скотá хавода(сь); п. отёл скотá суюдангго(сь), суюдангго(сь).
 проводник *м* ям теневана.
 провожать *несов.* ханаба [длит. в.]; ханабюрць [длит.-мнж. в.].
 проволочка *жс* еся енти'мя.
 проворный хасъяда, сата; тар'чусраха нгэда.
 проворство *ср, мн.* нет хасъява; тар'чусраха нгэва.
 проворчать *сов., разг.* хальвена мась
 проглатывать *несов.* нялворць [мнж. в.]; няламба(сь) [длит. в.]; няламбюрць [длит.-мнж. в.].
 проглотить *сов.* няламзь, пале(сь).
 проглядывать *несов.* 1. (просматривать) манэсарць; 2. (просвечивать) нгадиберць, ялкабтангга(сь).

прогнать *сов.* пиде(сь); питарць [мнжс. в.].
 проговорить *сов.* вада мись, ня' идм мись; манзь, хэта(сь).
 проговориться *сов.* харта пыдамда вангган ха'авра(сь), вата вади мэць.
 проголодаться *сов.* нгамла(сь).
 прогонять *несов.* индеба(сь), питарпа(сь) [длит. в.]; пидебюрць, питаршюрць [длит.-мнжс. в.].
 программа *жс* программа; п. партти партия программа.
 прогорметь *сов.* яльцеда нгэвада(сь).
 прогул *м* манзараванзь нива тарпа.
 прогулка *жс* ядэрма, ядэсумба, ядэсумб'ма.
 продавать *несов.* мирдапа(сь) [длит. в.]; мирдашюрць [длит.-мнжс. в.].
 продаваться *несов.* мирда'ле-нгга(сь).
 продавец *м* мирдапада, тэмдорта.
 продумать *сов.* лёдре(сь).
 продавливать *несов.* лёдремба(сь) [длит. в.]; лёдрембюрць [длит.-мнжс. в.].
 продавщица *жс* мирдапада не, тэмдорта не.
 продажа *жс* мирдапава.
 продать *сов.* мирдаць.
 продвигать *несов.* нензлайбте-мба(сь) [длит. в.]; нензлайбте-мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 продвигаться *несов.* минзь.
 продвинуть *сов.* нензлайбте(сь).
 продвигнуться *сов.* нензлайбте(сь).
 продевать *несов.* пудаба(сь), пыдаба(сь) [длит. в.]; пудабюрць, пыдабюрць [длит.-мнжс. в.].
 поддерживать *сов.* ня'амба(сь) [длит. в.]; ня'амбюрць [длит.-мнжс. в.].
 продеть *сов.* пуда(сь), пыда(сь).
 продлить *сов.* ямбумда(сь).
 продлиться *сов.* ямбумзь.
 продвобльствие *ср, мн. нет* нгавар.
 продолговатый ямбалюй, ямба-люярка.

продолжать *несов.*: п. рабóту тяха' манзара(сь); продолжай! тыха' пэрт!
 продолжение *ср* 1.: п. следует малда минга; 2. (в течение какого-л. времени) ямбан, хундан; в п. всей своей жизни илеванда ямбан; в п. го́да по ямбан; по хундан; 3. (удлинение линии, дороги и т. п.) ямбад, хунад.
 продолжительный ямбтэй, ямб, понарка.
 продолжить *сов.* 1.: п. рабóту тыха' манзаралць; 2. (удлинить линию, дорогу и т. п.) ямбумда(сь).
 продольный хунзер' нгэда, ямбсер' нгэда.
 продоргнуть *сов.* ялюмзь.
 продуктивный продуктивной.
 продуктóвый: п. магазин нгавра'амна тэмдорта тэмдолава, нгавона мирдапада тэмдолава.
 продукты *мн.* нгавар; съестные п. нгавона нгамго.
 продукция *жс, мн. нет* продукция.
 продумать *сов.* сававна ибедорць.
 продырявить *сов.* сиць, симде(сь).
 продырявиться *сов.* симзь.
 продырявливать *несов.* сипа(сь) [длит. в.]; сипюрць [длит.-мнжс. в.].
 проездом *нареч.* нгоб' минзь.
 проезжать *несов.* мадаба(сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.]; (мимо) ваеранга(сь). минханда ханаць, ханаць.
 проект *м* проект.
 проехать *сов.* мада(сь); (мимо) ваера(сь); минханда хэсь, хэсь.
 проживать *несов.* 1. (жить) иле(сь); 2. (тратить деньги) садпа(сь) [длит. в.]; садпюрць [длит.-мнжс. в.].
 прожить *сов.* 1. (жить) иле(сь); 2. (истратить деньги) садаць.
 прозвать *сов.* нюмде(сь); нюмдערць [мнжс. в.].
 прозвище *ср* нюмдерабц.
 прозвонить *сов.* тайна нгэвада(сь).
 прозевать *сов.* няхабта(сь); тыда(сь), лыдабта(сь).

прозимовать *сов.* сывм мада(сь), сывда(сь).
 прозрачный энзарюй.
 проиграть *сов.* мато'лабта(сь).
 проигрывать *несов.* мато'лабтаба(сь) [*длит. в.*]; мато'лабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 проигрыш *м* мато'лабтавы, мат.
 произведение *ср* произведение, сертавы.
 произвести *сов.* серта(сь).
 производить *несов.* сертаба(сь) [*длит. в.*]; сертабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 производственный производственной.
 производство *ср* производство.
 произнести *сов.* мась, хэта(сь).
 приносить *несов.* вадець, мэць.
 произношение *ср* мэ'ма.
 произойти *сов.* (случиться) хадкэ(сь).
 произрастать *несов.* вадюрць [*мнжс. в.*].
 происходить *несов.* хадкэнга(сь); минзь; здесь происходит собрание туюкохона собрание минга.
 происхождение *ср* пангг.
 происшествие *ср* хара.
 прийти *1.* (мимо) ваера(сь), минханда яда(сь), минханда хэсь; *2.* (о времени, дожде, бурне и т. п.) ваера(сь); *3.* (сквозь что-л.) нялта(сь); *4.* (миновать, перестать) пароць.
 прок *м, мн. нет, разг.* (польза) таро.
 прокалывать *несов.* нгэтпа(сь) [*длит. в.*]; нгэтпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 прокатиться *сов.* манрамба хэсь; п. клубком мандалюйковна манрамба хэсь.
 прокисать *несов.* тимдана(сь); тиберць [*мнжс. в.*].
 прокиснуть *сов.* тимзь.
 прокладывать *несов.* (след) нгудонда(сь); (дорогу) сехэрым вэнгаламба(сь), вэнгаламба(сь) [*длит. в.*]; сехэрым вэнгаламбюрць, вэнгаламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

проколоть *сов.* нгэтаць.
 прокопать *сов.* сабка(сь).
 прокормить *сов.* нгавла(сь).
 прокормиться *сов.* мынм пэрць.
 прокуратура *ж* прокуратура.
 прокурёр *м* прокурер.
 пролегать *несов.* юседа(сь), вэнггала(сь).
 пролётать *сов.* нялиць, нялода хэсь.
 пролэтариат *м* пролетариат.
 пролетарий *м* пролетарий.
 пролетарский пролетарской.
 пролетать *несов.* тирць ханаць.
 пролететь *сов.* тирць хэсь.
 проливать *несов.* хамдаба(сь), хамдпа(сь), хамдамбэ(сь) [*длит. в.*]; хамдабюрць, хамдпюрць, хамдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 проливаться *несов.* хамдуворць, хамддурць [*мнжс. в.*].
 проливной: п. дождь хавнана сарё.
 пролить *сов.* хамдарабта(сь), хамда(сь), хамдаць.
 пролиться *сов.* хамдумзь, хамдо(сь); (через край) латё(сь).
 проложить *сов.* (след) нгудоць; (дорогу) сехэрым вэнггала(сь), вэнггала(сь).
 проломить *сов.* малье(сь).
 проломиться *сов.* мальё(сь).
 промáзать *сов., разг.* (во время поимки оленя) няхабта(сь).
 промахнуться *сов.* нгэдара(сь).
 промежуток *м* по'(н).
 промелькнуть *сов.* мялкада(сь), мялкабта(сь).
 променять *сов.* тада(сь).
 промёрзнуть *сов.* ханимзь.
 промокать *несов.* поданга(сь), са'ненгга(сь).
 промóкнуть *сов.* пода(сь), са'не(сь).
 промóлвить *сов.* хэта ёльце(сь), манзь.
 промолчать *сов.* муизи'ли хае(сь).
 промочить *сов.* подада(сь).
 промчаться *сов.* мирна хэсь.
 промысел *м* ханё, ханеда, ханесой.
 промысловый ханёй.
 промышленник *м* (охотник) ханена.
 промышленность *ж* промышленность.

промышленный промышленной.
 промышлять *несов.* (зверя) хане(сь).
 пронести *сов.* хана(сь); (мимо) минханда хана(сь).
 пронестись *сов.* мирна хэсь.
 пронзать *несов.* путуламба(сь), хорналтамба(сь) [*длит. в.*]; путуламбюрць, хорналтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 пронзительно *нареч.*: п. кричать саць сатавна тёрена(сь); п. закричать саць сатавна тёре(сь).
 пронзительный: п. крик саць сата тёр.
 пронзить *сов.* путула(сь), хорналта(сь), хоркадта(сь).
 проникнуть *сов.* пакальць.
 проносить *несов.* ханаба(сь) [*длит. в.*]; ханабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (мимо) минханда ханаба(сь) [*длит. в.*]; минханда ханабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 проноситься *несов.* мирна ханаць.
 пронюхать *сов., разг.* нгабтне(сь).
 пропаганда *жс* пропаганда.
 пропадать *несов.* юхурць [*мнжс. в.*]; (об оленях) хангга(сь); ◇ п. без вести юнси' юхурць.
 пропасть *сов.* ёхо(сь); (об оленях) хась; ◇ п. без вести юпси' ёхо(сь).
 пропитать *сов.* 1. (смочить) са'небте(сь); 2. (прокормить) нгавла(сь).
 пропить *сов., разг.* нгэрьць [*мнжс. в.*].
 проплыть *сов.* (о человеке и животном) нгохолць; (мимо) минханда нгохолць; (по течению) ху'ла(сь); (мимо по течению) минханда ху'ла(сь); (о туче и т. п.) пу'ла(сь); (мимо—о туче и т. п.) минханда пу'ла(сь).
 пропуск *м* 1. (документ) пропуск; 2. (пропущенное) лыдавы; 3. (непосещение чего-л.) ваертава.
 пропускать *несов.* 1. ладабтамба(сь) [*длит. в.*]; ладабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (куда-л., откуда-л.) нгэдарабтамба(сь) [*длит. в.*]; нгэдарабта-

мбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (оленья через петлю аркана) нялтаба(сь) [*длит. в.*]; нялтабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (не посещать) ваертамба(сь) [*длит. в.*]; ваертамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 4. (опаздывать) пудабтамба(сь) [*длит. в.*]; пудабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 пропустить *сов.* 1. лыдабта(сь); 2. (куда-л.) нгэдарабта(сь) (оленья через петлю аркана) нялта(сь); 3. (не посетить) ваерта(сь); 4. (опоздать) пудабта(сь).
 прорезать *сов.* мада(сь), снць.
 прорезать *несов.* мадаба(сь), сипа(сь) [*длит. в.*]; мадабюрць, сипюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 прорезаться *сов.* (о зубах) мадара(сь), тивнда(сь).
 прорезываться *несов.* (о зубах) мадарана(сь), тивнда(сь).
 проржаветь *сов.* пуро' нгыламзь.
 прорубать *несов.* (лёд) янггаба(сь) [*длит. в.*]; янггабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 прорубить *сов.* (лёд) янгга(сь).
 прорубь *жс* нермя, нермя си, нермянзи.
 просачиваться *несов.* няцье(сь), подаць; тэсангга(сь).
 просверлить *сов.* парэнгоць, снць.
 просветлеть *сов.* 1. (о небе) ялма(сь); ялморць [*мнжс. в.*]; 2. (о глазах) ялумзь.
 просвечивать *несов.* энзарё(сь).
 прбседь *жс, мн. нет:* вблосы с прбседью нгэбтода тахарув'.
 прбсека *жс* ерсей.
 проситель *м* ханана, ханда.
 просить *несов.* ханзь; п. мило-стыню мядорць [*мнжс. в.*].
 проситься *несов.* сэкта(сь).
 проскакать *сов.* санарць хэсь.
 проскочить *сов.* сана(сь).
 прославиться *сов.* юн лата(сь); он прославился юнда латы'.
 проследить *сов.* 1. (выследить) нгудонзь; 2. (за кем-л.) вэдонзь.
 просматривать *несов.* хадэсотаба(сь) [*длит. в.*]; хадэсотабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

просмáтривать *несов.* манэсарць.
 просмолить *сов.* хадэсота (сь).
 проснуться *сов.* сидё (сь); исумзь,
 нема хэсь; он проснулся немада
 хая; ты уже проснулся немар
 мале хая.
 пробывавать *несов.* (куда-л.) сы'-
 нгарпа (сь), сы'нгадамба (сь),
 нгэдарамба (сь), паклемба (сь)
 [длит. в.]; сы'нгарпюрць, сы'-
 нгадамбюрць, нгэдарамбюрць,
 паклембюрць [длит.-мнжс. в.];
 (через что-л.) нгэдхаламба (сь)
 [длит. в.]; нгэдхаламбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 просолить *сов.* сэръяхамда (сь),
 сэр'подада (сь).
 просохнуть *сов.* тыра (сь).
 просочиться *сов.* пода (сь).
 проспáть *сов.* 1. (долго) хонара (сь);
 2. разг. (пропустить) лыда-
 бта (сь).
 простираться *несов.* енггалё (сь),
 латада (сь).
 простить *сов.* прости (сь).
 проститься *сов.* (с кем-л.) прости
 вадам хэта (сь).
 прбсто нареч. тэри, тэри нго';
 (несложно) нензелмана.
 прбстбй тэри; (нетрудный, не-
 сложный) нензел' (д).
 прбстбр м тангго.
 прбстбрный тангго, нгарна.
 прострелить *сов.* едара (сь).
 прбстуда жс хань'ларава, хань'-
 лара'ма.
 простудить *сов.* хань'лара (сь).
 простудиться *сов.* хань'лара (сь).
 прбстужаться *несов.* хань'ларав-
 нгга (сь).
 прбступать *несов.* (о воде) пед-
 денгга (сь).
 прбступитъ *сов.* (о воде) педес (сь).
 прбстыня жс прбстыня.
 прбстытъ *сов.* япхамзь.
 прбсунуть *сов.* (куда-л.) сы'нга-
 да (сь), нгэдара (сь); пакле (сь);
 (через что-л.) нгэдхала (сь).
 прбсушивать *несов.* тырабта-
 мба (сь) [длит. в.]; тырабта-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 прбсушить *сов.* тырабта (сь).

прбсыпать *сов.* хамдарабта (сь),
 вабтарабта (сь).
 прбсыпать I *несов.* (рассыпать)
 хамдарабта (сь), вабтарабта-
 ба (сь) [длит. в.]; хамдарабта-
 бюрць, вабтарабтабюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 прбсылать II *несов.* (проспать)
 хонарангга (сь).
 прбсылаться *несов.* сидюрць.
 прбсыхать *несов.* тырангга (сь).
 прбсьба жс ханава, хама.
 прбталина жс варё.
 прбтащитъ *сов.* хацелибте (сь).
 прбтащиться *сов.* хадеторць.
 прбтекáть *несов.* 1. (о реке) ха'-
 морць; 2. (промокать) пода-
 нгга (сь), са'ненгга (сь); 3. (да-
 вать течь) няцьс (сь); идець; лёд-
 ка прбтекает нгано иде'нга; 4. (о
 времени) минзь, ваенгга (сь).
 прбтечь *сов.* 1. (промокнуть) по-
 да (сь), са'не (сь); 2. (дать течь)
 иде'ла (сь); 3. (о времени) хэсь,
 ваерась.
 прбтив предлог (напротив) ядонг-
 ганзу'.
 прбтивиться *несов.* (чему-л.) няр-
 дырць [мнжс. в.].
 прбтивник м пянггуй.



прбтивогаз м сяд нгэдя', газахад
 мэта сяд нгэдя'.
 прбтиполобжность жс янгг'ма.
 прбтиворёчие ср по' (н).
 прбтиворёчить *несов.* нярхала-
 ба (сь) [длит. в.]; нярхалабюрць
 [длит.-мнжс. в.]; няр' нгэда
 вадам мэць.
 прбткнуть *сов.* сиць, нялта (сь),
 хоркадта (сь), хорналта (сь).
 прбтоќ м сё, парод, юн.
 прбтоќл м протокол; весті п.
 собрания собрание прбтоќолм
 падба (сь).

протоптáть *сов.* (дорогу и т. п.) мада(сь), падарта(сь), мадартá(сь); (обувь) симде(сь).
 проторённ*ый* (о дороге, тропинке и т. п.) марумдавы.
 проторить *сов., разг.* (дорогу, тропинку и т. п.) марумда(сь).
 проторя́ть *несов., разг.* (дорогу, тропинку и т. п.) марумдамба(сь) [длит. в.]; марумдамбюрць [длит.-мнж. в.].
 проточить *сов.* сиць; (отверстие копыла) яхалць.
 протухáть *несов.* манггалннга(сь).
 протухнуть *сов.* манггалць.
 протыкáть *несов.* сипа(сь), нялтамба(сь) [длит. в.]; сипюрць, нялтамбюрць [длит.-мнж. в.].
 протягивáть *несов.* 1. (вытягивать) вэнггаламба(сь) [длит. в.]; вэнггаламбюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (вытягивать шею книзу—о животных) хылто'ла(сь); 3. (вытягивать шею вверх—о животных) вэ'эмла(сь).
 протягивáться *несов.* 1. (вытягиваться) вэнггаланнга(сь); 2. (книзу—о шее животных) хылто'ланнга(сь); (вверх—о шее животных) вэ'эмланнга(сь).
 протя́жно *нареч.* ямб'явна; говорить п. ямб'явна лахана(сь).
 протя́жный ямб'я.
 протя́нутый вэнггалёда; (о шее животного) хылто'лавы; вэ'эмлавы.
 протяну́ть *сов.* 1. (вытянуть) вэнггала(сь); 2. (вытянуть шею книзу—о животных) хылто'ла(сь); (вытянуть шею вверх—о животных) вэ'эмла(сь).
 протяну́ться *сов.* вэнггала(сь).
 проучить *сов.* (кого-л.) танара(сь), идяхале(сь).
 профессиона́льный профессио-
 нальной.
 профсоюз и профсоюз.
 прохаживáться *несов.* ядэсумба(сь) [длит. в.]; ядэсумбюрць [длит.-мнж. в.].
 прохлáда *жс, мн.* нет ханзукó, япыка.

прохлáдно *нареч.* ханзо.
 прохлáдный (о погоде) ханзо; (о ветре) япыка.
 проход м ядэлаза.
 проходить *несов.* 1. (мимо) ваерана(сь), ваераннга(сь); минханда ядэрць, минханда ханаць; 2. (о времени, дожде, бурене) ваерана(сь); ваераннга(сь); 3. (прекращаться, миновать) наропа(сь) [длит. в.]; паропюрць [длит.-мнж. в.].
 прохóжий суц., м минханда хантанана, я пойм пэртя.
 проце́дить *сов.* тэра(сь).
 проце́живать *несов.* тэраба(сь) [длит. в.]; тэрабюрць [длит.-мнж. в.].
 проце́нт и процент.
 проче́сть *сов.* тола(сь).
 прочита́ть *сов.* тола(сь).
 прочи́щать *несов.* варцялмдемба(сь), системба(сь) [длит. в.]; варцялмдембюрць, систембюрць [длит.-мнж. в.].
 прочно́сть *жс, мн.* нет мэёва.
 прочно́ый мэё, мэюрта.
 прочь *нареч.* хэвня', хэвняку'; п. отсюда! туюкоход хэвня'!
 проше́дший ваерабэй, ваеравы.
 прошептáть *сов.* хасабарць манзь, хасабта(сь).
 проши́ть *сов.* сэда(сь); (редким швом) тэна(сь).
 прошлогóдный небой, небой пуху.
 прошлóе *ср, мн.* нет невхы.
 прошлýый ваеравы, сенений; п. год небой по, небо, ваеравы по.
 прошмыгнóть *сов.* вэхэда(сь).
 прошумéть *сов.* муноць нгэвада(сь).
 прощáй(те) прости, лакамбой, лакамбой прости.
 прощáться *несов.* простидарць [мнж. в.].
 прóще нензелмана.
 проявить *сов.* (какие-л. способности) нгадимде(сь).
 проявля́ть *несов.* (какие-л. способности) нгадимдемба(сь) [длит. в.]; нгадимдембюрць [длит.-мнж. в.].

проясниться *сов.* хаера(сь), тир-сялумзь.

проясняются *несов.* хаерангга(сь), тирсялуворць.

пруд *м то.*

пружина *ж* нгын.

прут *м* [мн. прутья] соёлё.

прыгать *несов.* санарць [мнж.в.].

прыгнуть *сов.* сана(сь).

прыгун *м* санла, санарта.

прыжок *м* сана, сана'ма.

прыскать *несов.* (водой) тяно'ла(сь).

прыщ *м* пюнгабци, паер'.

прядильщик *м* пангголана.

прядильщица *ж* пангголана не.

прядь *ж* ядахал'(д), я'(с).

пряжа *жс, мн.* нет пангалтя.

пряжка *жс* (пояса) мара, ни мара.



прялка *жс* пангголабць' пя, пангголабць'(н), панггола пякоця, сюртенггось'(н).

прямо *нареч.* ирт'.

прямой 1. ирт' нгэда, ненза, тид' нгэда; прямая кишкá *анат.* пала; 2.: прямые выборы ирт' нгэда тэранггова.

прямой *жс, мн.* нет ирт' мима, ненза нгэва, тид' нгэва.

прямь *несов.* пангалла(сь) [длит. в.]; пангаллпюрць [длит.-мнж. в.].

прятать *несов.* такалпа(сь), сюрпа(сь) [длит. в.]; такалпюрць, сюрпюрць [длит.-мнж. в.]; п. игрушку сянаком такалпа(сь).

прятаться *несов.* лынггара-нгга(сь); лынзерць [мнж. в.].

прятки *ед.* нет, разг. лынзекко; играть в п. лынзекко сянако(сь).

пряха *жс* пангголана не.

птенёц *м* ханий, ханико.

птица *жс* тиртя, тиртя сармик.

птицевод *м* тиртя вадабада.

птицелов *м* тиртя хадабада.

птичий тиртя.

птичник *м* тирти' мэсь'(н).

публика *жс, мн.* нет нгока хибя.

публиковать *несов.* публикуй-нгого(сь); публикуйба(сь) [длит. в.]; публикуйбюрць [длит.-мнж. в.].

пугало *ср* пир'(с).

пугать *несов.* хареба(сь), сейсялмдемба(сь); (внезапно) лэратамба(сь); (олений) вэнолтамба(сь) [длит. в.]; харебюрць, сейсялмдембюрць; (внезапно) лэратамбюрць; (олений) вэнолтамбюрць [длит.-мнж. в.].

пугаться *несов.* сей= ханаць; (внезапно) лэруць; (об оленях) вэнолангга(сь).

пугливый пинхад.

пугнуть *сов., разг.* харе(сь), сейсялмде(сь); лямбамла(сь); (олений) вэнолта(сь).

пуговица *жс* пясик; (медная) лонггоко.

пузырёк *м* посырка, посско.

пузырь *м* 1. (для жира) сабу; 2. (от ожога) идар; 3. (мочевой) анат. нгангг; 4. (у птиц) нгохо'; 5. (плавательный у рыб) хабдё.



пулемёт *м, воен.* пулемёт; станковый п. пангг нид енерта пулемёт; ручной п. нгудахана ядэлана пулемёт; зенитный п. тиртя нгано'мана енерта пулемёт; \diamond строчить из пулемёта няйба(сь) [длит. в.]; няйбюрць [длит. мнж. в.].

пулемётчик *м* пулемётм пёртя.

пуля *жс* пулька, мунгг.

пункт *м*: сбóрный п. ма'лангга-лава; читать по пунктам пункт'-мана толаба(сь) [длит. в.]; пункт'-мана толабюрць [длит.-мнжс. в.].

пуп *м*, разг. сю'(п).

пурга *жс*, мн. нет хад; началась п. хадума.

пуск *м*, мн. нет (завода и т. п.) нгэдарав.

пускай нгэя.

пускать *несов.* нгэдарамба(сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

пустеть *несов.* терсялмдана(сь); терсялворць [мнжс. в.].

пустить *сов.* нгэдара(сь); нгэда(сь).

пуститься *сов.* пьса; п. в разговёр лахана пьса.

пүсто *нареч.* терси'.

пустой 1. (порожний) терсяда; 2. (бессодержательный) хумбанзяда.

пустынный: пустынная местность яда терсявы.

пустыня *жс* пустыня (нгамгэ ниня вадюрта я); янданз я.

пусть тая; п. пойдёт! тая хэя!

пустяк *м*, разг. хумбанзяда, ниня нгарка сер'.

путаный пэбтавы, пэбтабэй.

путать *несов.* пэбтаба(сь), пэбтамба(сь) [длит. в.]; пэбтабюрць, пэбтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

путаться *несов.* пэбтангга(сь), пэбтарангга(сь).

путёвка *жс* путёвка.

путешественник *м* путешественник, ёндорта.

путешественница *жс* путешественник не, ёндорта не.

путешествие *ср* путешествие, ёндорма.

путешествовать *несов.* путешествоуйнго(сь), ёндорць.

путник *м* я понд минда, я поим пэрта.

путь *м* минзь'(н).

пух *м*, мн. нет нинзи'мя, няз, нязко, няз тар'.

пүхлый хаб'лорпэй; (о снеге) нгэл'(д).

пүхнуть *несов.* паеренгга(сь), посангга(сь).

пүховый няз.

пүчэглазый сэв пенаряв.

пүчить *несов.*, разг. нялолабтаба(сь) [длит. в.], нялолабтабюрць [длит.-мнжс. в.].

пүчок *м* едахал.

пүшинка *жс* нязкоця.

пүшыйтый ливрана, ливар', ливра, хаб'луй, хаб'лорпэй.



пүшка *жс* пушка.

пүшнина *жс*, мн. нет мирета хоба'.

пүшный: п. зверь мирета сармик. пүще *нареч.*, простореч. сатавна, сатаркавна.



пчела *жс*, зоол. пчела.

пъжик *м* (шкурка только что родившегося телёнка) суюко, суико.

пылать *несов.* лэйна(сь); харпорць, лэюворць [мнжс. в.].

пыль *жс*, мн. нет хамбол'(д), таб танзер'.

пыльный таб танзерата.

пырнуть *сов.*, разг. (ножом) ерхалць, хорналта(сь).

пыхтеть *несов.* нгасна(сь).

пыйшный илбэй.

пъса *жс*, театр. пьеса.

пьянеть *несов.* ябелтана(сь).

пьянить *несов.* ябелемба(сь) [длит. в.]; ябелембюрць [длит.-мнжс. в.].

пьяница *м* и *жс*, разг. ябехад.

пьянство *ср*, мн. нет яберамбава.

пьянствовать *несов.* яберамба (сь) [длит. в.]; яберамбюрць [длит.-мнжс. в.].

пьяный ябена.

пядь *жс* терва.

пьялить *несов.*: п. глаzá *фам.* пя'-лаба (сь) [длит. в.]; пя'лабюрць [длит.-мнжс. в.].

пятеро самлянггнэ.

пятигранный самлянггм тюндета.

пятидесятый самлянгг юдимдей, самлянзимдей ю'.

пятиконечный самлянгг малта;

пятиконечная звезда самлянгг малта нумгы.

пятилётка *жс* самлянгг по план.

пятилётный: п. ребёнок самлянгг пота; п. олень самлянггась'.

пятисотый самлянгг юримдей, самлянзимдей ю'.

пятиться *несов.* маха-нгэсь минзь; он пятится назад маханда нгэсь минга.

пятка *жс* еняд.

пятнадцатый самлянзимдей янггня, нябимдей ютя самлянгг, няби ютя самлянзимдей.

пятнадцать самлянгг янггня, няби ютя самлянгг, юкад вата самлянгг.

пятна́ть *несов. обл. (ставить метку)* ненадумдаба (сь), пидтемба (сь) [длит. в.]; ненадумдабюрць, пидтембюрць [длит.-мнжс. в.].

пятнистый хатар' падыв.

пятница *жс* пятница (*си'ив самлянзимдей яля*).

пятно́ *ср* [мн. пятна] падар', пармко; родимоэ пятно́ нгая падар'.

пятый самлянзимдей.

пять самлянгг.

пятьдесят самлянгг ю'.

пятьсот самлянгг юр'.

Ррабо́та *жс* манзя; физическая р. ныхына пэрта манзя; умственная р. и нгукана сертабада манзя; ударная р. ударной манзя; домашняя р. мяд манзя.

рабо́тать *несов.* манзара (сь).

рабо́тник *м* манзара; партийный р. партия манзара; (*батрак*) манзаранита; (*олений пастьух*) ты пэрта, тым пэрта, тымбэрта, тыбэрта.

рабо́тница *жс* рабочий не, манзара не; (*батрачка*) манзаранита не.

рабо́тящий манзарабта сата.

рабо́чий 1. *суц.* рабочий; р.-ударник ударноювна манзара рабочий; 2. *прил.* рабочий, манзара, манзара; р. класс рабочий класс; р. день манзара яля; манзара яля; рабо́чая сила манзара ныхы; рабо́чее ме́сто манзара я.

ра́венство *ср* нгобпир нгэва.

равни́на *жс* нгобпир я, лабта я, лабта.

равно́ *нареч.* пирас, нгобпир, нгобтики; \diamond всё р. нгобтики.

равноме́рно *нареч.* нгобпирувна, нгобпирсувна.

равноме́рный нгобпир, нгобпирас.

равнопра́вие *жс* нгобпир нгэва право; «Равнопра́вие гра́ждан СССР, незави́симо от их национа́льности и ра́сы, во всех областя́х хозяйственной, государственной, культу́рной и обще́ственно-политиче́ской жи́зни является непре́ложным зако́ном» (ст. 123 Конституции СССР) «Сямян хозяйственной, государственной, культу́рной, общественно-политической илнганана национальностью, расам нись янггрембю' СССР гражданин' нгобпир нгэва право ниня несэйворта закон» (СССР Конституция 123 ст.).

равнопра́вный нгобпир правом мэта.

ра́вный (*по высоте*) нгобпир, нгобпирас; (*по величине*) нгобнгар, нгобнгарас; (*по длине*) нгобхун, нгобхунас; (*по толщине*) нгоблэт, нгоблэтас; (*по количеству*) нгобнгок, нгобнгокас;

(по возрасту) нгоб' ёндер'; (по стройности) нгобмирбья, нгобмирбяс.

равнять *несов.* (выравнивать) пирсумдамба(сь), нгобпирсумдамба(сь) [длит. в.]; пирсумдамбюрць, нгобпирсумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

равняться *несов.* (по длине) нгобхуннгэ хантана(сь).

рад: я рад мань маймбидм; я был очень рад ётому мань сашь тикан маймбидамзь.

ради *предлог* е'эмня; я пришёл р. товарища няни е'эмня тодамзь; р. меня мань е'эмняни, е'эмняни; р. тебя пыдар е'эмнянд, е'эмнянд; р. него пыда е'эмнянда, е'эмнянда; р. нас (двоих) мани' е'эмняни', е'эмняни'; р. вас (двоих) пыдари' е'эмнянди', е'эмнянди'; р. них (двоих) пыди' е'эмнянди', е'эмнянди'; р. нас (многих) маня' е'эмняна', е'эмняна'; р. вас (многих) пыдара' е'эмнянда', е'эмнянда'; р. них (многих) пыдо' е'эмняндо', е'эмняндо'; р. ётого тюку е'эмня, р. чего, чего р. нгамгэ е'эмня.

радио *ср, нескл.* радио; передавать по р. радиовна нгэдарамба(сь).

радиопередатчик *м* радиом нгэдарамбась'(н).

радиопередача *жс* радиовна нгэдарамбава.



радиоприёмник *м* радиом ня'амбась'(н).

радиостанция *жс* радиостанция.

радиостанция *м* радиом пэргя.

радовать *несов.* маябтамба(сь), майбтамба(сь), маямламба(сь) [длит. в.]; маябтамбюрць, майбтамбюрць, маямламбюрць [длит.-мнжс. в.].

радоваться *несов.* маймба(сь).

радостно *нареч.* маймба.

радостный маймбада.

радость *жс* майбцо, маймбава.

радуга *жс* нув' пан, нув' пану, хаер' сьяр'.

раз 1. мэва; два раза сидя мэва; всякий раз хусувэй мэва; ещё раз тамна нгоб' мэва; несколько раз сян мэва; в другой раз няби мэвахана; в первый раз нюртей мэвахана; во второй раз нябимдей мэвахана; инбй раз нгани мэва; не раз нись нгоб' нга'; раз навсегда пили' пондан; как раз нгули' тарця; как раз это я и хочю сказать нгули' тюкум ваде'ман харва' нидум; я сказал как раз то же самое мань нгули' тикым вадес' нисядум; 2. (при счёте) нгоб', нгопой.

разбавить *сов.* евалць, тахарумда(сь); р. водбй ид евалць, ид тахарумда(сь).

разбавлять *несов.* евалпа(сь), тахарумдамба(сь) [длит. в.]; евалпюрць, тахарумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

разбалтывать *несов.* 1. (размешивать что-л.) хульнибтемба(сь), хулцопа(сь) [длит. в.]; хульнибтембюрць, хулцопюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. разг. (рассказывать, разглашать) пасре(сь).

разбег м, мн. нет сюрба'ма мин.

разбегаться *несов.* ныхы валакан сюрбела(сь); (в разные стороны) тахангга(сь), тяннгга(сь), яндаха' тахангга(сь), яндаха' хуннгга(сь).

разбежаться *сов.* ныхы валакан сюрба(сь); (в разные стороны) тахара(сь), яндаха' тахара(сь); яндаха' хуна(сь).

разбивать *несов.* 1. тахабтамба(сь) [длит. в.]; тахабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (врага) мардамба(сь) [длит. в.]; мардамбюрць [длит.-мнжс. в.].

разбиваться *несов.* тахангга(сь); мардурць; **р.** вдрэбезги нгоб' пуснгэ тахангга(сь); нгоб' пуснгэ мардурць [*мнжс. в.*].

разбирать *несов.* 1. (*понимать*) хамадамба(сь) [*длит. в.*]; хамадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*на части*) сидя хэван нгонабтамба(сь) [*длит. в.*]; сидя хэван нгонабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*ломать*) мальемба(сь) [*длит. в.*]; мальембюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 4. (*раскупать*) тэмдерць [*мнжс. в.*]; 5. (*дело в суде*) манэсарць [*мнжс. в.*]; 6. (*чум*) хавдамба(сь) [*длит. в.*]; хавдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

разбираться *несов.* (*в чём-л.*) хамадамба(сь) [*длит. в.*]; хамадамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

разбитый 1. тахабтавы; (*треснутой*) лядсуй, ляд'мы; 2. (*враг*) мардавы.

разбить *сов.* 1. тахабта(сь), лекабта(сь); **р.** вдрэбезги нгоб' пуснгэ тахабта(сь), нгоб' пуснгэ марда(сь); 2. (*врага*) марда(сь).

разбиться *сов.* тахара(сь), мардо(сь); **р.** вдрэбезги нгоб' пуснгэ тахара(сь); нгоб' пуснгэ мардо(сь).

разбогатеть *сов.* саваилелць.

разбойник *м* нялиртембада.

разболеться *сов.* (*о человеке*) еде'ла(сь), хангула(сь); (*о части тела*) есямзь.

разболтать *сов.* 1. (*размешать что-л.*) хульнибте(сь), хулцоць; 2. *разг.* (*рассказать, разгласить*) пасре(сь).

разбор *м:* **р.** дэла серм манэсарма; без разбора нись тэрабю', хамадици'.

разборчиво *нареч.* сававна нгадя.

разборчивый 1. (*о почерке*) нгадйбцё; сававна нгадьда; 2. (*о человеке*) ханзиндана, тэранзёда.

разбрасывать *несов.* моёпа(сь) [*длит. в.*]; моёпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

разбредаться *несов.* (*о стаде*) тахангга(сь).

разбрестись *сов.* (*о стаде*) тахара(сь).

разбросать *сов.* моёць.

разбрызгать *сов.* тянда(сь).

разбрызгивать *несов.* тяндярць [*мнжс. в.*].

разбудить *сов.* сиде(сь), юркабта(сь); разбудите меня рано утром ху' мер' мер' си'ми сидеда', ху' мер' си'ми юркабтада'.

разбухать *несов.* паеренгга(сь), посангга(сь).

разбухнуть *сов.* паере(сь), поса(сь).

разбушеваться *сов.* 1. (*о буре, море и т. п.*) хамбхалць, пюрхалць; 2. *перен.* ямдюмзь.

разв́ливать *несов.* тахабтамба(сь), няяртамба(сь) [*длит. в.*]; тахабтамбюрць, няяртамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

разв́ливаться *несов.* 1. (*ломаться*) тахангга(сь); мальюрць [*мнжс. в.*]; няярангга(сь); 2. (*на нарте и т. п.*) харцарангга(сь), е'нгалангга(сь).

развалить *сов.* (*сломаты*) тахабта(сь), няярта(сь).

развалиться *сов.* 1. (*сломатыся*) тахара(сь), няяра(сь); 2. (*на нарте и т. п.*) харцара(сь), е'нгала(сь).

разве *нареч.* (*вопросительное*) нгамгэ; *вопросит. суфф.* -в; **р.** он ужé пришёл? нгамгэ мале тута?; **р.** плóхо? вэвав?

развеваться *несов.* лабыбтё(сь); лабнорць [*мнжс. в.*]; на здании совета развевается красны́й флаг совет харад'ниня няръяна флаг лабыбты; развеваются красны́е знамени́я няръяна знамени́ лабнорнга'.

разведать *сов.* вэдець, вэдонзь.

разведка *ис воен.* вэдарма, вэде'ма.

разведчик *м* 1. вэдарта, вэдета; 2. (*самолёт*) вэдарць мэта тиртя нгано.

разведывательный вэдарта.

развѣдывать *несов.* вѣдепа(сь), вѣдомба(сь) [длит. в.]; вѣдепюрць, вѣдомбюрць [длит.-мнж. в.]; вѣдарць [мнж. в.]; вѣдарпа(сь) [длит. в.]; вѣдарпюрць [длит.-мнж. в.].

развѣзгѣ *сов.* сидя хэван хана(сь).
развернуть *сов.* сибда(сь).

развернуться *сов.* сиб(а)сь, сибда(сь); мярта(сь).

развѣртывать *несов.* сибдамба(сь) [длит. в.]; сибдамбюрць [длит.-мнж. в.].

развѣртываться *несов.* сибдана(сь).
развеселить *сов.* им= савумда(сь).

развеселиться *сов.* и= савумзъ;
я развеселился ими савума; ты развеселился ир савума.

развѣсистый (*ветвистый*) лямборпэй, тырцорпэй; (*о дереве*) таркалянгг.

развѣсить *сов.* 1. (*что-л.*) лянггабта(сь); (*на вешала*) тѣнзъ; 2. (*на весах*) нгыдерць [мнж. в.].

развѣсти *сов.* 1. (*разделить*) сиданзъ; 2. (*вырастить*) вада(сь); р. сад садм вада(сь); р. олѣней ты вада(сь); 3. (*разбавить*) евалць, евле(сь); 4.: р. огонь пята(сь);
♦ р. руками нгуди сидян мѣсь.

развѣстись *сов.* 1. (*разделиться*) сидян хэсь; 2. (*размножиться*) вадѣ(сь).

разветвиться *сов.* таркдо(сь), лядо(сь).

разветвление *ср* таркдо'ма, лядо'ма.

разветвляться *несов.* таркдурць, лядурць [мнж. в.].

развѣшать *сов.* 1. (*что-л.*) лянггабтярць [мнж. в.]; (*на вешала*) тѣнзъ; 2. (*на весах*) нгыдерць [мнж. в.].

развѣшивать *несов.* 1. (*что-л.*) лянггабтамба(сь) [длит. в.]; лянггабтамбюрць [длит.-мнж. в.]; (*на вешала*) тѣмба(сь) [длит. в.]; тѣмбюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (*на весах*) нгыдаба(сь) [длит. в.]; нгыдабюрць [длит.-мнж. в.]; нгыдерпа(сь) [длит. в.]; нгыдерпюрць [длит.-мнж. в.].

развивать *несов.* вадаба(сь), илба(сь) [длит. в.]; вадабюрць, илбюрць [длит.-мнж. в.]; тяха' пѣрць, тяха' минре(сь).

развиваться *несов.* вадѣдана(сь), илна(сь).

разви́листый таркаляв, таркалянгг.

разви́лка *жс* 1. (*разветвление*) тарка; 2. (*на конце стрелы*) нити' (н).

развинт́ить *сов.* винте(сь).

разви́тие *ср* вадѣданва, вадѣдан'ма; илнава; вадабава; тяха' пѣрма, тяха' минрева; р. рѣчи вадам мѣ'ма.

разви́ть *сов.* вада(сь), ила(сь).

разви́ться *сов.* вадѣ(сь), ила(сь).

развлѣчь *сов.* хура(сь), сябра(сь).
развлѣчься *сов.* хура(сь), сябра(сь).

развод́ить *несов.* 1. (*разделять*) сидмба(сь) [длит. в.]; сидмбюрць [длит.-мнж. в.]; 2. (*выращивать*) вадаба(сь) [длит. в.]; вадабюрць [длит.-мнж. в.];

р. сад садм вадаба(сь); р. олѣней ты вадаба(сь); 3. (*разбавлять*) евалпа(сь) [длит. в.]; евалпюрць [длит.-мнж. в.]; 4.: р. огонь пятаба(сь) [длит. в.]; пятабюрць [длит.-мнж. в.]; ♦ р. руками нгуди сидян мѣмба(сь).

развод́иться *несов.* 1. (*разделяться*) сиданзъ, сидян ханаць; 2. (*размножаться*) вадюрць [мнж. в.].

развоз́ить *несов.* сидя хэван ханаба(сь) [длит. в.]; сидя хэван ханабюрць [длит.-мнж. в.].

разворóшить *сов.* манзабта(сь).

разв́язать *сов.* (*верёвку и т. п.*) ека(сь); (*нарту*) ипра(сь); (*узел*) ецерць [мнж. в.].

разв́язаться *несов.* (*о верёвке и т. п.*) екара(сь); (*о нарте*) ипра(сь); (*об узлах*) екдо(сь).

разв́язывать *несов.* (*верёвку и т. п.*) екаба(сь) [длит. в.]; екабюрць [длит.-мнж. в.]; (*нарту*) ипрамба(сь) [длит. в.]; ипрамбюрць [длит.-мнж. в.]; (*узлы*)

ецерпа(сь) [длит. в.]; ецерпюрць [длит.-мнжс. в.].
развя́зывать несов. (о верёвке и т. п.) екарангга(сь); (о нарте) ипрангга(сь); (об узлах) ека-
 нгга(сь).
разга́дывать сов. хось; р. зага́дку хобцоком хось.
разга́дка жс хобцола.
разга́дывать несов. хомба(сь) [длит. в.]; хомбюрць [длит.-мнжс. в.].
разга́р м: р. лёта танда панго, та' панго; бой в разга́ре нгули' сайнормана' панго; в са́мом разга́ре нгули' пангохонанда.
разги́бать несов. нензимдамба(сь); ирт' ханаба(сь), ирт' хана-
 мба(сь) [длит. в.]; нензимда-
 мбюрць, ирт' ханабюрць, ирт'
 ханамбюрць [длит.-мнжс. в.].
разги́баться несов. нензимда-
 на(сь), нензиворць [мнжс. в.].
разгла́дить сов. салмра(сь).
разгла́диться сов. салма(сь), сал-
 мра(сь).
разгла́живать несов. салмра-
 мба(сь) [длит. в.]; салмра-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
разглядё́ть сов. сэвте(сь), манэць,
 сававна манэць.
разглядыва́ть несов. манэсарць, са-
 вавна манэсарць [мнжс. в.].
разгне́вать сов. нермылабта(сь).
разгне́ваться сов. нермыла(сь).
разговáривать несов. лахана(сь),
 лаханако(сь), лаханорць [мнжс.
 в.].
разговóр м лаханава, лаханако,
 лаханорма, лаханакова.
разговóрчивый нямбара.
разгоня́ть несов. 1. (прогоня́ть)
 пидеба(сь), питарпа(сь) [длит.
 в.]; пидебюрць, питарпюрць
 [длит.-мнжс. в.]; (в разные сто-
 роны) яндаха' питарпа(сь)
 [длит. в.]; яндаха' питарпюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 2. (придавать
 скорость) мирналтамба(сь)
 [длит. в.]; мирналтамбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 3. перен. (ску-
 ку, сомнение и т. п.) нгэда-

на(сь) [длит. в.]; нгэдапюрць
 [длит.-мнжс. в.].
разгорáться несов. (об огне) тум-
 дана(сь); туворць [мнжс. в.];
 (о заре) пэсьдалтана(сь).
разгорéться сов. (об огне) тумзь;
 (о заре) пэсьдалць.
разгорячи́ть сов. нермылабта(сь).
разгорячи́ться сов. нермыла(сь).
разгра́бить сов. нялирте(сь), няле-
 де(сь).
разгра́бленный нялиртевы.
разгребáть несов. (лопато́й) си-
 варпа(сь) [длит. в.]; сивар-
 пюрць [длит.-мнжс. в.]; сир-
 на(сь); сирба(сь) [длит. в.];
 сирбюрць [длит.-мнжс. в.].
разгrestíть сов. сиварць [мнжс. в.],
 сивде(сь).
разгрóм м, мн. нет (врага) марда-
 ва; (разрушение) тахабтава.
разгроми́ть сов. (врага) марда(сь);
 (разруши́ть) тахабта(сь).
разгрóмленный (враг) мардавы;
 (разрушенный) тахабтавы.
разгружа́ть несов. терсялмде-
 мба(сь) [длит. в.]; терсялмде-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.]; тер-
 сялмдерць [мнжс. в.].
разгрузи́ть сов. терсялмде(сь).
разгрыза́ть несов. нирба(сь) [длит.
 в.]; нирбюрць [длит.-мнжс. в.].
разгрыза́ть сов. нира(сь).
разгу́ливать несов. ядэсумба(сь)
 [длит. в.]; ядэсумбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
разгу́ливаться несов. (о буре) мн-
 нарць, сахамзь; (о погоде) са-
 вумдана(сь), хаерана(сь).
раздава́ть несов. митерць [мнжс.
 в.]; митерпа(сь) [длит. в.]; ми-
 терпюрць [длит.-мнжс. в.].
раздава́ться несов. (о звуках) тэ-
 дарць, тэбкадарць [мнжс. в.];
 (о запахах) лехэдарць.
раздави́ть сов. тахабта(сь); няельць;
 (руками) нгыбарць [мнжс. в.].
разда́вливать несов. няелпа(сь)
 [длит. в.]; няелпюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (руками) нгыбарпа(сь)
 [длит. в.]; нгыбарпюрць [длит.-
 мнжс. в.].

раздаты́ сов. мнць, митерць [мнжс. в.].

раздаты́ся сов. (о звуке) тэдабта(сь), тэбкада(сь), тэдамзъ; (о запахе) лехзда(сь).

разд́ача жс митерма.

раздв́ивать несов. сидмба(сь), сидян мэмба(сь) [длит. в.]; сидмбюрць, сидян мэмбюрць [длит.-мнжс. в.].

раздв́игать несов. нензламба(сь) [длит. в.]; нензламбюрць [длит.-мнжс. в.]; тядалпа(сь) [длит. в.]; тядалпюрць [длит.-мнжс. в.]; (широко ноги) ляхартамба(сь) [длит. в.]; ляхартамбюрць [длит.-мнжс. в.].

раздв́инуть сов. нензла(сь); тядалць; (широко ноги) ляхарта(сь).

раздв́инуться сов. нензхалць; тядалць.

раздво́ить сов. сиданзь, сидян мэсь.

раздева́льня жс паны екабалава. раздева́ть несов. няпа(сь), екаба(сь) [длит. в.]; няпюрць, екабюрць [длит.-мнжс. в.].

раздева́ться несов. нятана(сь), паны екаба(сь) [длит. в.]; паны екабюрць [длит.-мнжс. в.].

разде́латься сов. (с чем-л.) ёльце(сь); (с кем-л.) янггумда(сь).

разде́лить сов. 1. тярць; 2. (развести) сиданзь.

разде́литься сов. тярць.

разде́льно нареч. янгга.

разде́лять несов. 1. тярпа(сь) [длит. в.]; тярпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (разводить) сидмба(сь) [длит. в.]; сидмбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. перен. (участвовать) ибець.

разде́тый нята.

разде́ть сов. няць, ека(сь).

разде́ться сов. няць, паны ека(сь).

раздира́ть несов. нгадпа(сь) [длит. в.]; нгадпюрць [длит.-мнжс. в.].

раздража́ть несов. ненсюмдеба(сь) [длит. в.]; ненсюмдебюрць [длит.-мнжс. в.].

раздража́ться несов. ненсюворць. раздраже́ние ср ненсюворма.

раздрави́ть сов. хокабта(сь).

раздува́ть несов. 1. мяртамба(сь) [длит. в.]; мяртамбюрць [длит.-мнжс. в.]; посабтамба(сь) [длит. в.]; посабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (огонь) пупа(сь), посьба(сь) [длит. в.]; пупюрць, посьбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (парус ветром) хохо'ламба(сь) [длит. в.]; хохо'ламбюрць [длит.-мнжс. в.].

раздува́ться несов. 1. (распухать) посангга(сь); 2. (о парусе) хохо'лангга(сь).

разду́мать сов. несэйвана ибедола(сь).

разду́мывать несов. ибедорць.

разду́мье ср иэ ядэрма.

разду́тый посавы.

разду́ть сов. 1. мярта(сь); посабта(сь); (огонь) пуць, поса(сь); 2. (парус ветром) хохо'ла(сь).

разду́ться сов. 1. (распухнуть) поса(сь); 2. (о парусе) хохо'ла(сь).

разева́ть несов. хорто'ла(сь); нянггарпа(сь) [длит. в.]; нянггарпюрць [длит.-мнжс. в.].

разжа́ть сов. (кулак) нянггарта(сь).

разжа́ться сов. (о кулаке) нянггарць.

разжева́ть сов. та'ва(сь), та'вомзъ.

разже́вывать несов. та'ваба(сь) [длит. в.]; та'вабюрць [длит.-мнжс. в.]; та'ванорць [мнжс. в.]. разже́чь сов. тумла(сь), тюне(сь).

разжига́ть несов. тумдаба(сь); тюнеба(сь) [длит. в.]; тумдабюрць, тюнебюрць [длит.-мнжс. в.].

разжижа́ть несов. и'лимдамба(сь) [длит. в.]; и'лимдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

разжижа́ться несов. (о кулаке) нянггартамба(сь) [длит. в.]; нянггартамбюрць [длит.-мнжс. в.].

разжижа́ться несов. (о кулаке) нянггартана(сь), нянггарингга(сь).

разжирéть *сов.* нгаемзь.
 разинуть *сов.* хоргалабта(сь), хоргамла(сь), ня.нгарць.
 разлáмывать *несов.* мальерпа(сь), тахабтамба(сь) [*длит. в.*]; мальерпюрць, тахабтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 разлениться *сов.* лэкумзь.
 разлетáться *несов.* 1. (*разбиваться*) тахангга(сь); тьяндурць [*мнжс. в.*]; 2. (*о птицах*) яндаха' тирць ханаць, сидя хэван тирць ханаць.
 разлетéться *сов.* 1. (*разбиться*) тахара(сь), тьяндо(сь); 2. (*о птицах*) яндаха' тись, сидя хэван тись.
 разлэчься *сов.* хохорць, хэ'ворць [*мнжс. в.*].
 разлив м (*реки*) саву, яха хэва, ид муева.
 разливать *несов.* хамдаба(сь), хамдпа(сь) [*длит. в.*]; хамдабюрць, хамдпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 разливатьсь *несов.* 1. (*проливаться*) хамдуворць, хамддурць [*мнжс. в.*]; 2. (*о реке*) икана пангга(сь), латада(сь).
 разлить *сов.* хамда(сь), хамдарабта(сь), хамдаць.
 разлиться *сов.* 1. (*пролиться*) хамдумзь, хамддо(сь); 2. (*о реке*) икана пана(сь), лата(сь).
 различáть *несов.* янггребма(сь) [*длит. в.*]; янггребюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 различие *ср* янггрева; (*отличительный признак*) янггабць'(н).
 различить *сов.* янггре(сь).
 различный хуркари; янггня.
 разложит *сов.* 1. (*положить*) пэпзь; 2. (*на части*) сидя хэван нгонабта(сь); 3. (*костёр*) пята(сь), тоне(сь).
 разложиться *сов.* 1. (*расположиться*) някда(сь); 2. (*сгнить*) янггдо(сь).
 разломáть *сов.* мальерць, тахатярць [*мнжс. в.*].
 разломáться *сов.* мальё(сь), тахара(сь).

разломить *сов.* маля(сь), малье, тахара(сь).
 разломиться *сов.* маля(сь), маркада(сь).
 разлúка *жс, мн.* нет сидян хэва.
 разлучáться *несов.* сидян ханаць, сидян хантана(сь).
 разлучиться *сов.* сидян хэсь.
 разлюбить *сов.* мэне нгэвадала(сь).
 размáзывать *сов.* несарць [*мнжс. в.*].
 размáзывать *несов.* несарпа(сь) [*длит. в.*]; несарпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 размáхивать *несов.* хоерць; хойхалаба(сь) [*длит. в.*]; хойхалабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 размахнётся *сов.* пгудам ила(сь).
 размельчáть *несов.* пусарпа(сь), няелпа(сь) [*длит. в.*]; пусарпюрць, няелпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 размельчить *сов.* пусарць [*мнжс. в.*]; няелць.
 разменять *сов.* (*деньги*) тахабта(сь), меня(сь).
 размер м нгарад.
 размешáть *сов.* 1. (*помешать чем-л.*) яебта(сь), хулцоць; 2. (*смешать что-л.*) тахарумда(сь).
 размéшивать *несов.* 1. (*мешать чем-л.*) яебтамба(сь), хулцоппа(сь) [*длит. в.*]; яебтамбюрць, хулцопюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*смешивать что-л.*) тахарумдаба(сь) [*длит. в.*]; тахарумдабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 разминáть *несов.* пиделпа(сь) [*длит. в.*]; пиделпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*руками*) нгыбарпа(сь) [*длит. в.*]; нгыбарпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 размножáться *несов.* нгокамдана(сь), нгокаворць [*мнжс. в.*].
 размножиться *сов.* нгокамзь.
 размока́ть *несов.* са'нена(сь), подана(сь), ябтана(сь).
 размо́кнуть *сов.* са'не(сь), пода(сь), ябта(сь).
 размочить *сов.* са'небте(сь), подада(сь), ябтара(сь).

- размыва́ть *несов.* тахабтамба (сь) [длит. в.]; тахабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- размыслить *сов.* ихинья^в мась; ихинья^в манзь.
- размы́ть *сов.* тахабта (сь).
- размышля́ть *несов.* ихинья^в манзь; и^в ядэрць; я размышляю ими ядэрнга; ты размышляешь ир ядэрнга; он размышляет ида ядэрнга.
- размягча́ть *несов.* нюламдемба (сь) [длит. в.]; нюламдембюрць [длит.-мнжс. в.].
- размягча́ться *несов.* нюламда-на (сь); нюлаворць [мнжс. в.].
- размягчи́ть *сов.* нюламде (сь).
- размягчи́ться *сов.* нюламзь.
- размять *сов.* пиделць; (руками) нгыбарць [мнжс. в.].
- разнести́сь *сов.* (о звуке) тэдабта (сь), тэбкада (сь), тэдамзь; (о запахе) лехэда (сь).
- разнима́ть *несов.* маделко (сь), маделамба (сь) [длит. в.]; маделамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- ра́зница *жс* яннгабць (н).
- разнообразный хуркари тэнз, нгопто'лас нн нга'.
- разносите́ться *несов.* (о звуке) тэдарць; тэбкадарць; (о запахе) лехэдарць.
- разноцветный сяне тэнз, сяне тэнз хобанор'.
- ра́зный 1. (всякий) хуркари; 2. (неодинаковый) тахарув.
- разня́ть *сов.* маделць, сиданзь.
- разоблача́ть *несов.* разоблачиба (сь) [длит. в.]; разоблачибюрць [длит.-мнжс. в.].
- разобра́ть *сов.* 1. (понять) хамада (сь); 2. (на части) сидя хэван нгонабта (сь); 3. (сломасть) малье (сь); 4. (раскупить) тэмда (сь); 5. (дело в суде) манэць; 6. (чум) хавда (сь).
- разобра́ться *сов.* (в чём-л.) хамада (сь).
- разогна́ть *сов.* 1. (пронатъ) пиде (сь); питарць [мнжс. в.]; (в разные стороны) яндаха' питарць; 2. (придать скорость)
- мирналта (сь); 3. перен. (скуку, сомнение и т. п.) нгдаць.
- разогну́ть *сов.* нензимда (сь), ирг' хана (сь).
- разогну́ться *сов.* нензимзь.
- разогрива́ть *несов.* юдаба (сь) [длит. в.]; юдабюрць [длит.-мнжс. в.].
- разогрётъ *сов.* юда (сь).
- разодра́ть *сов.* хэ'нарта (сь).
- разодра́ться *сов.* хэ'эндо (сь).
- разозли́ть *сов.* ненсюмде (сь).
- разозли́ться *сов.* ненсюмзь.
- разойти́сь *сов.* 1. (в разные стороны) тахара (сь), яндаха' хэсь; 2. (расспаться) сидян хэсь, сидя хэван хэсь; 3. (израсходоваться) садо (сь).
- ра́зом нареч. (вместе) нгобкана; (сразу) минханда.
- разорванный нгад'мы.
- разорва́ть *сов.* (верёвку) ныкальць; (одежду) нгадаць.
- разорва́ться *сов.* нгадо (сь), сиць.
- разорённый нгамгэхэртасялмдевы.
- разори́ть *сов.* нгамгэхэртасялмде (сь).
- разори́ться *сов.* нгамгэхэртасялумзь.
- разоружа́ть *несов.* мирвсаялмдемба (сь) [длит. в.]; мирвсаялдембюрць [длит.-мнжс. в.].
- разоружа́ться *несов.* мирвсаялвурць.
- разоружи́ть *сов.* мирвсаялмде (сь).
- разоружи́ться *сов.* мирвсаялумзь.
- разорья́ть *несов.* нгамгэхэртасялдемба (сь) [длит. в.]; нгамгэхэргасялдембюрць [длит.-мнжс. в.].
- разорья́ться *несов.* нгамгэхэртасялвурць.
- разосла́ть *сов.* нгэдарьярьць [мнжс. в.].
- разостла́ть *сов.* лехэбта (сь).
- разработа́ть *сов.* серта (сь).
- разравнивать *несов.* пирсумдамба (сь) [длит. в.]; пирсумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
- разравня́ть *сов.* пирсумда (сь).
- разра́зиться *сов.* (о грозе) ялибе-ла (сь), яльцедала (сь).

разреветься *сов.*, *разг.* ярнгэ хэ'нарта (сь).

разрѣзать *сов.* мада (сь); (*на полосы*) ераць.

разрезáть *несов.* (*ножом*) мадаба (сь), маторпа (сь) [*длит. в.*]; мадабюрць, маторпюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; (*на полосы*) ерпа (сь) [*длит. в.*]; ерпюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разрешать *несов.* табадамба (сь) [*длит. в.*]; табадамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разрѣшение *ср* табадамбава, вато.

разрешить *сов.* табада (сь).

разрисовáть *сов.* падта (сь).

разрисóвывать *несов.* падтярць [*мнѣс. в.*].

разрѣзненный нгоб'ныхым ниня мэта.

разрубáть *несов.* маторпа (сь), саппа (сь) [*длит. в.*]; маторпюрць, саппюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разрубить *сов.* мада (сь), сапаць.

разрушáть *несов.* тахабтамба (сь), янггумдамба (сь), мальерпа (сь) [*длит. в.*]; тахабтамбюрць, янггумдамбюрць, мальерпюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разрушáться *несов.* тахарана (сь), тахаранггэ (сь).

разрушение *ср* тахабтава.

разрушить *сов.* тахабта (сь), янггумда (сь), мальерць.

разрушиться *сов.* тахара (сь).

разрыв *м* нгад'ма.

разрывать I *несов.* нгадпа (сь) [*длит. в.*]; нгадпюрць; [*длит.-мнѣс. в.*]; ныкалпа (сь) [*длит. в.*]; ныкалпюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; (*рвать руками*) нгадартамба (сь) [*длит. в.*]; нгадартамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разрывать II *несов.* (*раскапывать*) сабкаба (сь) [*длит. в.*]; сабкабюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разрыватьсь *несов.* 1. нгадаць; 2. (*о пулях, снарядах*) пендерць [*мнѣс. в.*].

разрыдáться *сов.* ярм нгасилпюла (сь).

разрыть *сов.* сабка (сь).

разрыд *м* (*категория*) разряд.

разувáть *несов.* пивасялмдемба (сь) [*длит. в.*]; пивасялмдембюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разувáться *несов.* нгэ'сеи екаба (сь); пивасялворць.

разузнавáть *несов.* саб'нимба (сь) [*длит. в.*]; саб'нимбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разузнáть *сов.* саб'нинзь.

разукрáсить *сов.* мэцэемда (сь), мэцэямда (сь).

разукрáшенный мэцэемдавы.

разукрáшивать *несов.* мэцэемдамба (сь) [*длит. в.*]; мэцэемдамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

рáзум *м*, *мн.* нет и= ядэрабц, и= нгу'.

разумѣние *ср*: по моему разумѣнию ини ядэрабцвана.

разумѣть *несов.* и= нгыл' ня'амба (сь), и= та пэрць.

разумно *нареч.* и= серев'.

разумный и= нгудота, ибета.

разу́тый пивасяда.

разуть *сов.* пивасялмде (сь).

разуться *сов.* нгэ'сеи ека (сь); пивасялмзь.

разучивáть *несов.* тохоламба (сь) [*длит. в.*]; тохоламбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

разучить *сов.* тохола (сь).

разъедáть *несов.*, *хим.* нгаворць [*мнѣс. в.*].

разъяснение *ср* сиб'нимбава.

разъяснить *сов.* саб'нинзь.

разъяснѣть *несов.* саб'нимба (сь) [*длит. в.*]; саб'нимбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; саб'ниндорць [*мнѣс. в.*].

разыскáть *сов.* 1. (*поискать*) пюсь; 2. (*найти*) хось.

разыскивать *несов.* 1. (*искать*) пюрць; 2. (*находить*) хомба (сь) [*длит. в.*]; хомбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].

райком *м* райком.

район *м* район.

районный районной.

райсовѣт *м* райсовет.

раковина *жс* 1. яв'ха, явннга; 2. (*ушная*) ха нер'.

ракушка *ж* яв' хаця, явннгаця.
рама *ж* рама (*сидер' си нярхал'-ма*).

ра́мка *ж* рамка.

ра́на *ж* мерё; сквозная р. ец' пу-тулавы мерё.

ра́ненный *суц.*, *м* мерюй, мерё-левы.

ра́нить *сов.* мерёлемба(сь) [*длит. в.*]; мерёлембюрць [*длит.-мнжс. в.*]; мерёле(сь).

ра́но *нареч.* мер'; мерувна; р. ут-ром ху' мер', ху' мерувна; р. утром олені пришлі к чуму ху' мерувна ты' мят то'; он бчень р. начал раб́татъ саць мер' маизара пявэда.

ра́ньше 1. [*сравнит. ст. от ра́но*] мересарка; 2. (*прежде*) нер'; тяхакуна, нгавна.

ра́порт *м* рапорт.

рапортовать *сов. и несов.* рапор-туйнго(сь), рапортуйба(сь) [*длит. в.*]; рапортуйбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раскалённый морёмдавы, морём-бэй, морё.

раскалить *сов.* морёмда(сь).

раскалиться *сов.* морёмзъ.

раска́ливать *несов.* лядпа(сь) [*длит. в.*]; лядпюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раска́ливаться *несов.* лядннга(сь); лядурць [*мнжс. в.*].

раска́лять *несов.* морёмдамба(сь) [*длит. в.*]; морёмдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раска́ляться *несов.* морёмдана(сь), морёворць [*мнжс. в.*].

раска́пывать *несов.* сабкаба(сь) [*длит. в.*]; сабкабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раска́т *м*: раска́ты грóма хэхэ ялярю'.

раска́тить *сов.* минхале(сь).

раска́титься *сов.* минхалць.

раска́чать *сов.* пыннгэлабта(сь).

раска́чивать *несов.* пыннгэлабта-ба(сь) [*длит. в.*]; пыннгэла-бтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раска́чиваться *несов.* 1. (*на каче-лях*) пыннгэлабтаба; 2. (*на вол-*

нах) хамба(сь), хамбалабта-ба(сь).

раска́дять *сов.* моёць [*мнжс. в.*].

раскíнуть *сов.* пэнзъ; моёць.

раскíнутъся *сов.* няёлць.

раскля́дывать *несов.* 1. (*класть*) пэмба(сь) [*длит. в.*]; пэмбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*на части*) сидя хэван нгонабтамба(сь) [*длит. в.*]; сидя хэван нгона-бтамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*огонь*) пятаба(сь), тюнеба(сь) [*длит. в.*]; пятабюрць, тюне-бюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раскля́ивать *несов.* ивтемба(сь) [*длит. в.*]; ивтебюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раскля́ить *сов.* ивтерць [*мнжс. в.*].
расколóть *сов.* лекабта(сь), ля-даць; (*дрова*) пэць.

расколóтъся *сов.* лека(сь), ля-дё(сь).

раско́лать *сов.* сабка(сь).

раскра́ивать *несов.* 1. (*одежду*) парколпа(сь) [*длит. в.*]; пар-колпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*рассекать*) тядалпа(сь) [*длит. в.*]; тядалпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; мадаба(сь) [*длит. в.*]; мадабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раскра́сить *сов.* нголепяда(сь), нго-та(сь).

раскрасне́ться *сов.* нярмабта-ра(сь).

раскра́шивать *несов.* нголепяда-ба(сь) [*длит. в.*]; нголепяда-бюрць [*длит.-мнжс. в.*]; нгота-ба(сь) [*длит. в.*]; нготабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

раскрича́ться *сов.* тёренола(сь); (*на кого-л.*) нгасьла(сь).

раскройть *сов.* 1. (*одежду*) пар-ка(сь); 2. (*рассечь*) тядалць; ма-да(сь).

раскро́ишь *сов.* пудабта(сь).

раскрывáть *несов.* (*дверь*) нэ-мба(сь) [*длит. в.*]; нэмбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*книгу*) нянг-гарпа(сь) [*длит. в.*]; нянггар-пюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*ко-робку, ящик, ведро, бочонок и т. п.*) энгдамба(сь) [*длит.*

в.]; энгдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
раскрыва́ться *несов.* (о двери) нэ-ннга (сь); (о книге) нянггарта-на (сь), нянггарнга (сь); (о коробке, ящике, ведре, бочонке и т. п.) энгдаданга (сь).
раскры́тый (о двери) нэвы; (о книге) нянггармы; (о коробке, ящике, ведре, бочонке и т. п.) энгдадавы.
раску́пить сов. (дверь) нэсь; (книгу) нянггарць; (коробку, ящик, ведро, бочонок и т. п.) энгдада (сь).
раскры́ться сов. (о двери) нэсь; (о книге) нянггарць; (о коробке, ящике, ведре, бочонке и т. п.) энгдада (сь).
раскупа́ть *несов.* тэмдерць.
раскупить сов. тэмда (сь).
распако́вать сов. ипрамба (сь) [длит. в.]; ипрамбюрць [длит.-мнжс. в.].
распа́рывать *несов.* (что-л.—ножом) ераба (сь), тядалпа (сь) [длит. в.]; ерабюрць, тядалпюрць [длит.-мнжс. в.]; (чем-либо—шов) пудартамба (сь) [длит. в.]; пудартамбюрць [длит.-мнжс. в.].
распаха́ть сов. (землю) ям ераць.
распахива́ть I *несов.* (раскрывать) тядалпа (сь) [длит. в.]; тядалпюрць [длит.-мнжс. в.].
распахива́ть II *несов.* (землю) ям ерпа (сь) [длит. в.]; ям ерпюрць [длит.-мнжс. в.].
распахну́ть сов. тяцалць; лабхалць; он распахну́л дверь чу́ма мяд нём лабхалнга.
распахну́ться сов. тяцалць.
распева́ть *несов.* хыноць; янггэрць.
распива́ть *несов.* нгэрокуць.
распи́ливать *несов.* пилеба (сь), мадаба (сь), маторпа (сь) [длит. в.]; пилебюрць, мадабюрць, маторпюрць [длит.-мнжс. в.].
распи́лить сов. пиле (сь), мада (сь).
расписа́ние *ср* расписание; по **расписа́нию** расписаниевна.

расписа́ть сов. (разрисовать) па-дта (сь).
расписа́ться сов. нюв' пидте'мям серта (сь); я расписа́лся пидте'мями сертав; ты расписа́лся пидте'мямд сертар.
расписа́ка *жс* расписка; под **расписку** расписавна.
расписно́й падавы.
расписыва́ть *несов.* падамба (сь) [длит. в.]; падамбюрць [длит.-мнжс. в.].
расписыва́ться *несов.* нюв' пидте'мям сертаба (сь) [длит. в.]; нюв' пидте'мям сертабюрць [длит.-мнжс. в.].
распла́каться сов. ярдара (сь).
распла́та *жс*, *мн.* нет сал.
расплати́ться сов. салда (сь).
расплеска́ть сов. тядла (сь), тядда (сь).
расплеска́ться сов. тядла (сь), тяддо (сь).
расплю́чивать *несов.* талвартамба (сь) [длит. в.]; талвартамбюрць [длит.-мнжс. в.].
расплю́чиваться *несов.* талвараннга (сь).
расплю́щить сов. талварта (сь).
расплю́щиться сов. талвара (сь).
распознава́ть *несов.* тумдорпа (сь) [длит. в.]; тумдорпюрць [длит.-мнжс. в.]; тумдорць [мнжс. в.];
располага́ться *несов.* някда-ннга (сь).
располо́женный нгэда.
расположи́ть сов. пэнзь.
расположи́ться сов. някда (сь), нгэвадярамзь.
распо́рка *жс* (у челнока) тадэ' (н).
распо́роть сов. 1. (ножом) ера (сь), тядалць; 2. (шов) пударта (сь).
распо́роться сов. пудо (сь).
распоряди́тель *м* табекода.
распоряди́ться сов. табада (сь), табеко (сь), табеком миць.
распоряжа́ться *несов.* табадамба (сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнжс. в.]; табекурць [мнжс. в.]; табеком мипа (сь) [длит. в.]; табеком мипюрць [длит.-мнжс. в.].

распоряжéние *ср* табадяр', табавы.

распрáва *жс* самбдырма.

расправля́ться *несов.* самбдырць.
распри [ед. распря, ж] поё' взва
нгэва.

распространить *сов.* латамда (сь).

распространиться *сов.* лата (сь).

распространя́ть *несов.* латамдамба (сь) [длит. в.]; латамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

распространя́ться *несов.* латола (сь).

распряга́ть *несов.* подеромба (сь); нгэдаба (сь) [длит. в.]; подеромбюрць, нгэдабюрць [длит.-мнжс. в.].

распря́мить *сов.* нензимда (сь).

распря́миться *сов.* нензимзэ.

распря́млять *несов.* нензимдамба (сь) [длит. в.]; нензимдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

распря́мляться *несов.* нензимдана (сь), нензиворць [мнжс. в.].

распря́чь *сов.* подеронзэ, нгэда (сь).

распуска́ть *несов.* 1. (отпустить) нгэдарамба (сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (паруса) сибдамба (сь) [длит. в.]; сибдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (крылья) мяртамба (сь) [длит. в.]; мяртамбюрць [длит.-мнжс. в.].

распусти́ть *сов.* 1. (отпустить) нгэдара (сь); 2. (паруса) сибда (сь); 3. (крылья) мярта (сь).

распутать *сов.* сибда (сь).

распу́тица *жс, мн.* нет сехэрэсява.

распу́тывать *несов.* сибдамба (сь) [длит. в.]; сибдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

распуха́ть *несов.* посангга (сь), паеренгга (сь).

распу́хнуть *сов.* поса (сь), паере (сь).

распу́хший посавы.

распу́шиться *сов.* тырцорць, тырцекадхая (сь); лярцорць.

рассве́стий *сов.* ялумзэ; рассвелó нумда ялума.

рассвёт *м, мн.* нет ялума.

рассвета́ть *несов.* ялумдана (сь), ялумдалць; ялуворць [мнжс. в.].

рассекать *несов.* тядалпа (сь) [длит. в.]; тядалпюрць [длит.-мнжс. в.].

рассерди́ть *сов.* ненсюмде (сь).

рассерди́ться *сов.* ненсюмзэ.

рассе́ться *сов.* 1. (уесться) нгамда (сь); (в разные стороны) сидя хэван нгамда (сь), сидя ян нгамда (сь); 2. (развалиться) харцара (сь).

рассе́чь *сов.* тядалць.

расска́з *м* лаханакó, вада, вадэ'мы.

рассказа́ть *сов.* вадець, хэта (сь).

расска́зчик *м* вадета.

рассказчи́ца *жс* вадета не.

рассказа́ывать *несов.* хэтба (сь) [длит. в.]; хэтбюрць [длит.-мнжс. в.].

рассле́шать *сов.* намда (сь).

рассле́тривать *несов.* манэсарць [мнжс. в.].

рассмеши́ть *сов.* письлабта (сь).

рассмея́ться *сов.* письла (сь).

рассмотре́ть *сов.* манэць.

рассова́ть *сов.* сы'нгарць [мнжс. в.].

рассо́вывать *несов.* сы'нгарпа (сь) [длит. в.]; сы'нгарпюрць [длит.-мнжс. в.].

рассо́л *м* рассол, сэр' евэй.

рассо́рить *сов.* поёз вомда (сь), поёлта (сь).

рассо́хнуться *сов.* сэлць.

расспра́шивать *несов.* юндалтаба (сь) [длит. в.]; юндалтабюрць [длит.-мнжс. в.].

расспроси́ть *сов.* юнензэ, юндалта (сь).

расстава́ться *несов.* сидян ханаць, сидян хантана (сь).

расста́вить *сов.* нулта (сь); (на коленях) пулыбта (сь); (стоймя) макабта (сь), падалць; (чумы, силки, капканы и т. п.) мяра (сь); (нарты) тэръялта (сь); (вехи) тюць; (посуду, мебель) нгамта (сь).

расста́влять *несов.* нултамба (сь) [длит. в.]; нултамбюрць [длит.-

мнжс. в.]; (на коленях) пулыбтамба(сь) [длит. в.]; пулыбтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (стоймя) макабтамба(сь) [длит. в.]; макабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (чумы, силки, капканы и т. п.) мярба(сь) [длит. в.]; мярбюрць [длит.-мнжс. в.]; (нарты) тэръялтамба(сь) [длит. в.]; тэръялтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (вехи) тюпа(сь) [длит. в.]; тюпюрць [длит.-мнжс. в.]; (посуду, мебель) нгамтамба(сь) [длит. в.]; нгамтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 расстаться сов. сидян хэсь.
 расстёгивать несов. ха'аврамба(сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.]; р. пуговицы пясик ха'аврамба(сь).
 расстегнуть сов. ха'авра(сь); р. пряжку ни марам ха'авра(сь).
 расстелить сов. лехэбта(сь).
 расстилать несов. лехэбтамба(сь) [длит. в.]; лехэбтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; лехэбтярць [мнжс. в.].
 расстилаться несов. 1. лисннга(сь); 2. (о местности) тасиданнга(сь); 3. (о дыме, тумане) лехэбтаннга(сь).
 расстояние ср пой, я по', я хун; (между расставленными ногами, полосьями) лехэ, хан лехэ.
 расстраи́ваться несов. и= вомдана(сь).
 расстрёл м едпава.
 расстреливать несов. едпа(сь) [длит. в.]; едпюрць [длит.-мнжс. в.].
 расстрелять сов. еда(сь); едаць [мнжс. в.].
 расступиться сов. тахара(сь).
 рассуждать несов. ибедорць; ихиня манзь.
 рассылать несов. нгэдо'ла(сь).
 рассыпать сов. пудабтара(сь), вабтарабта(сь).
 рассыпать несов. пудабтамба(сь) [длит. в.]; пудабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; пудабтярць [мнжс. в.].

рассыпаться сов. пуда(сь), пудара(сь); (разбрестись) тахара(сь).
 рассыпаться несов. пударана(сь), пудараннга(сь).
 рассыпчатый пударюй.
 растапливать несов. 1. (печь) тодаламба(сь) [длит. в.]; тодаламбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (масло) юдаба(сь) [длит. в.]; юдабюрць [длит.-мнжс. в.].
 растащить сов. тэворць [мнжс. в.].
 растаять сов. юсь; холка(сь).
 растворенный нэвы.
 растворить сов. нэсь.
 раствориться сов. нэсь.
 растворять несов. нэмба(сь).
 растворяться несов. нэннга(сь).
 растёние ср вадюдана, вадёдана.
 растереть сов. 1. (тело) пуя(сь); 2. (размельчить) няелць.
 растерзать сов. ныдаць.
 растёранный лыдабтарабэй.
 растерять сов. ёць, ётерць [мнжс. в.].
 растеряться сов. лыдабтара(сь); сей= хэсь; он не растерялся сейда ни хань'.
 расти несов. вадёдана(сь), вадёда(сь); вадюрць [мнжс. в.].
 растирать несов. 1. (тело) пуйба(сь) [длит. в.]; пуйбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (размельчить) няелпа(сь) [длит. в.]; няелпюрць [длит.-мнжс. в.].
 растительность жс вадюдана, вадёдана.
 растить несов. вадаба(сь) [длит. в.]; вадабюрць [длит.-мнжс. в.].
 растолкать сов. 1. (толпу, людей) тирцець [мнжс. в.]; 2. (разбурдить) тырцець.
 растолстеть сов. нянгорць.
 растопить сов. 1. (печь) тодала(сь); 2. (масло) юда(сь); (жиры) недере(сь).
 растопиться сов. 1. (о печке) тодалць; 2. (о масле) юсь.
 растопка жс, мн. нет (щепка) тумд'ма.
 растоплять несов. 1. (печь) тодаламба(сь) [длит. в.]; тодала-

мбюрць [длит.-мнжс. в.];
 2. (масло) юдаба(сь) [длит. в.];
 юдабюрць [длит.-мнжс. в.];
 (жир) недеремба(сь) [длит. в.];
 недерембюрць [длит.-мнжс. в.];
 растоптáть сов. танаць.
 растопырить сов. мярта(сь).
 растрáтить сов. (деньги) садаць
 [мнжс. в.].
 растрéскаться сов. 1. (о коже)
 лядо(сь); 2. (о земле, льде) пюсь-
 до(сь).
 растрясти сов. (сено) параць.
 растыкать сов., разг. мадерць
 [мнжс. в.].
 растягивать несов. вэнггала-
 мба(сь), вэнпа(сь) [длит. в.];
 вэнггаламбюрць, вэнпюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 растягиваться несов. вэнггала-
 нгга(сь).
 растянутый вэнггалёда; быть рас-
 тянутым вэнггалё(сь).
 растянуть сов. вэнггала(сь), вз-
 наць.
 растянуться сов. вэнггала(сь),
 вэндо(сь); (лёжа) халъя(сь).
 расхаживать несов. ядэсумба(сь)
 [длит. в.]; ядэсумбюрць [длит.-
 мнжс. в.]; ядэрць [мнжс. в.];
 (держит руки за пазухой мали-
 цы) лабтэрць.
 расхватать сов. ня'марць.
 расхóд м сад'ма.
 расхóдиться сов. 1. (в разные сто-
 роны) тахарана(сь); яндаха'
 хантана(сь), яндаха' ханаць;
 2. (расставаться) сидя хана-
 цаць, сидя хэван ханаць;
 3. (расходиться) садаць.
 расхóдовать несов. садпа(сь)
 [длит. в.]; садпюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 расцарапать сов. хадець.
 расцвёт м: он был в расцвёте сил
 ныхыда мз'манда похо'нанда
 нгэвы.
 расцеловáть сов. нюцярць; нёвы-
 дярць [мнжс. в.].
 расцёнка ж мир'.
 расчесáть сов. 1. (волосы) тись;
 2. (тело) хадець.

расчёсывать несов. 1. (волосы)
 тимба(сь) [длит. в.]; тимбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; 2. (тело) ха-
 депа(сь) [длит. в.]; хадепюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 расчёт м: за наличный р. есявна.
 расчистить сов. танггумда(сь);
 (лес) сенза(сь).
 расчищáть несов. танггумда-
 мба(сь) [длит. в.]; танггумда-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.]; (лес)
 сензба(сь) [длит. в.]; сензбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 расшалиться сов. исьхамзь.
 расшатáться сов. лаха(сь).
 расшибáться несов. тахара-
 нгга(сь).
 расшибыться сов. тахара(сь).
 расшивáть несов. (украшать кра-
 сивыми узорами) ейтемба(сь)
 [длит. в.]; ейтембюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 расширенный латамдавы.
 расширить сов. латамда(сь).
 расшириться сов. латамзь.
 расширять несов. латамдамба(сь)
 [длит. в.]; латамдамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 расширяться несов. латворць
 [мнжс. в.].
 расшить сов. (украшить красивым
 узором) ейте(сь).
 расщёлина ж пюсь.
 рация ж см. радиостанция.
 рвануть сов. варцяте(сь), варцяд-
 те(сь).
 рвануться сов. варцеда(сь).
 рваный нгадсуи.
 рвать I несов. 1. (что-л. разрывать)
 нгадпа(сь) [длит. в.]; нгад-
 пюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (вы-
 рывать) ныкалла(сь) [длит. в.];
 ныкалпюрць [длит.-мнжс. в.];
 (траву) ныдпа(сь) [длит. в.];
 ныдпюрць [длит.-мнжс. в.].
 рвать II несов. (топнуть) тод-
 норць [мнжс. в.].
 рвáться несов. 1. (разрывать)
 нгадаць; 2. (к кому-л. или ку-
 да-л.) ладарць; 3. (о снарядах
 и т. п.) пендерць [мнжс. в.].
 рвóта ж, мн. нет тод.

ребёнок *м* [мн. дѣти] нгацекы.
 ребрѣ *ср* [мн. рѣбра], *анат.* хэвць' (н), хэвды, хэвоць' лы.
 ребус *м* ребус, хобцоко.
 ребята *мн.* нгацекы'.
 ребячий нгацекы.
 рѣв *м, мн. нет* 1. тѣр; 2. (зверей) нгарциторма, нарырма; 3. (бури) нгасънава.
 рѣвѣть *несов.* 1. тѣрена(сь), ярць; 2. (о зверях) нгарциторць, нарырць [мнжс. в.]; 3. (о буре) нгасъна(сь).
 рѣвнѣвый ялхад, ялторик.
 рѣвноватъ *несов.* ялторць [мнжс. в.].
 револьвѣр *м* револьвер.
 революционѣр *м* революционер.
 революционнѣй революционной.
 революция *жс* революция; Великая Октябрьская социалистическая революция Великой Октябрьской социалистической революция.
 редактор *м* [мн. редакторы] редактор.
 редакция *жс* редакция.
 редѣть *несов.* тахалнга(сь), тѣбыланнга(сь).
 рѣдкий 1. (негустой) тахалада, тѣбылада, тахалтана; 2. (редко встречающийся) нгояк; быть рѣдким тахала(сь), тѣбыла(сь).
 рѣдко *нареч.* (негусто) тахалтако, тѣбылако; (нечасто) нгоякако.
 рѣдкошѣрстнѣй тартя тахалада.
 рѣже [сравнит. ст. от рѣдкий] тѣбыларка.
 рѣзатъ *несов.* 1. (ножом) мадаба(сь), маторпа(сь) [длит. в.]; мадабюрць, маторпюрць [длит.-мнжс. в.]; (на полосы) ерпа(сь) [длит. в.]; ерпюрць [длит.-мнжс. в.]; (скот) хавода(сь); 2. *перен.* хаюць; ѣтот цвет рѣжет глаз тюку нгом сѣв' хаю'нгадо'; свет рѣжет глаза сѣв' ялям хаю'нга'; ...р. слух ха хобцо.
 рѣзатъся *несов.* мадарана(сь); (о зубах) мадарана(сь), тивндол(сь); у него рѣжутся зубы тивда мадарана', тивндолы'.

резвиться *несов.* илебядѣ(сь), ися(сь).
 рѣзвѣй илебядѣда, исяда.
 рѣзѣц *м* (зуб) сяд е'эй тибя, нерний тибя.
 резина *жс, мн. нет* резина.
 резинка *жс* (школьная) резинка.
 рѣзка *жс, обл.* (хлеб, выпекаемый в чѣме на палке у костра) реска, леска.
 рѣзкий (о звуке) ябтий, сата; (о боли) наркардта; (о характере) лак.
 рѣзко *нареч.* ябтийвана, саць.
 рѣзнѣй мадавы.
 резолюция *жс* резолюция; принять резолюцию резолюциям ня'ма(сь).
 результат *м* нгадимы сер'.
 рѣзчик *м* мадана.
 рѣзь *жс* (в ислудке) маторава.
 рѣкѣ *жс* [мн. рѣки] яха; (большая) ям'.
 религия *жс* религия.
 ремѣнь *м* [мн. ремни] иния; (у меховой покрышки чѣма) мангг.
 ремѣсленнѣй ремѣсленной; ремѣсленное училище ремѣсленной училище, ремѣсленной тохолкулава.
 ремѣсло *ср* ремѣсло.
 ремѣшок *м* инякоця.



репродуктор *м, радио* репродуктор.
 рѣснѣцы *мн.* сѣв тар', сѣван тар', сѣвандар'.
 республика *жс* республика.
 республиканскѣй республиканской.
 рѣтивно *нареч.* самбхѣйвана, вѣбтийвана.
 рѣцѣпт *м* рѣцѣпт.
 рѣчка *жс* яхако, юнко.

речной яха, яха хэвхана нгэда;
р. транспорт еси'мана тран-
спорт.

речь эс [мн. рэчи] вада.

решать несов. решиба(сь), тас-
ламба(сь) [длит. в.]; решибюрць,
тасламбюрць [длит.-мнж. в.].

решение ср решение, таслава.

решётка эс сияннг еся; (дере-
вянная, для просушки мха
на топливо) няда пя.

решето ср [мн. решёта] решето,
тэранггобць', ям тэрабабць'(н).
решительный решительной; я'ав-
лада.

решить сов. 1. реши(сь); тасла(сь);
2. (остановиться на каком-л.
намерении) иде(сь), ихинья хэ-
мада(сь).

решиться сов. (принять какое-л.
решение) иде(сь).

решать несов. пенэрць [мнж. в.].

ржаветь несов. пурумдана(сь), пу-
руворць [мнж. в.].

ржавчина эс, мн. нет пур'(д).

ржавый пурцавэн.

ржаной париденя; р. хлеб пари-
деня нянь.

ржать несов. ха'аньре(сь), ха'не-
ре(сь).

ринуться сов. нгэхэда(сь).

рис м, мн. нет рис.

рисование ср падтанггова сер'.

рисовать несов. падтангго(сь);
падтамба(сь) [длит. в.]; пад-
тамбюрць [длит.-мнж. в.].

риёунок м падта'ма.

робёть несов. хэсда(сь).

робкий хэсдана.

ров м [мн. рвы] вангг; противо-
танковый ров танк' ядонгганзу'
сабкавы вангг.

рөвдуга эс, обл. няра.

ровёсник м ёндеркана мэна; он
её р. ёндеркананда мэна.

ровный 1. (равный) пирас, нгоб-
пирас; 2. (гладкий) салмуй;
3. (прямой) ирт' нгэда.

ровнять см. равнять.

рог м [мн. рогá] нямд; (с наклоном
назад) хьлгуй; (умеренно за-
гнутый вперёд) харёй; (сильно

загнутый вперёд) вадалпэй нямд;
(весенний, молодой) мора; (узко-
расставленные рога) талвэй;
(прямо расставленные) тёр.

рогатый нямдота.

рогожа эс рокаси.

род м 1. еркар, тэнз; 2. грам.
род.

родимый разг., см. родной; ро-
димое пятно нгая падар'.

родина эс родина, соя'ма я;
к себе на родину харта соя'ман-
да яханда.

родинка эс нгая падрэця.

родители мн. соябтавы'.

родить несов. седа(сь), соябта(сь);
(о животном) ниць.

родиться сов. соя(сь).

родник м сю'ларта и', сюларта,
лохорта, мунггомбада.

родной хари'.

родня эс хари' хибя, переня.

родственник м переня.

роды ед. нет соябтава.

рожать несов. соябтамба(сь) [длит.
в.]; соябтамбюрць [длит.-мнж.
в.].

рождать несов. мядекута(сь); сед-
ба(сь) [длит. в.]; седбюрць
[длит.-мнж. в.].

рождаться несов. сояннга(сь).

рождение ср 1. (людей) соябтава;
седва; соява; соир'; слеп от рож-
дения соиркаданда сэвси; 2. (жи-
вотных) ни'ма.

рождённый соябтавы, седвы.

роже́ница эс соябтанггода, сед-
бада.

рожок м [мн. рожки] (детский)
муно'ла.

рожь эс, мн. нет рожь.



роза эс, бот. роза.

ро́зга эс садкобць'(н).



ромашка ж, бот. ромашка.
 ронять несов. ха'аврабтамба (сь),
 ха'аврамба (сь) [длит. в.]; ха'ав-
 рабтамбюрць, ха'аврамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 ропот м, мн. нет вадебярма, ваде-
 бярабцо.
 роптать несов. вадебярць [мнжс.
 в.].
 роса ж [мн. рóсы] ябта, ябтир'.
 рóслый нгарка.
 рóспись ж нюв' пидте'мя.
 рóспуск м нгардаряма.
 российский российской.
 россомаха жс, зоол. инггней.
 рост м, мн. нет лы, лы мир';
 во весь р. лэнда нгардан; рас-
 тянётся во весь р. лы нгардан
 халкабта (сь); неболюшбо рóста
 лэда ниня нгарка; рóстом с меня
 лэнда нямна си'ни нгар.
 рот м [мн. рты] нянзи, ня' (н).
 рóта жс воен. рота.
 роцца ж под, подко; (густая) ма-
 дор.



рубáнок м нелнабць' (н).
 рубáха, рубáшка жс имбыг' (д).
 рубёж м ёльць' (н).
 рубёц м [мн. рубць] (от раны)
 тэрв, пюсё.
 рубить несов. (дерева на поделки)
 пинда (сь); (дрова) поёрць [мнжс.
 в.]; (сучья, ветки, кустарник)
 юпа (сь), маторпа (сь) [длит. в.];
 юпюрць; маторпюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (топором) саппа (сь)
 [длит. в.]; саппюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (мясо на части) саб-

церпа (сь) [длит. в.]; сабцер-
 пюрць [длит.-мнжс. в.].
 рўбка жс маторпава.
 рўбль м селкой, селковэй, ной-
 мян, еся.
 рўгань жс, мн. нет тэдобц.
 ругать несов. тэдорпа (сь) [длит.
 в.]; тэдорпюрць [длит.-мнжс. в.].
 ругаться несов. тэдорць [мнжс.
 в.].
 руда жс [мн. рўды] руда.
 рудник м рудам тюхулпабць' я.
 рудокоп м рудам тюлыбада.
 ружейный туни.
 ружьё ср [мн. ружья] туни;
 охóтничье р. ханена туни; двух-
 ствóльное р. сндям ня'вота ту-
 ни; одноствóльное р. нгоб' ня'во-
 та туни.
 рука жс нгуда; правая р. ненавэй
 нгуда, маханий нгуда; левая р.
 сятаний нгуда, вадисей нгуда.
 рукав м 1. (одежды) тю; 2. (реки)
 яха тарка.
 рукавица жс нгоба; (глухая, в дет-
 ской одежде) халак.
 руководитель м нермбэрта.
 руководительница жс нермбэрта
 не.
 руководить несов. нермбэръць
 [мнжс. в.]; нермтабадамба (сь)
 [длит. в.]; нермтабадамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 руководство ср табадяр', табико-
 ва, нермбэрма, нермтабадамба-
 ва.
 рукодэлие ср сэдья, мэя.
 рукописный нгудахана падвы,
 нгударихид падвы.
 рўкопись жс нгудахана падвы
 падар'.
 рукоплескание ср пей пейбава.
 рукоплескать несов. пей пей-
 ба (сь) [длит. в.]; пей пейбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 рукопжáтие ср нгуди ня'мар-
 пава.
 рукоятка жс пангг; нир'.
 рулевóй нензимданггода, нензим-
 данггобцам пэрта, пумбэрта.
 руль м нензимданггобць' (н), нен-
 зимданггось'.

румянить *несов.* нярмамба (съ) [длит. в.]; нярмамбюрць [длит.-мнѣс. в.]; хэвоць.
 румяный хэвота; румяная хэвота не.
 русло *ср* [мн. русла] ёрва, мю, взрм.
 русский русской.
 рухнуть *сов.* хамзеда (съ).
 ручей *м* яжако; (высохший) пензя.
 ручка *жс* 1. нгудакоця; 2. (рукоятка) пангг; 3. (у двери, чашки и т. п.) ня'морць' (н); 4. (письменная принадлежность) ручка, падна пя.
 ручной нгудаха'на мэна; парюд; нгий.
 рыба *жс* халя.
 рыба́к *м* халям пэрта, халямбэрта, ёртя.
 рыба́чий ёртя.
 рыба́чить *несов.* ёрць, халям пэрць, халямбэрць [мнѣс. в.].
 рыба́чка *жс* ёртя не.
 ры́бный халя, халяхад сертавы, халяхад пиревы.
 рыболов *м* халям хадабада.
 рыболо́вство *ср*, *мн.* нет халям хадабада.
 рыда́ть *несов.* ярм нгасилпа (съ) [длит. в.]; ярм нгасилпюрць [длит.-мнѣс. в.].
 ры́ло *ср* нянгу.
 ры́нок *м* рынок, тэмдолава я.
 рыса́к *м* сиднгэдэ мэта.
 ры́скать *несов.* ханьрырць [мнѣс. в.].
 рыса́д *жс*, *мн.* нет таняхолава;
 рыса́дй таняхола, хацерць.
 рысь I *жс*, *мн.* нет (бег лошади) танетава; рысью танета, сиднгэдэ.



рысь II *жс*, *зоол.* няхарм хадита сармик, падрота сармик, пэ-дара сармик.

рыть *несов.* сабкаба (съ); (лопатою) сиварпа (съ) [длит. в.]; сабкабюрць; сиварпюрць [длит.-мнѣс. в.]; (копытами) сирна (съ).
 рытьё *ср*, *мн.* нет сабканава, сабканорма.
 рытьёса *несов.* сабканорць [мнѣс. в.].
 рыхлить *несов.* (землю) тахалабтаба (съ) [длит. в.]; тахалабтабюрць [длит.-мнѣс. в.].
 рыхлый хаб'луй; хаб'лорпэй; (снег) нгэл' (д).
 рыча́ние *ср* нарырма, нарнерма, нгарциторма.
 рыча́ть *несов.* нгарна (съ); нарнерць, нарырць, нгарциторць [мнѣс. в.].
 ры́м(оч)ка *жс* рюмка, рюмкаця.
 ряби́ть *несов.* 1. (воду) тырцолабтаба (съ) [длит. в.]; тырцолабтабюрць [длит.-мнѣс. в.]; 2.: у меня ряби́т в глаза́х сэвни тырцолабтаба; сэвни мялабтаба.
 ряби́й 1. мерё нго'масавэй, ся' халворпэй; 2. (пёстрый) пад-вылянгг.
 ря́бчик *м*, *зоол.* пэдара лэ'мор'.
 ря́зь *жс*, *мн.* нет (на воде) тыр-цор', насор'.
 ря́д *м* ряд, янгор, янгорэй; це-лый ряд нангада ряд.
 ря́дкбм *нареч.* ирсуко, пирсако.
 ря́довой I. суц., воен. рядовой; 2. ёльцмбой; р. олень ёльцмбой ты; 3. (обыкновенный) тэри; (простой) нензел', харасяда.
 ря́дом *нареч.* ирсу', ирня, хэ-хана; ◇ сплошь да рядом нгоб-кад пере; нгобкад.

С с предлог. 1. (о людях) ня; я пойду́ с Ива́ном Ивання хантадм; я пришёл со своим товари́щем нянина тодм, нямбония тодм; я дол́жен с то́бой погово́рить пыдарна лаханаб'нани тара; 2. [местн. н. личн. мест.]: он х́очет по́йти с то́бой нянанд хэван харва; ёта кн́ига

у меня с собой тюку книга няна-ни нга; пусть он возьмёт это с собой тикым нянанда мэма; 3. [местн. п. имени]: он ест мясо с хлёбом нгамзам няньхана нгаворнга; съешь хлеб с маслом няным юркана нгамд; 4. [им. п. л.-прит. скл.]: что с ним случилось? нгамгэда хадкэ?; что случилось с тобой? нгамгэр хадкэ?; со мной ничего не случилось нгамгэхэртами ни хадкэ?; 5. [вин. п. с формой герундия]: он стоит с книгой в руках книгам нгудаха'нанда ня'амба ну; с оружием в руках мы защищаем Советскую страну мирбе нгудаха'нана' ня'амба Совет ява' нгэдабива'; 6. (на вопрос «откуда?») [отл. п. имени]: он получил деньги с покупателя нгамгэдики тэмдабадахад есь ня'ма; с этого места был выден лес тюку яхад пэдара нгадись; он пришёл с улицы пихид то; мальчик встал с места хасава нгацекы нгамдэ'ма яхаданда юрки'; с головы до ног нгэвахаданда нгэта нгэсонд; 7. (сверху) нид послелог [отл. п.]: он сошёл с лестницы танцие' нид ха'мы'; с крыши упал снег харад синдер' нид сыра мантай'; 8. (о времени) [отл. п. имени]: с этого дня тюку яляхад; с сегодняшнего дня тюку яляхад; с марта месяца март ирийхад, сие ницхад; я не был здесь с лета танггад тюкохона нидамзэ мэ'; с детства нгацекы нгэбыхыд, нгацэ нгэбыхыд; 9. (о времени) [послелог в отл. п.]: с тех пор та мальнггэхэд, та ёльцэнггад, тики ёльцэнггад, тев' ёльцэнггад; я не был здесь с лета та' нгэсонггад тюкохона нидамзэ мэ'; 10. (по причине): с горя ивомахад; со страху сей хэвахад; с перепогу пинва нид; с неприятки торомадавэй нгэва сели'; 11. (приблизительно): мы прошли километров с двадцать сля

ю' километр ширм ваерава'; прошло с неделю си'ив яля пир ваера, си'ив пир ваера; вышшой с дерево пирдувнанда пя пир; 12. (о животных и предметах) [суфф. обладания]: он пил чай с сахаром сахарцавэй слянгась; они ёздили с оленьями тэсавэй ядэрнгацэ; охотник идёт с собакой ханена вэнекосавэй минга.

саами м и эс нескл. (народность) саам, саам хибяри.

сабля ж палы.

саботаж м, мн. нет саботаж.

саботировать несов. саботируй-ннго (сь); саботируйба (сь) [длит. в.]; саботируйбюрць [длит.-мнж. в.].

сад м сад; фруктовый сад фрукты вадаба сад; детский сад нгацекы пэрць сад; ботанический сад ботанической сад; зоологический сад зоологической сад, хуркари сармик' мэбь' сад.

садить несов. нгамтамба (сь) [длит. в.]; нгамтамбюрць [длит.-мнж. в.].

садиться несов. 1. нгамдота (сь), нгамдорць [мнж. в.]; (в лодку, на нарту и т. п.) тингга (сь); с. за раббту манзаян лабце-ннга (сь), манзараванзэ нгамдорць; садитесь пожалуйста! ябтан нгамдыда', нгамдыбтахарьяда'; 2. (оседать на дно) тэнгга (сь), тэрангга (сь), нгамдннга (сь); 3. (о солнце) пакалтана (сь); 4. (о ткани) явннга (сь).

саднить несов. ибьхамзэ.

садовник м садмбэртя, садм пэртя. садовод м садм вадабада.

садоводство ср садм вадабава.

сажа ж, мн. нет я' (н).

сажать несов. нгамтамба (сь) [длит. в.]; нгамтамбюрць [длит.-мнж. в.].

сажень эс тибя.

салазки ед. нет ханако, ханко.

салки ед. нет (детская игра) хоцятангго.

сáло *ср.*, *мн.* *нет* (*животных*) сянзё; ту' (д); (*морского зверя*) яв' юр'.

сáльный юр'.

сáльце *см.* сáло.

салю́т *м* салют.

сам: я сам мань хар'н, хар'н; ты сам пыдар харт, харт; он сам пыда харта, харта; она́ сама́ пыда харта, харта; мы са́ми (*двое*) мани' хар'ни', хар'ни'; вы са́ми (*двое*) пыдари' харти', харти'; они́ сами (*двое*) пыди' харти'; харти'; мы сами (*многие*) маня' хар'на', хар'на'; вы са́ми (*многие*) пыдара' харта', харта'; они́ са́ми (*многие*) пыдо' харто', харто'.

самёц *м* хора; (*дикаго оленя*) мар'.

са́мка *жс* сибико, етя.



самова́р *м* самовар.

самодельный хари' сертавы.

самозащита *жс*, *мн.* *нет* хари' нгэд'ма.



самолёт *м* харта тиртя, тиртя нгано.

самообразова́ние *ср* харн' тоходанва.

самопи́ющий: самопи́шущее перо харта паднапа перо.

самостоя́тельно *нареч.* харта ивнанда.

самостоя́тельный харта ивнанда пэртя; он становится самостоя́тельным челове́ком харта ивнанда иленянгэ хантаны'.

самостре́л *м* (*оружие*) едана.

самоу́читель *м* самоучитель, харта тохолкобць'.

самоу́чка *м* и *жс* харта тохобэй, харта тоховы.

самоцвёт *м*, *мин.* харта хаерёда пэ.

са́мый (*при образовании превосходной степени*) сямянхат; с. си́льный сямянхат мэбета; с. лу́чший сямянхат сава; это́ де́ло са́мое трудо́ное тикы сямянхат сангговога сер'; пили'; с са́мого нача́ла пили' нюртед; в са́мом нача́ле пили' нюртена; в са́мом конце́ пили' пуданаха'на; на са́мом верху́ пили' тью'уна; на са́мом низу́ пили' тасина; нгули'; в са́мое у́хо нгули' ханда син; у са́мого ле́са нгули' пэдара хэвхана; в с. раз нгули' та мэсь'; обувь мне в с. раз нгэ'ни се' нгули' та мэсь'; в са́мом де́ле ненэсянда нго'; са́мое гла́вное сямянхат нгаркада.

санато́рий *м* санаторий.

санато́рный санаторной.

са́ни *ед.* *нет* хан.

санита́р *м* санитар.

са́нки *ед.* *нет* ханако, ханко.

сантиме́тр *м* сантиметр.

сапе́р *м*, *воен.* сапе́р.

сапе́рный сапе́рной.

сапоги́ *мн.* хуты.

сапо́жник *м* хуты сэдыбада, хуты сэдабада.

сапо́жный хуты.

сара́й *м* тин.

сарафа́н *м* не тохо' паны.

са́тин *м* сатин.

са́хар *м* сахар' (д).

са́харить *несов.* сахаромдаба (сь)

[*длит. в.*]; сахаромдабюрць

[*длит.-мнжс. в.*].

са́харница *жс* сахар' нгэся'.

са́харный сахарной.

сба́вить *сов.* (*уменьшить*) тянёмде (сь).

сба́вка *жс*, *разг.* тянёмда'ма.

сбавля́ть *несов.* (*уменьшать*) тя-

нёмдемба (сь) [*длит. в.*]; тя-

нёмдембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

сбегать *несов.* ха'мота (сь); ха'-

морць [мнжс. в.]; (о человеке) сюрба ха'мота (сь), сюрмба ха'мота (сь); сюрба ха'морць, сюрмба ха'морць, таси' сюрберць, таси' сюрберць [мнжс. в.].

сбегать сов. сюрба ядэрць; (за кем-л., за чем-л.) жоць.

сбегаться несов. сюрба ма'лана (сь), сюрмба ма'лана (сь); сюрба ма'лангга (сь), сюрмба ма'лангга (сь).

сбежать сов. 1. (уйти откуда-л.) хуна (сь); 2. (спуститься) ха'ма (сь); (о человеке) сюрба ха'ма (сь), сюрмба ха'ма (сь); таси' сюрба (сь); таси' сюрмба (сь).

сбежаться сов. сюрба ма'ла (сь), сюрмба ма'ла (сь).

сберегательный сберегательной.

сберегать несов. лэтрамба (сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

сбережение ср лэтравы.

сберечь сов. лэтра (сь).

сбеситься сов. ислумзь.

сбивать несов. 1. (с ног) пырамламба (сь) [длит. в.]; пырамламбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (с пути) таертамба (сь) [длит. в.]; таертамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. перен. (цену) мирцялмдемба (сь) [длит. в.]; мирцялмдембюрць [длит.-мнжс. в.]; (с толку) поёлпа (сь) [длит. в.]; поёлпюрць [длит.-мнжс. в.].

сбиваться несов. 1. (с ног) пырворць [мнжс. в.]; 2. (с пути) таерангга (сь); 3. (в кучу) нгопт мандалнгга (сь); 4. (спутываться) пэбтангга (сь), пэбтангангга (сь).

сбить сов. 1. (с ног) пырамла (сь); 2. (с пути) таерга (сь); 3. перен. (цену) мирцялмде (сь); (с толку) поёлць.

сбиться сов. 1. (с ног) пырамзь; 2. (с пути) таера (сь); 3. (в кучу) нгопт мандалць; 4. (спутаться) пэбта (сь), пэбтара (сь).

сближать несов. хахаялтемба (сь) [длит. в.]; хахаялтембюрць [длит.-мнжс. в.].

сближаться несов. хахаялнгга (сь); хахаяллана (сь).

сблизить сов. хахаялте (сь).

сблизиться сов. хахаялць.

сббку нареч. хэвдэхэд, хэвды няд. сболтнуть сов., разг. пасрибта (сь); с. ли шнее ватам тьяламла (сь).

сбор м ма'алкова, ма'ламбава; пионерский с. пионер' ма'ланггалава.

сборище ср мандалава.

сборщик м ма'алкова.

сбрасывать несов. 1. (одежду) хэ'набтэдаба (сь) [длит. в.]; хэ'набтэдабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (груз) пырабтэдаба (сь), хубкадтамба (сь), моёпа (сь) [длит. в.]; пырабтэдабюрць, хубкадтамбюрць, моёпюрць [длит.-мнжс. в.].

сбрить сов. пида (сь).

сбросить сов. 1. (одежду) хэ'набтэда (сь); лабхалць; он сбросил на бегу одежду сюрба паньда моё'нга; 2. (груз) пырабтэда (сь), хубкадта (сь), мось; моёць.

сбруя ж, мн. нет (оленья) хан хамадяр'.

сбывать несов. 1. (товар) мирдапа (сь) [длит. в.]; мирдапюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (отделываться от кого-л., чего-л.) нгуди' нид мипа (сь) [длит. в.]; нгуди' нид мипюрць [длит.-мнжс. в.].

сбываться несов. тарем ханта-на (сь); талангга (сь).

сбыть сов. 1. (товар) мирдаць; 2. (отделаться от кого-л., чего-л.) нгуди' нид миць.

сбыться сов. тарем хэсь; тале (сь). свадёбный: с. пир тьонганггова. свадёба ж тюня, тюня'.

сва́ливать несов. 1. хавдамба (сь) [длит. в.]; хавдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; мантаба (сь) [длит. в.]; мантабюрць [длит.-мнжс. в.]; (в кучу) нгонаба (сь) [длит. в.]; нгонабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. перен. (на кого-л.) ха'аврамба (сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.].

сва́ливаться *несов.* манта-
нгга (сь); (*в кучу*) нгонангга (сь).
свалить *сов.* 1. хавда (сь); ман-
та (сь); (*на бок*) хэвдале (сь);
(*в кучу*) нгона (сь); 2. *перен.*
(*на кого-л.*) ха'авра (сь).
свалиться *сов.* 1. манта (сь); (*на*
бок) хэвдале (сь); (*в кучу*) нго-
на (сь); 2. *перен.* (*на кого-л.*)
ха'авра (сь).
сварить *сов.* пире (сь).
свариться *сов.* пись.
сварли́вый халву.
сват *м, обл.* (*в свадебном обряде*)
нгэв; (*отец зятя или невестки*)
янэ' (д).
сва́тать *несов.* нгэвпа (сь) [*длит.*
в.]; нгэвпюрць [*длит.-мнжс. в.*];
нгэвта (сь); нгэвторць [*мнжс. в.*].
сва́таться *несов.* нгэвта (сь); нгэв-
торць [*мнжс. в.*].
сва́тья *жс, обл.* янэ' (д), не янэ'.
сва́ха *жс, уст.* нгэв не.
сва́я *жс* мэйра'ма сал.
свежева́ть *несов.* яхаба (сь)
[*длит. в.*]; яхабюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
све́жий 1. (*незасоленный*) сэ-
рцяда; (*неиспорченный*) сава;
(*о хлебе*) тандаря ябцвы нянь;
2. (*о ветре*) япыка; (*о зелени*)
илебей; 3. *перен.*: све́жие нб-
вости едэй юн'.
све́зти *сов.* тэва (сь), хана тэ-
ва (сь).



свёкла *жс бот.* свёкла.
свёкор *м* ири.
свекро́вь *жс* хада.
сверга́ть *несов.* ха'аврамба (сь)
[*длит. в.*]; ха'аврамбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].
све́ргнуть *сов.* ха'авра (сь).
сверже́ние *ср, мн.* нет ха'аврава,
ха'аврамбава.

сверка́ть *несов.* ялкадарць, еса-
барць [*мнжс. в.*]; хаерё (сь).
сверка́ющий ялкадартга, есабар-
та, ялявна ялумдэда, хаерёда.
сверкну́ть *сов.* ялкабта (сь), есамзь.
сверли́ть *несов.* парэнгопа (сь)
[*длит. в.*]; парэнгопюрць
[*длит.-мнжс. в.*].
сверло́ ср [*мн.* свёрла] парэ' (и).
сверля́щий парэнгопада.
сверну́ть *сов.* 1. (*завернуть*) пэб-
тахала (сь); 2. (*сложить*) там-
далць; (*в кольца верёвку, аркан*)
санац; 3. (*с дороги*) сюрхальць,
сюрхале (сь); 4. (*испортить*
винт и т. п.) сыхылта (сь).
сверну́ться *сов.* (*о крови*) силе (сь).
све́рстник *м* ёндерканаэ мэна; **он**
егó с. ёндеркананда мэна.
сверте́ть *сов., разг.* (*папиросу*
и т. п.) пэбта (сь).
све́рток *м* манонгодако, сыхы-
дэдако, мандалако.
све́ртыва́ть *несов.* 1. (*папиросу*
и т. п.) пэбтахаламба (сь)
[*длит. в.*]; пэбтахаламбюрць
[*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*склады-*
вать) тамдалпа (сь) [*длит. в.*];
тамдалпюрць [*длит.-мнжс. в.*];
(*в кольца верёвку, аркан*) са-
напа (сь) [*длит. в.*]; санапюрць
[*длит.-мнжс. в.*]; 3. (*с дороги*)
сюрхалнгга (сь).
сверх *предлог* 1. (*поверх*) нимня,
тю'умна; 2. (*выше*) ваць, ва-
сарка; 3. (*кроме*) хавна.
све́рху *нареч.* 1. нид, тю'уд;
2. (*свыше*) ваць.
сверху́рочный: сверху́рочная ра-
бо́та вата манзая, вато тяха'
манзая.
све́сить *сов.* 1. (*вниз*) лэбтла-
бта (сь), лэбталта (сь); 2. (*на ве-*
сах) нгыда (сь).
све́ситься *сов.* (*вниз*) лянгга-
бта (сь).
свесті́ *сов.* вада хана (сь), ха-
на (сь).
свет *Г* *м* яля.
свет *II* *м* (мир) тир' ний.
света́ть *несов.* ялумдана (сь); ялу-
ворць [*мнжс. в.*].

светить *несов.* 1. (сиять) пэсь-да (сь), хасрё (сь); 2. (освещать) ялумдамба (сь) [длит. в.]; ялумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

светиться *несов.* ябере (сь).

светлеть *несов.* ялумдана (сь).

светло нареч. яля.

светлый ялянана, яля, яляко.

светоч м, уст. ялумдамбада.

светящийся хаерёда, пэсьдана.

свечá, свёчка ж серакабт, седаркабт'.

свещать *сов.* нгыда (сь); нгыдерць [мнжс. в.].

свещивать *несов.* лэбтлабтамба (сь) [длит. в.]; лэбтлабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

свещиваться *несов.* (вниз) лянгантаннга (сь), лянгантбё (сь).

свидание ср: до свидания лакамбой.

свидетель м сырта.

свидетельница ж сырта не.

свинёц м хубт' (д).



свинья ж парсь' (н).

свирёпётъ *несов.* ненсюмдапа (сь), нерцюмдана (сь).

свирёпо нареч. чена; взбтыйвана.

свирёпый пенда, ненана, ненхад,

вэбтый.

свисáть *несов.* лэбталнга (сь).

свист м сюдабц, сюд.

свистеть *несов.* сюдарць [мнжс. в.].

свистнуть *сов.* сюдабта (сь).

свисток м му' (н).

свистулька ж муно'ла.

свить *сов.* пидям серта (сь), пиднда (сь).

свищ м, мед. сибн.

свобода ж 1. свобода; «В соответствии с интересами трудящихся и в целях укрепления социалистического строя гра-

жданам СССР гарантируется законом: а) свобода слóва, б) свобода печати, в) свобода собраний и митингов» (ст. 125 Конституции СССР) «Трудящийся» интерес толаба, социалистической стройм мэйрава е'эмня СССР гражданинха' законхана гарантируйбада: а) вада свобода, б) печать свобода, в) собрание', митинг' свобода» (СССР Конституция 125 ст.); 2. (досуе) танггава мальнггана, танггава.

свободно нареч. 1. свободноювна; 2. (широко) латавна; (просторно) нгуя; (без привязи) лаха; 3. (от дел) таннга.

свободный 1. свободной; (не привязанный) лахана; 2. (широкий) лата; (просторный) нгуйна; танго; 3. (лишний, которым можно располагать) вата; 4. (не занятый) танггана.

свод м: небёсный с. нув' няра.

сводить *несов.* вада ханаба (сь) [длит. в.]; вада ханабюрць [длит.-мнжс. в.]; не с. глаз сангом нись ха'мола (сь).

сводка ж сводка; с. информбюрб информбюро сводка.

своё см. свой.

свой хари', хари' е'эй, переня; они считают его своим товарищем хари' нядандо' толабидо'; (о родне) хари' хибя, переня.

сволакивать *несов.*, разг. (в одно место) хацьдемба (сь) [длит. в.]; хацьдембюрць [длит.-мнжс. в.].

сворáчивать *несов.* 1. (завёртывать) пэбтаба (сь) [длит. в.]; пэбтабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (складывать) тамдалпа (сь) [длит. в.]; тамдалпюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (с дороги) сюрхалеба (сь), сюрхалемба (сь) [длит. в.]; сюрхалебюрць, сюрхалембюрць [длит.-мнжс. в.].

своротить *сов.* (с дороги) сюрхалць, сюрхале (сь).

своё см. свой.

сво́як *м, обл. сел.*
 свы́каться *несов.* торомдана(сь),
 тороворць [*мнжс. в.*].
 свы́кнуться *сов.* торомзь.
 свы́ше (*сверх какой-л. меры*) ва-
 сарка; с. сорока́ лет тет ю' поход
 васарка.
 связа́нный сярвы; хуравы; ма-
 номы.
 связа́ть *сов.* 1. сяра(сь); (*груз*)
 хура(сь); 2. (*человека*) манонзь.
 связа́ться *сов.* (*с кем-л.*) лаб-
 це(сь), тарка(сь).
 связа́к *жс* сярув, сыхыдыр' (*д.*)
 свя́зывать *несов.* 1. сярба(сь)
 [*длит. в.*]; сярбюрць [*длит.-*
мнжс. в.]; (*груз*) хураба(сь)
 [*длит. в.*]; хурабюрць [*длит.-*
мнжс. в.]; 2. (*человека*) мано-
 мба(сь) [*длит. в.*]; маномбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*]; 3. *перен.* хахая-
 хамдамба(сь) [*длит. в.*]; хахая-
 хамдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 связа́ь *жс* инядэва; перева.
 свято́й хэбидя.
 свяще́нник *м* хэхэданггода.
 свяще́нный священной; хэбидя;
 свяще́нное ме́сто хэбидя я.
 сгиб *м* (*пвлозьев—передний*) хар-
 му' (*д.*)
 сгиба́ть *несов.* 1. (*что-л., кого-л.*)
 выерпа(сь) [*длит. в.*]; выер-
 пюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*полоз,*
хорей) харумдамба(сь) [*длит.*
в.]; харумдамбюрць [*длит.-мнжс.*
в.]; 3. (*спину*) ма'лелабтаба(сь),
 хо'лелабтаба(сь) [*длит. в.*];
 ма'лелабтабюрць, хо'лелабта-
 бюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 сгиба́ться *несов.* 1. (*о чём-л., о*
ком-л.) выенгга(сь); 2. (*о полозе,*
хорее) харумннга(сь); 3. (*о спине*)
 ма'лерннга(сь), хо'лерннга(сь).
 сгла́дить *сов.* салмра(сь).
 сгла́живать *несов.* салмрамба(сь)
 [*длит. в.*]; салмрамбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 сгла́зить *сов.* (*кого-л.*) вэвако
 сэвм ха'авра(сь).
 сгнить *сов.* тимзь.
 сгнои́ть *сов.* тимде(сь).
 сговáриваться *несов.* валана(сь).

сгво́р *м* валава.
 сговори́ться *сов.* вала(сь).
 сговóрчивый хэ'мядыр'.
 сгора́ть *несов.* парана(сь), пара-
 ннга(сь).
 сгóрбить *сов.* ма'лелабта(сь), хар-
 мелабта(сь).
 сгóрбиться *сов.* ма'лерць, хар-
 мерць.
 сгорéть *сов.* пара(сь).
 сгоряча́ *нареч., разг.* ядэхона,
 ямдэхона.
 сгребáть *несов.* сиварпа(сь) [*длит.*
в.]; сиварпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 сгусти́ть *сов.* пальдомда(сь).
 сгусти́ться *сов.* 1. (*стать гуще*)
 пальдомзь; 2. (*стать чаще*)
 пойхамзь.
 сгуша́ть *несов.* пальдомдамба(сь)
 [*длит. в.*]; пальдомдамбюрць
 [*длит.-мнжс. в.*].
 сгуша́ться *несов.* 1. (*становиться*
гуще) пальдомдана(сь), паль-
 доворць [*мнжс. в.*]; 2. (*стано-*
виться чаще) пойхамдана(сь),
 пойхаворць [*мнжс. в.*].
 сдава́ть *несов.* мипа(сь) [*длит. в.*];
 мипюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 сдава́ться *несов.* выдара(сь).
 сдави́ть *сов.* латра(сь).
 сдать *сов.* миць.
 сда́ча *жс* сдача.
 сдва́ивать *несов.* сидмба(сь)
 [*длит. в.*]; сидмбюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 сдви́г *м* нензла'ма.
 сдвига́ть *несов.* нензхалаба(сь),
 нгобт нензламба(сь) [*длит. в.*];
 нензхалабюрць, нгобт нензла-
 мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 сдви́нуть *сов.* нензхала(сь), нгобт
 нензла(сь); ерцабта(сь).
 сдви́нуться *сов.* нензхалць.
 сдвои́ть *сов.* сиданзь.
 сде́лать *сов.* 1. (*что-л.*) серта(сь);
 (*метку*) ненадумда(сь); с. шаг
 энггам хае(сь); она́ сде́лала
 то́лько два ша́га сидя-
 мбой энггам хае; 2. (*чем-*
либо) манггбалта(сь) (*бед-*
ным); нела(сь) (*гладким*); ха-
 дылабта(сь) (*грязным—подобно*

смоле); сибиле (сь) (лёгким); санг-гово'ле (сь) (тяжёлым); тоелабта (сь) (твёрдым); таркала (сь) (тесным); тосруймда (сь) (остро-рожным).

сделаться сов. 1. (стать) серта (сь); хэсь; (стать должником) нгатевле (сь); (стать упитанным) нгаемла (сь); 2. (призойти) хадкэ (сь), нгэсь.

сдержать сов. 1. (удержать) мадарць; 2. (исполнить) тале (сь); он сдержал своё слово вадамда тале.

сдерживать несов. мадарпа (сь) [длит. в.]; мадарпюрць [длит.-мнжс. в.].

сдира́ть несов. 1. (шкуру с крупных животных) яхаба (сь) [длит. в.]; яхабюрць [длит.-мнжс. в.]; (берёзовую кору) вапа (сь) [длит. в.]; вапюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (дорого брать) переи., разг. хабарпа (сь), хабилпа (сь), нялидемба (сь), нялиртемба (сь) [длит. в.]; хабарпюрць, хабилпюрць, нялидембюрць, нялиртембюрць [длит.-мнжс. в.].

сдружиться сов. няталць.

сдува́ть несов. 1. посхалпа (сь) [длит. в.]; посхалпюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (о ветре) пу'лабтамба (сь) [длит. в.]; пу'лабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

сдунуть сов. 1. посхалць; 2. (о ветре) пу'лабта (сь).

сдуть сов. 1. пуць, посхалць; 2. (о ветре) пу'лабта (сь).

себя хари' пьдм, хари' пыхыдм, пьдм, пыхыдм; пыдув, пыдами [для 1-го л. ед. ч.]; пыдамд [для 2-го л. ед. ч.]; пыдамда [для 3-го л. ед. ч.]; пыдами' [для 1-го л. дв. ч.]; пыдамди' [для 2-го л. дв. ч.]; пыдамди' [для 3-го л. дв. ч.]; пыдана' [для 1-го л. мн. ч.]; пыдада' [для 2-го л. мн. ч.]; пыдадо' [для 3-го л. мн. ч.].

сев м, с.-х. янзэв моёпава.

север м север, нгэрм.

северный северной, нгэрм, нгэрм-ний; с. полюс северной полюс, нгэрмний полюс; северное сияние харп.

сегб́дня нареч. тюку яля.

сегб́дняшний тюку ялей.

седеть несов. тахарумдана (сь), нгэбт тахарумдана (сь), нгэва тахарумдана (сь), ялумдана (сь).

седина́ ис нгэва ялм, нгэбт тахарумдана.



седло ср [мн. седла] нгамдэсь' (н). седой нгэбт тахарув, нгэва тахарув; (с белыми волосами) нгэва пямюйраха, яляна.

седок м тина, нгамдэда.

седьмой си'вимдей, сибимдей.

сейчас нареч. 1. (теперь) теда', тикырихина; с. же тикырихина; он с. же встал тикырихина нго'юркы'; 2. (только что): он только с. ушёл валакада тандаяри хаясь, нгари' теда' хаясь; хэ'мяда валакари; 3. (скоро) нгари' теда'; он с. придёт нгари' теда' тута, ян теда' тута, то-ванда валакарида.

секрёт м таклада, ехэравы нгамгэ.

секретарь м секретарь, падпана, падарм нэрта.

секрётный таклада.

секунда ис секунда.

селёдка см. сельдь.

селезёнка ис анат. лосикоця, лисю'.

селёзень м, зоол. люси.

селёние ср нгэсы.

селó ср село, нгэсы.

сельдь ис сэври.

селькуп м (народность) селькуп, тасу' хаби, тасунггаби.

сельский 1. сельской, нгэсы, нгэсыхы; 2. (житель) нгэсын-дер.

сельсовет *м* (сѣльский совет депутатов трудящихся) сельсовет, нгэсыхы совет.
 сѣмга *жс*, *зоол.* сѣмга, няръяна халя.
 семейный *мяд тер*, мядндер.
 семейство *ср* мяд тер, мядндер.
 семенить *несов.*, *разг.* тырмра (сѣ); (о мелких животных и ребёнке) варна (сѣ).
 семенник *м*, *биол.* няло, лонгг.
 семерка *жс*, *карт.* си'ив сѣв.
 семеро си'ивнгэ.
 семидесятый си'вимдей юдимдей, сибимдей юдимдей; си'ив юдимдей; си'вимдей ю', сибимдей ю'.
 семидневный си'ив ялей.
 семилетний си'ив пота, си'ивм пота.
 семисотый си'вимдей юримдей, сибимдей юримдей; си'ив юримдей; си'вимдей юр', сибимбей юр'.
 семнадцатый си'вимдей янггня, сибимдей янггня; нябимдей ютя си'ив; няби ютя си'вимдей, няби ютя сибимдей.
 семнадцать си'ив янггня; няби ютя си'ив; юкад вата си'ив.
 семь си'ив.
 семьдесят си'ив ю'.
 семьсот си'ив юр'.
 семья *жс* семья, мяд тер, мядндер.
 сѣмя *ср*, *бот.* сибико.
 сѣни *ед.* нет сѣня.
 сѣно *ср*, *мн.* нет нгум'.
 сеновал *м* нгуво вабтпабць' (н).
 сенокос *м*, *с.-х.* нгувм мадабава.
 сентябрь *м* сентябрь, сентябрь ирий, сельбе ирий, вѣба ирий.
 сѣра *жс* хадэ' (с); (ушная) ха нямгол' (д).
 сердечный сейхы.
 сердито *нареч.* нѣна; вѣбтывана.
 сердитый нѣнда, нѣнхад, вѣбтый.
 сердить *несов.* нѣнсюмдеба (сѣ) [*длит.* в.]; нѣнсюмдебюрць [*длит.-мнжс.* в.].
 сердиться *несов.* нѣна (сѣ); нѣнсюворць [*мнжс.* в.].
 сердце *ср* сей.

сердцевина *жс* (дерева) пуду.
 серебристый нѣнэйкораха.
 серебрить *несов.* нѣнэйдамба (сѣ) [*длит.* в.]; нѣнэйдамбюрць [*длит.-мнжс.* в.].
 серебриться *несов.* нѣнэймзь.
 серебр *ср* 1. нѣнэй; 2. (деньги) нѣнэй еся.
 серебряный нѣнэй.
 середина *жс* ер'.
 серѣдка *разг.*, *см.* середина.
 середняк *м* середняк, ёльцембовна илѣня, ёнэйвана илѣня.
 серѣжка *см.* серѣга.



серп *м* серп.
 сѣрый серой, ялянаана, халѣв.
 серѣга *жс* [*мн.* сѣрѣги] хаво' пя, хавопя, хаепя.
 серьёзно *нареч.* нѣнѣся, нѣ ядан.
 сестра *жс* [*мн.* сѣстры] ня, нѣ ня; (старшая) нябако; (младшая) нѣ папа, нѣ папако.
 сесть *сов.* 1. нгамда (сѣ); (придавив что-л.) нгамдалць; (в лодку, на нарту) тись; 2. (о солнце) пакальць; 3. (о ткани) хадерць, хадалць, ява (сѣ).
 сѣтка *жс* понггакоя; нямзахэй.
 сеть *жс* (рыбачья) понгга, ёрць понгга, ёрць' (н).
 сечь *несов.* садыба (сѣ) [*длит.* в.]; садыбюрць [*длит.-мнжс.* в.].
 сѣять *несов.* 1. янзѣв моѣпа (сѣ) [*длит.* в.]; янзѣв моѣпюрць [*длит.-мнжс.* в.]; 2. (просеивать) сѣейба (сѣ) [*длит.* в.]; сѣейбюрць [*длит.-мнжс.* в.].
 сжались *сов.* (над кем-л.) хѣныладальць.
 сжать I *сов.* латра (сѣ), нгыбка (сѣ).
 сжать II *сов.* (срезать под корень) мада (сѣ); с. хлеб нянь нгувм мада (сѣ).

сжаться *сов.* 1. латра (сь); 2. перен. нгэсанзь.
 сжечь *сов.* парада (сь).
 сжигать *несов.* парадамба (сь) [длит. в.]; парадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сжимать *несов.* латрамба (сь) [длит. в.]; латрамбюрць [длит.-мнжс. в.]; нгыбкаба (сь) [длит. в.]; нгыбкабюрць [длит.-мнжс. в.]; с. рукой нгудам латрамба (сь), нгудам нгыбкаба (сь); с. рукой нгудахана мэевна нгыбкаба (сь).
 сжиматься *несов.* 1. латранга (сь); 2. перен.: сердце у меня сжимается хораками нгэсанзеты.
 сжитья *сов.* илелць.
 сзяди *нареч.* пуняд [отл. п.]; (позади) пунякуна [местн. п.].
 сзывать *несов.* ханзь.
 сибирский *сибирской;* сибирская язва *мед.* поса, взаво хабця'.
 сивый *силерпэй.*
 сиг *м, зоол.* палкур' (д).
 сигнал *м* хонаркобць' (н).
 сигнализация *жс, мн.* нет хонаркобць'.
 сигнализировать *несов.* хонарко (сь).
 сигнальный *хонаркода, хонаркобць'.*
 сиделка *жс* едетам пэртя.
 сидение *ср* 1. (действие) нгамдэва; 2. (место) нгамдэсь', нгамдэбць' (н); нгамдорць'; тись' (н).
 сидеть *несов.* 1. нгамдэ (сь); (в лодке, на нарте, в поезде, на пароходе) тись; мужья их сидели на нартах и разговаривали хасевдо' ханото' ниня хасавады'; (на корточках) тэкла (сь); (поджав скрещенные ноги) пулэ (сь); 2. (о птицах в гнезде) манггта (сь).
 сидеться *несов.:* ему не сидится дома мякананда нгамдыта янггу; ему не сидится на месте нгоб' яхана нгамдыта янггу, нгамдыци.

сидячий *нгамдэда.*
 сила *жс* ныхы, мээва.
 силач *м* ныхыта, мэбета.
 силиться *несов.* ныхым таруламба (сь) [длит. в.]; ныхым таруламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 силком *нареч., разг.* ныхыри'.
 силók *м* ес' (н).
 сильно *нареч.* мэевна; сатавна, сата'явна.
 сильный *ныхыта, мэбета.*
 синева *жс* танзенева.
 синеть *несов.* 1. танзене (сь); 2. (становиться синим) танзенелтана (сь).
 синий *синей, танзена, танзенеена.*
 синить *несов.* танзенелтамба (сь) [длит. в.]; танзенелтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 синяк *м* танзэ.
 сирота *м и жс* ева, евако, хибяхартасяда.
 ситец *м* ситец.
 сито *ср* тэранггобць' (н).
 сияние *ср, мн.* нет хаерёва, пэсьдава; северное с. харп.
 сиять *несов.* хаерё (сь), пэсьда (сь).
 сказать *сов.* мась; манзь; он так сказал пыда тарем ма; нужно с. манзь тара; ты сказал? пыдар манзан? вась; слова с. нельзя вадам вава серта янггу; мэнь; он нам сказал няна' вадам мэ'нга; что с. ха'манзь; что он сказал? ха'манза?
 сказитель *м, обл., этн.* ваде'ла, сюдбала.
 сказительница *жс, обл., этн.* ваде'ла не, сюдбала не.
 сказка *жс* вадако, лаханано.
 сказочник *м* сюдбала.
 сказуемое *ср, грам.* сказуемое.
 сказывать *несов., простореч.* мэць; (сказку) хэтба (сь) [длит. в.]; хэтбюрць [длит.-мнжс. в.].
 скакать *несов.* 1. (прыгать) санарць [мнжс. в.]; (о животном) нявотарць; (плясать) тара (сь); 2. (на лошади) лурцана (сь), нявотарць.
 скакун *м* санарте'э.
 скала *жс* тальбя.

скалiстый тальбете'э, тальвн-те'э.

скалiть *несов.* сирка'ламба(сь) [длит. в.]; сирка'ламбюрць [длит.-мнжс. в.]; с. зубы тив сирка'ламба(сь) [длит. в.]; тив сирка'ламбюрць [длит.-мнжс. в.].

скамейка, скамья *жс* нгамдэсь'(н), нгамдорць'(н); (для гребцов) лабитабць'(н).

скарб *м, мн. нет, разг.* яёл'(д); нгамгэри.

скат *м* (склон) яд, ядхал'ма.

скатiть *сов.* (с горы) манта(сь).

скатiться *сов.* хаёбта(сь); (кубарем) мирнари-хэсь.

скатывать *несов.* мантамба(сь) [длит. в.]; мантамбюрць [длит.-мнжс. в.].

скатываться *несов.* хаёбтырць.

скачок *м* сана.

скверный саць вэва, нгули' вэва.

сквозиць *несов.* (через что-л.) нялтангго(сь).

сквозной: сквозная дыра няльтей си.

сквозняк *м* няльтей мерця.

сквозь помна, тахамана; с. дождь и туман летёл самолёт сарё, синё помна тиртя нгано пены; с. пургу до ушей егб донёся собачий лай хад тахамана хахата вэн мадраха товонда; слышу с.сон нема тахамана намдав; говорить с. зубы тив' помна лахана(сь); пройти с. что-л. нялта(сь).

скелёт *м, анат.* лэды, лэри.

скидывать *несов.* (одежду) хо'набтэдаба(сь) [длит. в.]; хэ'набтэдабюрць [длит.-мнжс. в.].

скинуть *сов.* (одежду) хэ'набтэда(сь), хэ'набтэда(сь).

скисать *несов.* тиберць [мнжс. в.].

скиснуть *сов.* тимзё.

скиталец *м* ё'онзядарта.

скитаться *несов.* ё'онзядарць [мнжс. в.].

склад *м* (помещение) тин.

складка *жс* тамдыр'; (морщина) тынар'.

складно *нареч.* тамнякори нга.

складывать *несов.* 1. пэмба(сь) [длит. в.]; пэмбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (в кучу) нгонабтамба(сь), нгонаба(сь), мандала-бтаба(сь) [длит. в.]; нгонабтамбюрць, нгонабюрць, мандала-бтабюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. *мат.* нядаба(сь) [длит. в.]; нядабюрць [длит.-мнжс. в.].

склёивать *несов.* ивтерць [мнжс. в.]; ивтерпа(сь) [длит. в.]; ивтерпюрць [длит.-мнжс. в.].

склейть *сов.* ивте(сь).

склон *м* яд; ядхалёда, тэл.

склонение *ср, грам.* склонение, склонивава.

склонить *сов.* 1. (наклонить) нибкла(сь); (вперёд) хо'лерта(сь); 2. (уговорить) няла(сь).

склониться *сов.* нибкла(сь), лыбцамзё; (вперёд) хо'лерць; (над кем-л.) хылтада(сь).

склонность *жс* (к кому-л., к чему-л.) ятнава, иэ нгэва.

склонный (к кому-л., к чему-л.) ятнана, иэ нгэда; быть склонным ятна(сь), иэ нгэсь.

склонять *несов.* 1. (наклонять) нибкламба(сь) [длит. в.]; нибкламбюрць [длит.-мнжс. в.]; (вперёд) хо'лертамба(сь) [длит. в.]; хо'лертамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (уговаривать) нялба(сь) [длит. в.]; нялбюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. *грам.* склониба(сь) [длит. в.]; склонибюрць [длит.-мнжс. в.].

склоняться *несов.* 1. (наклоняться) нибклангга(сь); (вперёд) хо'лертана(сь), хо'лернга(сь); 2. *грам.* склонингга(сь).

скло́чник *м* поёлтанггурта.

ско́бка *жс* ско́бка.

скоблить *несов.* варэпа(сь), варэпа(сь) [длит. в.]; вэрэпюрць, вэрэпюрць [длит.-мнжс. в.]; напа(сь) [длит. в.]; напюрць [длит.-мнжс. в.].

сковать *сов.* яда(сь).

сковорода́ *жс* ябцнабць' (н).
 скользѣть *несов.* нензабтырць,
 хаббтырць, насадарць [*мнжс.*
в.]; (*на лодке*) хайна(сь): мы
 скользили вдоль берега я хэву-
 вна хайнани'.
 скбльзкий насадарта.
 скблько *нареч.* сян, сянгок, сям-
 бир.
 скончаться *сов.* янггумзь.
 скопить *сов.* ма'ла(сь).
 скопѣться *сов.* ма'ла(сь).
 скоплѣние *ср* мандалнггава.
 скопляться *несов.* мандалнгга(сь).
 скорбь *жс* иэ вома, иэ вэва нгэбць';
 они выражают свою с. харто'
 ибето' вомам манэ'лабтаби'; хар-
 то' ибето' вэва нгэбцьм манэ'-
 лабтаби'.
 скорѣз, скорѣй [*сравнит. ст. от*
скоро] мерку', мер', меркурка'.
 скорлупа *жс* хобако; (*яйца*) сар'-
 ню лы.
 скормѣть *сов.* (оленья волку) хадара-
 бта(сь).
 скбро *нареч.* 1. (*быстро*) лак,
 мер', мертявна, мервана; 2.
 (*скоро*) лакривна, мербяривна,
 нгари' теда', ян теда', нгэлов.
 скоропостѣжно *нареч.* мербяри'.
 скбрость *жс* мере'ма, мерець'(н).
 скбрчить *сов.* хаделабта(сь).
 скбрчѣться *сов.* хадерць.
 скбрый мерета; с. пбезд мерета
 поезд.
 скосѣть I *сов.* (сено) мада(сь),
 нгуvm мада(сь).
 скосѣть II *сов.* 1. сэд' хана(сь);
 2.: с. глаза вэдлабта(сь), сэвэ-
 янггамла(сь).
 скот *м* скот.
 скребк *м* (для выделывания шкур)
 есей; (для разминания шкур)
 ядѣлабць'(н); (для выделывания
 более мелких шкур) пидерць'(н).
 скрѣжет *м, мн.* нет ирнава.
 скрѣжетать *несов.* ириэрць [*мнжс.*
в.].
 скрепить *сов.* мэира(сь).
 скреплять *несов.* мэйрамба(сь)
 [*длит. в.*]; мэйрамбюрць [*длит.-*
мнжс. в.].

скрестѣть *несов.* хадеторць [*мнжс.*
в.]; (*мездру*) надорць.
 скрестѣть *сов.*: с. руки нгуди
 крестдарев' мэсь.
 скривѣть *сов.* вэдлабта(сь).
 скрип *м* ирнава, иркадава; мар-
 нава.
 скрипѣть *несов.* ирна(сь); мар-
 на(сь); (*о снеге*) хорна(сь).



скрипка *жс*, муз. скрипка; игратъ
 на скрипке скрипкахана сяна-
 ко(сь); скрипкам пѣрць.
 скрипнуть *сов.* иркада(сь); мар-
 када(сь); (*о снеге*) хоркада(сь).
 скрипучий ирнава; (*о снеге*) хор-
 нана.
 скройть *сов.* парка(сь).
 скрывать *несов.* 1. (*прятать*) та-
 калпа(сь), сюрпа(сь) [*длит. в.*];
 2. (*утаивать*) таяхалпа(сь)
 [*длит.-в.*]; таяхалпюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 скрыватьсь *несов.* лынзерць
 [*мнжс. в.*]; лынггарангга(сь);
 (*из вида*) сэяннга(сь); (*за*
чем-л.) тяхамдана(сь), тяха-
 ворць; (*под чем-л.*) нгыламда-
 на(сь), нгылаворць.
 скрытый таяхалмы, такалмы.
 скрыть *сов.* 1. (*спрятать*) такальц,
 сюрць; 2. (*утаить*) таяхальць.
 скрыться *сов.* лынггара(сь); (*из*
вида) сэя(сь); (*за чем-л.*) тя-
 хамзь; (*под чем-л.*) нгыламзь.
 скрыченный разг. ваделабтавы,
 хаделабтавы.
 скрычивать *несов., разг.* ваделабта-
 ба(сь), хаделабтаба(сь) [*длит.*
в.]; ваделабтабюрць, хадела-
 бтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 скрычиваться *несов., разг.* вадел-
 нгга(сь), хаделнгга(сь).
 скрычить *сов., разг.* ваделабта(сь),
 хаделабта(сь).

скрjючиться *сов.* ваделць, хаделць.
скряга *м* и *ж* нгули' мародана.
скjдно *нареч.* ябтавна, нись тэврjу'.
скjдный ябтадана, ниня тэврjда.
скjка *жс*, *мн.* нет тябjубцо.
скjла *жс* [*мн.* скjлы] пайды лы.
скjлить *несов.*, *разг.* хывмда (сь),
хывна (сь).
скjпaть *несов.* тэмдаба (сь) [*длит.*
в.]; тэмдабjурць [*длит.-мнжс.*
в.].
скjпить *сов.* тэмда (сь).
скjпиться *несов.* марода (сь).
скjпка *жс*, *мн.* нет тэмдабава.
скjло *нареч.* маровна.
скjпбj маро, мародана.
скjпость *жс*, *мн.* нет мародава.
скjпочный: *с.* пункт тэмдабава
нгэс'.

скjщик *м* тэмдабада.
скjчaть *несов.* тябихута (сь); тя-
бихурць [*мнжс.* в.].
скjчно *нареч.* тябjубцо.
скjчный туселтана, тябихутана;
слабjтъ *несов.* ныхысялмдана (сь);
ныхысялворць [*мнжс.* в.].
слабо *нареч.* ныхыси', ныхы'-
маси'.

слабость *жс* ныхысява, ныхы'-
масыава.
слабый ныхысяда, ныхы'масыада.
слава *жс* слава (нгули' нгарка
юн); Брден Славы Слава Орден.
сладить *сов.* тидхале (сь); пирда'-
ле (сь); никто с ним не сладит
хибяхарт сита ни пирда'ленггу'.
сладкий нгамнялада.
сладко *нареч.* нгамнялы.
сласти *ед.* нет нгамнялада'.
слать *несов.* нгэдaрамба (сь)
[*длит.* в.]; нгэдaрамбjурць
[*длит.-мнжс.* в.].
слэва *нареч.* сятаняд.
слэгкa *нареч.* сибивна.
след *м* нгу' (д); (отпечаток ступ-
ни человека) яд'ма, муро'ма,
нгудо'ма; (полоза) ханзад'ма,
нгэдалjва; (аргиша) мюдта'ма;
(лыж) ламбита'ма; ♦ егб и с.
простjль нго'марида яда.
следить *несов.* 1. (о ком-л. забо-
титься) мание (сь); сахара-

мба (сь) [*длит.* в.]; сахарамбjурць
[*длит.-мнжс.* в.]; (исподтишка)
тале ераба (сь); (наблюдать) вэ-
депа (сь) [*длит.* в.]; вэдeпjурць
[*длит.-мнжс.* в.]; 2. (оставлять
следы) нгудопа (сь) [*длит.* в.];
нгудопjурць [*длит.-мнжс.* в.].
слéдовать *несов.* пумна мннзj;
♦ тэбé слéдует это знать тjокум
теневаб'нанд сыринга.
слéдом *нареч.* нгу'умна, пу'умна.
слéдующий: на с. день няби яля-
хана.
слзэ *жс* [*мн.* слэзы] хаял, сэв и'.
слзэть *несов.* ха'мота (сь).
слзjтъся *несов.* сэв' ябтангга (сь).
слзэть *сов.* 1. (спуститься) ха'-
ма (сь); 2. (о ком-л. и т. п.) *разг.*
нялjрць.
слзjнь *м*, *зоол.* юну пилj, юно
пилjо.
слзjпить I *несов.* (ослеплять) сэв-
сялмдемба (сь) [*длит.* в.]; сэв-
сялмдембjурць [*длит.-мнжс.* в.].
слзjпить II *сов.* серта (сь); с. из
глjны няхабахад серта (сь).
слjпнуть *несов.* сэвсялмдана (сь).
слjпо *нареч.* сэвси'.

слjпбj сэвсяда; быть слjпым сэв-
ся (сь).
слепота *жс*, *мн.* нет сэвсява, сэв-
сялмбaва.
слетаться *несов.* тирць ма'ла-
на (сь), тирць ма'лангга (сь).
слетjтъ *сов.* 1. (о птицах и летаю-
щих насекомых) тись, лямбамзj;
2. *перен.* (упасть) манамзj.
слетjтъся *сов.* тирць ма'ла (сь).
слечь *сов.* выдара (сь), ханггу-
ла (сь); старик слjг вэсако ха-
нггулавы'.

слjва *жс*, *бот.* 1. (плод) слива;
2. (дерево) слива пя.
слjзэть *сов.* нянза (сь).
слjзнjтъ *сов.* нянзхалць.
слjзь *жс*, *мн.* нет (на рыбе) на-
нам'; (на мясе) нянзар'.

слинjть *сов.* (о птицах) ябта (сь);
(о животных и т. п.) няле (сь).
слипjтъся *несов.* таднгга (сь), ням-
гангга (сь).
слипнуться *сов.* тада (сь), нямга (сь).

слить *сов.* 1. (отлить) хамда(сь); 2. (соединить вместе) свальц, нгомда(сь).

слиться *сов.* (соединиться) нгомзъ, нгопт нгомзъ.

сличить *сов.* нгопт ёльце(сь).

слишком нареч. тяхари'.

слияние *ср, мн. нет* (соединение) нгомдир', нгопт нгомдир'.

словарь *м* словарь.

сло́вно союз 1. (как) суфф. -дарев', -тарев', -раха, -лаха, -то'-лаха; с. взрósлый нгарка хибяридарев'; с. теплée стало ибимдадарем' хая; с. в сказке вадакохона вадета то'лаха; 2. (будто) вада'нанда; с. скорée добежит вада'нанда мерку' тэвнгу'.

сло́во *ср* вада.

слог *м* [мн. слóги] слог, вада нгэсо'(н).

сложéние *ср* 1. мат. няданггова, нядабава; 2. (тела) лы' мирбья.

сложить *сов.* 1. пэнзъ; 2. (в кучу) нгонабта(сь), нгона(сь), мандалабта(сь); 3. мат. няда(сь).

слой *м* ти.

сло́маный мальевы.

слома́ть *сов.* (нечаянно) тахарабта(сь), мальрибте(сь); (нарочно) тахабта(сь), малье(сь); (на мелкие куски) пусарць; (пополам) сидян малье(сь); (дом и т. п.) мальерць.

слома́ться *сов.* тахара(сь), малья(сь), мальё(сь); (на мелкие куски) пусарць; (с треском) маркада(сь).

сломи́ть *сов., перен.* тахабта(сь), малье(сь).



слон *м* слон.

слонёнок *м* слон нюкця.

слоня́ться *несов.* худеко(сь), нгу-деко(сь).

служащий *м* служащий, служи-нгода.

служба *эс* служинггова; с. в армии армияхана мэва.

служить *несов.* служингго(сь), служибя(сь) [длит. в.]; служибюрць [длит.-мнж. в.].

слупить *сов., разг.* (дорого взять) хабарць [мнж. в.].

слупиться *сов., простореч.* (сойти—о коже) хабила(сь).

слух *м* 1. инзелесь'(н); бóстрый с. ха на'мя; плохой с. вэвако хавота; 2. (молва) ха юн; по слухам ха юнхана.

случай *м* сер'; несчастный с. ябсялма сер'; смёртный с. хава сер'; в данном слúчае тюко серкана; в таком слúчае тарця серкана; возьми на всякий с. нгамгэри нгэбта нго' мэд; во всяком слúчае нгамгэри нгэбта нго'; при слúчае ханзер' хадри'; упустил с. сава серм ваерта.

случайно тэри тарем; это не с. тики тэри тарем ни нга'.

случáться *несов.* хадкэннга(сь).

случи́ться *сов.* хадкэ(сь); что случилось? нгамгэ хадкэ?; что бы ни случилось нгамгэри хадкэб' нгод; как будто ничегó не случилось нгамгэхэрт ниня хадкэ-надарев'.

слúшать *несов.* инзеле(сь); собравшиеся слúшают радио ма'лавы хибя' радион инзеле'.

слúгаться *несов.* (кого-л.) намдорць [мнж. в.].

слыхáть *несов., разг. суфф.* -вонда, -вононда, -монда, -мононда; он, с., сюда пришёл тюкохона то-вонда; она, с., сказала пыда мамонда.

слышáть *несов.* намдорць, инзеле(сь).

слыгáться *несов.* сось.

слышно нареч. со; хорошо с. сававна со; мне плохó с. нянани вэавна со; мне ничегó не с. нянани нгамгэхэрт ни со'; что с.? нгамгэ со?; как с.? нгамгэ со?, ханзер' со?

слы́шний сона.
 слюна́ ж сабць' (н), ня' и'.
 слюни́ ед. нет ня' и'.
 слюнки́ ед. нет: у него́ с. теку́т разг. нянда и'ли' харабты'.
 сляко́т жс, мн. нет (о погоде)
 няс нум', няс.
 сма́зать сов. (что-л.) маса(сь);
 (жсиром) юрете(сь).
 сма́зка жс мас'ма, юрета'ма.
 сма́зывать несов. (что-л.) мас-
 ба(сь), масыба(сь) [длит. в.];
 масбюрць, масыбюрць [длит.-
 мнжс. в.]; (жсиром) юрете-
 мба(сь) [длит. в.]; юрете́мбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 сма́нить сов. нэхэла(сь), нэкла-
 бта(сь), хамзрабта(сь).
 смастери́ть сов., разг. мись.
 сма́тывать несов. манана(сь)
 [длит. в.]; манапюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 сма́чивать несов. ябтарамба(сь),
 са'небтемба(сь) [длит. в.]; яб-
 тарамбюрць, са'небтембюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 сме́ло нареч. нись пин'.
 сме́лость жс нива пинва.
 сме́лый ниня пинна; сме́лое сло́во
 ирт' вада; сме́лая защи́та ирт'
 нгэдабава.
 смельча́к мн гамгэхэртахад ниня
 пинна.
 сме́на жс тада'ма.
 смени́ть сов. меняя(сь), тада(сь).
 сме́рить сов. ёльце(сь).
 сме́ряться несов. тиделтана(сь).
 сме́ркну́ться сов. тиделць.
 сме́ртельно́ нареч. хава понд, хава
 хымна, хабыхыта.
 сме́ртный хангна.
 сме́рть жс хабця'(н).
 сме́сти сов. 1. на'волць; с. му-
 сор варадм на'волць; 2. перен.
 янггумда(сь); с. с лица́ земли́ я
 тир' нид янггумда(сь).
 сме́стить сов. 1. (кого-л.) ха'ав-
 ра(сь); 2. (что-л.) ланзиде(сь).
 сме́сь жс евле'ма.
 смета́ть I несов. 1. на'волпа(сь)
 [длит. в.]; на'волпюрць [длит.-
 мнжс. в.]; с. му́сор варадм

на'волпа(сь); 2. перен. янггу-
 мдамба(сь) [длит. в.]; янггу-
 мдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 смета́ть II сов. (прошить редким
 швом) тэна(сь).
 сме́тывать несов. (шить редким
 швом) тэнаба(сь) [длит. в.];
 тэнабюрць [длит.-мнжс. в.].
 сме́х м пись'(н).
 сме́шанный тахарумдавы, таха-
 равы, тахарув; евалмы.
 сме́шать сов. тахарумда(сь), та-
 хара(сь); евле(сь) еволць.
 сме́шаться сов. тахарумзь.
 сме́шивать несов. тахарумдаба(сь),
 тахарамба(сь), евалпа(сь) [длит.
 в.]; тахарумдабюрць, тахара-
 мбюрць; евалпюрць [длит.-мнжс.
 в.].
 сме́шиваться несов. тахаруворць.
 сме́шить несов. письлабтаба(сь),
 письлабтамба(сь) [длит. в.];
 письлабтабюрць, письлабта-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сме́шно нареч. писензи'.
 сме́шной писензьяда, писькабтада,
 писькабтэда; бы́ть сме́шным
 писькабтэ(сь).
 сме́яться несов. писензь.
 сме́ловитиви́ть сов. сяла(сь).
 сме́рно нареч. янавна, нямзена.
 сме́рный яна, яник.
 сме́рить сов. янимда(сь); поё̄ сав-
 вумда(сь).
 сме́ряться сов. янимзь.
 сме́рять несов. янимдамба(сь); поё̄
 савумдамба(сь) [длит. в.];
 янимдамбюрць; поё̄ савумда-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сме́ряться несов. янимдана(сь);
 яниворць.
 сме́бнуть сов., протореч. са'не(сь).
 сме́ла жс хадэ'(с).
 сме́лёный хадэсотавы.
 сме́листый хадэцавэй.
 сме́лить несов. хадэсотаба(сь), ха-
 дэсотамба(сь) [длит. в.]; хадэ-
 сотабюрць, хадэсотамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 сме́бнуть сов. мунзялумзь.
 сме́лоду нареч. нгаць нгэбы-
 хьд, нгаць нгэва мальнггэхэд.

смолóть *сов.* няельць.
 смолчáть *сов.* мунзи' ваерта(сь),
 мунзи' ваярта(сь).
 смоляной хадэсотавы.
 сморкáться *несов.* наднгорць
 [мнжс. в.].
 сморóдина *лс, мн. нет. бот.* хэ-
 бто' нгода, хэбт.
 сморóзить *сов., разг.:* с. глупость
 хумбанзядам па'вада(сь).
 смóрщенный тынармы.
 смóрщить *сов.* тынарць.
 смóрщиться *сов.* тынарць.
 смóтáть *сов.* (в моток) манаць.
 смóтрéть *несов.* сырць; манэсарць
 [мнжс. в.]; (внимательно) падо-
 рянда(сь); смóтри сюдá тюкон
 сыр'; смóтри тудá тая' сыр';
 что смóтришь? нгамгэм манэ-
 сарнган?; вы смóтрели это? тю-
 кум манэсарцара'?; я совсём
 иначе смóтро на это дéло тюку
 серт ёльце нябинзер' сырнгамд;
 как вы на это смóтрите? тюку
 серм ханзер' манэсарнгара'?;
 ♦ с. во все глаза сэв мэць, си-
 дяри сэвм мэць; он смóтрит во
 все глаза сэвда мэ'нга, сидяри
 сэвмда мэ'нга; смóтри, не
 опозда́й! нгули' нён яно'лара!',
 нён яно'лара'!
 смочíть *сов.* ябтара(сь), са'не-
 бте(сь), са'небтейбте(сь), пода-
 да(сь).
 смочь *сов.* пираць, пирэць, пир'-
 ла(сь); пирда'ле(сь).
 смóглый тидертана.
 смóтить *сов.* (кого-л.) вэварахам-
 да(сь).
 смóтится *сов.* вэварахамэь.
 смóтно *нареч.* нгодь'; я с. при-
 поминáю нема юдэдарев' тен-
 зибтембив, юдэнадрем' тензи-
 бтембив, нгодь' юльмядтембив.
 смóтный хамацици.
 смóщáть *несов.* вэварахамда-
 мба(сь) [длит. в.]; вэварахам-
 дамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 смóщáться *несов.* вэварахамда-
 на(сь); вэварахамворць [мнжс. в.].
 смóщённый вэварахамы.
 смысл *м* сырма,

смыть *сов.* 1. халта(сь); сялкад-
 та(сь); 2. (снести водой) ха-
 на(сь).
 смягчáть *несов.* нюламдемба(сь)
 [длит. в.]; нюламдембюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 смягчáться *несов.* нюламдана(сь);
 нюлворць [мнжс. в.].
 смягчíть *сов.* нюламде(сь).
 смягчíться *сов.* нюламэь.
 смяты́й пиделмы.
 смять *сов.* пиделць.
 смя́ться *сов.* пидела(сь).
 снаб́дить *сов.* миць.
 снабжáть *несов.* мипа(сь) [длит.
 в.]; мипюрць [длит.-мнжс. в.].
 снабжéние *ср, мн. нет* мипава.
 сна́йпер *м, воен.* нгули' сававна
 енерта.
 снару́жи *нареч.* пиняд.
 снаря́д *м* снаряд.
 снаря́дить *сов.* хамада(сь).
 снаряжáть *несов.* хамадамба(сь)
 [длит. в.]; хамадамбюрць
 [длит.-мнжс. в.].
 сна́чала *нареч.* нюртед, нерибтед.
 сна́шиваться *несов.* вомдана(сь);
 воворць [мнжс. в.].
 снег *м* сыра; (рыхлый) идебья;
 (мягкий) хаб'луй, хаб'лорпэй;
 (выветренный) инггаем'; (лом-
 кий глубокий) хав'; (с настом)
 нара; (затверделый глубокий,
 образующийся на берегу озёр
 и рек) сырад; (затверделый около
 чума) маромбэй; (светлый) ял-
 морпэй сыра; (мелкий) торик
 сыра; (пожелевший) тэ'мор-
 пэй сыра; (во время оттепели)
 нгай сыра, нгаюв сыра, нгаюв.
 снегола́д *м, мн. нет* ёмз'я(н),
 ёмзе'(н).
 снежн́ика *лс* сыра сэв, сыра сэв-
 кэця.
 снежќи *мн.* сырако, сехэко.
 сне́жный сыра; сырахад серта-
 вы.
 снести́ *сов.* 1. (отнести) хана(сь);
 (в одно место) тэва(сь); 2.: с. яй-
 цó сар'ном ха'авра(сь); 3. (унести
 ветром) пу'лабта(сь), вэхэр-
 та(сь), хацилибте(сь).

снижа́ть *несов.* 1. ламдумда-мба(сь) [длит. в.]; ламдумдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (спуска́ть) таси' ха'аврамба(сь) [длит. в.]; таси' ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (уменьша́ть) нюдимдемба(сь) [длит. в.]; нюдимдембюрць [длит.-мнжс. в.]; (количественно) тянёмдемба(сь) [длит. в.]; тянёмдембюрць [длит.-мнжс. в.]; (цену) мирцялдемба(сь) [длит. в.]; мирцялдембюрць [длит.-мнжс. в.].

снижа́ться *несов.* 1. ламдуворць [мнжс. в.]; (спуска́ться) таси' ха'морць [мнжс. в.]; 2. (уменьша́ться) нюдиворць [мнжс. в.]; (количественно) тянюворць [мнжс. в.]; (о цене) мирцялудана(сь); мирцялворць [мнжс. в.].

снизи́ть *сов.* 1. ламдумда(сь); (спустить) таси' ха'авра(сь); 2. (уменьши́ть) нюдимде(сь); (количественно) тянёмде(сь); (цену) мирцялмде(сь).

снизи́ться *сов.* 1. ламдумзь; (спуститься) таси' ха'ма(сь); 2. (уменьши́ться) нюдимзь; (количественно) тянёмзь; (о цене) мирцялумзь.

снизу́ *нареч.* тасид, игылянд, нгылад.

снима́ть *несов.* (откуда-л.) ха'аврамба(сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (одежду) екаба(сь) [длит. в.]; екабюрць [длит.-мнжс. в.]; (пимы) нялкэпа(сь) [длит. в.]; нялкэпюрць [длит.-мнжс. в.]; (волосы) пидба(сь) [длит. в.]; пидбюрць [длит.-мнжс. в.]; (шкуру с убитого животного) хабарпа(сь), хыраба(сь); яхамба(сь) [длит. в.]; хабарпюрць, хырабюрць, яхамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (пену) сисёмба(сь) [длит. в.]; сисёмбюрць [длит.-мнжс. в.]; (кору) сябтмба(сь) [длит. в.]; сябтмбюрць [длит.-мнжс. в.]; (кожуру) хобмба(сь) [длит.

в.]; хобмбюрць [длит.-мнжс. в.].

снимо́к *м* тадабта'ма.

снийт́ся *несов.* юдэ(сь).

сно́ва *нареч.* едэйвана, несэйвана.

сновиде́ние *ср* юдэ.

сноха́ *жс* [мн. снохи] мяя, мяяко.

сня́ть *сов.* (откуда-л.) ха'авра(сь); (со льда) теда(сь); их сняли со льдыны салабахад тедыдонзь; (одежду) ека(сь); (пимы) нялкэць; (волосы) пида(сь); (пену) сисёнзь; (кору) сябтанзь; (кожуру) хобанзь; (шкуру с убитого животного) хабарць, хыра(сь); яха(сь).

сня́ться *сов.* 1. (с места) манзда(сь); 2. (об одежде) екара(сь); 3. (сфотографироваться) тадабта(сь).

со с. с.

соба́ка *жс* вз'(н), взнеко; **охотничья с.** ханена взнеко; **с.** ищёйка пюрцейтана взнеко; **с.** живущая при чуме мяд взнеко; **тонкошёрстная с.** яндо; **с.** с висячими уша́ми халэбт взнеко.

собира́ть *несов.* ма'ламба(сь) [длит. в.]; ма'ламбюрць [длит.-мнжс. в.]; (олений) ма'алко(сь), хунггарна(сь) [длит. в.]; хунггарпюрць [длит.-мнжс. в.]; (ягоды) тохорць [мнжс. в.]; (грибы) тудакунзь.

собира́ться *несов.* 1. ма'лана(сь); ма'лангга(сь); (тдлами) мандалингга(сь); (об оленях) хунггарингга(сь); 2. (намерева́ться) едте(сь); мно́го раз собира́лся он сре́зать рога́ коро́ве нгока мэва корованда нямдо мадаванзь едтець; 3. мэсь; куда́ ты собира́ешься э́хать? хаяя' хэванзь мэнь?

собла́зн *м* хокабтава.

соблазнитель *м* хокабтавы.

соблазнительный хокабтамбада.

соблазнить *сов.* хокабта(сь).

соблазнять *несов.* хокаѣтамба(сь)
[длит. в.]; хокаѣтамѣюрць
[длит.-мнжс. в.].

собллий тос.



собо́ль *м* 1. *зоол.* то'(с); 2. (*мех*) тос хоба.

собра́ние *ср* 1. собрание, ма'лава, ма'лангголава; законодательное с. законодательной собрание; 2. (*присутствующие*) собраниен ма'лавы.

собра́ть *сов.* ма'ла(сь); (*олений*) хунггарць [мнжс. в.].

собраться *сов.* 1. (*сойтись в одно место*) ма'ла(сь); (*толпой*) мандалць; (*об оленях*) хунггарць; 2. (*объединиться*) нгомзъ, нгобт нгомзъ; 3. (*приготовиться, чтобы куда-л. отправиться*) пясъ; сабець; я собрался идти́ домой мякани хэсь пвя; ты учи́ться собрался? то-ходанванзь пяр?; твой о́тец и мать собрались провезсти́ праздни́к за́ городом нисяр, небяр марад хэвня' нгарка ялям мэ'-манзь сабе'яд'; 4. (*сжиться, съжиться*) латра(сь); 5. (*надумать*) иде(сь); он собрался идти́ в шко́лу школан хэванзь иде'; 6. (*приготовиться*) хамада(сь); 7. *перен.* с. с си́лой ныхым несэймда(сь); ныхым мэць; дай ты мне с. с си́лой ныхыни несэймдамбавам нгате'; собравшись с последними си́лами вары ныхыда мэць.

собственность *жс, мн.* нет собственности, е'эй; всенародная с. мал' народ е'эй; социалистическая с. социалистической собственности.

собственный хари' е'эй.

событие *ср* сер'; это́ большо́е е. тики нгарка сер',



сова́ *жс, зоол.* ханебце́.

совать *несов.* сы'нгарпа(сь), сы'-нгадамба(сь), нгэдарамба(сь), паклемба(сь) [длит. в.]; сы'-нгарпюрць, сы'нгадамбюрць, нгэдарамбюрць, паклембюрць [длит.-мнжс. в.].

соверша́ть *несов.* сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.]; с. преступленье харам минмба(сь), харам минбюрць.

совершенно́ нареч. игули', нгобкарт, тянэхортувна; он с. не думал об э́том тики е'эмня тянэхортувна нись ибедор'.

соверши́ть *сов.* серта(сь); с. преступление харам мись.

совет́ I *м* совет; Советы́ депутатов трудящихся трудящийся' депутат' Совет; Върховный Совет СССР СССР Верховной Совет; Совет Национальностей' Национальность' Совет; Совет министров Министр' совет; тундровый с. вынгы совет; городской с. марад совет; сельский с. нгэсыхы совет.

совет́ II *м* (*высказывание*) табадамбава, тидхалебава.

советова́ть *несов.* табадамба(сь), тидхалеба(сь) [длит. в.]; табадамбюрць, тидхалебюрць [длит.-мнжс. в.].

советова́ться *несов.* тасалко(сь). советский советской; Советская Армия Советской Армия; советская власть советской власти; Советский Союз Советской Союз. совещание *ср* совещание, тасалкова.

совещаться *несов.* тасалко(сь).

со́вик *м, обл.* (*верхняя одежда, надеваемая в сильные морозы*) савак, сок.

совмѣстно нареч. нгобкана, нгобн-зер'.

совмѣстный нгобнзер' нгѣда, нгобн-зер'; это результат их совмѣстной работы тики пыдо' нгобнзер' манзара'махадандо' нгадимы сер'.

совпадать несов. та ха'морць [мнѣс. в.].

совпадение ср нгобт ха'морма.

совпасть сов. та ха'ма(сь).

соврать сов. сие(сь).

современный те'ны.

совсем нареч. пили' пондан, пи-ли'.

совхоз м совхоз; большбй олене-вѣдческий с. нгарка ты совхоз.

согласиться сов. нгоб' вадаха' ха'ма(сь).

согласный I та нгѣда, маханя' ниня нгѣда; быть согласным та нгѣсь, маханя' нись нга'; он был согласен с ними пыдо' серевндо' нгась.

согласный II грам. согласной.

соглашаться несов. та нгѣсь, ин-зер' нгѣсь; нгоб' вадаха' ха'мо-та(сь), нгоб' вадаха' ха'морць [мнѣс. в.].

согнать сов. 1. (в одно место) ма'ла(сь); 2. (откуда-л.) пи-де(сь), питарць.

согнуть сов. 1. (что-л., кого-л.) выерць; 2. (полоз, хорей) харумда(сь); 3. (спину) ма'лелабта(сь), хо'лелабта(сь).

согнуться сов. 1. выйра(сь); 2. (о полозе, хорее) харумзь; 3. (о человеке) ма'лерць, харморць.

согрѣвать несов. юдаба(сь), ядим-дамба(сь) [длит. в.]; юдабюрць, ядимдамбюрць [длит.-мнѣс. в.].

согрѣваться несов. юнга(сь); яди-мдана(сь); ядиворць [мнѣс. в.].

согрѣтый юдавы, ядимдавы.

согрѣть сов. юда(сь), ядимда(сь).

согрѣться сов. юсь, ядимзь.

содержание ср тер.

содержать несов. 1. (кого-л.) ня'-амба(сь) [длит. в.]; ня'амбюрць [длит.-мнѣс. в.]; пэрць; 2. (вместить) мѣць.

содержаться несов. (о человеке и животном) мѣсь; пэрць; (о предметах) нгѣсь.

содокладчик м содокладчик.

содрать сов. 1. (шкуру с крупных животных) яха(сь), хабарць; (берѣзовую кору) ваць; 2. перен. разг. хабарць [мнѣс. в.], хабилиць, нялиде(сь), нялирте(сь).

содрогаться несов. нидворць [мнѣс. в.].

содрогнуться сов. нидобта(сь).

соединить сов. (стадо) нгомда(сь); (предметы) тилибте(сь), теб-ле(сь).

соединиться сов. нгомзь; тебла(сь).

соединять несов. (о предметах) тилибтемба(сь); теблемба(сь)

[длит. в.]; тилибтебюрць, теб-лембюрць [длит.-мнѣс. в.]; (о стаде) нгомдаба(сь) [длит. в.]; нгомдабюрць [длит.-мнѣс. в.].

соединяться несов. (о стаде) нго-ворць.

созвать сов. 1. (собрать) ма'ла(сь); 2. (пригласить) ханзь.

созвѣдие ср нумгы'; с. Большбй Медвѣдицы Си'ив Со'ом'.

создавать несов. сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнѣс. в.].

создаваться несов. нгадимдана(сь); нгадиберць [мнѣс. в.].

созданный сертавы.

создать сов. серта(сь).

создаться сов. нгадимзь.

сознавать несов. (что-л.) хамада-мба(сь) [длит. в.]; хамада-мбюрць [длит.-мнѣс. в.].

сознание ср хамадамбава.

сознательно нареч. хамадамба.

сознателный хамадамбада.

сознаться сов. (в преступлении) харам ми'маханда харда'лѣ нгѣвада(сь).

созрѣвать несов. (о ягодах) холка-на(сь), холканга(сь).

созрѣть сов. (о ягодах) холка(сь); сарерць [мнѣс. в.].

созывать несов. (собирать) ма'-ламба(сь) [длит. в.]; ма'ла-мбюрць [длит.-мнѣс. в.].

сойтй *сов.* 1. (вниз) ха'ма(сь); (отойти) таера(сь); с. с дорбги сехэры нид таера(сь); 2. *перен.* (за кого-л.) нялла ха'ма(сь).
 сойтйсь *сов.* 1. (собраться) ма'ла(сь); (встретиться) теба(сь); (сблизиться) хахаяльц; 2. (сгласиться) ха'ма(сь), нгоб' ва-даха' ха'ма(сь).
 сок *м* тебт.
 сокол *м*, зоол. ханавэй.
 сократить *сов.* 1. (количественно) тянёмде(сь); тянюмде(сь); 2. (укоротить) хэбимде(сь).
 сократиться *сов.* 1. (количественно) тянёмзэ, тянюмзэ; 2. (укоротиться) хэбимзэ.
 сокращать *несов.* 1. (количественно) тянёмдемба(сь), тянюмдемба(сь) [длит. в.]; тянёмдембюрць, тянюмдембюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (укорачивать) хэбимдемба(сь) [длит. в.]; хэбимдембюрць [длит.-мнжс. в.].
 сокращаться *несов.* 1. (количественно) тянёмдана(сь), тянёворць [мнжс. в.]; 2. (укорачиваться) хэбимдана(сь), хэбиворць [мнжс. в.].
 сокращение *ср* 1. (количества) тянёмдева, тянюмдева; 2. (длины) хэбимдева.
 сокращённо *нареч.* тянёмдехэя.
 солгáть *сов.* сие(сь).
 солдáт *м* солдат, палытана.
 солёный ибцяда, сэрцавэй.
 солидарность *жс* солидарность, нгоб' ныхым мэ'ма.
 солитёр *м*, мед. едэ мэцць', мэцць'.
 солить *несов.* сэратамба(сь) [длит. в.]; сэратамбюрць [длит.-мнжс. в.]; сэратярьць [мнжс. в.].
 солнечный хаерад; солнечная погáда хаерад нум'; с. луч хаерад иня.
 солнеце *ср* хаер'(д).
 солóма *жс*, *мн.* нет нянь нгум', няра'мэй.
 солони́на *жс*, *мн.* нет ибцяда нгамза, ибцяда, ибцика.
 солóнка *жс* сэр' нгэсь'.
 соль *жс* сэр'.

сомневáться *несов.* сидьёдомба(сь) [длит. в.]; сидьёдомбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сомнѐние *ср* сидьёдомбава.
 сон *м* 1. *мн.* нет (состояние) не-ма; 2. [мн. сны] (сновидение) юдэ'ма, юдэ.
 сонли́вый хонинггад.
 со́нный хонинда.
 со́ня *м* и *жс*, разг. немари.
 соображáть *несов.* и= тасламба(сь) [длит. в.]; и= тасламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 соображѐние *ср* и= тасламбава.
 сообразительный и= тасламбада.
 сообразить *сов.* и= тасла(сь).
 сообщá *нареч.* нгобнзэр'.
 сообщáть *несов.* вадець; с. новости юнм тэврамба(сь) [длит. в.]; юнм тэврамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сообщѐние *ср* (известие) ваде'мы, юнм тэврамбава.
 сообщить *сов.* мась; с. известие юнм тэвра(сь).
 сопѐть *несов.* пыйна(сь), нэрпа(сь).
 сб́пка *жс* седа.
 сб́пли *мл.* над'(н).
 сб́пли́вый надналу.
 сб́прикасáться *несов.* тирнерць [мнжс. в.].
 сб́противлѐяться *несов.* (оружиём) мирвдѐ(сь).
 сор *м*, *мн.* нет табор', хамбол'.
 сорвáть *сов.* ныкальц.
 соревновáние *ср* соревнование.
 соревновáться *несов.* соревнуй-нгого(сь), соревнуйба(сь) [длит. в.]; соревнуйбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сорить *несов.* таборопа(сь), хамболопа(сь) [длит. в.]; таборопюрць, хамболопюрць [длит.-мнжс. в.].
 сб́рок тет ю'.
 сб́рчка *жс*, зоол. савне.
 сорокалѐтний тет юдм пота.
 сороковѝй тет юдимдей, тетимдей юдимдей, тетимдей ю'.
 сб́рчка *жс* имбыт'(д).
 сорт *м* [мн. сорта] сорт, тэнз.

соса́ть *несов.* (*грудь*) нгаме(сь), нгамям пэрць; (*что-л.*) нимнеба(сь) [*длит. в.*]; нимнебюрць [*длит.-мнж. в.*].

сосе́д *м* хына= илена, хына= иленя; хэвхана= нгамдэда; **мой с.** по столу хэвханани стол тяхана нгамдэда.

сосе́дный хынсу нгэда.

сосе́дство *ср* хынсу нгэва.

сос́ка *жс* вэлья.

соска́бливать *несов.* варэна(сь), варахалпа(сь) [*длит. в.*]; вэрпюрць, варахалпюрць [*длит.-мнж. в.*].

соска́кивать *несов.* санангга(сь); насадангга(сь).

соска́льзывать *несов.* нялпоёрць; насадарць [*мнж. в.*].

соско́блить *сов.* варэць, варахалць.

соско́льзнуть *сов.* нялпа(сь); насада(сь).

соскочы́ть *сов.* сана(сь).

соскучи́ться *сов.* тябюхо(сь), тябихо(сь)

сосла́ть *сов.* ссылкан нгэдара(сь).

сосна́ *жс*, *бот е.*

сосно́вый *е.*

сосну́ть *сов.*, *разг.* немглайбте(сь).

сосо́к *м* нгамя мал.

соста́вить *сов.* вэта(сь); серта(сь); (*сцепить*) сола(сь).

составля́ть *несов.* вэтаба(сь), сертаба(сь) [*длит. в.*]; вэтабюрць, сертабюрць [*длит.-мнж. в.*]; (*сцеплять*) солаба(сь) [*длит. в.*]; солабюрць [*длит.-мнж. в.*].

соста́риться *сов.* (*о мужчине*) вэсэймзь, вэсаконгэ хэсь; (*о женщине*) пухумзь; пухуцянгэ хэсь.

соста́ять *несов.* 1. (*о людях*) мэсь, тара(сь); с члёном па́ртии па́ртия членнэ мэсь; па́ртия членнэ тара(сь); все о́ны состо́ят в колхóзе тюку' колхозхана мэ'; 2. (*состоять из чего-л.*) нгэсь; 3. (*заключаться, находиться*) нгэсь; **на́ша зада́ча состо́ит в том зада́чава' тикахана нга.**

соста́язание *ср* (*в силе, знани, ловкости и т. п.*) пирдырма;

(*в метани аркана, топора, камня и т. п.*) вахадырма; (*в метани аркана при поимке оленей, в стрельбе из ружья, из лука*) варкабтэва; (*в прыжках в длину*) санарма; (*в беге на оленях*) нертенггова; (*путём перетягивания друг друга палкой, ремнём, лямкой*) ныхыдырма.

соста́язаться *несов.* (*в силе, знани, ловкости и т. п.*) пирдырьць [*мнж. в.*]; (*в метани аркана, топора, камня и т. п.*) вахадырьць [*мнж. в.*]; (*в метани аркана при поимке оленей, в стрельбе из ружья, из лука*) варкабтэ(сь); (*в прыжках в длину*) санарць [*мнж. в.*]; (*в беге на оленях*) нертенгго(сь); (*путём перетягивания друг друга палкой, ремнём, лямкой*) ныхыдырьць [*мнж. в.*].

сосу́лька *жс* (ледяная) нарала'ма, салаба нарала'ма.

сосчи́тать *сов.* тола(сь).

сосчи́тывать *несов.* толаба(сь) [*длит. в.*]; толабюрць [*длит.-мнж. в.*].

со́дня юр'.

сотру́дник *м* нгобкана манзарана; нгобнзер' манзарана.

со́трясаться *несов.* тарворць.

со́бтый юримдей, юремдей.

со́бнуть *несов.* тырана(сь); тырангга(сь).

сохрани́ть *сов.* лэтра(сь), хае(сь).

сохрани́ться *сов.* лэтра(сь), хаё(сь).

сохраня́ть *несов.* лэтрамба(сь), хаеба(сь) [*длит. в.*]; лэтрамбюрць, хаебюрць [*длит.-мнж. в.*].

сохраня́ться *несов.* лэтрангга(сь), хаюдана(сь); хаюрць [*мнж. в.*].

соцдоговóр *м* соцдоговор.

социализм *м* социализм. **социалистический** социалистической.

социáльный социальной.

соцсоревова́ние (социалистическое соревова́ние) *ср* соцсоревовање (социалистической соревовање).

сочиться *несов.* хайна(сь), ня-
цье(сь), тэса(сь).
сбчный тебтота.
сочувствующий сочувствующий.
союз *м* союз; *с.* рабчих и кре-
стьян рабочий', крестьянин'
союз; Коммунистический *с.* мо-
лодёжи Нгаць хибяри' комму-
нистической союз.
союзник *м* союзник.
союзный союзной; союзная рес-
публика союзной республика.
спадать *несов.* ха'мота(сь).
спаивать *несов.* ябелемба(сь)
[*длит. в.*]; ябелембюрць [*длит.-*
мнж. в.]; ябелерць [*мнж. в.*].
спалить *сов.* парада(сь).
спальный: спальная комната хо-
нёлава хард.
спальня *жс* хонёлава.
спасать *несов.* илебтемба(сь); ниб-
теба(сь); нгэдаба(сь) [*длит. в.*];
илебтембюрць, нибтебюрць, нгэ-
дабюрць [*длит.-мнж. в.*].
спасаться *несов.* иленгга(сь), ниб-
тенгга(сь).
спасибо спасибо.
спасти *сов.* илебте(сь), нибте(сь),
нгэда(сь).
спасти *сов.* иле(сь), пнсь.
спасть *сов.* ха'ма(сь).
спать *несов.* хонё(сь).
спеленать *сов.* сяр(сь), сыхы-
да(сь).
спелый (*о ягодах*) холкабэй, хол-
кавы.
сперва *нареч.*, *разг.* нюрте'э.
спереди *нареч.* нерияд.
спереть *сов.*, 1. *простореч. см.*
украсть; 2. *безл.:* у него ды-
хание спёрло индкартада ма-
дарй'.
спёрма *жс*, *биол.* хонде'э тод.
спеть I *несов.* (*о ягодах*) холка-
на(сь); холкангга(сь).
спеть II *сов.* (*песню ненецкую*)
сём мэць; (*песню русскую*) янг-
гэбцм мэць.
спешить *несов.* парумба(сь) [*длит.*
в.]; парумбюрць [*длит.-мнж. в.*].
спешка *жс*, *мн.* нет парумбава,
парумламбава.

спешный парумбада, парумла-
мбада.
спилить *сов.* пиле(сь), ихибцянг-
гана мада(сь).
спина *жс* (*человека и животных*)
маха; (*рыб*) сюмеб.
спинка *жс* (*нарты*) тёндер'(д),
тёньер'.
спинной: *с.* мозг луду; *с.* хребёт
лэды.
спирт *м* спирт.
список *м* список.
спихивать *несов.*, *разг.* на'вол-
па(сь) [*длит. в.*]; на'волпюрць
[*длит.-мнж. в.*].
спихнуть *сов.*, *разг.* на'волць.
спица *жс* (*нарт*) пица'(н).
спичка *жс* спичка, сера.
сплавить *сов.* (*лес*) ху'лабта(сь).
сплавлять *несов.* ху'лабтамба(сь)
[*длит. в.*]; ху'лабтамбюрць
[*длит.-мнж. в.*].
сплачивать *несов.* нгобт пэрць.
сплести *сов.* 1. панггалць; (*сети*)
понгга сяр(сь); 2. *перен.* (*вы-*
думать) пальте(сь).
сплётник *м* нямяю ямб.
сплётница *жс* нямяю ямб не.
сплётничать *несов.* поёлтангго(сь),
понггы вадам мэць.
сплётня *жс* понггы вадам мэ'мы.
сплотить *сов.* понда(сь), пой-
та(сь).
сплочённость *жс* нгоб' ныхым
мэ'ма.
сплочённый нгоб' ныхым мэта.
сплошной нгобкад перена.
сплошь *нареч.* нгобкад пере; нгоб'
понзи'; ялринда.
сплюнуть *сов.* сабця(сь).
сплющивать *несов.* вандарта-
мба(сь); лабцартамба(сь) [*длит.*
в.]; вандартамбюрць, лабцар-
тамбюрць [*длит.-мнж. в.*].
сплющить *сов.* вандарта(сь), лаб-
царта(сь).
спокойно *нареч.* янавна.
спокойный 1. (*о человеке*) яна,
яник; 2. (*о погоде*) хасенана.
спокойствие *ср* янадава; хасерма.
споко́н: *с.* вёк у илев' ямбан, илев'
соян.

сползать *несов.* 1. (о человеке) нялода ха'морць; (о черве) нензба ха'морць; 2. (о пимах, чулках) табелннга (сь); (о верёвке) няльмеранга.

сползти *сов.* 1. (о человеке) нялода ха'ма (сь); (о черве) нензба ха'ма (сь); 2. (о пимах, чулках) табельц; (о верёвке) няльмера (сь).

сполна *нареч.* панаць, тяхамна.

спор *м* пыхы'лёва, поёларава.

спорить *несов.* пыхы'лё (сь), поёларамба (сь) [*длит.-мнжс. в.*]; поёлара-мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

спорть *сов.* ера (сь).

спорт *м, мн.* нет спорт.

спортивный спортивной.

спорхнуть *сов.* лямбамзь.

способ *м* способ, сер'.

способность *жс* пир'ма.

способный пирта.

споткнуться *сов.* тапхальц.

спотыкаться *несов.* тапъёрць [*мнжс. в.*].

спохватиться *сов.* инз ха'ма (сь); я спохватился ихин ха'мы'; ты спохватился ихинд ха'мы'; он спохватился ихинда ха'мы'.

справа *нареч.* маханяд [*отл. п.*]; маханяна [*местн. п.*].

справедливость *жс* тид' минна, не-нзя.

справедливый тид' минна.

справить *сов.* 1. (что-л. приобре-стти) серта (сь); 2. (свадьбу) тюнта (сь).

справиться *сов.* 1. (узнать о ком.-л., о чём-л.) хамада (сь), тумда (сь); 2. (одолееть кого-л.) пирда'ле (сь).

справка *жс* справка.

справлять *несов.* 1. (что-л. приобре-тять) сертаба (сь) [*длит. в.*]; сертабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (свадьбу) тюнтангго (сь), тюн-мэць.

справляться *несов.* 1. (узнавать о ком.-л., о чём-л.) хамада-мба (сь), тумдаба (сь) [*длит. в.*]; хамадамбюрць, тумдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (одолевать кого-л.) пирда'леба (сь) [*длит.*

в.]; пирда'лебюрць [*длит.-мнжс. в.*].

спрашивать *несов.* юндалтаба (сь) [*длит. в.*]; юндалтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

спросить *сов.* юнара (сь), юнда-ла (сь), юндалта (сь).

спросонок, спросо́нья *нареч., разг.* нема тахамана.

спрыгнуть *сов.* вэрцамзь; сана (сь).

спрятать *сов.* такальц, сюрць.

спрятаться *сов.* такальц, лынг-гара (сь).

спугивать *несов.* лямбамламба (сь) [*длит. в.*]; лямбамламбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

спугнуть *сов.* лямбамла (сь).

спуск *м* ха'аврабць', хайбтэ-дабць' (н); (у рузья) манзхал' (д).

спускать *несов.* нгэдарамба (сь), таси' ха'аврамба (сь) [*длит. в.*]; нгэдарамбюрць; таси' ха'авра-мбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (лодку) ха'аврамба (сь) [*длит. в.*]; ха'-аврамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (курок) латрамба (сь), лакад-тамба (сь), вэрдамба (сь) [*длит. в.*]; латрамбюрць, лакадта-мбюрць, вэрдамбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (с привязи) нгэда-ба (сь) [*длит. в.*]; нгэдабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

спускаться *несов.* 1. ха'мота (сь); таси' ха'морць, ха'морць [*мнжс. в.*]; 2. (о пимах, чулках и т. п.) табелннга (сь).

спустить *сов.* нгэдара (сь); таси' ха'авра (сь); (лодку) ха'авра (сь); (курок) латра (сь), лакадта (сь), вэрда (сь); (с привязи) нгэда (сь).

спуститься *сов.* 1. таси' ха'ма (сь), ха'ма (сь); 2. (о пимах, чулках и т. п.) табельц.

спустя *предлог* ваера, пуна; вае-рахава; с. два гёда сидя по ваера, сидя по ваерахава.

спутать *сов.* пэбта (сь).

спутаться *сов.* пэбта (сь), пэб-тара (сь).

спутывать *несов.* пэбтаба (сь) [*длит. в.*]; пэбтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

спутываться *несов.* пэбтангга (сь), пэбтарангга (сь).
 спьяна *нареч.*, *разг.* ябева тахамана.
 спящий хонёда.
 сравнивать *несов.* ёльцеба (сь) [длит. в.]; ёльцебюрць [длит.-мнжс. в.].
 сравнить *сов.* ёльце (сь).
 сравнять *сов.* (землю и т. п.) пирсумда (сь).
 сравняться *сов.* 1. (о земле и т. п.) пирсумзь; 2. (в длине) нгоб' хуннгэ хэсь.
 сражаться *несов.* пёда (сь); храбро с. сатавна пёда (сь).
 сражение *ср* пёдва.
 сразу *нареч.* (моментально) лакри', лакарн', минханда; (одно-временно) нгоб' мальнгана.
 срамиться *несов.*, *разг.* харта пыдамда вэвавна пэрць; перестань с. харт пыдамд вэвавна пэрць нгэвадд'.
 срастаться *несов.* соярангга (сь).
 срастись *сов.* сояра (сь).
 срастить *сов.* соярта (сь).
 срацивать *несов.* вэтаба (сь) [длит. в.]; вэтабюрць [длит.-мнжс. в.].
 среда *жс* (день недели) среда, се-реда (си'ив няхарамдэй яля).
 среди понггана, ерня.
 средний ерки, ёльцьмбой, ёнэй; с. палец ерь нгуда тарка.
 средства (деньги) *ед.* нет еся.
 середь *см.* средй.
 срезать *сов.* мада (сь).
 срезать *несов.* мадаба (сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.].
 срезаться *сов.* мадара (сь).
 срезаться *несов.* мадарангга (сь).
 срёду *нареч.*, *разг.* (никогда) сяханггарт, сяхарт; с. не видал сяханггарт нись манэс', сяхарт нись манэс'.
 срок у ёльць' (н); по' (н); все при-ёхали в с. мал' ёльцьнгганан-да то'; двáдцать лет—с. не ма-лый сидя юд по' понда хэм' ни нга'.

срочно *нареч.* мербяривна.
 срубать *несов.* мадаба (сь) [длит. в.]; мадабюрць [длит.-мнжс. в.].
 срубить *сов.* мада (сь).
 срубленный мадавы.
 срывать *несов.* ныкалпа (сь) [длит. в.]; ныкалпюрць [длит.-мнжс. в.].
 ссадина *жс* ныдахэй, энзахэй, нык-ла'ма.
 ссадить I *сов.* ха'авра (сь).
 ссадить II *сов.* (оцарапать) эн-зада (сь).
 ссаживать I *несов.* ха'аврамба (сь) [длит. в.]; ха'аврамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 ссаживать II *несов.* энзадамба (сь) [длит. в.]; энзадамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 ссбра *жс* поёларава, поёлара-мбабць' (н).
 ссбрить *несов.* (кого-л. с кем-л.) поёлтамба (сь) [длит. в.]; поёл-тамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 ссбриться *несов.* поёларангга (сь), хынара (сь).
 ссуда *жс* ссуда; колхоз получил ссуду колхоз ссудам ня'ма.
 ссылать *несов.* ссылкан нгэдара-мба (сь) [длит. в.]; ссылкан нгэ-дарамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 ссылка *жс* ссылка.
 ссыльный ссылной.
 ставить *несов.* нултамба (сь) [длит. в.]; нултambюрць [длит.-мнжс. в.]; нультярць [мнжс. в.]; (на ноги) юркабтамба (сь) [длит. в.]; юркабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (на колени) пулы-бтамба (сь) [длит. в.]; пулы-бтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (на четвереньки) тетмнгэтаба (сь) [длит. в.]; тетмнгэтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (прямо) ма-кабтамба (сь) [длит. в.]; мака-бтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (чуи, силки, капканы и т. п.) мярба (сь) [длит. в.]; мярбюрць [длит.-мнжс. в.]; (нарты) тэръял-тамба (сь) [длит. в.]; тэръял-тамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (вехи) тюпа (сь) [длит. в.]; тюпюрць

[*длит.-мнѣс. в.*]; (*посуду, мѣбель*) нгамтамба (сь) [*длит. в.*]; нгамтамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; (*спектакль*) сертаба (сь) [*длит. в.*]; сертабюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
стадо ср мандал' (д).
стакан м стакан, сидер' хыды.
сталелитѣйный: с. завѣд снесям хамдпада завод.
сталкивать несов. тирцьхалаба (сь) [*длит. в.*]; тирцьхалабюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; (*лодку в воду*) на'волпа (сь) [*длит. в.*]; на'волпюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
сталкиваться несов. тѣлкадарць, нгобт теберць, теберць [*мнѣс. в.*].
сталь эс снеся.
стальной снеся, снесяхад сертавы.
становиться несов. (*кем.-л., чем.-л.*) хантана (сь); (*бѣдным*) манггбалтаналць; (*бессильным*) ныхы'ма-сялмданалць; (*бородатым*) муноциертаналць; (*видным*) нгадимданалць; (*высоким*) пирамданалць; (*горячим*) ядимданалць; (*дождливым*) сарѣмданалць; (*должником*) нгатевертаналць; (*дымным*) якѣхэмданалць; (*жирным*) нгаемданалць; (*зѣровым*) сензумданалць; (*излишним*) вадумданалць; (*красным*) наръялтаналць; нярмналтаналць; (*липким*) лабценггалць, няханггалць; (*маленьким*) нюдимданалць; (*молодым*) нгацимданалць; (*мохнатым*) ёрамданалць, тарертаналць; (*мутным*) яѣлтаналць; (*мягким*) нюламданалць; (*нужным*) таралтаналць; (*осенним*) нгэрѣймданалць; (*осторожным*) тосруймданалць; (*пьяным*) ябелтаналць; (*редким*) таханггалць; (*сильным*) мѣбертаналць, ныхыртаналць; (*сильнее*) сахамданалць; (*смирным*) янимданалць; (*снежным*) сыримданалць; (*старым*) вѣсѣймданалць; (*сухим—о продуктах*) хасылтаналць; (*твёрдым*) тоернгалць; (*толстым*) нягортаналць; (*тонким*) ябтамданалць;

(*холодным*) япхамданалць; (*худым*) вомданалць; (*червивым*) тохомданалць; (*чёрным*) пармналць, пармданалць; (*трудным*) сангговортаналць.
станок м станок.
станционный станционной, станцияхана нгѣда; станцияхана манзарана.
станция эс станция, нулнгалва.
старание ср тяхасумдава, ивѣер' тарава, тарава.
старательно нареч. тяхасовна, та'мековна, тѣмбѣковна, ивѣер' тара.
старательный тяхасумдада, ивѣер' тарана, тарахад.
стараться несов. тяхасумда (сь), тѣмбѣковна тара (сь), ивѣер' тара (сь).
старѣть несов. (*о мужчине*) вѣсѣймдана (сь), вѣсаконгѣ хантана (сь); (*о женщине*) пухумдана (сь), пухуцянгѣ хантана (сь).
старик м вѣсако, вѣсѣй.
старина эс (*вид сказаний*) сюдбабц, я вал'.
старина эс (*старое время*) невхы.
старинный невхы.
старить несов. (*о мужчине*) вѣсѣймдамба (сь) [*длит. в.*]; вѣсѣймдамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*]; (*о женщине*) пухумдамба (сь) [*длит. в.*]; пухумдамбюрць [*длит.-мнѣс. в.*].
стариться несов. (*о мужчине*) вѣсѣймдана (сь), вѣсаконгѣ хантана (сь); (*о женщине*) пухумдана (сь), пухуцянгѣ хантана (сь).
старость эс вѣсѣйма, вѣсѣйва'ма. вѣсад пан; вѣсаконгѣ хѣва; пухуцянгѣ хѣва; на старѣсти лет вѣсад панан.
старуха эс пухуця, пуху.
старший нгарка, н'аркамбой. нгаркарка; (*из двух*) нгаркаюм'; (*из многих*) нгаркадо', нгаркаюв'.
старый невхы; (*о мужчине*) вѣсѣй; (*о женщине*) пуху.
стать сов. 1. (*кем.-л., чем.-л.*) хѣсѣ; он стал хорѣшим охѣтником

сава ханенангэ хая; он стáнет хорóшим охóтником сава ханенангэ ханта; (*бессильным*) ныхы'масылумзь; (*болезненным*) хануй'лара(сь); (*бородатым*) муноциерць; (*видным*) нгадимзь; (*высоким*) пирамзь; (*горячим*) ядимзь; (*доисдливым*) сарёмзь; (*должником*) нгатеварць; (*дымным*) нгаемзь; (*здоровым*) сензумзь; (*излишним*) вадумзь; (*красным*) наръяльць, нярмналць; (*маленьким*) нюдимзь; (*молодым*) нгацимзь; (*мохнатым*) ёрамзь, тарерць; (*мутным*) яёлць; (*мягким*) июламзь; (*нужным*) таралць; (*осторожным*) тосруймзь; (*пьяным*) ябелць; (*пасмурным*) тире(сь); (*прочным*) мэюрьць; (*редким*) тахалць; (*сильным*) мэберць, ныхырьць; (*сильнее*) сахамзь; (*смирным*) яннимзь; (*снежным*) сыримзь; (*старым*) вэсэймзь; (*сухим*—о продуктах) хасыльць; (*твёрдым*) тоерць; (*толстым*) нянгорць; (*тонким*) ябтамзь; (*холодным*) япхамзь; (*худым*) вомзь; (*червивым*) тохомзь; (*чёрным*) парма(сь), парумзь; 2. (*начать*) пясь; стáну жить в Москвё Москвахана иле пянгув.

статья́ жс статья.

стахановец м стахановец, Стаханов серев' мапзарана.

стахановка жс стахановка, Стаханов серев' манзарана не.

ста́чка жс, полит. стачка.

стащítь сов. 1. (*снять отсюда-л.*) ха'авра(сь); (*одежду*) ека(сь); 2. разг. (*украсть*) тале(сь).

ста́я жс мандал' (д); с. птици тирти' мандал'; с. рыб халя юро.

ста́ять сов. холка(сь), юсь.

ствол м 1. (*дерева*) пя ханыр' (д); пя нянгота; 2. (*ружья*) туни еся.

сте́бель м [мн. стéбли] пангг, паха'(и).

стегáть несов. (*плетью*) садамба(сь), петемба(сь) [длит. в.];

садамбюрць, петембюрць [длит.-мнжс. в.].

стегну́ть сов. (*плетью*) сакадта(сь), петехала(сь).

стекáть несов. тэнгга(сь); тэсангга(сь).

стекáться несов. нгобт ма'лангга(сь); вэрдурць [мнжс. в.].

стекло́ ср [мн. стéкла] сидер', сидер' пэ, пэ.

стекля́нный сидер', пэ, сидеркад сертавы.

стелítь несов. лехэбтамба(сь) [длит. в.]; лехэбтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

стелítься несов. лехэбтана(сь), лехэбангга(сь).

стелё́кка жс (*для пивов*) пивангум', нгум'.

стелё́ная: с. важенка ни'имдя, ни'имдя яхадей, мынадэй яхадей, мынадэй.

стемнётъ сов. пэвсюмзь.

стена́ жс (*дóма*) харад хэвдяр'. стэнгазета́ жс стэнгазета.

степно́й лабтахы.

степь́ жс лабта.

стерётъ сов. 1. (*вытереть*) тэць; 2. (*уничтожить*) янггумда(сь).

стерётъ несов. (*охранять*) лэтрамба(сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

стерпётъ сов. ла'амда(сь).

стесáть сов. сябарць [мнжс. в.]. стесни́тельный хэсдана, вэварахамбада.

стесни́ть сов. 1. хэсдалта(сь), вэварахамда(сь); 2. (*ограничить*) тыеромда(сь), латра(сь).

стесни́ть несов. 1. хэсдалтамба(сь), вэварахамдамба(сь) [длит. в.]; хэсдалтамбюрць, вэварахамдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (*ограничивать*) тыеромдаба(сь), латрамба(сь) [длит. в.]; тыеромдабюрць, латрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

стесни́ться несов. (*чувствовать себя неловко*) хэсдалнгга(сь); вэварахамба(сь) [длит. в.]; вэварахамбюрць [длит.-мнжс. в.].

стечь́ сов. тэсь, тэса(сь).

стипендія *жс* стипендія.
стира́ть I *несов.* 1. (*вытирать*) тэпа (сь) [длит. в.]; тэпюрьц [длит.-мнжс. в.]; 2. (*уничтожить*) янггумдамба (сь) [длит. в.]; янггумдамбюрьц [длит.-мнжс. в.].
стира́ть II *несов.* (*бельё*) халтангго (сь); халтамба (сь) [длит. в.]; халтамбюрьц [длит.-мнжс. в.].
стирка *жс* халтанггова.
стих *м* стих.
стиха́ть *несов.* (*о ветре*) хэ'на-на (сь), хэ'налннга (сь), хэ'нюмдана (сь); хэ'нюворць [мнжс. в.].
стихи стихи.
стихну́ть *сов.* (*о ветре*) хэ'на (сь).
стла́ть *несов.* лехэбтамба (сь) [длит. в.]; лехэбтамбюрьц [длит.-мнжс. в.].
стла́ться *несов.* лехэбтана (сь), лехэбтангга (сь).
сто юр'.
стог *м* [мн. *стогá* и *стоги*] е'нга-лэбць' (н).
сто́имость *жс* мир'.
сто́ить *несов.* 1. нусь; скэлько это *сто́ит?* тюку нгамгэмбирм (ну?), миртя нгамгэ?; это *сто́ило* мне *дóрого* няни тюку мирець нулй'; 2.: не *сто́ит* ни сыр'; об *этом* не *сто́ит* *говори́ть* тюку е'эмня лаханава мян ни нга'.
сто́йбище *ср* нгэсы; *весённое* с. нарадалава; *юнодалава*, *суюмдангголава*; *лётнее* с. танго'лава; *осённое* с. нгорёдалава; *зимнее* с. сывдалава.
сто́йкий (*непоколебимый*) нгобнггэв минда, нгобнггэв миндя; с. *человек* нгобнггэв минда хибяри, нгобнггэв миндя хибяри.
сто́йко *нареч.* нгобнггэв мннзь.
сто́йкость *жс*, *мн.* *нет* нгобнггэв мима.
сток *м* (*действие*) ма'лава; (*место стока*) тэнглава, тэбць' (н).
стол *м* стол, тол, толь.
сто́лб *м* салик, сал.
столе́тний юрм пота.
сто́лица *жс* столица, мардета мар'.

столкнове́ние *ср* нгобт теб'ма.
столкну́ть *сов.* тирциде (сь), тирцятте (сь); (*лодку в воду*) на'волць.
столкну́ться *сов.* тирцеда (сь); нгобт теба (сь).
сто́ловая *жс* нгаволава.
столли́ться *сов.* мандалць, тирала (сь).
сто́лько *нареч.* тангок, тамбир; с. *же* нгобтангок; с. *скэлько* тараванда пирувна.
стон *м* тахава, тахава мун', таха.
стона́ть *несов.* таха (сь).
стопа́ I *жс* [мн. *сто́пы*] (*ноги́*) лемб'я; *перен.* п'яны', п'яныр'; по *сто́пам* *отца́* нисянда п'яны'мана, нисянда п'яныр'мана, нисянда сехэрэвна.
стопа́ II *жс* [мн. *сто́пы*] (*бумаги*) падар' мандал'.
стопта́ть *сов.* танаць.
стро́ж *м* еранггода, ерабада.
сторожево́й еранггода.
сторожи́ть *несов.* ерангго (сь); ераба (сь) [длит. в.]; ерабюрьц [длит.-мнжс. в.].
сторо́жка *жс* еранггулава, еранггось' (н).
сторона́ *жс* 1. *хэв*; *на* *сблнечной* *стороне́* хасрад нянгы хэвхана; *по* *ту* *сто́рону* *тыкньюм'* хэвхана; с *обеих* *сторон* *токою'* хэвхад, сид'няд; 2.: *я* *со* *свое́й* *сторони́* хар'н нядани; *это* с *твоёй* *сторони́* тюку пыдар няданд; с *одной* *сторони́* нгоб' няд; с *другой* *сторони́* няби няд, няби няюд; *в* *сто́рону* *хэвня'*; *в* *стороне́* хэвняна.
сторони́ться *несов.* хэвня' пыдм пэрць, махаия' пыдм пэрць, взторпь, хэратанггурць [мнжс. в.].
стоскова́ться *сов.* (*о* *ком-л.*, *о* *чём-л.*) *тябихо* (сь).
стоя́нка *жс* нгэсы; ну'ма, ну'ма *я*.
стоя́ть *несов.* нусь; (*на* *ко. еях*) *пулыбтё* (сь); (*на* *четырёх*) *тетмнгэта* (сь); (*прямо*) *макабтё* (сь), *пачла* (сь); (*находиться*) *мэсь*, *нгэзь*; (*о* *посуде*, *мебели*) *нгамдё* (сь); (*выбom*) *пырлатё* (сь);

(о чуме в течение суток) мина(сь).

стоячий (о во²е) нуна, нгэвадэда.

страдание ср маендорма.

страдать несов. маендорць [мн. в.].

стража жс, мн. нет мирвсавай лэтра'ма, лэтра'ма.

страна жс я.

странница жс страница.

странник м ядэрта, ёндорта, ё'онзядарта.

странница жс ядэрта не, ёндорта не, ё'онзядарга не.

странно нареч.: это очень с. тюку тяжари' нгэлири.

странный нгэликабтада, нгэлинзада; нганзер' нгэда.

странствовать несов. ядэрць, ё'онзядарць, ёндорць [мн. в.].



стратостат м стратостат.

страх м сей² хэва, пинва, пинабць'(н).

страхование ср страхование; социальное с. социальной страхование.

страховать несов. страхуйба(сь) [длит. в.]; страхуйбюрць [длит.-мн. в.].

страховаться несов. страхуйнго(сь), страхуйнгуорць [мн. в.].

страшить несов. сейм хареба(сь) [длит. в.]; сейм харебюрць [длит.-мн. в.].

страшиться несов. таюць, тивкабтаба(сь) [длит. в.]; тивкабтабюрць [длит.-мн. в.].

страшно нареч. тайкабты; пыльнзи', пилкабты.

страшный тайкабтада; пыльнзада, пилкабтада; быть страшным тайкабта(сь); пыльнза(сь), пилкабта(сь).



стрекоза жс, зоол. стрекоза.

стрелá жс мунгг; (тупоконечная) локи; (остроконечная) нарды; фольк. селой, няруй, тубка лембя, я хора хэва лы (эпитеты).

стрелка жс 1. мунггкоця; 2. стрелка; минутная с. минута манэ'лабтамбада стрелка; часовая с. час манэ'лабтамбада стрелка.

стрелок м енерта.

стрельба жс енерта.

стрелять несов. енерць [мн. в.]; едпа(сь) [длит. в.]; едпюрць [длит.-мн. в.].

стремит²ьно нареч. тяжари' мерець.

стремительный тяжари' мерета.

стремиться несов. харвабциець.

стремление ср харвабцие'ма.

стрижка жс пидбава.

стричь несов. (волосы) пидба(сь) [длит. в.]; пидбюрць [длит.-мн. в.].

строгать несов. (ножом) есьпа(сь) [длит. в.]; есьпюрць [длит.-мн. в.]; есьторць [мн. в.].

строгий взбтый.

строго нареч. взбтыйвана.

строение ср сертава; мирбя.

строитель м сертабада, миртя.

строительный миртя.

строительство ср сертабава; с. социализма социализм сертабава.

строить несов. сертаба(сь), мимба(сь) [длит. в.]; сертабюрць, мимбюрць [длит.-мн. в.].

строй м мирн', сертир'; общественный с. общество мирн'; общество сертир'; советский с. советской сер' мирн', советской строй сертир'.

стройный нямдьяна, нямдортана; ирьяна; быть стройным

- нямдья(сь), нямдорта(сь);
прья(сь).
- строка** *жс* строка, ниньр'; с но-
вой строки едэй строкаход.
- строчить** *несов.*, *воен.* (из пуле-
мёта) няйба(сь) [*длит. в.*];
няибюрць [*длит.-мнжс. в.*].
- струг** *м, тех.* нелнабць'(н).
- стружка** *жс* (берёзовая для вытира-
ния посуды, рук и лица) варав;
(от строгания ножом) есьти'мя;
(от строгания рубанком) нель-
ни'мя.
- струиться** *несов.* хайна(сь),
нящье(сь), тебтье(сь).
- струна** *жс* струна.
- струнный** струнной; с. оркэстр
струнной оркэстр.
- струсить** *сов.* сейз хэсь; я струсил
сейми хая; ты струсил сеяр
хая; он струсил сейда хая.
- струя** *жс* (воды) ид мунгэна.
- стряпать** *несов.*, *разг.* нгаварм
хамадамба(сь), яйцба(сь) [*длит.*
в.]; нгаварм хамадямбюрць, яйц-
бюрць [*длит.-мнжс. в.*]; яйц-
норць [*мнжс. в.*].
- стряивать** *несов.* парпа(сь), пар-
халла(сь), янггна(сь) [*длит.*
в.]; парпюрць, пархалпюрць,
янгпюрць [*длит.-мнжс. в.*].
- стряихнуть** *сов.* пархалць, янг-
гаць.
- студэнт** *м* студент.
- студёный** тецьда.
- студить** *несов.* ханзэбтемба(сь)
[*длит. в.*]; ханзэбтембюрць
[*длит.-мнжс. в.*].
- стужа** *жс*, *мн.* нет тецьда.
- стук** *м* ла'на, лаб'на; хутрё.
- стукаться** *несов.* лакадарць.
- стукнуть** *сов.* лабкадта(сь), нгур-
кадта(сь).
- стукнуться** *сов.* (обо что-л.) ла-
када(сь), пикада(сь).
- стул** *м* [мн. стўля] нгамдэсь',
нгамдёрць'(н).
- ступать** *несов.* таннгга(сь); (*плос-*
кой ступнёй) лабцннга(сь).
- ступень** *жс* ступень; танця' ха'-
мы'.
- ступёнка** *жс* танця' ха'мы'.
- ступить** *сов.* танхалць; (*плоской*
ступнёй) лабцямзь.
- ступня** *жс* [мн. ступни] мур'.
- стучать** *несов.* тоерць, хутарць;
(зубами) лаб'нэрць; (о маят-
нике часов) хутарць.
- стучаться** *несов.* тоерць, хутарць.
- стыд** *м, мн.* нет взвараха, взэ-
варахамбава, взэварахамбацо.
- стыдить** *несов.* взэварахамда-
мба(сь) [*длит. в.*]; взэварахам-
дамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
- стыдиться** *несов.* взэварахамба(сь),
сядоларамба(сь) [*длит. в.*]; взэ-
варахамбюрць, сядоларамбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].
- стыдливый** взэварахамбада.
- стыдно** взэвараха.
- стынуть**, **стыть** *несов.* ханзена(сь).
- стычка** *жс* теберма, лабцева.
- стягивать** *несов.* нгобня' нэхэ-
ба(сь) [*длит. в.*]; нэхэбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].
- стянуть** *сов.* нгобня' нэхэць; *разг.*
тале(сь).
- суббота** *жс* суббота (си'ив мат-
дамдэй яля).
- сугрб** *м* парамдэй.
- суд** *м* (учреждение) суд; Верхов-
ный Суд СССР СССР Верховной
Суд; народный суд народной
суд:
- судить** *несов.* 1. судеба(сь) [*длит.*
в.]; судебюрць [*длит.-мнжс. в.*];
2. (обсуждать) тасалко(сь); ста-
ли они между собой с. понгга-
нанди' тасалко пяди'.
- судиться** *несов.* суденгго(сь); су-
денггурць [*мнжс. в.*].
- судно** *ср* [мн. судá] нгано.
- судомойка** *жс* хальти'мя.
- судорога** *жс* енабцо.
- судорожно** *нареч.* емба.
- судья** *м* судья, суденггода; «Судьи
независимы и подчиняются
только закону» (Конституция
СССР, ст. 112) «Судья' нгам-
гэхэртахад ни' табдо', закон-
рин талана'» (СССР Конститу-
ция 112 ст.); народный с. на-
родной судья.
- суета** *жс* панарма, лёдырма.

суе́титься *несов.* панарць, лёдырць [мнжс. в.].
 сужива́ть *несов.* тыямдамба(сь) [длит. в.]; тыямдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сужива́ться *несов.* тыямдана(сь); тыяворць [мнжс. в.].
 су́зить *сов.* тыямда(сь).
 су́зиться *сов.* тыямзь.
 сук *м* [мн. сучья] мо.
 су́ка *жс* етя вэнеко, етяко.
 сукно́ *ср* [мн. сукна] нои.
 суко́ватый молянгг, мосавэй.
 суконный: суконная одёжда ной паны.
 су́лить *несов., разг.* ваторпа(сь) [длит. в.]; ваторпюрць [длит.-мнжс. в.].
 сумасше́дший несялмбэй, несялмбада.
 сумато́ха *жс* панарма, парумбава.
 су́мерки *ед.* нет тиделма, тид.
 суме́ть *сов.* пираць, пирэць, пир'ла(сь); не сумею сказа́ть манзь нидм пират'.
 су́мка *жс* нгэса'.
 су́мма *жс* сумма, толыр'.
 су́мочка *жс* (узорчатая для домашних мелочей) падко; (для швейных принадлежностей) туця'(н).
 сунду́к *м* лабтэй, ларь.
 су́нуть *сов.* сы'нгада(сь), нгда-ра(сь).
 суп *м* (мучной) я.
 супово́й: супова́я ча́шка я хыдя;
 супова́я ло́жка я луцеку, ху.
 су́рик *м* я нго, нго.
 су́рво *нареч.* вэбтйивана, вамзэйивана, нена.
 су́ровый вэбтый; (о морозе) сата.
 су́став *м* нгэсо'(н).
 су́тки *ед.* нет писавэй яля.
 су́тулиться *несов.* хармертана(сь), хо'лертана(сь).
 суха́рь *м* сохорь, тырабтавы нянь, тыравы нянь.
 су́хо *нареч.* хасуйивана, тырабэйивана.
 сухожи́лие *ср*, анат. нензо.
 сухой хасуй, тырабэй; талбэй; (о погоде) сарёсяда; сухая осень

сарёсяда нгэрё; с. вётер пыв мерця, пыв, хасуй мерця; с. хлеб тырабэй нянь, талбэй нянь. хасуй нянь; сухое дерево сэба: с. до хрупкости сэлуй.
 су́чить *несов.* тамдалпа(сь) [длит. в.]; тамдалпюрць [длит.-мнжс. в.].
 сучко́ватый мосавэй, молянгг.
 сучо́к *м* мокоця.
 су́ша *жс*, мн. нет я.
 суше́ный тырабтавы, талвравы.
 су́шить *несов.* тырабтамба(сь), талврамба(сь) [длит. в.]; тырабтамбюрць, талврамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 су́шиться *несов.* тырана(сь).
 су́ществова́ть *несов.* нгэсь, тания(сь).
 сфотографи́роваться *сов.* тадабта(сь); мы сфотографировались вме́сте с лётчиками лётчикна'ня нгоб' фотографической карточкап тадабтайна'.
 схвати́ть *сов.* ня'ма(сь); (мгновенно) секадта(сь); (зубами) сякаль.
 схвати́ться *сов.* лабце(сь).
 схва́тка *жс* 1. (стычка) лабцева; 2. (боли) теб.
 схва́тыва́ть *несов.* ня'амба(сь) [длит. в.]; ня'амбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сходи́ть I *несов.* (спускаться) ха'мота(сь).
 сходи́ть II *сов.* (за кем-л., за чем-л.) хоць; (за водой) нерманзь, неранзь; (за дровами) поёрманзь, пям хоць; сходи́ за моём бра́том нями хокар'; сходи́ за дровами поёрманзь хань'.
 сходка *жс* сходка.
 сходни́ *ед.* нет ха'морця'(н); тания'.
 сходный 1. (похожий) то'лас, то'лаха; 2. (подходящий) серо'нга.
 сходство́ *ср* пыдава.
 схорони́ть *сов.* сюрць.
 сцена́ *жс* 1. театр. сцена; 2. перен. сер'.
 сцепи́ть *сов.* сола(сь).

сцеплять *несов.* солаба(сь) [длит. в.]; солабюрць [длит.-мнжс. в.].
 счастливец ябта, ябля.
 счастливо *нареч.* ябда.
 счастливый ябдана, ябта, ябсавэи ябм мэта; быть счастливым ябда(сь), ябм мэць.
 счастье *ср* яб.
 счастье *сов.* тола(сь).
 счёт *м* толыр'(д).
 считать *несов.* 1. (кого-л., что-л.) толангго(сь); толаба(сь) [длит. в.]; толабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (кем-л.) пэрць; тидабцнець, тидцнець.
 считаться *несов.* толэ(сь).
 сшивать *несов.* сэдалпа(сь) [длит. в.]; сэдалпюрць [длит.-мнжс. в.].
 сшить *сов.* сэда(сь); (белыми оленьими волосами для украшения) ейте(сь).
 съедать *несов.* нгаворць [мнжс. в.].
 съедобный нгавона.
 съёжиться *сов.* хаделць.
 съезд *м* съезд.
 съездить *сов.* ядэрць [мнжс. в.].
 съестной нгавона.
 съестъ *сов.* нгамзь.
 съэхать *сов.* нгэдалэ ха'ма(сь).
 съэхаться *сов.* тось, нгоб'ян тось; оні съэхались со всей страны яна' нгардахад тоць.
 сыграть *сов.* 1. сянако ёльце(сь); 2. (свадьбу) разг. тюнта(сь).
 сызмала *нареч.*, *простореч.* нюдя нгэбыхыд.
 сызнава *нареч.*, *разг.* едэйвана, несэйвана.
 сын *м* [мн. сыновья] ню.
 сыпать *несов.* пудабтамба(сь) [длит. в.]; пудабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 сыпаться *несов.* пудара(сь).
 сыпучий пударюй.
 сыпь *жс*, *мед.* лунггор'.
 сыр *м* сыр.
 сыреть *несов.* ябтангга(сь).
 сыро *нареч.* ябта.
 сырой 1. (не варённый) нгаебэй; 2. (влажный) са'ною; (о погоде) няс; сырая осень няс нгрэ.
 сырок *м* (рыба) пайха.

сытно *нареч.* малебэйвана, малебэвна.
 сытый малебэй, мынм панта.
 сыщик *м* пюрдейтана.
 сюда *нареч.* тюкон; иди с.! талья!
 сяк *нареч.*, *разг.*: так и сяк тарем ханзели', ханзер' тарем.
 сям *нареч.*, *разг.*: и там и сям таяна хуняна, тарина хурина, тайна хунанда.

Т та тикы, такы, тайкуй.
 табак *м* табак, сяр; трубочный т. сяр пя сяр; нюхательный т. пыя сяр, пый'мана мэта сяр; жевательный т. та'ваба сяр, нямна мэта сяр; листовй т. вэба сяр.
 табакёрка *жс* сяр лы, сяр нгэся'(н).
 табачный: табачная фабрика табакм сертабада фабрика.
 таблица *жс* таблица.
 табун *м* мандал'(д).
 табурёт *м*, табурётка *жс* нгамдёрць'(н).
 таджик *м* таджик (Таджикистан-хана иленя).
 таджикский таджинской.
 таёжный пэдара.
 таз I *м*, *анат.* синё.
 таз II *м* (посуда) таз, нгарка хыдя, пенарян хыдя.
 тайть *несов.* таяхалпа(сь), такалпа(сь) [длит. в.]; таяхалпюрць, такалпюрць [длит.-мнжс. в.].
 тайтаться *несов.* лынггарё(сь).
 тайга *жс*, *мн.* нет тайга, паль' пэдара, сисяда пэдара, наро.
 тайком *нареч.* талери, тасиримна, тале.
 тайна *жс* тале, талери; держать в тайне тале пэрць, талери пэрць.
 тайно *нареч.* тале.
 тайный тайной; тайное голосованье тайной голосование.
 так *нареч.* 1. тарем; так или иначе тарем нгэбта нго', нябинзер' нгэбта нго'; так называемый тарем нюмдебада; так сказать тарем манзь; как так? ханзер' тарем?; и так далее (*сокр.* и т. д.)

тамна тяха'; так и есть! тарем нга' нив'; так и быть тарем нго' нгэя, та нго' нгэя; так себе тэри тарця; так же тарем нго'; я думал так же, как и ты сертреванд ими ядэрнгась; так и надо тарем тара' нив'; так тебе и надо тарем нянанд тара, тарем нянанд тара' нив'; 2. (*вопросительно*): не так ли? тарем ни нга'?; так не хотите? тарем нида' харва'?; 3. (*утвердительно*): так нужно тарем тара; сделайте так тарем сертара'; он так сказал пыда тарема; 4. (*настолько*) тамбирувна; он так устал няна' тамбирувна пэдай'; не так скоро ян мер' ни, тамбирувна мер' ни; будьте так добры тамбирувна савада' нгада'; ♦ ты не пойдёшь, так я пойду пыдар ниб'нанд хань' мань хантадм; так вот он где! ти хуна мэвыню!', ти ханяна мэвыню'!

такъя *жс*, *см.* такбй.

также *нареч.* нгобтарем; я т. читал эту книгу тюку книгам нгобтарем толабивась.

такбв тарця; т. уж я тарцякодм нгасетыдм.

такбе *ср*, *см.* такбй.

такбй тарця; т. хороший человек тарця сава хибя; т. большой та нгар; т. человек как он пыда сита то'лаха хибяри; такйм образом тарем харахана; такбй же нгобтарця, нгобтикы.

талия *жс* нин'мя, ни сярась'(н), ни нголва.

талон *м* талон.

талый *ибэй*.

тальник *м*, *бот.* неро.

там тайна; таяна, тикана, тикахана; ♦ там и сям таяна ханяна, ханяна таяна; тайна хунанда; тут и там таяна тайна. тамга *жс* (*клеймо*) пидте'мя, тар' пидте'мя.

тамошний *разг.* таянгы, таний.

танец *м* [*мн.* танцы] танец, тарабць'(н).



танк *м*, *воен.* танк.

танкист *м* танкист, танкм пэртя, танкмбэртя, танкм минрена.

танцовальный: т. вэчер тара пэвсюмбы; танцовальная музыка тара музыка.

танцовать *несов.* танцуя(сь), тара(сь).

танцовщик *м* тарана.

танцовщица *жс* тарана не.

тара *жс*, *мн.* нет нгэся'(н).

таракан *м*, *зоол.* таракан.

тараторить *несов.*, *разг.* садна(сь), малана(сь).

тарахтеть *несов.*, *разг.* латарць, хэрна(сь).

таращить *несов.*, *разг.*: т. глаза сэв' нялолабтаба(сь) [*длит. в.*]; сэв' нялолабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

тарёлка *жс* педак, пед хыдя; глубокая т. сандя пед хыдя; мелкая т. нялпуй пед хыдя.

таскать *несов.* 1. (*волочить*) нюдерць [*мнжс. в.*]; 2. (*носить*) минарьць [*мнжс. в.*]; 3. (*украдкой*) тэванорць [*мнжс. в.*].

тасовать *несов.* (*карты*) тярпа(сь) [*длит. в.*]; тярпорць [*длит.-мнжс. в.*]; тярорць [*мнжс. в.*].

татарин *м* татарин, хадян.

татарский татарской.

тащить *несов.* 1. (*волочить*) нюхулемба(сь) [*длит. в.*]; нюхулембюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*нести*) мине(сь); 3. (*украдкой*) тэваба(сь) [*длит. в.*]; тэвабюрць [*длит.-мнжс. в.*].

тащиться *несов.* саръя(сь); хэ'вабарць, собкабарць [*мнжс. в.*].

тающий юнггана.

таять *несов.* холккана(сь), юна(сь), юнгга(сь); нгаблана(сь); ужé та'ет снег сырангэ мале нгабланы'.

твердеть *несов.* ня'мелтана(сь), тоертана(сь).

твердить *несов.* тэбрамба (сь) [длит. в.]; тэбрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

твёрдо нареч. тоена, хэцена, ня'ме, ябтйивана; мэввна; ◇ он т. **вёрил** мэввна пунрэвы.

твёрдый тоенана, хэченана, ня'мена, ябтий.

твёрже [сравнит. ст. от твёрдый] тоенарка, ня'мерка, хэценарка, ябтиярка.

твоё *см.* твой.

твой харт е'яр, пыдар е'яр, е'яр.

творец м сертабада.

творить *несов.* сертаба (сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.].

твой *см.* твой.

те тикы', такы', тайкуй'.

театр м театр.

тебе [дат. п. от ты] пыдар нянд,

нянд; тебе самому харт нянд.

тебя [вин. п. от ты] пыдар сит,

сит; т. самог харт сит.

тёзка м и жс, разг. няубета, нибета.



телёга жс сюрня хан.

телеграмма жс телеграмма.

телёнок м [мн. телёята] сую, суюко, су'ля, су'ляко; **новорождённый** т. таско; т., **недоросший** до лётного пендуй; **лётный** т. нябллой сую, нябллой; **осённый** т. нгрэй сую; **зимний** т. сывы сую; **годовалый** т. нялоко.



телефон м телефон.

телиться *несов.* ниць, нисерць [мнжс. в.].

тёло ср [мн. телá] нгая, нгамза.

телосложение ср лы' мирбя, лы' мир'.

тёльный нгайта, нгамзэйта.

телятина жс, мн. нет сую нгамза.

телячий: телячья **шкура** суико (новорождённого телёнка); пендук (снятая в мае—июне); нябллой (снятая в июле—августе); мальцясана, нгрэй' хоба (снятая осенью).

тем тикахана.

темень *см.* темнота.

темнеть *несов.* пэвсюмдана (сь):

пэвсюворць [мнжс. в.].

темница жс сяралава харад.

темно пэви, пэби.

темноватый пэваркана.

темноглазый сэв пэв.

темнокрасный париденя няръяна,

тидертана няръяна.

темнота жс пэвдя, пэва.

тёмный пэвдя, пэвдей.

тёмя ср, анат. нгэва нямбо, ням-

бо, игэва избэй.

тенево́й: тенева́я сторона́ тид нянгы хэв.

тенистый тидлянгг.

тьнь жс (человека и животных) сидрянгг, сидянгг; (предметов) тид.

тепéрешний разг. те'ны, те'в' эль-цънггы, те'в' мальнггы.

тепéрь нареч. теда', нгарн' теда'.

тёпленький ибакоку.

теплеть *несов.* ибимдана (сь); ибнворць [мнжс. в.].

тепло нареч. иба.

теплота́ жс, мн. нет ибад.

тёплый иба.

терebить *несов.* нинггба (сь) [длит. в.]; нинггбюрць [длит.-мнжс. в.].

тереть *несов.* (чем-л.) вырдамба (сь) [длит. в.]; вырдамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (об обуви) тангаба (сь) [длит. в.]; тангабюрць [длит.-мнжс. в.].

тереться *несов.* хырна (сь); ихинорьць [мнжс. в.].

терза́ть *несов.* (добычу) нэрцпа (сь) [длит. в.]; нэрцпюрць [длит.-мнжс. в.]; ныдпа (сь) [длит. в.]; ныдпюрць [длит.-мнжс. в.].



термометр м термометр.
 терпеливый ла'амдик.
 терпение ср ла'амдамбава.
 терпеть несов. ла'амдамба(сь)
 [длит. в.]; ла'амдамбюрць
 [длит.-мнжс. в.]; т. поражение
 выдангга(сь).
 терпимый ла'амдамбавамбир, ипр-
 да'лембавамбир.
 территория жс территория, я.
 терять несов. ёпа(сь), ё'лабта-
 мба(сь) [длит. в.]; ёпюрць, ё'ла-
 бтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 теряться несов. юхурць [мнжс. в.];
 ёхомба(сь) [длит. в.]; ёхо-
 мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 тесать несов. (топором) сябарць
 [мнжс. в.]; сябарпа(сь) [длит. в.];
 сябарпюрць [длит.-мнжс. в.].
 тесло ср [мн. тёсла] (топор для
 выдалбывания лодки) нгано
 тубка.
 теснить несов. тыеромдаба(сь),
 латрамба(сь) [длит. в.]; тыером-
 дабюрць, латрамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 тесно тыер'(д).
 тесный тыер', таркана; быть тес-
 ным тарка(сь).
 тесто ср, мн. нет хуса.
 тессть м нгынаб.
 тетёрев м, зоол. пя лук, сензя.
 тетива жс (лука) ен; (невода) пуд,
 понгга пуд, понггъёва пня.
 тётка жс (старшая сестра отца)
 хада, нися нябако; (младшая
 сестра отца) нябако, нися не
 папа, нися не папако; (старшая
 сестра матери) хада, небя ня-
 бако; (младшая сестра матери)
 непя, небя не папа, небя не па-
 пако.
 тетрадь жс тетрадь.
 техника жс, мн. нет техника.
 технический технический.
 течение ср 1. (быстрина) энд'(д);
 морскёе т. яв' энд'; вниз по те-

чению энднзер', эндаднзер'; вверх
 по течению эндад нгабт нгылни';
 против течения эндад пырдарь';
 2. перен.: т. мыслей и- ядэрабц;
 т. времени ёльць'(н); в т. чегё-л-
 нгамгэ ёльцьнггана; в т. ноци
 пи' ямбан; в т. бсени нгэрэ ям-
 бан.

тёчка жс нямгурма; хор' панго,
 сибинко нёраку'ма.
 течь I несов. (сочиться, выте-
 кать) тэса(сь); (о воде) лохорць
 [мнжс. в.].
 течь II жс (в судне) иде'ма; (в
 бочке, крыше) тэсва.
 тёшить несов. сялрамба(сь), ху-
 рамба(сь) [длит. в.]; сялра-
 мбюрць, хурамбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 тёшиться несов. сёроко(сь).
 тёшка жс мынь.
 тёща жс не нгынаб.



тигр м, зоол. тигр, тигр сармик.
 тигрёнок м тигр нюкця.
 тигрица жс, зоол. тигр етя.
 тиканье ср, мн. нет тойсумбава.
 тикать несов., разг. тойсумба(сь)
 [длит. в.]; тойсумбюрць [длит.-
 мнжс. в.].
 тина жс, мн. нет ид пуно, ид нян-
 зар', нюл.
 тинистый нюллангг.
 типография жс типография.
 тираж м тираж.
 тиский ед. нет, тех. сяторабць'(н).
 тихий (о человеке, животном)
 яна, яник; (о погоде) хэ'нё; быть
 тихим янада(сь); хэ'нёда(сь).
 тихо нареч. 1. (негромко) янавна;
 2. (о погоде) хэ'нё.
 тихонько нареч. янамбовна, яна-
 мбоковна; (о ветре) хэ'нёкоко-
 вна.
 тише япарка; (о ветре) хэ'нёрка.

тишина *жс* муноцява.

ткань *жс* тохо' (с).

тканьё *ср, мн. нет* пангалъя.

ткать *несов.* сярба (сь); пангал-па (сь) [*длит. в.*]; сярбюрць; пангалпюрць [*длит.-мнж. в.*].

ткацкий: т. станок панггола станок.

ткач *м* пангголана.

ткнуть *сов.* матиде (сь), мациде (сь), мацядте (сь); хоркадта (сь).

тлеть *несов.* 1. (*гнуть*) тимдана (сь), тиворць, янггумдана (сь), янггворць, янггдона (сь); 2. (*об огне*) сыйна (сь), нямголта (сь).

то I 1. тикы, поуку, такы, тайкуй; не то тикы ни нга'; это совсём не то тюку ёльце тикы ни нга'; в то время та ёльцннгана; 2. (*тогда*): ёсли ты не придёшь, то я всё сделаю сам нгодь' ниб'нанд ту', тикахана мал' хар'н сертангув.

то II союз I. нгани'; он то ложится, то садится нгани' лясасеть', нгани' нгамдсеты'; не то дождь, не то снег екар сарён, екар сыран.

то III *усилит. частица суфф.* -хъва, -гава, -кава; кто-то сказа́л хибъхава мамонда.

тобачи *обл. (обувь)* мадак, мадак пива.

тобюю [*тв. п. от ты*] пыдар.

товар *м* товар, мир'.

товарищ *м* ня.

товарищеский: товарищеские отношения нятабць' (н).

товарный товарной.

тогда тикахана, та ёльцннгана; та мальннгана; т. я буду свободен тикахана нидм тэтнанггу'; т. я жил здесь тикахана тюкона иледамъ; та мальннгана тюкона иледамъ; та ёльцннгана тюкона иледамъ; т. он мне сказа́л тикахана няни мась.

тогдашний *разг.* тикыхы, та мальннгыхы, та ёльцннгыхы.

тоже нгобтарем, нго', нгод.

токовать *несов.* пёда (сь), сибикудо (сь), нёракуць.

толк *м* (*польза*) таро; (*смысл*) сырма.

толкать *несов.* тирцьпа (сь), тирцидемба (сь), на'волпа (сь) [*длит. в.*]; тирцьпюрць, тирцидембюрць, на'волпюрць [*длит.-мнж. в.*]; (*локтем*) сухубтамба (сь), ланзибтемба (сь) [*длит. в.*]; сухубтамбюрць, ланзибтембюрць [*длит.-мнж. в.*]; (*кулаком*) тырцядамба (сь), тырцядемба (сь) [*длит. в.*]; тырцядамбюрць, тырцядембюрць [*длит.-мнж. в.*].

толкаться *несов.* тирцько (сь); (*локтем*) ланзько (сь), сухуда-нго (сь).

толки *мн.* лахарю'.

толкнуть *сов.* тирцьхала (сь), на'волць; (*локтем*) ланзибте (сь), сухубта (сь); (*кулаком*) тырцяда (сь), тырцядте (сь).

толковать *несов.* 1. (*разговаривать*) лаханорць [*мнж. в.*]; 2. (*объяснять*) саб'ниндорць [*мнж. в.*].

толковый серм пирта.

толком *нареч.* сава сермня, таромана.

толочь *несов.* няелпа (сь) [*длит. в.*]; няелпюрць [*длит.-мнж. в.*].

толпа *жс* мандалада хибя', мандалада хибяри'.

толпиться *несов.* мандалырць [*мнж. в.*].

толстеть *несов.* нянгортана (сь).

толстый лето, нянгота; быть толстым нянгоць.

толстяк *м* нянготе'э.

толще [*сравнит. ст. от* толстый] лэторка, нянгосарка.

толщина *жс* лэтад.

только валакада; *суффиксы* -ри, -ли; т. дым поднимается валакада якэ монгга, якэри монгга; т. что тандая, тандаяри; тандаяривна.

тон *м* сё.

тónкий 1. ябта, ябтако; (*о плоских предметах*) нянзи, нянзико; 2. (*о рыбе и звере*) ваб'нуй, саб'нуй.

тѳнко нареч. ябтаковна, нянзи-ковна.

тонуть несов. сэйна (сь), сэйта (сь), пакалтана (сь).

тѳня ж, рыбол. моётарма, некалма.

топаль несов. тансумба (сь) [длит. в.]; тансумбюрць [длит.-мнжс. в.]; (каблуками) енядарць [мнжс. в.].

топить I несов. (печь) тодаламба (сь) [длит. в.]; тодаламбюрць [длит.-мнжс. в.].

топить II несов. (жир) недеремба (сь) [длит. в.]; недерембюрць [длит.-мнжс. в.].

топить III несов. (в воде) сэйрамба (сь) [длит. в.]; сэйрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

топиться I несов. (о печи) тода (сь). топиться II несов. (о жирах) недерена (сь).

топиться III несов. (бросаться в воду) сэйрана (сь), сэйнга (сь). тѳнка ж 1. (процесс) тодаламбава; 2. (часть печи, котла) тодабць' (н).

толлёный (жир) недеревы.

топливо ср (только древесное) ту пя.

топнуть сов. ехэльць, ехэбта (сь).

топѳр м тубка; (тупой) лэнду, лэндуця; (острый) сябарць тубка, сябарць' (н); (для выделывания лодки) нгано тубка.

топорѳще ср тубка пя.

топорѳшиться несов. хэцерць; пропотёвшая мѳлица топорѳшилась как деревянная нѳхобтавы мальцяда пядрем' хэсерѳ'.

топот м, мн. нет хубрю, хубнава.

топѳть несов. танпа (сь) [длит. в.]; танпюрць [длит.-мнжс. в.].

толь ж сабол'.

торговать несов. тэмдорць [мнжс. в.].

торговец м тэмдорта.

торговля ж, мн. нет тэмдорья, тэмдорма.

торговый тэмдорга.

торжество ср 1. (праздник) нгарка яля; 2. (большая радость)

нгули' маймѳава; с торжеством нгули' маймба.

тормоз м мадарпабць' (н).

тормозить несов. (задерживать) мадарпа (сь) [длит. в.]; мадарпюрць [длит.-мнжс. в.]; т. нѳрту сы'нгарамба (сь) [длит. в.]; сы'нгарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

тормошить несов. манзабтамба (сь) [длит. в.]; манзабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; т. спяцѳго лыбцо'ла (сь), лыбцо'ламба (сь) [длит. в.]; лыбцо'ламбюрць [длит.-мнжс. в.].

торопить несов. паруламба (сь), парумламба (сь) [длит. в.]; паруламбюрць, парумламбюрць [длит.-мнжс. в.].

торопиться несов. парумба (сь) [длит. в.]; парумбюрць [длит.-мнжс. в.].

торопливо нареч. парумбарн; мербяривна, мерри.

торопливый парумбада.

торѳс м [мн. торѳсы] харѳ' (н).



торпѳда ж, воен. торпѳда.

торф м, мн. нет монгга юмб, монгга.

торчѳть несов. сарко (сь); (о волосах) тырцорта (сь).

тоска ж тябубо.

тосковать несов. тябихута (сь), тябихурць [мнжс. в.].

тот тикы, тюку, такы, тайкуй; тот же нгобтикы; в тот же день нгобтикы яляхана.

тѳтчас нареч. нгобтикы часхана, тикырп часхана, тикыринда.

точёный силмы.

точильный: т. камень силарць пѳ, силарць' (н).

точильщик м силпада.

точить I несов. (делать острым) силпа (сь) [длит. в.]; силпюрць [длит.-мнжс. в.]; т. на оселкѳ снитемба (сь) [длит. в.]; снитембюрць [длит.-мнжс. в.].

точить II *несов.* (о червях и т. п.) поваба (сь) [длит. в.]; повабюрць [длит.-мнжс. в.].
 точить III *несов.* (о воде) хынггыба (сь) [длит. в.]; хынггыбюрць [длит.-мнжс. в.].
 тóчка жс точка.
 тóчно ненэся, ненэсявна.
 тошнить *несов.* хамболигга (сь), яёлнгга (сь).
 тощать *несов.*, разг. няндортана (сь), ванггортана (сь), хынггарана (сь), вомдана (сь).
 тóщий няндорпэй, ванггорпэй, хынггарабэй, взвако, няндуй.
 травá жс нгамдэ' (д); (сухая) нгум'.
 травить *несов.* 1. (отравлять) нгабта'лаба (сь) [длит. в.]; нгабта'лабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (на охоте) нгасиба (сь) [длит. в.]; нгасибюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. перен. ванзер' пэрць, хунггыба (сь) [длит. в.]; хунггыбюрць [длит.-мнжс. в.].



трактор м [мн. тракторы] трактор.
 тракторист м тракторист, тракторм пэртя, трактормбэртя, тракторм нензимдамбада.
 трактористка жс тракторист не, тракторм пэртя не, трактормбэртя не, тракторм нензимдамбада не.
 грамбовать *несов.* манрамба (сь) [длит. в.]; манрамбюрць [длит.-мнжс. в.]; манрярьць [мнжс. в.].



трамвай м трамвай.
 трансляция: т. по радио радиовна тэврамбава.

транспорт м транспорт.
 тра́та жс сад'ма, садпава.
 тра́тить *несов.* садпа (сь) [длит. в.]; садпюрць [длит.-мнжс. в.].
 трахо́ма жс, мед. сэв' едя.
 трéбование ср. хама.
 трéбовать *несов.* ханзэ; выкыба (сь) [длит. в.]; выкыбюрць [длит.-мнжс. в.]; (обратно) хэла (сь).
 трéбоваться *несов.* тара (сь).
 тревóга жс тосава, няркнава; ложная т. сияк няркнава, хумбанзяда няркнава; испытывать тревóгу тоса (сь), няркана (сь).
 тревóжить *несов.* яебтамба (сь) [длит. в.]; яебтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 тревóжиться *несов.* няркана (сь).
 тревóжно нареч. няркана.
 тревóжный няркнана.
 трезвóн м нгуркадава.
 трéзвый 1. (не пьяный) ниня ябена; 2. (разумный) и= нгудота, ибета.
 трепать *несов.* (ветром) лабна (сь); лабюрць [мнжс. в.].
 трепетать *несов.* пан' ледре (сь), пан' ледё (сь), ледё (сь).
 треск м, мн. нет маркад.
 треска́ жс, зоол. треска.
 трéскаться *несов.* маркадарць, лядурць, посьдурць [мнжс. в.].
 трескотня́ жс ла'на.
 трескучий: т. морóз марнана тецьда.
 трéснутый лядсуй, ляд'мы.
 трéснуть *сов.* маркада (сь), лэка (сь), тыкада (сь); (обо что-л.) простореч. маркадта (сь), марналта (сь).
 трéтий няхарамдэй.
 треть жс няхарамд'ма, няхарамдо'ма, няхарамдэй пеля.
 треу́гольный няхарм лохота.
 трёхго́довáлый (о ребёнке) няхарм пота; (об олене) няхара.
 трёхѓранный няхарм тюндета.
 трёхсóтый няхарамдэй юр', няхар' юримдей.
 трёхэ́тажный няхарм янгорэта.
 трещать *несов.* марна (сь), лекана (сь); тыкадарць [мнжс. в.].

трéщина *эс* пюсё, лекэхэй.
 три *няхар'*.
 трибуна *эс* трибуна.
 тридцатилётный *няхар'* юдм пота.
 тридцáтый *няхарамдэй ю'*, *няхар'*
 юдимдей.
 тридцать *няхар'* ю'.
 трёхды *няхар'* янгор', *няхар'*
 мэва.
 тринадцáтый *няхарамдэй* янгг-
 ня, *нябимдей ютя* *няхар'*, *ня-*
би ютя *няхарамдэй*.
 тринадцáть *няхар'* янггня, *ня-*
би юта *няхар'*. П
 триста *няхар'* юр'.
 трóгать *несов.* манзабтамба (сь),
 яебтамба (сь) [*длит. в.*]; ман-
 забтамбюрць, яебтамбюрць
 [*длит.-мнэс. в.*]; тирнерць
 [*мнэс. в.*].
 трóгаться *несов.* манзадана (сь),
 санерана (сь).
 трóг *няхарнгэ*.
 трóйка *эс* *няхар'*.



троллейбус *м* троллейбус.
 трóнуть *сов.* манзабта (сь), яеб-
 та (сь), тирцеда (сь), саньте (сь).
 трóнуться *сов.* манзада (сь), са-
 нерана (сь).
 трóпá *эс* [*мн. трóпы*] сарпя.
 трóпйнка *эс* сарпяко, сарпякоця.
 трóфэй *м* пёдвахана ня'амвы, сай-
 нормахана ня'амвы.
 трóфэйный пёдвахана ня'амвы,
 сайнормахана ня'амвы.
 труба *эс* труба; (дымовая) мако-
 да; (подзорная) сырць'н).
 трубка *эс* (для курения) сяр пя,
 торнали.
 трубочка *эс* (металлическая) пуд-
 ко.
 труд *м* труд, манзая.
 трудиться *несов.* манзара (сь).
 трудно сангговоць; санггово'нга.

трудность *эс* санггово'ма.
 трудный сангговота.
 трудовóй трудовой, манзаравы.
 трудолюбивый трудм мэнена, ман-
 заям мэнена.
 трудолюбие *ср* трудм мэнева, ман-
 заям мэнева.
 трудящийся трудящийся, манза-
 рана.
 трунить *несов.* хокабтамба (сь)
 [*длит. в.*]; хокабтамбюрць
 [*длит.-мнэс. в.*].
 труп *м* ха'ма, хальмер.
 трус *м* пинна, пинхад.
 трусить (*перед кем-л., чем-л.*)
несов. таюта (сь), пинна (сь).
 трусить *несов., обл.* (трясти) пар-
 па (сь) [*длит. в.*]; парпюрць
 [*длит.-мнэс. в.*].
 трусы́ха *эс* пинна не.
 трусливый пыльнзяхад, пинхад.
 трусость *эс, мн.* нет пинна.
 трут *м* (берёзовый) пе'мя, пе'.
 трухá *эс, мн.* нет хамбол'д).
 тряпка *эс* тэця'н), тохоця.
 трясина *эс* лымбад, ледёда, суд-
 рана.
 трястй *несов.* 1. лымбрамба (сь)
 [*длит. в.*]; лымбрамбюрць
 [*длит.-мнэс. в.*]; 2. (головой
 и т. п.) парпа (сь) [*длит. в.*];
 парпюрць [*длит.-мнэс. в.*];
 3. (в нарте) судралтаба (сь)
 [*длит. в.*]; судралтабюрць
 [*длит.-мнэс. в.*].
 трястись *несов.* 1. лымбра (сь).
 ледё (сь); 2. (о нарте) судра (сь).
 тряхнуть *сов.* (головой) пархальць.
 туго нареч. тарка; саць.
 тугóй таркана; сата; (крепко на-
 тянутый) сапяртевы, вырка'-
 лёда.
 туда пиня', пиняю', тикан, таня'.
 туз *м, карт.* туз.
 туловище *ср* хабер'д), пыхыд.
 тулуп *м* иба паны, лад паны.
 туман *м* синё.
 туманить *несов.* синёмдамба (сь)
 [*длит. в.*]; синёмдамбюрць
 [*длит.-мнэс. в.*].
 туманно синёлта, танзёлта, хы'-
 молта.

туманный синёна, танзэлтана, хы'-молтана, синёр', синёр' нум'.
 тундра жс вы'(н).
 тундровик м (житель тундры) вындер.
 тундровый вынггы; т. чум вынггы мя'; тундровая куро а́тка хондэ'э, ха'ло, ха'лок.
 тупётъ несов. тынна(сь), тыннга(сь).
 тупить несов. тынба(сь) [длит. в.]; тынбюрць [длит.-мнжс. в.].
 тупйца м и жс муйха.
 тупой 1. (о ноже и т. п.) тынха; т. тобр лэнду, лэндуця; 2. (ко-неу, мыс) матой, маталпэй; 3. (о человеке) муйха.
 тупоконечный: тупоконечная стрэла локи, локи мунгг.
 туркмен м туркмен (Туркмения-хана иленя).
 туркменский туркменской.
 турпан м, зоол. нарматы.
 турухтан м, зоол. лорцэв.
 тусклый хы'молтана, нгэялтана, нгодь' тута.
 тут нареч. 1. (о месте) тикахана, тикэхэна; тюкона; 2. (о времени) та мальнггана, тая, тикэхэна; тут же тикана нго'.
 тухлый тибеяда.
 тухнуть I несов. (гаснуть) хабтюрць [мнжс. в.].
 тухнуть II несов. (гнить) тиберць [мнжс. в.].
 туча жс тир; (дождевая) сарё тир; (грозовая) епась'(н).
 тучный (о человеке) нгамзелтана.
 тўла жс нгамза, пинздев.
 тушёный пиревы; тушёная говядина пиревы корова нгамза.
 тушить I несов. (гасить) хабтаба(сь) [длит. в.]; хабтабюрць [длит.-мнжс. в.].
 тушить II несов. (мясо, овощи) пиреба(сь) [длит. в.]; пиребюрць [длит.-мнжс. в.].
 тушиться несов. (быть потушенным) хабтюрць [мнжс. в.].
 тшательно нареч. сававна.
 ты пыдар; ты сам пыдар харт, харт.

тыкать несов., разг. матидемба(сь), мацядтемба(сь) [длит. в.]; матидембюрць, мацядте-мбюрць [длит.-мнжс. в.].
 тыл м тыл.
 тыловой тылхана нгэда.
 тыльный: тыльная сторона руки тыра маха, тыра ний.
 тысяча ёнар'(д).
 тысячелетие ср ёнар' по.
 тысячный ёнарамдей, ёнарадамдей.
 тьма жс (мрак) пэвва, пэвдя.
 тьфу мезд. пэ, фэ!
 тюлень м, зоол. яв' сармик.
 тюрма жс [мн. тюрмы] сяролава мя'.
 тьякать несов., разг. нгамнярць.
 тьягаться несов. пирдырць [мнжс. в.].
 тьягчий вананггана.
 тьяж м (разделяющий средние по-стромки в легкой упряжке) вырка'лэ; ентё; (прикрепляющий пимы к поясу) те'мець'(н).
 тьяжелёть несов. сангговортана(сь).
 тьяжелё нареч. сангговоць; санггово'нга; т. ды'а'ть (после бега) пята(сь), пийна(сь).
 тьяжёлый сангговота.
 тьяжестъ жс санггум'; (грузило) сэяр'(д).
 тьянуть несов. (невод) нэхэра(сь), нэкалпа(сь) [длит. в.]; нэкалпюрць [длит.-мнжс. в.]; (нарту) нюта(сь).
 тьянуться несов. вырка'лэ(сь), выцта(сь), ванангга(сь), ванггалё(сь).

У у предлог I. (около) хэван [напр. п.], хэвхана [местн. п.]; нарту я поставил у чўма ханм мяд хэван нгамтав; нарту я оставил у чўма ханм мяд хэвхана хаев; зажил он у горьководного моря фольк. итя нгабтенянда хэван илелй'; жил старик у горьководного моря фольк. итя нгабтенянда хэвхана всако илевы; 2. (на вопрос «у когó?») суффиксы -х-на, -гана, -кана: он живёт

у э́тих люде́й то́ку хибярихи'на иле; их брат раба́тал у друго́го бога́ча-оле́нево́да някади'нга-ни тэ́тахана недв́атась; суф́ф. -х-д, -гад, -кад, -н, -д, -т: я спро́сил у ста́рика в́сакоход ю́нради, в́сако́н ю́нради; [местн. п. личн. местоимений]: у ме́ня ма́нь няна́ни, няна́ни; у те́бя пы́дар няна́нд, няна́нд; у не́го пы́да няна́нда, няна́нда; у нас (двоих) ма́ни'няна́ни', няна́ни'; у вас (двоих) пы́дари'няна́нди', няна́нди'; у них (двоих) пы́ди'няна́нди', няна́нди'; у нас (многих) ма́ня'няна́на', няна́на'; у вас (многих) пы́дара'няна́нда', няна́нда'; у них (многих) пы́до'няна́ндо', няна́ндо'; он живёт у ме́ня ма́нь няна́ни иле, няна́ни иле; э́та де́вочка на́хбди́тся у нас тики́ не нга́цекы ма́ня'няна́на' мэ, тики́ не нга́цекы няна́на' мэ; 3. (при выражении принадлежности) суффиксы -в, -ми, -р, -да, -ми', -ри', -ди', -ва', -ра', -до'; у не́го нет о́ле́ня те́да я́нгу, у нас мно́го кни́г кни́гава' нго́ка.

уба́вить сов. тя́нэмде(сь), тя́нюмде(сь).

уба́виться сов. тя́нэмзы́, тя́нюмзы́.

убавля́ть несов. тя́нэмдемба(сь) тя́нюмдемба(сь) [длит. в.]; тя́нэмдембу́рць, тя́нюмдембу́рць [длит.-мнжс. в.].

убавля́ться несов. тя́нэмдана(сь), тя́нюмдана(сь); тя́нэво́рць, тя́нюво́рць [мнжс. в.].

убаю́кать сов. хы́нта(сь), хона́тала(сь).

убаю́кивать несов. хона́таланго́(сь); хы́нтамба(сь), хона́талаба(сь) [длит. в.]; хы́нтамбу́рць, хона́таламбу́рць [длит.-мнжс. в.].

убега́ть несов. (о человеке) сюрб́ннга(сь); (от кого-л.) ху́ннга(сь); (от преследования) пи́-имннга́(сь); (о животном) няво́таннга́(сь).

убе́диться сов. хама́да(сь).

убежа́ть сов. (о человеке) сюрба́(сь); (от кого-л.) ху́на(сь); (от преследования) пи́'ма(сь); (о животном) няво́та(сь).

убе́жище ср лы́ннг, лы́ннга-ре́бць'(н), лы́ннгаре́'ма я.

уберега́ть несов. ле́трамба(сь) [длит. в.]; ле́трамбу́рць [длит.-мнжс. в.].

уберега́ться несов. ле́траннга́(сь).

убере́чь сов. ле́тра(сь).

убере́чься сов. ле́тра(сь).

убива́ть несов. хада́ба(сь); (обухом топора) те́бка́тмба́(сь); (перерезая мозжечёк) пу́дуёмба́(сь), пу́дуёта́ба(сь); (сразу) те́бка́тмба́(сь) [длит. в.]; хада́бу́рць, те́бка́тмбу́рць, пу́дуёмбу́рць, пу́дуёта́бу́рць, те́бка́тмбу́рць [длит.-мнжс. в.].

уби́йство ср хада́бава.

убира́ть несов. 1. (приводить в порядок) тавда́мба(сь) [длит. в.]; тавда́мбу́рць [длит.-мнжс. в.]; 2. (откуда-л.) хана́ба(сь) [длит. в.]; хана́бу́рць [длит.-мнжс. в.]; 3. (с чего-л.) ха'авра́мба́(сь) [длит. в.]; ха'авра́мбу́рць [длит.-мнжс. в.]; 4. (урожай) ма'ла́мба́(сь) [длит. в.]; ма'ла́мбу́рць [длит.-мнжс. в.]; 5. (украшать) мэ́цэемда́мба́(сь) [длит. в.]; мэ́цэемда́мбу́рць [длит.-мнжс. в.].

уби́тый хада́вы.

уби́ть сов. хада́(сь); (обухом топора) те́бка́та́(сь); (перерезая мозжечёк) пу́дуе́ць, пу́дуе́нзь; (сразу) те́бка́та́(сь).

ублю́док м нявды́, нявця́.

убо́й м ха́водава́, ха́вода'ма́.

убо́р м е́мбдя́р'; мэ́цэн.

убо́рка жс 1. (помещения) тавда́мбава́; 2. (урожая) ма'ла́мбава́.

убо́рщица жс ва́ро на'во́лпада́ не.

убра́нство ср мэ́цэемда́мбава́.

убра́ть сов. 1. (привести в порядок) тавда́(сь); 2. (откуда-л.) хана́(сь); 3. (с чего-л.) ха'авра́(сь); 4. (урожай) ма'ла́(сь); 5. (украшить) мэ́цэемда́(сь).

убывать *несов.* нюдимдана (сь); тянёмдана (сь), тяньюмдана (сь); (о воде во время отлива) хасалтана (сь).

убыль *жс*, *ми*. нет ха'мотава; у воды ид ха'мотава.

убыток *м* убыток.

убыть *сов.* нюдимзъ; тянёмзъ, тяньюмзъ; (о воде во время отлива) хасалць.

уважать *несов.* тисьде (сь).

уважение *ср* тисьдева.

увзэти *сов.* хана (сь).

увеличение *ср* (в размере) нгарамдава; (в количестве) нгокамдава; (в длину) ямбумдава.

увеличенный (в размере) нгарамдавы; (в длину) ямбумдавы.

увеличивать *несов.* (в размере)

нгарамдамба (сь) [длит. в.];

нгарамдамбюрць [длит.-мнжс. в.];

(в количестве) нгокамдамба (сь) [длит. в.];

нгокамдамбюрць [длит.-мнжс. в.];

(в длину) ямбумдамба (сь) [длит. в.];

ямбумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

увеличиваться *несов.* (в размере)

нгарамдана (сь); нгаркаркангэ

хаптана (сь); нгарворць [мнжс. в.];

(в количестве) нгокамдана (сь);

нгокаворць [мнжс. в.];

(в длину) ямбумдана (сь), ямбуворць

[мнжс. в.].

увеличить *сов.* (в размере) нгарамда (сь);

(в количестве) нгокамда (сь);

(в длину) ямбумда (сь).

увеличиться *сов.* (в размере) нгарамзъ,

нгаркаркангэ хэсь; (в количестве) нгокамзъ,

нгокаркангэ хэсь; (в длину) ямбумзъ.

увёренно нареч. ена.

увёренный енавы.

увернуться *сов.* взде (сь), халцямзъ.

увёртливость *жс* халцакэй нгэва.

увёртливый халцакэй.

увёртываться *несов.* халцворць

[мнжс. в.].

увёсистый сангговота.

увести *сов.* вадаць.

увёчить *несов.* ланзяць.

увидать *см.* увидеть.

увидеть *сов.* манэць, сэвте (сь).

увидеться *сов.* манэць; мы увидимся

нина' манэтына'; вы увидите

нида' манэтыда'; они увидятся

нидо' манэтыдо'.

увлекать *несов.* хамзарамба (сь)

[длит. в.]; хамзарамбюрць

[длит.-мнжс. в.].

увлекаться *несов.* хамзаторць;

нгули' нгаркавна харва (сь),

нгули' саць харва (сь).

увлечение *ср* хамзатора; нгули'

нгаркавна харвава.

увлечь *сов.* хамзара (сь).

увлечься *сов.* хамзахалць; нгули'

нгаркавна харбела (сь), нгули'

саць харбела (сь).

уводить *несов.* вадалпа (сь) [длит.

в.]; вадалпюрць [длит.-мнжс. в.].

увозить *несов.* ханаба (сь) [длит.

в.]; ханабюрць [длит.-мнжс. в.].

уволить *сов.* ва'ла (сь), ха'авра (сь).

увольнять *несов.* ва'лаба (сь), ха'аврамба (сь)

[длит. в.]; ва'лабюрць, ха'аврамбюрць

[длит.-мнжс. в.].

увязать I *сов.* сярэ (сь); (парту,

груз) хура (сь).

увязать II *несов.* (в грязи и т. п.)

таркангга (сь).

увязнуть *сов.* (в грязи и т. п.)

тарка (сь).

увязывать *несов.* сярба (сь) [длит.

в.]; сярбюрць [длит.-мнжс. в.];

(парту, груз) хураба (сь) [длит.

в.]; хурабюрць [длит.-мнжс. в.].

увянуть *сов.* тебтсъялумзъ.

угадать *сов.* хось.

угадывать *несов.* хомба (сь)

[длит. в.]; хомбюрць [длит.-мнжс. в.].

угар *м* парава, парабцо, нгэва

парабцо.

угасать *несов.* 1. (об огне) хабтюрць

[мнжс. в.]; (о заре) пакалтана (сь);

хабтюрць [мнжс. в.]; 2. перен. ханггута (сь), янггумдана (сь).

угаснуть *сов.* 1. (об огне) хабтё(сь); (о заре) пакалць; 2. перен. янггумзь.

угловатый лохоялнгг.

угловый духу, лохона нгэда.

углубить *сов.* ёрамда(сь).

углублять *несов.* ёрамдамба(сь) [длит. в.]; ёрамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

угнать *сов.* (прогнать) питарць [мнжс. в.]; пиде(сь); (стадо) тана(сь).

угнетатель м пинденггода, тангылмданггода.

угнетать *несов.* пинденгго(сь); пиндеба(сь) [длит. в.]; пиндебюрць [длит.-мнжс. в.]; тангылмдангго(сь); тангылмдамба(сь) [длит. в.]; тангылмдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

угнетение ср пинденггова, пиндебава.

угнетённый пиндевы, тангылмдавы.

угоаривать *несов.* нялба(сь) [длит. в.]; нялбюрць [длит.-мнжс. в.].

уговор м вадам мэсо'ма, вала'ма, вато; только такой у. валакада ватоми тарця нгэнггу.

оговорить *сов.* няла(сь).

оговориться *сов.* вала(сь).

угодить *сов.* 1. (кому-л.) и= ватонзер' серта(сь), и= ватовна серта(сь); и= сер' тиндере(сь); вы ему угодили инда сер' тиндереда'; онй вам угодили инда' сер' тиндере'; 2. разг. (во что-л.) теба(сь), едте(сь).

угодно: что вам у.? нгамгэ нянанда' тара?; как вам у. ханзер' нянанда' тара; не у.-ли? ни халэ тара?; сколько вам у. хумбирувна харвада'.

угождать *несов.* 1. (кому-л.) и= ватонзер' сертаба(сь), и= ватовна сертаба(сь) [длит. в.]; и= сер' тиндеремба(сь) [длит. в.]; и= сер' тиндеребюрць [длит.-мнжс. в.]; вы ему угождаете инда сер' тиндеремида'; онй вам угождают инда' сер' тиндереми';

2. разг. тебыбтамба(сь), едтемба(сь) [длит. в.]; тебыбтамбюрць, едтембюрць [длит.-мнжс. в.].

угол м [мн. углы] лохо; (чума) сея. уголёк м ясацё, ята'мако.

уголок лохоко; красный у. парьяна лохоко; Ленинский у. Ленинской лохоко.

уголь м [мн. угли] я'(с), ята'ма; каменный у. пэ ята'ма.

угонять *несов.* (прогонять) питарпа(сь) [длит. в.]; питарпюрць [длит.-мнжс. в.]; (стадо) танаба(сь) [длит. в.]; танабюрць [длит.-мнжс. в.].

угорать *несов.* парангга(сь).

угорёлый паравы; ♦ как у. паравдрев', паравдрем'.

угореть *сов.* пара(сь).

угостить *сов.* мядолабта(сь), мяди'мярта(сь).

угощать *несов.* мядолабтаба(сь), мяди'мяртамба(сь) [длит. в.]; мядолабтабюрць, мяди'мяртабюрць [длит.-мнжс. в.].

угощение ср мяди'мярць'(н).

угреватый сибиялнгг.

угрожать *несов.* сёрота(сь).

угроза ж сёротава; у. войны сайнорць сёротава.

угрюмый туселтана.

удалённый нга'па нгэда, нгаха'на нгэда.

удалить *сов.* хэвня' мэсь; нгаха' хана(сь).

удалой, удалый я'авлада.

удалять *несов.* хэвня' мэмба(сь) [длит. в.]; хэвня' мэбюрць [длит.-мнжс. в.]; нгаха' ханаба(сь) [длит. в.]; нгаха' ханабюрць [длит.-мнжс. в.].

удар м ладва; у. грёма хэ'яльцедава.

ударение ср, грам. ударение.

ударить *сов.* лада(сь); (со званом) нгуркада(сь); (сильно) марнимда(сь), пи'набта(сь); (куллакэм) тырахалць, тыралць; (вожсэй) ла'виде(сь); (топором) сапхалць; (веслом) лабяхалць. удариться *сов.* теба(сь), еремзь.

удáрник I м ударник (нгули' сававна мертвявна манзарана), нертенггода, нертенгго манзарана.

удáрник II м (рулсья) ладорана, ладорабць' (н).

удáрница эс ударник не (нгули' сававна мертвявна манзарана не), нертенггода не, нертенгго манзарана не.

удáрно нареч. ударноювна.

удáрный ударной; удáрная работа нгули' сававна мертвявна сертабада манзая.

удáрять несов. ладба(сь) [длит. в.]; ладбюрць [длит.-мнжс. в.]; (со звоном) нгуркадарць [мнжс. в.]; (сильно) марнимдамба(сь), пи'набтамба(сь) [длит. в.]; марнимдамбюрць, пи'набтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (кулаком) тырахалпа(сь), тыралпа(сь) [длит. в.]; тырахалпюрць, тыралпюрць [длит.-мнжс. в.]; (возжсёй) ла'видемба(сь) [длит. в.]; ла'видембюрць [длит.-мнжс. в.]; (топором) сапхалпа(сь) [длит. в.]; сапхалпюрць [длит.-мнжс. в.]; (веслом) лабяхалпа(сь) [длит. в.]; лабяхалпюрць [длит.-мнжс. в.].

удáряться несов. (обо что-л.) теберць, ереберць [мнжс. в.]; (в сети—о рыбе) пикадарць [мнжс. в.].

удáча эс яб.

удáчливый разг. ябдана; быть

удáчливым ябда(сь).

удáчный ябдана.

удвáивать несов. сидмба(сь) [длит. в.]; сидмбюрць [длит.-мнжс. в.].

удвóбить сов. сиданзь.

удержáть сов. мадарць [мнжс. в.].

удерживать несов. мадарпа(сь) [длит. в.]; мадарпюрць [длит.-мнжс. в.].

удешевить сов. мирцялмде(сь).

удешевлять несов. мирцялмдемба(сь) [длит. в.]; мирцялмдембюрць [длит.-мнжс. в.].

удивить сов. пысабта(сь).

удивитьсá сов. пыса(сь).

удивлénие ср пысабтамбава, пысабцо.

удивлять несов. пысабтамба(сь) [длит. в.]; пысабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

удивлятьсá несов. пысангга(сь).

удить несов. вадакохона хане(сь), вадахаламба(сь) [длит. в.]; вадахаламбюрць [длит.-мнжс. в.]; нгуденгго(сь).

удлинённый ямбумдавы.

удлинить сов. ямбумда(сь).

удлиниться сов. ямбумзь.

удлинять несов. ямбумдамба(сь) [длит. в.]; ямбумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

удлиняться несов. ямбумдана(сь), ямбуворць [мнжс. в.].

удóбно нареч. сава.

удóбный сава.

удобрёние ср 1. (действие) ям савумдава; 2. (вещество) ям савумда'ма.

удобрять несов. ям савумдамба(сь) [длит. в.]; ям савумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

удовлетворительно нареч. удовлетворительноювна; ёльцемовна. удовлетворительный удовлетворительной; ёльцембой.

удорожáть несов. мирелемба(сь) [длит. в.]; мирелембюрць [длит.-мнжс. в.].

удорожить сов. миреле(сь).

удостоверёние ср удостоверение.

удостоверить сов. удостовери(сь).

удостоверять несов. удостоверяйба(сь) [длит. в.]; удостоверяйбюрць [длит.-мнжс. в.].

удочка эс вадако, вадакоця.

удрáть сов., разг. хуна(сь).

уезжáть несов. хантана(сь).

уёхать сов. хэсь.

ужáлить сов. хэбхалць.

ужас м нгарка пинабць'.

ужáсно нареч. нгули' пилкабты.

ужáсный нгули' пилкабтада.

ужé мале; ужé нет мале янгу; он ужé давно не был мале нга'на янгуусь; он ужé не ребёнок пыда мале нгацекы ни нга'.

уже [сравнит. ст. от узкий] тыярка.

уживаться несов. илелнга (сь).

ужин м пэвсюмбы нгазорма.

ужинать несов. пэвсюмдэхона нгаворць, пэвсюмб' нгаворць.

узбек м узбек (Узбекистанхана иленя).

узбекский узбекской.

узда жс [мн. узды] пеле'иня, мэ-та иня сян'.

узел м 1. (на верёвке) ю; 2. (свёрток) манонгодако, мандаладако, мандалако.

узкий тыяк, тыя; узкое место тыяк я.

узко нареч. тыякувна, тыявна.

узкорогий талвэй.

узловатый юляннг.

узнавать несов. тумдаба [длит. в.]; тумдабюрць [длит.-мнжс. в.]; тумдорць [мнжс. в.]; тумдорпа (сь) [длит. в.]; тумдорпюрць [длит.-мнжс. в.]; хамадамба (сь) [длит. в.]; хамадамбюрць [длит.-мнжс. в.].

узнать сов. тумда (сь); хамада (сь).

узнак м сярда, сярловахана мэна, сяролава мякана мэна.

узбр м мадавы; падавы.

уйти сов. хэсь; (от кого-л., чего-л.) хуна (сь).

указ м указ, табадяр'.

указание ср табадяр', табеко, табадамбава, табекова.

указанный табдавы.

указательный: у. палец нгумбъя.

указать сов. табада (сь).

указка жс табадамбабць' (н).

указывать несов. табадамба (сь) [длит. в.]; табадамбюрць [длит.-мнжс. в.]; табеко (сь); табекурць [мнжс. в.].

укалывать несов. нгэтпа (сь) [длит. в.]; нгэтпюрць [длит.-мнжс. в.].

укачать сов. (на руках) манзабта (сь); (в люльке) пынггэлабта (сь).

укачивать несов. (на руках) манзабтамба (сь) [длит. в.]; манзабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (в люльке) пынггэлабтамба (сь)

[длит. в.]; пынггэлабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

укладывать несов. 1. юсибтаммба (сь) [длит. в.]; юсибтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (кого-л. спать) хонаталаба (сь) [длит. в.]; хонаталабюрць [длит.-мнжс. в.].

уклоняться несов. (в сторону) лэнггворць [мнжс. в.].

уключина жс лабитабць' (н), лабья сал.

уколоть сов. нгэтаць; (иглой) наркадта (сь), нибяхана наркадта (сь).

укорачивать несов. хэбимдемба (сь) [длит. в.]; хэбимдембюрць [длит.-мнжс. в.].

укорачиваться несов. хэбимдана (сь), хэбиворць [мнжс. в.].

укорить сов. нянгоизь.

укоротить сов. хэбимде (сь).

укоротиться сов. хэбимзъ.

укорять несов. нянгомба (сь) [длит. в.]; нянгомбюрць [длит.-мнжс. в.].

украдкой нареч. талеримна, тасиригна, талеривна, тасиривна.

украинец м украинец (Украинахана иленя).

украинский украинской.

украсить сов. мэцэемда (сь), хабензахамда (сь).

украчиться сов. мэцэямзъ, хабензахамзъ.

украсть сов. тале (сь).

украшать несов. мэцэемдамба (сь), хабензахамдамба (сь) [длит. в.]; мэцэемдамбюрць, хабензахамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

украшение ср мэцэемдамбабць' (н), мэцэй; (из ровдуги на оленьей сбруе) ямдэ; (на женской нарте) мэсер'; (из бисера или металла на лбу у женщины) содыр.

укрепить сов. мэйра (сь), мэюмда (сь).

укрепиться сов. мэюмзъ; мэберць [мнжс. в.].

укрепление ср мэйрамбава; мэйра'ма.

укреплять *несов.* мэйрамба (сь), мэ-
юмдамба (сь) [длит. в.]; мэйра-
мбюрць, мэюмдамбюрць [длит.-
мнжс. в.].

укрепляться *несов.* мэбертапа (сь),
мэюмдана (сь).

укротитель *м* янимдана.

укротить *сов.* янимда (сь).

укощать *несов.* янимдамба (сь)
[длит. в.]; янимдамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

укощение *ср* янимдамбава.

укрупнить *сов.* нгарамда (сь).

укрупнять *несов.* нгарамдамба (сь)
[длит. в.]; нгарамдамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

укрывать *несов.* 1. (прикрывать)
тондаба (сь); синдаба (сь) [длит.
в.]; тондабюрць; синдабюрць
[длит.-мнжс. в.]; 2. (прятать)
такалпа (сь) [длит. в.]; такал-
пюрць [длит.-мнжс. в.]; 3. (утаи-
вать) таяхалпа (сь) [длит. в.];
таяхалпюрць [длит.-мнжс. в.].

укрывать *сов.* 1. (прикрыть) тон-
да (сь); синда (сь); 2. (спря-
тать) такалць; 3. (утайть) тая-
халць.

укряться *сов.* 1. (прикрыться)
тонда (сь); синда (сь); 2. (спря-
таться) такалць; 3. (притаить-
ся) таяхалць.

укус *м* сятола'ма.

укусить *сов.* сякалць.

укутать *сов.* юяць; (с головой)
малда (сь).

укутывать *несов.* юйпа (сь) [длит.
в.]; юйпюрць [длит.-мнжс. в.];
(с головой) малдамба (сь) [длит.
в.]; малдамбюрць [длит.-мнжс.
в.].



улей *м* [мн. ўльи] улей; пчела'
мядикю.

улетать *несов.* тингга (сь), тирць
ханаць.

улететь *сов.* тись, тирць хэсь.

улёчься *сов.* юсибта (сь); (спать)
хона (сь); (о животном) ва'-
на (сь).



улица *жс* пи, пихи, ядэлава.

уличный *пихий*, ядэлавахана нгэ-
да, ядэлавахана мэна.

улов *м* ханеда, ёрцей.

уловимый *ня'*амвамбир.

уложить *сов.* 1. юсибта (сь); 2. (ко-
го-л. спать) хонатала (сь).

улучшать *несов.* савумдамба (сь)
[длит. в.]; савумдамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

улучшаться *несов.* савумдана (сь);
савуворць [мнжс. в.].

улучшение *ср* савумдамбава.

улучшить *сов.* савумда (сь).

улучшиться *сов.* савумзь.

улыбаться *несов.* ванебтё (сь), ване-
рабтё (сь).

улыбка *жс* ванебтёва, ванерабтёва.

улыбнуться *сов.* ванебтс (сь), ва-
нибте (сь).

ум *м* и, н нгу' (д).

умалишённый *м*, суц. и хаебэй,
исяда.

умалчивать *несов.* мунзи' хае-
ба (сь), мунзп'ли хаеба (сь); мун-
зи' ваертамба (сь), мунзи'ли вае-
ертамба (сь).

умалять *несов.* нюдимдемба (сь)
[длит. в.]; нюдимдембюрць
[длит.-мнжс. в.].

умело *нареч.* тенева, мел'мана.

умёлый *теневана*, мел'.

уменьшать *несов.* (в размере) ню-
димдемба (сь) [длит.-в.]; ню-
димдембюрць [длит.-мнжс. в.];
(в количестве) тянёмдемба (сь)
[длит. в.]; тянёмдембюрць
[длит.-мнжс. в.].

уменьшаться *несов.* (в размере)
нюдимдана (сь); нюдиворць
[мнжс. в.]; (в количестве) тя-

нёмдана(сь); тянёворць, тянюворць [мнжс. в.].

уменьшение *ср* (в размере) нюдимдебава; (в количестве) тянемдебава.

уменьшить *сов.* (в размере) нюдимде(сь); (в количестве) тянёмде(сь).

уменьшиться *сов.* (в размере) нюдимзь; (в количестве) тянёмзь, тянюмзь.

умеренно *нареч.* ёльцьмбовна.

умеренный ёльцьмбой.

умереть *сов.* хась; янггумзь; (сразу) тебкада(сь).

умертвить *сов.* хабта(сь); (сразу) тебкабта(сь).

умёрший *м* хавы; янггумы.

умерщвлять *несов.* хабтаба(сь) [длит. в.]; хабтабюрць [длит.-мнжс. в.].

уместить *сов.* нялра(сь).

уместиться *сов.* нялць.

уметь *несов.* тенева(сь).

умещать *несов.* нялрамба(сь) [длит. в.]; нялрамбюрць [длит.-мнжс. в.].

умещаться *несов.* нялэрць.

умирать *несов.* хангга(сь); ханггута(сь); янггумдана(сь), янггуворць [мнжс. в.].

умнеть *несов.* иберць [мнжс. в.].

умник *м* ибета.

умно *нареч.* ибець.

умножать *несов.* нгокамдамба(сь) [длит. в.]; нгокамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

умножаться *несов.* нгокамдана(сь); нгокаворць [мнжс. в.].

умножение *ср* нгокамдава.

умножить *сов.* нгокамда(сь).

умножиться *сов.* нгокамзь.

умный вангута, ибета.

умолкать *несов.* мунзялворць [мнжс. в.].

умолкнуть *сов.* мунзялумзь.

умолчать *сов.* мунзи' хае(сь), мунзи'ли хае(сь); мунзи' ваерта(сь), мунзи'ли ваерта(сь).

умолять *несов.* хынумба(сь) [длит. в.]; хынумбюрць [длит.-мнжс. в.], туёць.



умывальник *м* матабць'(н).

умывальный: умывальная комната матлава мя'.

умывание *ср* масва.

умывать *несов.* масба(сь) [длит. в.]; масбюрць [длит.-мнжс. в.].

умываться *несов.* масота(сь), масна(сь), мата(сь).

умытый масвы.

умыть *сов.* маса(сь).

умыться *сов.* маса(сь).

умышленно *нареч.* сюри', сюрико-хоя.

унестй *сов.* хана(сь); (ветром) пу'лабта(сь); (течением) ху'лабта(сь).

унестись *сов.* (улететь) тись; (по течению) ху'ла(сь); (по ветру) пу'ла(сь).

универмаг *м* универмаг (игарки тэмдолава).

унижение *ср* тобколава; писеде'-ма.

унимать *несов.* хэмба(сь) [длит. в.]; хэмбюрць [длит.-мнжс. в.].

уничтожать *несов.* янггумдамба(сь) [длит. в.]; янггумдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

уничтожаться *несов.* янггумдана(сь); янггуворць [мнжс. в.].

уничтожение *ср* янггумдамбава.

уничтожить *сов.* янггумда(сь).

уничтожиться *сов.* янггумзь.

уносить *несов.* ханаба(сь) [длит. в.]; ханабюрць [длит.-мнжс. в.]; (ветром) пу'лабтамба(сь)

[длит. в.]; пу'лабтамбюрць [длит.-мнжс. в.]; (течением)

ху'лабтамба(сь) [длит. в.]; ху'лабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].

уноситься *несов.* (улетать) тингга(сь), тирць ханаць; (по течению) ху'лангга(сь); (по ветру)

пу'лангга(сь).

у́нты *мн.* пива'.

уны́вать *несов.* нибкоць, нибкал-
нгга (сь), туселнгга (сь).

уны́ло *нареч.* нибкотараха.

уны́лый нибкота, туселтана.

уны́ние *ср* нибкалнггава, тусел-
тава.

уны́ть *сов.* хэнзь.

упа́сть *сов.* 1. (о человеке или
животном) мо'на (сь); у. на
спину ляса (сь), лясада (сь); у.
на грудь пындерць, пындада (сь),
тинда (сь), тиндада (сь); у. на бок
хэвдале (сь), хэвды ни' мо'на (сь);
(о более слабых) пырамзь; у.
как попало нэрцамзь, нэрца-
да (сь); у. вперёд сулма (сь);
у. пла шмя на зёмлю лабцамзь;
(поскользнувшись) лябтара (сь);
(о предмете) хава (сь); (о воло-
сах, шерсти) неле (сь); 2. *перен.*
(о цене) ха'ма (сь).

упе́рётся *сов.* (ногами) тархалць.

упира́ться *несов.* (ногами) тар-
халнгга (сь), тархалё (сь).

упла́та *жс, мн.* нет сал, салкосэй.

уплати́ть *сов.* салда (сь).

упла́ченный салдавы.

упла́чивать *несов.* салдамба (сь)
[*длит. в.*]; салдамбюрць [*длит.-*
мнжс. в.].

уплотни́ть *сов.* таркала (сь).

уплотня́ть *несов.* таркаламба (сь)
[*длит. в.*]; таркаламбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].

уплыва́ть *несов.* нгохолё ханаць;
нгохолнгга (сь).

уплы́ть *сов.* нгохолё хэсь, нго-
холць.

уполза́ть *несов.* нялода ханаць.

уползти́ *сов.* нялода хэсь.

уполномоченный уполномочен-
ной.

уполномочивать *несов.* уполномо-
чиба (сь).

упоминать *несов.* вадахалпа (сь)
[*длит. в.*]; вадахалпюрць [*длит.-*
мнжс. в.].

упомяну́ть *сов.* вадахалць.

упо́р *м тар'*; стрелять в у. нгоб'
таркад енерць.

упо́рно *нареч.* нгобнггэв.

упо́рный тоенана.

употребить *сов.* тарула (сь).

управи́ться *сов.* ёльце (сь).

управле́ние *ср* 1. нензимдамбава,
нензимдамбаць' (н); 2. (*учре-
ждение*) серопэлава.

управля́ть *несов.* нензимдамба (сь)
[*длит. в.*]; нензимдамбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].

упрашива́ть *несов.* тибба (сь)
[*длит. в.*]; тиббюрць [*длит.-*
мнжс. в.].

упроси́ть *сов.* тибба (сь).

упро́чить *сов.* мэйра (сь).

упру́гий сававна выертанана.

упряжка *жс* хан ты, мэта ты.

упряжь *жс* са.

упрями́ться *несов.* хэхэдеймда (сь),
сэберуймда (сь).

упря́мство *ср* хэхэдеймдава, сэ-
беруймдава.

упря́мый хэхэдей; (*неподающий-
ся дрессировке олень*) марюй.

упуска́ть *несов.* ха'аврамба (сь);
нгэдарамба (сь) [*длит. в.*]; ха'-
аврамбюрць; нгэдарамбюрць
[*длит.-мнжс. в.*].

упустить *сов.* ха'авра (сь); нгэда-
ра (сь); (*не застать*) пупта (сь).

ура! *межд.* нгура!, ура!

уравни́вать *несов.* пирсумда-
мба (сь) [*длит. в.*]; пирсумда-
мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

уравни́ть *сов.* пирсумда (сь).

урага́н *м* сата понггэй, понггэй.

уро́д *м* н'гурод, нгурос.

уро́дить *сов.* соя́та (сь).

уро́диться *сов.* соя (сь).

уро́дливый нгули' ниня сядота.

урожа́й *м* урожай, вадёвы; со-
бра́ть у. вадёвым ма'ла (сь).

уро́женец *м* соявы; у. со́блечного
Кры́ма хаерад Крымхана соявы.

уро́к *м* урок; тохолкова малынг-
гана.

урони́ть *сов.* ха'аврабта (сь).

урча́ть *несов.* хурнэрць [*мнжс. в.*].

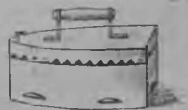
урыва́ть *несов.* ныкалпа (сь)
[*длит. в.*]; ныкалпюрць [*длит.-*
мнжс. в.].

уры́вками *нареч.*, *разг.* ныдта.
ус *м* пыя нгылы муноць'.

усадить *сов.* нгамта(сь).
 усáживать *несов.* нгамтамба(сь) [длит.в.]; нгамтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 усáживаться *несов.* нгамдота(сь); нгамдорць [мнжс. в.].
 усáтый пыя нгылы муноциетана, пыя нгылы муноцьм мэта.
 усёрдие *ср* тарахад нгэва.
 усёрдный тарахад.
 усёрдствовать *несов.* лёдырць, вадрырць.
 усéсться *сов.* нгамда(сь).
 усйдживость *жс* манзаям понку', нгамдэ сертабава.
 усйдживый нгамдэдик.
 усилéние *ср* ныхымламбава, мэбеламбава.
 усйливать *несов.* ныхымламба(сь), мэбеламба(сь) [длит.в.]; ныхымламбюрць, мэбеламбюрць [длит.-мнжс. в.].
 усйливаться *несов.* ныхыртана(сь), мэбертана(сь).
 усйлить *сов.* ныхымла(сь), мэбел(сь).
 усйлиться *сов.* ныхырць, мэберць.
 ускользáть *несов.* нялпаёрць [мнжс. в.].
 ускользнуть *сов.* нялпа(сь).
 ускорéние *ср* мерхалебава.
 ускóрить *сов.* мерхале(сь).
 ускóрять *несов.* мерхалеба(сь) [длит. в.]; мерхалебюрць [длит.-мнжс. в.].
 услáть *сов.* нгэдара(сь), хэвня' нгэдара(сь).
 услóвие *ср* 1. (уговор) вато; 2. (задачи) условие.
 услыхáть *сов.* намда(сь).
 услышáть *см.* услыхáть.
 усмехáться *несов.* письлайтемба(сь) [длит. в.]; письлайтембюрць [длит.-мнжс. в.].
 усмехнóться *сов.* письлайте(сь).
 усмирéние *ср* янимдамбава.
 усмирйть *сов.* янимда(сь).
 усмирйть *несов.* янимдамба(сь) [длит. в.]; янимдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 уснóть *сов.* хонарайте(сь), хонара(сь).

успевáть *несов.* сапдамба(сь) [длит. в.]; сапдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 успéть *сов.* сапда(сь).
 успéшно *нареч.* сававна; у. закóнчить что-л. сававна ёльце(сь).
 успокаивáть *несов.* хаселабтаба(сь) [длит. в.]; хаселабтабюрць [длит.-мнжс. в.]; мунзьялдемба(сь) [длит. в.]; мунзьялдембюрць [длит.-мнжс. в.].
 успокаивáться *несов.* хасерннга(сь).
 успокоéние *ср* хасерма.
 успокобйть *сов.* хаселабта(сь); мунзьялде(сь).
 успокобйться *сов.* хасерць.
 устав м устав; у. сельскохозяйственной артели сельскохозяйственной артель устав.
 уставáть *несов.* пэданнга(сь).
 уставйться *сов.* (на кого-л., на что-л.) падорць.
 устáло *нареч.* пэдуота.
 устáлость *жс* пэдабцо, пэдава.
 устáлый пэдабэй, пэдэй.
 устанáвливать *несов.* 1. сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (ставить) нултамба(сь) [длит. в.]; нултамбюрць [длит.-мнжс. в.]; нултарьць [мнжс. в.].
 установйть *сов.* 1. серта(сь); 2. (поставить) нулта(сь).
 установлéние *ср* 1. (устройство) сертабава; 2. (установка чего-л.) нултамбава.
 устарéть *сов.* невхымзь.
 устáть *сов.* пэда(сь).
 устно вадахá'на.
 устоять *сов.* пере(сь).
 устрáивать *несов.* сертаба(сь) [длит. в.]; сертабюрць [длит.-мнжс. в.].
 устрашáть *несов.* сейм харемба(сь) [длит. в.]; сейм харембюрць [длит.-мнжс. в.].
 устрашйть *сов.* сейм харе(сь).
 устрóбить *сов.* серта(сь).
 уступáть *несов.* нгэдарамба(сь); нгуямламба(сь) [длит. в.]; нгэ-

- дарамбюрць; нгуямламбюрць [длит.-мнж. в.]; хаере(сь); у. по количеству нгокад нямна хаере(сь); у. по качеству савад нямна хаере(сь).
- уступить сов. нгэдара(сь); нгуямла(сь).
- устье ср (реки) ня'ав.
- усы см. ус.
- усыла́ть несов. нгэдарамба(сь), хэвня' нгэдарамба(сь) [длит. в.]; нгэдарамбюрць, хэвня' нгэдарамбюрць [длит.-мнж. в.].
- усыновить сов. ню'ла(сь), нюнгэ серта(сь).
- усыновлять несов. ню'лаба(сь) [длит. в.]; ню'лабюрць [длит.-мнж. в.]; нюнгэ сертаба(сь) [длит. в.]; нюнгэ сертабюрць [длит.-мнж. в.].
- усыпнуть сов. хонатала(сь).
- усыплять несов. хонаталаба(сь) [длит. в.]; хонаталабюрць [длит.-мнж. в.].
- утавать несов. таяхалпа(сь), таяхалемба(сь), сюрпа(сь) [длит. в.]; таяхалембюрць, таяхалпюрць, сюрпюрць [длит.-мнж. в.].
- утайть сов. таяхалць, таяхала(сь), сюрць.
- уташить сов. 1. (унести) хана(сь); 2. (украсть) тале(сь).
- утверждение ср утвердива.
- утёнок м нябы ханий, нябы ханико.
- утереть сов. тэць.
- утерпеть сов. ла'амда(сь).
- утерять сов. ёць.
- утёс м лабахэй.
- утешать несов. сеямлемба(сь) [длит. в.]; сеямлембюрць [длит.-мнж. в.].
- утешить сов. сеямле(сь).
- утирать несов. тэпа(сь) [длит. в.]; тэпюрць [длит.-мнж. в.].
- утираться несов. тэта(сь).
- утихать несов. 1. яниворць [мнж. в.]; 2. (о погоде) хэ'на-нгга(сь).
- утихнуть сов. 1. янимзь; 2. (о погоде) хэ'ньюмзь.
- у́тка жс, зоол. (сухая) нябы; (чёрная) сенггбя; (нырок) нга'нгу; (белобокая) хэв сэр'; (светлоглазая) сэв я'лу; (широк) пэся, пэсяк, пэся нябы.
- уткнуться сов. мацядте(сь).
- уткнуться сов. мацеда(сь), пакла(сь).
- утомительно нареч. пэдабцо, нюнабцо.
- утомить сов. пэдада(сь).
- утомиться сов. пэда(сь).
- утомлённый пэдабэй, нюнбэй.
- утомлять несов. пэдадамба(сь) [длит.в.]; пэдадамбюрць [длит.-мнж. в.].
- утомляться несов. пэдангга(сь).
- утонуть сов. пакальць, сэя(сь).
- утончать несов. ябтамдамба(сь) [длит. в.]; ябтамдамбюрць [длит.-мнж. в.].
- утончаться несов. ябтамдана(сь); ябтаворць [мнж. в.].
- утончить сов. ябтамда(сь).
- утончиться сов. ябтамзь.
- утопать несов. пакалтана(сь), сэйна(сь).
- утопить сов. хабтпомде(сь), падырибте(сь), сэйра(сь).
- утопиться сов. пыдм сэйра(сь); он утопылся пыдамда сэйра.
- утопленик м сэйравы.
- утопленица жс сэйравы не.
- утоптать сов. танаць.
- утра́та жс садо'ма.
- утратить сов. садаць, хадарабта(сь).
- утра́титься сов. садо(сь).
- утренний хувы.
- у́тро ср хувы, ху.
- у́тром нареч. ху', хувы няна.



ути́г м утюг, паны салмрамбаць'(н).

ути́жить несов. паны салмрамба(сь) [длит. в.]; паны салмрамбюрць [длит.-мнж. в.].

ухá *жс*, *мн.* нет евэй.
 ухáб *м* хав'(сь).
 ухáживать *несов.* сававна нэрць.
 ухватиться *сов.* лабце(сь).
 уxo *ср* [*мн.* ўши] ха.
 уxoд *м*, *мн.* нет 1. хэва, хантан-
 ва; 2. (за человеком, цветами
 и пр.) сававна пэрма.
 уxoдить *несов.* хантана(сь), ха-
 наць.
 ухóдшáть *несов.* вомдаба(сь)
 [*длит. в.*]; вомдабюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 ухóдшáться *несов.* вомдана(сь);
 воворць [*мнжс. в.*].
 ухóдшить *сов.* вомда(сь).
 ухóдшиться *сов.* вомзь.
 уцелеть *сов.* нангадянгэ хаё(сь),
 нангадянгэ пароць, пароць.
 уцепиться *сов.* нямгадэ(сь).
 участвовaть *несов.* тара(сь).
 участие *ср* тарава, тара'ма.
 участник *м* тарана.
 участница *жс* тарана не.
 учащийся *м* тоходанна.
 учёба *жс*, *мн.* нет тоходанва.
 учебник *м* учебник, тохолкобць'(н).
 учёние *ср* учение, тоходанва.
 ученик *м* тоходанна.
 ученица *жс* тоходанна не.
 учёный учёной; тохобэй.
 учёсть *сов.* тола(сь).
 училище *ср* училище, тохолкул-
 ва, тохолкулава.
 учитель *м* тохолкода.
 учительница *жс* тохолкода не, не
 тохолкода.
 учительствовать *несов.* тохол-
 ко(сь), тохолкодангэ тара(сь).
 учитывать *несов.* толаба(сь) [*длит.*
в.]; толабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 учить *несов.* тохоламба(сь) [*длит.*
в.]; тохоламбюрць [*длит.-мнжс.*
в.]; тохолко(сь); тохолкурць
 [*мнжс. в.*].
 учиться *несов.* тоходана(сь).
 учуять *сов.* нгабтие(сь).
 ушáт *м* ушат, хор'.
 ушиб *м* ланзьдо'ма.
 ушибáть *несов.* ланзьпа(сь)
 [*длит. в.*]; ланзьпюрць [*длит.-*
мнжс. в.].

ушибить *сов.* ланзьаць.
 ушибиться *сов.* ланзьдо(сь).
 ушкó *ср* (иглы) нибя ха.
 ушнóй ха.
 ущёлье *ср* ся'(н).
 ущемлять *несов.* латрамба(сь)
 [*длит. в.*]; латрамбюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
 ушёрб *м* нгамгэхэртасялма; лу-
 нá на ушёрбе лабахэй, лыруй.
 ушипнуть *сов.* нгыбкахалць.

Ф фабрика *жс* фабрика; бумáжная
 ф. падарм сертабада фабрика;
 мебельная ф. мебельм серта-
 бада фабрика; ткацкая ф. то-
 хосо пангалпада фабрика.
 фабриkáнт *м* фабрика ерв, фаб-
 рика ня'амбада.
 фабричнóй фабричной; фабрика-
 хана нгэда; фабрикахана ман-
 зарана.
 фактóрия *жс* фактория.
 фамилия *жс* тэнз, еркар.
 фарвáтер *м* ёрява, ёря мю, нга-
 но' ядэлава.
 фашизм *м* фашизм.
 фашист *м* фашист.
 фашистский фашистской.
 февраль *м* февраль, яре ирии.
 федеративнóй федеративной; Рос-
 сийская Советская Федератив-
 ная Социалистическая Респуб-
 лика (РСФСР) Российской Со-
 ветской Федеративной Социали-
 стической Республика (РСФСР).
 федерацiя *жс* федерация.
 фельдшер *м* фельдшер.



фиáлка *жс*, *бот.* фиалка.
 фигу́ра *жс* мирбья; у этóго челове́ка
 хорóшая ф. тюку хибяри мир-
 бьяда сава.
 физионо́мия *жс* ся(д).
 физический физической.
 физкульту́ра *жс* физкультура.

физкульту́рник м физкультурам
пэртя.



фи́лин м, зоол. пухуй, ха'маре.

фильм м фильм.

финанси́ровать несов. финанси-
руйнго(сь); финансируйба(сь)
[длит. в.]; финансируйбюрць
[длит.-мнжс. в.].

финансовый финансовой.

финансы ед. нет, эк. финансы.

фити́ль м фитиль.

флаг м флаг; ф. СССР СССР флаг;
сигнали́зовать фла́гом фла́г-
хана хонарко(сь).

флажо́к м лабак.

флот м флот; Советский ф. Со-
ветской флот.



фона́рь м фонарь.

фонд м фонд.

фо́рма жс форма, мир', мирбя;
узкой высокой фо́рмы мирта
тюрляв; эта на́рта краси́ва по
свое́й фо́рме тюку ханнгэ мир-
бьяда сава.

фо́рточка жс сидер' нэ'мя.

фотогра́фия жс фотография.

фра́за жс фраза.

фронт м сайнолава; на фронтэ
сайнолавахана.

фрукт м фрукт.

фу! межд. пэ!

фукать несов. (об игре в шашки)
посыба(сь), пупа(сь) [длит. в.];
посыбюрць, пупюрць [длит.-
мнжс. в.].

фунда́мент м таха'; ф. егё дбма
харданда таха'.

фунт м, уст. (мера веса) теб.

фура́жка жс пэя нийсавай сава.

фуфа́йка жс фуфайка.

фы́ркаць несов. нгарнгоёрць,
пьядарць [мнжс. в.].

Х ханты м и жс, нескл. (остяк)
ханты, хаби.

характе́р м сёнзя; у негё твёр-
дый х. сёнзяда мэю; он челове́к
с характе́ром сёнзяда паёртана
хибьяри.

ха́риус м, зоол. туи.

ха́ркать несов. сём варепа(сь),
варэпа(сь), ходабтё(сь).

ха́ркнуть сов. сём варахалць.

ха́та жс харад.

ха́ять несов., простореч. взвуць.
хвалá жс саву'ма.

хва́лить несов. (кого-л.) савуць.

хва́лится несов. (чем.-л.) поса-
бтё(сь), посана(сь).

хва́стать(ся) несов. хвастая(сь),
посабтё(сь), посана(сь).

хва́сту́н м хвастайна, посабтёда,
посанана.

хва́татъ I несов. (схватывать) ня'-
марпа(сь) [длит. в.]; ня'мар-
пюрць [длит.-мнжс. в.]; х.
что-л. рука́ми нгамгэкоховам
нгудаха'на ня'марпа(сь).

хва́татъ II несов. (быть доста-
точным) тэворць, тэвуворць
[мнжс. в.]; ско́лько рублёй не
хва́таёт? сян селкой ни тэвор'?,
сян еся ни тэвувор'?

хва́татъся несов. (за что-л.) ням-
гадырць, ня'амторць [мнжс. в.],
лабценгга(сь).

хва́титъ I сов. (быть достаточным)
тэза(сь), тэвумзь, мэсь; этой
суммы хва́тит тюку толыр' тэ-
ванггу', тюку толыр' тэвумда;
с мэня хва́тит нядани мэсь,
нядани мэсь нгэя; весло́ моё
чу́ть-чу́ть до дна хва́тило лабями
нгодь' ид нгылдан тэвы', лабья-
ми нгодь' ид нгылдан тэвума; у
меня не хва́тило сил ныхыни
нид' тэв'; ныхыни нид' тэвув'.
хва́титъ II сов., разг. (ударить)
марнимда(сь).

хво́йный ямдсавэй; х. лес ямдсавэй пэдара.
 хвора́ть *несов.* ханггурць.
 хво́рост *м, мн. нет* сэбер' пя, сэба.
 хворостина́ *жс* сэба.
 хво́рый *разг.* хануй.
 хвост *м (рыбы)* ябцо; (*животного, зверя*) тэва; (*птицы*) морты' (с).
 хво́я *жс, мн. нет* ямд, ямд нибяраха.
 хй́жина *жс* хардако, илесь' (н).
 хй́лый то'вбарта, ныхы'масыда. химия *жс* химия.
 хире́ть *несов.* вомдана(сь), воворць [*мнжс. в.*]; пуромдана(сь), пуро'нгыламдана(сь).
 хитре́ц *м* серота, ва'лэй, валкумбэй.
 хитри́ть *несов.* сероцамда(сь), ва'леромба(сь) [*длит. в.*]; ва'леромбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 хй́тро *нареч.* серо'нга, ва'лэе.
 хй́трость *жс* серо'ма.
 хй́трый 1. серота; 2. (*сложный*) е'элрэда; (*трудный*) меицьяда.
 хихика́ть *несов.* нгэдарць [*мнжс. в.*]; ха'анре(сь).
 хлам *м, мн. нет* яёл', хамбол' (д).
 хлеб *м* нянь; бе́лый х. сэрако нянь; че́рный х. париденя нянь.
 хлеба́ть *несов., разг.* нгэхэлпа(сь) [*длит. в.*]; нгэхэлпюрць [*длит.-мнжс. в.*]; (*есть суп*) ёнзь.
 хлебу́ть *сов.* нгэхэлць.
 хлёбный нянь.
 хлебозаво́д *м* нянь завод, няньм ябцбада завод.
 хлебопе́к *м* няньм ябцбада.
 хлев *м* коро́ва мя', нгэс мя', коро́ва харад.
 хлеста́ть *несов.* 1. (*кнутом*) няйба(сь), выйдамба(сь), садыба(сь) [*длит. в.*]; няйбюрць, выйдамбюрць, садыбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. *перен.* (*литься—о дожде*) хавна(сь); вынарьць, мунггарць [*мнжс. в.*].
 хлестну́ть *сов.* сакадта(сь).
 хло́пать *несов.* 1. ладотяла(сь); лаботяла(сь), лаб'нэла(сь); ла-

дамламба(сь); хло́пать затво́ром туни манзхалм ладотяла(сь); х. двёрью нём лаботяла(сь), лаб'нэла(сь); х. в ладо́ ши пейба(сь); 2. *перен.* (*глазами, ушами*) лябо'ла(сь); хаво яро'ла(сь); пикадтамба(сь).
 хло́пнуть *сов.* ладамла(сь); лаб-кадта(сь); он хло́пнул затво́ром туни манзхалм ладамла; х. двёрью нём лаб-кадта(сь); х. в ладо́ни пейхала(сь).
 хло́пок *м* хлопок, тохос нгамдэ' (д).
 хлопота́ть *несов.* 1. (*за кого-л.*) выкыба(сь) [*длит. в.*]; выкыбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*усердствовать*) лёдырьць, вадрырьць [*мнжс. в.*].
 хло́поты *ед. нет* яебтёва, яебтяр'.
 хло́пья *ед. нет:* х. сне́га сыра нялпэй сэв', сыра ланггхал'.
 хлы́нуть *сов.* сехэда(сь); хамдумзь; из о́зера вода хлы́нула в мо́ре тоход и' ямд сехэда; за ним со́рок еду́щих как вода хлы́нули фольк. пумианга тет ю' нгэдалёда итрем' хамдума'.
 хлы́ст *м* садкобць' (н).
 хмелё́ть *несов.* яебелтана(сь).
 хму́рить *несов.* сабколабтаба(сь) [*длит. в.*]; сабколабтабюрць [*длит.-мнжс. в.*]; х. бро́ви нирдце сабколабтаба(сь).
 хму́риться *несов.* (*о человеке*) сабколннга(сь); (*о погоде*) синдолннга(сь).
 хму́рый сабколтана; х. челове́к сабколтана хибя; хму́рая пого́да синдолтана нум', сабколтана нум'.
 хны́кать *несов., разг.* хывна(сь); нисерць [*мнжс. в.*].
 ход *м* 1. (*проход*) ядэлава; 2. (*движение*) минзь'; 3. (*в какой-л. игре*) ядва; 4. (*рыбы*) ёндава.
 ходи́ть *несов.* 1. (*пешком*) ядерць [*мнжс. в.*]; (*зигзагами*) халмэрць (*мнжс. в.*); (*за водой*) неранзь, нерць; (*за дровами*) поёрць [*мнжс. в.*]; (*на лыжах*) ламбихорць [*мнжс. в.*]; (*в чём-л.*) мэць; он хо́дит в но́вом пла́тье едэй

паны мэ'нга; 2. (в какой-л. игре) ядэрць [мнжс. в.]; 3. (заботиться о ком-л.) пэрць; она́ хорошó ходит за большим едетам сававна пэрнга.

ходкий (о товаре) ядна, минда.

ходок м 1. ядна, ядэрта; 2. (ходатай) нгэвана.

ходьба́ жс ядэрма; (на лыжах) ламбитава.

ходячий (о монете) ядна; ходячее слово́ нгобкад мэта вада.

хозяин м [мн. хозяева] ерв.

хозяйка жс не ерв, ерв не.

хозяйничать несов. ервода(сь).

хозяйственный хозяйственной.

хозяйство ср хозяйство, плебц.

холёра жс, мед. взвако хабця'(н), поса.

хобить несов. сахарамба(сь) [длит. в.]; сахарамбюрць [длит.-мнжс. в.].

хобка жс монзангг.

холм м хой, сохо.

холмистый хойляннг.

холод м [мн. холода] тецьда, тецьда.

холодеть несов. япхаворць [мнжс. в.]; тецямдана(сь).

холодильник м ханибтенггось'(н).

холодить несов. япхамдамба(сь), тецямдамба(сь) [длит. в.]; япхамдамбюрць, тецямдамбюрць [длит.-мнжс. в.].

холодно теци.

холодный 1. япада, тецьда; холбдная вода япада н', тецьда н'; 2. (о погоде, ветре) нгэрм; холбдная погóда нгэрм нум'; х. ветер нгэрм мерця; быть холбдным япа(сь), теця(сь).

холостить несов. (олений) хабтмба(сь) [длит. в.]; хабтмбюрць [длит.-мнжс. в.]; (нозисом) нялкапа(сь) [длит. в.]; нялкапюрць [длит.-мнжс. в.]; (путём перекусывания зубами) сяторпа(сь) [длит. в.]; сяторпюрць [длит.-мнжс. в.]; (путём избивания палкой) ладорпа(сь) [длит. в.]; ладорпюрць [длит.-мнжс. в.].

холостой 1. (неженатый) несяда; 2.: х. патрón пулькасяда нярава.

холостяк м неси.

хор м, муз. хор.

хорей м (шесть для понукания оленей в упряжке) тюр.

хоркать несов. (об олене) турорць.

хóром нареч. нгоб' сёвна.

хоронить несов. сюрпа(сь), тинемба(сь) [длит. в.]; сюрпюрць, тинембюрць [длит.-мнжс. в.].

хорошенький савамбой, савамбойкоця.

хорошенько нареч., разг. саваркавна.

хорошеть несов. савумдана(сь); савуворць [мнжс. в.].

хорóший сава.

хорошо́ нареч. сава; сававна.

хотеть несов. харва(сь); х. пить идензь; х. спать хонинзь.

хотётся несов. харва(сь), сидедець.

хоть, хотя́ иб' нгод, иб' нго'.

хóхот м, мн. нетпись'(н).

хохотать несов. писензь хасннгаба(сь), хасннгаба(сь) [длит. в.]; писензь хасннгабюрць, хасннгабюрць [длит.-мнжс. в.]; (высмеивая) сирка'ле(сь), писедець.

храбриться несов. я'авлахамба(сь) [длит. в.]; я'авлахамбюрць [длит.-мнжс. в.].

храбрость жс, мн. нетнива пинва, са'ма.

храбрый ниня пинна, сата.

хранение ср лэтрамбава.

хранить несов. лэтрамба(сь), ва'лаба(сь) [длит. в.]; лэтрамбюрць, ва'лабюрць [длит.-мнжс. в.].

храпение ср нарнава.

храпеть несов. нарна(сь), нэрна(сь), сябыбтё(сь), нарабтё(сь).

хребёт м 1. анат. (позвоночник) лэды; 2. (горный) хой, я хой.

хрип м нэрнава.

хрипеть несов. нэрна(сь), нэрнана сёхона лахана(сь), сэхэна(сь).

хриплый нэрнана, сёда сивалпэй, сёсяда, сёсялмбэй.

хромать несов. мэда(сь).

хромой мэдна, мэдана.
хромота *жс*, *мн. нет* мэдабцо.
хру́пкий марнана; мальюрта.
хруст *м*, *мн. нет* маркад.
хрусталик *м*, *анат. (гла́за)* сэв
нялеко, нялеко.
хрустёт *несов.* марна(сь).
хру́стнуть *сов.* маркада(сь), ма-
рамзэ.
хряц *м* нероко; (*на конце рёбер*)
нидак.
хүдэнький взвакоця.
худёт *несов.* вомдана(сь); во-
ворць [*мнжс. в.*].
хүдо вэва; вэвавна.
худобник *м* художник, падта-
нгода.
худобница *жс* художник не, пад-
тангода не.
худой вэва, вэвако.
худощавый няндуй.
хуже [*сравнит. ст. от* плохой]
взварка, взваркавна.
хутор *м* [*мн. хутора́*] хутор
(нгэсы).

Ц царапать *несов.* хадена(сь)
[*длит. в.*]; хадепюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
царапаться *несов.* хадетерць
[*мнжс. в.*].
царапина *жс* хадахалмы, хада-
халма.
царাপнуть *сов.* хадахалць.
царйца *жс*, *ист.* парэнгода не, не
парэнгода.
ца́рский парэнгода.
царь *м*, *ист.* парэнгода.
цвести́ *несов.* иледана(сь).
цвет *м* хобанор'.
цвето́к *м* цветок, нгамдэд нгэва.
це́йлка *жс*, *разг.* тэранггобць'(н),
тэранггось'(н).
це́йть *несов.* тэраба(сь) [*длит.*
в.]; тэрабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
целико́м *нареч.* нангадянгэ, на-
нгадяханда; нгарханда.
целина́ *жс*, *мн. нет* нангадя я,
нгуцяда я.
це́литься *несов.* (*из ружья*) таба-
дамба(сь) [*длит. в.*]; табада-
мбюрць [*длит.-мнжс. в.*].

целова́ть *несов.* нюцямба(сь), нё-
выдамба(сь) [*длит. в.*]; нюця-
мбюрць, нёвыдамбюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
целова́ться *несов.* нюцянггурць,
нёвыдапгурць [*мнжс. в.*].
це́лый тас; нангадя.
це́ль *жс* 1. (*мишень*) сель; 2. *перен.*
тэводана.
це́на́ *жс* [*мн. це́ны*] мир'.
це́нить *несов.* 1. (*оценивать*) мир-
теба(сь), мирлеба(сь) [*длит. в.*];
миртебюрць, мирлебюрць
[*длит.-мнжс. в.*]; 2. (*кого-л.*)
савангэ толаба(сь) [*длит. в.*];
савангэ толабюрць [*длит.-*
мнжс. в.].
це́нный мирета.
це́нтр *м* центр; сей; ер'; *в це́нтре*
города марад еркана.
це́нтра́льный Центра́льной; Це́н-
тра́льный Комите́т Центра́ль-
ной Комите́т.
це́пкий нямгадырта, лабценггана,
ня'мыдота.
це́пляться *несов.* нямгадырць
[*мнжс. в.*]; лабценгга(сь).
це́пной: це́пная соба́ка еся няняхад
мэта вэ'.
це́почка *жс* еся няяко.
це́пь *жс* еся иня.
це́рковь *жс* хэхэ мя'.
це́х *м* [*мн. це́хи*] (*на заводе*) цех.
це́тата *жс* цитата.
це́фра *жс* цифра, толыр' пидте'мя.
це́кать *несов.*, *разг.* (*на кого-л.*)
вамгадарць [*мнжс. в.*].
це́кнуть *сов.*, *разг.* (*на кого-л.*)
вамгада(сь).
це́нга́ *жс*, *мед.* сингга.
це́но́вка *жс*: ц. *из прутьев* ху'нер';
ц. *из травь* нгум' пэнга (нгум-
бэнга).



цыплёнок *м* [*мн. цыпля́та*] ха-
нико.
цы́почки *ед. нет*: *ходить на цы́-*
почках нгарвэ' ниня ядэрць.

Ч чавкаты *несов.*, *разг.* нгам-
нярць [мнжс. в.].

чад *м*, *мн.* нет якэ, хацел'(д).
чадыть *несов.* якэ(сь), хацелта(сь),
хаце(сь).

чай *м* чай, сяй; кирпичный чай
хырбысь сяй, пэ сяй.

чайка *жс*, *зоол.* халэв, яв' ха-
лэв.

чайник *м* чайник, сяй ед.

чайный: чайная чашка чай хыды,
сяй хыды; чайное дерево *бот.*
чай пя.

чалый (*о масти лошади, оленя*)
халэв, силер', силерпэй.

чарка *жс*, *уст.* сярка.

чародэй *м* мидерта.

час *м* час; цэлый час нангады час;
котóрый час сян час; чéрез час
час ваера.

часовóй I *прил.*: ч. магазин часы
мирдапада тэмдолава.

часовóй II *м*, *суц.* часовой, час-
ха'на нуна.

частьный частной; частная сб-
ственность частной собствен-
ность.

частьо I. нгобкад, хэ'ли; он ч.
прихóдит нгобкад турнга; он ч.
туда хóдил таян' хэ'ли ядэр-
нгась; 2. (*густо*) поёць, поя;
чумы стоят ч. мяд' поя нга';
3. (*быстро*) хэ'ли.

частьый I. нгобкад; 2. (*густой*,
сплошной) пойда.

часть *жс* I. (*доля целого*) пеля;
большая ч. нгокава, нгокаюм'
пеля; одна пятая ч. самлянзи-
мдо'ма; платить частями вад-
мбой' салдамба(сь); 2.: части
тэла нгамзи' вэс'; 3. (*отдел*)
часть; учебная ч. учебной часть.

часть ед. нет часы, часмбэрць'(н).

чэхлый тырабэй, сяжалпэй.

чэхнуть *несов.* тырана(сь), сяжал-
тана(сь).

чэхечка *жс* I. *анат.*: колéнная ч.
лулко; 2. (*посуда*) хыдыкоця.

чашка *жс* хыды.

чаша *жс* наро, пэвды пэдара.

чаще [*сравнит. ст. от частый*]
поёсарка, поярка.

чегó [*род. п. от что*] нгамгэ;

ч. ты бойшься? нгамгэхэд пи-
нан?; для ч. нгамгэ е'эмня;
нгамгэхэна; для ч. вам нужна
эта кнйга? тюку кнйга нянанда'
нгамгэхэна тара?; от ч. нгамгэ
нид; из ч. нгамгэхэд; из ч.
сшйто твоё платье? пыдар
панэр нгамгэхэд сэдвы?, панэр
нгамгэхэд сэдвы?

чей [*вопрос. местоим.*] хибя е'эй;

чыи это кнйги? тюку хибя
кнйга'?; тюку кнйга' хибя
е'эй'?

чэканить *несов.* хамдпа(сь) [*лит.*
в.]; хамдпюрць [*лит.-мнжс. в.*];

ч. монёту есям хамдпа(сь).

челно́к *м* (*рыбацкий чёлн*) хой
нгано, хабп хой нгано.

человéк *м* [*мн. люди*] хибяри,
хибя.

человекообразный хибяри пыди-
кабт, хибяри то'лаха.

чёлность *жс* нянгу.

чем I союз I.: чем бóльше, тем
лúчнее нгока нгэваюмда сава;
нгокаюм' нгэваюмда сава; он
бóльше, чем ты няданд нгарка,
няданд нгаркарка; олень дешéв-
ле, чем песець ты ноход мирци;
2. (*вместо того, чтобы*) нгэло-
мана, екававна; чем писать, вы
бы спросили меня паднаванда'
нгэломана няни юнравэда' нгэи-
даць; паднаванда' екававна няни
юнравэда' нгэидаць; паднаванд-
да' нгэломана си'ми юнравэда'
нгэидаць.

чем II [*твор. п. от что*] нгамгэ-
хэна; чэм срубил ты это дере-
во? тюку пям нгамгэхэна ма-
дар?

чёму [*дат. п. от что*] нгамгэн;
ч. ты радуешься? нгамгэн май-
мбин?; нгамгэхэд тамбирувна
маймбин?; нгамгэ нид тамбиру-
вна маймбин?; ч. ты смеёшь-
ся? нгамгэ письнган?, нгамгэ
нид письнган?

чепуха *жс*, *мн.* нет, *разг.* хумбан-
зяда; говорить чепуху хумбан-
зядам вадець.

червеобразный халыраха, халцу-раха.

черви *карт.* тоба.

червиветь *несов.* тохомдана (сь).

червивый тохомбэй.

червь *м, зоол.* (в мясе) туху.

червяк *м, зоол.* (земляной) халы, халцо.

черёд *м, разг.:* чей ч.? хибя ёльшь'?

через *предлог с вин. п. 1.* (поверх чего-л.) *последок* нимня; прыгать *ч.* нарту хан нимня сарнарь; он пошёл *ч.* гóру хой нимня хая; *2.* (сквозь что-л.) *последок* помна; пройти *ч.* лес пэдара помна хэсь; идти *ч.* гóрод марад помна минзь; *3.* (поперёк) няр'; они идут *ч.* рельсы рельса' няр' яднгаха'; *4.* (за что-л.) *последок* тяха', тяханя'; перевести *ч.* реку яха тяха' мадарта(сь); переехать *ч.* реку яха тяханя' мадара(сь); *5.* (что-л.) *суфф.* -м; перейти *ч.* доро́гу сехэрым мада(сь); переезжать *ч.* реку яхам мадаба(сь); *6.* (по чему-л.) *суфф.* -вна; *ч.* окно сидер' свиня; *ч.* дымоход макода свиня; *7.* (по происшествии) нгэсонгана, ваера, пиркана; *ч.* неде́лю си'ив яля нгэсонгана, си'ив яля ваера; *ч.* год по ваера; *ч.* некоторое вре́мя нгаво' пиркана; *8.* (посредством, при посредстве) *последок* тяхамна; *ч.* негó пыда тяхамнанда; *ч.* тебя пыдар тяхамнанда.

черёмуха *жс, бот.* нгода пя.

черенóк *м* нир'.

чере́п *м, анат.* нгэвэйць' (н), нгэ-ва лы.

черепной *анат.:* черепная ко-рòбка нгэвэйця' лы, нгэвэйця' хынгг.

чересчу́р *нареч.* тяхари', сацьри, тяхая; *ч.* много тяхари' нгока; сацьри нгока; *ч.* мало тяхари' тянэ; сацьри тянэ; это уж *ч.!* тикахавар тяхаи!

черка́н *м, обл.* нгыне'.

черкнуть *сов., разг.* хадець.

черне́ть *несов.* паримдана(сь), париде(сь).

черника *жс, бот.* париденя нгода, ламдуи.

черни́ла *ед. нет* черни́ла.

чернильница *жс* чернило нгэсь' (н).

чернить *несов.* пармремба(сь) [*длит. в.*]; пармрембюрць [*длит.-мнжс. в.*].

чернобро́вый нирциеда париденя'.

чернобу́рый: чернóбурая лиса хо-раката те́ня, париденя те́ня.

черново́лосый нгэбт пари, нгэва пари.

черногла́зый сэв пари, сэв париденя.

чернота́ *жс, мн. нет* паридебць' (н).

чёрный париденя; быть чёрным париде(сь).

чёрпать *несов.* сопа(сь) [*длит. в.*]; сопюрць [*длит.-мнжс. в.*].

черпну́ть *сов.* сахалць.

черстветь *несов.* (о хлебе) талвна(сь), ня'мелннга(сь).

чёрствый талбэй.

чёрт *м* нгылека, парнэ.

чёрта́ *жс* енахалмы.

черти́ть *несов.* ёньтемба(сь), ене-на(сь) [*длит. в.*]; ёньтембюрць, енепюрць [*длит.-мнжс. в.*].

чёрточка *жс* ёнте'мя, ёньте'мя, ёнте'мяко, ёньте'мяко.

чеса́ть *несов. 1.* (волосы) тимба(сь) [*длит. в.*]; тимбюрць [*длит.-мнжс. в.*]; *2.* (тело) хадепа(сь) [*длит. в.*]; хадепюрць [*длит.-мнжс. в.*].

чеса́ться *несов.* якда'ле(сь); хадеторць [*мнжс. в.*].

чесо́тка *жс, мед.* (у человека) якдэй; (у оленя) яра.

чесо́точный (о человеке) якдэй-мбада; (об олене) ярмбада.

честный честной.

честь *жс, мн. нет* честь; защита нашей рóдины—большая *ч.* родинава' нгэдабава нгарка честь. четвёрг *м* четверг, си'ив тетимдей яля.

четверёнки *сд. нет*: на четве-
рёнках тетм нгэта, тетм нгэтё.
чѣтверо тетнгэ; их было ч.
тетдонзь.
четверонóгий тетмнгэта.
чѣтвѣртый тетимдей.
чѣтвѣрть *жс* тетимдо'ма, тетимдей
пеля.
чѣты́ре тет.
четырежды тет мэва.
четыреста тет юр'.
чѣтырѣхлѣтний (*ребѣнок*) тетм по-
та, тетмбота; (*олень*) тетась' (н).
чѣтырѣхсбóтый тет юримдей, те-
тимдей юр'.
чѣтырѣхугóльный тет лохо.
чѣты́рнадцатый тетимдей янггня,
нябимдей ютя тет, няби ютя
тетимдей.
чѣты́рнадцать тет янггпя, няби
ютя тет, юкад вата тет.
чехóл *м* [*мн.* чехлы] се'; (*для
ружья*) пат.
чешуя *жс*, *мн. нет* (*рыб*) сяв.
чѣкнуть *сов., разг. (затвором)* ла-
дамла(сь).
чин *м* чин.
чинить *несов. 1.* (*деревянные из-
делия*) сулорпа(сь) [*длит. в.*];
сулорпюрць [*длит.-мнжс. в.*];
(*одежду*) емньба(сь) [*длит. в.*];
емньбюрць [*длит.-мнжс. в.*];
2. (*карандаш*) еспа(сь) [*длит.
в.*]; еспюрць [*длит.-мнжс. в.*].
чинóвник *м*, *ист. ерв.*
чир *м* (*рыба*) едюрця, идюрця,
идурця.
чирей *м*, *мед.* паер'.
чирйкать *несов.* вэрнэрць, мал-
нэрць [*мнжс. в.*].
чиркать *несов. (спичкой)* выркад-
тамба(сь) [*длит. в.*]; выркад-
тамбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
чиркнуть *сов.* выркадта(сь).
чирóк *м* (*утка*) пэся нябы, пэсяк.
чйслиться *несов.* толё(сь).
числó *ср* [*мн.* чйсла] толыр'.
чйститъ *несов.* варцялмдемба(сь),
системба(сь) [*длит. в.*]; вар-
цялмдембюрць, систембюрць
[*длит.-мнжс. в.*].
чйсто *нареч.* варци'.

чистописание *ср* сававна паднава.
чистотá *жс*, *мн. нет* варцява.
чйстый *1.* варцява, систой; (*о
небе*) тирсядо; *2.* этн. («не-
поганий») яро.
читальня *жс* читальня, тола-
нггулва, толанггулава.
читатѣль *м* толанггода.
читать *несов.* толангго(сь), толан-
зё(сь); толаба(сь) [*длит. в.*];
толабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
чйтга *жс*, *разг.* толанггова, толан-
зёва, толабава.
чихать *несов. (о человеке)* пыя-
дарць [*мнжс. в.*]; (*о животном*)
нгарнгоёрць [*мнжс. в.*].
чихнуть *сов.* пыяда(сь).
член *м 1.* (*часть тела*) нгая пеля.
нгамза вэ'(сь); *2.* (*организации*)
член; *ч.* коммунистической пáр-
тии коммунистической партии
член.
члѣнский членской; *ч.* взнос член-
ской взнос; *ч.* билѣт членской
билет.
чмóкать *несов., разг.* лыбарць
[*мнжс. в.*].
чмóкнуть *сов.* лыбабта(сь).
чорт *см.* чѣрт.
чрезвычайный чрезвычайной.
чтѣние *ср* толабава, толанзёва.
чтить *несов., уст.* толаба(сь),
нгарциец.
что *I союз.* он сказал, что видел
тебя вчэра тей яля сит мапэ'-
мамда хота.
что *II [вопросит. мест.]* нгамгэ;
что тут лежит? нгамгэ тикахана
юседа? что ты дѣлаешь? нгам-
гэм пэрнган? что вы говорите?
нгамгэм ваде'нгада? что вы дү-
маете? нгамгэвна ибеда'ядэр-
нга'? нгамгэвна ибедорнгада'?
что ты хочешь? нгамгэн хар-
ван? что сказатъ? ха'манзь?;
что он сказал? ха'манзан?
чтобы *союз 1.*: я хочу ч. он это
прочёл тюкум толаваханда мань
харвадм, тюкум пыда толава-
ханда харвадм; *2.* (*для того
чтобы*): я говорю это ему ч. он
не забыл тюкум юрвоиנגаданда

нянда ваде нгав; я пришёл ч. поговорить с тобой пыдарня, лаханавани е'эмня тодамз; мы приехали ч. учиться тоходан-ванзэ това'.

что-либо, что-нибудь нгамгэри, нгамгэри нгэбта нго', нгамгэри нгэбта нгод.

что-то нгамгэхэва, нгамгэкохова; я хотёл тебе **что-то** сказать нянд нгамгэхэвам ваде'ман харвадамз, нгамгэкоховам нянд ваде'ман харвадамз; тут **что-то** не ладно тикахана нгамгэхэва та ни нга'; тикахана нгамгэкохова та ни нга'; ты **что-то** печален пыдар нгамгэ нгэбта нго' ир вэва; **что-то** он скажет? нгамгэхэвам вадетабата?, нгамгэкоховам вадетабата?

чубук м сябак.

чуваш м чуваш.

чувашский чувашской.

чувствовать *несов.* ихиня= хамадамба(сь) [длит. в.]; ихиня= хамадамбюрць [длит.-мнзс. в.].

чугун м чугун, сингун.

чугунолитённый: ч. завод чугунм хамдпада завод.

чудак м са'лако.

чудесный нгэлири; саць сава.

чудный саць сава.

чудо ср [мн. чудеса] нгэлири сер'.

чудо *жс, мн. нет, эти.* сиртя.

чуждаться *несов.* (кого-л.) нгады-хымда(сь); взторць [мнзс. в.].

чужеземец м нгадыхы яндер.

чужой нгадыхы, хэвиши.

чулан м сюлан.

чулок м [мн. чулки] сюлк; (из меха) либт' (д), мюй тангга, тобак.

чум м мя' (д).

чумовище ср (место бывшего чума) мяды, мядырма.

чурбан м пя ёдемы, ёдемы.

чуткий тосэй, тосруй; (о слухе) намдорта.

чۇточку нареч., разг. тянёмбоковна, нгамгэмбовна.

чуть (немного) нгодь'; **чуть-чуть** нгодь', нгодь'; мне сегодня

чуть-чуть лучше тюку яля нянани нгодь' саварка; он чуть дёшит индта нгодь' нэжэбида, салтанакода нгодь' лябра; чуть не хаця(сь); он чуть не уехал хаця хань'; он чуть не упал хацей' манта'.

чучело ср (курпатки—для при-манки) нгамдал' (д).

чущь *жс, мн. нет* хумбанзэда.

чۇять *несов.* (слышать) намдорць [мнзс. в.]; (обонять—о животно-ных) нгабтне(сь).

чья, чьё см. чей.

Ш шаг м энгга.

шагать *несов.* энзиторць [мнзс. в.]; яда(сь).

шагнуть сов. энггахалць.

шагом нареч. яда.

шалаш м хэнгг.

шалить *несов.* ися(сь), иськабта(сь).

шалость *жс* исьва, иськабтава.

шалун м иськабтада, похопэй.

шалунья *жс* иськабтада не нгаце-кы.

шаль *жс* шаль, нгэва тохо'(с), нгокась'(н).

шаман м тадебя.

шаманить *несов.* (вообще) тадеб-тенгго(сь), тадевида(сь); (о сча-стьи) хусунда(сь); (при лечении больного) илта(сь).

шамкать *несов.* нгамнярць [мнзс. в.].

шапка *жс* сава, нгэва се'.

шар м шар, мандалой.

шараться *несов., разг.* васарць [мнзс. в.].

шарануться *сов., разг.* васа-да(сь).

шарик м мандалойкоця.

шарить *несов.* хамбхалё(сь).

шарообразный мандалой.

шатать *несов.* ласо'ла(сь), ласам-ламба(сь) [длит. в.]; ласамла-мбюрць [длит.-мнзс. в.].

шататься *несов.* 1. (колебаться, качаться) ласана(сь), лас-ингга(сь); ш. из стороны в сто-рону пэнггана(сь); 2. перен. (без

цели) садана(сь), саднга(сь); (без привязи—об оленях) лаха(сь).
 шаткий (неустойчивый) ласингана.
 шахматы ед. нет шахматы.
 шахта эс шахта, пэ ята'ма сабкабаць', пэ ята'ма сабкаба нгэсь'.
 шашечница эс сяно лата.
 шашка I эс сяно.
 шашка II эс (оружие) шашка.
 шашки (игра) сяно'.
 швей эс сэдорана не.
 швырнуть сов. мирцядте(сь).
 швырять несов. мириба(сь), мирдемба(сь) [длит. в.]; мирибюрць, мирдембюрць [длит.-мнжс. в.].
 шевелить несов. манзабтамба(сь) [длит. в.]; манзабтамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 шевелиться несов. манзра(сь), манзара(сь), манзабтё(сь); тамра(сь); тамарць [мнжс. в.].
 шевельнуть сов. манзхала(сь), манзабта(сь).
 шёлест м, мн. нет сеснава.
 шелестеть несов. сесарць [мнжс. в.].
 шёлк м шёлк.
 шёлковый шёлковой, сёлкой.
 шептать несов. хасабарць [мнжс. в.].
 шептаться несов. хасабарць [мнжс. в.].
 шероховатый насорпэй, халворпэй, халворта.
 шерсть эс тар'.
 шерстяной тар', таркад сертавы.
 шершавый насорпэй.
 шест м I.: ш. для отталкивания лодки, судна на'амторць'(н); 2. (для чума) нгу; два шеста для остова чума макода; шесты, устанавливаемые в чуме стоймя для подвешивания крюков над костром (к ним подвязываются поперечные шесты) сымзы, сымзы; шесты, вдеваемые в вязку шестов для остова чума (их от 16 до 28 штук) хо'ни(н); крайние шесты по обе стороны дёвери нёны; шесты рядом с

крайними шестами сея нгу; средний ш. в передней стороне чума си' нгу; шесты рядом со средним шестом си' еся нгу; ш. для придавливания краёв нюка пой нгу; ш. для подымания нюка есенабць'(н); два поперечные шеста для подвешивания крюков над костром ти.
 шестая часть матдамда' ма.
 шестеро матнгэ; пришлй ш. матнгэ то'; нас было ш. мат'маць.
 шестидесятый мат' юдимдей, матдамдэй ю'.
 шестилётный матадм пота; (олень) матась'.
 шестисотый мат' юримдей, матдамдэй юр'.
 шестнадцатый матдамдэй янггня, нябимдей ютя мат', няби ютя матдамдэй.
 шестнадцать мат' янггня, няби ютя мат', юкад вата мат'.
 шестой матдамдэй.
 шесть мат' (д).
 шестьдесят мат' ю'.
 шестьсот мат' юр'.
 шея эс ик.
 шйворот м, простореч.: взять за ш. павэй палкад ня'ма(сь); павэй таркад ня'ма(сь).
 шйло ср пиняминдя.
 шинель эс шинель.
 шипеть несов. (о раскалённых предметах) сыйна(сь).
 шйре [сравнит. ст. от широкый] латарка; латаркавна.
 ширина эс, мн. нет латад.
 шйрить несов. латамдамба(сь) [длит. в.]; латамдамбюрць [длит.-мнжс. в.].
 шйриться несов. латада(сь).
 шйрокий лата; (ш. и плоский) лабцёй.
 широкогрудый лэмбара лата.
 широкоплёчий марць' лата.
 ширококорбгий (об олене) лёхосэй.
 шйротá эс [мн. шйроты] латад.
 шйть несов. сэдора(сь); сэдба(сь) [длит. в.]; сэдбюрць [длит.-мнжс. в.]; (редким швом) тэна-

ба(сь) [длит. в.]; тэнабюрць [длит.-мнэс. в.]; (швом с белями оленьими волосами для красоты) ейтемба(сь) [длит. в.]; ейгембюрць [длит.-мнэс. в.].

шитьё ср 1. (действие) сэдорава; 2. (работа, вышивка) сэдъя.

шйшка эс 1. (древесная) хутька, худька; 2. (от ушиба) ха'лер', тэрв; 3. (на молодых рогах оленя) мора пыкал'.

шкатулка эс лабтэйко.



шкаф м шкаф.

шкóла эс школа; начальная ш. начальной школы; средняя ш. средний школы; высшая ш. высший школы.

шкóльник м школахана тоходанна.

шкóльница эс школахана тоходанна не нгацекы, тоходанна не нгацекы.

шкóльный школьной.

шкúра эс хоба; ш. новорождённого телёнка (пызик) сунико; ш. летнего телёнка няблюй; ш. телёнка, недоросшего до летнего пендук; ш. пригодная для малицы мальцясана, мальця хоба; ш. пригодная для верхней женской одежды панысана, паны хоба; ш. пригодная для подбола пандасана, пандад хоба; ш. пригодная для совика (верхней мужской одежды) савкасана, савак хоба; ш. яловой важенки нензады хоба, ванггды хоба; ш. для сидения на нарте нгамдёр'; наро'(н); ш. весеннего дохлого оленя нараця, нараця хоба; ш. на щеках оленя ламбяха; ш. около хвоста оленя тэванор'; край шкúры оленя мыноко; ш. с ног оленя пена.

шкúрка эс хобако, хобакоця.



шлем м шлем.

шлёпать несов. лабцана(сь); ш. рукóй пейдемба(сь).

шлёпнуться сов. пикада(сь).



шляпа эс шляпа.

шляться несов., вульг. садана(сь).

шмель м, зоол. юр' пилé.

шмыгать несов. вэхэдарць, сакадарць [мнэс. в.].

шмыгнуть сов. вэхэда(сь), сакада(сь).

шнур м шнур.

шов м [мн. швы] сэдо'(н).

шóмпол м шомпол.

шóпот м хасабарма.

шóпотом нареч. хасабарць.

шбóрох м се'на.

шофёр м автомобилем минрена.

шпангбут м, мор. мекар'.

шпенёк м пя теб.

шпибн м шпион.

шпионаж м шпионаж.

шрам м мерé хадир', тэрв.

штаб м штаб.

штанiна эс, разг. сабк.

штаны ед. нет, разг. пи'мя.

штóпать несов. тэнаба(сь) [длит. в.]; тэнабюрць [длит.-мнэс. в.].

штóпор м пэм янгдамбабць'(н).

штóрм м, мор. ямгана сата мерця.

штраф м штраф.

штрафовать несов. штрафуй-нго(сь); штрафуйба(сь) [длит. в.]; штрафуйбюрць [длит.-мнэс. в.].

штурм м, воен. штурм (сатаривна тебва).

штурман м штурман, ту нганом нензимдамбада.

штурмовать *несов.*, *воен.* штур-
муйба (сь) [длит. в.]; штурмуй-
бюрць [длит.-мнжс. в.].

штык *м* штык.

шуба *жс* шуба, иба паны.

шум *м* марна, хэрна.

шуметь *несов.* хурца(сь), марнэрць;
(о ветре) вывна(сь); выварць
[мнжс. в.].

шумливый марнэрик, маризрта.

шумный марнасаваэй.

шурин *м* (младший брат мужа)
надо.

шуршать *несов.* сесарць [мнжс. в.].

шустрый я'авлада.

шутить *несов.* ёнеко(сь), ёнена(сь);
зло *ш.* нгандесада(сь).

шутка *жс* ёнеко, ёненава; злая
ш. нгандесада.

шутливо *нареч.* ёнеко, ёнена.

шутливый ёнекода, ёненана.

шутя *см.* шугливо.

Щ **щадить** *несов.* сянзь, саво-
да(сь), хынумдамба(сь)
[длит. в.]; хынумдамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

щёбет *м*, *мн.* нет взрева, мал-
нава.

щёбетать *несов.* взре(сь), мал-
на(сь); взрнэрць, малнэрць
[мнжс. в.].

щёголь *м* мэцэй, мэцэйдэда.

щёголять *несов.* мэцэнё(сь), мэцэ-
емдэ(сь), мэцэймдэ(сь).

щёдрость *жс*; *мн.* нет нюнгдава.

щёдрый нюннг.

щёка *жс* [мн. щёки] пайды, паду.

щёкотать *несов.* халакабтамба(сь)
[длит. в.]; халакабтамбюрць
[длит.-мнжс. в.].

щёкотка *жс*, *мн.* нет халакабтва,
халакабтёва.

щёкотливый халакабтада, хала-
кабтёда.

щёкотно халакабты; мне щ. ня-
нани халакабты.

щёлистый пюсёляннг.

щёлка *жс* лядхэко, пюсёко.

щёлкать *несов.* лакадарць [мнжс.
в.]; (кнутом) никадарць [мнжс.
в.].

щёлкнуть *сов.* лакадта(сь).

щёлчок *м* (пальцами) лакадта-
ва.

щёль *жс* лядхэй, пюсё.

щёмить *несов.* табтмдамба(сь)
[длит. в.]; табтмдамбюрць

[длит.-мнжс. в.]; сёрдце ще-
мит сейм табтмдамби.

щёниться *несов.* ниць.

щёнок *м* нюкця взнеко, взнеко
нюкця.

щёнка *жс* (от топора) сябарте'-
мя; (от мелких инструментов)
естьи'мя.

щербатый лабахэй, лыруй.

щётиниться *несов.* пырдата-
нгга(сь).

щётка I *жс* щётка; зубная щ. тив
халтаба щётка; половая щ. ла-
там на'волпа щётка; одёжная
щ. паны системба щётка; са-
пóжная щ. нгэ сен системба
щётка.

щётка II *жс* (на ногах оленя) вз-
ра.

щи *ед.* нет я.

щиколотка *жс* нгэ сэхэр'.

щипать *несов.* 1. (ногтями) нгы-
барпа(сь) [длит. в.]; нгыбар-
пюрць [длит.-мнжс. в.]; 2. (вы-

дёрживать перо) пингба(сь)
[длит. в.]; нинггбюрць [длит.-
мнжс. в.]; (траву) ныдпа(сь)

[длит. в.]; ныдпюрць [длит.-
мнжс. в.]; 3. (о морозе) спизи-

бтемба(сь) [длит. в.]; синзи-

бтембюрць [длит.-мнжс. в.].

щипнуть *сов.* нгыабта(сь).

щипцы *ед.* нет ня'морць', сятó-
рабць'(н).

щипчики *ед.* нет нюдяко ня'-
морцько, нюдяко сятóрабцько.

щит *м* нгэдя'(н).

щука *жс*, *зоол.* пыря, сятóрэй.

щупать *несов.* хорпа(сь), нгуда
хорпа(сь) [длит. в.]; хорпюрць,
нгуда хорпюрць [длит.-мнжс.

в.].

щурить *несов.* хаемламба(сь)
[длит. в.]; хаемламбюрць

[длит.-мнжс. в.].

щуриться *несов.* хаэ'ла(сь).

Э эвакуация *жс* эвакуация.
 эвакуировать *несов.* эвакуируйинго(сь); эвакуируйба(сь) [*длит. в.*]; эвакуируйбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 эвэнки эвенк, тунгго'(с).
 эй! *мезед.* пгаэй!, хэй!
 экзамен *м* экзамен.
 экзаменовать *несов.* экзаменуи-ба(сь) [*длит. в.*]; экзаменуи-бюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 экзаменоваться *несов.* экзаменуи-ся(сь).
 экзаминатор *м* экзаминуингода.
 экземпляр *м* экземпляр; един-ственный э. нголири экземпляр, нгоб' экземпляр.
 экономить *несов.* экономиба(сь), савада(сь), ва'лаба(сь) [*длит. в.*]; экономибюрць, ва'лабюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 экономический экономической.
 экран *м* экран.
 экскурсия *жс* экскурсия.
 экспедиция *жс* экспедиция.
 эксплуататор *м* эксплуататор, эксплуатируингода.
 эксплуатация *жс* эксплуатация.
 эксплуатировать *несов.* эксплуатируйинго(сь); эксплуатируй-ба(сь) [*длит. в.*]; эксплуатируй-бюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 экспорт *м, мн.* нет экспорт.
 экспортить *несов.* экспортируйинго(сь); экспортируйба(сь) [*длит. в.*]; экспортируйбюрць [*длит.-мнжс. в.*].
 экспортный экспортной.
 электрический электрической; электрическая лампочка электрической лампа.
 электричество *ср, мн.* нет электричество.
 электростанция *жс* электростанция.
 эмаль *жс* эмаль.
 эмблема *жс* эмблема.
 энергичный энергичной.
 энергия *жс* энергия.
 энэц *м* (енисейский самоед) мандо.
 эпидемия *жс, мед.* хэдо.
 эскадра *жс, воен. мор.* эскадра.

эскадрилья *жс, воен. ав.* эскадрилья.
 эскадрон *м, воен.* эскадрон.
 эта *см.* этот.
 этаж *м* янгорэй.
 этак *разг.* тарем.
 это тюку; это хорошо тюку сава; что это? тюку нгамгэ?; для этого тюку е'эмня; за этим тюку пуна; с этим тюкуня; я это знаю тюкум теневав; в этом тюкохона; от этого тюкоход.
 этот тюку; тикы.
 эх! *мезед.* хэ'!, хэй'!
 эхо *ср, мн.* нет тэдцо, тэдабно, тэдарма.

Ю юбка *жс* юбка.
 юг *м, мн.* нет юг, яля ер' мин, яля мерця, иба мин, танггы мин, иба я.
 южанин *м* иба яндер.
 южный иба я ний, иба я нянты.
 юкола *жс* пэхэ.
 юность *жс, мн.* нет нгаць нгэва.
 юноша *м* нгаць хибя.
 юный нгаць; с юных лет нгаць нгэбыхыданда, нгаць нгэбы похот.
 юрист *м* юрист.
 юркнуть *сов., разг.* нямгада(сь), вэхэда(сь), сакада(сь).
 юрта *жс* мя'(д).
 юстиция *жс, мн.* нет юстиция.
 ютиться *несов.* пийна(сь); пинь-зёрць.

Я я [*личн. мест.*] мань; это я тюку мань; вот и я ти мань; я сам мань хар'н, хар'н.
 ябеда *м и жс* нямю ямб, нялихид иленя.



яблоко *ср* яблоко.
 яблоня *жс* яблоко пя.

явѣться *сов.* нгадимзь.
 являться *несов.* 1. нгадиберць
 [мнжс. в.]; 2. (быть кем-либо)
 тара (сь).
 ягель *м, бот.* нядэй.
 ягнёнок *м* нгавця ню, нгавця
 шюкця.
 ягода *жс* нгода.
 ягодицы *анат.* монзангг.
 ягушка *жс, обл.* (жсенская оде-
 жда) мякы тоёцё.
 яд *м* нгабт'(д).
 ядовитый нгабтацавэй.
 ядрó *ср* [мн. ядра] нялёко; (*оре-
 ха и т. п.*) мюйкоця; *я.* орёха
 нахар' мюйкоця.
 язва *жс, мед.* мерё; *сибирская я.*
 вэвако хабця'(н), поса хабця'.
 язык *м* 1. *анат.* няю; 2. (*речь*)
 вада.
 язь *м, зоол.* (рыба) лэсу, лысу.
 яйцó *ср* [мн. яйца] (птицы) сар'ню.
 якобы вада'нанда.
 якорёк *м* (*у капкана*) якорь, янгго
 хада, хаде'ла.



якорь *м* [мн. якоря] якорь, хада,
 хаде'.
 якут *м* якут.
 якутский якутской.
 яловая ванггды.
 яловеть *несов.* ванггдырць, вангг-
 дыворць.
 яма *жс* вангг.
 ямка, ямочка *жс* ванггко, вангг-
 ця.

ямщик *м* юном пэртя.
 январь *м* январь, январь ирий,
 лимбья ирий.
 яр *м* лангг, надо, мыртуй.
 яркий пэсьдана, яля.
 ярко *нареч.* пэсьда, ялявна.
 ярмарка *жс* ярмарка.
 яростный вэбтый, сёнзя ямдёда;
 (*о ветре*) нгули' сата мерця.
 ярость *жс, мн.* нет сёнзя ямдю.
 ярче [сравнит. ст. от яркий]
 яляркавна, сатаркавна ялумдё.
 ясак *м, ист.* нгэва мир'.
 ясли *ед.* нет ясли.
 ясенеть *несов.* (*о погоде*) хаера-
 на(сь), тирсялмдана(сь); тир-
 сялворць [мнжс. в.].
 ясно *нареч.* 1. (*о погоде*) тирси',
 хаер'; 2. (*понятно*) хамадавы
 пирувна.
 ясный 1. (*о погоде*) тирсяда, хаер';
 2. (*понятный*) хамадавы.



ястреб *м, зоол.* ханавэй.
 ячейка *жс* ячейка.
 ячея *жс* (сети) попгга сэв.



ящерица *жс, зоол.* танз.
 ящик *м* лабтэй; почтовый *я.*
 почта лабтэй.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

- Австралия Австралия.
 Австрия Австрия.
 Азербайджанская Советская Социалистическая Республика Азербайджанской Советской Социалистической Республика.
 Азия Азия.
 Азовское море Азовской ям'.
 Алма-Ата Алма-Ата (*Казахстанхана сямянхат нгарка мар'*).
 Алтай Алтай.
 Аляска Аляска.
 Амдарма Нгамдарма.
 Америка Америка; Северная Северной Америка; Южная Южной Америка; Латинская Латинской Америка.
 Амстердам Амстердам (*Голландияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Аму-Дарья Аму-Дарья, Аму-Дарья ям'.
 Амур Амур, Амур ям'.
 Ангара Ангара, Ангара ям'.
 Англия Англия.
 Анкара Анкара (*Турцияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Арктика Арктика.
 Армянская Советская Социалистическая Республика Армянской Советской Социалистической Республика.
 Архангельск Архангельск, Архангельск мар'.
 Атлантический океан Атлантической океан.
 Афганистан Афганистан.
 Афины Афины (*Грецияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Африка Африка.
 Ашхабад Ашхабад (*Туркменияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Байкал Байкал (*нгарка то*).
 Баку Баку (*Азербайджанхана сямянхат нгарка мар'*).
 Балтийское море Балтийской ям'.
 Баренцово море Баренцово ям'.
 Батуми Батуми, Батуми мар'.
 Белград Белград (*Югославияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Белое море Белой ям'.
 Белорусская Советская Социалистическая Республика Белорусской Советской Социалистической Республика.
 Бельгия Бельгия.
 Берингов пролив Берингов пролив.
 Берлин Берлин (*Германияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Берн Берн (*Швейцарияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Болгария Болгария.
 Большеземельская тундра Нгарка я.
 Брюссель Брюссель (*Бельгияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Будапешт Будапешт (*Венгрияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Бухарест Бухарест (*Румынияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Вайгач Вайгач, Хэбидя я.
 Варандей Варандей.
 Варкута Варкута, Варк то.
 Варшава Варшава (*Польшахана сямянхат нгарка мар'*).
 Вашингтон Вашингтон (*СШАхана сямянхат нгарка мар'*).
 Великий (Тихий) океан Великой (Тихой) океан.
 Вена Вена (*Австрияхана сямянхат нгарка мар'*).
 Венгрия Венгрия.
 Вильнюс Вильнюс (*Литвахана сямянхат нгарка мар'*).
 Виска Виска.
 Волга Волга, Волга ям'.
 Владивосток Владивосток, Владивосток мар'.
 Вылкин нос Вы'лкин сая, Вы'ылкин сая.

Германия Германия.
 Голландия Голландия.
 Греция Греция.
 Грузинская Советская Социалистическая Республика Грузинской Советской Социалистической Республика.
 Дальний Восток Дальний Восток.
 Дания Дания.
 Двина Двина, Двина ям'.
 Днепр Днепр, Днепр ям'.
 Днестр Днестр, Днестр ям'.
 Дон Дон, Дон ям'.
 Донбасс Донбас.
 Дудинка Дудинка, Дудинка мар'.
 Дунай Дунай, Дунай ям'.
 Европа Европа.
 Египет Египет.
 Енисей Енься' ям'.
 Ереван Ереван (Арменияхана сямянхат нгарка мар').
 Игарка Игарка, Игарка мар'.
 Иерусалим Иерусалим (Израильхана сямянхат нгарка мар').
 Ижевск Ижевск, Ижевск мар'.
 Израиль Израиль.
 Индига Индига, Пэ яха харад.
 Индийский океан Индийской океан.
 Индия Индия.
 Индокитай Индокитай.
 Индонезия Индонезия.
 Ирак Ирак.
 Иран Иран.
 Иркутск Иркутск, Иркутск мар'.
 Ирландия Ирландия.
 Иртыш Иртыш, Иртыш ям'.
 Испания Испания.
 Италия Италия.
 Йошкар-Ола Йошкар-Ола, Йошкар-Ола мар'.
 Кабул Кабул (Афганистанхана сямянхат нгарка мар').
 Кавказ Кавказ.
 Казань Казань, Казань мар'.
 Казахская Советская Социалистическая Республика Казахской Советской Социалистической Республика.
 Каир Каир (Египетхана сямянхат нгарка мар').
 Камчатка Камчатка.

Канинский полуостров Канин сая.
 Карело-Финская Советская Социалистическая Республика Карело-Финской Советской Социалистической Республика.
 Карское море Карской ям'.
 Каспийское море Каспийской ям'.
 Каунас Каунас, Каунас мар'.
 Киев Киев (Украинахана сямянхат нгарка мар').
 Киргизская Советская Социалистическая Республика Киргизской Советской Социалистической Республика.
 Китай Китай.
 Кишинёв Кишинёв (Молдавияхана сямянхат нгарка мар').
 Колгуев Холнггов, Холнггов нго.
 Копенгаген Копенгаген (Данияхана сямянхат нгарка мар').
 Корея Корея.
 Красноярск Красноярск, Красноярск мар'.
 Крым Крым.
 Латвийская Советская Социалистическая Республика Латвийской Советской Социалистической Республика.
 Ледовитый океан Ледовитой океан (Нгарм пянгы ям').
 Лена Лена, Лена ям'.
 Ленинград Ленинград, Ленин мар'.
 Лиссабон Лиссабон (Португалияхана сямянхат нгарка мар').
 Литовская Советская Социалистическая Республика Литовской Советской Социалистической Республика.
 Лондон Лондон (Англияхана сямянхат нгарка мар').
 Мадор Мадор'.
 Мадрид Мадрид (Испанияхана сямянхат нгарка мар').
 Малоземельская тундра Нюдя я.
 Маньчжурия Маньчжурия.
 Махач-Кала Махач-Кала, Махач-Кала мар'.
 Минск Минск (Белоруссияхана сямянхат нгарка мар').

Молдавская Советская Социалистическая Республика Молдавской Советской Социалистической Республика.
 Монгольская Народная Республика Монгольской Народной Республика.
 Москва Москва, Москва мар'.
 Москва-река Москва яха.
 Нарьян-Мар Нарьяна Мар'.
 Нальчик Нальчик, Нальчик мар'.
 Нанкин Нанкин (Китайхана сямьяхат нгарка мар').
 Нахичевань Нахичевань, Нахичевань мар'.
 Нева Нева, Нева ям'.
 Нельмин нос Нельмин саля.
 Ненецкий национальный округ Ненецье' национальный округ.
 Нерута (река) Нерута.
 Нидерланды см. Голландия.
 Новая Земля Едэй я.
 Новосибирск Новосибирск, Новосибирск мар'.
 Норвегия Норвегия.
 Нукус Нукус, Нукус мар'.
 Ныда Нгыда.
 Нью-Йорк Нью-Йорк (Северной Американской Соединённой Штатахына нгарка мар').
 Обь Саля ям'.
 Одесса Одесса, Одесса мар'.
 Оксина Оксина, Оксина харад.
 Омск Омск, Омск мар'.
 Орджоникидзе Орджоникидзе, Орджоникидзе мар'.
 Осло Осло (Норвегияхана сямьяхат нгарка мар').
 Париж Париж (Францияхана сямьяхат нгарка мар').
 Петрозаводск Петрозаводск (Карело-Финской ССРхана нгарка мар').
 Печора Печора ям', Санэр ям'.
 Пеша Пеша.
 Польша Польша.
 Португалия Португалия.
 Прага Прага (Чехословакияхана сямьяхат нгарка мар').
 Пыдков хребет Пыдко пэ.
 Рига Рига (Латвияхана сямьяхат нгарка мар').

Рим Рим (Италияхана сямьяхат нгарка мар').
 РСФСР (Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика) РСФСР (Российской Советской Федеративной Социалистической Республика).
 Румыния Румыния.
 Сале-хард Саля Хард.
 Салады (сопки) Салады.
 Саранск Саранск, Саранск мар'.
 Свердловск Свердловск, Свердловск мар'.
 Севастополь Севастополь (Черной яв' вархана нгэда мар').
 Северное море Нгэрм нянгы ям'.
 Сибирь Сибирь; Западная Западная Сибирь; Восточная Восточная Сибирь.
 Средиземное море Средиземной ям'.
 София София (Болгарияхана сямьяхат нгарка мар').
 СССР (Союз Советских Социалистических Республик) СССР (Советской Социалистической Республика' Союз).
 Сталинабад Сталинабад (Таджикистанхана сямьяхат нгарка мар').
 Сталинград Сталинград, Сталин мар'.
 Стокгольм Стокгольм (Швецияхана сямьяхат нгарка мар').
 США (Соединённые Штаты Америки) США (Америка Соединённой Штаты).
 Сухуми Сухуми, Сухуми мар'.
 Сыктывкар Сыктывкар, Сыктывкар мар'.
 Сыр-Дарья Сыр-Дарья, Сыр-Дарья ям'.
 Сявта Сявта.
 Табседа Таб седа, Таб седа харад.
 Таджикская Советская Социалистическая Республика Таджикской Советской Социалистической Республика.
 Таймыр Таймыр.

- Таймырский национальный округ Таймырской национальной округ.
- Таллин Таллин (*Эстонияхана сяманхат нгарка мар'*).
- Ташкент Ташкент (*Узбекистанхана сяманхат нгарка мар'*).
- Тбилиси Тбилиси (*Грузияхана сяманхат нгарка мар'*).
- Тегеран Тегеран (*Иранхана сяманхат нгарка мар'*).
- Тельвиска Тельвиска, Тельвиска харад.
- Токио Токио (*Японияхана сяманхат нгарка мар'*).
- Томск Томск, Томск мар'.
- Туркменская Советская Социалистическая Республика Туркменской Советской Социалистической Республика.
- Турция Турция.
- Тюмень Тюмень, Тюмень мар'.
- Узбекская Советская Социалистическая Республика Узбекской Советской Социалистической Республика.
- Украинская Советская Социалистическая Республика Украинской Советской Социалистической Республика.
- Улан-Удэ Улан-Удэ, Улан-Удэ мар'.
- Уральский хребет Нгарка пэ.
- Уфа Уфа, Уфа мар'.
- Финляндия Финляндия.
- Франция Франция.
- Фрунзе Фрунзе (*Киргизияхана сяманхат нгарка мар'*).
- Хальмерседа Хальмер' седа.
- Харьков Харьков, Харьков мар'.
- Хельсинки Хельсинки (*Финляндияхана сяманхат нгарка мар'*).
- Хоседа Хо седа харад.
- Чебоксары Чебоксары, Чебоксары мар'.
- Чёрное море Чёрной ям'.
- Чёрная река Пэ яха.
- Чехословакия Чехословакия.
- Швейцария Швейцария.
- Швеция Швеция.
- Шпицберген Шпицберген.
- Эстонская Советская Социалистическая Республика Эстонской Советской Социалистической Республика.
- Югорский шар Югорской Шар.
- Югославия Югославия.
- Якутск Якутск, Якутск мар'.
- Ямал Я мал.
- Ямало-Ненецкий национальный округ Ямало-Ненецкой национальной округ.
- Яней (*хребет*) Я'не хой.
- Япония Япония.
- Ярсале Яр сая.

И. М. ТЕРЕЩЕНКО

**КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОЧЕРК
НЕНЕЦКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА**



ВВЕДЕНИЕ

Настоящий очерк не является систематической грамматикой ненецкого языка, а носит характер грамматического справочника, предназначенного в качестве практического пособия. Изложенные в нём грамматические сведения рассчитаны на лиц, не владеющих ненецким языком, но желающих его изучать. Значительную часть очерка составляют образцы склонения, спряжения и синтаксического употребления. Здесь же даются также краткие сведения о некоторых особенностях строя ненецкого языка.

Краткая характеристика особенностей строя ненецкого языка

Ненецкий язык относится к числу агглютинативных языков. Однотипные суффиксы, обозначающие определённые грамматические категории, в нём последовательно присоединяются к основе, остающейся в большинстве случаев неизменяемой.

Следующие примеры характеризуют агглютинацию в ненецком языке:

1) *хэ'махадандо'* (*хэ'-ма-хад-а-н-до'*) после того, как они уехали. Основа *хэ-*, глагол *хэс* уехать, уйти, поехать, пойти, отбыть.

2) *тохолкодахананда'* (*тохо-л-ко-да-хан-а-н-да'*) у ваших учителей. Основа *тохо* выучиться, научиться, обучиться.

3) *мунзьялмасьню'* (*мун-зи-лм-а-сь-ню'*) он замолчал. Основа *му'* (*мун*) звук.

Вместе с тем агглютинация не является в ненецком языке единственным способом выражения форм слова. Следующие характерные примеры свидетельствуют о наличии в нём элементов флективного строя:

1) *хай'*—повелительное наклонение для 2-го лица единственного числа от глагола *ханз* звать, основа *хан-*

2) *сянаку*—3-е лицо единственного числа от глагола *сянако(сь)* играть, основа *сянако*.

3) *пи*— вин. п. мн. ч. от основы *пя* дерево

4) *носи*— » » » » » » *нохо* песец

5) *ванзи*— » » » » » » *вангг* яма

6) *ё*— » » » » » » *я* место, земля.

Для образования некоторых форм внутренняя флексия выступает наряду с суффиксацией. Например:

1) *еребер'*—основа вида множественного действия от глагола *еремз* попасть, попать

2) *вовор'*—основа вида множественного действия от глагола *вомз* ухудиться, похудеть

3) *носи'мана*—продольный падеж множественного числа от *нохо* песец

4) *ванзи'мана* » » » » от *вангг* яма.

Изменение значения предложения в зависимости от порядка расположения в нём одних и тех же основ свидетельствует о наличии в ненецком языке элементов аморфного строя.

Сравнить:

1. а) *Пириця хой ниня ня вадёдасава*. На высоком холмеросло дерево.
б) *Хой ниня пириця ня вадёдасава*. На холмеросло высокое дерево.

2. а) *Нюдяко Хатко нянданя нганохона мингаха'*. На лодке едут маленький Хатко и его брат.

б) *Хатко нюдяко нянданя нганохона мингаха'*. На лодке едут Хатко и его маленький брат.

в) *Хатко нянданя нюдяко нганохона мингаха'*. На маленькой лодке едут Хатко и его брат.

3. а) *Тарця сава хардахана иле*. Он живёт в таком хорошем доме.

б) *Тарця хардахана иле сава*. В таком доме жить хорошо.

В переходном типе спряжения в личную глагольную форму включается указание не только на действующее лицо и число этого лица, но также и на объект действия и на число этого объекта. Например:

хана-да он (один) увёз (одного)

хана-нгахаю-да он (один) увёз (двоих)

хана-я-да он (один) увёз (многих).

В этих и подобных им примерах можно наблюдать в ненецком языке элементы полисинтетизма.

Ненецкий язык почти не имеет префиксов, зато число словоизменяемых и словообразовательных суффиксов в нём чрезвычайно велико. Взятые сами по себе вне слова суффиксы эти не имеют смыслового значения, присоединённые же к основе слова они выражают значения не только служебных, но и некоторых знаменательных слов русского языка.

Так, например, притяжательным местоимениям русского языка в ненецком языке соответствует целая система лично-притяжательных суффиксов:

нисяв, нисями мой отец

нисяр твой отец

нисяда его отец, её отец и т. д.

С помощью суффиксов выражается в ненецком языке также предназначение и совместность. Например:

тэдами олень для меня

нисянданя с твоим отцом.

К числу характерных особенностей строя ненецкого языка по сравнению с русским принадлежат также:

1) отсутствие категории грамматического рода;
2) наличие двойственного числа при обозначении двух лиц или двух предметов;

3) отсутствие отрицательных частиц, взамен которых используется особая система спряжения отрицательных глаголов;

4) изменение по лицам, числам и временам всякого сказуемого, в том числе и именного (см. на стр. 328, 397).

ЗВУКИ И БУКВЫ НЕНЕЦКОГО ЯЗЫКА

Письменность ненецкого языка строится на основе русской системы графики. Для обозначения звуков, отсутствующих в русском языке, введены дополнительные знаки: апостроф (для обозначения глухого гортанного смычного звука) и диграмма *нг* (для обозначения заднеязычного *н*).

В ненецком литературном языке установлены следующие фонемы:

Г л а с н ы е: *а, е, и, о, у, ы, э.*

С о г л а с н ы е: *б, б', в, г, д, д', й, к, л, л', м, м', н, н', нг, п, п', р, р', с, с', т, т', х, ц, ц'* и гортанный смычный '.

Как видно из приведённого перечня фонем, ненецкому языку не свойственны звуки *ф, ж, ч, ш, щ*. Буквы для обозначения этих звуков введены в алфавит литературного ненецкого языка в целях правильного написания заимствованных слов (например: фабрика, журнал, часы, школа, шётка и т. п.).

В соответствии с принятой в русском языке системой орфографии в алфавит литературного ненецкого языка введены также особые знаки для обозначения йотированных гласных, а также разделительные твёрдый и мягкий знаки.

В алфавит введён также особый знак для обозначения чрезвычайно часто встречающегося варианта согласной фонемы *с* (*э*).

Напротив, в алфавите не находят особого изображения смягчённые согласные, хотя палатализация согласного имеет в ненецком языке смысловое значение. Например:

<i>манг</i> нужна	<i>мянгг</i>	(<i>м'ангг</i>) племянник
<i>ту</i> огонь	<i>тю</i>	(<i>т'у</i>) рукав
<i>нохо</i> песец	<i>нёхо</i>	(<i>н'охо</i>) пот
<i>лымба</i> трясына	<i>лимбля</i>	(<i>л'имб'ля</i>) орёл
<i>сара(сь)</i> вернуть	<i>сяра(сь)</i>	(<i>с'ара(сь)</i>) связать.

В практическом письме палатализация согласного обозначается теми же способами, какие приняты в орфографии русского языка (поставкой после согласного мягкого знака (*ь*) или соответствующего йотированного гласного).

Таким образом, алфавит литературного ненецкого языка состоит из 35 букв:

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё Жж Зз Ии Йй Кк
Лл Мм Нн Нгнг Оо Пп Рр Сс Тт Уу Фф
Хх Цц Чч Шш Щщ ъ Ыы ь Ээ Юю Яя

Буквами *а, б, г, д, з, к, л, м, н, о, п, р, с, т, у, ы* обозначаются звуки, произношение которых более или менее соответствует произношению этих же звуков в русском языке.

Звук, обозначаемый буквой *в*, произносится при участии одних губ (без помощи резцов) и приближается по своему звучанию к звуку *у* (*пгавка* ручной олень, *хабэвко* куропатка).

Буквой *й* обозначается в ненецком языке среднеязычный звонкий спирант (*пайха* пелядка (рыба), *пай* кривой).

Буквой *х* передаётся звук, который в начале слова произносится как лёгкое придыхание (например, в словах: *хан* нарта, *харв* лпственница), а в положении между двумя гласными близок к звуку *г* в украинском языке (например, в словах *яха* река, *нохо* песец). Буквой *х* обозначается также глубокий заднеязычный глухой смычный, являющийся вариантом звука *х* и возникающий в позиции после гортанного смычного звука *ʔ*.

Звук, обозначаемый буквой *ц* (в отличие от соответствующего звука русского языка), может быть как твёрдым, так и мягким (*халцо* червяк, *пухуця* старуха). В индивидуальном произношении звук *ц* приобретает оттенок русского *ч*.

Буквой *э*, сочетанием букв *нг* и знаком апострофа *'* передаются звуки, отсутствующие в русском языке.

Звук *э* встречается в словах *лэ* камень, *тэ* берёста, *нгэ* нога и т. д. Характеризуется этот звук как широкий, открытый, средний между звуками *э* и *ы* русского языка. Этим же знаком передаётся звук *э* в таких, например, заимствованных из русского языка словах, как: электричество, эполеты, эпоха и т. д.

Сочетанием *нг* обозначается часто встречающийся в словах ненецкого языка заднеязычный смычный носовой звук (*нгэва* голова, *нгано* лодка, *янггу* нет, *манэ'нга* он увидел и т. д.). Следует помнить, что это сочетание *нг* принято для обозначения одного звука—заднеязычного *н*—и ни в коем случае его нельзя произносить так, как оно произносится в таких, например, словах русского языка, как: митинг, флаги, юнга, шеренга, монгол и т. п.

Знаком *'* передаётся глухой гортанный смычный звук. Встречается этот звук в словах ненецкого языка чрезвычайно часто и в конце и в середине слова как после гласных, так и после согласных. Целый ряд слов различается по своему значению лишь в зависимости от того, имеется или отсутствует в них гортанный смычный звук. Например:

<i>то</i> озеро	<i>то'</i> одеяло
<i>я</i> земля	<i>я'</i> уголь
<i>ю</i> узел	<i>ю'</i> десять
<i>хо</i> берёза	<i>хо'</i> кашель
<i>мал</i> конец	<i>мал'</i> все, всё
<i>няр</i> твой товарищ	<i>няр'</i> поперёк
<i>вар</i> берег, край	<i>вар'</i> грязь.

Гортанный смычный *'* является также показателем множественного числа, суффиксом родительного падежа и т. д.

В начале слова гортанный смычный не встречается.

Буквами *е*, *ё*, *ю*, *я* обозначаются 1) йотированные гласные—сочетание двух звуков (*е—йэ*, *ё—йо*, *ю—йу*, *я—йа*), 2) мягкость предшествующего согласного. Буквы *е*, *ё*, *ю*, *я* употребляются:

1) в начале слова: *е* (*йэ*) сосна, *ёць* (*йоць*) потерять, *юно* (*йуно*) лошадь, *яб* (*йаб*) счастье;

2) после гласного звука: *хае* (*хайэ*) оставить, *хаё* (*хайо*) остаться, *хаю'* (*хайу'*) останься, *нгая* (*нгайа*) тело;

3) после *т* и *ь*: *тобъёва* (*тобийова*) кожа, *вэрья* (*вэр'йа*) белый олень, *нярьяна* (*н'арьяна*) красный;

4) после мягких согласных, обозначая их палатализацию (смягченность): *не* (*н'е*) женщина, *нѣ* (*н'о*) дверь, *нюрка* (*н'урка*) оспа, *ня* (*н'а*) товарищ.

В начале слова, а также после гласного звука к йотированным гласным в ненецком языке относится также звук *и*. Например, в словах: *и'* (*йи'*) вода, *май'* (*майи'*) он обрадовался, *хай* (*хайи*) он остался.

Буквы *ѣ* и *ь* употребляются в качестве разединительных знаков (*ѣ*—после твёрдого согласного, *ь*—после смягчённого согласного), когда за согласным звуком следует сочетание звуков *йэ*, *йо*, *йа*, *йу*. Мягкий знак (*ь*) употребляется также для обозначения палатализации (смягчённости) согласного как в конце, так и в середине слова (перед другим согласным), например: *нянь* (*н'ан'*) хлеб, *нянько* (*н'ан'ко*) хлебец, *тѣндѣр'* (*т'он'д'ер'*) передок у нарты и т. п.

В начале слова не встречается в ненецком языке целый ряд согласных звуков: *б*, *г*, *д*, *з*, *к*, *р*, *ц*, гортанный смычный' и соответствующие им смягчённые.

Из гласных звуков в начале слова встречаются преимущественно так называемые йотированные. Нейотированные гласные в начале слова встречаются, как правило, лишь в западных говорах ненецкого языка, в которых наблюдается выпадение начального *нг*. В силу этого у представителей западных говоров слышим *ано* вместо *нгано*, *обтарем* вместо *нгобтарем*, *э* вместо *нгэ* и т. д.

В положении конечного звука в слове в ненецком языке встречаются все гласные и согласные, за исключением *х* и *нг*.

Гласные звуки могут быть долгими и краткими. Долгота или краткость звука может иметь смысловое значение. Например:

<i>вада</i> слово	<i>вада</i> удочка
<i>хада</i> бабушка	<i>хада</i> ноготь, коготь
<i>хань'</i> уйди, ступай	<i>хань'</i> заморозок, иней.

На практическом письме долгота гласного звука не обозначается. В связной речи значение того или другого слова уточняется контекстом.

Ударение в ненецком языке не имеет постоянного места и может переходить с одного слога на другой. Например:

нися отец—*нисяв* мой отец
нгуда рука—*нгудав* моя рука.

Важнейшие фонетические закономерности ненецкого языка

1. **Ассимиляция гласных.** После звуков *х* и гортанного смычного' в ненецком языке повторяется тот же гласный звук, который им предшествует. Например: *пах* залив, *сох* сопка, *пух* старуха, *пихий* уличный, *ныхы* сила, *пэхэ* юкола, *ва'ал* предание, *тэ'элуэ* придавить, *си'ив* семь, *со'ом* созвездие Большой Медведицы, *тасехэй* жёлтый, *лехэбти(сь)* расстелить, *няхар'* три, *ёхо(сь)* заблудиться, *юхуна* нарта для постелей, *ня'ав* устье, *тю'уй* верхний и т. д.

Если звук *х* является начальным звуком суффикса, то состав звуков этого суффикса зависит от конечного гласного основы: после *х* следует тот гласный, на который оканчивается основа данного слова. Например:

Основа	Местно-творительный падеж единственного числа	Отложительный падеж единственного числа	Утвердительная форма
<i>пэ́дара</i> лес	<i>пэ́дарахана</i> в лесу	<i>пэ́дарахад</i> из леса	<i>пэ́дарахави</i> лес-то
<i>пго́</i> остров	<i>пго́хона</i> на острове	<i>пго́ход</i> с острова	<i>пго́хова</i> остров-то
<i>си́</i> отверстие	<i>сихина́</i> в отверсти	<i>сихид</i> из отверстия	<i>сихива́</i> отверсти-то
<i>пгу́</i> шест	<i>пгухуна́</i> шестом	<i>пгухуд</i> от шеста	<i>пгухува́</i> шест-то
<i>палы́</i> сабля	<i>палыхына́</i> саблей	<i>палыхы́д</i> от сабли	<i>палыхыва́</i> сабля-то
<i>тэ́</i> берёста	<i>тэхэна́</i> берёстой	<i>тэхэд</i> из берёсты	<i>тэхэва́</i> берёста-то
<i>пехэ́</i> женщина	<i>пехэна́</i> у женщины	<i>пехэд</i> у женщины, от женщины	<i>пехэва́</i> женщи-на-то
<i>сё́</i> голос	<i>сёхона́</i> голосом	<i>сёход</i> с голоса	<i>сёхова́</i> голос-то
<i>птю́</i> рукав	<i>птюхуна́</i> в рукаве	<i>птюхуд</i> из рукава	<i>птюхува́</i> рукав-то
<i>пя́</i> дерево	<i>пяхана́</i> на дереве	<i>пяхад</i> из дерева	<i>пяхава́</i> дере-во-то

Таким образом, если основа оканчивается на *а* (или *я*), то после начального *х* суффикса следует *а*; если конечным гласным основы является *о* (или *ё*), то после *х* следует *о*; если конечный гласный основы *у* (или *ю*), то следующим после *х* гласным является *у* и т. д.

Явление это имеет в ненецком языке чрезвычайно широкое распространение и носит название ассимиляции (уподобления) гласных.

2. Ассимиляция согласных. Помимо ассимиляции гласных, в ненецком языке наблюдается также ассимиляция согласных. Приведём следующие типичные случаи ассимиляции согласных:

пяхаллад по три (от количественного числительного *пяхар'* три; *-лад*—суффикс, с помощью которого от количественных числительных образуются числительные распределительные);

хамб' если позвать (от глагола *ханзэ* позвать, основа *хан-*; *-б'*—суффикс условной формы герундия);

пэнзан? ты положил? (от глагола *пэнзэ* положить, основа *пэн-*; *с*—суффикс вопросительной формы);

иленя живущий (от глагола *иле(сь)* жить, основа *иле*; *-на (-н'а)*—суффикс причастной формы).

В первом случае (*пяхаллад*) мы имеем дело с полной ассимиляцией согласных, в трёх последних—с частичной ассимиляцией.

3. **Чередование гласных.** Чередование гласных широко распространено в ненецком языке. Чередование гласного основы можно проследить на следующих примерах:

- а/и:* *нгуа* рука; форма вин. п. мн. ч. *нгуи*
а/е: *хасава* мужчина, муж; форма вин. пад. мн. ч. *хасе*
а/ы: *тарпа(сь)* дойти; форма 3-го л. ед. ч. *тарпы'*
а/о: *са* постромка; форма вин. п. мн. ч. *со*
а/у: *подерпа(сь)* запрягать; 2-е л. ед. ч. повелит. накл. *подерпю'*
 (подерп'у')
о/у: *ябто* гусь; форма вин. п. мн. ч. *ябту*
о/ы: *сидё(сь)* проснуться; форма 3-го лица ед. ч. *сиды*
о/и: *нохо* песец; форма вин. п. мн. ч. *носи*
ы/э: *ты* олень; форма дат.-напр. п. ед. ч. *тэн.*

4. **Чередование согласных.** Приведём наиболее часто встречающиеся случаи чередования согласных:

- б/в:* *лабя* весло; форма вин. п. мн. ч. *лав*
в/б: *пива* пим; форма вин. п. мн. ч. *пиби*
к/ц: *тубка* топор; форма вин. п. мн. ч. *тубци*
м/б: *еремзь* попасться; вид множественного действия *ереберць*
м/в: *нгум'* трава; форма вин. п. мн. ч. *нгуво*
м/м': *нгадимзь* показаться; форма 3-го л. ед. ч. *нгадимья*
н/й: *сянзь* жалеть; форма 2-го л. ед. ч. повелит. накл. *сяй'*
н/н': *ен* конопля; форма вин. п. мн. ч. *ене*
н/нг: *минзь* идти, основа *мин-*; форма 3-го л. ед. ч. *минга*
р/р': *тир* облако, туча; форма вин. п. мн. ч. *тира*
х/с: *яха* река; форма вин. п. мн. ч. *еси*
'/д: *мар'* город; вторая основа *марад*
'/н: *вы'* тундра; вторая основа *вын*
'/с: *тю'* вежа; вторая основа *тюс*
нгг/нз': *енгга* шаг; форма вин. п. мн. ч. *енза.*

5. **Слияние звуков.** Конечный гортанный смычный ' основы в ряде случаев сливается с начальным звуком суффикса, вызывая следующие звуковые изменения:

- ' + г = к: *няхар'* три + суффикс утвердительной формы *-гава = няхаркава*
 ' + б = п: *манэ'* основа глагола *манэць* увидеть + суффикс длительного вида *-ба = манэпа*
 ' + д = т: *хаер'* солнце + суффикс дат.-напр. п. ед. ч. *-д = хаерт*
 ' + с = ц: *мя'* чум + суффикс формы обладания *-савэй = мяцавэй.*

Следует иметь в виду, что при слиянии с предшествующим гортанным смычным ' сохраняется палатализация последующего согласного: ' + сь = ць: *иле'* они живут + суффикс прошедшего времени *-сь = илець* они жили.

6. **Стяжение слогов** имеет место в следующих и аналогичных им случаях:

- яхад* > *яхахад* — форма отл. п. ед. ч. от *яха* река, сравнить:
яхад » » » » » от *я* место, земля, страна
нохона > *нохохона* — форма местн.-тв. п. ед. ч. от *нохо* песец
невхэна > *невхэхэна* — » » » » » от *невхы* старый.

Утрата слога со звуком *x* компенсируется долгой предшествующего гласного.

7. Выпадение звуков. При образовании ряда форм наблюдается выпадение звуков основы. Чаще всего явление это наблюдается по отношению к конечному звуку основы. Выпадение отдельных звуков можно проследить на следующих примерах:

хоба шкура; форма вин. п. мн. ч. *хоб*
ненэць' человек, ненец; форма им. п. мн. ч. *ненця'*
хохорэй лебедь; форма местн.-тв. п. ед. ч. *хохорэхэна*
нахар' орех; форма вин. п. ед. ч. *нахарм*.

8. Добавление звуков. При образовании ряда форм наблюдается, напротив, добавление звуков. В качестве примеров добавления звуков можно привести:

хан нарта; вин. п. мн. ч. *хано*
вар берег, край; дат.-напр. п. ед. ч. *варан*
прод. п. ед. ч. *варувна*
нгам—основа глагола *нгамзэ* съесть; форма 3-го л. ед. ч. *нгама*
тюс—вторая основа имени *тю'* вежа; форма вин. п. мн. ч. *тюсе*
тир облако, туча; форма вин. п. мн. ч. *тири*.

Явление перемещения гласных может быть прослежено в ненецком языке на следующих примерах:

ня'ма—основа глагола *ня'ма(сь)* схватить, поймать; причастная форма *ня'амвы*

лымбад болото, форма дат.-напр. п. ед. ч. *лымбан*.

См. также примеры образования форм местных надежей и лично-глагольных форм.

СОСТАВ СЛОВА

В словах ненецкого языка выделяются следующие составные части: основа и аффиксы (суффиксы и префиксы).

Основа. Говоря об основе в ненецком языке, следует различать основу производных слов и основу слов производных.

Основа непроизводных слов представляет собой простую основу—первооснову—и выражает главное значение слова.

Основа производных слов представляет собой уже не простую основу, а основу, усложнённую теми или иными словообразовательными суффиксами.

П р и м е р ы:

ты олень—первооснова

тэкоця (*тэ-ко-ця*) олешек—производная основа того же слова

то—первооснова глагола *тось* приехать

тур'-(*ту-р'*) приезжать—производная основа того же глагола.

Суффиксы. В ненецком языке различаются два ряда суффиксов: суффиксы словообразовательные и суффиксы словоизменятельные (или формообразовательные).

Словообразовательные суффиксы придают слову новое значение. Например:

пируця высокий

нум' небо

сэв глаз

пируця'я очень высокий

нумлаха голубой

сэвте(сь) увидеть.

в) Сочетанием глагола с теми или иными пояснительными словами.
Например:

<i>пада(сь)</i> написать	<i>несэйвана пада(сь)</i> переписать
	<i>тю'унямна пада(сь)</i> надписать
	<i>нгыльямна пада(сь)</i> подписать
<i>тись</i> лететь, полететь	<i>тю'ури' тись</i> взлететь
	<i>таси' тись</i> слететь
	<i>хэвня' тись</i> отлететь
	<i>минханда тись</i> пролететь
	<i>яндаха' тись</i> разлететься
<i>пара(сь)</i> сгореть	<i>малханда пара(сь)</i> догореть
<i>нгамда(сь)</i> сесть	<i>едэй ян нгамда(сь)</i> пересесть
<i>ембаць</i> одеться	<i>едэй панэхэ' ембаць</i> переодеться.

Говоря о способах выражения значений префиксов русского языка средствами языка ненецкого, следует также иметь в виду, что нередко русским глаголам одного корня, но с различными префиксами в ненецком языке, соответствуют самостоятельные глаголы различных корней.
Например:

<i>минзь</i> идти	<i>лдерць</i> ходить
<i>тось</i> придти	<i>хантана(сь)</i> уходить
<i>хэсь</i> уйти, пойти	<i>ха'мотана(сь)</i> сходить
<i>тюсь</i> войти	<i>мадарана(сь)</i> переходить
<i>тэва(сь)</i> дойти	<i>сюртемба(сь)</i> обходить
<i>тарпа(сь)</i> выйти	<i>тэвотана(сь)</i> подходить
<i>мада(сь)</i> перейти	<i>тюна(сь)</i> входить
<i>ха'ма(сь)</i> сойти	<i>тарпотана(сь)</i> выходить
<i>ваера(сь)</i> пройти	<i>туруць</i> приходиться
	<i>ваеннга</i> проходить.

Следует также обратить внимание на то обстоятельство, что в ряде случаев один и тот же глагол ненецкого языка соответствует по своему значению ряду глаголов русского языка, производимых от одного корня, но с помощью различных префиксов. Например:

<i>нгэдара(сь)</i> пустить	<i>хамда(сь)</i> влить
впустить	вылить
выпустить	залить
отпустить	налиль
пропустить	облить
распустить	перелить
спустить	полить.

Уточнение значения глагольной формы достигается в этом случае с помощью падежных форм и форм послелогов. Например, значение глагола *сана(сь)* уточняется в предложении следующим образом:

- Пыда нганон санай'*. Она впрыгнула в лодку.
Пыда нганоход санай'. Она выпрыгнула из лодки.
Пыда нгано нгэсонд санай'. Она допрыгнула до лодки.
Лэркабт' пуня' санай'. Вдруг он отпрыгнул назад.
Пыда нгано нимня санай'. Она перепрыгнула через лодку.
Тэваси тю'у' санай'. Заяц подпрыгнул вверх.
Пыда пя' нид санай'. Она спрыгнула с дерева.

В состав ряда слов входит также соединительный гласный *и*. Соединительный гласный представляет собой формальную фонетическую единицу, не имеющую грамматического значения и употребляющуюся во избежание стечения некоторых согласных. При этом на характер соединительного гласного оказывает влияние характер последующего согласного. Например:

хан нарта: дат.-напр. п. *хан+а+и*; прод. п. *хан+у+вна*.

В некоторых случаях (чаще всего при спряжении глаголов с основой на согласный звук) соединительный гласный, возникший при стечении согласных, сохраняется и в тех формах, где стечения согласных не наблюдается. В этих случаях соединительный гласный может рассматриваться скорее как восстановление утраченного конечного гласного основы. Например:

парумъ поторопиться, основа *парум-*
1-е л. ед. ч. *парумадм* (*парум+а+дм*)
2-е л. » » *паруман* (*парум+а+н*)
3-е л. » » *парума* (*парум+а*) и т. д.

ЧАСТИ РЕЧИ

В составе частей речи ненецкого языка может быть отмечен ряд особенностей по сравнению с русским языком.

В ненецком языке нет предлогов. Отношения, выражаемые в русском языке предлогами, передаются иногда в ненецком языке с помощью суффиксов, чаще всего падежных. Но одна и та же падежная форма ненецкого языка может переводиться на русский язык и падежной формой с предлогом и падежной формой без предлога. Кроме того, один и тот же падежный суффикс ненецкого языка может переводиться на русский язык разными предлогами и, наоборот, для выражения значения одного и того же предлога русского языка в ненецком языке употребляются различные падежные суффиксы. Например:

нгацекэн может означать *к* ребенку и ребенку
тохона может означать *в* озере, *на* озере, озером и т. п.

Там, где необходимо уточнение пространственных или временных отношений, в ненецком языке употребляются *послелог*и. Но послелог не могут быть по своему значению и употреблению полностью отождествлены с предлогами русского языка.

В значении союзов используется иногда ряд местоимений и наречий. Например:

Пэся нябы ханико' няби нгацекы'. Утята и ребята.

Хорецако няби писякоця. Олешек и мышка.

Ибедорманда сер' харта нгани' ириян сырга. Думает, а сам на луну смотрит.

Та мальггана нохо ня янггон нибта нгани' еся янггон сибивна еремя. В это время песец легко попадает в пасть *или* в капкан.

Ряд слов этого же типа используется не только в сочинительном значении, но и в качестве усилительных слов. Например:

Маня' нго' нядангуни'. И мы помогли.

Пыдар нгани' мякани мядоманзь ту'. Приходи и ты ко мне в гости.

Нгани' тёрерцеты, нгана' ярцеты, нгани' мунзялворцеты. То кричит, то плачет, то замолкает.

В ряде предложений можно встретить также союзное слово *нга*, представляющее собой, очевидно, заимствование русского союза *а*. Характерно при этом, что пауза в ненецком предложении не предшествует союзному слову, а следует за ним. Например:

Сэвда сыльд' нга, нумда ся'нянда ялумы, ирий е'эйнгэ хаерако тарпы-вы'. Взглянули, а небо уже посветлело, на место луны солнце взошло.

В большинстве же случаев русскому предложению с союзом в ненецком языке соответствует предложение без союза.

Союзы, частицы, а иногда и наречия русского языка также могут передаваться в ненецком языке с помощью суффиксов. Например:

пэдарахава лес-то
пэдарахарт даже лес
якэри только дым
манзараванзь чтобы работать
хэб'нанд если ты уйдёшь
пэвсюмб' когда свечерело.

Вместо отрицательных частиц русского языка в ненецком языке употребляются отрицательные глаголы. Эти отрицательные глаголы имеют ту же систему спряжения, что и остальные глаголы.

Что касается остальных частей речи, то и здесь классификация эта может быть проведена в ненецком языке менее чётко, чем в ряде других языков, например, в русском.

Так, выполняя в предложении роль сказуемого, основа имени получает особое сказуемостное оформление. Например:

1. *мань нюдм* я сын
пыдар нюн ты сын
пыда ню он сын
мани' нюни' мы (двое) сыновья
пыдари' нюди' вы (двое) сыновья и т. д.

Сравнить эти примеры со следующими глагольными формами:

мань тюдм я вошёл
пыдар тюн ты вошёл
пыда тю он вошёл
мани' тюни' мы (двое) вошли
пыдари' тюди' вы (двое) вошли и т. д.

2. *мань нюдамзь* я был сыном
пыдар нюнась ты был сыном
пыда нюсь он был сыном
мани' нюнинзь мы (двое) были сыновьями
пыдари' нюдинзь вы (двое) были сыновьями и т. д.

Сравнить эти примеры со следующими глагольными формами:

мань тюдамзь я вошёл (в прошлом)
пыдар тюнась ты вошёл (в прошлом)
пыда тюсь он вошёл (в прошлом)
мани' тюнинзь мы (двое) вошли (в прошлом)
пыдари' тюдинзь вы (двое) вошли (в прошлом) и т. д.

В ряде случаев именная основа в ненецком языке морфологически не различается от глагольной. Например:

Якэ'ни нгадю'. Не видно дыма.
Теда'ни якэпггу'. Теперь дымить не будет,

В первом из этих примеров мы имеем дело с именной основой *якэ* дым, склоняемой по всем падежам; во втором примере та же основа сочетается с видовым суффиксом (*-яггу*), который в современном ненецком языке может вступать в сочетание только с глагольными основами.

Целый ряд лексических форм может быть образован с помощью одних и тех же суффиксов как от именных, так и от глагольных основ. Например:

Мякарт яггу. Даже чума нет.

Сыскарт' ни. Он даже не смотрит.

В первом примере суффикс *-карт* присоединён к основе имени *мя'* чум; во втором — к основе глагола *сырць* (*сыр'* -) смотреть.

Всё же между именем и глаголом в ненецком языке может быть проведена вполне чёткая граница: именная основа не образует ни видовых форм, ни форм наклонений; в свою очередь, глагольная основа не может склоняться.

Менее чётко разграничены в ненецком языке имя и наречие. Значительная часть наречий места и времени сохраняет еще тесную связь с категорией имени. Нередки также случаи, когда в роли обстоятельства образа действия в ненецком языке выступают или падежные формы имени или даже именная основа (см. на стр. 398).

Вместе с тем имеется группа наречий, полностью утративших принадлежность к системе склонения и превратившихся в неизменяемые слова.

Ненецкий язык не знает чётко морфологически обособленной категории имени прилагательного. Одно и то же имя ненецкого языка может соответствовать при переводе на русский язык и имени существительному и имени прилагательному. Например:

пя дерево и деревянный
еся железо и железный
хасава мужчина и мужской
пэдара лес и лесной.

Ряд прилагательных русского языка передаётся на ненецкий язык с помощью причастий. Например:

няргьяна красный
париденя чёрный
падвы пёстрый
тецьда холодный
пэвдя тёмный.

В тех случаях, когда имеющихся в ненецком языке средств для выражения значения прилагательности оказывается недостаточно, пользуются прилагательными, заимствованными из русского языка. Число этих заимствований в современном ненецком языке, особенно языке литературном, довольно велико¹.

На основании всего сказанного обзор частей речи в ненецком языке даётся по следующим разделам: 1) **имя предметно-качественное** (т. е. слова, выражающие и предметное и качественное значение),

¹ Следует заметить, что процесс заимствования русских прилагательных начался в ненецком языке давно. Такие слова, как *солтой* золотой, *сёлкой* шелковый, *серой* серый, *синей* синий, *систой* чистый и многие другие органически вошли в лексический состав ненецкого языка задолго до создания письменности.

2) числительное, 3) местоимение, 4) наречие, 5) глагол, 6) междометие.

Особого рассмотрения требуют также категория глагольных имён (слов, передающих в именной форме значение действия или состояния) и формы герундия.

ИМЯ ПРЕДМЕТНО-КАЧЕСТВЕННОЕ

В зависимости от конечного звука основы имени в ненецком языке делятся на два класса.

К первому классу относятся имена, основы которых оканчиваются на любой гласный и на любой согласный, за исключением гортанного смычного '.

Ко второму классу относятся имена, основа которых оканчивается на гортанный смычный '.

Как имена I класса, так и имена II класса, в свою очередь, разделяются на две группы.

К 1-й группе I класса относятся имена, основы которых оканчиваются на гласный звук. Например: *вада* слово, *туни* ружьё, *то* озеро, *нгу* шест, *тю* рукав, *ты* олень, *лэ* камень, *пя* дерево.

Ко 2-й группе I класса относятся имена, основы которых оканчиваются на согласный звук. Например: *таб* песок, *сэв* глаз, *мянгг* племянник, *харад* дом, *яхадей* важенка, *няк* нерпа, *мал* копец, *нгэрм* север, *сюн* пар, *сен* карман, *вар* берег, край, *харнэс* ворон, *пат* чехол для ружья, *ебц* зыбка.

Большинство имён II класса имеет две основы. Вторая основа получается в результате чередования конечного гортанного смычного ' со звуками *н*, *д*, *с*. Например:

1 - я основа

вы' тундра
сал' подмышка
ядаць' посох
мя' чум
мар' город
тохо' материя
тю' вежа

2 - я основа

вын
салан
ядцян
мяд
марад
тохос
тюс.

1-ю группу II класса составляют имена, конечный гортанный смычный основ которых чередуется со звуком *н*. Сюда же примыкают немногочисленные в ненецком языке имена, которые в форме именительного падежа единственного числа оканчиваются на *-м'*. Например: *ям'* море, *нум'* небо, погода, *нюм'* имя и т. д.

2-ю группу II класса составляют имена, в которых конечный гортанный смычный основы чередуется со звуками *с* или *д*. Сюда же относятся имена, которые в форме именительного падежа единственного числа оканчиваются на звуки *-р'* и *-л'*. Последнее добавление вызывается той причиной, что часть имён с основой на *-р'* и *-л'* не имеет второй основы. Например: *нэхол'* мусор, *падар'* бумага, *ер'* середина. Тем не менее, по особенностям своего склонения имена эти очень близки именам, в которых конечный гортанный смычный чередуется со звуками *с* или *д*,

В ненецком языке существует три типа склонения имён:

1. Основное склонение.
2. Лично-притяжательное склонение.
3. Лично-предназначительное склонение.

Падежные формы основного склонения

Падежи	Падежные вопросы
1. Именительный	кто? что? (<i>хибя? нгамгэ?</i>)
2. Родительный	кого? чего? (<i>хибя'? нгамгэ'?</i>)
3. Винительный	кого? что? (<i>хибям? нгамгэм?</i>)
4. Дательно-направительный	кому? чему? к кому? к чему? куда? (<i>хибян? нгамгэн? ханя'? или ху'?</i>)
5. Местно-творительный	у кого? у чего? с кем? с чем? в ком? в чём? на ком? на чём? кем? чем? где? когда? (<i>хибяхана? нгамгэхэна? ханяна? или хуна? сяха'?</i>)
6. Отложительный	от кого? от чего? из кого? из чего? откуда? (<i>хибяхад? нгамгэхэд? ханяд? или худ?</i>)
7. Продольный	по кому? по чему? за кого? за что? по какому месту? (<i>хибявна? нгамгэвна? хуркавна? ханямна? или хумна?</i>)

Последние 4 падежные формы объединяются термином «местные падежи».

Каждый из падежей характеризуется определённым падежным показателем. Исключение составляют только форма именительного падежа единственного числа, совпадающая всегда с формой основы имени (у имён II класса—с первой основой), и форма винительного падежа множественного числа, образуемая не путём присоединения падежного суффикса, а путём изменения звукового состава основы. При образовании форм родительного и продольного падежей множественного числа наряду с суффиксацией выступает и внутренняя флексия (см. на стр. 323).

В двойственном числе формы именительного, родительного и винительного падежей полностью совпадают, т. к. вместо падежного показателя в них выступает показатель числа. Таким образом, в двойственном числе одна и та же форма (основа+показатель числа) может употребляться и как именительный и как родительный и как винительный падежи. Решающую роль для определения формы слова во всех этих и подобных им случаях играет контекст. Уточнение значения достигается в предложении в связи с выполнением определённой синтаксической функции.

По аналогии с другими случаями, когда падежное значение имеет п формальное выражение, имена с суффиксом двойственного числа принято рассматривать как имеющие форму именительного падежа, если они выражают в предложении подлежащее, как имеющие форму родительного падежа, если они выражают в предложении определение, как имеющие форму винительного падежа, если они выражают в предложении прямое дополнение.

В сводном виде падежные суффиксы основного склонения для всех трёх чисел предмета могут быть представлены в виде следующей таблицы.

Падежные суффиксы основного склонения

Число предмета	Падеж	I класс	II класс	
			1-я группа	2-я группа ¹
Единственное	Именительный	—	—	—
	Родительный	(-', -и, -ѳ)	'	'
	Винительный	-м	-м	-м
	Дательно-направительный	-и	-ѳ	-и
	Местно-творительный	-х=на ²	-гана	-кана
	Отложительный	-хѳ	-гаѳ	-каѳ
	Продольный	-вна, -вана	-мна, -мана	-мна, -мана
Двойственное	Именительный	-х'	-г'	-к'
	Родительный	-х=	-г'	-к'
	Винительный	-х='	-г'	-к'
	Дательно-направительный	-х=ня'	-ганы	-каны'
	Местно-творительный	-х=няна	-ганяна	-каняна
	Отложительный	-х=няѳ	-ганяѳ	-каняѳ
	Продольный	-х=нямна	-ганямна	-канямна
Множественное	Именительный	-'	-'	-'
	Родительный	Вин. п. +'	Вин. п. +'	Вин. п. +'
	Винительный ³	—	—	—
	Дательно-направительный	-х='	-г'	-к'
	Местно-творительный	-х=на	-ганна	-канна
	Отложительный	-х=т	-гат	-кат
	Продольный	Род. п. +-мана	Род. п. +-мана	Род. п. +-мана

Пояснения к таблице

Перечисленные в таблице суффиксы присоединяются к основам имён. Исключение составляют лишь суффикс родительного падежа множественного числа, присоединяемый не к форме основы, а к форме винительного падежа множественного числа, и суффикс продольного

¹ Падежные суффиксы 2-ой группы II класса являются по существу лишь видоизменением единиц для II класса основ падежных суффиксов, представленных в неизменённом виде у имён 1-й группы II класса.

² Знак = обозначает, что после х в именах 1-ой группы I класса стоит гласный, соответствующий конечному гласному основы, а в именах 2-ой группы I класса — а.

³ Об образовании винительного падежа множественного числа см. особо на стр. 334—336.

падежа множественного числа, присоединяемый к форме родительного падежа множественного числа.

Форма родительного падежа единственного числа в ненецком языке мало употребительна. Часто в значении родительного падежа употребляется форма основы, выступающая в то же время как именительный падеж единственного числа. У имён II класса в значении родительного падежа используется обычно вторая основа. В связи с этой особенностью употребления родительного падежа суффиксы его, приведённые в таблице, заключены в скобки.

В отношении способа присоединения падежных суффиксов к различным именным основам необходимы следующие пояснения:

1. У имён I класса с основой на гласный звук указание в таблице падежные суффиксы присоединяются непосредственно к конечному гласному основы. При образовании падежных форм, суффиксы которых начинаются со звука *х*, наблюдается действие закона ассимиляции гласных. В этих суффиксах знак *э* после *х* обозначает, что за *х* следует гласный, соответствующий конечному гласному основы.

У имён, основы которых оканчиваются на слог со звуком *х* (например: *лохо* угол, *сохо* сопка с широким основанием, *ныхы* сила), при образовании падежных форм, начинающихся со звука *х*, происходит стяжение слога. (См. стр. 323).

У имён с основой на *ы* (например: *ты* олень, *нгацекы* ребёнок, *варты* мизинец, *невхы* старый, *соты* невысокая сопка, *лы* кость и т. д.) наблюдается перегласовка конечного *ы* в *э* в местных падежах единственного числа, во всех падежах двойственного числа, в дательном-направительном, местно-творительном и отложительном падежах множественного числа. Однако, у части имён с основой на *ы* такой перегласовки не наблюдается. К последней группе имён относятся, например: *незэы* посёлок, селение, стойбище, *палы* сабля, *ныхы* сила, *лумгы* звезда, *нябы* утка и т. д. (См. Примеры образования падежных форм на стр. 336 п. 1).

2. У имён I класса с основой на согласный звук суффиксы одних падежей присоединяются непосредственно к основе, суффиксы других — с помощью соединительного гласного. С помощью соединительного гласного присоединяются всегда суффиксы дательного-направительного и продольного падежей единственного числа. При этом суффикс дательного-направительного падежа *-н* присоединяется с помощью соединительного гласного *а*, а суффикс продольного падежа *-вна* — с помощью соединительного гласного *у*. Имена, оканчивающиеся на некоторые глухие согласные, принимают соединительный гласный *и* перед суффиксами, начинающимися со звука *х*. За начальным звуком *х* суффиксов, присоединяемых к основам имён, оканчивающихся на согласный звук, следует всегда гласный *а*. (См. стр. 337 п. 2).

3. У имён I-ой группы II класса, конечный гортанный смычный которых чередуется со звуком *н*, большинство падежных форм образуется от второй основы. От первой основы этих имён образуется только продольный падеж единственного числа. Перед всеми падежными суффиксами, начинающимися со звука *г*, конечный *н* второй основы переходит в *нг*. (См. стр. 337 п. 3).

4. У имён I-ой группы II класса с основой на *-м'* при образовании родительного и винительного падежей единственного числа, именительного падежа множественного числа, винительного (*а*, следовательно,

и родительного и продольного падежей множественного числа) происходит чередование предшествующего конечному гортанному смычному звука *м* со звуком *в*. При образовании остальных падежных форм происходит лишь утрата конечного гортанного смычного основы.

Иногда также наблюдается чередование гортанного смычного со звуком *н*. (См. стр. 338 п. 4).

5. У имён 2-ой группы II класса, имеющих вторую основу, большинство падежных форм образуется, напротив, от первой основы. При этом, вступая в соединение с конечным гортанным смычным основой, начальный *д* суффикса переходит в *т*, а начальный *г*—в *к*.

Только родительный и винительный падежи единственного числа, именительный падеж множественного числа, винительный (*а*, следовательно, родительный и продольный падежи множественного числа) образуются у этих имён от второй основы. (См. стр. 338—339 п. 5 и 6).

6. У имён 2-ой группы II класса, не имеющих второй основы, при образовании ряда падежных форм происходит утрата конечного гортанного смычного. В силу отсутствия чередования конечного гортанного смычного у этой группы имён наблюдается совпадение ряда форм: именительного падежа единственного числа, родительного падежа единственного числа, именительного падежа множественного числа. (См. стр. 340 п. 7).

7. Наибольшее своеобразие представляет собой образование формы винительного падежа множественного числа. В отношении этой формы могут быть указаны только некоторые основные способы ее образования.

По способу образования винительного падежа множественного числа все имена в ненецком языке могут быть разделены на три группы (которые не совпадают с классами и группами склонения).

1) У имён, основы которых оканчиваются на звуки *е, э, и, ы, у, й*, а также у односложных основ на *о* форма винительного падежа множественного числа совпадает с основной имени.

Основа <i>не</i> женщина	вин. п. мн. ч. <i>не</i>
» <i>тэ</i> берёста	» » » » <i>тэ</i>
» <i>туни</i> ружьё	» » » » <i>туни</i>
» <i>ты</i> олень	» » » » <i>ты</i>
» <i>нгу</i> шест	» » » » <i>нгу</i>
» <i>хохорэй</i> лебедь	» » » » <i>хохорэй</i>
» <i>то</i> озеро	» » » » <i>то</i> .

2) У имён, основы которых оканчиваются на звук *а*, и у двусложных и многосложных основ на *о* образование винительного падежа множественного числа происходит следующими способами:

У основ, оканчивающихся на звук *а*:

а) конечный *а* перегласовывается в *и*.

Основа <i>нгуда</i> рука	вин. п. мн. ч. <i>нгуди</i>
» <i>пэдара</i> лес	» » » » <i>пэдари</i>
» <i>нюня</i> гагара	» » » » <i>нюни</i>
» <i>пя</i> дерево	» » » » <i>пи</i> .

б) конечный *а* перегласовывается в *ы*.

Основа <i>вэбарка</i>	белуха	вин.	п.	мн.	ч.	<i>вэбаркы</i>
»	<i>нгарка</i>	большой	»	»	»	<i>нгаркы</i>
»	<i>яля</i>	день, свет	»	»	»	<i>ялы</i>
»	<i>халя</i>	рыба	»	»	»	<i>халы.</i>

в) конечный *а* перегласовывается в *о*.

Основа <i>са</i>	постромка	вин.	п.	мн.	ч.	<i>со</i>
»	<i>я</i>	земля	»	»	»	<i>ё.</i>

г) конечный *а* отбрасывается.

Основа <i>тоба</i>	копыто	вин.	п.	мн.	ч.	<i>тоб</i>
»	<i>хамба</i>	волна	»	»	»	<i>хамб</i>
»	<i>наря</i>	копыё	»	»	»	<i>нар.</i>

У основ, оканчивающихся на *о*:

а) конечный *о* переходит в *у*.

Основа <i>тудакo</i>	гриб	вин.	п.	мн.	ч.	<i>тудакy</i>
»	<i>ябто</i>	гусь	»	»	»	<i>ябту</i>
»	<i>вэнеко</i>	собака	»	»	»	<i>вэнекy</i>
»	<i>сянако</i>	игрушка	»	»	»	<i>сянакy.</i>

б) конечный *о* (как исключение) переходит в *и*.

Основа *нохо* песец вин. п. мн. ч. *носи.*

3) У имён, основы которых оканчиваются на согласный (за исключением й), при образовании формы винительного падежа мн. числа происходит добавление к конечному согласному основы гласного звука. При этом у имён II класса форма винительного падежа образуется от второй основы. У имён II класса, не имеющих второй основы, происходит отпадение конечного гортанного смычного и добавление гласного к предшествующему гортанному смычному согласному.

Основа <i>хан</i>	нарта	вин.	п.	мн.	ч.	<i>хано</i>
»	<i>хар</i>	нож	»	»	»	<i>харо</i>
»	<i>ен</i>	конопля	»	»	»	<i>ене</i>
»	<i>вэ'</i> ,	вторая основа <i>вэн</i>	собака	»	»	<i>вэно</i>
»	<i>вы'</i> ,	»	<i>вын</i>	тундра	»	<i>вынго</i>
»	<i>мя'</i> ,	»	<i>мяд</i>	чум	»	<i>мядо</i>
»	<i>тю'</i> ,	»	<i>тюс</i>	веха	»	<i>тюсе</i>
»	<i>падар'</i>	бумага	»	»	»	<i>падро</i>
»	<i>ер'</i>	середина	»	»	»	<i>ере.</i>

У имён II класса с основой на *-бць'*, *-ць'* и *-сь'* помимо добавления гласного наблюдается также чередование звуков основы.

Основа *тодабць'*, вторая основа *тодабцян* вин. п. мн. ч. *тодабцие*
костёр

»	<i>тарабць'</i> ,	<i>тарабцян</i>	забота	»	»	»	<i>тарабцие</i>
»	<i>ядаць'</i> ,	<i>ядцян</i>	посох	»	»	»	<i>ядацие.</i>

Перегласовка, выпадение конечного гласного, а также добавление к конечному согласному основы гласного звука сопровождаются в ряде случаев дополнительным изменением звукового состава основы.

Основа <i>сава</i>	шапка	вин.	п.	мн.	ч.	<i>саби</i>
»	<i>пива</i>	пим	»	»	»	<i>пиби</i>
»	<i>менгга</i>	заводь	»	»	»	<i>мензи</i>

Основа	<i>яха</i> река	вин. п. мн. ч.	<i>еси</i>
»	<i>сибя</i> личинка овода	» » »	» <i>сив</i>
»	<i>хасава</i> мужчина	» » »	» <i>хасев</i>
»	<i>вангг</i> яма	» » »	» <i>ванзи</i>
»	<i>мирв</i> оружие	» » »	» <i>мирбе</i> .

У некоторых имён, отнесённых по способу образования винительного падежа множественного числа ко 2-й и 3-й группам, наблюдается также совпадение формы винительного падежа с формой основы.

Основа	<i>мяра</i> петля	вин. п. мн. ч.	<i>мяра</i>
»	<i>юно</i> лошадь	» » »	» <i>юно</i>
»	<i>ед</i> котёл	» » »	» <i>ед</i> .

Одно и то же имя может образовывать форму винительного падежа множественного числа не одним, а двумя и даже тремя способами.

Основа	<i>хоба</i> шкура	вин. п. мн. ч.	<i>хоба, хоб</i>
»	<i>наря</i> копьё	» » »	» <i>наря, нар</i>
»	<i>харад</i> дом	» » »	» <i>харад, хардо</i>
»	<i>пилё</i> овод	» » »	» <i>пилё, пилю</i>
»	<i>яля</i> день	» » »	» <i>яля, ялы, ял</i>
»	<i>халя</i> рыба	» » »	» <i>халя, халы, хал.</i>

Примеры образования падежных форм имён в основном склонении

1. Имена I класса с основой на гласный звук

ля дерево то озеро ту огонь ты олень нгэсы стойбище

Единственное число предмета

Им.	<i>ля</i>	<i>то</i>	<i>ту</i>	<i>ты</i>	<i>нгэсы</i>
Род.	<i>ля'</i>	<i>то'</i>	<i>ту'</i>	<i>ты'</i>	<i>нгэсы'</i>
Вин.	<i>лям</i>	<i>том</i>	<i>тум</i>	<i>тым</i>	<i>нгэсым</i>
Дат.-напр.	<i>пян</i>	<i>тон</i>	<i>тун</i>	<i>тэн</i>	<i>нгэсын</i>
Местн.-тв.	<i>пяхана</i>	<i>тохона</i>	<i>тухуна</i>	<i>тэхэна</i>	<i>нгэсыхына</i>
Отл.	<i>пяхад</i>	<i>тоход</i>	<i>тухуд</i>	<i>тэхэд</i>	<i>нгэсыхыд</i>
Прод.	<i>пявна</i>	<i>товна</i>	<i>тувна</i>	<i>тэвна</i>	<i>нгэсывна</i>

Двойственное число предмета

Им.	<i>пяха'</i>	<i>тохо'</i>	<i>туху'</i>	<i>тэхэ'</i>	<i>нгэсыхы'</i>
Род.	<i>пяха'</i>	<i>тохо'</i>	<i>туху'</i>	<i>тэхэ'</i>	<i>нгэсыхы'</i>
Вин.	<i>пяха'</i>	<i>тохо'</i>	<i>туху'</i>	<i>тэхэ'</i>	<i>нгэсыхы'</i>
Дат.-напр.	<i>пяханя'</i>	<i>тохоня'</i>	<i>тухуня'</i>	<i>тэхэня'</i>	<i>нгэсыхыня'</i>
Местн.-тв.	<i>пяханяна</i>	<i>тохоняна</i>	<i>тухуняна</i>	<i>тэхэняна</i>	<i>нгэсыхыняна</i>
Отл.	<i>пяханяд</i>	<i>тохоняд</i>	<i>тухуняд</i>	<i>тэхэняд</i>	<i>нгэсыхыняд</i>
Прод.	<i>пяхана-</i> <i>мна</i>	<i>тохоня-</i> <i>мна</i>	<i>тухуня-</i> <i>мна</i>	<i>тэхэня-</i> <i>мна</i>	<i>нгэсыхыня-</i> <i>мна.</i>

Множественное число предмета

Им.	<i>пя'</i>	<i>то'</i>	<i>ту'</i>	<i>ты'</i>	<i>нгэсы'</i>
Род.	<i>пи</i>	<i>то'</i>	<i>ту'</i>	<i>ты'</i>	<i>нгэсы'</i>
Вин.	<i>пи</i>	<i>то</i>	<i>ту</i>	<i>ты</i>	<i>нгэсы</i>
Дат.-напр.	<i>пяха'</i>	<i>тохо'</i>	<i>туху'</i>	<i>тэхэ'</i>	<i>нгэсыхы'</i>
Местн.-тв.	<i>пяха'на</i>	<i>тохо'на</i>	<i>туху'на</i>	<i>тэхэ'на</i>	<i>нгэсыхы'на</i>
Отл.	<i>пяхат</i>	<i>тохот</i>	<i>тухут</i>	<i>тэхэт</i>	<i>нгэсыхыт</i>
Прод.	<i>пя'амна</i>	<i>то'омна</i>	<i>ту'умна</i>	<i>тэ'эмна</i>	<i>нгэсы'мана.</i>

2. Имена I класса с основой на согласный звук
сэв глаз хабт бык харад дом сармик зверь, волк

Единственное число предмета

Им.	сэв	хабт	харад	сармик
Род.	сэв'	хабт'	харад'	сармик'
Вин.	сэвм	хабтм	харадм	сармикм
Дат.-напр.	сэван	хабтан	хардан	сармикан
Местн.-тв.	сэвхана	хабтхана	хардахана	сармикахана
Отл.	сэвахад	хабтхад	хардахад	сармикахад
Прод.	сэвувна	хабтувна	хардувна	сармикувна.

Двойственное число предмета

Им.	сэвха'	хабтха'	хардаха'	сармикаха'
Род.	сэвха'	хабтха'	хардаха'	сармикаха'
Вин.	сэвха'	хабтха'	хардаха'	сармикаха'
Дат.-напр.	сэвханя'	хабтханя'	хардаханя'	сармикаханя'
Местн.-тв.	сэвханяна	хабтханяна	хардаханяна	сармикаханяна
Отл.	сэвханяд	хабтханяд	хардаханяд	сармикаханяд
Прод.	сэвханямна	хабтханямна	хардаханямна	сармикаханямна

Множественное число предмета

Им.	сэв'	хабт'	харад'	сармик'
Род.	сэв'	хабто'	харад'	сармик'
Вин.	сэв	хабто	харад	сармик
Дат.-напр.	сэвха'	хабтха'	хардаха'	сармикаха'
Местн.-тв.	сэвха'на	хабтха'на	хардаха'на	сармикаха'на
Отл.	сэвхат	хабтхат	хардахат	сармикахат
Прод.	сэв'мана	хабто'мана	харда'амна	сармика'амна.

3. Имена I-ой группы II класса с основой на гортанный смычный,
чередующийся со звуком н
вы'(вын) тундра вэ'(вэн) собака ядаць'(ядацян) посох

Единственное число предмета

Им.	вы'	вэ'	ядаць'
Род.	вын'	вэн'	ядаць'
Вин.	вым, вынм	вэм, вэнм	яд(а)цям
Дат.-напр.	вынд	вэнд	яд(а)цянд
Местн.-тв.	вынггана	вэнггана	яд(а)цянггана
Отл.	вынгдад	вэнгдад	яд(а)цянгдад
Прод.	вымна	вэмна	яд(а)цямна.

Двойственное число предмета

Им.	вынгг'	вэнгг'	яд(а)цянгг'
Род.	вынгг'	вэнгг'	яд(а)цянгг'
Вин.	вынгг'	вэнгг'	яд(а)цянгг'
Дат.-напр.	вынгганя'	вэнгганя'	яд(а)цянгганя'
Местн.-тв.	вынгганяна	вэнгганяна	яд(а)цянгганяна
Отл.	вынгганяд	вэнгганяд	яд(а)цянгганяд
Прод.	вынгганямна	вэнгганямна	яд(а)цянгганямна.

Множественное число предмета

Им.	<i>вын'</i>	<i>вэн'</i>	<i>ядця'</i>
Род.	<i>вынго'</i>	<i>вэно'</i>	<i>ядцие'</i>
Вин.	<i>вынго</i>	<i>вэно</i>	<i>ядцие</i>
Дат.-напр.	<i>выннг'</i>	<i>вэннг'</i>	<i>яд(а)цяннг'</i>
Местн.-тв.	<i>выннга'на</i>	<i>вэннга'на</i>	<i>яд(а)цяннга'на</i>
Отл.	<i>выннгап</i>	<i>вэннгап</i>	<i>яд(а)цяннгап</i>
Прод.	<i>вынго'мана</i>	<i>вэно'мана</i>	<i>ядцие'мана.</i>

4. Имена 1-ой группы II класса с основой на *-м'*
ям' море, большая река *нгум'* трава

Единственное число предмета

Им.	<i>ям'</i>	<i>нгум'</i>
Род.	<i>яв'</i>	<i>нгув'</i>
Вин.	<i>явм</i>	<i>нгувм</i>
Дат.-напр.	<i>ямд</i>	<i>нгумд</i>
Местн.-тв.	<i>ямгана, ямннга</i>	<i>нгумгана, нгумннга</i>
Отл.	<i>ямгад, ямннгад</i>	<i>нгумгад, нгумннгад</i>
Прод.	<i>ямна</i>	<i>нгумна</i>

Двойственное число предмета

Им.	<i>ямг', ямннг'</i>	<i>нгумг', нгумннг'</i>
Род.	<i>ямг', ямннг'</i>	<i>нгумг', нгумннг'</i>
Вин.	<i>ямг', ямннг'</i>	<i>нгумг', нгумннг'</i>
Дат.-напр.	<i>ямганя', ямннганя'</i>	<i>нгумганя', нгумннганя'</i>
Местн.-тв.	<i>ямганяна, ямннганяна</i>	<i>нгумганяна, нгумннганяна</i>
Отл.	<i>ямганяд, ямннганяд</i>	<i>нгумганяд, нгумннганяд</i>
Прод.	<i>ямганямна, ямннганямна</i>	<i>нгумганямна, нгумннганямна.</i>

Множественное число предмета

Им.	<i>яв'</i>	<i>нгув'</i>
Род.	<i>яво'</i>	<i>нгуво'</i>
Вин.	<i>яво</i>	<i>нгуво</i>
Дат.-напр.	<i>ямг', ямннг'</i>	<i>нгумг', нгумннг'</i>
Местн.-тв.	<i>ямга'на, ямннга'на</i>	<i>нгумга'на, нгумннга'на</i>
Отл.	<i>ямгат, ямннгап</i>	<i>нгумгат, нгумннгап</i>
Прод.	<i>яво'мана</i>	<i>нгуво'мана.</i>

5. Имена 2-ой группы II класса с основой на гортанный смычный,
 чередующийся со звуком *д*
мя'(мяд) чум *ва'(вад)* загон *мар'(марад)* город

Единственное число предмета

Им.	<i>мя'</i>	<i>ва'</i>	<i>мар'</i>
Род.	<i>мяд'</i>	<i>вад'</i>	<i>марад'</i>
Вин.	<i>мядм</i>	<i>вадм</i>	<i>марадм</i>
Дат.-напр.	<i>мят</i>	<i>ват</i>	<i>март</i>
Местн.-тв.	<i>мякана</i>	<i>вакана</i>	<i>маркана</i>

Отл.	<i>мякад</i>	<i>вакад</i>	<i>маркад</i>
Прод.	<i>мя'амна</i>	<i>ва'амна</i>	<i>мармна.</i>

Двойственное число предмета

Им.	<i>мяк'</i>	<i>вак'</i>	<i>марк'</i>
Род.	<i>мяк'</i>	<i>вак'</i>	<i>марк'</i>
Вин.	<i>мяк'</i>	<i>вак'</i>	<i>марк'</i>
Дат.-напр.	<i>мяк(а)ня'</i>	<i>вак(а)ня'</i>	<i>марк(а)ня'</i>
Местн.-тв.	<i>мяк(а)няна</i>	<i>вак(а)няна</i>	<i>марк(а)няна</i>
Отл.	<i>мак(а)няд</i>	<i>вак(а)няд</i>	<i>марк(а)няд</i>
Прод.	<i>мяк(а)нямна</i>	<i>вак(а)нямна</i>	<i>марк(а)нямна.</i>

Множественное число предмета

Им.	<i>мяд'</i>	<i>вад'</i>	<i>марад'</i>
Род.	<i>мядо'</i>	<i>вадо'</i>	<i>марде'</i>
Вин.	<i>мядо</i>	<i>вадо</i>	<i>марде</i>
Дат.-напр.	<i>мяк'</i>	<i>вак'</i>	<i>марк'</i>
Местн.-тв.	<i>мяка'на</i>	<i>вака'на</i>	<i>марка'на</i>
Отл.	<i>мякат</i>	<i>вакат</i>	<i>маркат</i>
Прод.	<i>мядо'мана</i>	<i>вадо'мана</i>	<i>марде'мана, марде'эмна.</i>

6. Имена 2-ой группы II класса с основой на гортанный смычный, чередующийся со звуком *с*
я'(яс) сажа, головня *тю'(тюс)* вежа *ман'(манас)* куст

Единственное число предмета

Им.	<i>я'</i>	<i>тю'</i>	<i>ман'</i>
Род.	<i>яс'</i>	<i>тюс'</i>	<i>манас'</i>
Вин.	<i>ясм</i>	<i>тюсм</i>	<i>манасм</i>
Дат.-напр.	<i>ят</i>	<i>тют</i>	<i>манат</i>
Местн.-тв.	<i>якана</i>	<i>тюкана</i>	<i>манкана</i>
Отл.	<i>якад</i>	<i>тюкад</i>	<i>манкад</i>
Прод.	<i>я'амна</i>	<i>тю'умна</i>	<i>ман'мана.</i>

Двойственное число предмета

Им.	<i>як'</i>	<i>тюк'</i>	<i>манак'</i>
Род.	<i>як'</i>	<i>тюк'</i>	<i>манак'</i>
Вин.	<i>як'</i>	<i>тюк'</i>	<i>манак'</i>
Дат.-напр.	<i>як(а)ня'</i>	<i>тюк(а)ня'</i>	<i>манак(а)ня'</i>
Местн.-тв.	<i>як(а)няна</i>	<i>тюк(а)няна</i>	<i>манак(а)няна</i>
Отл.	<i>як(а)няд</i>	<i>тюк(а)няд</i>	<i>манак(а)няд</i>
Прод.	<i>як(а)нямна</i>	<i>тюк(а)нямна</i>	<i>манак(а)нямна.</i>

Множественное число предмета

Им.	<i>яс'</i>	<i>тюс'</i>	<i>манас'</i>
Род.	<i>ясо'</i>	<i>тюсе'</i>	<i>мансо'</i>
Вин.	<i>ясо</i>	<i>тюсе</i>	<i>мансо</i>
Дат.-напр.	<i>як'</i>	<i>тюк'</i>	<i>манак'</i>
Местн.-тв.	<i>яка'на</i>	<i>тюка'на</i>	<i>манка'на</i>
Отл.	<i>якат</i>	<i>тюкат</i>	<i>манкат</i>
Прод.	<i>ясо'мана</i>	<i>тюсе'мана</i>	<i>мансо'омна.</i>

7. Имена 2-ой группы II класса, имеющие только одну основу

а) Имена с основой на **-р'**
нахар' орех *падар'* бумага *ер'* середина

Единственное число предмета

Им.	<i>нахар'</i>	<i>падар'</i>	<i>ер'</i>
Род.	<i>нахар'</i>	<i>падар'</i>	<i>ер'</i>
Вин.	<i>нахарм</i>	<i>падарм</i>	<i>ерм</i>
Дат.-напр.	<i>нахарт</i>	<i>падарт</i>	<i>ерт</i>
Местн.-тв.	<i>нахаркана</i>	<i>падаркана</i>	<i>еркана</i>
Отл.	<i>нахаркад</i>	<i>падаркад</i>	<i>еркад</i>
Прод.	<i>нахармана</i>	<i>падармана</i>	<i>ермана.</i>

Двойственное число предмета

Им.	<i>нахарк'</i>	<i>падарк'</i>	<i>ерк'</i>
Род.	<i>нахарк'</i>	<i>падарк'</i>	<i>ерк'</i>
Вин.	<i>нахарк'</i>	<i>падарк'</i>	<i>ерк'</i>
Дат.-напр.	<i>нахарк(а)ня'</i>	<i>падарк(а)ня'</i>	<i>ерк(а)ня'</i>
Местн.-тв.	<i>нахарк(а)няна</i>	<i>падарк(а)няна</i>	<i>ерк(а)няна</i>
Отл.	<i>нахарк(а)няд</i>	<i>падарк(а)няд</i>	<i>ерк(а)няд</i>
Прод.	<i>нахарк(а)нямна</i>	<i>падарк(а)нямна</i>	<i>ерк(а)нямна.</i>

Множественное число предмета

Им.	<i>нахар'</i>	<i>падар'</i>	<i>ер'</i>
Род.	<i>нахаро'</i>	<i>падро'</i>	<i>ере'</i>
Вин.	<i>нахаро</i>	<i>падро</i>	<i>ере, ерь</i>
Дат.-напр.	<i>нахарк'</i>	<i>падарк'</i>	<i>ерк'</i>
Местн.-тв.	<i>нахарка'на</i>	<i>падарка'на</i>	<i>ерка'на</i>
Отл.	<i>нахаркат</i>	<i>падаркат</i>	<i>еркат</i>
Прод.	<i>нахаро'омна</i>	<i>падро'омна</i>	<i>ере'мана.</i>

б) Имена с основой на **-л'**
нэхол' мусор *хэндал'* насыпь *хавал'* медлительный

Единственное число предмета

Им.	<i>нэхол'</i>	<i>хэндал'</i>	<i>хавал'</i>
Род.	<i>нэхол'</i>	<i>хэндал'</i>	<i>хавал'</i>
Вин.	<i>нэхолм</i>	<i>хэндалм</i>	<i>хавалм</i>
Дат.-напр.	<i>нэхолт</i>	<i>хэндалт</i>	<i>хавалт</i>
Местн.-тв.	<i>нэхолкана</i>	<i>хэндалкана</i>	<i>хавалкана</i>
Отл.	<i>нэхолкад</i>	<i>хэндалкад</i>	<i>хавалкад</i>
Прод.	<i>нэхолмана</i>	<i>хэндалмана</i>	<i>хавалмана.</i>

Двойственное число предмета

Им.	<i>нэхолк'</i>	<i>хэндалк'</i>	<i>хавалк'</i>
Род.	<i>нэхолк'</i>	<i>хэндалк'</i>	<i>хавалк'</i>
Вин.	<i>нэхолк'</i>	<i>хэндалк'</i>	<i>хавалк'</i>
Дат.-напр.	<i>нэхолк(а)ня'</i>	<i>хэндалк(а)ня'</i>	<i>хавалк(а)ня'</i>
Местн.-тв.	<i>нэхолк(а)няна</i>	<i>хэндалк(а)няна</i>	<i>хавалк(а)няна</i>
Отл.	<i>нэхолк(а)няд</i>	<i>хэндалк(а)няд</i>	<i>хавалк(а)няд</i>
Прод.	<i>нэхолк(а)нямна</i>	<i>хэндалк(а)нямна</i>	<i>хавалк(а)нямна.</i>

Множественное число предмета

Им.	<i>нѣхол'</i>	<i>хэндал'</i>	<i>хавал'</i>
Род.	<i>нѣхоло'</i>	<i>хэндало'</i>	<i>хавло'</i>
Вин.	<i>нѣхоло</i>	<i>хэндало</i>	<i>хавло</i>
Дат.-напр.	<i>нѣхолк'</i>	<i>хэндалк'</i>	<i>хавалк'</i>
Местн.-тв.	<i>нѣхолка'на</i>	<i>хэндалка'на</i>	<i>хавалка'на</i>
Отл.	<i>нѣхолкат</i>	<i>хэндалкат</i>	<i>хавалкат</i>
Прод.	<i>нѣхоло'омна</i>	<i>хэндало'омна</i>	<i>хавло'омна</i>

Падежные формы

лично-притяжательного склонения

Падежные формы лично-притяжательного склонения, помимо падежных отношений, включают в себя указание на принадлежность обозначаемого именем предмета (свойства или действия) тому или иному лицу. На русский язык падежные формы лично-притяжательного склонения переводятся с помощью притяжательных местоимений.

Падежные вопросы в лично-притяжательном склонении те же, что и в основном склонении, с тем лишь отличием, что помимо основных падежных вопросов, в лично-притяжательном склонении имеются ещё дополнительные вопросы. Например:

Им. п.	кто? что? чей?	кому принадлежащий?
Род. п.	кого? чего?	кому принадлежащего? и т. д.

Имена, обозначающие родственные отношения или отношения свойства (например: *при* дедушка, *хада* бабушка, *нися* отец, *небя* мать и пр.), части человеческого тела или тела животных (например: *ха* ухо, *пя* нос, *марць'* плечо, *ик* шея и пр.), предметы личного обихода и пр. встречаются, как правило, только в формах лично-притяжательного склонения. Напротив, имена, обозначающие предметы, не являющиеся принадлежностью лица или даже коллектива (например: *ям'* море, *яха* река, *то* озеро и пр.), в лично-притяжательном склонении не употребляются.

Как уже указывалось выше, падежные формы лично-притяжательного склонения включают в себя выражение принадлежности тому или иному лицу. Лиц в ненецком языке, так же как и в русском, три, но каждое из них имеет три числа (единственное, двойственное и множественное). В связи с этим на каждый падеж основного склонения приходится в лично-притяжательном склонении девять лично-притяжательных форм.

Падежные формы лично-притяжательного склонения образуются от падежных форм основного склонения. Таким образом, каждый из падежей лично-притяжательного склонения характеризуется показателями, представляющими собой сочетание падежных суффиксов с суффиксами лично-притяжательными. Форма именительного падежа единственного числа, не имеющая падежного показателя, характеризуется только лично-притяжательными суффиксами соответствующего лица и числа.

В сводном виде падежные суффиксы лично-притяжательного склонения могут быть представлены в виде следующих трёх таблиц: 1) для единственного числа предмета, 2) для двойственного числа предмета, 3) для множественного числа предмета,

Таблицы падежных суффиксов

1. Для единственного

Падеж	Лицо	1 класс			1-я
		Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица
Им.	1	-в, -ми	-ми'	-ва'	-ми
	2	-р	-ри'	-ра'	-л
	3	-да	-ди'	-до'	-да
Род.	1	-н(и)	-ни'	-на'	-н(и)
	2	-нд	-нди'	-нда'	-д
	3	-нда	-нди'	-ндо'	-да
Вин.	1	-в, -ми	-ми'	-ва'	-ми
	2	-нд	-нди'	-нда'	-д
	3	-нда	-нди'	-ндо'	-да
Дат.- напр.	1	-х=н(и)	-х=ни'	-х=на'	-ган(и)
	2	-х=нд	-х=нди'	-х=нда'	-ганд
	3	-х=нда	-х=нди'	-х=ндо'	-ганда
Местн.- тв.	1	-х=нан(и)	-х=нани'	-х=нана'	-ганан(и)
	2	-х=нанд	-х=нанди'	-х=нанда'	-гананд
	3	-х=нанда	-х=нанди'	-х=нандо'	-гананда
Отл.	1	-х=дан(и)	-х=дани'	-х=дана'	-гадан(и)
	2	-х=данд	-х=данди'	-х=данда'	-гаданд
	3	-х=данда	-х=данди'	-х=дандо'	-гаданда
Прод.	1	-внан(и)	-внани'	-внана'	-мнан(и)
	2	-внанд	-внанди'	-внанда'	-мнанд
	3	-внанда	-внанди'	-внандо'	-мнанда

лично-притяжательного склонения

числа предмета

II класс				
группа		2-я группа		
Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица
-ми'	-ма'	-ми	-ми'	-ма'
-ли'	-ла'	-л	-ли'	-ла'
-ди'	-до'	-та	-ти'	-то'
-ми'	-на'	-н(и)	-ми'	-на'
-ди'	-да'	-т	-ти'	-та'
-ди'	-до'	-та	-ти'	-то'
-ми'	-ма'	-ми	-ми'	-ма'
-ди'	-да'	-т	-ти'	-та'
-ди'	-до'	-та	-ти'	-то'
-гани'	-гана'	-кан(и)	-гани'	-кана'
-ганди'	-ганда'	-канд	-ганди'	-канда'
-ганди'	-гандо'	-канда	-ганди'	-кандо'
-ганани'	-ганана'	-канан(и)	-канани'	-канана'
-гананди'	-гананда'	-кананд	-кананди'	-кананда'
-гананди'	-ганандо'	-кананда	-кананди'	-канандо'
-гадани'	-гадана'	-кадан(и)	-гадани'	-кадана'
-гаданди'	-гаданда'	-каданд	-гаданди'	-каданда'
-гаданди'	-гадандо'	-каданда	-гаданди'	-кадандо'
-мнани'	-мнана'	-мнан(и)	-мнани'	-мнана'
-мнанди'	-мнанда'	-мнанд	-мнанди'	-мнанда'
-мнанди'	-мнандо'	-мнанда	-мнанди'	-мнандо'

2. Для двойственного

Падеж	Лицо	I класс			1-я	
		Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица	
Им.	1	-хэюн(и)	-хэюни	-хэюна'	-гаюн(и)	
	2	-хэюд	-хэюди'	-хэюда'	-гаюд	
	3	-хэюда	-хэюди'	-хэюдо'	-гаюда	
Рсд.	1	-хэюн(и)	-хэюни'	-хэюна'	-гаюн(и)	
	2	-хэют	-хэюти'	-хэюта'	-гают	
	3	-хэюта	-хэюти'	-хэюто'	-гаюта	
Вн.	1					
	2	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	
	3					
Дат.- напр.	1	-хэюннл'	-хэюни'нл'	-хэюна'нл'	-гаюннл'	
	2	-хэютнл'	-хэюти'нл'	-хэюта'нл'	-гаютнл'	
	3	-хэютанл'	-хэюти'нл'	-хэюто'нл'	-гаютанл'	
Меслп.- тв.	1	-хэюннлнна	-хэюни'нлнна	-хэюна'нлнна	-гаюннлнна	
	2	-хэютнлнна	-хэюти'нлнна	-хэюта'нлнна	-гаютнлнна	
	3	-хэютанлнна	-хэюти'нлнна	-хэюто'нлнна	-гаютанлнна	
Отл.	1	-хэюннлд	-хэюни'нлд	-хэюна'нлд	-гаюннлд	
	2	-хэютнлд	-хэюти'нлд	-хэюта'нлд	-гаютнлд	
	3	-хэютанлд	-хэюти'нлд	-хэюто'нлд	-гаютанлд	
Прод.	1	-хэюннлнна	-хэюни'нлнна	-хэюна'нлнна	-гаюннлнна	
	2	-хэютнлнна	-хэюти'нлнна	-хэюта'нлнна	-гаютнлнна	
	3	-хэютанлнна	-хэюти'нлнна	-хэюто'нлнна	-гаютанлнна	

числа предмета

II класс				
группа		2-я группа		
Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица
-гаюни'	-гаюна'	-каюн(и)	-каюни'	-каюна'
-гаюди'	-гаюда'	-каюд	-каюди'	-каюда'
-гаюди'	-гаюдо'	-каюда	-каюди'	-каюдо'
-гаюни'	-гаюна'	-каюн(и)	-каюни'	-каюна'
-гаюти'	-гаюти'	-кают	-каюти'	-каюта'
-гаюти'	-гаюто'	-каюта	-каюти'	-каюто'
= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.
-гаюни'ня'	-гаюна'ня'	-каюнля'	-каюни'ня'	-каюна'ня'
-гаюти'ня'	-гаюта'ня'	-каютля'	-каюти'ня'	-каюта'ня'
-гаюти'ня'	-гаюто'ня'	-каютля'	-каюти'ня'	-каюто'ня'
-гаюни'няна	-гаюна'няна	-каюнляна	-каюни'няна	-каюна'няна
-гаюти'няна	-гаюта'няна	-каютляна	-каюти'няна	-каюта'няна
-гаюти'няна	-гаюто'няна	-каютляна	-каюти'няна	-каюто'няна
-гаюни'няд	-гаюна'няд	-каюнляд	-каюни'няд	-каюна'няд
-гаюти'няд	-гаюта'няд	-каютляд	-каюти'няд	-каюта'няд
-гаюти'няд	-гаюто'няд	-каютляд	-каюти'няд	-каюто'няд
-гаюни'нямна	-гаюна'нямна	-каюнлямна	-каюни'нямна	-каюна'нямна
-гаюти'нямна	-гаюта'нямна	-каютлямна	-каюти'нямна	-каюта'нямна
-гаюти'нямна	-гаюто'нямна	-каютлямна	-каюти'нямна	-каюто'нямна

3. Для множественного

Падеж	Ли- цо	I класс			1-я	
		Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица	
Им.	1	-н(и)	-ни'	-на'	-н(и)	
	2	-д	-ди'	-да'	-д	
	3	-да	-ди'	-до'	-да	
Род.	1	-н(и)	-ни'	-на'	-н(и)	
	2	-н	-ни'	-на'	-н	
	3	-на	-ни'	-но'	-на	
Вин.	1					
	2	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	
	3					
Дат.- напр.	1	-хэ'н(и)	-хэ'ни'	-хэ'на'	-га'н(и)	
	2	-хэт	-хэти'	-хэти'	-гат	
	3	-хэта	-хэти'	-хэто'	-гата	
Местн.- тв.	1	-хэ'нан(и)	-хэ'нани'	-хэ'нана'	-га'нан(и)	
	2	-хэ'нат	-хэ'нати'	-хэ'ната'	-га'нат	
	3	-хэ'нат	-хэ'нати'	-хэ'нато'	-га'ната	
Отл.	1	-хэтан(и)	-хэтани'	-хэтана'	-гатан(и)	
	2	-хэтат	-хэтати'	-хэтата'	-гатат	
	3	-хэтата	-хэтати'	-хэтато'	-гатата	
Прод.	1	-манан(и)	-манани'	-манана'	-манан(и)	
	2	-манат	-манати'	-маната'	-манат	
	3	-маната	-манати'	-манато'	-маната	

числа предмета

II класс

группа		2-я группа		
Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица
-ни'	-на'	-н(и)	-ни'	-на'
-ди'	-да'	-д	-ди'	-да'
-ди'	-до'	-да	-ди'	-до'
-ни'	-на'	-н(и)	-ни'	-на'
-ти'	-та'	-т	-ти'	-та'
-ти'	-то'	-та	-ти'	-то'
= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.	= Им. п.
-га'ни'	-га'на'	-ка'н(и)	-ка'ни'	-ка'на'
-гати'	-гата'	-кат	-кати'	-ката'
-гати'	-гато'	-ката	-кати'	-гато'
-га'нани'	-га'нана'	-ка'нан(и)	-ка'нани'	-ка'нана'
-га'нати'	-га'ната'	-ка'нат	-ка'нати'	-ка'ната'
-га'нати'	-га'нато'	-ка'ната	-ка'нати'	-ка'нато'
-гатани'	-гатана'	-катан(и)	-катани'	-катана'
-гатати'	-гатата'	-катат	-катати'	-катата'
-гатати'	-гатато'	-катата	-катати'	-катато'
-манани'	-манана'	-манан(и)	-манани'	-манана'
-манати'	-маната'	-манат	-манати'	-маната'
-манати'	-манато'	-маната	-манати'	-манато'

Пояснения к таблицам

1. Указанные в таблицах суффиксы присоединяются к именным основам теми же способами, какие были указаны в отношении присоединения падежных суффиксов в основном склонении.

2. В форме родительного падежа единственного числа лично-притяжательные суффиксы присоединяются не к суффиксу гортанному смычному', а к возникшему в результате чередования с гортанным смычным звуку н.

3. Все суффиксы для именительного и винительного падежей во множественном числе предмета присоединяются не к основе имени, а к форме винительного падежа множественного числа основного склонения, причём обе эти формы полностью между собой совпадают.

Например:

ты олень

вин. п. мн. ч. основного склонения *ты* оленей

им. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *тыд* твои олени

вин. » » » » » » » » *тыд* твоих оленей

вада слово

вин. п. мн. ч. основного склонения *вади* слова

им. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *вадид* твои слова

вин. » » » » » » » » *вадид* твои слова

хан нарта

вин. п. мн. ч. основного склонения *хано* нарты

им. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *ханод* твои нарты

вин. » » » » » » » » *ханод* твои нарты

мя' чум

вин. п. мн. ч. основного склонения *мядо* чумы

им. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *мядод* твои чумы

вин. » » » » » » » » *мядод* твои чумы.

4. Суффиксы для родительного падежа во множественном числе предмета присоединяются не к основе имени, а к форме родительного падежа множественного числа основного склонения. Например:

ты олень

род. п. мн. ч. основного склонения *ты'* оленей

род. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *тыт* твоих оленей

вада слово

род. п. мн. ч. основного склонения *вади'* слов

род. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *вадит* твоих слов

хан нарта

род. п. мн. ч. основного склонения *хано'* нарт

род. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *ханот* твоих нарт

мя' чум

род. п. мн. ч. основного склонения *мядо'* чумов

род. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *мядот* твоих чумов.

5. Суффиксы для продольного падежа во множественном числе предмета присоединяются к форме родительного падежа множественного числа основного склонения, напр.:

хан нарта

род. п. мн. ч. основного склонения *хано'* нарт

прод. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *хано'манат* по твоим партам
мя' чум

род. п. мн. ч. основного склонения *мядо' чумов*

прод. п. мн. ч. л/прит. скл. 2-го л. ед. ч. *мядо'манат* по твоим чумам.

6. При образовании форм именительного, родительного, винительного и продольного падежей множественного числа наряду с суффиксацией выступает и внутренняя флексия.

Примеры образования падежных форм имён
в лично-притяжательном склонении

Вэнеко собака (имя I класса с основой на гласный звук)

Единственное число предмета

Им. п.	<i>вэнекоми, вэнеков</i>	моя собака
	<i>вэнекор</i>	твоя собака
	<i>вэнекода</i>	его (её) собака
	<i>вэнекоми'</i>	собака наша (нас обоих)
	<i>вэнекорш'</i>	собака ваша (вас обоих)
	<i>вэнекоди'</i>	собака их (их обоих)
	<i>вэнекова'</i>	наша собака
	<i>вэнекора'</i>	ваша собака
Род. п.	<i>вэнекодо'</i>	их собака
	<i>вэнекон(и)</i>	моей собаки
	<i>вэнеконд</i>	твоей собаки
	<i>вэнеконда</i>	его (её) собаки
	<i>вэнеконш'</i>	собаки нашей (нас обоих)
	<i>вэнеконди'</i>	собаки вашей (вас обоих)
	<i>вэнеконди'</i>	собаки их (их обоих)
	<i>вэнекона'</i>	нашей собаки
Вип. п.	<i>вэнеконда'</i>	вашей собаки
	<i>вэнекондо'</i>	их собаки
	<i>вэнекоми, вэнеков</i>	мою собаку
	<i>вэнекомд</i>	твою собаку
	<i>вэнекомда</i>	его (её) собаку
	<i>вэнекоми'</i>	собаку нашу (нас обоих)
	<i>вэнекомди'</i>	собаку вашу (вас обоих)
	<i>вэнекомди'</i>	собаку их (их обоих)
Дат.-напр. п.	<i>вэнекова'</i>	нашу собаку
	<i>вэнекомда'</i>	вашу собаку
	<i>вэнекомдо'</i>	их собаку
	<i>вэнекохон(и)</i>	моей собаке, к моей собаке
	<i>вэнекохонд</i>	твоей собаке, к твоей собаке
	<i>вэнекохонда</i>	его (её) собаке, к его (её) собаке
	<i>вэнекохонш'</i>	нашей собаке (нас обоих), к нашей собаке
	<i>вэнекохонди'</i>	вашей собаке (вас обоих), к вашей собаке
<i>вэнекохонди'</i>	их собаке (их обоих), к их собаке	
<i>вэнекохона'</i>	нашей собаке, к нашей собаке	
<i>вэнекохонда'</i>	вашей собаке, к вашей собаке	

Местн. -тв. п.	<i>вэнекохондо'</i>	их собаке, к их собаке
	<i>вэнекохонан(и)</i>	у моей собаки, моей собакой
	<i>вэнекохонанд</i>	у твоей собаки, твоей собакой
	<i>вэнекохонанда</i>	у его (её) собаки, его (её) собакой
	<i>вэнекохонани'</i>	у нашей (нас обоих) собаки, нашей собакой
	<i>вэнекохонанди'</i>	у вашей (вас обоих) собаки, вашей собакой
	<i>вэнекохонанди'</i>	у их (их обоих) собаки, их собакой
	<i>вэнекохонана'</i>	у нашей собаки, нашей собакой
	<i>вэнекохонанда'</i>	у вашей собаки, вашей бкаойсо
	<i>вэнекохонандо'</i>	у их собаки, их собакой
Отл. п.	<i>вэнекоходан(и)</i>	от моей собаки
	<i>вэнекоходанд</i>	от твоей собаки
	<i>вэнекоходанда</i>	от его (её) собаки
	<i>вэнекоходани'</i>	от нашей (нас обоих) собаки
	<i>вэнекоходанди'</i>	от вашей (вас обоих) собаки
	<i>вэнекоходанди'</i>	от их (их обоих) собаки
	<i>вэнекоходана'</i>	от нашей собаки
	<i>вэнекоходанда'</i>	от вашей собаки
<i>вэнекоходандо'</i>	от их собаки	
Прод. п.	<i>вэнековнан(и)</i>	по моей собаке, за мою собаку
	<i>вэнековнанд</i>	по твоей собаке, за твою собаку
	<i>вэнековнанда</i>	по его (её) собаке, за его (её) собаку
	<i>вэнековнани'</i>	по нашей (нас обоих) собаке, за нашу собаку
	<i>вэнековнанди'</i>	по вашей (вас обоих) собаке, за вашу собаку
	<i>вэнековнанди'</i>	по их (их обоих) собаке, за их собаку
	<i>вэнековнана'</i>	по нашей собаке, за нашу собаку
	<i>вэнековнанда'</i>	по вашей собаке, за вашу собаку
<i>вэнековнандо'</i>	по их собаке, за их собаку.	

Двойственное число предмета

Им. п.	<i>вэнекохоюн(и)</i>	две мои собаки
	<i>вэнекохоюд</i>	две твои собаки
	<i>вэнекохоюда</i>	две его (её) собаки
	<i>вэнекохоюни'</i>	две наших (нас обоих) собаки
	<i>вэнекохоюнди'</i>	две ваших (вас обоих) собаки
	<i>вэнекохоюди'</i>	две их (их обоих) собаки
	<i>вэнекохоюна'</i>	две наших собаки
	<i>вэнекохоюда'</i>	две ваших собаки
<i>вэнекохоюдо'</i>	две их собаки	
Род. п.	<i>вэнекохоюн(и)</i>	двух моих собак
	<i>вэнекохоют</i>	двух твоих собак
	<i>вэнекохоюта</i>	двух его (её) собак
	<i>вэнекохоюни'</i>	двух наших (нас обоих) собак
	<i>вэнекохоюти'</i>	двух ваших (вас обоих) собак
	<i>вэнекохоюти'</i>	двух их (их обоих) собак

	<i>вэнекохоюна'</i>	двух наших собак
	<i>вэнекохоюта'</i>	двух ваших собак
	<i>вэнекохоюто'</i>	двух их собак
Вин. п.	<i>вэнекохоюн(и)</i>	двух моих собак
	<i>вэнекохоюд</i>	двух твоих собак
	<i>вэнекохоюда</i>	двух его (её) собак
	<i>вэнекохоюни'</i>	двух наших (нас обоих) собак
	<i>вэнекохоюди'</i>	двух ваших (вас обоих) собак
	<i>вэнекохоюди'</i>	двух их (их обоих) собак
	<i>вэнекохоюна'</i>	двух наших собак
	<i>вэнекохоюда'</i>	двух ваших собак
	<i>вэнекохоюдо'</i>	двух их собак
Дат.-напр. п.	<i>вэнекохоюнняя'</i>	двум моим собакам, к двум моим собакам
	<i>вэнекохоютняя'</i>	двум твоим собакам, к двум твоим собакам
	<i>вэнекохоютаня'</i>	двум его (её) собакам, к двум его (её) собакам
	<i>вэнекохоюни'няя'</i>	двум нашим (нас обоих) собакам, к двум нашим собакам
	<i>вэнекохоюти'няя'</i>	двум вашим (вас обоих) собакам, к двум вашим собакам
	<i>вэнекохоюти'няя'</i>	двум их (их обоих) собакам, к двум их собакам
	<i>вэнекохоюна'няя'</i>	двум нашим собакам, к двум нашим собакам
	<i>вэнекохоюта'няя'</i>	двум вашим собакам, к двум вашим собакам
	<i>вэнекохоютю'няя'</i>	двум их собакам, к двум их собакам
Местн.-тв. п.	<i>вэнекохоюнняяна</i>	у двух моих собак, двумя моими собаками
	<i>вэнекохоютняяна</i>	у двух твоих собак, двумя твоими собаками
	<i>вэнекохоютаняна</i>	у двух его (её) собак, двумя его (её) собаками
	<i>вэнекохоюни'няна</i>	у двух наших (нас обоих) собак, двумя нашими собаками
	<i>вэнекохоюти'няна</i>	у двух ваших (вас обоих) собак, двумя вашими собаками
	<i>вэнекохоюти'няна</i>	у двух их (их обоих) собак, двумя их собаками
	<i>вэнекохоюна'няна</i>	у двух наших собак, двумя на- шими собаками
	<i>вэнекохоюта'няна</i>	у двух ваших собак, двумя ва- шими собаками
	<i>вэнекохоютю'няна</i>	у двух их собак, двумя их соба- ками
Отл. п.	<i>вэнекохоюнряд</i>	от двух моих собак
	<i>вэнекохоютряд</i>	от двух твоих собак

	<i>вэнекохоютаняд</i>	от двух его (её) собак
	<i>вэнекохоюни'няд</i>	от двух наших (нас обоих) собак
	<i>вэнекохоюти'няд</i>	от двух ваших (вас обоих) собак
	<i>вэнекохоюти'няд</i>	от двух их (их обоих) собак
	<i>вэнекохоюна'няд</i>	от двух наших собак
	<i>вэнекохоюта'няд</i>	от двух ваших собак
	<i>вэнекохоюто'няд</i>	от двух их собак
Прод. п.	<i>вэнекохоюннямна</i>	по двум моим собакам, за двух моих собак
	<i>вэнекохоютннямна</i>	по двум твоим собакам, за двух твоих собак
	<i>вэнекохоютанямна</i>	по двум его (её) собакам, за двух его (её) собак
	<i>вэнекохоюни'ннямна</i>	по двум нашим (нас обоих) соба- кам, за двух наших собак
	<i>вэнекохоюти'ннямна</i>	по двум вашим (вас обоих) соба- кам, за двух ваших собак
	<i>вэнекохоюти'ннямна</i>	по двум их (их обоих) собакам, за двух их собак
	<i>вэнекохоюна'ннямна</i>	по двум нашим собакам, за двух наших собак
	<i>вэнекохоюта'ннямна</i>	по двум вашим собакам, за двух ваших собак
	<i>вэнекохоюто'ннямна</i>	по двум их собакам, за двух их собак.

Множественное число предмета

Им. п.	<i>вэнекун(и)</i>	мои собаки
	<i>вэнекуд</i>	твои собаки
	<i>вэнекуда</i>	его (её) собаки
	<i>вэнекуни'</i>	собаки нас (двоих)
	<i>вэнекуди'</i>	собаки вас (двоих)
	<i>вэнекуди'</i>	собаки их (двоих)
	<i>вэнекуна'</i>	наши собаки
	<i>вэнекуда'</i>	ваши собаки
	<i>вэнекудо'</i>	их собаки
Род. п.	<i>вэнеку'н(и)</i>	моих собак
	<i>вэнекут</i>	твоих собак
	<i>вэнекута</i>	его (её) собак
	<i>вэнеку'ни'</i>	наших (нас обоих) собак
	<i>вэнекути'</i>	ваших (вас обоих) собак
	<i>вэнекути'</i>	их (их обоих) собак
	<i>вэнеку'на'</i>	наших собак
	<i>вэнекута'</i>	ваших собак
	<i>вэнекуто'</i>	их собак
Вин. п.	<i>вэнекун(и)</i>	моих собак
	<i>вэнекуд</i>	твоих собак
	<i>вэнекуда</i>	его (её) собак
	<i>вэнекуни'</i>	наших (нас обоих) собак
	<i>вэнекуди'</i>	ваших (вас обоих) собак
	<i>вэнекуди'</i>	их (их обоих) собак
	<i>вэнекуна'</i>	наших собак

	<i>вэнекуда'</i> <i>вэнекудо'</i>	ваших собак их собак
Дат.-напр. п.	<i>вэнекохо'н(и)</i> <i>вэнекохот</i> <i>вэнекохота</i>	моим собакам, к моим собакам твоим собакам, к твоим собакам его (её) собакам, к его (её) собакам
	<i>вэнекохо'ни'</i> <i>вэнекохоти'</i> <i>вэнекохоти'</i> <i>вэнекохо'на'</i> <i>вэнекохота'</i> <i>вэнекохото'</i>	(к) нашим (нас обоих) собакам (к) вашим (вас обоих) собакам (к) их (их обоих) собакам нашим собакам, к нашим собакам вашим собакам, к вашим собакам их собакам, к их собакам
Местн.-тв. п.	<i>вэнекохо'нан(и)</i> <i>вэнекохо'нат</i> <i>вэнекохо'ната</i> <i>вэнекохо'нани'</i>	у моих собак, моими собаками у твоих собак, твоими собаками у его (её) собак, его (её) собаками у наших (нас обоих) собак, нашими собаками
	<i>вэнекохо'нати'</i> <i>вэнекохо'нати'</i> <i>вэнекохо'нана'</i> <i>вэнекохо'ната'</i> <i>вэнекохо'нато'</i>	у ваших (вас обоих) собак, вашими собаками у их (их обоих) собак, их собаками у наших собак, нашими собаками у ваших собак, вашими собаками у их собак, их собаками
Отл. п.	<i>вэнекохотан(и)</i> <i>вэнекохотат</i> <i>вэнекохотата</i> <i>вэнекохотати'</i> <i>вэнекохотати'</i> <i>вэнекохотати'</i> <i>вэнекохотана'</i> <i>вэнекохотата'</i> <i>вэнекохотато'</i>	от моих собак от твоих собак от его (её) собак от наших (нас обоих) собак от ваших (вас обоих) собак от их (их обоих) собак от наших собак от ваших собак от их собак
Прод. п.	<i>вэнеку'умнан(и)</i> <i>вэнеку'умнат</i> <i>вэнеку'умната</i>	по моим собакам, за моих собак по твоим собакам, за твоих собак по его (её) собакам, за его (её) собак
	<i>вэнеку'умнани'</i> <i>вэнеку'умнати'</i> <i>вэнеку'умнати'</i>	по нашим (нас обоих) собакам, за наших собак по вашим (вас обоих) собакам, за ваших собак по их (их обоих) собакам, за их собак
	<i>вэнеку'умнана'</i> <i>вэнеку'умната'</i> <i>вэнеку'умнато'</i>	по нашим собакам, за наших собак по вашим собакам, за ваших собак по их собакам, за их собак

В лично-притяжательном склонении значение именительного и родительного падежей разграничено более чётко, чем в осозном склонении. Именительный падеж в этом типе склонения употребляется

преимущественно для выражения подлежащего, родительный— преимущественно для выражения определения.

Примеры употребления надежных форм лично-притяжательного склонения (для единственного числа предмета)

Небя мать (имя I класса с основной на гласный)

1-е лицо ед. числа

Им. *Небями* (или *небьяв*) мякана мэ. *Моя мать* в чуме.
Род. *Небян(и)* мя' то хэвхана нга. *Чум моей матери* около озера.
Вин. *Небями* (или *небьяв*) хандадм. *Я позову мою мать.*
Дат.-напр. *Небяхан(и)* хантадм. *Я пойду к моей матери.*
Местн.-тв. *Небяханан(и)* иленггу. *Он будет жить у моей матери.*
Отл. *Небяхадан(и)* то. *Он приехал от моей матери.*
Прод. *Небьявнан(и)* тябихудм. *Я скучаю по моей матери.*

2-е лицо ед. числа

Им. *Небяр* мякана мэ. *Твоя мать* в чуме.
Род. *Небянд* мя' то хэвхана нга. *Чум твоей матери* около озера.
Вин. *Небямд* хандадм. *Я позову твою мать.*
Дат.-напр. *Небяханд* хантадм. *Я пойду к твоей матери.*
Местн.-тв. *Небяхананд* иленггу. *Он будет жить у твоей матери.*
Отл. *Небяхаданд* то. *Он приехал от твоей матери.*
Прод. *Небьявнанд* тябихун. *Ты скучаешь по твоей матери.*

3-е лицо ед. числа

Им. *Небьяда* мякана мэ. *Его (её) мать* в чуме.
Род. *Небьянда* мя' то хэвхана нга. *Чум его (её) матери* около озера.
Вин. *Небямда* хандадм. *Я позову его (её) мать.*
Дат.-напр. *Небяханда* хантадм. *Я пойду к его (её) матери.*
Местн.-тв. *Небяхананда* иленггу. *Он будет жить у его (её) матери.*
Отл. *Небяхаданда* то. *Он приехал от его (её) матери.*
Прод. *Небьявнанда* тябиху. *Он скучает по своей матери.*

1-е лицо дв. числа

Им. *Небями'* мякана мэ. *Мать наша (нас двоих)* в чуме.
Род. *Небяни'* мя' то хэвхана нга. *Чум нашей (нас двоих) матери* около озера.
Вин. *Небями'* хандадм. *Я позову нашу (нас двоих) мать.*
Дат.-напр. *Небяхани'* хантадм. *Я пойду к нашей (нас двоих) матери.*
Местн.-тв. *Небяханани'* иленггу. *Он будет жить у нашей (нас двоих) матери.*
Отл. *Небяхадани'* то. *Он приехал от нашей (нас двоих) матери.*
Прод. *Небьявнани'* тябихуни'. *Мы (двое) скучаем по нашей (нас двоих) матери.*

2-е лицо дв. числа

Им. *Небяри'* мякана мэ. *Ваша (вас двоих) мать* в чуме.
Род. *Небянди'* мя' то хэвхана нга. *Чум вашей (вас двоих) матери* около озера.
Вин. *Небямди'* хандадм. *Я позову вашу (вас двоих) мать.*
Дат.-напр. *Небяханди'* хантадм. *Я пойду к вашей (вас двоих) матери.*

Местн.-тв. **Небяхананди'** иленггу. Он будет жить у *вашей (вас двоих) матери.*

Отл. **Небяхаданди'** то. Он приехал *от вашей (вас двоих) матери.*

Прод. **Небьявнанди'** тябихуди'. Вы (двое) *скучаете по вашей (вас двоих) матери.*

3-е лицо дв. числа

Им. **Небяди'** мякана мэ. *Мать их (их двоих) в чуме.*

Род. **Небьянди'** мя' то хэвхана нга. *Чум их (их двоих) матери около озера.*

Вин. **Небямди'** хандамд. Я *позову их (их двоих) мать.*

Дат.-напр. **Небяханди'** хантадм. Я *пойду к их (их двоих) матери.*

Местн.-тв. **Небяхананди'** иленггу. Он будет жить у *их (их двоих) матери.*

Отл. **Небяхаданди'** то. Он приехал *от их (их двоих) матери.*

Прод. **Небьявнанди'** тябиху'. Они *скупают по их (их двоих) матери.*

1-е лицо мн. числа

Им. **Небьява'** мякана мэ. *Наша мать в чуме.*

Род. **Небьяна'** мя' то хэвхана нга. *Чум нашей матери около озера.*

Вин. **Небьява'** хандадм. Я *позову нашу мать.*

Дат.-напр. **Небяхана'** хантадм. Я *пойду к нашей матери.*

Местн.-тв. **Небяханана'** иленггу. Он будет жить у *нашей матери.*

Отл. **Небяхадана'** то. Он приехал *от нашей матери.*

Прод. **Небьявнана'** тябихува'. Мы *скупаем по нашей матери.*

2-е лицо мн. числа

Им. **Небьяра'** мякана мэ. *Ваша мать в чуме.*

Род. **Небьянда'** мя' то хэвхана нга. *Чум вашей матери около озера.*

Вин. **Небьямда'** хандадм. Я *позову вашу мать.*

Дат.-напр. **Небяханда'** хантадм. Я *пойду к вашей матери.*

Местн.-тв. **Небяхананда'** иленггу. Он будет жить у *вашей матери.*

Отл. **Небяхаданда'** то. Он приехал *от вашей матери.*

Прод. **Небьявнанда'** тябихуда'. Вы *скучаете по вашей матери.*

3-е лицо мн. числа

Им. **Небядо'** мякана мэ. *Их мать в чуме.*

Род. **Небьяндо'** мя' то хэвхана нга. *Чум их матери около озера.*

Вин. **Небьямдо'** хандадм. Я *позову их мать.*

Дат.-напр. **Небяхандо'** хантадм. Я *пойду к их матери.*

Местн.-тв. **Небяханандо'** иленггу. Он будет жить у *их матери.*

Отл. **Небяхадандо'** то. Он приехал *от их матери.*

Прод. **Небьявнандо'** тябихува'. Мы *скупаем по их матери.*

Падежные формы лично-предназначительного склонения

Падежные формы лично-предназначительного склонения указывают на *предназначение* обозначаемого именем предмета (свойства или действия) тому или иному лицу.

В лично-предназначительном склонении—три падежа:

1) именительный, 2) винительный, 3) назначительный.

Вопросы, на которые отвечают падежные формы:

1. для им. п. 1) кто? что? 2) для кого (кому) предназначенный?

2. для вин. п. 1) кого? что? 2) для кого (кому) предназначенного?

3. для назнач. п. 1) в качестве кого? в качестве чего? 2) для кого (кому) предназначенного?

Сводная таблица падежных суффиксов

1. Для единственного

Падеж	Лицо	I класс			1-я
		Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица
Им.	1	-дув, -дами	-дами'	-дава'	-дув, -дами
	2	-дар	-дари'	-дара'	-дар
	3	-дада	-дади'	-дадо'	-дада
Вин.	1	-дув, -дами	-дами'	-дава'	-дув, -дами
	2	-дамд	-дамди'	-дамда'	-дамд
	3	-дамда	-дамди'	-дамдо'	-дамда
Назнач.	1	-дан(и)	-дани'	-дана'	-дан(и)
	2	-данд	-данди'	-данда'	-данд
	3	-данда	-данди'	-дандо'	-данда

2. Для двойственного

Им.	1	-хэюдан(и)	-хэюдани'	-хэюдана'	-гаюдан(и)
	2	-хэюдад	-хэюдади'	-хэюдада'	-гаюдад
	3	-хэюдада	-хэюдади'	-хэюдадо'	-гаюдада
Вин.	1	-хэюдан(и)	-хэюдани'	-хэюдана'	-гаюдан(и)
	2	-хэюдад	-хэюдади'	-хэюдада'	-гаюдад
	3	-хэюдада	-хэюдади'	-хэюдадо'	-гаюдада
Назнач.	1	-хэюдан(и)	-хэюдани'	-хэюдана'	-гаюдан(и)
	2	-хэюданд	-хэюданди'	-хэюданда'	-гаюданд
	3	-хэюданда	-хэюданди'	-хэюдандо'	-гаюданда

3. Для множественного

Им.	1	-дан(и)	-дани'	-дана'	-дан(и)
	2	-дад	-дади'	-дада'	-дад
	3	-дада	-дади'	-дадо'	-дада
Вин.	1	-дан(и)	-дани'	-дана'	-дан(и)
	2	-дад	-дади'	-дада'	-дад
	3	-дада	-дади'	-дадо'	-дада
Назнач.	1	-дан(и)	-дани'	-дана'	-дан(и)
	2	-данд	-данди'	-данда'	-данд
	3	-данда	-данди'	-дандо'	-данда

лично-предназначительного склонения:

числа предмета

II класс				
группа		2-я группа		
Дв. ч. лица	Мн. ч. лица	Ед. ч. лица	Дв. ч. лица	Мн. ч. лица
-дами' -дари' -дады'	-даса' -дара' -дадо'	-туо, тами -тар -тада	-тами' -тари' -тади'	-тава' -тара' -тадо'
-дами' -дамди' -дамди'	-даса' -дамда' -дамдо'	-туо, тами -тамд -тамда	-тами' -тамди' -тамди'	-тава' -тамда' -тамдо'
-дани' -данди' -данди'	-дана' -данда' -дандо'	-тан(и) -танд -танда	-тани' -танди' -танди'	-тана' -танда' -тандо'

числа предмета

-гаюдани' -гаюдади' -гаюдади'	-гаюдана' -гаюдада' -гаюдадо'	-каюдан(и) -каюдад -каюдада	-каюдани' -каюдади' -каюдади'	-каюдана' -каюдада' -каюдадо'
-гаюдани' -гаюдади' -гаюдади'	-гаюдана' -гаюдада' -гаюдадо'	-каюдан(и) -каюдад -каюдада	-каюдани' -каюдади' -каюдади'	-каюдана' -каюдада' -каюдадо'
-гаюдани' -гаюданди' -гаюданди'	-гаюдана' -гаюданда' -гаюдандо'	-каюдан(и) -каюданд -каюданда	-каюдани' -каюданди' -каюданди'	-каюдана' -каюданда' -каюдандо'

числа предмета

-дани' -дади' -дади'	-дана' -дада' -дадо'	-тан(и) -тад -тада	-тани' -тади' -тади'	-тана' -тада' -тадо'
-дани' -дади' -дади'	-дана' -дада' -дадо'	-тан(и) -тад -тада	-тани' -тади' -тади'	-тана' -тада' -тадо'
-дани' -данди' -данди'	-дани' -данда' -дандо'	-тан(и) -танд -танда	-тани' -танди' -танди'	-тана' -танда' -тандо'

Перечисленные в таблицах суффиксы присоединяются к именным основам теми же способами, какие были указаны для основного и лично-притяжательного склонений.

Различие между формами именительного и винительного падежей основного, лично-притяжательного и лично-предназначительного склонений может быть прослежено на следующих примерах.

1. Формы именительного падежа

- 1) *Ты' мят то'*. Олени пришли к чуму;
ты'—форма им. п. мн. ч. основного склонения.
- 2) *Тыдо' мят то'*. Их олени пришли к чуму;
тыдо'—форма им. п. мн. ч. лично-притяжательного склонения для 3-го л. мн. ч.
- 3) *Тэдадо' мят то'*. Олени для них пришли к чуму;
тэдадо'—форма им. п. мн. ч. лично-предназначительного склонения для 3-го л. мн. ч.

2. Формы винительного падежа

- 1) *Нгацекы' салабан ты падтавы'*. Дети нарисовали на льду оленей;
ты'—форма вин. п. мн. ч. основного склонения.
- 2) *Нгацекы' салабан тыдо' падтавы'*. Дети нарисовали на льду своих оленей;
тыдо'—форма вин. п. мн. ч. лично-притяжательного склонения для 3-го л. мн. ч.
- 3) *Нгацекы' салабан тэдадо' падтавы'*. Дети нарисовали на льду себе оленей;
тэдадо'—форма вин. п. мн. ч. лично-предназначительного склонения для 3-го л. мн. ч.

Примеры употребления падежных форм лично-предназначительного склонения

1. Для именительного падежа

- 1) *Тэдами мале то*. Олень для меня уже пришёл.
- 2) *Хибядара' то?* Кто к вам (для вас) пришёл?
- 3) *Хардадар мале сертавы*. Дом тебе (для тебя) уже построен.

2. Для винительного падежа

- 1) *Нойдава' тэмдава'*. Мы купили себе (для себя) сукна.
- 2) *Нядамдо' хо'*. Они нашли себе (для себя) товарища.
- 3) *Вэсако тарем ма: «Пухуцёв, сяйдамы пире'!»*. Старик сказал: «Старуха, приготовь мне (для меня) чай!».

3. Для назначительного падежа

- 1) *Нисядани толабив*. Я считаю его своим отцом.
- 2) *Вэсако хасава нгацекэн ма: «Нисяданд нгэнггудм»*. Старик сказал мальчику: «Я буду тебе отцом».
- 3) *Сита тоходаннадана' мэнггува'*. Мы возьмём его себе в ученики.

ГЛАГОЛЬНЫЕ ИМЕНА

Термином «глагольные имена» обозначается в ненецком языке довольно многочисленная группа слов, передающих в именной форме значение действия или состояния. В силу этой своей особенности глагольные имена обладают не только свойствами, присущими категории имени (изменение по числам и падежам, образование лично-притяжатель-

ных и лично-предназначительных форм, образование различных лексических форм, многообразие синтаксических функций), но и рядом свойств признаваемых в современном ненецком языке типичными лишь для, категории глагола (образование видовых форм, управление падежом имени, сочетание с наречиями).

В связи с особенностями своего значения глагольные имена могут быть обозначены также как имена действия и состояния.

Выделяются следующие наиболее употребительные категории глагольных имён:

1. Имя процесса действия, суффикс **-ва (-ма)**. Например:

<i>хэва</i> уход, отъезд	глагол <i>хэсь</i> уйти, уехать
<i>толанггова</i> чтение	« <i>толангго(сь)</i> читать
<i>падтанггова</i> рисование	« <i>падтангго(сь)</i> рисовать
<i>сертабава</i> делание	« <i>сертаба(сь)</i> делать

2. Имя места действия, суффикс **-'ма (-'мя)**. Например:

<i>хэ'ма</i> место ухода, отъезда	глагол <i>хэсь</i> уйти, уехать
<i>толангго'ма</i> место чтения	глагол <i>толангго(сь)</i> читать
<i>сертаба'ма</i> место делания	глагол <i>сертаба(сь)</i> делать

Формы с суффиксом **-'ма** обозначают не только место, но и время действия. В силу этого форма *хэ'ма* может обозначать не только место ухода, но и время ухода.

С помощью суффикса **-'ма** обозначаются также имя деятеля, название качества, а иногда и процесс действия. Например:

<i>то'ма</i> приезд	глагол <i>тось</i> приехать
<i>илебте'мя</i> спасение	« <i>илебте(сь)</i> спасти
<i>лэтра'ма</i> стража	« <i>лэтра(сь)</i> стеречь

3. Имя места обычного действия, суффикс **-лава**. Например:

<i>ядэлава</i> улица	глагол <i>ядэр'ь</i> ходить
<i>хонёлава</i> спальня	» <i>хонё(сь)</i> спать
<i>тулава</i> место обычного прихода	» <i>турць</i> приходить
<i>танго'лава</i> летовка	» <i>тангоць</i> жить на летнем пастбище.

4. Имя орудия действия, суффиксы **-сь' (-сян), -бць' (-бцян), -зь' (-зян), -ць' (-цян)**. Например:

<i>неранзь'</i>	ведро
<i>янггабць'</i>	пешня
<i>ихибць'</i>	пила
<i>ядаць'</i>	посох.

Глагольные имена с суффиксами **-сь', -бць', -зь', -ць'** употребляются также для обозначения места и процесса действия. Например:

<i>илесь', илебць'</i>	жилище ср.: <i>иле'ма</i>
<i>тобць'</i>	прилёт ср.: <i>това</i>
<i>тарпабць'</i>	выход ср.: <i>тарпва</i>
<i>тюбць'</i>	вход
<i>минзь'</i>	путь
<i>ядарць'</i>	кузница ср.: <i>ядалава</i> .

Примеры употребления глагольных имён

1) *Тэхэ'на мэвамда* юрлада. Он забыл, что находится в оленьем стаде (дословно: своё нахождение забыл).

2) *Илеванда* ямбан вынггана илесь. В продолжение всей жизни он жил в тундре.

3) *Тад ну'мада* яхаданда лакадтада. Быстро поехал он с места стоянки.

4) Тянёмбовна *ныла'махадани'* тыяк пахакоюям нярхалани'. После того, как мы немного отдохнули, закинули сеть поперёк бухточки.

5) Няхарнгэ *падта'ми* манэсала пядо'. Втроём стали они рассматривать картинки.

6) Сюрхалэ мирсавэй *лэтра'мида* ну'. Вокруг стоит вооружённая стража.

7) *Ватора'мамди' талевамди'* манэтава'. Мы проверим выполнение вашего обещания.

8) *Нгаволавахандо'* парумби'. Они спешат в столовую.

9) *Танго'лавахандо'* мале ямдаяд'. Они перекочевали уже со своих летних стойбищ.

10) *Илесьяндо'* нгули' варци. Жилище у них очень чистое.

11) Мякана' нгоб' *ламбитана* то. К нашему чуму подошёл один лыжник.

12) Ты *подермы* хибяри хан ни' нгамды'. Человек, запрягший оленей, сел на нарту.

13) *Сывдаванда* хибя' мале хэвы'. Зимовщики (дословно: люди, которые должны зимовать) уже уехали.

14) Манзаява' тамна *эльцевадавэй*. Наша работа ещё не окончена.

ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

Приводим основные формы количественных числительных ненецкого языка.

Количественные числительные первого десятка:

<i>нгоб'</i> , <i>нгопой</i>	один	<i>мат'</i>	шесть
<i>сидя</i>	два	<i>си'ив</i>	семь
<i>няхар'</i>	три	<i>сиднет</i>	восемь
<i>тет</i>	четыре	<i>хасую'</i>	девять
<i>самлянгг</i>	пять	<i>ю'</i>	десять.

Счёт второго десятка производится с помощью слова *янггня* отдельный, присоединённого к числительному первого десятка:

<i>нгоб'</i> <i>янггня</i>	одиннадцать	<i>мат'</i> <i>янггня</i>	шестнадцать
<i>сидя</i> <i>янггня</i>	двенадцать	<i>си'ив</i> <i>янггня</i>	семнадцать
<i>няхар'</i> <i>янггня</i>	тринадцать	<i>сиднет</i> <i>янггня</i>	восемнадцать
<i>тет</i> <i>янггня</i>	четырнадцать	<i>хасую'</i> <i>янггня</i>	(или <i>няби ютя</i>
<i>самлянгг</i> <i>янггня</i>	пятнадцать	<i>хасую'</i>)	девятнадцать.

Счёт последующих десятков ведётся следующим образом: названия круглых десятков составляются из сочетания количественного числительного первого десятка со словом *ю'* десять (*сидя ю'* двадцать, *няхар' ю'* тридцать, *тет ю'* сорок, *самлянгг ю'* пятьдесят и т. д.); при счёте некруглых десятков к числительному, обозначающему круглый

десяток, прибавляется соответствующее числительное первого десятка (*сидя ю' нгопой* двадцать один, *няхар' ю' нгопой* тридцать один, *тет ю' нгопой* сорок один, *самлянгг ю' нгопой* пятьдесят один и т. д.).

Девятая единица в десятке выражается обычно по типу *няби ютя хасую'* (дословно: другого десятка девять): *няхарамдэй ютя хасую'* двадцать девять, *тетимдей ютя хасую'* тридцать девять, *самлянзимдей ютя хасую'* сорок девять и т. д. Этим же способом могут образовываться и другие числительные как второго, так и последующего десятков: *няби ютя нгоб'* одиннадцать, *няхарамдэй ютя нгоб'* двадцать один и т. д.

Существует и еще один способ образования количественных числительных второго десятка: *юкад вата нгоб'* одиннадцать (дословно: от десяти лишний один), *юкад вата сидя* двенадцать, *юкад вата няхар'* тринадцать и т. д.

Девяносто	обозначается	с помощью	слова	<i>хасуюр'</i>
Сто	»	»	»	<i>юр'</i>
Девятьсот	»	»	»	<i>хасуёнар'</i>
Тысяча	»	»	»	<i>ёнар'</i> .

Примеры образования сложных числительных:

Ёнар' хасуёнар' тет ю' си'ив тысяча девятьсот сорок семь.

Няхар' ёнар' сиднет юр' няхар' ю' няхар' три тысячи восемьсот тридцать три.

Сидя ю' ёнар' самлянгг юр' тет ю' нгопой двадцать тысяч пятьсот сорок один.

Няхар' юр' ёнар' хасуёнар' хасуюр' хасую' триста тысяч девятьсот девяносто девять.

Склонение количественных числительных

Количественные числительные склоняются на общих основаниях. Например:

	<i>сидя</i> два (основа I класса на гласный звук)	<i>тет</i> четыре (основа I класса на согласный звук)	<i>хасую'</i> девять (основа 2-й группы II класса; гор- танный смыч- ный чередует- ся со звуком д)	<i>ёнар'</i> тысяча (основа 2-й группы II клас- са; не имеет второй основы)
Им.	<i>сидя</i>	<i>тет</i>	<i>хасую'</i>	<i>ёнар'</i>
Род.	<i>сидя'</i>	<i>тет'</i>	<i>хасуюд'</i>	<i>ёнар'</i>
Вин.	<i>сидям</i>	<i>тетм</i>	<i>хасуюдм</i>	<i>ёнарм</i>
Дат.-напр.	<i>сидян</i>	<i>тетан</i>	<i>хасуют</i>	<i>ёнарт</i>
Местн.-тв.	<i>сидяхана</i>	<i>тетхана</i>	<i>хасуюкана</i>	<i>ёнаркана</i>
Отл.	<i>сидяхад</i>	<i>тетхад</i>	<i>хасуюкад</i>	<i>ёнаркад</i>
Прод.	<i>сидявна</i>	<i>тетувна</i>	<i>хасую'умна</i>	<i>ёнармана</i> .

У сложных числительных все словоизменительные суффиксы прибавляются к основе последнего числительного. Например:

няхар' юр' тет ю' няхаркад от трёхсот сорока трёх

ёнар' сидя юр' самлянгг ю' сидян к тысяче двумстам пятидесяти двум
сидя ю' ёнар' хасуёнар' юдм двадцать тысяч девятьсот десять.

Так же, как остальные имена, склоняются и **порядковые числительные**. Порядковые числительные, за исключением числительных *нюртей* первый и *нябимдей* второй, образуются от количественных числительных с помощью суффиксов *-мдэй*, *-мдей*:

<i>няхарамдэй</i> третий	<i>сибимдей</i> (<i>си'вимдей</i>)	седьмой
<i>тетимдей</i> четвёртый	<i>сиднтетимдей</i>	восьмой
<i>самлянзимдей</i> пятый	<i>хасуюдимдей</i>	девятый
<i>матдамдэй</i> шестой	<i>юдимдей</i>	десятый.

Порядковые числительные второго и последующих десятков образуются по тому же принципу, что и количественные числительные соответствующих разрядов. При этом порядковые числительные второго десятка имеют три варианта своего образования, а порядковые числительные третьего и последующих десятков—два варианта. Например:

нюртей янгня, *нябимдей ютя нгоб'*, *няби ютя нюртей* одиннадцатый
нябимдей янгня, *нябимдей ютя сидя*, *няби ютя нябимдей* двенадцатый
няхарамдэй янгня, *нябимдей ютя няхар'*, *няби ютя няхарамдэй*
тринадцатый
тетимдей янгня, *нябимдей ютя тет*, *няби ютя тетимдей* четыр-
надцатый
сидя юдимдей, *нябимдей ю'* двадцатый
юримдей сотый
няхар' юримдей, *няхарамдэй юр'* трёхсотый и т. д.

Следует указать, что порядковые числительные второго и последующих десятков менее употребительны, чем порядковые числительные первого десятка. Наиболее часто порядковые числительные свыше первого десятка употребляются для обозначения дат. Например: *Февраль матдамдэй янгня яля*. День шестнадцатого февраля (дословно: февраля шестнадцатый день).

Ёнар' хасуёнар' тет ю' матдамдэй по октябрь ирий сидя ю' нюртей яля. Двадцать первого октября тысяча девятьсот сорок шестого года (дословно: тысяча девятьсот сорок шестого года октября месяца двадцать первого дня).

Производными от количественных числительных являются также распределительные и собирательные числительные.

Распределительные числительные образуются от основ количественных числительных двумя способами:

1) с помощью суффикса *-лад*. Например: *сидлад* по-двое, *тетлад* по-четверо и т. д.

2) с помощью суффикса продольного падежа. Например: *сидявна* по-двое, *тетувна* по-четверо и т. д.

Собирательные числительные образуются с помощью суффикса *-нгэ*. Например: *сидянгэ* вдвоём, *тетнгэ* вчетвером и т. д.

По самым особенностям своего образования ни распределительные, ни собирательные числительные склоняться не могут.

С помощью суффиксов *-мян* и *-сян* (*-цян*), присоединяемых к осно-

вам количественных числительных, достигается выражение **приближительного количества**. Например:

юдмян около десяти
юрмян около сотни.

МЕСТОИМЕНИЕ

Основные группы местоимений в ненецком языке следующие:

1. Личные местоимения:

<i>мань</i> я	<i>мани'</i> мы (двое)	<i>маня'</i> мы
<i>пыдар</i> ты	<i>пыдари'</i> вы (двое)	<i>пыдара'</i> вы
<i>пыда</i> он, она, оно	<i>пыди'</i> они (двое)	<i>пыдо'</i> они.

2. Лично-указательные местоимения:

<i>хар'н</i> я сам, я сама	<i>хар'ни'</i> мы (двое) сами	<i>хар'на'</i> мы сами
<i>харт</i> ты сам, ты сама	<i>харти'</i> вы (двое) сами	<i>харта'</i> вы сами
<i>харта</i> он сам, она сама, оно само	<i>харти'</i> они (двое) сами	<i>харто'</i> они сами.

Весьма распространённым является употребление лично-указательных местоимений в сочетании с соответствующими личными местоимениями. Например:

<i>мань хар'н</i> я сам, я сама	<i>мани' хар'ни'</i> мы (двое) сами
<i>пыдар харт</i> ты сам, ты сама	<i>пыдари' харти'</i> вы (двое) сами
<i>пыда харта</i> он сам, она сама, оно само	<i>пыди' харти'</i> они (двое) сами и т. д.

3. **Безлично-указательные местоимения** (например: *тюку* этот, тот (имеющийся налицо), *тики* тот (о котором идёт речь), *такы* тот (на который указывается), *талий* тот ближний, *техэ* тот дальний и т. д.).

4. **Определительные местоимения**, например: *тарця* такой, *няби* другой, *хуркари* всякий, *хусувэй* каждый, *нгани* другой, *тамбир* столь многих, *тангар* столь большой, *сямян* все и др.

5. **Вопросительные местоимения**, например: *хия?* кто? *нгамгэ?* что? *хурка?* какой? *ханянгы?* который? *хуюм'?* который (из двух)? и др.

6. **Неопределённые местоимения**, например: *хияхава* кто-то, *нгамгэхэва* что-то, *хуркахава* какой-то, *ханянгэхэва* который-то, *хияяри* кто-нибудь, кто-либо, *нгамгэри* что-нибудь, что-либо и др.

7. **Уступительные местоимения**, например: *хияяхарт* кто даже, *нгамгэхэрт* что даже, *хуркахарт* какой даже, *ханянгэхэрт* который даже и др.

В соответствии с особенностями их значения местоимения эти могли бы быть обозначены более точно, как местоимения усиленные. Нами в данном случае сохраняется термин, принятый для обозначения этой категории ранее.

В сочетании с отрицательными глаголами эти усиленные местоимения приобретают значение отрицательных. Например: Мякана *хияяхарт* янгу. В чуме *никого* нет.

Тюкона хияяхартм ехэра. Он *никого* здесь не знает.

Все указанные категории местоимений, за исключением личных и лично-указательных местоимений, подчиняются тем же правилам склонения, что и имена предметно-качественные и числительные.

Склонение личных местоимений

1. Единственное число лица

Падежи	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
Именительный Родительный Винительный	мань мань си'ми, си'ми	пыдар пыдар сит, сит	пыда пыда сито, сита
Дательно-направительный Местный	мань няи(и), няи(и) мань нянан(и), нянси(и)	пыдар нянд, нянд пыдар нянанд, нянанд	пыда нянда, нянда пыда нянанда, нянанда
Отложительный	мсьнь нядан(и), нядан(и)	пыдар няданд, няданд	пыда нядандо, нядандо
Продольный	мань нямнан(и), нямнан(и)	пыдар нямнанд, нямнанд	пыда нямнанда, нямнанда

2. Двойственное число лица

Падежи	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
Именительный Родительный Винительный	мани' мани' сидни', сидни'	пыдари' пыдари' сидди', сидди'	пыди' пыди' сидди', сидди'
Дательно-направительный Местный	мани' няици', няици' мани' нянани', нянани'	пыдари' нянди', нянди' пыдари' нянан- ди', нянанди'	пыди' нянди', нянди' пыди' нянанди', нянанди'
Отложительный	мани' нядани', нядани'	пыдари' няданди', няданди'	пыди' няданди', няданди'
Продольный	мани' нямнани', нямнани'	пыдари' нямнанди', нямнанди'	пыди' нямнанди', нямнанди'

3. Множественное число лица

Падежи	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
Именительный Родительный Винительный	маня' маня' сидна', сидна'	пыдара' пыдара' сидда', сидда'	пыдо' пыдо' сиддо', сиддо'
Дательно-направительный Местный	маня' няна', няна' маня' нянана', нянана'	пыдара' нянда', нянда' пыдара' нянан- да', нянанда'	пыдо' няндо', няндо' пыдо' нянандо', нянандо'
Отложительный	маня' нядана', нядана'	пыдара' няданд- да', няданда'	пыдо' нядандо', нядандо'
Продольный	маня' нямнана', нямнана'	пыдара' нямнан- да', нямнанда'	пыдо' нямнандо', нямнандо'

Наиболее употребительны двойные формы косвенных падежей личных местоимений во 2-м и 3-м лицах двойственного числа. Во 2-м и в 3-м лицах двойственного числа формы косвенных падежей совпадают (*сидди'—сидди'*, *нянди'—нянди'* и т. д.) и различаются лишь с помощью личных местоимений для именительно-родительного падежа (*пыдари' сидди' вас двоих*, но *пыди' сидди' их двоих*, *пыдари' нянди' вам двоим*, к вам двоим, но *пыди' нянди' им двоим*, к ним двоим и т. д.).

Личные местоимения могут выступать также в лично-притяжательном значении. Наблюдается это в тех случаях, когда личные местоимения являются в предложении не подлежащим, а определением. Например:

1) *Мань тарем мадм. Я* так сказал.

В этом предложении местоимение *мань* является подлежащим и потому выступает в своём личном значении.

2) *Мань мякани ту'!* Приходи в *мой* чум.

В этом предложении местоимение *мань* является определением к обстоятельству места *мякани* и потому имеет значение притяжательного местоимения.

В последнем (притяжательном) значении личные местоимения употребляются лишь в сочетании с именами в лично-притяжательном или лично-предназначительном склонениях.

Лично-указательные местоимения склоняются в полном соответствии со склонением личных местоимений.

Вин. п.	<i>хар'н си'ми</i> меня самого	<i>харт сит</i> тебя самого и т. д.
Дат.-напр. п.	<i>хар'н нян(и)</i> мне самому, ко мне самому	<i>харт нянд</i> тебе самому, к тебе самому и т. д.
Местн.-тв. п.	<i>хар'н нянан(и)</i> у меня самого	<i>харт нянанд</i> у тебя самого и т. д.
Отл. п.	<i>хар'н нядан(и)</i> от меня самого	<i>харт няданд</i> от тебя самого и т. д.
Прод. п.	<i>хар'н няннан(и)</i> по мне самому	<i>харт няннанд</i> по тебе самому и т. д.

Следует указать, что косвенные падежи лично-указательных местоимений мало употребительны.

Помимо указанных категорий местоимений, в ненецком языке имеется ещё безлично-притяжательное местоимение *хари'* свой, своя, своё. Местоимение это может сочетаться с именами как в основном, так и в лично-притяжательном и лично-предназначительном склонениях. При этом в сочетании с именами в лично-притяжательном и лично-предназначительном склонениях местоимение *хари'* может относиться ко всем трём лицам во всех трёх числах.

НАРЕЧИЕ

По способу словосочетания наречия ненецкого языка подразделяются на 1) наречия, выполняющие в предложении самостоятельную роль (например: *Ханяд минган? Откуда ты идешь? Тюкона иледм. Я живу здесь*) и 2) наречия-послелоги, выполняющие в предложении служебную роль (например: *харад ни' на дом, лабтэй мяня* в ящике, *яв' няю' по направлению к морю*).

Самостоятельные наречия

По своей роли в предложении самостоятельные наречия разделяются на 1) наречия места, 2) наречия времени, 3) наречия образа действия.

Наречия места, как правило, встречаются в четырёх падежных формах. Падежные формы наречий в ряде случаев не отличаются от падежных форм имён и образуются с помощью тех же формантов. Однако наряду с полными формами встречаются и стяжённые формы наречий (суффикс *-на* вместо *-х-на* в местн. п., суффикс *-д* вместо *-х-д* в отл. п.). Показателем напр. п. наречий в большинстве случаев является гортанный смычный *'*. Прод. п. большинства наречий характеризуется суффиксом *-мна*, присоединяемым лишь к именам II класса.

Часть наречий образует падежные формы не с помощью падежных показателей, а с помощью послелога *ня'* в соответствующей форме.

Образцы образования некоторых наиболее употребительных наречий места

Напр. п.	<i>тюкон</i> сюда	<i>таси'</i> вниз	<i>нгаха'</i> далеко (на вопрос куда?)
Местн. п.	<i>тюкохона</i> (тюкона) здесь	<i>тасина</i> внизу	<i>нгаха'на</i> далеко (на вопрос где?)
Отл. п.	<i>тюкоход</i> (тюкод) отсюда	<i>тасид</i> снизу	<i>нгахат</i> издалека, издали
Прод. п.	<i>тюковна</i> по этому месту	<i>тасимна</i> понизу	<i>нга'амна</i> по дальёкому месту
Напр. п.	<i>ханя'?</i> куда?	<i>таня'</i> туда	<i>маханя'</i> направо (на вопрос куда?)
Местн. п.	<i>ханяна?</i> где?	<i>таняна</i> там	<i>маханяна</i> направо (на вопрос где?)
Отл. п.	<i>ханяд?</i> откуда?	<i>таняд</i> оттуда	<i>маханяд</i> справа
Прод. п.	<i>ханямна?</i> по какому месту?	<i>танямна</i> по тому месту	<i>маханямна</i> по правой стороне.

Наречия времени являются в большинстве своём омертвелыми надёжными формами тех или иных имён. Например:

<i>пон</i> долго	<i>нгобкана</i> вместе, одновременно
<i>пуна</i> после, потом	<i>нгобкад</i> часто
<i>невхэна</i> встарину	<i>нгавна</i> встарину
<i>хуняна</i> завтра, утром	<i>теняна</i> вчера.

Наречия образа действия по форме своей чрезвычайно-многообразны. Здесь мы имеем дело с рядом застывших падежных форм и с аморфными образованиями (т. е. с образованиями, не объясняемыми с точки зрения действующей системы склонения).

Примеры употребления наречий

- 1) *Тюкона* нгамгэм пэрнга'? Что они тут делают?
- 2) *Тедя'* *тюкохона* иленггуда'. Теперь вы будете жить здесь.
- 3) *Ханяд* тон? Откуда ты приехал?
- 4) *Лэркабт'* нумда талмадада. Внезапно небо покрылось тучами.
- 5) *Мер'* тэванггунн'? Скоро ли мы дойдём?
- 6) *Нерня'* сюрмбы'. Он побежал вперёд.
- 7) *Нгобнгуна* ёрманзэ хаява'. Однажды мы поехали ловить рыбу
- 8) *Тюкон* тованзэ мэ. Он хочет прийти сюда.

Наречия-последлоги

Последлоги служат для уточнения пространственных и временных отношений. Большинство последлогов имеют формы всех местных падежей: направительного, местного, отложительного, продольного.

Образование некоторых наиболее употребительных последлогов

Напр. п. <i>ни'</i>	на (кого-нибудь, что-нибудь), на поверхность (на вопрос куда?)
Местн. п. <i>ниня</i>	на (ком-нибудь, чём-нибудь), на поверхности (на вопрос где?)
Отл. п. <i>нид</i>	с (кого-нибудь, чего-нибудь), с поверхности
Прод. п. <i>нимня</i>	по (кому-нибудь, чему-нибудь), над (кем-нибудь, чем-нибудь), через (кого-нибудь, что-нибудь), сверх (кого-нибудь, чего-нибудь), по поверхности
Напр. п. <i>мю'</i>	во внутрь (чего-нибудь)
Местн. п. <i>мюня</i>	внутри (чего-нибудь)
Отл. п. <i>мюд</i>	изнутри (чего-нибудь)
Прод. п. <i>мюмня</i>	по внутренней части (чего-нибудь), внутри (чего-нибудь)
Напр. п. <i>ерня'</i>	на середину (чего-нибудь), в середину (чего-нибудь)
Местн. п. <i>ерняна</i>	на середине (чего-нибудь), в середине (чего-нибудь)
Отл. п. <i>ерняд</i>	с середины (чего-нибудь), из середины (чего-нибудь)
Прод. п. <i>ернямня</i>	по середине (чего-нибудь).

Последлоги (как об этом можно судить и по их названию) помещаются непосредственно после того имени, к которому они относятся. При этом имя, к которому относится последлог, имеет или форму основы, или форму родительного падежа.

Примеры употребления последлогов а) в сочетании с основой имени:

- 1) *Яха тяха' хантава'*. Мы поедем за реку.
- 2) *Марад тяха' ма'лаяд'*. Они собрались за городом.
- 3) *Мяд мюд вэсако пин тарпы'*. Из чума на улицу вышел старик.
- 4) *Не няда салтад нимня едейку*. Её младшая сестра катается по гладкому льду.
- 5) *Няхар' яля нгэсонггана нгани' тута*. Он придет снова через три дня.

б) в сочетании с формой родительного падежа основного склонения:

- 1) *Пи' ямбан таремли яда*. Так и идёт он в течение ночи.
- 2) *Яв' няю' ядали'*. Он пошёл по направлению к морю.
- 3) *Тикы хибяри' понггана нисяда янггусь*. Среди этих людей не было его отца.
- 4) *Сянако' понггад хури мэкад тым тэра*. Из игрушек она выбрала очень забавного оленя.

в) в сочетании с формой родительного падежа лично-притяжательного склонения

1) Хананд *ниня* ехэрана хасава нгамды. На твоей карте сидит незнакомый мужчина.

2) Мята *тяха'* мя'ми мярав. Я поставила свой чум за его чумом.

3) Нинеканд *пумна хань'*! Поезжай за своим братом!

4) Нэни *ни'* санаюв'. Я вскочил на ноги.

5) Ньюто' *е'эмнян* няркнава янгу. Они не беспокоятся о своих детях.

Выступая в предложении самостоятельно, послелогии могут сами оформляться лично-притяжательными суффиксами и употребляться в сочетании с личными и лично-указательными местоимениями.

1) Мань *пумнани нён ядэр'*! Не ходи за мной!

2) Мани' *хавнани'* хибяхарт янгуусь. Краме нас никого не было.

3) Пыдар *е'эмнянд* манзара. Он работает для тебя.

4) Хар'н *е'эмняни падбив*. Я пишу о себе.

5) Пыдар *хэвхананд* нгамды. Он сидит рядом с тобой.

6) Пыдо' *понгганандо'* нюми янгуусь. Среди них не было моего сына.

ГЛАГОЛ

В зависимости от конечного звука основы глаголы в ненецком языке делятся на два класса.

К I классу относятся глаголы, основы которых оканчиваются на гласный звук. Например: *мась* (основа *ма-*) сказать, *иле(сь)* (основа *иле*) жить, *сидэ(сь)* (основа *сидэ*) проснуться, *мись* (основа *ми-*) сделать, смастерить, *мось* (основа *мо-*) бросить, *нусь* (основа *ну-*) стоять, *тюсь* (основа *тю-*) войти, *нэсь* (основа *нэ-*) быть, находиться.

Ко II классу относятся глаголы, основы которых оканчиваются на согласный звук. Глаголы II класса, в свою очередь, распадается на две группы.

К 1-ой группе II класса относятся глаголы, основы которых оканчиваются на сонорные звуки *м* или *н*. Например: *савумзь* (основа *савум-*) улучшиться, поправиться, *ханимзь* (основа *ханим-*) озябнуть, *минзь* (основа *мин-*) идти, *носинзь* (основа *носин-*) охотиться на песцов¹.

2-ю группу II класса составляют глагольные основы, оканчивающиеся на гортанный смычный'. Например: *нгадаць* (основа *нгада'-*)

¹ Представляется вероятным, что конечный *н* в глагольных основах возник в результате чередования с гортанным смычным', как это наблюдается у именных основ, отнесенных к той же группе. Именно в этом случае звуку *н* свойствен ряд фонетических особенностей (озвончение последующего *с*, чередование с *нг* и *н* и некоторые другие фонетические особенности), в одинаковой мере характерные для именных и глагольных основ 1-й группы II класса. Возникновение конечного и глагольных основ в результате чередования с гортанным смычным' с особой очевидностью может быть прослежено на глаголах типа *ябтумзь* (основа *ябтум-*) охотиться на гусей, *носинзь* (основа *носин-*) охотиться на песца, *хабэкумзь* (основа *хабэкум-*) охотиться на куропаток и др., образованных от одной и той же именной формы с показателем гортанный смычный'.

На основании ряда фонетических данных можно также предположить, что за конечным *м* глагольной основы следует гортанный смычный (как это наблюдается у соответствующих именных основ), утрачивающийся как при образовании личных форм, так и при образовании неопределенной формы герундия. Аналогичное явление можно проследить также и при образовании ряда падежных и словообразовательных форм имен.

При наличии этих допущений получается почти полная аналогия в строении именных и глагольных основ.

разорвать, *хоць* (основа *хо'*-) сходить за кем-нибудь, за чем-нибудь, *сырць* (основа *сыр'*-) глядеть, *ядэрць* (основа *ядэр'*-) ходить, *нульц* (основа *нул'*-) остановиться, *тюхульц* (основа *тюхул'*-) достать, вытащить.

Глаголы, у которых конечному гортанному смычному ' основы предшествует гласный звук, имеют две основы (так же, как это наблюдается у большинства имён II класса). Первая основа оканчивается на гортанный смычный ', вторая — на возникший в результате чередования с гортанным смычным ' звук *с*. Например:

	1-ая основа	2-ая основа
<i>нгадаць</i>	<i>нгада'</i> -	<i>нгадас-</i>
<i>хоць</i>	<i>хо'</i> -	<i>хос-</i>

Времена

При рассмотрении форм спряжения в ненецком языке принято выделять два времени: неопределённое и прошедшее.

Формы, обозначаемые термином «неопределённое время», характеризуют совершаемость действия, его процесс. Они как бы нейтральны по отношению к моменту речи. Формы, обозначаемые термином «прошедшее время», напротив, содержат в себе указание, что обозначаемое ими действие не относится к данному моменту, а совершилось (или совершалось) в более или менее отдалённом прошлом. Они являются застывшими, находящимися без движения.

Указанные особенности значения рассматриваемых форм свидетельствуют о том, что термин «время» может быть принят для ненецкого языка в значительной степени условно.

Учитывая, однако, практический характер настоящей работы, считаем возможным пользоваться уже установившейся терминологией.

Неопределённое время образуется путём присоединения личных суффиксов к основе глагола (таблицу личных суффиксов см. ниже). При этом глаголы, относящиеся к I классу, присоединяют личные суффиксы непосредственно к основе. Глаголы, относящиеся ко II классу, присоединяют личные суффиксы с помощью соединительного гласного.

При образовании личных форм наблюдается ряд чередований конечных звуков основы:

1) конечный *о* двусложных и многосложных основ, следующий после твёрдого согласного, переходит в *у*;

2) конечный *о* двусложных и многосложных основ, следующий после мягкого согласного, переходит в *ы*;

3) конечный йотированный *о* двусложных и многосложных глагольных основ, следующий после гласного, переходит в *и*;

4) конечный *а* основы глаголов на *-мба*, *-ба* и *-па* перегласовывается в *и*;

5) конечный *н* основы переходит в *нг*.

Прошедшее время образуется от личных форм неопределённого времени с помощью суффикса *-сб*.

При вопросительной конструкции предложения формы прошедшего времени образуются не с помощью суффикса *-сб*, а с помощью суффикса *-с*, который вставляется между основой глагола и личными суффиксами неопределённого времени. После сонорных согласных суффикс *-с* выступает в своём звонком варианте *з*. Присоединяясь к гортанному смычному ', не подверженному чередованию, он сливается с гортанным смычным, образуя аффрикативный звук *ц*.

Типы спряжения

В ненецком языке различаются три типа спряжения глагола. Каждый из типов спряжения имеет свои особые личные показатели.

Личные глагольные суффиксы для всех типов спряжения

Время	Число лица	Лицо	Тип спряжения			
			I тип спряжения	II тип спряжения		III тип спряжения
				Единственное число объекта	Двойственное и множественное число объекта	
Неопределённое	Ед. ч. л.	1	-м, -дж	-в	-н	-в'
		2	-н	-р	-д	-н
		3	—	-да	-да	-'
	Дв. ч. л.	1	-ни'	-жи'	-ни'	-ни'
		2	-ди'	-ри'	-ди'	-ди'
		3	-хз', -наха'	-ди'	-ди'	-хз'
	Мн. ч. л.	1	-ва'	-ва'	-на'	-на'
		2	-да'	-ра'	-да'	-да'
		3	-'	-до'	-до'	-д'
Прошедшее	Ед. ч. л.	1	-мацъ, -дамъ	-васъ	-насъ	-вацъ
		2	-насъ	-расъ	-дасъ	-касъ
		3	-съ	-дасъ	-дасъ	-цъ
	Дв. ч. л.	1	-минъ	-минъ	-минъ	-минъ
		2	-динъ	-ринъ	-динъ	-динъ
		3	-хнъ, -наханъ	-динъ	-динъ	-хнъ
	Мн. ч. л.	1	-вацъ	-вацъ	-нацъ	-нацъ
		2	-дацъ	-рацъ	-дацъ	-дацъ
		3	-цъ	-донъ	-донъ	-дацъ

Пояснения к таблице

Личные суффиксы I типа спряжения могут присоединяться:

1) к глаголам непереходным. Например:

нгамдѣ(сь) сидеть, *минзь* идти, *ядэрць* ходить и т. д.

2) к глаголам переходным в том случае, когда прямое дополнение, на которое переходит действие глагола, помещается на своём обычном в предложении месте—непосредственно перед своим сказуемым—и является неопределённым.

Личные суффиксы II типа спряжения присоединяются только к глаголам переходным в следующих случаях:

а) если прямое дополнение, на которое переходит действие данного глагола, помещается не на своём обычном месте, т. е. не непосредственно перед сказуемым, а отделено от него другими членами предложения;

б) если прямой объект в предложении отсутствует вовсе и указание на него заключается лишь в форме глагольного сказуемого;

в) если прямое дополнение, на которое переходит действие данного глагола, является определённым¹;

г) если прямое дополнение выражено не обычной для него формой.

Во II типе спряжения в личную глагольную форму включаются показатели, характеризующие число объекта. Двойственное число объекта характеризуется суффиксами *-х-ю*, *-нгахаю*. Множественное число объекта характеризуется или суффиксом *-й* или перегласовкой конечного *а* основы в *ы*.

Личные суффиксы III типа спряжения присоединяются:

1) к переходным глаголам, если объектом действия этих глаголов является само действующее лицо;

2) к группе непереходных глаголов. Список наиболее употребительных в ненецком языке непереходных глаголов, спрягающихся только по третьему типу, см. в приложении.

III тип спряжения помимо особых, личных показателей, характеризуется или суффиксом *-й* или перегласовкой конечного *а* основы в *ы*.

· Примеры образования
личных глагольных форм

Неопределённое время

I тип спряжения

1) *манзара(сь)* работать (основа *манзара*) непереходный глагол I класса

Е д. ч. лица

манзарадм я работаю
манзаран ты работаешь
манзара он, она работает

Д в. ч. лица

манзарани' мы (двое) работаем
манзаради' вы (двое) работаете
манзарангаха' они (двое) работают

¹ Прямое дополнение воспринимается как определённое в следующих случаях: 1) если оно уже известно из предыдущего, 2) если оно оформлено лично-притяжательными суффиксами, 3) если при нём имеется определение, выраженное указательным местоимением.

Мн. ч. лица

манзарава' мы работаем
манзарада' вы работаете
манзара' они работают

2) *савумзь* уллучшиться, поправиться (основа *савум-*) непереходный глагол I-ой группы II класса

Ед. ч. лица

савумадм я поправился, -лась
савуман ты поправился, -лась
савума он поправился, она поправилась

Дв. ч. лица

савумани' мы (двое) поправились
савумади' вы (двое) поправились
савумаха' они (двое) поправились

Мн. ч. лица

савумава' мы поправились
савумада' вы поправились
савума' они поправились

3) *минзь* идти (основа *мин-*) непереходный глагол I-й группы II класса

Ед. ч. лица

мингадм я иду
минган ты идёшь
минга он, она идёт

Дв. ч. лица

мингани' мы (двое) идём
мингади' вы (двое) идёте
мингаха' они (двое) идут

Мн. ч. лица

мингава' мы идём
мингада' вы идёте
минга' они идут

4) *сырць* глядеть (основа *сыр'-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Ед. ч. лица

сырнгадм я гляжу
сырнган ты глядишь
сырнга он, она глядит

Дв. ч. лица

сырнгани' мы (двое) глядим
сырнгади' вы (двое) глядите
сырнгаха' они (двое) глядят

Мн. ч. лица

сырнгава' мы глядим
сырнгада' вы глядите
сырнга' они глядят

5) *ханиць* уходить (1-я основа *хан(а)'*-, 2-я основа *ханас-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Ед. ч. лица

хан'нгадм я ухожу
хан'нган ты уходишь
хан'нга он, она уходит

Дв. ч. лица

хан'нгани' мы (двое) уходим
хан'нгади' вы (двое) уходите
хан'нгаха' они (двое) уходят

Мн. ч. лица

хан'нгава' мы уходим
хан'нгада' вы уходите
хан'нга' они уходят

II тип спряжения

6) *хана(сь)* увезти, унести (основа *хана*) переходный глагол I класса

Единственное число объекта

Ед. ч. лица

ханав я увёз, увезла (одного)
ханар ты увёз, увезла (одного)
ханада он увёз, она увезла (одного)

Дв. ч. лица

ханамн' мы (двое) увезли (одного)
ханари' вы (двое) увезли (одного)
ханади' они (двое) увезли (одного)

Мн. ч. лица

ханава' мы увезли (одного)
ханара' вы увезли (одного)
ханадо' они увезли (одного)

Двойственное число объекта

Ед. ч. лица

ханангахаян я увёз, увезла (двоих) *ханангахаяни'* мы (двое) увезли (двоих)
ханангахаяд ты увёз, увезла (двоих) *ханангахаяди'* вы (двое) увезли (двоих)
ханангахаяда он увёз (двоих) *ханангахаяди'* они (двое) увезли (двоих)
она увезла (двоих)

Дв. ч. лица

Мн. ч. лица

ханангахаяна' мы увезли (двоих)
ханангахаяда' вы увезли (двоих)
ханангахаядо' они увезли (двоих)

Множественное число объекта

Ед. ч. лица

ханаян я увёз, увезла (многих) *ханаяни'* мы (двое) увезли (многих)
ханаяд ты увёз, увезла (многих) *ханаяди'* вы (двое) увезли (многих)
ханаяда он увёз, она увезла (многих) *ханаяди'* они (двое) увезли (многих)

Мн. ч. лица

ханаяна' мы увезли (многих)
ханаяда' вы увезли (многих)
ханаядо' они увезли (многих)

7) *мэцъ* держать (1-я основа *мэ'*-, 2-я основа *мэс-*) переходный глагол 2-й группы II класса

Единственное число объекта

Ед. ч. лица

мэ'нгав я держу (одного) *мэ'нгами'* мы (двое) держим (одного)
мэ'нгар ты держишь (одного) *мэ'нгари'* вы (двое) держите (одного)
мэ'нгада он держит (одного), *мэ'нгади'* они (двое) держат (одного)
она держит (одного)

Мн. ч. лица

мэ'нгава' мы держим (одного)
мэ'нгара' вы держите (одного)
мэ'нгадо' они держат (одного)

Двойственное число объекта

Ед. ч. лица

мэ'нгахаян я держу (двоих) *мэ'нгахаяни'* мы (двое) держим (двоих)
мэ'нгахаяд ты держишь (двоих) *мэ'нгахаяди'* вы (двое) держите (двоих)
мэ'нгахаяда он держит (двоих), *мэ'нгахаяди'* они (двое) держат (двоих)
она держит (двоих)

Дв. ч. лица

Мн. ч. лица
мэ'нгахаюна' мы держим (двоих)
мэ'нгахаюда' вы держите (двоих)
мэ'нгахаюдо' они держат (двоих)

Множественное число объекта

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>мэ'ян</i> я держу (многих)	<i>мэ'яни'</i> мы (двое) держим (многих)
<i>мэ'яд</i> ты держишь (многих)	<i>мэ'яди'</i> вы (двое) держите (многих)
<i>мэ'яда</i> он, она держит (многих)	<i>мэ'яди'</i> они (двое) держат (многих)

Мн. ч. лица
мэ'яна' мы держим (многих)
мэ'яда' вы держите (многих)
мэ'ядо' они держат (многих)

III тип спряжения

8) *тарпа(сь)* выйти (основа *тарпа*) непереходный глагол I класса

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>тарпыв'</i> я вышел, вышла	<i>тарпыни'</i> мы (двое) вышли
<i>тарпын</i> ты вышел, вышла	<i>тарпыди'</i> вы (двое) вышли
<i>тарпы'</i> он вышел, она вышла	<i>тарпыхи'</i> они (двое) вышли

Мн. ч. лица
тарпына' мы вышли
тарпыда' вы вышли
тарпыд' они вышли

9) *ядалць* пойти пешком (основа *ядал'*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>ядальюв'</i> я пошёл, пошла пешком	<i>ядальяни'</i> мы (двое) пошли пешком
<i>ядальян</i> ты пошёл, пошла пешком	<i>ядальяди'</i> вы (двое) пошли пешком
<i>ядалй'</i> он пошёл, она пошла	<i>ядальяха'</i> они (двое) пошли пешком

Мн. ч. лица
ядальяна' мы пошли пешком
ядальяда' вы пошли пешком
ядальяд' они пошли пешком

Прошедшее время

I тип спряжения

1) *манзара(сь)* работать (основа *манзара*) непереходный глагол I класса

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>манзарадамзь</i> я работал, -а	<i>манзаранинзь</i> мы (двое) работали
<i>манзаранась</i> ты работал, -а	<i>манзарадинзь</i> вы (двое) работали
<i>манзарась</i> он работал	<i>манзараханзь</i> они (двое) работали
она работала	

Мн. ч. лица
манзараваць мы работали

манзарадаць вы работалі
манзараць они работалі

2) *савумзь* улучшить, поправиться (основа *савум-*) непереходный глагол 1-й группы II класса

Е д. ч. лица

савумадамзь я поправился, я поправилась (в прошлом)
савуманась ты поправился, ты поправилась (в прошлом)
савумась он поправился, она поправилась (в прошлом)

Д в. ч. лица

савуманинзь мы (двое) поправились (в прошлом)
савумадинзь вы (двое) поправились (в прошлом)
савумаханзь они (двое) поправились (в прошлом)

М н. ч. лица

савумаваць мы поправились (в прошлом)
савумадаць вы поправились (в прошлом)
савумаць они поправились (в прошлом)

3) *минзь* идти (основа *мин-*) непереходный глагол 1-й группы II класса

Е д. ч. лица

мингадамзь я шёл, я шла
минганась ты шёл, ты шла
мингась он шёл, она шла

Д в. ч. лица

минганинзь мы (двое) шли
мингадинзь вы (двое) шли
мингаханзь они (двое) шли

М н. ч. лица

мингаваць мы шли
мингадаць вы шли
мингаць они шли

4) *сырць* глядеть (основа *сыр'-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Е д. ч. лица

сырнгадамзь я глядел, глядела
сырнганась ты глядел, глядела
сырнгась он глядел, она глядела

Д в. ч. лица

сырнганинзь мы (двое) глядели
сырнгадинзь вы (двое) глядели
сырнгаханзь они (двое) глядели

М н. ч. лица

сырнгаваць мы глядели
сырнгадаць вы глядели
сырнгаць они глядели

5) *ханаць* уходить (1-я основа *хан(а)'*-, 2-я основа *ханас-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Е д. ч. лица

хан'нгадамзь я уходил, уходила
хан'нганась ты уходил, уходила
хан'нгась он уходил,
она уходила

Д в. ч. лица

хан'нганинзь мы (двое) уходили
хан'нгадинзь вы (двое) уходили
хан'нгаханзь они (двое) уходили

М н. ч. лица

хан'нгаваць мы уходили
хан'нгадаць вы уходили
хан'нгаць они уходили

II тип спряжения

6) хана(сь) увезти, унести (основа хана) переходный глагол I класса

Единственное число объекта

Ед. ч. лица

ханавась я увёз, я увезла (одного—в прошлом)

ханарась ты увёз, ты увезла (одного—в прошлом)

ханадась он увёз, она увезла (одного—в прошлом)

Дв. ч. лица

ханаминзь мы (двое) увезли (одного—в прошлом)

ханаринзь вы (двое) увезли (одного—в прошлом)

ханадинзь они (двое) увезли (одного—в прошлом)

Мн. ч. лица

ханаваць мы увезли (одного—в прошлом)

ханараць вы увезли (одного—в прошлом)

ханадонзь они увезли (одного—в прошлом)

Двойственное число объекта

Ед. ч. лица

ханангахаюнась я увёз, я увезла (двоих—в прошлом)

ханангахаюдась ты увёз, ты увезла (двоих—в прошлом)

ханангахаюдась он увёз, она увезла (двоих—в прошлом)

Дв. ч. лица

ханангахаюнинзь мы (двое) увезли (двоих—в прошлом)

ханангахаюдинзь вы (двое) увезли (двоих—в прошлом)

ханангахаюдинзь они (двое) увезли (двоих—в прошлом)

Мн. ч. лица

ханангахаюнаць мы увезли (двоих—в прошлом)

ханангахаюдаць вы увезли (двоих—в прошлом)

ханангахаюдонзь они увезли (двоих—в прошлом)

Множественное число объекта

Ед. ч. лица

ханаянась я увёз, я увезла (многих—в прошлом)

ханаядась ты увёз, ты увезла (многих—в прошлом)

ханаядась он увёз, она увезла (многих—в прошлом)

Дв. ч. лица

ханаянинзь мы (двое) увезли (многих—в прошлом)

ханаядинзь вы (двое) увезли (многих—в прошлом)

ханаядинзь они (двое) увезли (многих—в прошлом)

Мн. ч. лица

ханаянаць мы увезли (многих—в прошлом)

ханаядаць вы увезли (многих—в прошлом)

ханаядонзь они увезли (многих—в прошлом)

7) мэць держать (1-я основа мэ'-, 2-я основа мэс-) переходный глагол 2-й группы II класса

Единственное число объекта

Ед. ч. лица

мэ'нгавась я держал, держала (одного)

мэ'нгарась ты держал, держала (одного)

мэ'нгадась он держал (одного), она держала (одного)

Д в. ч. лица

мэ'нгаминзь мы (двое) держали (одного)
мэ'нгаринзь вы (двое) держали (одного)
мэ'нгадинзь они (двое) держали (одного)

Мн. ч. лица

мэ'нгаваць мы держали (одного)
мэ'нгараць вы держали (одного)
мэ'нгадонзь они держали (одного)

Двойственное число объекта

Ед. ч. лица

мэ'нгахаюнась я держал, держала (двоих)
мэ'нгахаюдась ты держал, держала (двоих)
мэ'нгахаюдась он держал (двоих), она держала (двоих)

Д в. ч. лица

мэ'нгахаюнинзь мы (двое) держали (двоих)
мэ'нгахаюдинзь вы (двое) держали (двоих)
мэ'нгахаюдинзь они (двое) держали (двоих)

Мн. ч. лица

мэ'нгахаюнаць мы держали (двоих)
мэ'нгахаюдаць вы держали (двоих)
мэ'нгахаюдонзь они держали (двоих)

Множественное число объекта

Ед. ч. лица

мэ'янась я держал, держала (многих)
мэ'ядаць ты держал, держала (многих)
мэ'ядаць он держал (многих), она держала (многих)

Д в. ч. лица

мэ'янинзь мы (двое) держали (многих)
мэ'ядинзь вы (двое) держали (многих)
мэ'ядинзь они (двое) держали (многих)

Мн. ч. лица

мэ'янаць мы держали (многих)
мэ'ядаць вы держали (многих)
мэ'ядонзь они держали (многих)

III тип спряжения

8) *тарпа*(сь) выйти (основа *тарпа*) непереходный глагол I класса

Ед. ч. лица

тарпываць я вышел, я вышла (в прошлом)
тарпынась ты вышел, ты вышла (в прошлом)
тарпыць он вышел, она вышла (в прошлом)

Д в. ч. лица

тарпынинзь мы (двое) вышли (в прошлом)
тарпыдинзь вы (двое) вышли (в прошлом)
тарпыхынзь они (двое) вышли (в прошлом)

Мн. ч. лица

тарпынаць мы вышли (в прошлом)

тарпыдаць вы вышли (в прошлом)
тарпыдаць они вышли (в прошлом)

9) *ядалць* пойти пешком (основа *ядал'*-) переходный глагол 2-й группы II класса

Ед. ч. лица

ядальявуаць я пошёл, я пошла пешком (в прошлом)
ядальянась ты пошёл, ты пошла пешком (в прошлом)
ядальяць он пошёл, она пошла пешком (в прошлом)

Дв. ч. лица

ядальянинзь мы (двое) пошли пешком (в прошлом)
ядальядинзь вы (двое) пошли пешком (в прошлом)
ядальяханзь они (двое) пошли пешком (в прошлом)

Мн. ч. лица

ядальянаць мы пошли пешком (в прошлом)
ядальядаць вы пошли пешком (в прошлом)
ядальядаць они пошли пешком (в прошлом).

Наклонения

Помимо изъявительного наклонения, личные формы которого рассматривались нами в предыдущем разделе, в ненецком языке имеется ещё ряд наклонений. Наиболее распространены формы следующих наклонений: сослагательного, побудительного, предположительного, предположительно-долженствовательного.

Личные суффиксы повелительного наклонения

Число лица	Лицо	Типы спряжения			III тип спряжения
		I тип спряжения	II тип спряжения		
			Единственное число объекта	Двойственное и множественное число объекта	
Ед. ч. л.	2	-	- <i>д</i> ¹	- <i>н'</i>	- <i>д'</i>
	3	- <i>я</i>	- <i>мда</i>	- <i>дамда</i>	- <i>мд'</i>
Дв. ч. л.	2	- <i>ди'</i>	- <i>ри'</i>	- <i>ди'</i>	- <i>ди'</i>
	3	- <i>яжа'</i> , - <i>йжа'</i>	- <i>нди'</i>	- <i>дамди'</i>	- <i>жамд'</i>
Мн. ч. л.	2	- <i>да'</i>	- <i>ра'</i>	- <i>да'</i>	- <i>да'</i>
	3	- <i>я'</i>	- <i>мдо'</i>	- <i>дамдо'</i>	- <i>дамд'</i>

¹ В сочетании с конечным гортанным смычным¹ глаголов 2-й группы II класса суффикс *-д* принимает форму *-т*.

Пояснения к таблице

Указанные в таблице суффиксы повелительного наклонения присоединяются к глагольным основам теми же способами, что и личные суффиксы изъявительного наклонения. Исключение составляет форма 2-го лица единственного числа. В этой форме личные суффиксы во всех типах спряжения присоединяются непосредственно к основе глагола, вне зависимости от того, к какому классу по особенностям строения своей основы относится тот или иной глагол. Только у глаголов III типа спряжения с основой на согласный звук показатель 2-го лица единственного числа прибавляется с помощью соединительного гласного.

При образовании формы 2-го лица единственного числа глаголов, спрягающихся по I типу, наблюдается ряд особенностей:

1) у ряда глаголов I класса, основа которых оканчивается на неустойчивый звук *а*, происходит отпадение этого конечного гласного, в результате чего показатель лица присоединяется к предшествующему согласному основы;

2) у некоторых глаголов I класса, имеющих в основе межслоговой гортанный смычный *'*, наблюдается явление перемещения гласного;

3) у двусложных и многосложных глаголов с основой на *о* наблюдается перегиб конечного *о* в *у*;

4) конечный *а* основы глаголов на *-мба*, *-ба* и *-па* перегибается в *у*, причём предшествующий согласный смягчается;

5) у глаголов 1-й группы II класса с основой на *м* наблюдается чередование конечного *м* основы с *в*;

6) у глаголов 1-й группы II класса с основой на *н* наблюдается переход конечного *н* основы в *й*;

7) у глаголов 2-й группы II класса с основой на *р'* и *л'* форма 2-го лица единственного числа повелительного наклонения совпадает с формой основы;

8) у глаголов 2-й группы II класса, конечный гортанный смычный *'* которых следует за гласным звуком, форма 2-го лица единственного числа повелительного наклонения образуется от второй основы, получающейся в результате чередования конечного гортанного смычного *'* основы со звуком *с*.

Примеры спряжения глаголов в повелительном наклонении

I тип спряжения

1) *манзара(сь)* работать (основа *манзара*) непереходный глагол I класса

Ед. ч. лица

манзара' работай

*манзара*я пусть он работает,
пусть она работает

Дв. ч. лица

манзаради' работайте вы (двое)

*манзара*яха' пусть они (двое) работают

Мн. ч. лица

манзарада' работайте

*манзара*я' пусть они работают

2) *савумзь* уллучшиться, поправиться (основа *савум-*) непереходный глагол 1-й группы II класса

Е д. ч. лица

савув' поправляйся

савумая пусть он поправляется, пусть она поправляется

Д в. ч. лица

савумади' поправляйтесь вы (двое)

савумаяха' пусть они (двое) поправляются

М н. ч. лица

савумада' поправляйтесь

савумая' пусть они поправляются

3) *минзь* идти (основа *мин-*) непереходный глагол 1-й группы II класса

Е д. ч. лица

мий' иди

мингая пусть он идёт,
пусть она идёт

Д в. ч. лица

мингади' идите вы (двое)

мингаяха' пусть они (двое) идут

М н. ч. лица

мингада' идите

мингая' пусть они идут

4) *сырць* глядеть (основа *сыр'-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Е д. ч. лица

сыр' гляди

сырняя пусть он глядит,
пусть она глядит

Д в. ч. лица

сырнгади' глядите вы (двое)

сырняяха' пусть они (двое) глядят

М н. ч. лица

сырнгада' глядите

сырняя' пусть они глядят

5) *ханаць* уходить (1-я основа *хан(а)'*-, 2-я основа *ханас-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

Е д. ч. лица

ханас' уходи

хан'нгая пусть он уходит,
пусть она уходит

Д в. ч. лица

хан'нгади' уходите вы (двое)

хан'нгаяха' пусть они (двое) уходят

М н. ч. лица

хан'нгада' уходите

хан'нгая' пусть они уходят

II тип спряжения

б) *хана(сь)* увезти, унести (основа *хана*) переходный глагол I класса

Единственное число объекта

Е д. ч. лица

ханад увези (одного)

ханамда пусть он увезёт,

пусть она увезёт (одного)

Д в. ч. лица

ханари' увезите (одного) вы (двое)

ханамди' пусть они (двое) увезут

(одного)

М н. ч. лица

ханара' увезите (одного)

ханамдо' пусть они увезут (одного)

Двойственное число объекта

Ед. ч. лица

ханахаюн' увези (двоих)
ханангахаюдамда пусть он увезёт, пусть она увезёт (двоих)

Дв. ч. лица

ханангахаюди' увезите (двоих) вы (двое)
ханангахаюдамди' пусть они (двое) увезут (двоих)

Мн. ч. лица

ханангахаюда' увезите (двоих)
ханангахаюдамдо' пусть они увезут (двоих)

Множественное число предмета

Ед. ч. лица

ханаян' увези (многих)
ханаядамда пусть он увезёт, пусть
она увезёт (многих)

Дв. ч. лица

ханаяди' увезите (многих) вы (двое)
ханаядамди' пусть они (двое) увезут (многих)

Мн. ч. лица

ханаяда' увезите (многих)
ханаядамдо' пусть они увезут (многих)

7) *мэц* держать (1-я основа *мэ'*-, 2-я основа *мэс*-) переходный глагол 2-й группы II класса

Единственное число объекта

Ед. ч. лица

мэт держи (одного)
мэ'нгамда пусть он держит, пусть
она держит (одного)

Дв. ч. лица

мэ'нгари' держите (одного) вы (двое)
мэ'нгамди' пусть они (двое) держат (одного)

Мн. ч. лица

мэ'нгара' держите (одного)
мэ'нгамдо' пусть они держат (одного)

Двойственное число объекта

Ед. ч. лица

мэ'нгахаюн' держи (двоих)
мэ'нгахаюдамда пусть он держит, пусть
она держит (двоих)

Дв. ч. лица

мэ'нгахаюди' держите (двоих) вы (двое)
мэ'нгахаюдамди' пусть они (двое) держат (двоих)

Мн. ч. лица

мэ'нгахаюда' держите (двоих)
мэ'нгахаюдамдо' пусть они держат (двоих)

Множественное число объекта

	Ед. ч. лица		Дв. ч. лица
<i>мэ'ян'</i>	держи (многих)	<i>мэ'яди'</i>	держите (многих) вы (двое)
<i>мэ'ядамда</i>	пусть он держит (многих)	<i>мэ'ядамди'</i>	пусть они (двое) держат (многих)

Мн. ч. лица

мэ'яда' держите (многих)
мэ'ядамдо' пусть они держат (многих)

III тип спряжения

8) *тарпа(сь)* выйти (основа *тарпа*) непереходный глагол I класса

	Ед. ч. лица		Дв. ч. лица
<i>тарпад'</i>	выйди	<i>тарпыди'</i>	выйдите вы (двое)
<i>тарпымд'</i>	пусть он выйдет, пусть она выйдет	<i>тарпьяхамд'</i>	пусть они (двое) выйдут

Мн. ч. лица

тарпыда' выйдите
тарпыдамд' пусть они выйдут

9) *ядалуь* пойти пешком (основа *ядал'-*) непереходный глагол 2-й группы II класса

	Ед. ч. лица		Дв. ч. лица
<i>ядальяд'</i>	пойди	<i>ядальяди'</i>	пойдите вы (двое)
<i>ядальямд'</i>	пусть он пойдёт, пусть она пойдёт	<i>ядальяхамд'</i>	пусть они (двое) пойдут

Мн. ч. лица

ядальяда' пойдите
ядальядамд' пусть они пойдут

Особенности спряжения некоторых глаголов

1) *хэсь* пойти, поехать, уйти, уехать, отбыть (основа *хэ-*) непереходный глагол I класса

Неопределённое время

	Ед. ч. лица		Дв. ч. лица
<i>хаям</i>	я пошёл, я поехал, я пошла, я поехала	<i>хаяни'</i>	мы (двое) пошли, мы (двое) поехали
<i>хаян</i>	ты пошёл, ты поехал, ты пошла, ты поехала	<i>хаяди'</i>	вы (двое) пошли, вы (двое) поехали
<i>хая</i>	он пошёл, он поехал, она пошла, она поехала	<i>хаяха'</i>	они (двое) пошли, они (двое) поехали

Мн. ч. лица

хаява' мы пошли, мы поехали
хаяда' вы пошли, вы поехали
хая' они пошли, они поехали

Прошедшее время

Ед. ч. лица		Дв. ч. лица	
<i>хаядамзъ</i>	я пошёл, я поехал (в прошлом) я пошла, я поехала (в прошлом)	<i>хаянинзъ</i>	мы (двое) пошли, мы (двое) поехали (в прошлом)
<i>хаянась</i>	ты пошёл, ты поехал (в прошлом) ты пошла, ты поехала (в прошлом)	<i>хаядинзъ</i>	вы (двое) пошли, вы (двое) поехали (в прошлом)
<i>хаясь</i>	он пошёл, он поехал (в прошлом) она пошла, она поехала (в прошлом)	<i>хаяханзъ</i>	они (двое) пошли, они (двое) поехали (в прошлом)

Мн. ч. лица

хаяваць мы пошли, мы поехали (в прошлом)
хаядаць вы пошли, вы поехали (в прошлом)
хаяць они пошли, они поехали (в прошлом)

Повелительное наклонение

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хань'</i> ступай, уйди <i>хэя'</i> пусть он уйдёт, пусть она уйдёт	<i>хаяди'</i> ступайте вы (двое), уйдите вы (двое) <i>хэяха'</i> пусть они (двое) уйдут

Мн. ч. лица

хаяда' ступайте, уходите
хэя' пусть они уйдут

2) *хонё(сь)* спать (основа *хонё*) непереходный глагол I класса

Неопределённое время

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хоньдм</i> я сплю <i>хоньн</i> ты спишь <i>хоны</i> он спит, она спит	<i>хоньни'</i> мы (двое) спим <i>хоньди'</i> вы (двое) спите <i>хоньхы'</i> они (двое) спят

Мн. ч. лица

хоньва' мы спим
хоньда' вы спите
хоньы' они спят

Прошедшее время

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хоньманзъ</i> я спал, спала <i>хоньнась</i> ты спал, спала <i>хоньсь</i> он спал, она спала	<i>хоньнинзъ</i> мы (двое) спали <i>хоньдинзъ</i> вы (двое) спали <i>хоньхынзъ</i> они (двое) спали

Мн. ч. лица

хоньваць мы спали
хоньдаць вы спали
хоньць они спали

Повелительное наклонение

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хоню'</i> спи	<i>хоньди'</i> спите вы (двое)
<i>хонёя</i> пусть он спит, пусть она спит	<i>хонёйха'</i> пусть они (двое) спят

Мн. ч. лица
хоньда' спите
хонёя' пусть они спят

3) *хаё(сь)* остаться (основа *хаё*) непереходный глагол I класса

Неопределённое время

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хаидм</i> я остался, я осталась	<i>хаини'</i> мы (двое) остались
<i>хаин</i> ты остался, ты осталась	<i>хаиди'</i> вы (двое) остались
<i>хаи</i> он остался, она осталась	<i>хаихи'</i> они (двое) остались

Мн. ч. лица
хаива' мы остались
хаида' вы остались
хаи' они остались

Прошедшее время

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хаидамзь</i> я остался, я осталась (в прошлом)	<i>хаининзь</i> мы (двое) остались (в прошлом)
<i>хаинась</i> ты остался, ты осталась (в прошлом)	<i>хаидинзь</i> вы (двое) остались (в прошлом)
<i>хаись</i> он остался, она осталась (в прошлом)	<i>хаихинзь</i> они (двое) остались (в прошлом)

Мн. ч. лица
хаиваць мы остались (в прошлом)
хаидаць вы остались (в прошлом)
хаиць они остались (в прошлом)

Повелительное наклонение

Ед. ч. лица	Дв. ч. лица
<i>хаю'</i> останься	<i>хаиди'</i> останьтесь вы (двое)
<i>хаёя</i> пусть он останется, пусть она останется	<i>хаёйха'</i> пусть останутся они (двое)

Мн. ч. лица
хаида' останьтесь
хаёя' пусть они останутся

Личные суффиксы повелительного наклонения нередко присоединяются к глагольной основе с помощью суффиксов *-х-р'* (для глаголов I класса), *-гар'* (для глаголов 1-й группы II класса), *-кар'* (для глаголов 2-й группы II класса). Образованные с помощью этих суффиксов формы повелительного наклонения имеют значение не повеления или приказа, а просьбы или пожелания. Например: *Вадекарт!* Расскажи-ка! Ср.: *Вадет!* Расскажи!

Сослагательное наклонение имеет своим показателем суффикс *-и*, который вставляется между основой глагола и личным показателем. Например:

Сэвэд такалгинась, мань лынггараиваць. Закрыла бы ты глаза, я бы спрятался.

Сослагательное наклонение употребляется также в значении повелительного наклонения (обычно в сочетании с личными суффиксами для неопределённого времени). Например:

Пэвсюмдөхона мякани тоинэй! Приходи вечером ко мне домой!

Сослагательное наклонение употребляется также в значении побудительного наклонения (обычно в сочетании с личными суффиксами для 1-го лица). Например:

Хуняна ямдаина'. Давайте завтра перекочуем.

Побудительное наклонение употребляется для выражения побуждения, призыва к совершению какого-нибудь действия. Образуется побудительное наклонение с помощью суффиксов *-х** (для глаголов I класса), *-га* (для глаголов I-й группы II класса), *-ка* (для глаголов 2-й группы II класса). Показатель побудительного наклонения вставляется между основой глагола и личным суффиксом. Формы побудительного наклонения употребительны лишь в первом лице. Например:

Март хэхэни'! Давай поедем в город! *Поедем-ка* в город!

Школан хэхэвов'! Пойдёмте-ка в школу!

Предположительное наклонение употребляется для выражения действий, в отношении которых можно высказать только предположение, но не уверенность. Образуются формы предположительного наклонения с помощью суффикса *-кы*. Присоединяется этот суффикс непосредственно к основе глагола, но с помощью причастных суффиксов. При замыкании слога, в силу присоединения к суффиксу *-кы* личных показателей конечный *ы* суффикса перегласовывается в *э*.

Суффикс причастия совершающегося действия придаёт личной глагольной форме предположительного наклонения оттенок несовершенности. Напротив, суффикс причастия совершившегося действия сообщает этой форме значение совершенности. Например:

Сававна тоходаннакэн. Ты, должно быть, учишься хорошо.

Сававна тоходанвэкэн. Ты, должно быть, учился хорошо.

Предположительно-долженствовательное наклонение употребляется для выражения действия, которое, по предположению говорящего, кто-то должен совершить. Образуется это наклонение с помощью суффиксов *-биу*, *-су*, *-цу*, вставляемых между основой глагола и личными показателями. Например:

Нисяхани хэтабиуэв. Мне следует сказать об этом моему отцу.

Суффиксы предположительно-долженствовательного наклонения присоединяются часто к глагольной основе с помощью суффиксов *-х-р'*, *-гар'*, *-кар'*. Например:

Хаданда ваеравам нгатехэрицова'. Придётся нам, повидимому, подождать, пока пройдёт пурга.

Формы предположительно-долженствовательного наклонения используются также для выражения предположительности с оттенком просьбы.

О видах ненецкого глагола см. на стр. 391—393.

ГЕРУНДИЙ

Термином герундий обозначается категория, служащая как для выражения добавочного, зависимого действия, так и для наиболее общего представления о действии или состоянии. Таким образом, форма эта выполняет как функцию деепричастия, так и функцию инфинитива.

Форм герундия в ненецком языке две: неопределённая форма герундия и условная форма герундия.

Неопределённая форма герундия образуется с помощью суффикса *-сь*. В сочетании с основами 1-й группы II класса суффикс *-сь* озвончается в *-зь*. В сочетании с основами 2-й группы II класса он принимает форму *-ць*.

Неопределённая форма герундия не образует ни надёжных, ни личных форм. На русский язык форма эта переводится в зависимости от контекста или инфинитивом, или деепричастием как настоящего, так и прошедшего времени, или наречием, а иногда и именем существительным.

Условная форма герундия имеет своим показателем суффикс *-б'*. При сочетании с основами 2-й группы II класса суффикс этот принимает форму *-п'*.

Условная форма герундия образует лично-притяжательные формы для всех лиц во всех числах.

Личные суффиксы условной формы герундия могут быть представлены в виде следующей таблицы:

Число лица	Лицо	I класс		II класс			
				1-я группа	2-я группа		
Ед. ч.	1	<i>-б'нан(и)</i>	<i>-ба'ни,</i> <i>-б'ни</i>	<i>-б(а)нан(и)</i>	<i>-ба'н(и),</i> <i>-б'ни</i>	<i>-п(а)нан(и)</i>	<i>-па'н(и),</i> <i>-п'ни</i>
	2	<i>-б'нанд</i>	<i>-бат</i>	<i>-б(а)нанд</i>	<i>-бат</i>	<i>-п(а)нанд</i>	<i>-пат</i>
	3	<i>-б'нанда</i>	<i>-бата,</i> <i>-бта</i>	<i>-б(а)нанда</i>	<i>-бата,</i> <i>-бта</i>	<i>-п(а)нанда</i>	<i>-пата,</i> <i>-пта</i>
Дв. ч.	1	<i>-б'нани'</i>	<i>-ба'ни',</i> <i>-б'ни'</i>	<i>-б(а)нани'</i>	<i>-ба'ни',</i> <i>-б'ни'</i>	<i>-п(а)нани'</i>	<i>-па'ни',</i> <i>-п'ни'</i>
	2	<i>-б'нанди'</i>	<i>-бати',</i> <i>-бти'</i>	<i>-б(а)нанди'</i>	<i>-бати',</i> <i>-бти'</i>	<i>-п(а)нанди'</i>	<i>-пати',</i> <i>-пти'</i>
	3	<i>-б'нанди'</i>	<i>-бати',</i> <i>-бти'</i>	<i>-б(а)нанди'</i>	<i>-бати',</i> <i>-бти'</i>	<i>-п(а)нанди'</i>	<i>-пати',</i> <i>-пти'</i>
Мн. ч.	1	<i>-б'нана'</i>	<i>-ба'на',</i> <i>-б'на'</i>	<i>-б(а)нана'</i>	<i>-ба'на',</i> <i>-б'на'</i>	<i>-п(а)нана'</i>	<i>-па'на',</i> <i>-п'но'</i>
	2	<i>-б'нанда'</i>	<i>-бата',</i> <i>-бта'</i>	<i>-б(а)нанда'</i>	<i>-бата',</i> <i>-бта'</i>	<i>-п(а)нанда'</i>	<i>-пата',</i> <i>-пта'</i>
	3	<i>-б'нандо'</i>	<i>-бато',</i> <i>-бто'</i>	<i>-б(а)нандо'</i>	<i>-бато',</i> <i>-бто'</i>	<i>-п(а)нандо'</i>	<i>-пато',</i> <i>-пто'</i>

На русский язык условные формы герундия переводятся в зависимости от контекста или инфинитивом, или придаточными предложениями условного и временного типа, или личными глагольными формами, а иногда и служебными словами.

Обе формы герундия имеют ряд особенностей, свойственных личным глагольным формам: управляют падежом имени, включают в свою форму видовые показатели, сочетаются с формами наречий и др.

Обе формы герундия могут сочетаться с именами, а неопределённая форма герундия, в свою очередь, может выступать в роли определения при имени.

Примеры употребления герундия

1) Тамна саваркавна *манзара ваторав*' . Мы обещали *работать* ещё лучше.

2) Пэдавамда юра хардаханда *маймба сюрба тю*. Забыв про усталость, *радостно* вбежал он в дом.

3) Няна' *тоб'нанда сава нгэнггу*. Если *придётся* к нам, будет хорошо.

4) Пэвсюмб' нисями ямгад *то*. Когда *свечерело*, мой отец вернулся с моря.

МЕЖДОМЕТИЕ

Междометия в ненецком языке чрезвычайно разнообразны. Приведём лишь некоторые из них:

Нгэё, *нгэбта нгэё*, *нгэхэя*! Ладно!

Хов! Вот!

Ти! Вот! (при указании на предмет)

Ювэй! (выражение удивления и страха)

Нга! (выражение согласия)

Нингэ! (выражение несогласия)

Хэ! Эх!

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

1. Образование имён от имён

1) Увеличительная форма, суффикс *-'я*. Примеры:

<i>то</i> озеро	<i>то'я</i> озерыше
<i>хар</i> нож	<i>хар'я</i> ножище.

2) Средне-увеличительная форма, суффикс *-мбой*.
Примеры:

<i>нгарка</i> большой	<i>нгаркамбой</i> довольно большой
<i>лата</i> широкий	<i>латамбой</i> довольно широкий.

3) Сравнительная форма, суффикс *-рка*. Примеры:

<i>нгарка</i> большой	<i>нгаркарка</i> побольше
<i>лата</i> широкий	<i>латарка</i> пошире.

4) Уменьшительная форма, суффикс *-ко*. Примеры:

<i>тиртя</i> птица	<i>тиртяко</i> птичка
<i>тёня</i> лисица	<i>тёняко</i> лисичка.

5) Ласкательно-сознательная форма, суффикс **-ця**, обычно в сочетании с суффиксом **-ко**. Примеры:

хан нарта, сани ханакоця наргочка, саночки
ня дерево, палка някоця деревце, палочка.

6) Пренебрежительная-осознательная форма, суффикс **-е**, обычно в сочетании с суффиксами **-ко** (**-ка**), **-ця**, **-коця**.
Примеры:

ева сирота евакоця бедный сиротка
нява заяц нявакоця бедный зайчик.

7) Уподобительная форма, суффиксы **-раха** (для имён I класса), **-лаха** (для имён II класса). Примеры:

вэнеко собака¹ вэнекореха подобный собаке
мя' чум мялаха подобный чуму.

8) Уступительная форма¹, суффиксы **-хрт** (для имён I класса), **-гарт** (для имён I-й группы II класса), **-карт** (для имён 2-ой группы II класса). Примеры:

то озеро тохорт даже озеро
вы' тундра вынгарт даже тундра
мя' чум мякарт даже чум.

9) Утвердительная форма, суффиксы **-хва** (для имён I класса), **-гава** (для имён I-й группы II класса), **-кава** (для имён 2-й группы II класса). Примеры:

то озеро тохова озеро-то
вы' тундра вынгава тундра-то
мя' чум мякава чум-то.

10) Форма обладания, суффиксы **-савэй** (для имён I класса), **-завэй** (для имён I-й группы II класса), **-цавэй** (для имён 2-й группы II класса). Примеры:

то озеро тосавэй имеющий озеро, с озером
я' сажа янзавэй имеющий сажу, с сажей
мя' чум мяцавэй имеющий чум, с чумом.

11) Форма необладания, суффиксы **-сяда** (для имён I класса), **-зяда** (для имён I-й группы II класса), **-цяда** (для имён 2-й группы II класса). Примеры:

то озеро тосяда безозёрный
вы' тундра вынзяда без тундры
мя' чум мяцяда без чума.

12) Ограничительная форма, суффиксы **-ри** (для имён I класса), **-ли** (для имён II класса). Примеры:

то озеро тори только озеро
вы' тундра выли только тундра
мя' чум мяли только чум.

¹ В соответствии с особенностями своего значения форма эта, так же как и, соответствующая форма местоимений (см. на стр. 364), могла бы быть обозначена более точно как усиленная. И в данном случае нами сохраняется термин, принятый для обозначения этой категории ранее.

13) Форма принадлежности и местонахождения, суффиксы *-хы* (для имён I класса), *-гы* (для имён 1-й группы II класса), *-кы* (для имён 2-й группы II класса). Приблизительно в том же значении используются формы с суффиксами *-ы*, *-нгы*, *-ий*, *-ний*.

Примеры:

<i>хэв</i> сторона	<i>хэвхы</i> находящийся на стороне
<i>вы'</i> тундра	<i>вынгы</i> находящийся в тундре, тундровой
<i>мя'</i> чум	<i>мякы</i> находящийся в чуме, принадлежащий к чуму
<i>вар</i> берег, край	<i>вары</i> крайний.

14) Разграничительная форма, суффиксы *-юм'* (для двойственного числа предмета), *-до'* (для множественного числа предмета). Примеры:

<i>пирця</i> высокий	<i>пирцяюм'</i> более высокий из двух
<i>хада</i> бабушка	<i>хадаюм'</i> та из двух, которая является бабушкой
<i>не ню</i> внучка	<i>не нююм'</i> та из двух, которая является внучкой
<i>пирця</i> высокий	<i>пирцядо'</i> более высокий из многих
<i>хада</i> бабушка	<i>хададо'</i> та из многих, которая является бабушкой.

2. Образование глаголов от имён

В качестве примеров глаголов, образованных от имён, можно привести следующие:

<i>нюм'</i> имя	<i>нюмде(сь)</i> назвать, наименовать
<i>нер</i> перёд, передняя часть чего-нибудь	<i>нюбець</i> называться, именоваться
<i>мере</i> рана	<i>нерде(сь)</i> быть впереди
<i>несэй</i> новый, иной	<i>нерте(сь)</i> опередить
<i>нюдя</i> маленький	<i>мерюле(сь)</i> ранить
<i>юнуй</i> поздняя весна	<i>несэймда(сь)</i> изменить
<i>яб</i> счастье	<i>нюдымзь</i> уменьшиться
<i>мя'</i> чум (вторая основа <i>мяд</i>)	<i>юнуйда(сь)</i> проводить позднюю весну
<i>хабэвко</i> куропатка	<i>ябда(сь)</i> быть счастливым
<i>му'</i> звук (вторая основа <i>мун</i>)	<i>мядонзь</i> гостить
<i>мир'</i> цена	<i>хабэвкунзь</i> охотиться на куропа- ток
<i>ламба</i> лыжа	<i>муноць</i> шуметь
<i>лабя</i> весло	<i>мирець</i> быть дорогим
	<i>лабмита(сь)</i> идти на лыжах
	<i>лабмита(сь)</i> грести.

3. Образование глаголов от глаголов

а) Образование от глаголов непереходных глаголов переходных производится с помощью следующих суффиксов: *-да*, *-де*, *-те*, *-ле*, *-ла*, *-бта*, *-бте* и т. п. Например:

<i>савумзь</i> уллучиться, поправиться, выздороветь	<i>савумда(сь)</i> уллучить, поправить, вылечить
<i>харумзь</i> согнуться	<i>харумда(сь)</i> согнуть
<i>хава(сь)</i> упасть сверху	<i>хавда(сь)</i> уронить, свалить
<i>теба(сь)</i> наткнуться	<i>тебле(сь)</i> воткнуть, ткнуть
<i>ханшмзь</i> замёрзнуть	<i>ханшмде(сь)</i> заморозить

тохо(сь) научиться, выучиться,
обучиться
торомзь привыкнуть
иле(сь) жить
пуда(сь) рассыпаться

тохола(сь) научить, выучить,
обучить
торомда(сь) приучить
илебте(сь) оживить, спасти
пудабта(сь) рассыпать.

б) Образование глагольных видов

1) Вид длительного действия, суффиксы *-мба* (для глаголов I класса), *-ба* (для глаголов I класса и I-й группы II класса), *-па* (для глаголов 2-й группы II класса).

С помощью суффикса длительного вида достигается выражение длительности, продолженности действия. Примеры:

<i>нгэдара(сь)</i> пустить, послать	<i>нгэдарамба(сь)</i> пускать, посылать
<i>пада(сь)</i> написать	<i>падба(сь)</i> писать
<i>пэнзь</i> положить	<i>пэмба(сь)</i> класть
<i>миць</i> отдать	<i>мипа(сь)</i> отдавать.

Глаголы, выражающие длительность действия по самому значению своей основы (например: *иле(сь)* жить, *хане(сь)* промышленять), вида длительного действия не образуют.

Глаголы длительного вида, образованные от основ переходных глаголов, сохраняют свою переходность.

При спряжении глаголов длительного вида конечный *а* суффикса перегласовывается в *и*. При образовании формы 2-го лица единственного числа повелительного наклонения I типа спряжения конечный *а* суффикса перегласовывается в *у*, причём предшествующий согласный смягчается; то же явление наблюдается и при образовании отрицательной формы спряжения. Примеры:

<i>толаба(сь)</i> читать	<i>толабидм</i>	я читаю
	<i>толабин</i>	ты читаешь
		и т. д.
	<i>толабидамзь</i>	я читал, я читала
	<i>толабинась</i>	ты читал, ты читала
		и т. д.
	<i>толабю'</i>	читай
	<i>нидм толабю'</i>	я не читаю
	<i>нин толабю'</i>	ты не читаешь
		и т. д.
	<i>нён толабю'</i>	не читай
	<i>нёя толабю'</i>	пусть он не читает, пусть она не читает и т. д.

2) Вид множественного действия, суффикс *-р'*.

В отличие от вида длительного действия вид множественного действия характеризует не длительность, а повторность, многократность действия. Примеры:

<i>нявота(сь)</i> бежать (про животных)	<i>нявотарць</i> бегать (про животных)
<i>нгэдалё(сь)</i> ехать (на легкой парте)	<i>нгэдалёрць</i> ездить (на легкой парте).

При образовании этой видовой формы наблюдается ряд чередований в звуковом составе основы. Например:

<i>нялода(сь)</i> ползти	<i>нялодорць</i> ползать
<i>яда(сь)</i> идти пешком	<i>ядэрьць</i> ходить
<i>савумзь</i> улучшиться, поправиться, выздороветь	<i>савуворць</i> улучшаться, поправляться, выздороветь
<i>нгадимзь</i> показаться, стать видным	<i>нгадиберць</i> показываться, становиться видным.

С помощью этой видовой формы обозначается также, что действие, выраженное данным глаголом, относится ко многим субъектам или переходит на многие объекты. Например:

<i>вадѣ(сь)</i> вырасти	<i>вадюрць</i> вырастать (о многих)
<i>хада(сь)</i> убить	<i>хадерць</i> убить (многих)

К виду множественного действия близка по своему значению и видовая форма, характеризующаяся суффиксом **-ннга**. Примеры:

<i>тыра(сь)</i> высохнуть, засохнуть	<i>тыраннга(сь)</i> сохнуть
<i>сзя(сь)</i> утонуть	<i>сэйннга(сь)</i> тонуть.

Образуется эта видовая форма преимущественно от глаголов, спрягающихся по III типу, а также от глаголов начинательного вида. Примеры:

<i>юсибта(сь)</i> лечь, улечься	<i>юсибтаннга(сь)</i> ложиться
<i>хонара(сь)</i> заснуть	<i>хонараннга(сь)</i> засыпать
<i>хона(сь)</i> лечь спать	<i>хонаннга(сь)</i> ложиться спать
<i>сыла(сь)</i> взглянуть	<i>сыланнга(сь)</i> взглядывать.

С присоединением видового показателя **-ннга** глаголы III типа утрачивают особенность своего спряжения и изменяются как глаголы I типа.

3) Вид длительно-множественного действия образуется от формы длительного действия с помощью суффикса **-р'**.

Примеры:

<i>нгэдарамба(сь)</i> пускать, посылать	<i>нгэдарамбюрць</i> пускать, посылать (длительно и повторно)
<i>падба(сь)</i> писать	<i>падбюрць</i> писать (длительно и повторно)
<i>пэмба(сь)</i> класть	<i>пэмбюрць</i> класть (длительно и повторно)
<i>мипа(сь)</i> отдавать	<i>митюрць</i> отдавать (длительно и повторно).

Глаголы длительно-множественного вида, так же как и глаголы множественного вида, относятся ко 2-й группе II класса.

4) Вид обычного действия, суффиксы **-сеты** (для глаголов I класса), **-зеты** (для глаголов 1-й группы II класса), **-цеты** (для глаголов 2-й группы II класса). Примеры:

<i>манзара(сь)</i> работать	<i>манзрзесеты</i> он обычно работает
<i>иле(сь)</i> жить	<i>илесеты</i> он обычно живёт.

Вид обычного действия употребляется только в сочетании с личными показателями, т. е. не образуют неопределённой формы герундия.

Очень распространено образование вида обычного действия от других видových основ.

5) Вид начинательного действия, суффиксы *-л'* (для глаголов I класса), *-ла* (для глаголов II класса). Примеры:

<i>яда(сь)</i> идти пешком	<i>ядалуь</i> пойти пешком, начать идти пешком
<i>ядэруь</i> ходить	<i>ядэла(сь)</i> начать ходить
<i>писензь</i> смеяться	<i>письла(сь)</i> засмеяться
<i>ханаць</i> уходить	<i>хан'ла(сь)</i> начать уходить.

Глаголы начинательного вида изменяются по III типу спряжения. Исключение составляют лишь переходные глаголы при условии сочетания их с прямым дополнением.

6) Вид несовершенного действия, суффиксы *-нгго* (*-нггу*) (для глаголов I класса), *-да* (для глаголов I класса с основой на *о* (*ё*), глаголов I-й группы II класса, а также для глаголов вида длительного действия), *-та* (для глаголов 2-й группы II класса). Примеры:

<i>манзара(сь)</i> работать	<i>манзаранггу</i> он будет работать
<i>сянако(сь)</i> играть	<i>сянакода</i> он будет играть
<i>минзь</i> идти	<i>минда</i> он пойдёт
<i>ядэруь</i> ходить	<i>ядэрта</i> он будет ходить.

Формы вида несовершенного действия, так же как и формы вида обычного действия, употребляются в сочетании с личными показателями.

В современном ненецком языке намечается явная тенденция к перерастанию этой видовой категории в категорию будущего времени.

В значении несовершенного вида употребляются также формы, тождественные причастиям совершающегося действия.

Для обозначения совершенности действия используются личные формы причастия совершившегося действия.

Выражение неполноты качества действия, кратковременности, а иногда и мгновенности действия передаётся с помощью суффиксов *-йбте*, *-ебте*.

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ОТРИЦАНИЯ

Отрицательные формы спряжения глаголов

Отрицание действия, выраженного тем или иным глаголом, достигается с помощью отрицательных глаголов *нись*, *вуни(сь)*, *ха'ня(сь)*, *хауя(сь)*, противостоящих по своему значению глаголу *нгэсь* быть. Эти отрицательные глаголы изменяются по лицам, числам, временам, наклонениям и типам спряжения. Глагол же, действие которого отрицается с помощью одного из перечисленных отрицательных глаголов, не изменяется ни по лицам, ни по числам, ни по временам. Глагол этот всегда имеет форму, совпадающую с формой 2-го лица единственного числа повелительного наклонения I типа спряжения, образованной от той или иной видовой основы. Например:

Неопределённое время		Прошедшее время	
<i>нидм харва'</i>	я не хочу	<i>нидамзь харва'</i>	я не хотел, -а
<i>нин харва'</i>	ты не хочешь	<i>нинась харва'</i>	ты не хотел, -а
<i>ни харва'</i>	он не хочет,	<i>нись харва'</i>	он не хотел,
	она не хочет		она не хотела

<i>нини' харва'</i>	мы (двое) не хотим	<i>нининзь харва'</i>	мы (двое) не хотели
<i>ниди' харва'</i>	вы (двое) не хотите	<i>нидинзь харва'</i>	вы (двое) не хотели
<i>нихи' харва'</i>	они (двое) не хотят	<i>нихинзь харва'</i>	они (двое) не хотели
<i>нива' харва'</i>	мы не хотим	<i>ниваць харва'</i>	мы не хотели
<i>нида' харва'</i>	вы не хотите	<i>нидаць харва'</i>	вы не хотели
<i>ни' харва'</i>	они не хотят	<i>ниць харва'</i>	они не хотели.

Неопределённое время Прошедшее время
вунидм харва' ведь я не хочу *вунидамзь харва'* ведь я не

вунин харва' ведь ты не хочешь *вунинась харва'* ведь ты не хотел, -а
вуни харва' ведь он не хочет, *вунись харва'* ведь он не хотел, ведь она не хотела и т. д.

ха'нядм харва' как мне не хотеть? *ха'нядамзь харва'?* как мне было не хотеть?
ха'нян харва'? как тебе не хотеть? *ха'нянась харва'?* как тебе было не хотеть?
ха'ня харва'? как ему не хотеть? *ха'нясь харва'?* как ему было не хотеть, как ей было не хотеть? и т. д.

хацядм хаю' я чуть не остался *хацядамзь хаю'* я чуть не остался (в прошлом)
хацян хаю' ты чуть не остался *хацянась хаю'* ты чуть не остался (в прошлом)
хаця хаю' он чуть не остался *хацясь хаю'* он чуть не остался, она чуть не осталась (в прошлом) и т. д.

Несовершенный вид

нидм харванггу' я не захочу
нин харванггу' ты не захочешь
ни харванггу' он не захочет, она не захочет и т. д.

Длительный вид

нив толабю' я не читаю
нир толабю' ты не читаешь
нида толабю' он не читает, она не читает и т. д.

Повелительное наклонение

нён харва' не желай
нёя харва' пусть он не желает, пусть она не желает
нёди' харва' не желайте вы (двое)
нёяха' харва' пусть не желают они (двое)
нёда' харва' не желайте
нёя' харва' пусть они не желают.

Помимо указанных вспомогательных отрицательных глаголов, в ненецком языке имеется ряд самостоятельных отрицательных глаголов. Например: *янго(сь)* не иметься, отсутствовать, *ехэра(сь)* не знать, не уметь, *ярме(сь)* не быть осведомлённым, не ведать, *сэхэда(сь)* не любить, ненавидеть.

Самостоятельные отрицательные глаголы противостоят по своему значению утвердительным глаголам. Так, глагол *янго(сь)* не иметься, отсутствовать противостоит по своему значению глаголу *таня(сь)* иметься, быть налицо; глагол *ехэра(сь)* не знать, не уметь—глаголу *тенева(сь)* знать, уметь; глагол *сэхэда(сь)* не любить, ненавидеть—глаголу *мэне(сь)* любить.

Самостоятельные отрицательные глаголы спрягаются так же как и утвердительные глаголы. Особенно следует обратить внимание на спряжение глагола *янго(сь)*. Глагол этот, как и остальные глаголы, изменяется по лицам, числам, временам и т. д., хотя и переводится обычно на русский язык словом «нет». Например:

<i>мань янггудм</i>	меня нет, я отсутствую
<i>пыдар янггун</i>	тебя нет, ты отсутствуешь
<i>пыда янггу</i>	его нет, он отсутствует
	её нет, она отсутствует
<i>мани' янггуни'</i>	нас (двоих) нет, мы (двое) отсутствуем
<i>пыдари' янггуди'</i>	вас (двоих) нет, вы (двое) отсутствуете
<i>пыди' янггуху'</i>	их (двоих) нет, они (двое) отсутствуют и т. д.

В предложении глагол *янго(сь)* употребляется в сочетании с именительным падежом. Например:

1) *Хасава нгацекы мякана янггу. Мальчика в чуме нет* (дословно: мальчик в чуме отсутствует).

2) *Пыдара' таяна янггудаць. Вас там не было* (дословно: вы там отсутствовали).

3) *Нисяда янггу. У него нет отца* (дословно: отец его отсутствует).

Вообще, как самостоятельные отрицательные глаголы, так и глаголы в отрицательной форме спряжения требуют того же падежа имени, что и соответствующие утвердительные глаголы. Например:

1) *Тюку книгам толабидм. Я читаю эту книгу.*

2) *Тюку книгам нидм толабю'. Я не читаю этой книги.*

1) *Тюку хибярим сававна теневада. Он хорошо знает этого человека.*

2) *Тюку хибярим нгобкарт ехэрада. Он совершенно не знает этого человека.*

К вспомогательным отрицательным глаголам примыкает по своему значению глагол *я'ма(сь)* не мочь, противостоящий глаголу *пирэць* мочь.

Глагол *я'ма(сь)* сочетается обычно не с падежной формой имени, а с неопределённой формой герундия или выступающей в её значении основой глагола. Например:

1) *Тось я'мадм. Прийти я не могу.*

2) *Тикым хэта я'мава'. Этого сказать мы не можем.*

Отрицательные формы имён

С помощью вспомогательного отрицательного глагола *нись* в сочетании его с глаголом *негэсь* производится в ненецком языке образование отрицательных форм имени. Например:

1) *Тюку мя'ми ни нга'. Это не мой чум* (дословно: это чум мой не есть).

- 2) *Ханенадм нидм нга'*. Я не охотник (дословно: я охотник не есть).
 3) *Вэва хибяри' ни' нга'*. Они не плохие люди (дословно: они плохие люди не есть).

ОТДЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО СИНТАКСИСУ

Порядок слов

Ненецкий язык относится к числу языков с твёрдым порядком расположения членов предложения. Постоянное место в предложении наиболее последовательно закрепляется в отношении сочетаний:

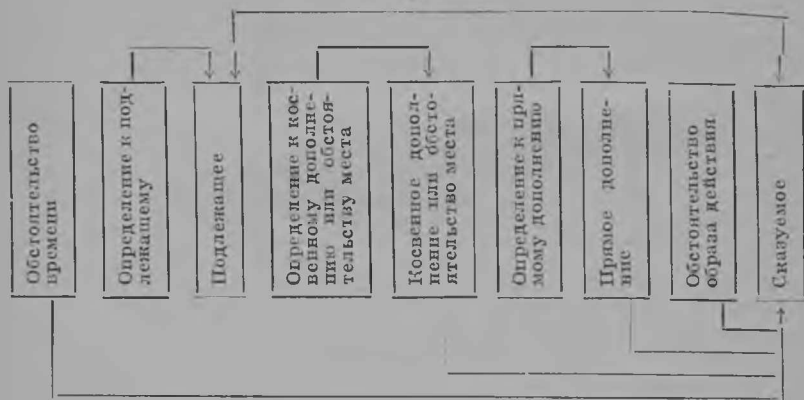
1) подлежащего со сказуемым, 2) определения с определяемым. Подлежащее ставится перед сказуемым, определение—непосредственно перед своим определяемым.

Местоположение остальных членов предложения более свободно. Сказуемое помещается после подлежащего и, как правило, в самом конце предложения.

Пояснительные слова (прямое и косвенное дополнения, обстоятельства места и образа действия) помещаются обычно между подлежащим и сказуемым. Чаще всего непосредственно перед сказуемым помещается прямое дополнение или обстоятельство образа действия.

Обстоятельство времени помещается обычно в самом начале предложения.

Обычный порядок расположения членов предложения в ненецком языке можно изобразить в виде следующей схемы:



Этот обычный порядок расположения членов предложения может нарушаться. Тот член предложения, на который падает логическое ударение, перемещается дальше от сказуемого. Такого рода перемещения никогда не могут происходить с определением. Также подлежащее не может ставиться после сказуемого.

Выражение отдельных членов предложения

Формой выражения подлежащего является именительный падеж, а также обе формы герундия,

Примеры:

- 1) *Вары мякад нгоб' пухуця пин тарпы'*. Из крайнего чума на лицу вышла старуха.
- 2) *Теда' хибя то? Кто* теперь пришёл?
- 3) *Хуняна хэсь тара*. Завтра ехать надо.
- 4) *Хуняна ямдаб'нанд савав?* Хорошо ли тебе завтра перековать?

Подлежащее в предложении может опускаться. Опускание подлежащего наблюдается особенно часто в тех случаях, когда оно могло бы быть выражено тем или иным личным местоимением.

Примеры:

- 1) *Тюкона иледм* (вместо: *Мань тюкона иледм*). Я живу здесь.
- 2) *Небой похона тики яхана ханесь* (вместо: *Небой похона пыда тики яхана ханесь*). Он промышлял в том месте в прошлом году.

Совершенно иное положение наблюдается по отношению к сказуемому. За исключением редких случаев каждое предложение ненецкого языка имеет сказуемое.

Сказуемое выражается обычно личной формой. В силу этого имя, выражающее в предложении сказуемое, приобретает сказуемостные суффиксы, тождественные личным глагольным показателям.

Примеры:

- 1) *Таняна манзарась*. Он там работал.
- 2) *Неока халям хададамзь*. Я добыл много рыбы.
- 3) *Енядада тибей'*, паханда тибей', нгэванданиня мята минарнга. Пятки у него гнилые, корень гнилой, на голове свой чум носит. (Загадка—гриб).
- 4) *Тюку яля хаданами' нгоб' тивтесь*. Добычей нашей был в этот день один морж.
- 5) *Та мальнггана нюдякодамзь*. В то время я был маленьким.

Определение выражается формами именительного и родительного падежей имён.

Примеры:

- 1) *Пи пэдяхана тунито' яльняри' нгэсеты'*. В ночной тьме грохочут ружья.
- 2) *Пя малм мерця выебтамбида*. Ветер качает вершину дерева.
- 3) *Мято' яв' тиркад хахаявы*. Чум их находился вблизи высокого морского берега.
- 4) *Нгацекы' тёр' сульд'*. Послышались крики детей.

Прямое дополнение выражается обычно формой винительного падежа. В отдельных случаях прямое дополнение может выражаться также формой именительного падежа.

- 1) *Ябтом еда*. Он застрелил гуся.
 - 2) *Сава нойм тэмда'*. Они купили хорошего сукна.
 - 3) *Хибьям маниен? Кого ты видел?*
 - 4) *Халям хададм. Халяр пире'!* Я добыл рыбу. Рыбу эту свари!
- Косвенное дополнение выражается формами дательного, местного-творительного, отложительного, продолжного и родительного падежей имён.

Примеры:

- 1) *Нисяханда ма*. Он сказал *своему отцу*.
- 2) *Хархана маторпи*. Он режет *ножом*.
- 3) *Тики паны тохокад сэвви*. Эта одежда *сшита из ткани*.
- 4) *Нювнанда тябиху*. Она *скачает по своему сыну*.
- 5) *Ванггмда пи' тондада*. Свою берлогу он *прикрыл деревьями*.

Обстоятельство места выражается дательным-направительным, местно-творительным, отложительным и продольным падежами, сочетаниями имён с послелогоми, а также наречиями места.

Примеры:

- 1) *Мят тю*. Он *вошёл в чум*.
- 2) *Пэдарохана мэвы*. Он *был в лесу*.
- 3) *Нисями пэдароход то*. Отец мой *приехал из леса*.
- 4) *Яхавна минга'*. Они *едут по реке*.
- 5) *Нгамзам стол ни' мэда*. Мясо она *положила на стол*.
- 6) *Хыдяко лабтэй мюня нга*. Чашечка *в ящике*.
- 7) *Хой нид силы'*. Он *посмотрел с горы*.
- 8) *Тюкохона нгамгэм пэртан?* Что ты *будешь здесь делать?*
- 9) *Хуна хухуртана нгамгэ вуни со'*. *Нигде* ничего не слышно.
- 10) *Тюковна хантадм*. Я *поеду по этому месту*.

Обстоятельство времени выражается именительным, родительным, дательным-направительным, местно-творительным, отложительным, продольным падежами имени, сочетаниями имени с послелогоми, наречиями времени, а также условной формой герундия.

Примеры:

- 1) *Яля тута*. Он *приедет днём*.
- 2) *Пи' товы*. Он *приехал ночью*.
- 3) *Март хубтахана тутава'*. В город мы *приедем утром*.
- 4) *Хувэхэд хури сава хаер' яляко*. С *утра* хороший солнечный денёк.
- 5) *Хувь няна яндангуна'*. *Наутро* перекочем.
- 6) *Пэвсюмб' хонаяд'*. *Вечером* они легли спать.

Обстоятельство образа действия (определение при глаголе) выражается наречиями, продольным падежом имени, неопределённой формой герундия, а также формами именительного и родительного падежей.

Примеры:

- 1) *Тарем илеваць*. Так мы *жили*.
- 2) *Нгобкана хаяха'*. Они (двое) *пошли вместе*.
- 3) *Лэркабт' нумда талмадада*. *Внезапно* небо покрылось тучами.
- 4) *Поезд мертвяна минга*. Поезд *идёт быстро*.
- 5) *Пирибтя лэруць санай'*. Девушка *испуганно* вскочила.
- 6) *Маймба хардан сурба тю*. *Радостно* вбежала она в дом.
- 7) *Тюку тым мирци' тэмдадо'*. Этого оленя они *дешево* купили.

Основные типы синтаксической связи

Согласование. Сказуемое согласуется с подлежащим в лице и числе.

Примеры:

- 1) *Нгацекы мят тю*. *Ребёнок* *вошёл* в чум.
- 2) *Нгацекэхэ' мят тюнгаха'*. *Двое детей* *вошли* в чум.
- 3) *Нгацекы' мят тю'*. *Дети* *вошли* в чум.

Если подлежащее имеет при себе определение, выраженное количественным словом, то оно обычно имеет форму единственного числа. Форму единственного числа имеет часто в этом случае и сказуемое.

Примеры:

- 1) *Нгоб' ламбитана то. Пришёл один лыжник.*
- 2) *Сидя ламбитана то.* Пришли два лыжника (дословно: два лыжник пришёл).
- 3) *Нгока ламбитана то.* Пришло много лыжников (дословно: много лыжник пришёл).

Сказуемое, выраженное глаголом в переходном типе спряжения, согласуется в числе с прямым объектом.

Примеры:

- 1) *Нгацкым тибте'махаданда мяканда ханада.* После того как он посадил ребёнка в лодку, он повёз его в свой чум.
- 2) *Нгацкэхэ' тибте'махаданда мяканда ханангахаяда.* После того как он посадил двоих детей в лодку, он повёз их в свой чум.
- 3) *Нгацкы тибте'махаданда мяканда ханаяда.* После того как он посадил детей в лодку, он повёз их в свой чум.

Связь определения с определяемым. Определение, как правило, не согласуется с определяемым ни в числе, ни в падеже. Какую бы форму ни имело определяемое, определение остаётся в форме именительного падежа или в форме родительного падежа.

Примеры:

- 1) *Нгарка хардан тэвина'.* Мы подошли к большому дому.
- 2) *Нгарка хардахана илева'.* Мы живём в большом доме.
- 3) *Нгарка хардахад взсако пин тарпы'.* Из большого дома вышел старик.
- 4) *Нгарка хардаха'на нгока хибяри иле.* В больших домах живёт много людей.
- 5) *Яв' варан тута.* Он приедет на берег моря.
- 6) *Яв' вархана иленгува'.* Мы будем жить на берегу моря.
- 7) *Яв' вархад нгани' нгэсын тутава'.* С берега моря мы снова приедем в посёлок.

Таким образом, единственной формой связи определения с определяемым является в этих случаях порядок слов.

Управление. В ряде случаев глаголы ненецкого языка требуют иного падежа, чем соответствующие им по значению глаголы русского языка. Ниже приводятся некоторые глаголы с иным управлением, чем в русском языке.

- 1) Глаголы, управляющие в и н и т е л ь н ы м падежом:

а) *нюбець (нибець)* называться, именоваться
Яда Кавказм нюбе'нга. Страна его называется *Кавказом.*

б) *няда(сь)* помочь
Сит няданггудм. Тебе помогу.

в) *табада(сь)* велеть, указать
Сидна' табада. Он нам указал.
Ситатарем табада. Он так ему велел.

г) *тябюбта(сь)* наскучить
Хатко ерванда вадци тябюбтанаки. Хатко наскучили слова хозяин

2) Глаголы, управляющие дательнo-направительным падежом:

а) *инзеле(сь)* слушать
Нгамгэн инзелен? Что ты слушаешь?

б) *лакада(сь)* щёлкнуть
Сармиканд тивда вэнекони икан нгоб' лакада'. Зубы волка вдруг щёлкнули о шею моей собаки.

в) *мале(сь)* насытиться
Халян малеюв'. Я насытился рыбой.

г) *ненсюмзь* рассердиться
Вэнекохонда ненсюмя. Он рассердился на свою собаку.

д) *нгадимзь* показаться
Ямд ту нгано нгадимя. В море показался пароход.

е) *нгэсо(сь)* Остановиться чумом.
Нгарбиць лабтан нгэсы'. Они остановились чумом в равнине Арбиць.

ж) *сидё(сь)* проснуться
Вэнеконда мадан варкар сиды. От лая собаки медведь проснулся.

з) *сырць* глядеть
Ямд сырнгадм. Я гляжу на море.

и) *тёре(сь)* закричать
Вэнекон төрей'. Он закричал на собаку.

к) *харва(сь)* хотеть
Ит харвадм. Я хочу воды.

л) *юнра(сь)* спросить
Нисяханда юнра. Он спросил своего отца.

3) Глаголы, управляющие местно-творительным падежом:

а) *тарась* быть нужным
Лэк хибяри' нянана' ни тара'. Нам не нужны ленивые люди.

б) *тоерць* постукивать
Нюняко пед хыдяхана пьяри тоернга. Постукивает гагара клювом по тарелке.

в) *есь* караулить ночью
Вэнекоми суюсавэй яхадехэ'на е. Собака моя караулит важенок с телятами.

4) Глаголы, управляющие отложительным падежом:

а) *пина(сь)* бояться.
Сармикахад пина. Он боится волка.

б) *вэнола(сь)* испугаться (о животных)
Ты сармикахад вэнолы'. Олень испугался волка.

в) *пана(сь)* наполниться
Хыдяко икад паны. Чашечка наполнилась водой.

г) *юнра(сь)* спросить
Нисяхаданда юнра. Он спросил у своего отца.

д) *ярме(сь)* быть неосведомлённым, не ведать
Товахаданд ярмедм. Я не был осведомлён о твоём приезде.

5) Глаголы, управляющие продолжным падежом:

а) *хане(сь)* промыслять

Носи'мана хане. Он промышляет *песцов*.

б) *лахана(сь)* говорить

Ненэця вадавна лахана. Он говорит *но-ненецки* (дословно: на ненецком языке).

в) *табико(сь)* давать указания

Серо пэрмавна табиду. Он даёт указания о ведении дел.

Конструкции с количественными числительными и словами, выражающими количественные понятия

Имя, имеющее при себе в качестве определения количественное числительное, или слово, выражающее количественное понятие, как правило, имеет в ненецком языке форму единственного числа.

Нгопой нохом хада. Он добыл одного *песца*.

Сидя нохом хада. Он добыл двух *песцов*.

Няхар' нохом хада. Он добыл трёх *песцов*.

Тет нохом хада. Он добыл четырёх *песцов*.

Нгока нохом хада. Он добыл многих *песцов*.

Нгопой нганохонь то'. Они приехали на одной *лодке*.

Сидя нганохона то'. Они приехали на двух *лодках*.

Няхар' нганохона то'. Они приехали на трёх *лодках*.

Тет нганохона то'. Они приехали на четырёх *лодках*.

Нгока нганохона то'. Они приехали на многих *лодках*.

На падеж определяемого им имени количественное определение никакого влияния не оказывает. Падеж имени зависит исключительно от управляющей формы.

Ненецкому языку несвойственны сложно-подчинённые предложения. Сложно-подчинённым предложениям русского языка при переводе их на ненецкий язык соответствуют простые, в той или иной степени распространённые предложения с глагольными именами. Например:

1) *Яленко тэхэ'на мэвамда юрлада.* Яленко забыл, **что он находится** в оленьем стаде.

2) *Тянёмбоковна ныла'махадани' тыяк пахакоцям нярхалани'.* После того как мы немножко **отдохнули**,¹ закинули сеть поперёк узенькой бухточки.

3) *Ты подермы хасава ханни' нгамды.* Человек, **который запряг** олень, сел на нарту.

4) *Хане'махананд теняна мэдамзь.* Я был вчера **на том месте, где ты промышлял**.

5) *Ява' нгэдабаванда е'эмня Советской Армиява' мэнева'.* Мы любим нашу Советскую Армию **за то, что она защищает** нашу страну.

Особо должны быть оговорены герундиальные обороты условного и временного типа, в которых довольно отчётливо намечается тенденция к перерастанию в сложно-подчинённые предложения. Например:

1) *Нумда пэсюмб' ямгад то.* Когда свечерело, он пришёл с моря.

2) *Пэсюмдэхона нянда тоб'нанд сава нээнгу.* Если ты придёшь к нему вечером, будет хорошо.

Вообще, некоторые элементы возникновения сложного предложения, хотя и в зачаточной форме, могут рассматриваться в качестве нового явления в развитии ненецкого синтаксиса.

СВОДКА

наиболее употребительных в ненецком языке непереходных глаголов, спрягающихся по III типу

<i>ванебте(сь)</i>	улыбнуться	показатель спряжения	-й
<i>ванггамзь</i>	подпрыгнуть	» »	-й
<i>варде(сь)</i>	вырваться	» »	-й
<i>васада(сь)</i>	оглянуться	» »	-й
<i>вахалць</i>	заговорить	» »	-й
<i>вацодала(сь)</i>	подкрасться	» »	а/ы
<i>ва'на(сь)</i>	лечь (про животное)	» »	а/ы
<i>вынхала(сь)</i>	устать до изнеможения	» »	а/ы
<i>вэпола(сь)</i>	испугаться (про животное)	» »	а/ы
<i>есамзь</i>	вспыхнуть	» »	-й
<i>иде(сь)</i>	задумать, подумать	» »	-й
<i>иле(сь)</i>	ожить, зазеленеть	» »	-й
<i>лабце(сь)</i>	ухватиться, приняться, впиться, вцепиться	» »	-й
<i>ланамзь</i>	затихнуть	» »	-й
<i>лата(сь)</i>	расшириться, распространиться	» »	а/ы
<i>лынггара(сь)</i>	спрятаться, укрыться	» »	-й
<i>лыбцамзь</i>	покачнуться, склониться	» »	-й
<i>лябтара(сь)</i>	упасть (поскользнувшись)	» »	-й
<i>лябта(сь)</i>	лечь (про животное, идущее в упряжке)	» »	-й
<i>лямбамзь</i>	встрепенуться, вспорхнуть (о птице)	» »	-й
<i>лярцорць</i>	распушиться	» »	-й
<i>ляса(сь)</i>	лечь на спину (про животное)	» »	а/ы
<i>мадарць</i>	перехватить	» »	-й
<i>маланзь</i>	окончиться, копчиться	» »	-й
<i>мале(сь)</i>	насытиться, наестся	» »	-й
<i>мандалць</i>	сгрудиться, столпиться	» »	-й

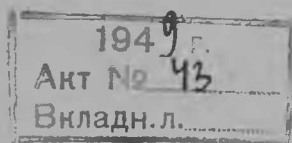
<i>манта(сь)</i>	упасть, свалиться	показатель спряжения	-и
<i>мая(сь)</i>	обрадоваться	»	а/и
<i>мо'на(сь)</i>	упасть	»	-и
<i>мунггамзь</i>	хлынуть, брызнуть	»	-й
<i>мыртамзь</i>	выскочить	»	-й
<i>на'воalara(сь)</i>	отступить, двинуться назад	»	-й
<i>немгла(сь)</i>	вздremнуть	»	-й
<i>нерцире(сь)</i>	рассердиться, разгневаться	»	-й
<i>нибкалць</i>	понуричься, наклониться	»	-й
<i>нимнебта(сь)</i>	подуть (про лёгкий ветер)	»	-й
<i>нулць</i>	остановиться	»	-й
<i>нюрерць</i>	встать как екопанному	»	-й
<i>нявота(сь)</i>	побежать (о животном), поскокачь	»	-й и а/ы
<i>нярамзь</i>	покраснеть	»	-й
<i>нгамда(сь)</i>	сесть	»	-й и а/ы
<i>нгамда харкамзь</i>	сесть из лежачего положения	»	-й
<i>нгамдада(сь)</i>	присесть	»	-й
<i>нгэвада(сь)</i>	перестать	»	-й
<i>нгэдала(сь)</i>	поехать на лёгкой нарте	»	-й
<i>нгэхэда(сь)</i>	броситься вперёд	»	-й
<i>нярхалць</i>	преградить путь	»	-й
<i>пакалць</i>	забраться, влезть (во что-нибудь), воткнуться, утонуть, скрыться, сесть (о солнце), зайти (о небесных светилах)	»	-й
<i>парка(сь)</i>	оголиться	»	-й
<i>партамда(сь)</i>	вскочить на ноги	»	а/ы
<i>партамзь</i>	вскочить на ноги	»	-й
<i>пенда(сь)</i>	лопнуть	»	-й
<i>пода(сь)</i>	промокнуть, вымокнуть	»	-й
<i>пулыбта(сь)</i>	встать на колени	»	-й
<i>пунара(сь)</i>	поверить	»	-й
<i>пу'ла(сь)</i>	понестись по ветру, унесть по ветру, поплыть (про облака)	»	-й
<i>пындерць</i>	упасть ничком	»	-й
<i>пыяда(сь)</i>	чихнуть	»	-й

<i>пэда(сь)</i>	устать	показатель спряжения	-й
<i>салць</i>	возвратиться, вернуться	»	»
<i>са'мерць</i>	забыться, прижаться	»	»
<i>сана(сь)</i>	вскочить, прыгнуть	»	»
<i>сара(сь)</i>	лопнуть	»	»
<i>сасерць</i>	подняться, встать	»	»
<i>сояра(сь)</i>	прирасти, зарастить	»	»
<i>судамзь</i>	дрогнуть, качнуться (о судне)	»	»
<i>сюдабта(сь)</i>	свистнуть	»	»
<i>сюрба(сь)</i>	побежать (о человеке)	»	»
<i>сюрмба(сь)</i>			
<i>сюсь</i>	подавиться	»	»
<i>сярнубта(сь)</i>	повизгивать	»	»
<i>табыць</i>	наткнуться, зацепиться	»	»
<i>тана(сь)</i>	подняться (на что-нибудь), взобраться (на что-нибудь), влезть (на что-нибудь)	»	»
<i>танггамзь</i>	освободиться, успокоиться	»	»
<i>тапхалць</i>	споткнуться	»	»
<i>тарабта(сь)</i>	вздروгнуть, дрогнуть, содрогнуться	»	»
<i>тарка(сь)</i>	застрячь, завязнуть	»	»
<i>таркалць</i>	сузиться	»	»
<i>тарпа(сь)</i>	выйти, взойти (о небесных светилах)	»	»
<i>тедаць</i>	выйти из воды	»	»
<i>тёре(сь)</i>	вскрикнуть, закричать	»	»
<i>тёребте(сь)</i>	воскликнуть	»	»
<i>тибтамзь</i>	взлететь	»	»
<i>тиделць</i>	смеркнуться	»	»
<i>тинда(сь)</i>	запнуться	»	»
<i>тись</i>	сесть (на лодку, в нарту)	»	»
<i>тись</i>	улететь, полететь	»	»
<i>тоерць</i>	затвердеть	»	»
<i>тэва(сь)</i>	дойти, достичь, доехать	»	»
<i>тэмзл(сь)</i>	взлететь, взвиться	»	»

<i>хадець</i>	вскарабкаться, вы- карабкаться, влезть (на что- нибудь)	показатель спряжения		
<i>хануй'лара(сь)</i>	поболеть	»	»	-й
<i>хангомзъ</i>	вспыхнуть	»	»	-й
<i>харцарабта(сь)</i>	развалиться, сесть откинувшись на спинку нарты	»	»	-й
<i>хасерць</i>	успокоиться, за- мереть	»	»	-й
<i>ха'ма(сь)</i>	спуститься, упасть, опасть, выпасть (про снег, дождь)	»	»	-а/ы
<i>ходабтась</i>	кашлянуть	»	»	-й
<i>хонара(сь)</i>	заснуть	»	»	-й
<i>хонараре(сь)</i>	задремать	»	»	-й
<i>хона(сь)</i>	лечь спать	»	»	-й
<i>хуна(сь)</i>	убежать, сбежать	»	»	-а/ы
<i>хынебта(сь)</i>	усмехнуться (горько)	»	»	-й
<i>хэдале(сь)</i>	свалиться на бок	»	»	-й
<i>хэцерць</i>	топорщиться	»	»	-й
<i>юрка(сь)</i>	встать	»	»	а/ы
<i>юсибта(сь)</i>	лечь	»	»	-й
<i>ялкабта(сь)</i>	блеснуть	»	»	-й
<i>я'малць</i>	занемочь	»	»	-й
<i>ямда(сь)</i>	перекочевать	»	»	-й
<i>яно'лара(сь)</i>	опоздать	»	»	-й

ЛИТЕРАТУРА

1. Прокофьев Г. Н. Самоучитель ненецкого языка. Учпедгиз, Ленинград, 1936.
2. Прокофьев Г. Н. Ненецкий (юрако-самоедский) язык. Языки и письменность народов Севера, ч. 1. Учпедгиз, 1937.
3. Терещенко Н. М. Очерк грамматики ненецкого языка. Учпедгиз, 1947.



Инв. № 47

О Г И З — К О Г И З

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ

ВЫШЛИ ИЗ ПЕЧАТИ СЛОВАРИ:

На языках народов СССР

- Русско-башкирский словарь, сост. Институтом Языка Башкирской АССР, около 40.000 слов, 1948 г., цена 18 руб. 50 коп.
- Русско-эвекпийский словарь, сост. Г. М. Василевич, около 20.000 слов, 1948 г., цена 8 руб. 50 коп.
- Русско-украинский словарь, под ред. действ. членов Акад. Наук УССР М. Я. Каляновича, Л. А. Булаховского и М. Ф. Рильского, около 80.000 слов, 1948 г., цена 32 руб.
- Ойротско-русский словарь, сост. Н. А. Баскаков и Т. М. Тошанова, около 10.000 слов, 1947 г., цена 7 руб.
- Латышско-русский словарь, сост. проф. Я. В. Лоя, около 40.000 слов, 1946 г., цена 10 руб.
- Русско-каракалпакский словарь, под ред. Н. А. Баскакова, около 30.000 слов, 1947 г., цена 16 руб.
- Русско-армянский словарь, под общей ред. доц. М. Н. Коладенкова и Н. Ф. Цыганова, около 25.000 слов, 1948 г., цена 9 руб. 50 коп.
- Удмуртско-русский словарь, сост. Институтом языка Удмуртской АССР, около 15.000 слов, 1948 г., цена 9 руб. 50 коп.

На языках славянских народов

- Русско-польский словарь, под ред. И. Х. Дворецкого, около 65.000 слов, 1948 г., цена 16 руб. 50 коп.
- Болгарско-русский словарь, сост. проф. С. Б. Бернштейн, Т. С. Луканов и Е. П. Тиньва, около 30.000 слов, 1947 г., цена 10 руб. 50 коп.
- Чешско-русский словарь, под ред. проф. П. Г. Богатырёва, около 30.000 слов, 1947 г., цена 9 руб. 50 коп.
- Русско-чешский словарь, около 25.000 слов, 1947 г., цена 8 руб.
- Польско-русский словарь, под ред. Б. Т. Мархлевского и М. Ф. Разводовской, около 45.000 слов, 1939 г., цена 8 руб.

На английском языке

- Русско-английский словарь, сост. О. С. Ахманова, Т. П. Горбунова, Н. Ф. Ротштейн, проф. А. П. Смирницкий, проф. А. М. Таубе, под общим руководством проф. А. И. Смирницкого, около 50.000 слов, 1948 г., цена 29 руб.
- Англо-русский словарь, сост. проф. В. К. Мюллер, около 60.000 слов, 1946 г., цена 20 руб.
- Русско-английский словарь, под ред. О. С. Ахмановой, около 18.000 слов, 1948 г., цена 8 руб.
- Англо-русский словарь, под ред. О. С. Ахмановой, около 20.000 слов, 1948 г., цена 8 руб.

*Продажа в магазинах КОГИЗ'а. Наложением платежей
высылает по почте магазин № 64 МОГИЗ'а
(Москва, Кузнецкий мост, 18).*

О Г И З — К О Г И З

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ и НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ

ВЫШЛИ ИЗ ПЕЧАТИ СЛОВАРИ:

На немецком языке

- Русско-немецкий словарь, под ред. А. А. Лепинга, около 50.000 слов, 1948 г., цена 27 руб. 50 коп.
Русско-немецкий словарь, под ред. А. А. Лепинга, около 20.000 слов, 1948 г., цена 8 руб.
Немецко-русский словарь, под ред. П. В. Рахманова, около 20.000 слов, 1948 г., цена 8 руб.
Немецко-русский словарь, под ред. А. А. Лепинга, около 60.000 слов, 1948 г., цена 22 руб.

На французском языке

- Французско-русский словарь, сост. проф. К. А. Ганшина, около 70.000 слов, 1946 г., цена 13 руб.
Французско-русский словарь, сост. проф. В. В. Потоцкая, около 25.000 слов, 1948 г., цена 8 руб.
Русско-французский словарь, сост. проф. В. В. Потоцкая, около 20.000 слов, 1948 г., цена 8 руб.

На разных языках

- Латинско-русский словарь, под ред. А. М. Маллиппа, около 15.000 слов, 1941 г., цена 9 руб.
Русско-венгерский словарь, сост. Э. С. Хаас, около 25.000 слов, 1947 г., цена 10 руб. 50 коп.
Итальянско-русский словарь, сост. С. В. Герье, Б. А. Гриффов и Н. А. Сиворцова, около 45.000 слов, 1947 г., цена 22 руб.
Японо-русский словарь, под ред. Г. О. Монзелера и Г. Г. Туманова, около 13.000 слов, 1944 г., цена 15 руб.
Китайско-русский словарь, сост. В. С. Колоколов, около 12.000 слов, 1935 г., цена 14 руб.
Русско-японский словарь, под ред. П. Н. Коваленко, около 13.000 слов, 1945 г., цена 20 руб.
Русско-турецкий словарь, сост. Д. А. Магазини и М. С. Михайлов, около 40.000 слов, 1946 г., цена 17 руб.
Норвежско-русский словарь, сост. Д. Э. Миганова, около 16.000 слов, 1947 г., цена 5 руб. 50 коп.
Русско-шведский словарь, сост. А. П. Валентиус, около 23.000 слов, 1948 г., цена 10 руб.
Русско-испанский словарь, сост. Ю. С. Ясельман, около 40.000 слов, 1948 г., цена 17 руб.
Русско-португальский словарь, сост. Л. Р. Владов, 22.000 слов, 1948 г., цена 10 руб. 50 коп.

*Продажа в магазинах КОГИЗ'а. Положенным платежом
высылает по почте магазин № 64 МОГИЗ'а
(Москва, Кузнецкий мост 18).*

Редактор *Д. Э. Миланова*
Техн. редактор *С. С. Садовский*

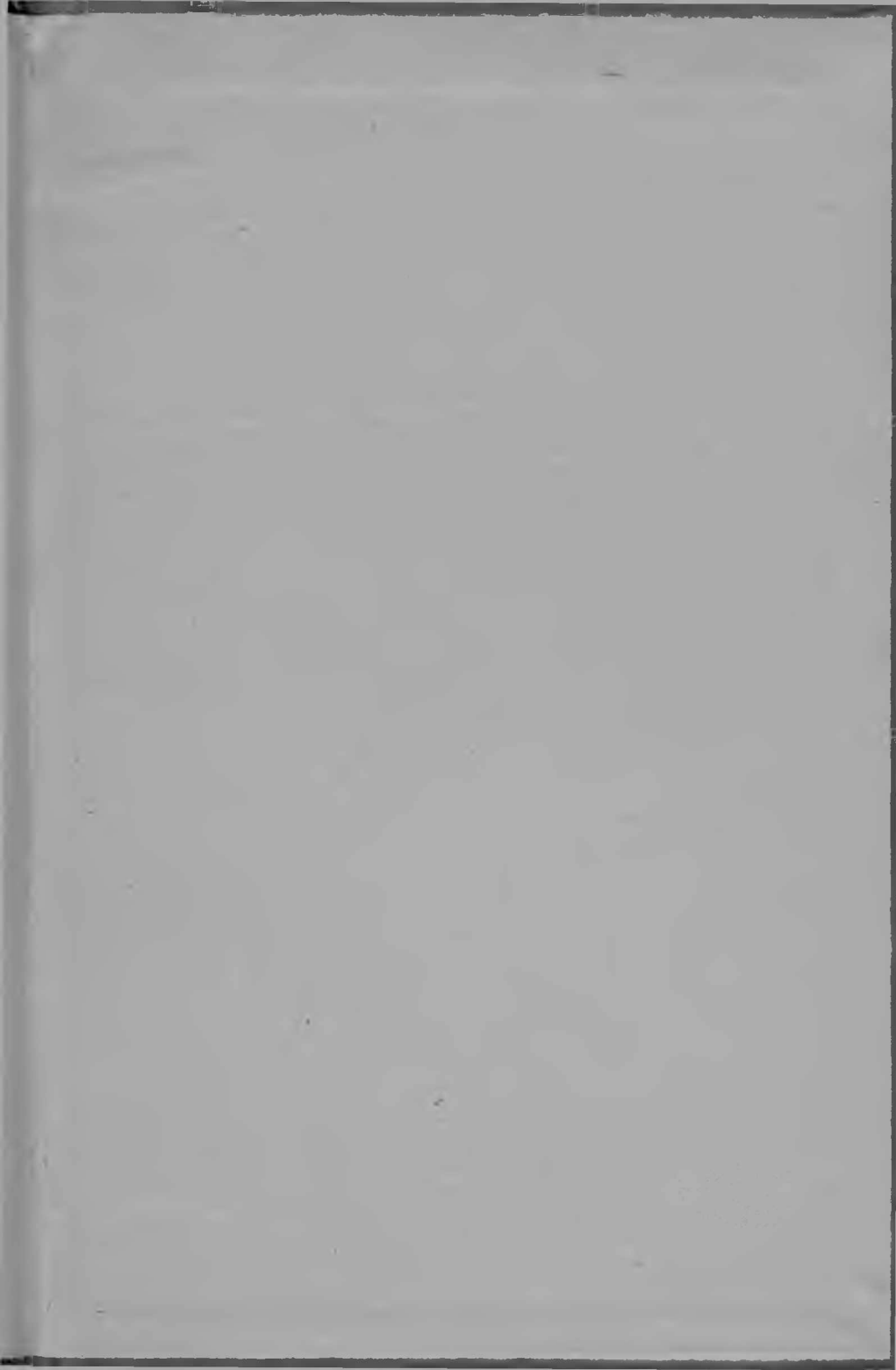
Тираж 5.000 экз. Сдано в набор
3/VIII—1948 г. Подписано к печати
15/XI—1948 г. А-10040. Формат бумаги
84×108/32. В печатном листе 53.500 экз.
Печатных листов 25,5. Учётно-изд.
листов 34.

Государственное Издательство
Иностранных и Национальных
Словарей. Москва 1948.

16 типография треста «Полиграффинга»
ОГИЗ'а при Совете Министров СССР.
Москва, Трёхпрудный пер., д. 9.
Заказ № 613.

Цена словаря в переплёте 9 руб. 50 коп.

49-890/1



271

	Справ.
3	-18